

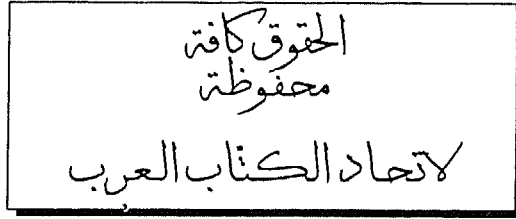
# الحركة التوافقية في الخطاب الصوفي

دراسة



# الحركية التوافقية في الخطاب الصوفي

(من القرن الثالث إلى القرن السابع الهجريين)



E-mail : [unecriv@net.sy](mailto:unecriv@net.sy)

البريد الإلكتروني:

[aru@net.sy](mailto:aru@net.sy)

موقع اتحاد الكتاب العرب على شبكة الإنترنت

<http://www.avu-dam.org>

تصميم الخلف للفنان: اسماعيل نصرة





أمنة بلّعل

# العلركة التواصللة ففل الخطاب الصوفل

(من القرن الثالث إلى القرن السابع الهجرلن)

- دراسة -

من منشورات اتحاد الكتاب العرب

دمشق - 2001



## المقدمة

حين فكرت في الخطاب الصوفي موضوعاً للبحث، لم أكن حينها وقفت عند الإشكالية الجوهرية التي يثيرها، فقد بدت لي الإشكاليات كثيرة إلى حد يصبح فيه كل ما له علاقة بالخطاب الصوفي وتاريخ التصوف والمتصوفة إشكالية، بدءاً من أزمة التواصل التي رافقت التصوف وما نتج عنها من تنحية الخطاب الصوفي من دائرة الاتصال الأدبي ولقد استوقفتني أسئلة كثيرة متعلقة بأزمة التواصل تلك، مثل دور المتصوفة فيها وعلاقتهم بالسلطة السياسية والدينية، وطبيعة نصوصهم وأشكالها، وعلاقتهم بنصوص الثقافة الرسمية، وبالقرآن الكريم ومرجعياتها الحقيقية، وكيف كان دور الثقافة العربية الإسلامية في الحكم على الخطاب الصوفي والارتقاء به إلى مرتبة النص.

ولقد أثارني خلوي كتب تاريخ الأدب العربي من ذكر الأدب الصوفي، وكنت قرأت نصوصاً منه في النثر والشعر تفوق في أدبيتها كثيراً من النصوص التي شغلت الناس، فتساءلت: هل الاعتراف بأدبية نص ما هو مجرد إقرار تاريخي واجتماعي؟ وهل يمكن ألا يُعترف بظاهرة أدبية لعصرها في عصر متأخر؟ وهل الخطاب الصوفي الذي ولد دينياً وأخلاقياً، يمكن أن ينظر إليه على أنه أدبي؟ وهل يمكن لنصوص تبدأ حياتها تاريخياً أو دينياً أو فلسفة- مثلما ذهب إلى ذلك yvancos إيفانكوس في كتابه نظرية اللغة الأدبية- أن يتم تصنيفها كأدب؟

ثم إنني تصفحت بعض الكتب التي تناولت الشعر الصوفي، فلم أجد إلا كلاماً مكروراً عن رموز المرأة والخمرة عند المتصوفة دون تحليل علمي لسبب لجوء المتصوفة لنصوص الثقافة الرسمية، خاصة أنهم كانوا خارج تلك الثقافة، وجرتني هذا التساؤل عن المنهجية التي نظر بها إلى هذا الخطاب، فتبين لي قصور توكده الأحكام الأيديولوجية نفسها التي تكررت منذ قرون.

إن التقدّم الواضح في تحليل الخطابات وبمناهج مختلفة، والاهتمام بالخطابات التراثية كقصص ألف ليلة وليلة، والمقامات والشعر الجاهلي والتي تجنب فيها أصحابها من أمثال جمال الدين بن شيخ، وعبد الفتاح كيليطو وكمال أبو ديب وغيرهم القراءة الأيديولوجية، لم يكن للخطاب الصوفي حظ منه، وبقي محصوراً في الدراسات الأيديولوجية وهي جهود متراكمة عبر التاريخ، تجلت تلك الشروحات الكثيرة التي واكبت التصوف ذاته، وهي شروحات لغوية وصوفية، كانت في الغالب تهتم بالمتصوفة أكثر من النصوص رداً على من كفر وتحامل أو اتهم المتصوف في عقيدته، باستثناء دراسات معرفية عميقة تدرج في محاولة البحث في العقل العربي كأعمال الجابري وطه عبد الرحمان وحسن حنفي وغيرهم. ولم ألحظ في هذه الدراسات ما يبرر كيفية اشتغال النصوص الصوفية، وتولد المعنى فيها على الرغم من إشارات المستشرق ماسنيون L.Massignon المبكرة لبعض مظاهر الأدبية في أسلوب الحلاج، وتحليل كوربان H.Corbin نظرية الخيال عند ابن عربي.

ليس هناك-حسب اطلاعي- اهتمام واضح بالنثر الصوفي ولا بأخبار المتصوفة وحكاياتهم من منظور منهجي حديث، على الرغم مما أعطاه علم السرد الحديث من إمكانيات هائلة للاقتراب من مختلف أشكال السرود في العالم، أمّا الدراسات التي اهتمت بالشعر الصوفي الذي كان له الحظ الأوفر، فلم يتعد فيها أصحابها استخلاص ما هو فلسفي أيديولوجي (صوفي)، مثل الحلول ووحدة الوجود والفناء والحقيقة المحمدية والمقامات والأحوال، مما هو شعري. ومن حاول الكشف عن أسلوب الكتابة الشعرية الصوفية بقي يحوم حول أنواع الرموز، كالمرأة والخمرة والطلل، على غرارها فعل جودت نصر الذي له السبق الأكاديمي في تحليل تلك الرموز، ولا أعتقد أن أحداً حاول أن يتجاوز هذا الطرح التقليدي في تحليل الشعر الصوفي مع الكثير الذي يمنحه المنهج البنوي والأسلوبي ونظرية القراءة من آليات لرصد ظواهر مثل التفاعلات النصية في الخطاب الصوفي وتحليلها.

لقد بدا لي بعد معاينة هذا القصور المنهجي في التعامل مع الخطاب الصوفي، أن حل الإشكالية المنهجية هو بداية الشرعية للأدبية الصوفية، لأنه ثبت أن التعامل الأيديولوجي مع الخطاب الصوفي لم يعد كافياً، على الرغم من أهميته، وليس في وسع تعامل كهذا أن يكشف عن البنى النصية والمظاهر

الخطابية وكيفية تشكل المعنى في الخطاب الصوفي، وقد أثارني الوعي بهذا التوجه في السنوات الأخيرة عند بعض الباحثين كأدونيس في بعض كتبه، ومنصف عبد الحق في كتاب "الكتابة والتجربة الصوفية"، ومحمد مفتاح في كتابه: "دينامية النص"، و"التلقي والتأويل"، وإن كانت لم تتعدّ - كما هو الحال عند أدونيس - الدعوة إلى الاهتمام بالكتابة الصوفية، ونصوص عبد الجبار النفري خاصة، حيث أثار في أكثر من موضع من كتبه إلى الظاهرة الصوفية في الكتابة، ووصفها وأعطى نتائج مهمة - وإن كانت مختزلة - عن تحليلات ودراسات كان يجب أن تتم، لكنه اكتفى بوصفها ومقارنتها بما تتشابه فيه مع الكتابة السريالية، مثلما وضح ذلك في كتابه "الصوفية والسريالية".

أمّا محمد مفتاح فقد نوّه بالكتابة الصوفية ورصد نماذج منها في كتابه "دينامية النص" وحلل بعض الكرامات بإجراءات سيميائية، وهو الأمر الذي فعله في كتابه "التلقي والتأويل"، غير أن الانتقائية التي اعتمدها في اختيار النماذج، طبعت تحليلاته بنوع من الاختزالية.

وتبقى لملاحظات الباحثين يوسف زيدان ووليد منير في مجلة "قصول" قيمة كبيرة في توجيه التعامل مع الخطاب الصوفي التوجه المرجو. ولا شك أن كتاب نصر حامد أبو زيد "فلسفة التأويل عند ابن عربي" يفتح آفاقاً ثرية في توظيف آلية التأويل لتحليل الشعر الصوفي خاصة. وإن تصنيف طه عبد الرحمان الخطاب الصوفي ضمن أعلى مراتب الحوارية في كتابه "في أصول الحوار وتجديد علم الكلام" يعد إشارة طيبة لتجديد منهجية التعامل مع الخطاب الصوفي، كما أن كتابه "العمل الديني وتجديد العقل" بادرة جيدة في قلب المسئلة التي تصف الخطاب الصوفي بالغموض. والمتصوفة بأهل الباطن وأصحاب ذوق لا عقل، مما يفتح المجال واسعاً لإعادة النظر وإعادة طرح إشكالية الخطاب الصوفي.

لا شك أن هذه الدعوات والملاحظات تكون قد وجدت آذاناً صاغية قبلي للعمل بها، وهذا ما لمستّه من خلال كتاب سعيد الوكيل "تحليل الخطاب السردى معارج ابن عربي نموذجاً"، وقد نحا فيه منحى جديداً في التعامل مع نصوص ابن عربي السردية، مستعيناً بما منحتّه البنيوية والسيميائية من إجراءات ثرية في هذا المجال.

كان-إنن- همُ الخطاب الصوفي والمنهج معاً داعياً لمحاولة الإمام بأهم الظواهر النصية فيه، فكان لا بد أن أتبع التجربة التي أنتجت هذه الظواهر، ولكي تكون النماذج ممثلة، فضلت أن أرصد هذه الظواهر من أكثر الوجوه تمثيلاً كأبي يزيد البسطامي والحلاج في القرن الثالث، والنفري والتوحيدي في القرن الرابع، ولما كان القرن الخامس فارغاً إلا من الأخبار والكرامات، والتي مثلت لها بعبد القادر الجيلاني، وقفت عند ابن عربي ومن عاصره كابن الفارض، بعدما تأكّد لي أن التجربة والكتابة الصوفية بلغت ذروتها عند هذا الصوفي المتميز (ابن عربي).

ولقد امتحنت هذا الاختيار مراراً، ولم أجد بديلاً عنه، خاصة وأنا أعد هذا البحث مؤسساً، ويمكن أن يكون مدخلاً للتعمق في هذه النماذج والظواهر، وتبين لي بعد امتحان الاختيار، أن سعة الموضوع وشموليته عدة قرون على الرغم من المزالق التي يمكن أن توقفي فيها، ستسمح لي بدراسة كسفية لمظاهر الخطاب وأشكاله، واعتبرت المنحى الكشفي هذا أحد أقطاب البحث المهمة بالنسبة إلي.

إن هذه السعة ستحدد موقع هذا البحث في حقل المعارف، وبفضله ستقيم قدراتي في البحث.

لقد مكنتني هذا الاختيار من التساؤل عن الدلالة التاريخية لهذا النوع من البحوث، وتبين لي أنني أسهم في بعث جانب مغيب من تراثنا الذي سبقنا إليه المستشرقون وبنوا فيه ما شاؤوا من أفكار.

لم يكن التنوع في النماذج والبعد الزمني بينها، وتنوع أجناس الكلام من شعر وحديث وخبر، ليسمح لي بأن أجد العنوان المناسب، كما لم يكن هذا التنوع ذاته ليسمح بتوحيد آليات معينة فأوظف منجهاً واحداً يمكن أن يسهل لي عملية صوغ العنوان؛ لذلك رأيت أن مصطلح الخطاب يمكن أن يختزل الموضوع والمنهج في آن واحد، خاصة أنني نظرت إليه بكل المفاهيم التي ألحقت به منذ دو سوسير، حيث كان معادلاً للكلام (parole)، باعتباره حوادث لفظية، إلى البعد الذي يتجاوز فيه الجملة، والذي منحه إياه نحو النص، وما أسبغته نظريات الحديث والتداولية عليه باعتباره حدثاً تلفظياً له سلطته الفعلية على الآخر، لأنه نظام من الضوابط التي تنظم وتحكم إنتاج مجموع غير محدد من الملفوظات، انطلاقاً من موقع اجتماعي أو أيديولوجي معين. لذلك فضلته

على مصطلح النص لبعده المحايد الذي يتجاوزُه الخطاب في تجسيده دورة التواصل بكل عناصرها من مرسل ومتلقٍ ورسالة وشفرة خاصة وسياق، غير أن ذلك لم يمنع من استعمال مصطلح النص، وأنا أعين المظاهر النصية من خلال الخطاب الذي يحملها، والبعد الخطابى للتواصل الذي يلخص جوهر إشكالية البحث، وجسدتها في الحركية التواصلية، التي تُعرّف بالوضع الاتصالي والتغيير الذي طرأ عليه والنتائج التي برزت من خلال تحليل الخطاب. لذلك كان العنوان:

"الحركية التواصلية في الخطاب الصوفي من القرن الثالث إلى القرن السابع هـ"، وبذلك وضعت المفهوم المفتاح (التواصل) في سياق أعم من ذلك الذي يختزل فيه إلى مجرد إيصال معرفة على محور أنا وأنت، وذلك بالنظر إليه، باعتباره تنظيمًا داخليًا خاصًا للخطاب، والاهتمام بشروط تأديته، آخذة بعين الاعتبار أن النشاط الإبداعي يتمركز عند محوري الإنتاج والتأثير في الآخرين، ولذلك أصبح مجال اهتمام أغلب النظريات الحديثة في تحليل الخطاب.

انطلقت من افتراضات أهمها عدم التسليم بلا نصية الخطاب الصوفي ولا أدبيته، وبذلك تولد لديّ همّ أولي هو اكتشاف كيف يشغل المعنى في الخطاب الصوفي وكيف تعالج مظاهره التواصلية؟ فتناولت أهم مظاهر الخطاب والمكونات النصية في علاقتها بما هو تواصلى، مثلما تعرض إليه نظرية التلقي، سواء من حيث الكفاءة التلقائية من جانب المرسل، أو الكفاءة التأويلية من جانب المتلقي، وسواء في إطار المكون الشعري أو التداولي، السردى أو التناصلي، وبين الكشف عن طبيعة التواصل وتحليل المكونات الخطابية، تساءلت عن الكيفية التي يمكن لتحليل الخطاب أن يضيء بها الجانب التواصلى، وأي المكونات المذكورة أكثر قدرة على عكسه؛ وكان الاستقرار يجعل كل مكون يجيب على جانب من الإشكالية، الأمر الذي منح لي مبرر الاعتماد على آليات مختلفة من المناهج الحديثة فرضتها الإشكالية والأجناس المعتمدة ذاتها، لكننا تستند كلها إلى مبادئ مشتركة منحناها إياها اللسانيات كمفهوم البنية والنظام والنسق، وما أسفرت عنه مورفولوجية Propp من تطور فيما يسمى بالسيمائية وإسهاماتها في الكشف عن مبادئ تنظيم الخطابات، وما أفرزته البنيوية التي تتجاوز البنية إلى بنى أخرى، وأخيراً ما تمنحه نظرية التواصل التي تعتبر الخطاب رسالة بين مرسل ومتلقٍ تتجزأ بوسائل داخل سياق

محدد في المكان والزمان قصد التبادل والتبليغ والتأثير .

لقد فرضت عليّ هذه التوليفة المنهجية للاختيارات الرئيسية للآليات الأساسية في النقد المعاصر، ولم يكن التنسيق بين هذه الخيارات كالتداولية والسميائية والبنوية ونظرية التلقي سهلاً، ولكن بعد معاينة الإشكالية المنهجية، وغياب منهج مكتمل للتعامل مع مختلف الخطابات أدركت أنه الخيار الوحيد، نظراً لطبيعة الخطاب الصوفي والإشكالية معاً. وخاصة بعد التردد بين الخيارين المنهجين المهيمنين في تحليل الخطاب عندنا اليوم؛ حيث يندفع الأول بموضوع إجراءات البنيوية، وخاصة السيميائيات السردية، فيقوم بوصف النصوص وأجزاء الكلام بطريقة محايدة أسقطت الكثير في نوع من الآلية والتقنية التي تعادل بين النصوص المختلفة.

أمّا الثاني فهو الذي يشق طريقه من المناهج التقليدية ليطل قليلاً على ما يتناسب مع الآليات الحديثة كالشعرية والتأويل. ولكن دفعاً للتعارض المفتعل بين التقليد والحداثة اقتربت من الخطاب الصوفي، وفي نيتي تجاوز المنهج الوحيد والمهيمن والمنظور الأحادي الأيديولوجي الذي يعتبر الخطاب الصوفي تصوقاً ليس له من المظاهر سوى الأخلاقي أو التربوي النفسي.

إنّ هذا التصوّر المنهجي الذي منحه إياي الخطاب الصوفي، وبعد التطور الهائل في المناهج، أوقفني على الإشكالات التي تثيرها التسمية، فالسميائية اليوم سميائيات، وكذلك التداولية والأسلوبية وغيرها، وعندما كانت البنيوية ترى أنها منظومة شاملة لتحليل النصوص وإضفاء صفة الموضوعية، رأينا وفي عز ازدهارها أصواتاً ترتفع من داخلها لتعلن أن الشمولية والموضوعية التي تدعيها البنيوية نوع من الوهم، ولعله المصير نفسه الذي تعانيه اليوم الاتجاهات التي حلت محلها في ظل العولمة الثقافية، التي جعلت الأصوات ترتفع لتعلن عما يسمى بالمنهج الشمولي الذي لا أدعي إدراكه، ولكن أمام الكمّ الهائل من الآليات المختلفة وجدت نفسي مضطراً لهذا الاختيار الذي سمح لي بتجاوز المحايثة في التحليل، واعتمدت طريقة أشبه ما تكون بالدراسة النسقية التي تنظر إلى الخطاب الأدبي على أنه نسق من الاتصال السيميولوجي، والخطاب الصوفي نسق من الاتصال الأدبي، وتحقيق إمكانات أنساق اللغة العربية. لكن هذا لا يجعلني أدعي الحيادية في التحليل الذي يبدو أنها شرط صعب احترامه بالنسبة للباحث، الذي ما هو إلا قارئ يمارس قراءة مفتوحة على خطاب مفتوح قابل لأن تكون قراءاته لا نهائية.



فدراستي هذه تتجاوز في أهم جوانبها وصف البنيات المحايدة للدلالة، ووصف العلاقات بين المكونات مع أخرى خارجية كالتلقي الفعلي ونصوص الثقافة المركزية.

لقد كان الفصل الأول الذي عنوانته "وضع التلقي في خطاب فعل الحب" من جهة محاولة لرصد طبيعة الخطاب الصوفي في بداياته من خلال الشعر، ومن جهة أخرى رصد تداوله بين المتلقين، وردود أفعالهم بإزائه وكيف كان التواصل مع هذا النوع من الخطابات، ووقفت عند ضغوط التلقي التي عبرت عن التفاعل السلبي بينهم وبين المتصوفة الذي انتهى بمصرع العلاج، ثم رصدت في هذا الخطاب آليات التواصل التي وضعها المتصوفة المتأخرون من أجل تفاعل إيجابي، كاعتماد الغزل واتخاذ التأويل وسيلة لتبرير طبيعة التفاعل والتي كانت ثمرتها تأسيس مفهوم للكتابة انطلاقاً من مفهوم الجوهر الأنثوي وفعل الحب ذاته. فكان النموذج الشعري في المرحلة الثانية عند المتصوفة المتأخرين ينضوي على أفعال كامنه تعبر عن ردود أفعال متنوعة في التلقي هو ما كشف عنه ابن عربي في تأويله شعره. ولقد استعنت بأهم مفاهيم نظرية التلقي في صيغها المتميزة عند H.R.Jaus . و W. Iser كمفهوم التفاعل، وأفق الانتظار والمسافة الجمالية.

ومن منطلق التواصل ذاته الذي هو جوهر نظرية التلقي تعرضت في الفصل الثاني "البديل الخطابي للتواصل" إلى المظهر التداولي لخطاب المعرفة في الحديث الصوفي. وكيف عمد كل من النفري والتوحيدي في القرن الرابع في وقت بلغت أزمة التواصل ذروتها بعد مقتل الحلاج سنة 309هـ. إلى تجسيد التفاعل والتواصل من خلال أفعال الكلام واستراتيجيات الحوار التي تلخص العلاقة "عبد / رب"، وتحقق التفاعل بين الخطاب الصوفي والمتلقي.

احتكمت في الفصل الثالث الذي عنوانته "تمفصلات فعل الحكيم" إلى السيميائيات السردية التي ساعدتني في الكشف عن موجبات تشكل الحكيم وكيفية اتساع دائرة الاتصال بين المتصوفة والأخريين من خلال تلك الموجبات كالشطح والرؤيا، والتي أسهمت في شيوخ جو الحكيم وتتنوع مظاهر النوع القصصي وتجليه في خصائص معينة ألحقت بعض النصوص الصوفية بجنس محدد هو السرد (الخبر)؛ ودوره في تفعيل العقد التواصلية مع المتلقي. ولقد أردت بكلمة تمفصلات (Articulations) دلالتها العامة على النشاط السيميائي

للمتألف بمراعاة نتيجة ذلك النشاط، وفي الوقت نفسه اعتماد مفهوم هيمسليف Hjelmslev للتفصل، باعتباره تحليلاً للنظام.

ولقد كان اكتشاف الفعل التواصل من خلال نصوص كالكرامة الصوفية تمكيناً لي من الإجابة على الجانب الميم من الإشكالية، وهو أن التغيب الرسمي لخطاب الصوفي وازته ممارسة تأثير في جماهير عريضة، وأدت إلى نشأة الطرق الصوفية التي مازالت حتى عصرنا هذا.

وكان الفصل الرابع والأخير الذي عنوانه "العلائقية النصية" بمثابة الإجابة عن الجزء الأخير من الإشكالية، وهي علاقة الخطاب الصوفي بالدين الإسلامي والثقافة العربية الإسلامية. فوَقفت عند الهوية الخطابية التي لا تعرف إلا من خلال تداخل الخطابات، وتتبع التفاعل الذي أقامه المتصوفة مع النص القرآني استنباطاً وتأويلاً، وبالحدوث القدسي، وأشرت إلى ظاهرة التفاعل مع الغزل والخمرة، ولم أَفصّل، لأنه كان يهمني من النماذج ما يجب على بعض التساؤلات المرتبطة بلجوء المتصوفة إلى الغزل، والتواصل الذي نتج عنه، وقد كانت هناك سوابق في هذا المجال عند عاطف جودت نصر، ومن تعرضوا لشعر ابن الفارض، وما كنت أريد تأكيده هو أن التناص عنصر مكون للخطاب الصوفي، كما هو شأن الأدب عامة، وأن هذه الظاهرة كقيلة بأن تجيبنا على كثير من الأسئلة والطروحات التي تشكك في أصالة الخطاب الصوفي والتصوف باعتباره جزءاً من الثقافة العربية الإسلامية. ووجدت في بنوية الباحث الفرنسي جيرار جونيت Gerard Genette ما ساعدني في كشف وتعليل هذه الظاهرة دون إسقاط أيديولوجي ولا تأويل ذاتي. ولأنني راعيت التدرج في الإجابة على الإشكالية المطروحة كانت خطة البحث خطية، راعيت فيها التسلسل الزمني في عرض الظاهرة وأردت أن تؤدي بعض الوظائف، كالوظيفة الكشفية التي مكنتني من الكشف عن كثير من القضايا المغيبة والغامضة وتحليلها، والوظيفة الإعلامية التي عرضت بفضلها فعالية المعطيات والأفكار التي تداولها المتصوفة، وطبيعة تجربتهم الروحية والمعرفية والجمالية.

والوظيفة البرهانية التي مكنتني من تأكيد بعض الفرضيات التي انطلقت منها ودحض بعضها الآخر.

وأنتهيت البحث بخاتمة ذكّرت فيها بأهم النتائج العامة، وفسحت فيها المجال لأعرض بعض التساؤلات التي لم أجب عنها، والافتراحت التي رأيت أنها بدايات طيبة لموضوعات مهمة لمن يريد أن يبحث في الخطاب الصوفي.

ولم تواجهني صعوبة العثور على المصادر والمراجع التي تتحدث عن التصوف وهي كثيرة ولها قيمتها، كما أنها تحوي إشكاليات لو استغلها الباحثون لشكلت مشروعا يعيد النظر في كل ما قيل عن التصوف، لكن الصعوبة تجلت في فقر المكتبة العربية لدراسات أكاديمية عن الأدب الصوفي شعراً ونثراً، وبمناهج حديثة، على الرغم من وجود بعض البحوث الأكاديمية التي اشغل فيها أصحابها على المتن الشعري الصوفي كبحث مختار حبار الموسوم: "الشعر الصوفي في الجزائر في العهد العثماني"، دراسة موضوعية وفنية (1991). وبحث قدور رحمان، "البناء الفني في ديوان ترجمان الأشواق للشاعر الصوفي محي الدين بن عربي، 1999.

لكنها جهود أرى من الموقع الذي وضعت فيه نفسي في هذا البحث - أنها تنوع على الدراسات السابقة، فتبدو العلاقة بين الهاجس العلمي ومعرفة التراث الصوفي فيها بعيدة إلى حد ما، ما دام تطوير البحث العلمي لا يتم إلا عبر تجديد آلياته وإجراءاته.

إن الإجراءات التي اشغلت بها في هذا البحث كان الفضل في توجيهي إليها أجناس الكلام الصوفي ذاته من شعر في الفصل الأول، وحديث فضلت التعامل فيه بمصطلحي المحاور والمخاطبة في الفصل الثاني، والخبر أو السرد في الفصل الثالث. ولذلك عمدت في الفصل الأخير بعد تحليل هذه النصوص واستخلاص مظاهرها النصية، إلى ربط نماذج منها مجتمعة - وبغض النظر عن جنسها - بغيرها من النصوص جنساً ونوعاً، من القرآن الكريم والحديث القدسي وقصة المعراج وشعر الغزل.

وكان أملي في كل هذا أن أسهم في إعادة قراءة الأدب الصوفي، من أجل تشكيل معرفة ووعي جديد بترائنا ومن ثم بذواتنا، وخاصة أمام ما كتب عنه من دراسات تتكاثر دون أن تصيف شيئاً إلى فهمه والاقتراب من طبيعته ورصد أشكاله وتصنيف أنواعه وأنماطه، وإدراك علاقته بباقي نصوص الثقافة الإسلامية.

وبعد، فإنني أعتبر هذا البحث-مع النقائص والبهفوات التي يمكن أن تلاحظ فيه- مدخلاً للخطاب الصوفي، رسمت معالمه أفكار وملاحظات وتوجيهات المشرفين المتميزين: الدكتور الأخضر جمعي باعتباره مشرفاً أساسياً بالجزائر، والدكتور الأخضر سوامي مساعداً بفرنسا، لما أبدياه من اهتمام بالموضوع، وتشجيع أكسبني ثقة بالنفس، ودافعاً لمواصلة البحث، فلهما كل الشكر وفائق التقدير، وإلى أستاذي الفاضل الدكتور عبد الله العشي بجامعة باتنة الذي يرجع له الفضل في توجيهي إلى التصوف، وتزويدي بأهم المراجع المعتمدة، ولم يبخل علي بملاحظاته واقتراحاته القيمة.

تيزي وزو في 19 شوال 1420هـ الموافق 26 جانفي 2000م



# الفصل الأول

## وضع التلقي في خطاب فعل الحب

I- منطق البوح وضغوط التلقي

1- تعارض الأفقيين: نص/ متلق

2- تجريد فعل الحب

II- آليات الستر بين المتعة والتأويل

1- الغزل: أفق استبدالي

2- الأنوثة ومتعة الكتابة



## تمهيد:

مما لا شك فيه أن الخطاب الصوفي شأنه شأن باقي الخطابات، هو فعالية خطابية تمتلك من الآليات والشروط التي توفر له النصية، ما يجعله يكتسب الأبعاد المختلفة التي تضمن له الانسجام وشروط التواصل من خلال دورانه ضمن معايير الاتصال الأدبي العام، ولئن كان هناك نزوع نحو التفرد، فلا يتجلى إلا من خلال الترتيب البنيوي للوسائل اللغوية المختلفة في علاقتها بالتجربة الصوفية.

لقد أنتج المتصوفة نصوصاً حصلت تحصيلاً كافياً صيغها الصرفية، وقواعدها النحوية، وأوجه دلالات ألفاظها وأساليبها في التعبير والتبليغ<sup>(1)</sup>، تلك الأساليب النثرية التي اصطنعوها ضمن سياقات معرفية وثقافية معقدة، ومقامات ذاتية، تفاعلت مع تلك السياقات، وكانت منطلقاً لتحديد الخطاب الصوفي من وجهة نظر لائحته الاتصالية.

وعلى الرغم من أن المتصوفة لم يكن هدفهم في البداية الدخول في حوار أو صراع لفرض منهج فكري أو تربوي في الحياة، يناقض ما كان سائداً، إلا أن خطابهم كان يعكس ذلك التناقض الذي يوحى بالقوة الحيوية للقصد الأدبي والتي قطبهاها وعي الكتابة والقراءة معاً. ذلك أن "الكتابة لا تتحقق إلا لأنها تحمّل داخلها إمكانية القراءة، والعكس صحيح أيضاً، فالقارئ لا يستطيع أن يملأ بالمعنى المحدد إلا العمل الذي لا يكون محددًا تحديداً مطلقاً"<sup>(2)</sup>.

والخطاب الصوفي وبفعل قوانينه واستراتيجيات التواصل المعقد فيه، يمتلك من سمات الإطلاق واللاتحديد، ما يجعله بمثابة الآلية الكاتمة التي شكل وضعها في التلقي آليات انفتاحه، وهو وضع تأويلي. ومثلما كان النص القرآني

(1) يُراجع طه عبد الرحمن، المؤسسة الحديثة للنشر والتوزيع، الرباط، 1987، ص29.  
(2) وليم رامي، من الظاهراتية إلى التفككية، ترجمة بونيل يوسف عزيز، دار المأمون للترجمة والنشر، ط1، دار الحرية، بغداد، ص25.

بالنسبة للمتصوفة فضاء للتأويل يقوم به أولو الألباب والذين يتفكرون ويعقلون، فإنهم وبدون شك قد وضعوا هذه الاستراتيجية ضمن تصورهم لقراء نصوصهم، عبّروا عنهم بالخاصة أو أهل الإشارة، أو ذلك القارئ الذي تسعفه عباراتهم لفهم إشاراتهم، وهو القارئ بالقوة. "بوصفه رتبة مفتوحة في حالة الأدب، تحصل على نقطة (+ عالمية)، لأن القارئ بالقوة في الرسالة الأدبية، هو أي إنسان من أي ثقافة من أي عصر، ووجهة اللغة الأدبية تكون تجاه قارئ عالمي لا يجبر على الحدود الأولية للمستقبلين الذين يقدمهم عصر ما أو ثقافة ما لنص من النصوص"<sup>(1)</sup>.

ولقد عبر المتصوفة باللغة، والتي يعاد بفضلها إنتاج أو تمثيل أو نمذجة الواقع والحدث أيًا كان مصدره، وتوسّعوا في أشكال التعبير التي سمحت بها اللغة، وشكّلوا نسقاً خطابياً مختلف المكونات والظواهر النصية، من شعر وقصص وأدعية ومناجيات وحكم وأخبار تنظمها مجموعة من القوانين التي تحكم العلاقات والتفاعلات فيما بينها، قصد بلوغ هدف معين، هو التعبير عن تجربتهم في الاتصال بالله، وهي تجربة معرفية عاطفية، كما أنها تجربة في الكتابة والإبداع. ولذلك يبدو من الخطأ التماذي في الاعتقاد بأن الخطاب الصوفي هو خطاب يقع جانب الدين (Parareligion) لاعتقاد كذلك فيه كثير من الخطأ، وهو أن الخطاب الديني، يشتغل بلغة حرفية لا مجال فيها للتخييل. لأن لغة أي نص، ومن ثمة بنيته، لا تعني إلا ما يقصده المرء من استخدامه لها، فاللغة في اللغة غير اللفظة في الخطاب الذي لا يريد المتكلم باستعمالها إلا معنى يقصده.

ولا شك أن التصوف كان هو المعنى في الكتابة الصوفية، ولقد عبّروا عنه بالطريقة، وهو اللفظ الذي دلّوا به على الطريق إلى الله، وهي بهذا المعنى أقرب إلى الموقف من الحياة، والسعي نحو عالم خاص هو عالم الشعور، وليس "مجرد قواعد باردة يطبقها الصوفي في موضوعه دون أن يلزم حياته بها"<sup>(2)</sup>.

لقد رأى المتصوفة أنه بإمكانهم أن يؤمنوا لأنفسهم عالماً قابلاً للمعرفة، وهذا العالم هو ما افترضوه وقصدوه. وكانت محاولة فهمه نابعة من طبيعة

<sup>(1)</sup> حوسيه ماريو ناتويو اينفانكوس. تز: حامد أبو حمد، سلسلة الدراسات النقدية (2)، مكتبة غريب، الشحالة، مصر، ص 140.

<sup>(2)</sup> حسس حسني، "حكمة الإشراف والفينومولوجيا" إشراف إبراهيم مذكور، الهيئة المصرية للكتاب، القاهرة، 1974، ص 206.



العلاقة بذواتهم، وكانت الذات شرط وعي هذا العالم، وحين وقع المعنى بوصفه إشكالاً في الذات، تبيّنت لهم رؤية الذات باعتبارها الأصل ومصدر ذلك المعنى، وليس العالم الخارجي، من شريعة وغيرها من الوسائط، بل حتى التاريخ. وكان التصوف كان يؤسس للاعتقاد بأن "الإنسان سابق نوعاً ما على تاريخه وشروطه الاجتماعية التي تتبع منه"<sup>(1)</sup>، أو كأنه أعاد مركزه العالم على الذات البشرية، على الرغم من عدم تجرده نهائياً من الطابع الأخلاقي في القرون الأولى، ليصبح بعد ذلك تصوفاً نظرياً يجمع بين الذوق والنظر كما هو الحال عند ابن الفارض وابن عربي وابن سبعين، وكان التجربة الصوفية لم ترضَ إلا أن تعبر عن نفسها في صياغات نظرية<sup>(2)</sup>.

فحين وقع الإشكال في النفس، وهو ما اصطُحَّح عليه بمرحلة وعي الوضع، كانت النفس أولى محطات هذا الوعي، باعتبارها موضوعاً له، وطريقاً للوصول إلى الله في الوقت نفسه، لذلك بدأت هذه التجربة كقصد متبادل، أطلق عليه المتصوفة الاشتياق/ الشوق. وضمن هذا الوعي بدت أولى قواعد الطريق وهي "الأخذ بالحقائق واليأس مما في أيدي الخلائق"، وهو أحد التعريفات الكثيرة للتصوف التي يبدو أنه يلخص القاعدة الأساس التي تمت بواسطتها عملية الوعي، وهي التوقف على الحكم، الذي لا يعني كما هو معروف عادة وضع العالم بين قوسين أو إخراج الواقع المادي من دائرة الاهتمام كما قد نتوهم، بل هو تجربة ومعاناة تحدث للمتصوف من أجل قلب النظرة من الخارج إلى الداخل واستبطانه لما يدور داخل ذاته وإدراك الموضوعات في الزمان لا في المكان من أجل العثور على ماهيتها المستقلة في الشعور، وهو الموقف الصوفي الخالص، إذ يتخلى الصوفي عن الواقع المادي، ويبحث عن الحقائق المستقلة في الشعور، من أجل الحصول على الماهية الخالصة دون شوائب، وذلك عن طريق المجاهدة، حيث يستطيع أن يتنقل من عالم الظلمة إلى عالم السور وإخراج العالم المادي من دائرة الاهتمام، وقبول العالم العلوي الذي هو عالم الشعور بالنسبة للعالم الطبيعي<sup>(3)</sup>. وفي ذلك كله مشقات في النزوع رياضات بين الرفض والقبول، عله يصل إلى المحطة الطبيعية التي هي

<sup>(1)</sup> تيمري إيفلتون، تر: ناصر ديب، دراسات نقدية عالمية (29)، مسودات وراة الثقافة، دمشق، 1995، ص106.

<sup>(2)</sup> حسن حنفي، "حكمة الفينومونولوجيا"، ص175.

<sup>(3)</sup> م. ن، ص207.

المعرفة، المقصد. وما الممارسات النصية التي أفرزتها الكتابة الصوفية إلا أفعال لهذا المقصد لأن "القصد يحدد فعل الوعي وبنية في الوقت ذاته"<sup>(1)</sup>.

والمعرفة كتجسيد للوصول، وتعبير عن العلاقة بالله هي علاقة حب. وهي تبدو عند المتصوفة بداية الطريق، ونهايتها لا حد لها، لأنها فعل لا يشبع، بدايته معرفة الله، ونهايته ما لا حد له، لذلك، فإن ما يتحصل عليه الصوفي في مراحل الطريق هو مجرد ظلال معرفة، تجلت بعدة أشكال، عبر عنها المتصوفة بالمقامات والأحوال، لعل أهمها على الإطلاق "حال الحب"، وهو فعل يمارس به العارف علاقته بالله في أوسع معانيها، ليصبح عند البعض الطريق إلى المعرفة، وعند البعض الآخر ثمرتها، وإن كانت الممارسة الصوفية للمتصوفة تدمجها معاً، ليكونا معاً الموضوع القيمي، فلا معرفة تلقن ولا علم يوحي به، بل هو موضوع يظهر في الشعور، فيدفع الشعور نحوه، ليكشف به الله في النفس، وهو ليس وضع حالة يصبح الصوفي فيها مشمولاً بصفاتهما، بقدر ما هو فعل إنجازي يتحقق باستمرار، لأنه هو الحياة، وهو بمثابة الجواب على إشكال معرفي قام لأجله المتصوفة لأنه أساس العلاقة بالله. ولأنه كذلك فهو في بعده الوجودي "صورة من صور الإشكال البشري الذي تنطوي عليه عملية التواصل بين الذوات"<sup>(2)</sup>. وإذا كان هدف صاحب المعرفة هو امتلاكها، فإن الذات القائمة بفعل الحب التي لا بد أن تكون مشمولة معرفياً، - لأنه لا يتصور أن نحب الله إذا لم نعرفه ولو إلى حد ما - موعز إليها بموضوع هو الذات الإلهية، وهو بهذا المعنى ضد الحالة والعاطفة، لأنه فعل انتصار على الذات وأنانيتها من أجل نشدان ذات أخرى مغايرة.

وسوف نلاحظ أن الحب لم يكن الحل بالنسبة للمتصوفة، كما لم تكن المعرفة كذلك، لأنهم تطلّعوا إلى أكثر من ذلك، لكنه كان الإطار الرحب الذي مارسوا فيه علاقة العبودية التي افترضوا أنها أصلاً علاقة حب، مستندين في ذلك إلى حديث، افترضوا أنه ورد عن الرسول صلى الله عليه وسلم عن الله، وتداولوه، والذي يقول "كنت كنزاً مخفياً لم أعرف فأحببت أن أعرف فخلقت الخلق فيه عرفوني"<sup>(3)</sup>.

(1) ولیم رای، المرجع السابق، ص 17.

(2) إبراهيم زكريا، سلسلة مشكلات فلسفية، دار مصر للطباعة، القاهرة، ص 309.

(3) ابن عربي، دار صادر، بيروت، د. ت، ح 2، ص 1.

هو إذن موقف انفعال محض من قبل الإنسان لفعل أحبه الله هو عبوديته أو معرفته (وما خلقت الجن والإنس إلا ليعبدون)، وقيل ليعرفوني؛ لذلك كان لابد من اكتساب الكفاءة قلبيا في الإنسان، لكي يحقق الانفعال. وتتمثل تلك الكفاءة في ذلك الشوق الدائم الكامن، وفي لحظة ما يتولد عنه فعل الحب. ولقد عبر عنه المتصوفة بشوق الفرع إلى الأصل بقوة شوق الله إلى الخلق. فإذا كان "شوق الحق إلى الخلق علة ظهور الوجود في صورته الخارجية، فإن شوق الخلق إلى الحق، علة عودة تلك الصور إلى الوجود الواحد العام. أما أن شوق الحق إلى الخلق أشد من شوقهم إليه، فذلك لأن الخلق يشاق إلى الحق من حيثية واحدة، أي من حيث هو صورة، تحن إلى الرجوع إلى الذات الإلهية المقومة لها. أما الحق فيشاق إلى الخلق من حيثيتين مختلفتين: لأنه من حيث إنه متعين بصورة العبد المشاق، يشاق إلى نفسه. ومن حيث إنه الـ؟ أصل يشاق إلى نفسه في مرتبة التقيد التي هي مرتبة العبد"<sup>(1)</sup> ولقد حاول الحلاج (309هـ) أن يجسد هذه الفكرة المعضلة، في أبيات عبر فيها عن قدم العشق في الإنسان قبل وجود الإنسان فقال:

صفاته منه فيه غير محدثة	ومحدث الشيء ما مبداه أشياء
العشق في أزل الآزال من قدم	فيه به منه يبدو فيه إبداء
العشق لا حدث إن كان هو صفة	من الصفات لمن قتلاه أحياء
صفاته منه فيه غير محدثة	ومحدث الشيء ما مبداه أشياء
لما بدا البدء أبدى عشقه صفة	فيما بدا فتلا فيه لألاء <sup>(2)</sup>

الحب إذن، ينبعث من القوة الكامنة في الإنسان، وهي القدرة المنشئة والمكونة له، ويبدأ يفعل مع قوى النفس الأخرى، فإذا حصل أن استطاع العبد تجاوز عبء تلك القوى الأخرى، ظير ووقع في القلب فجأة، نتيجة ملابسات نفسية، اجتماعية، سياسية أو معرفية، وغيرها مما لا يدرك. غير أن الذي يمكن لنا أن ندركه أن ملابسات العصر الذي ازدهر فيها التصوف وعاش فيه أقطاب المتصوفة، وهو القرن الثالث، كانت معقدة، وهي حقبة حاسمة في التاريخ

(1) ابن عربي، محي الدين، والتعليق عليه، تح: أبو العلاء غنفي، ط2، دار الكتاب العربي، بيروت، 1980، ص327.

(2) الحلاج، الحسين بن منصور، تح: كامل مصطفى الشبي، وزارة الإعلام، بغداد، 1974، ص18.

الإسلامي، الفكري والحضاري. فنرى الصراع بين المعتزلة والحنابلة والشيعة والقرامطة، والفقهاء والصوفية، ونشهد حياة القصور العالية، وما فيها من إسراف وترف، وكيف تتشابك العواطف بالأحداث، ونرى العالم الإسلامي تتنابه انتفاضات فكرية وثورية واقتصادية وثقافية<sup>(1)</sup>.

وهذه صورة من بين الصور الكثيرة والقائمة التي تنقلها الكتب عن تاريخنا، وهي تثير أسئلة كثيرة تخص الخطاب الصوفي، من بينها كيف نشأ التصوف؟ ما علاقته بالزهد، وبالقرآن، والسنة؟ لماذا الصراع بين المتصوفة والفقهاء؟ ولصالح من كان ذلك الصراع؟ وما دور السلطة والمتلقين؟ وما مكانة الخطاب الصوفي داخل الثقافة الرسمية؟ وغيرها، مما لا حصر له من الأسئلة والتي لا تكون هذه الدراسة مجالاً للخوض فيها، وقد قيل فيها الكثير. ولكن قد نثير فيها قضية تبدو أنها مهمة في هذا الفصل وباقي الفصول وهي، وصف الخطاب الصوفي من وجهة نظر لائحته الاتصالية، متوخين في ذلك التجربة الصوفية سواء في مستواها العاطفي/ فعل الحب، أو المستوى المعرفي/ فعل المعرفة وتجليات هذين المستويين في الخطاب.

## I- منطق البوح وضغوط التلقي

### 1- تعارض الأفقيين نص/ متلقٍ

إن السلوك الصوفي هو في أحد جوانبه، حالة إلزام عملي، تفرض فيها على الذات تملصاً من إنيتها، مما ينتج عنه علاقة ضدية تستولي على الصوفي في شكل ثنائيات تحدد غالباً بالتخلي والتخلي، أو الانفصال والاتصال، غير أن عدم حصول الحدث الاتصالي كاملاً، لا يعني أنه لا يوجد هناك مجال أو وضع يفرض نفسه على الصوفي، وإن كان لا يلغي حركة الثنائية تماماً؛ لأن الذات تسعى إلى تدمير نفسها (التخلي) من أجل الحصول على بدائل الذات الإلهية

<sup>(1)</sup> راجع طه عبد الباقي سرور، ط2، محضة مصر للطباعة والنشر والتوزيع، القاهرة 1981، ص10. سوف نشتغل في هذا الفصل على بعض المصطلحات الشائعة في نظرية التلقي، وبخاصة تلك المتعلقة بمفهوم أفق الانتظار والمسافة الجمالية، والتفاعل بين النصّ والقارئ وغيرها مما يرتبط بكتاب *l'acte de lecture* و *Pour une esthétique de la réception* — H. R. Jauss، وسوف نشير إليهما كلما دعت الضرورة إلى ذلك.

(التحلي). وهي علاقة يكتشف فيها الصوفي ذاتاً أخرى وإن كانت هذه الذات الأخرى أو هذا الأنا الآخر، هو في صميمه موجود مطلق لا سبيل إلى النفاذ إليه، أو التواصل معه<sup>(1)</sup>.

وإذا كان موضوع أي خطاب لا يظهر إلا إذا سمحت بذلك شروط معينة، لا بد من توفرها كي ينخرط الموضوع مع بقية الموضوعات في فترة زمنية وضمن ثقافة، من حيث علاقات التشابه أو التواك أو الحوار، فإن موضوع الحب، عند المتصوفة في القرن الثالث، لم يعش وضعاً سابقاً لوجوده، فقد سبقتهم رابعة العدوية للبوخ بحبها لله بقولها:

أحبك حنين: حبّ الهوى      وحباً لأنك أهل لذاك  
فأما الذي هو حبّ الهوى      فشغلي بذكرك عمّن سواك  
وأما الذي أنت أهل له      فكشفك لي الحجب حتى أراك  
فلا الحمد في ذا ولا ذاك لي      ولكن لك الحمد في ذا وذاك<sup>(2)</sup>

ولقد هياً لها العامة والخاصة كل شروط التقبل، ولم يؤد ذلك إلى أي تعارض حتى في الخطاب الرسمي جداً. وحين بدأ متصوفة القرن الثالث، وخاصة الحلاج، يتكلمون عن علاقتهم بالله، بدأ وضع التلقي يفكر فيما يسمح له بالتداول وما ينبغي أن يتخذ إزاءه موقفاً ما، ولم تكن وضعية التلقي في ذلك الوقت تمنع اتخاذ المواقف وخاصة في الخطاب الشعري الذي كان للمتلقي حظ كبير في معرفته، والاستمتاع به، والحكم على أساليب اشتغال الشعراء فيه، والوعي بالتقاليد الفنية السائدة، التي ينطلق منها للحكم على الشعر، الذي كان ديوان العرب، وكان ينظر إلى حديثه من خلال قديمه، كما كان الأفق اللغوي والبلاغي هو المسلك المهيمن في الحكم على الأدبية؛ غير أن العناصر التي تلقت الخطاب الصوفي لم تكن نفسها التي تتلقى الخطاب الشعري الرسمي، من لغويين ونقاد، لأن المتصوفة لم يكونوا شعراء بالمعنى المتعارف عليه، فلمهم وضعهم الخاص. ولا نرى متصوفاً واحداً تضمنته كتب الطبقات، ولا النقد ولا كانوا ممن يحتج بشعرهم أو يستمتع به من مستهلكي الأدب في ذلك الوقت، وكان الخطاب الصوفي كان يولد منزوع الوظيفة الأدبية. ولقد بقي هذا الوضع

<sup>(1)</sup> إبراهيم زكريا، مشكلة الحب، ص 52.

<sup>(2)</sup> الغزالي، أبو حامد، إحياء علوم الدين: عالم الكتب، دمشق. د. ت، ج 4، ص 266-267.

قدر الخطاب الصوفي في كل العصور.

ومن هذه الوجهة يكتسب هذا الخطاب أول مظاهر التهميش وعدم التقبل والستي لا تعني في كل الأحوال عدم قدرة المتصوفة على خلق وضع للتواصل والتلقي. ولكن تبين أيضاً ان معطيات التجربة الصوفية، أسهمت بشكل أو بآخر في خلق مثل هذا الوضع.

لاشك أن ربط الأدب بالمضمون الخبيث أو الطيب، الحسن أو القبيح، في تراثنا، كان له أثر بالغ في وضعية الخطاب الصوفي، والتجربة الصوفية التي قدمت نفسها في خطاب الحب متجاوزة-في مواضع كثيرة- قوانين الخطاب المتداولة، والتي أهمها الإفادة. فحب الله هو صورة من صور أخلاق السعادة والبحث عن الخير، لذلك تبدو الفائدة القاعدة الطبيعية فيه، ترتبط عند الناس بجنة موعودة، أو رضا في الدنيا قبل الآخرة، غير أن الخطاب الصوفي يصدمنا، ومنذ رابعة العدوية، بالترفع عن الغرض أو الأجر. حين قالت أنها لا تعبد الله خوفاً من ناره، ولا طمعا في جنته، وتؤكد الفكرة عند الحلاج خاصة، حين راح يعلن أنه لا يحب الله طمعا في ثوابه ولا خوفاً من عقابه، بل للعذاب الذي يستمتع به، فقال:

أريدك لا أريدك للثواب      ولكنني أريدك للعقاب  
فكل ما أربي قد نلت منها      سوى ملوود وجدي بالعذاب<sup>(1)</sup>

إن متلقي هذا الخطاب، لا شك أنه يعترض على اعتراض الحلاج على نعيم الله. الفائدة المرجوة من أعمال البشر الذين قال الله في شأنهم {لِيُؤْفِقَهُمْ أَجُورَهُمْ وَيَزِيدَهُمْ مِنْ فَضْلِهِ}<sup>(2)</sup> وقد فسرت بدعوة مبيّنة لإسقاط الأعمال ومنها التكليف، أي العبادات التي لا تنتزه عن الغاية.

وهنا نقف عند أولى آليات التعارض التي خلقها الخطاب الصوفي مع صاحب المعرفة الدينية ذي القناعات النفعية التي تشترط جدوى الخطاب ونفعه، ولذلك تعارض أفق الانتظار مع عناصر هذا الخطاب الجديد القائم على علاقات تناقض على الأقل ظاهريا المعنى المتداول عن علاقة الحب بين الإنسان والله، ولا تعبر اهتماماً لتشكيل بلاغي معين. فبدا ممارسة خطابية قدّمتها فعل الحب

<sup>(1)</sup> البديوان: 68.

<sup>(2)</sup> فاطر: 30.

بكلٍ يسر لتُشاكل بنويّاً هذا الفعل في لا سببته وتلقائته، ما دام الحب إليّاماً مفاجئاً ونتيجة بلا مقدمات، ليس ثمة تدرج سابقٍ عليه، كما لا توجد هناك مسافة بينه وبين البوح به أو ممارسته خطابياً، لأن كليهما يخضع لمنطق الوقع في القلب أو النفس، وهو الانصراف المفاجئ إلى ما يجده الإنسان من نفسه ومن القوة الشاعرة بالغربة التي فيه والتي تنصرف إليها القوى التي توجد فيه، فيصيح الشعور بالحب كأنه القوة الجامعة المانعة المحيطة بكل شيء، والمولدة لكل شيء، إذ بها النزوع والانجذاب وهو إرادة الفعل، ومنها يتم التعلّق وإدراكه، وتتم بها "القوة المحدثة التي يتكلّم بها الضمير وتتأتى بها المخاطبة في الخلد، وهي لسان الوارد والإلهام وبعض أنواع الوحي وهي الهاتف أو محله بوجه ما"<sup>(1)</sup>.

وإذا كان فعل التقرب من الله، قد أخذ صيغة السلوك الإرادي منذ البداية، حيث الشعور إلى من يتقوى به على مجاهدة الأهواء، ومن ثم بلوغ المعرفة، فإن الحب يورث المعرفة ويكون وريثاً لها، لأن جميع مقامات الدين كما يقول الغزالي (ت505) تنظم في ثلاثة أمور: معارف وأحوال وأعمال<sup>(2)</sup> تتمظهر واحدة عند المتصوف، وقد تتجسد في عبارات أو أبيات من الشعر، أو تتمسرح وجداً ينتهي بكلمات مستغربة هي ما عرف عنهم من شطح.

وليس غريباً أن يرتبط فعل الحب بالشعر عند المتصوفة، نظراً للتفاعل الكامن والتواصل الذي يضمنه فعل الحب، والشعر، باعتبار أن وحدات الإخبار الشعري "عناصر تسعى إلى تنظيم التركيب وضبطه وفق معايير وزنية وإيقاعية قد تكون أحياناً أكثر تأثيراً في المتلقي، من الدلالة التي يسفر عنها التركيب الشعري، إنها وحدات تتحكم بشكل كبير في التفاعل القائم بين المصدر والمقصد، بل قد تكون العنصر الأساسي الذي ينبثق عنه هذا التفاعل"<sup>(3)</sup>.

وليس بعيداً أن يكون هذا الارتباط بين الحب والشعر استجابة للتقليد الأدبي العربي، إذ لا غزل ولا حب إلا بالشعر وفي الشعر. لقد أنزل المتصوفة الله في خطابهم منزلة حسية يُحبّ ويُحبّ، اقتضاباً منطق البوح. غير أن الوقع الذي

<sup>(1)</sup> محمد ياسر سرف، "الكلمة عند ابن سبعين"، مجلّة التراث العربي، ع10، السنة الثالثة، اتحاد الكتاب العرب، دمشق، 1983، ص173.

<sup>(2)</sup> يرايح: الغزالي، أبو حامد، إحياء علوم الدين، ص55.

<sup>(3)</sup> إدريس لمليح، من خلال المنضليات وحماسة أبي تمام، ط1، مطبعة الساح الجديدة، الدار البيضاء، 1995، ص274.

كان إزاء الرسالة الفنية التي جسدت هذه العلاقة، كان باهتاً إن لم نقل يدعو إلى الاستغراب، وهو تفاعل سلبي، غدته صرامة مقابيس التلقي المسبقة، التي لا يستجيب لها الخطاب الصوفي، والذي حمل أفق انتظار مغايراً، ووعياً جديداً، لم يستطع المتصوفة أنفسهم كمتلقين لخطابهم، أن يقربوا المسافة الفاصلة بين الانتظار الموجود سلفاً، والأفق الجديد الذي تحمله النصوص الصوفية. وذلك نظراً للمسافة التي تفصل الوضع التخيلي للمتصوف باعتباره بائناً والمتلقي المشمول أيديولوجياً وفتياً بوضع تخيلي وأفق مغايرين، والسياق الذي يجمعهما، كالسياق الذي يجمع الوهم والواقع.

ففي حين أقام المتصوفة علاقتهم بالله على أساس ينزع إلى المباشرة، وتجاوز الوسائط، حتى وساطة الوعي بالمفهوم المتعارف عليه، لم يكن المتلقي في ذلك الوقت مهما كانت دائرة انتمائه، يستسيغ هذا الوضع الذي ينم كل شيء فيه عن انفجارية مفرطة لأننا تجاه الله، مثلما تعكسه أبيات الحلاج:

أنا من أهوى ومن أهوى أنا      نحن روحان حالنا بدنا  
نجن مذ كنا على عهد الهوى      تضرب الأمثال للناس بنا  
فإذا أبصررتني أبصرته      وإذا أبصرته أبصررتنا  
روحه روعي وروحي روحه      من رأى روحين حلت بدنا<sup>(1)</sup>

هو إذن وضع نابع من فهم علاقته بالله، فهماً لا انفصام فيه بين الأنا والله والأنا والعالم، فانه ليس موضوع رقابة، بل موضوع مؤالفة، قابع داخل النفس، ما دام الإنسان خلق على صورته. وممارسة الحب بهذا المعنى فعل داخلي يوازي عملياً السلوك العملي الخارجي، ويتفوق عليه، مادام السلوك الخارجي يُبقي على ما يفصلنا عن الله، لذلك فأول مظاهر هذه النزعة، انفجار الأنا وانفجار اللّغة بانفجارها؛ حيث "الأنا آخر Je est un autre، وهذا يعني أن الوجود يمكن أن يكون من الناحية الذاتية شيئاً، وأن يكون من الناحية الموضوعية شيئاً آخر، نقيضاً. فالوجود هو نفسه وغيره في آن، كمثل الأنا الذي هو أنا وآخر معاً"<sup>(2)</sup>.

ولنتصور موقف المتلقي في القرن الثالث، والذي لم يستسغ سقوط بعض

<sup>(1)</sup> إلهيوان: 55.

<sup>(2)</sup> أدونيس، "راسمب مشرقياً صرفياً"، مجلة مواقف، ع 57، 1989، ص 40.



الأساليب التقليدية في الشعر المحدث، كيف يتقبل تحطّم المفهوم القديم المنطقي والنفسي والمعرفي لوحدة الأنا، وأحدية الله، وكيف تتفكك الهوية الذاتية وتمحّي الوسائط والفاصل بين العبد والله، وكيف يحلّ التفكك محلّ الوحدة، والباطن المُتعب محلّ الظاهر الواضح المريح؟ وكان التفكك هذا أفقاً انكشفت للصوفي وبفضل فعل الحب فقط لأن "الأنا، بالمعنى السائد القديم مكوّن من أعراف أو من مصطلحات اجتماعية- تاريخية ثقافية وذلك بسبب خضوعه لعالم الظواهر، فإذا الأنا ليس في الواقع إلا مستودعاً لأوهام الجماعة، أو لعالم القوانين أو لعالم الشريعة كما يعبر الصوفي، إنه يُخبئ قيم الجماعة وموروثاتها ومعتقداتها وطرق فهمها"<sup>(1)</sup>.

إن هذا الانفجار يوازى على مستوى الممارسة الخطابية منطق البوح، الذي لاحظناه في شعر المتصوفة وخاصة الحلاج الذي فجر على المستوى الدلالي العلاقة التقليدية بين الكلمات، ووسائط المجاز، وتغنيم الاسترسال، لذلك جاء خطابهم يتجاوب كمياً مع هذا الوضع المعرفي. لنقرأ مقطوعات شعرية تستفز أكثر مما تمتع. لم يكن فيها الاعتناء بخلق سياق فني يسمح للمتلقى بخلق السبع الجمالي للنص. وكثيراً ما كان يسهم في تغييب هذا السياق، وإحداث القطيعة مع أفق الانتظار الذي كان يمارس مع الخطاب الرسمي، في شقّه الإبداعي والفقهي على السواء، وهو أفق نتاج وضع عام معقد عاشه المجتمع الإسلامي في القرن الثالث حيث كان يحيا ظواهر معقدة في الفقه وعلم الكلام والتصوف والحداثة في الشعر، وهذا التعقد من شأنه أن يحدث التصادم والإلغاء، لأنه لم تكن هناك نظرة نسقية، فكلّ كان ينظر من مكانه إلى الآخر، مما أنتج أزمة تلق في كل المجالات، وخاصة أنه كان لكل فنة ثقافتها ووضعها المعرفي، فللعامة وضعهم، وللنخبة ثقافتهم وللخاصة أساليبهم في الخوض في المعارف وتلقيها، ومن شأن هذه الرؤى أن تنتج ما عبّر عنه وضع تلقى الخطاب الصوفي الذي ينم عن رؤية منبعها فعل الحب ومنطقها البوح به، كقول الحلاج:

رأيت ربّي بعين قلبي      فقلت: من أنت؟ قال أنت  
فليس لأين منك أين      وليس أين بحيث أنت  
وليس للوهم منك وهم      فيعلم الوهم أين أنت؟!

<sup>(1)</sup> م. د. ص 41.

أنت الذي حوت كل أين  
ففي فنائي فنا فنائي  
في محو اسمي ورسم جسمي  
أشجار سرّي إليك حتّى  
أنت حياتي وسرّ قلبي

بنحو "لا أين" فاين أنت  
وفي فنائي وجدت أنت  
سألت عنّي فقلت: أنت  
فنيّت عنّي ودمت أنت  
فحيثما كنت كنت أنت<sup>(1)</sup>

في هذه النقطة التي يلتقي فيها عالمان أحدهما للحضور والآخر للغياب تبدو هذه المقطوعة فعلاً إنجازياً، وفق وضعية الوجد التي يملئها قلب القلب، وينطق الحلاج "بما يتخطى الذات والزمن التاريخي المميز للذات، وكل قول ها هنا اندفاع غير مقيد، أمواج متضاربة تنطلق فجأة، شق يعبره مالا يطاق تجاوز لكل حدّ.. وكل ما قال الحلاج بغض الطرف عن الصورة التعبيرية التي ينتمي إليها، هو هذا الفيض الذي لا حدّ له، قول مفرط لا يقاس، يخرج بمجرد وجوده، يحدث في حائط اللغات ثغرات ينساب منها نور آخر من عالم آخر هو الآن ذاته، ووظيفة اللغة التوسط بين العالمين، شأنها في ذلك شأن الملك الذي يؤدّي الرسالة، فالحقيقة ليست هي بالشطط ولا هي بالمبالغة"<sup>(2)</sup>.

إن هذه الصورة التي تلقى بها "سامي علي" شعر الحلاج، توحى بأن المقاييس الجديدة في الخطاب الصوفي قابلة لكي تنفذ إلى أي وعي، وتلتحم بأي أفق، وأن في هذه المقاييس ما يززع الأفق، ويكسر هيمنتها، وهذا ما أحدثته أشعار بعض المتصوفة من تغيير في الأفق، فتقبلوها وأكولوها، على الرغم من أنها تسير في اتجاه واحد مع أشعار الحلاج، كما سوف نرى ونعلّل.

إن في أبيات الحلاج بعض عناصر التشويش التي تعارض بين أفق المتلقي وأفق النص، مما توحيه بعض الألفاظ، كالقناء والمحو، وتبادل الدور مع الله، وغيرها مما يصدم، حين يفهم بأجهزة لغوية بحتة تعادل بين ظاهر الكلمات ومفاهيم الدعوة إلى الكفر، أو ما اصطلحوا عليه بالحلول. ولم تقوَ أجهزة التلقي البلاغية المألوفة أن تبعد عناصر التشويش تلك، مادام تلقي الشعر كان يتم في الغالب بمعزل عن مرجعيته وسياقه والمقام الذي قيل فيه،

(1) البديريان: 26.

(2) سامي علي، "شعرية التشوّف في شعر الحلاج"، مجلة مواقف، ع57، 1989، ص11.

فالمُتصَفِّح لكتب التصوف لا يلحظ بيتاً شعرياً إلا وهو ممارسة أخرى موازية لقول قيل في مفهوم من المفاهيم الكثيرة التي تداولها المتصوفة. فلم يكن بوسع المتلقي أن يقف عند مقصد المتكلم ويوظف أجهزة تلق تقرب المسافة بين أفق ألفه وآخر ينشأ.

يحلينا هذا من جهة أخرى إلى أن السمة العامة التي كانت تَوَطِّر النشاط التصويري في النص والنقد الرسميين، وعند الفقهاء في فهمهم للقرآن والسنة، كانت الإيضاح الذهني حتى وإن جرى النص كله على الاستعارة، فإن العلاقة تبقى علاقة مشابهة ومتفقة على أن "ما تقع عليه الحاسة أوضح مما لا تقع عليه، والمشاهد أوضح من الغائب، وما يدركه الإنسان عن نفسه أوضح مما يعرفه عن غيره والقريب أوضح من البعيد، وما قد ألف أوضح مما لم يؤلف"<sup>(1)</sup>.

لذلك نرى أن ما لم يستغ في أبيات الحلاج ذهب بما ألف في البيت الأخير، ولئن كان الشعر عند الآخرين صناعة تتجز وفقاً لمعايير مسبقة، تهدف بالدرجة الأولى إلى تقريب الأشياء للمتلقي، فإن الارتجال الذي كان يمارس به شعر المتصوفة، كان غالباً ما يتم في حالات الوجد، وهي مواقف انفعالية لمواقف معرفية بالغة التعقيد؛ ولذلك عد المتصوفة من أهل اليأس أحياناً وممن ضعفت عقولهم، أو من أهل الكفر والإلحاد والزندقة والتأمر على الدين في أسوأ الأحوال. في حين كانوا يعاينون الغيب واللامرئي، ويكشفون من خلال ذلك عن امتداد النفس والوجود، والعلاقة بين الإنسان والله بلا نهاية، والكشف عن بعد النهاية في أنفسهم، وهذه الحركة الدائمة من اكتشاف مالا ينتهي تتضمن هدفاً مستمراً للأشكال، وهي لا تستقر في شكل<sup>(2)</sup>.

ولا نتصور أن يتخيل المتصوفة متلقياً عاماً في ذلك الوقت، وتؤكد أحاديثهم عن الإشارة، وأهل الإشارة، والخاصة، والستر والكتم، ذلك التوجيه الذي ينم عن عدم سعيهم إلى إقامة تواصل مع الآخر. غير أن ذلك لم يمنع من تخيل متلق، على الأقل ذلك الذي جردوه من ذواتهم، هو الأنا المتلقي أي أن المتصوف كان "ينفصل بدوره عن أنه الواقعية ليصطنع أنا متخيلة ومنفاعله مع

(1) تامر سلوم، ط1، دار الحوار للنشر والتوزيع، اللاذقية، 1983، ص256.

(2) أدونيس، علي أحمد سعيد، ط1، دار الساقي، بيروت، 1992، ص162.

المصدر" (1).

وهذا الأمر ليس غريباً، فالقطائع في الأفاق تحدث كلما حصلت هناك طفرات في الإبداع والخلق، تحدث تحوُّلاً في المهيمنات وتؤسس لأخرى جديدة، و"العمل الفني حقاً يتعارض مع أفق الانتظار الموجود قبلاً، وإن الانزياح الجمالي، بين الأفق القديم والعمل، ينتج تحوُّلاً في الاتجاه، اندماجاً للأفاق وتشكيلاً لأفق انتظار جديد" (2).

لقد كان التلقي يعيش وضعاً صارماً، صرامة المعايير التي كان ينظر بها إلى الإبداع، وإن تحوَّلت أشكال التعبير عنها، فإن المنحى يشير إلى هيمنة تصوّر له سندانٌ قويٌّ عند ملاك الثقافة المركزية، هدفه "المعنى الحقيقي وإن تعددت الأساليب لتقصّيه، فلقد تحدّث النقاد مثلاً عن الرونق الذي يضيفه المجاز على الكلام، وقيل إن الكلام منى خلا من الاستعارة، وجرى كله على الحقيقة، كان بعيداً عن الفصاحة برّياً من البلاغة" (3).

وهذا يعني أن النشاط التصويري كان في أوقات ما أو صار منفذ الكلام إلى الأدبية، وكان فاعلية النشاط التخيلي لا تتجلى إلا من خلال المجاز؛ في حين قد يصاغ الكلام صياغة لا تقتضي لا تشبيهاً ولا استعارة، ومع ذلك ندرك شعريته في تألف أو اختلاف لفظي أو تركيبى أو انزياح دلالي. وهذا ما أدركه بلاغيون ومفلسفة فيما بعد من خصائص للقول الشعري تولّدها تشكلات ليست بالضرورة مجازية.

ولقد ظل مفهوم المجاز مقترناً كذلك بالعقل، وجُعِل التخيل ذاته مجرد تابع مشوه للحقيقة التي ظلوا يتحدثون عنها، وفي هذا يؤكد الجرجاني (ت 471) أن للمعنى الحقيقي صورة يدلنا عليها العقل، وهو بذلك معلوم موجود، ويأتي بعد ذلك التخيل، بمعنى مدّعى موهوم هو شبيه بالحقيقة، لكنه لا يستطيع إلا أن يوهم أو يدعي أو يضل (4).

(1) إدريس بللميح، المختارات الشعرية، ص 279.

(2) إبراهيم الخطيب، "حول كتاب القارئ المنترض"، مجلة آفاق، ع 6، اتحاد كتاب المغرب، الرباط 1987، ص 55.

(3) تامر سلام، نظرية اللغة والجمال، ص 288.

(4) إبراهيم الجرجاني، عبد التاهر، في علم البيان، فصل النصل بين المعنى الحقيقي والتخيل، تصحيح محمد رشيد رضا، ط 2، دار المعرفة للطباعة والنشر، بيروت، ص 240، 244، 145.

غير أن وسائل المجاز البسيطة التي اعتمدها المتصوفة، لم تستطع أن تتدمج ضمن الأفق العام للثقافة. مع ما توهم به لأنها في الخطاب الرسمي ميمما بلغ بها صاحبها في الإيحاء والتضليل، كان الغرض منها هو المعنى الحقيقي الذي يسكن العلاقات بين عناصر تشبيه أو استعارة، في حين كانت بعض التشبيهات في شعر المتصوفة تعبر عن أسرار ومعان لم يألّفها المتلقي، كأن يقول الحلاج:

حويت بكلّي كلّ كلك يا قدسي      تكاشفني حتّى كأنك فسي نفسي  
أقلّب قلبي في سواك فلا أرى      سوى وحشتي منه وأنت به أنسي  
فها أنا في حبس الحياة ممنع      من الانس فأقبضني إليك من الحبس<sup>(1)</sup>

ويقول:

جبت روحك في روعي كما      يجبل العنبر بالمسك الفتق  
فإذا مسك شيء مسني      فإذا أتت أنا لا نفترق<sup>(2)</sup>

أو يقول:

عجبت منك ومني      يا منية المتمني  
أذنيّني منك حتّى      ظننت أنك أنسي  
وغبت في الوجد حتى      أفنيّني بك عني  
يا نعمتي في حياتي      وراحتي بعد دفني  
مالي بغيرك أنس      إن كنت خوفني وأمني  
يا من رياض معانيه      قد حوت كلّ فنّ  
وإن تمنيت شيئاً      فأت كلّ التمني<sup>(3)</sup>

إن ما نلاحظه في هذه المقطوعات، لا يكمن في تحويل المفاهيم الخاصة بالإبداع ولا مسلك في المجاز مغاير لما كان سائداً، حيث نلاحظ قلة الأساليب البيانية والبلاغية، وتأتي هذه الأبيات على بساطتها الظاهرة لتعبر عن مسلك في

<sup>(1)</sup> الديوان: 40.

<sup>(2)</sup> الديوان: 47.

<sup>(3)</sup> الديوان: 56.

التعبير عن المعنى يقع فهمه خارجها، وتصبح رمزاً لعلاقة المتصوف بالله، التي هي علاقة حب، ولا نتصور تفاعلاً يحدث بين هذه النصوص والمتلقي إلا إذا أحاط بمقصد الباحث، أو على الأقل يكون به هو كمتلق ينظر إلى تلك النصوص باعتبارها رسائل قابلة لأن تُفهم وتؤول، وفي ذلك تجريد لأناه الواقعية عن أناه القارئ المتلقية، وهذا ما لم يكن موجوداً في ذلك الوقت، فالأناه الواقعية لا يسمح أفقها الأيديولوجي بقبول مواطن التوتر في النص إلا بما يتماشى مع ظاهر ذلك الأفق. خاصة أن الخطاب الصوفي عمد إلى تذييب بعض القيم الدينية داخله، وفصلها عن السياق الذي أعطاه لها الفهم الظاهري للفقهاء وعلماء الشريعة. وإن كنا نرى أن المتصوفة قد جستدوا في بعض نصوصهم بعض الصور المركزية التي تغل الحُب، بأغراض أخرى، هدفه الجزاء الذي يتلقاه العبد الذي يتوب قبل الممات، وهو حب يضع الإنسان في ضفة والله في الضفة لأخرى يراه، يقول الحلاج:

- 1- لك الحمد في التوفيق في بعض خالص لعبد زكي ما لغيرك ساجد (1)  
2- أرجع إلى الله، إن الغاية الله فلا إله، إذا بالغت - إلا هو (2)  
إلى كم أنت في بحر الخطايا تبارز من يراك ولا تراه  
وسمك سميت ذي ورع ودين وفعالك فعل متبع هوذا  
فيا من بات يخلو بالمعاصي وعين الله شاهدة تراه  
أطمع أن تنال العفو ممن عصيت، وأنت لم تطلب رضاه؟  
أفرح بالذنوب وبالخطايا وتنسأه ولا أحد سواه  
3- فتب قبل الممات وقبل يوم يلاقي العبد ما كسبت يداه (3)

ولم يكن يشفع للحلاج هذا الخطاب، وقد ذهب بعيداً في مواضع أخرى ليورد الله في مسارات صورية مغرقة في الإطلاق، ويجعله أحياناً في منزلة الحبيب بصور حسية تذكر بحب إنساني مثل قوله في هذين المقطعين:

- 1- يا موضع الناظر من ناظري ويا مكان السر من خاطري

(1) الديوان: 29.

(2) الديوان: 61.

(3) الديوان: 17.

يا جملة الكل، التي كلها  
 تراك تسرني لذني قلبه  
 مدنه حيران مستوحش  
 يسري وما يدري وأسراره  
 كسرعة الوهم لمن وهمه  
 في ليج بحر الفكر تجري به  
 2- والله ما طلعت شمس ولا غربت  
 ولا جلست إلى قوم أحدثهم  
 ولا ذكرتك محزوناً ولا فرحاً  
 ولا هممت بشرب الماء من عطش  
 ولو قدرت على الإتيان جنك  
 مالي وللناس كم يلحونني سفهاً  
 أحب من بعضي ومن سائري  
 معلق في مخلب طائر  
 يهرب من قفر إلى آخر  
 تسري كلمح البارق السائر  
 على دقيق الغامض الغائر  
 لطائف من قدرة القادر<sup>(1)</sup>  
 إلا وحبك مقرون بأنفاسي  
 إلا وأنت حديثي بين جلاسي  
 إلا وأنت بقلبي بين وسواسي  
 إلا رأيت خيالاً منك في الكاس  
 سعياً على الوجه أو مشياً على الرأس  
 ديني لنفسي ودين الناس للناس<sup>(2)</sup>

ليس من الضروري القول أن مجرد الإغراق في الإطلاق أو في الحضور المادي، هو الذي أدى إلى تغييب دور المتلقي، وعدم تحقيق التوافق بين المتصوف وبينه، غير أن تلك المفاهيم للعلاقة بالله، وهي مقاصد المتصوفة- ألغت المسافة بينهما، أو اقتعل بها الإلغاء، لأننا مثلما سوف نرى لاحقاً هي دعوى غير مؤسّسة من الناحية الجمالية. وكان بإمكان المتلقي أن يسقط المعنى الجاهز على شعر الحلاج، ليرفع النزاع كما حصل مع بعض المتصوفة الآخرين المعاصرين للحلاج، ك: ذي النون المصري (تـ245) وسري السقطي (تـ257) والبسطامي (تـ261)، والجنيد (تـ291)، والنوري (تـ295)، والشبلي (تـ334)، وغيرهم.

ولقد كان للغة الصوفية، بكثافتها ورمزيتها، أن تتيح إمكانات ثرية للمتلقي في إنشاء المعنى، والذي يسهم في تجديد الأفق، لكن جماعية التلقي حالت دون ذلك، فالإبداع والشعر خاصة في ذلك الوقت، كان يسير في اتجاه واحد هو

<sup>(1)</sup> الديوان: 33.

<sup>(2)</sup> الديوان: 79.

الشاعر الجميور، دون أن تكون له فرصة العودة للنص مرة أخرى أي النص المتلقي، وخاصة أن الشفوية السائدة آنذاك كانت لا تقبل الضغوط من الشاعر، على الرغم من أن الحضارة العربية الإسلامية كانت بصدد نقلة نوعية من المشافية إلى التدوين (نتذكر حين قيل لأبي تمام لماذا لا تقول ما نفهم؟).  
ونقرأ قول الحلاج:

أحرف أربع بها هام قلبي      وتلاشت بها همومي وفكري  
ألف تألف الخلائق بالصفائح      ولام على الملامة تجري  
ثم لام زيادة في المعاني      ثم هاء بها أهيم وأدري<sup>(1)</sup>

هي رموز تبدو بمثابة الألغاز، والإلغاز ضغط يمارس على المتلقي، ما دام يستهدف حركة التشابه والإيضاح التي كانت القدر المشترك الذي يدور في فلكه الإبداع، في حين تجسد فعل الاستغراق في حب الله حد الاستنزاف، ولعل الحلاج كان يعي وجود المتلقي، غير أن جدارته في التفاعل معه كانت محل شك وتساؤل ومعارضة فيقول في إحدى مقطوعاته:

للعلم أهل وللإيمان ترتيب      وللعلوم وأهلها تجاريب  
والعلم علمان: مطبوع ومكتسب      والبحر بحران: مركوب ومرهوب  
والدهر يومان: مذموم وممدوح      والناس إثنان: ممنوح ومسلوب  
فاسمع بقلبك ما يأتيك عن ثقة      وانظر بفهمك، فالتميز موهوب  
إنني ارتقيت إلى طود بلا قدم      له مراق، على غيري، مصاعيب  
إنني يتيم ولي أب ألوذ به      قلبي لغيبته، ما عشت مكروب  
أعمى بصير، وإني أبله فظن      ولي كلام، إذا ما شئت مقلوب  
وفتية عرفوا ما قد عرفت فهم      صحتي ومن يحظ بالخيرات مصحوب<sup>(2)</sup>

خارج الالتباس الذي تثيره قضية الحلاج بالمتلقي الفعلي، تبدو هذه الأبيات وكأنها توكل دور التلقي إلى صاحب مواصفات، كالفهم والتميز، وهو متلق يكون على قدر المساواة مع صاحب الرسالة لكي يفهم الكلام المقلوب،

<sup>(1)</sup> الديوان: 37.

<sup>(2)</sup> الديوان: 22.



الغامض، المستغرب باصطلاح جمبور ذلك الزمان، وهنا إشارة إلى أنه ليس كل المتلقين يصلحون لكل النصوص، أو هو مدخل للتقبل الفردي للنص" بمفهوم إيزر<sup>(1)</sup> والذي يحيل على القارئ الضمني الذي يرتبط بشكل عفوي ببنية النص وبناء المعنى فيه. وهذا لا يتناقض مع مفهوم المتلقي الحقيقي الذي يعتبر القارئ الضمني في النص شرط التوتر الذي يعيشه<sup>(2)</sup>، وقد عبّر الحلاج عن هذا بالجهد المبذول في فهم الكلام المفلوب، وجاء بعد ذلك الجرجاني وحث على بذل الجهد في بناء المعنى حيث يقول: "من المركز في الطبع، أن الشيء إذا نيل بعد الطلب له، أو الاستيقاق إليه، ومعاناة الحنين نحوه، كان نيله أحلى وبالمزية أولى، فكان موقعه من النفس أجل وأطف، وكانت به أظن وأشغف"<sup>(3)</sup>.

لذلك نرى الحلاج في نصوصه يلجأ إلى تفسير دائرة التلقي المريح حتى في فهم نصوص القرآن، ولقد عارض الفقهاء في بعض المسائل، وخاصة فيما يتعلق بالصفات الإلهية والآيات المتشابهات، مثل رده على قول الإمام مالك بن أنس، في فهمه لقوله تعالى: {الرَّحْمَنُ عَلَى الْعَرْشِ اسْتَوَى} حيث صرخ مالك في الباحثين عن معناها فقال:

إن الاستواء منه معقول والكيف مجهول، والسؤال عنه بدعة والإيمان به واجب<sup>(4)</sup>، فقال:

سِرَّ السَّرَائِرِ مَطْوِي بِإِثْبَاتِ	مِنْ جَانِبِ الْأَفْقِ مِنْ نَوْرِ بَطِيَّاتِ
فَكَيْفِ، وَالْكَيفُ مَعْرُوفٌ بظَاهِرِهِ؟	فَالْغَيْبُ بَاطِنُهُ لَلذَّاتِ بِالذَّاتِ
تَادِ الْخَلَائِقِ فِي عَمِيَاءِ مَظْلَمَةٍ	قَصْدًا وَلَمْ يَعْرِفُوا غَيْرَ الْإِشَارَاتِ
بِالظَّنِّ وَالْوَهْمِ نَحْوَ الْحَقِّ مَطْلِبِهِمْ	نَحْوَ السَّمَاءِ يَنَاجُونَ السَّمَاوَاتِ
وَالسَّرْبَ بَيْنَهُمْ فِي كُلِّ مَنْقَلَبِ	مُحِلِّ حَالَاتِهِمْ فِي كُلِّ سَاعَاتِ
وَمَا خَلَوْا مِنْهُ طَرَفَ الْعَيْنِ لَوْ عِلْمُوا	وَمَا خَلَا مِنْهُمْ فِي كُلِّ أَوْقَاتِ <sup>(5)</sup>

<sup>(1)</sup>Voir: Iser wolfgang, l'acte de lecture, Théorie de esthétique, l'effet Presse Mergada Editeur, P. 74.

<sup>(2)</sup>يراجع: Iser، ص.ص 73-74.

<sup>(3)</sup>المرحلي عبد القاهر، أسرار البلاغة، ص 118.

<sup>(4)</sup>ورد قول مالك على هامش ديوان الحلاج.

<sup>(5)</sup>الديوان: 25.

إنّ هذا الإلحاح في تغيير وضع التلقي العام، هو في أحد جوانبه فهم علاقة الإنسان بالله على أنها علاقة حبيّة لا يفهمها إلا من أدرك الله في نفسه، فأحبّه وسعى إلى معرفته، أو هي كما قال:

مواجهيد حقّ أوجد الحقّ كلّها وإن عجزت عنها فهوم الأكابر  
ومما الوجد إلا خطرة ثم نظرة تنشي لهيباً بين تلك السرائر  
إذا سكن الحقّ السريرة ضوعفت ثلاثة أحوال، لأهل البصائر  
فحال يبید السرّ عن كنهه وصفه ويحفز من للوجد في حال حائر  
وحال به زمت نرى السرّ فانتشت إلى منظر أفناه عن كلّ ناظر<sup>(1)</sup>

هنا يبدو النص بمثابة الوسيط بالمفهوم التأويلي لفعل الحب، لكن علينا أن لا ننسى أن هذا الوسيط ليس نمذجة لتلك الطاقة الشعورية- المعرفية التي تشكل فعل الحب، وإلا لما لاحظنا الحلاج يتنازل بهذا الوسيط النصي، وكأنه لا يثق في المطلب الفني السائد للكتابة، لأنها بالنسبة إليه حاجة فكرية، أو فكرية فنية في أفضل الحالات. لذلك توقفت بعض قصائده عند الفاعلية الفكرية لتبلغ درجة قصوى من التجريد، وإن كانت لا تخفي الفعالية الفنية، فيقول:

سكوت ثم صمت ثم خرس وعلم ثم وجد ثم رمس  
وطين ثم نار ثم نور ويرد ثم ظل ثم شمس  
وحزن ثم سهل ثم قفر ونهر ثم بحر ثم يبس  
وسكر ثم صحو ثم شوق وقرب ثم وصل ثم أنس  
وقبض ثم بسط ثم محو وفرق ثم جمع ثم طمس  
عبارات لأقوام تساوت لديهم هذه الدنيا وفلس  
وأصوات وراء الباب، لكن عبارات الورى في القرب همس<sup>(2)</sup>

ثم ينفلت أحياناً عن هذا البعد الفكري، فيسعى إلى الكشف عن الجانب العاطفي جداً من هذه العلاقة، التي توجد فعل النص ووقعه، الذي يفترض ردّ

<sup>(1)</sup> الديوان: 34.

<sup>(2)</sup> الديوان: 39.

فعل يلتقي مع الأفق التقليدي للمتلقي كقوله:

- 1- مكسارك فسي قلبي هو القلب كله فليس لشيء فيه غيرك موضع  
وحطتك روعي بين جلدي وأعظمي فكيف تراني إن فقدتك أصنع<sup>(1)</sup>  
2- إذا تكسرتك كساد الشوق يقتلني وغفلتي عنك أوجاع وأحزان  
وصار كلي قلوباً فيك واغية للسهام فيها ولآلام إسراع<sup>(2)</sup>

لا يبدو في هذه الأبيات ما يوحي بفردية التلقي، ففيها ما يجعلها تستجيب للمناخ العام للتلقي، لأنها تلتقي مع تجارب المحبين كقيس أو جميل، ويبدو فيها، وكأنه يغرف من ذاكرة غزلية، ولولا استعمال ضمير المخاطب المذكر لقلنا، بأنه يستدرج المتلقي؛ لكن هذه الذخيرة المشتركة في اشتغال الفعل ورد الفعل في مثل هذه النصوص تبرز أكثر الفعل التواصلية الذي يفرضه منطق البوح لا غير، كقوله:

- الحب مادام مكتوماً على خطر وغاية الأمان أن تدنو من الحذر  
وأطيب الحب ما نم الحديث به كالنار لا تات نفعاً وهي في الجمر<sup>(3)</sup>

إن الحديث عن الحب، هو النص نفسه حين يكشف عن العلاقة الحاصلة بين الحب واللمعة، باعتبار أنها تحقيق لوقع الحب، واستعادة له في مستوى رمزي، كما يتم عن طريقها بناء فهم وتأويل يسيم في تأويل آخر، يتم على مستوى التفاعل مع النص. وهو هنا إذ ينتهك سياسة الحب عند المتصوفة الآخرين القائمة على الستر والإخفاء، يعطي فرصة لتفاعل إيجابي حتى وإن لم يتم فيها استيعاب كل شيء. لكنه وجد نفسه إزاء جملة من المغاليق التي تحول دون أي تفاعل، فأحكم القفل عليه وراح يوغل في فردية بعيداً عن متطلبات بضاعة التلقي الرائجة آنذاك دون أن يصغي إلى إكراهات التلقي، ويقول:

- سبحان من أظهرنا سوته سر سنا لاهوته السائب  
ثم بدا في خلقه ظاهراً في صورة الأكل والشارب

(1) الديوان: 44.

(2) الديوان: 45.

(3) الديوان: 36.

حَتَّى لَقَدْ عَايَنَهُ خَلْقَهُ      كَالْحَظَّةِ الْحَاجِبِ بِالْحَاجِبِ (1)

نلاحظ أن اندفاعه الحلاج هنا ليست إيقاعية ولا أسلوبية، بل هي دلالية- رمزية. اختزلت آنذاك في شيء اسمه "الحلول"، في حين قد تفهم تعبيراً رمزياً عن المسافة بين الله والإنسان، والروح والجسد، الظاهر والباطن، والحقيقة والشريعة، وقد صاغ جزءاً من معضلته في أبيات قال فيها:

هَيْكَلِي الْجِسْمِ نُورِي الصَّمِيمِ      صَمْدِي الرُّوحِ دَيَّانِ عَلِيمِ

عَادَ بِالرُّوحِ إِلَى أَرْبَابِهَا      فَبَقِيَ الْهَيْكَلُ فِي التُّرْبِ رَمِيمِ (2)

قد انطلقنا في وصف ملامح التعارض بين شعر الحلاج والمتلقى، مما آل إليه الوضع، وهو مصرع الحلاج كمنعطف تاريخي يختزل كل الخلفيات، ويبرر كل التداخيات، التي أحاطت بتلقي نصوصه في حياته وبعد مقتله، غير أن الإمام بهذا التعارض، لا يتم إلا إذا حاولنا الوقوف عند الجانب الآخر لهذا الوضع والذي يكشف عن مصداقية هذا التعارض أو افتعال ضغوطه والتي أدت إلى نوع من التجريد في التعبير عن فعل الحب.

## 2- تجريد فعل الحب:

إن أفق الانتظار الذي عدل عنه الخطاب الصوفي، أفق لغوي أيديولوجي جاهر ومتصائب نظراً للمقاييس الصارمة التي كانت تلازم الإبداع من جهة، واعتبار الخطاب الصوفي خطاباً دينياً أو مذهبياً لا ينظر إليه إلا من حيث أنه يكرر الدين، أو ينطلق منه ليعود إليه، من جهة أخرى. ولقد ترتب على هذا ما أشاره المتصوفة من تعارض، وإن ظل البعض يكتفٍ خطابه بحسب ردود فعل الآخرين، وأحسن البعض هذا التكيف كالجنيدي، والشبلي. وتعامل آخرون كالبيسطامي مع من أحسنوا التكيف كالجنيدي الذي قام بالتوفيق بين أفق نصّ البسطامي والوضع السائد، والبعض الآخر عرضهم تصادم الأفقين إلى محن، نجوا منها فيما بعد كالنوري، وأبي حمزة، وذي النون المصري، أما الأمر مع الحلاج فقد كان مختلفاً لأنه لم يسهم في تعارض الآفاق فحسب، وإنما كان المتصوف الوحيد الذي فضح افتعال صور الاختلاف والتعارض. ويتضح ذلك

(1) الديوان: 21.

(2) الديوان: 52.

اليوم، إذا عدنا بالذاكرة إلى من عاصر الحلاج من المتصوفة، فنقع على مغالطة انفراد الحلاج بأفق مغاير.

صحيح أن خطاب الحلاج في الحب الإلهي أثار تيمات أساسية في الفكر والأدب الصوفي، لما أحدثه من خلخلة في السياق المعهود لعلاقة الإنسان بالله. ولقد كان لهذا أثر بالغ في الأدب الصوفي لاحقاً. ولكن الصحيح أيضاً أن هذه التيمات وجدت بشكل أو بآخر عند المتصوفة الآخرين، وبالمفاهيم والمصطلحات نفسها التي وظفها في خطابه الذي أزعج أصحاب الثقافة الرسمية، وإن ما يوحى باندماج الأفقين في نصوص هؤلاء ليس سوى محض افتعال، أو إسقاط الأفق التقليدي عليها. فهذا البسطامي مثلاً يصوغ خطابه ضمن سياق ما اصطالحوا عليه بالحلول والغناء، الذي حورب من أجله الحلاج فيقول:

بعديك مني هو قرباك      أخذتني عنك بمعناك  
لا تفرّق الأوصاف ما بيننا      إن قيل لي يا، كنت إياك<sup>(1)</sup>  
ويروى القشيري عن أبي حمزة الخراساني قوله:

أهباك أن أبدي إليك الذي أخفي      وسري يبدي ما يقول له طرفي  
نهائي حياتي أن أكتمم الهوى      وأغبتني بالفهم منك عن الكشف  
تلطفت في أمري فأبديت شاهدي      إلى غائبي واللفظ يدرك باللفظ  
تراعت لي بالغيب حتى كأنها      تبشرني بالغيب أنك في الكف  
أراك وبني هيبة لك وحشة      فتؤنسني باللفظ منك وبالعطف  
وتنجي محباً أنت في الحب حتفه      وذا عجب كون الحياة مع الحنف<sup>(2)</sup>  
ويقول الشبلي:  
نكرتك لا أنسي نسيتهك لمحمة      وأيسر ما في الذكر نكر لساني

<sup>(1)</sup> السيلحي، النور من كلمات أبي طيفور، تح. عبد الرحمن نادوي، ضمن كتاب تطوُّحات الصوفية، ط 3، وكالة المطبوعات، الكويت، 1978، ص 131.

<sup>(2)</sup> القشيري، أبو القاسم عبد الكريم بن هواز، الرسالة القشيرية في علم التصوف، دار الكتاب العربي، بيروت، د. ت، ص 80.

وكدت بلا وجد أموت من الهوى  
فلما أراني الوجد أنك حاضري  
تخاطب موجوداً بغير تكلم  
وأشدوا للنوري قوله:

شهدت ولم أشهد لحاظاً لحظته  
وحسب لحاظ شاهد غير مشهد  
وغبت مغيباً غاب للغيب غيبه  
فلاح ظهور غيبه غير مقعد<sup>(2)</sup>

قد يبرز اندماج الأفق المفتعل مع هؤلاء، بقلة أشعارهم مقارنة مع العلاج، والتغيير في الأفق الذي تزخر به نصوصه، هو نفسه عندهم من حيث الذهاب إلى أقصى درجات التجريد والترميز التي تكشف عن رؤية جمالية في الإبداع مغايرة لما كان سائداً، وذلك بإعادة النظر في الثنائية الإنسان/الله، أو الذات/الموضوع، التي كانت مسافة الوسائط تفصل بينهما، لكن حدثت المسافة بين خطاب العلاج وما كان سائداً من قبل، بإيعاز خارجي، مما أدى بذلك التعارض إلى حدث مقتله الذي كان منعطفاً تاريخياً، أسهم في جعل تلك المفاهيم ونصوصها تنفذ إلى الوعي وتحدث التغيير الذي لاحظنا آثاره في الأدب الصوفي عند ابن عربي وابن الفارض وغيرهما.

غير أن بؤادر التغيير كانت تعمل بالقوة نفسها التي كانت تمارس فيها أساليب الرفض.

ونلاحظ ذلك فيما أثارته نصوصه من أثر في العامة والمتصوفة، وقد كانت تنتقل بينهم انتقال الشائعة، لأنه كان يمارس فعل الحب ويبوح به في الأسواق ويقول: يا أهل الإسلام، أغيثوني فليس يتركني ونفسي، فأتهنى بها وليس يأخذني من نفسي فأستريح. وهذا دلال لا أطيقه؛ ثم ينشد قائلاً:

يا نسيم الريح، قولي للرشا  
لم يزدني السورد إلا عطشا  
لي حبيب حبه وسط الحشا  
إن يشأ يمشي على قلبي مشى  
روحه روحي وروحي روحه  
إن يشأ شئت وإن شئت يشأ<sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> م ن، ص 102.

<sup>(2)</sup> الكلاباذي، أسو بكر محمد، التعرف لمذهب أهل التصوف، لولا التعرف لما عرف التصوف، دار الإيمان، ط 1، 1986، ص 18.

وهو إذا ما قورن بغيره من المتصوفة، وإن كان يتفق معهم في فعل الحب، يكاد يتفرد بتجريد هذا الحب من الغرض، ويبلغ التماهي بين الله والإنسان حدًا يتجاوز الميثاق الذي أخذه الله على العبد، إلى اتخاذه صورة رمزية تتحدد في أنواع شتى من التفاعل المعرفي والجمالي. ومعنى هذا أن التفاعل مع نصوصه يجب أن تتبثق شروطه من طبيعة التفاعل تلك، وأن المتلقي يجب أن يستحضر في تلقيه تلك النصوص ذلك التفاعل، باعتباره مقصد المتصوف. فالنص "هو الذي يخبر المتلقي فيثير لديه مجموعة من ردود الفعل التي تعمل على انبثاق معطيات جديدة تسعف في عملية التأويل ومضاعفة الفهم"<sup>(2)</sup>، ذلك أن الذخيرة المشتركة بين الباث والمتلقي هي التي تتحكم في نظام الفعل ورد الفعل في النص. ولعل ذلك ما وُجد بنسبة معينة في أشعار الصوفية الآخرين لقلتها، ويعلل استجابة المتلقي السلبية مع نصوص الحلاج. يقول ذو النون المصري:

أموت وما ماتت إليك صبابتي	ولا قضيت من صدق حبك أوتاري
مناي، المنى كل المنى أنت لي مني	وأنت الغنى كل الغنى عند إفتاري
وأنت مدى سؤلي وغاية رغبتي	وموضع آمالي ومكنون إضماري
تحمل قلبي فيك مالا أبته	وإن طال سقمي فيك أو طال إضماري
وبين ضلوعي منك ما لك قد بدا	ولم يبدا باديه لأهل ولا جبار
وبي منك، في الأحشاء، دار مخامر	فقد هدّ مني الركن وانبت إسراري
ألست دليل الركب إن هم تحيروا	ومنقذ من أشقى على جرف هاري؟
وأنت الهدى للمهتدين، ولم يكن	من النور في أيديهم عشر معشار
فإنني بعفو منك، أحيا بقربه	أغثنني بيسر منك بطرد إفساري <sup>(3)</sup>

يرتبط الحب الذي يرسمه ذو النون بالغرض، فهو يحب الله لأنه مدى سؤله وموضع آماله. وهي سببية لها ما يبررها من فضل الله على الإنسان

<sup>(1)</sup> الديوان: 41.

<sup>(2)</sup> يراجع إيثر، *L, acte de lecture*، ص 70.

<sup>(3)</sup> عبد الرحمن السلمي، طبقات الصوفية، تع: نور الدين شريعة. ط 2، دار الكتب الفيسية، دمشق، 1986، ص 31-32.

الغافل، فما بالسنا بالإنسان الذي يحمل الله في قلبه، ويشكل محل طلب العفو والتوبة، والاستغائة. وهي معان تعبر عن أفق انتقار يحيل إلى البعد الفقهي المتداول لعلاقة العبد بالله، الذي يكون جملة ردود الأفعال تسعف المتلقي في أن يستجيب لفعالية الرسالة التي تناسب فيها قانون الإخبار مع الإمكانيات البنيوية، والخيارات التركيبية والتصويرية فيه متوافقة مع قيمة المعاني المعروفة. أما الإمكانيات الإخبارية في شعر الحلاج. فقد تجاوزت الإمكانيات البنيوية البسيطة. ولم يكن في وسع العبارة حمل المعاني الرمزية، فتحوّلت إلى إشارات جنح فيها إلى التركيز والاقتصاد في العلامة، غير أن الإشارة عند الحلاج "ليست مجرد شكل لمضمون يمكن التعبير عنه تعبيراً آخر، وإنما الإشارة شيء نهائي كالصرخة، فهي توجد أو لا توجد، ووجودها لا مردّ له، إنها صورة المعرفة الشعرية، وحدث صوفي لرؤية القلب، فهي أشبه بالنقطة التي لا تزيد أو تنقص، رغم أنها أضل الخط والقوس وهندسة المرئي جميعاً، وفي الإشارة مصدر الشعر والفكر معاً، والصورة الإشارية مرآة يتجلى فيها الموجود بالذات"<sup>(1)</sup>.  
يقول:

أنت أم أنا هذا في الهين حاشاك حاشاك من إثبات اثنين<sup>(2)</sup>

إنها إشارة إلى رفع الإنية نتيجة اقترابها من الله، وهي حال لا يمكن للعبارة التعبير عنها، ولا لاستعارة أو تشبيه أن يجسّدأها، ذلك أن الصوفي في حال إدراكه الحقيقة الإلّية لا يمكن أن يحيط بها بكلمة أو عبارة، لأنه في تلك الحالة، يندمج في موضوع إدراكه اندماجاً يجعله شيئاً واحداً، وأما الكلمات فهي وصف يحوم حول الموضوع ولا يصل أبداً إلى قلبه ولبابه، "لأن المعاناة تجربة ذاتية تصل الإنسان بموضوعه وصلاً مباشراً، أما الألفاظ فشيء آخر غير الوجدان الذي يكابده صاحب التجربة النفسية ويعانيه"<sup>(3)</sup>.

ولذلك نجد الحلاج ينتقل في نصوصه بين الرمز الذي هو "معنى باطن مخزون تحت كلام ظاهر، لا يظفر به أهله"<sup>(4)</sup>، والإشارة، التي هي "ما يخفى

<sup>(1)</sup> سامي علي، "شعرية التصوف في شعر الحلاج"، ص 12.

<sup>(2)</sup> الديوان: 59.

<sup>(3)</sup> أسعد علي، معرفة الله والمكتزون السنحاري، تع. ودراسة، ط2، دار الرائد العربي، بيروت، 1981، ج1، ص 215.

<sup>(4)</sup> الطوسي، أمو نصر السراج، اللمع، تع. عبد الحليم محمود وطه عبد الله سرور، دار الكتب الحديثة، القاهرة، ومكتبة المتن، بغداد، 1960، ص 414.



عن المتكلم كشفه بالعبارة للطفافة معناه<sup>(1)</sup>، لتصبح الإشارة وفي خضم المحنة التي تعرّض إليها علامة مكانية، تجمع بين اللفظي والبصري، وتختزل حالات الفكر والقلب معاً، وتتحول إلى أشكال هندسة جسدها في كتاب الطواسين الذي كتبه في السجن، والتي تحول فيها فعل الحب، حديثاً للفكر، ومنعطفاً لتحول الكتابة.

إنّ التعارض الذي لاحظناه بين النص الصوفي والنص المتلقي، والذي كان يتسم بشيء من الافتعال، كان قد واكبه اندماج الأفاق عند المتصوفة باعتبارهم متلقين تفاعلوا مع نصوص بعضهم ببعض، وكانت ردود أفعالهم بإزاء الأفعال الكامنة في النصوص تتلخص في وجهين:

**أولهما:** التلقي المباشر للنص وما يعقبه من دهشة تخضع للوقع الجمالي الكامن في النص، ينتج رد فعل يختزل كل أساليب التلقي حين يؤدي سماع نص معين إلى الوجد أو الموت، وهو رد فعل يتم عن انسجام بين مقصد المؤلف والمتلقي، ويثير فيه مكان المعاناة. وقد روت لنا كتب التصوف من ردود الأفعال هذه منها ما ورد عن القشيري قوله: أن سبب وفاة أبي الحسن النوري أنه سمع هذا البيت:

لا زلت أنزل من وداك منزلاً      تتحير الأسباب عند نزوله

فتواجد النوري، وهام في الصحراء، فوق في أجمة فصب، وقد قطعت وبقي أصولها مثل السيوف، فكان يمشي عليها ويعيد البيت إلى الغداة، والدم يسيل من رجليه ثم وقع مثل السكران، فتورمت قدماه ومات<sup>(2)</sup>.

**والثاني:** يتمثل في تبرير تلك الدهشة، ويبلور حكماً يعبر عن أفق التلقي فيه كثير من الاندماج مع أفق النص. ويسلط الضوء على مكان الفعل في النص من أجل إعطاء حكم يلخص رد فعل كيما كان نوعه.

فعن أبي علي الروذباري أنه لما قرب أجله وكان رأسه في حجر أخته،

قال:

وحقك لا نظرت إلى سواكا      بعين مودة حتى أراكا

(1) م. ن. ص. ن.

(2) القشيري، الرسالة القشيرية، ص 138.

أراك معذبتي بفتور لحظ وبالخذ المورد من جناكنا

ثم قال: يا فاطمة، الأول ظاهر، والثاني فيه إشكال<sup>(1)</sup>.

فإذا كان النص كما يقول إيزر لا يمكن له أن يوجد إلا من خلال الوعي الذي يتلقاه، سواء في لحظة القراءة ومسارها التاريخي<sup>(2)</sup>. فالبات هنا وهو يتحول إلى متلق يحاول أن يطابق بين الفعل الذي ينصّ عليه، وطبيعة رد الفعل الذي يصدر من المتلقي، ويرغب فيه أيضاً، وهو بمثابة حصر لحدث الفهم. وتوجيهه ضمن مقاييس جديدة في الإبداع والتلقي، ترتبط أساساً بالباطن/الإشكال. الذي يقابل الظاهر. هذه المعاني التي أسست لآلية التأويل، وهو الجهاز الفعال الذي اصطنعه المتصوفة في الحكم على النص. ولقد تحدثوا عنه بأساليب مختلفة لعل أبرزها وأبسطها مفهوم الهاتف الذي كان يعني إرجاع المعنى إلى أصله.

والهاتف هو بمثابة المتلقي الوهمي الذي يضمن التفاعل بين النص والمتلقي في عهد، كانت علاقة المتصوفة بالمتلقى الفعلي سلبية.

ومن ذلك عن أبي سعيد الخزار أنه قال: تُهتُ في البادية مرّة فكننت أقول:

أتية فلا أدري من التيه من أنا      سوى ما يقول الناس في وفي جنسي  
أتية على جنّ البلاد وأنسها      فإن لم أجد شخصاً أتية على نفسي

قال: فسمعت هاتفا يهتف بي ويقول:

أيا من يرى الأسباب أعلى وجوده      ويفرح بالتيه الأدنى وبالأنس  
فلو كنت من أهل الوجود حقيقة      لغبت عن الأكوان والعرش والكرسي  
وكننت بلا حال مع الله واقفاً      تصان على التذكار للجن والإنس<sup>(3)</sup>

في هذه الأبيات ما يشير إلى دور الآخر المتلقي، حتى وإن كان هذا الآخر هو الذات نفسها التي تريد أن تخرج من كل ما شكّلها سابقاً، لتعود إلى الله مجردة من كل شيء. وهذا يعني أن المتصوفة كانوا وهم يكتبون يمارسون نشاطاً فكرياً، لتحقيق ذات مختلفة عما نقوله، وتلك بعض بوادر الاختلاف الذي

<sup>(1)</sup> م. ن، ص. د.

<sup>(2)</sup> يراجع Iser، ص 49،

<sup>(3)</sup> القشيري، الرسالة القشيرية ص 34.

أسس لنسق كامل في التلقي هو ظاهرة التأويل، لولا ذلك القهر والتقييد، للذات مورسا عليهم وبإيعاز سياسي من خلال مقتل الحلاج، ومنع تداول أقواله وكتاباتاته التي حُرقت بعد مصرعه<sup>(1)</sup>. ولقد أنتج هذا الوضع تحويلاً في الأفق إلى حد ما. ويمكننا من الحديث عن تغيير الأفق، وإن كان لا يخلو في أحد جوانبه من بعد توفيقه.

ذلك ما لاحظناه مثلاً بعد مصرع الحلاج، حين تصدّى متصوفة كالطوسي، (تـ378) والكلاباذي (تـ380) وأبي طالب المكي (تـ386) والقشيري (تـ465) إلى محاولة تأسيس أفق انتظار جديد قائم على ردّ المعاني والمصطلحات الصوفية إلى أصولها من القرآن والسنة، وهي قراءات تأويلية تحاول أن توفّق بين النصوص الصوفية، والنظرة الحرفية الصارمة إليها، لكنهم وتحت رعب السلطة وجبروتها، لم يستطيعوا أن يصرّحوا بالوفاق الواقع بين نصوص الحلاج في الحب الإلهي والمعرفة الصوفية، وبين الأفق التقليدي. فاستشيد الطوسي بأكثر من خمسين موضعاً بكلمات الحلاج دون أن يذكر اسمه، ويقول:

قال بعضهم، أو قال القائل، في حين نراه يورد أشعار كل المتصوفة كأبي حمزة والنوري وذو النون والبسطامي والشبلي والجنيد، وغيرهم. وخصصهم بالمعاني التي ينفردون بها، وطرقهم في الفهم والتعبير والاستنباط.

أما الكلاباذي فقد كان يسبق كلامه عن الحلاج بعبارة لها دلالتها، وهي: "قال أحد الكبراء". وقد صرح القشيري وهو من القرن الخامس باسمه في مواضع كثيرة، بل إنه يصدر كتابه بقوله في التوحيد: "... سبحانه لا يظله فوق ولا يقفه تحت، ولا يقابله حد، ولا يزاحمه عند، ولا يأخذه خلف، ولا يحده أمام، ولم يظهره قبل، ولم ينفه بعد، ولم يجمعه بعد، ولم يوحدّه كان، ولم يفقده ليس، وصفه لا صفة له، وفعله لا علة له، وكونه لا أمد له، تنزّه عن أحوال خلقه، ليس له من خلقه مزاج، ولا في فعله علاج، باينهم بقدمه، كما باينوه بحدوثهم، وإن قلت متى، سبق الوقت كونه، وإن قلت هو، فالهاء والواو خلقه، وإن قلت

<sup>(1)</sup> يذكر ابن السكيت في الفهرست أنّ كتب الحلاج أحرقت وأخذ من الوراقين عهداً معدم تداولها، وطاردت الدولة أنصاره مدة ثلاث سنوات، وقتلت عدداً كبيراً منهم. نقل عن علي الخطيب، إنجازات في الخطاب الصوفي، دار المعارف، القاهرة، 1404 هـ، ص311. وورد في تاريخ بغداد أنّه بعد مصرع الحلاج أحضر جماعة من الوراقين وأحلفوا على أن لا يبصروا شيئاً من كتب الحلاج ولا يشتروها. عن الخطيب البغدادي، تاريخ بغداد، ط1، مكتبة الخانجي، القاهرة، المكتبة العربية، بغداد، 1931، جلد 8، ص116.

أيضاً، فقد تقدّم المكان وجوده فالحروف آياته ووجوده إثباته ومعرفته توحيداً، وتوحيداً تميزه عن خلقه ما تصور في الأوهام فهو بخلافه" (1).

ورغم التغيب والتشويه الذي لحق بالحلاج ونصوصه من قبل الفقهاء المتعصبين، فإن ردود الأفعال بإزائها ظلت تتعايش مع ذلك القهر، ولقد عبرت الأشعار المنسوبة إلى الحلاج والتي امتدت إلى القرن السابع، على أن نصوص الحلاج لم تكن خارج السياق العام لعلاقة الإنسان بالله، على الأقل من حيث السياق المرجعي "المجازي" الذي يسعى إلى ربطها بالغزل أو الزهد. فأقاموا مع نصوصه تواصلًا فنيًا. وبدأ الحديث عن علم الباطن وصلته بالقرآن والحديث. وكان القرن الرابع عصرًا انشغل فيه المتصوفة بالتأليف والتصنيف ونهضوا للدفاع عن أنفسهم بسلاح الكتاب، وأصبح التصوف مدونًا في هذه الفترة. وتحدثوا عما أطلقوا عليه "علم المكاشفة" أو "الباطن"، بما يحدث في قلب العبد من خواطر، وهو عند الغزالي بمثابة "النور الذي يظهر في القلب عند تطهيره وتركيبه من صفاته المذمومة، حيث ينكشف من ذلك النور أمور كثيرة كان يسمح بها من قبل أسمائها فيتوهم لها معاني مجملة غير متضمنة فتنتضح إذ ذاك حتى تحصل المعرفة الحقيقية بذات الله" (2).

ذلك ما حاول الحلاج التعبير عنه، لكن مكاشفات الأسرار كما قال الكلاباذي "لا يمكن العبارة عنها على التحقيق، بل تعرف بالمنزلات والمواجيد، ولا يعرفها إلا من نازل تلك الأحوال وتلك المقامات" (3)، وإلا توهم المتلقي النفي للإثبات والعكس، لأنه لم يحل مقام القائل، ولن يحدث ذلك إلا عن طريق التجريب؛ ولذلك فيم المتصوفة بعضهم البعض، واصطلحوا فيما بينهم على مصطلحات هي بمثابة الحل في المقام الذي من آياته: 1- إحسان الظن بالقائل. 2- القبول. 3- الرجوع إلى النفس والحكم عليها بقصور الفهم. 4- سوء الظن والحكم على القائل بالهوس والهذيان. وهذا في رأي الكلاباذي أسلم خوفًا من رد الحق وإنكاره (4).

لقد لخص الكلاباذي الآراء التي كانت تحيط بأزمة التلقي في ذلك الوقت، لأنه من أقرب المتصوفة إلى عصر الحلاج، وهي آراء تمنح بعض الحرية في

(1) التستري، الرسالة التشريعية، ص 4.

(2) الغزالي، أبو حامد، إحياء علوم الدين، ج 1- 31- 32.

(3) الكلاباذي، التعرف لمذهب أهل التصوف، ص 87.

(4) م. ن، ص 88.

الحكم على المفاهيم والمصطلحات الصوفية المرتبطة بقانون الصدق، في حين نجد المتسلّين من غير جمهور المتصوفة يحاولون الإحاطة بأزمة التلقي، من خلال الشكّ في صدق المتصوفة وتعهد الغموض وإثارة البلبلة، وذلك ما يروى عن أبي العباس بن عطاء حين قال له بعض المتكلمين: ما بالكم أيها المتصوفة قد اشتققتُم ألفاظاً أغربتم بها على السامعين وخرجتم على اللسان المعتاد؟ هل هذا إلا طلب للتمويه، أو تسترّ لعوار المذهب، فقال أبو العباس: ما فعلنا ذلك إلا لغيرتنا عليه لعزّته علينا، كيلا يشربها غير طائفتنا، ثم اندفع يقول:

أحسن ما أظهره ونظهره      بادئ حق للقلوب نشعره  
يخبرني عني وعنه أخبره      أكسوه من رونقة ما يستره  
عن جاهل لا يستطيع ينشره      يفسد معناه إذا ما يعبره  
فلا يطبق اللفظ بل لا يعشره      ثم يوافقني غيره فيخبره  
فيظهر الجهل وتبدو زهره      ويدرس العلم ويعفو أثره<sup>(1)</sup>

يعبر هذا النص عن وجية نظر المتصوفة في المتلقي، حيث عدم التكافؤ بين السبب والتلقي، والقدرة على إظهار الحق من جبهة، والجهل به، من جبهة أخرى، وانفتاح النص على أفق انتظار مخالف لأفق المتلقي العاجز على أن يستوعب ذلك الانفتاح في مستواه الدلالي، فيلجأ إلى التفسير الظاهر الذي يفسد المعنى ولا يفتح على إمكانيات التأويل.

وهو في هذا المستوى كمثل من حملوا التوراة، الذين قال عنهم الله إن مثلهم (كَمَثَلِ الْحِمَارِ يَحْمِلُ أَسْفَاراً). فالعوار إذن في المتلقي وليس في المتصوفة، ولذلك كانوا يطلقون عليهم أصحاب العبارة الذين ينحصر تلقّيتهم في وصل الكلمات بعضها ببعض بحثاً عن المعنى المفرد. وقد قال أحد المتصوفة فيهم:

إذا أهل العبارة ساءلونا      أجبتناهم بأعلام الإشاره  
تشير بها فنجعلها غموضاً      تقصّر عنه ترجمه العباره  
وتشبهها، وتشبهنا سرورا      له في كل جارحة إثاره

<sup>(1)</sup> م. ب. ص 89.

ترى الأقوال في الأحوال أسرى كأسر العارفين نوي الخسارة<sup>(1)</sup>

ولم يكن الاصطلاح، أو "الإشارة" تعبيراً عن احتواء المعنى ولا سعياً لتسميته بقدر ما كان دعوة إلى الاختلاف وتغيير الآفاق بوساطة التأويل الذي يسهم في تلقي النص وقراءته ضمن شروطه البنوية والدلالية أو خارجها. غير أن فعالية هذه الدعوة لم تبيئ لمعالم أفق انتظار جديد إلا في القرون المتأخرة من خلال الوضع التواصلية الذي خلقه المتصوفة وهذا قبل أن يأتي الغزالي؛ ويحلل مقام الحب تحليلاً عميقاً، بالإضافة إلى غيره من المقامات الصوفية الأخرى، أو مراحل السلوك التي تؤدي إلى الحب، والفعل المتبادل بين العبد والله، الذي يؤدي إلى قرب خاص من الله، وهو ليس اتحاداً أو حلولاً. وبذلك يكون قد صالح بين التصوف والفقهاء، ووفق بين الآفاق، فخلق بذلك مناخاً لقبول نصوص الحلاج، يقول في مشكاة الأنوار: "العارفون بعد العروج إلى السماء الحقيقية اتفقوا على أنهم لم يروا في الوجود إلا الواحد الحق، لكن منهم من كان له هذه الحال عرفاناً علمياً، ومنهم من صار له ذلك حالاً ذوقياً، وانتقت عنهم الكثرة بالكلية واستغرقوا بالفرديانية المحضة واستوفيت فيها عقولهم، فصاروا كالمجهوتين فيه، ولم يبق فيهم متسع لذكر الله، ولا لذكر أنفسهم أيضاً. فلم يكن عندهم إلا الله، فسكروا سكرًا دفع دونه سلطان عقولهم فقال أحدهم: "أنا الحق"، وقال الآخر: "سبحاني ما أعظم شأنني" وقال آخر: "ما في الجبة إلا الله". وكلام العشاق في حال السكر يطوى ولا يحكى، فلما خف عنهم سكرهم، وردوا إلى سلطان العقل الذي هو ميزان الله في أرضه، عرفوا أن ذلك لم يكن حقيقة الاتحاد بل شبه الاتحاد، مثل قول العاشق في حال فرط عشقه: "أنا من أهوى ومن أهوى أنا"؛ ولا يبعد أن يفاجئ الإنسان مرأةً فينظر فيها ولم ير المرأة قط، فيظن أن الصورة التي رآها هي صورة المرأة متحدة بها"<sup>(2)</sup>.

ولا يفهم من قول الغزالي إن كلام العشاق في حال السكر يطوى ولا يحكى، أنها دعوة لتهميش نصوص المتصوفة، فهو يتحدث عن عبارات معينة، دعت في زمانها إلى الاستغراب، وهي ما عرف بالشطحيات، لأنها تسمى بلسان المجاز اتحاداً ولسان الحقيقة توحيداً. وهذا النوع من الكلام قابل لأن

<sup>(1)</sup> الكلاباذي، التعرف لمذهب أهل التصوف، ص 89.

<sup>(2)</sup> الغزالي، أهر حامد، مشكاة الأنوار، تح أبو العلاء عفيفي، ط الدار القومية للطباعة والنشر، القاهرة، 1964، ص 57.

يؤول. فقول القائل إن الحق يتسع للتأويل كالذي في الحديث القدسي مرضت فلم تعدني وكنت سمعه وبصره ولسانه<sup>(1)</sup>.

إن الخطاب الصوفي في القرن الثالث لم يعش الوضع الطبيعي للمتلقي، والذي يتلخص في التفاعل بين النص والمتلقي، وغياب التفاعل الإيجابي الذي لاحظناه أدى إلى تغييب النص، لأن حياة الأثر الأدبي لا تكمن في وجوده فقط بقدر ما هي ناتجة عن التفاعل الذي يحدث بينه وبين المتلقي.

وكان لا بد لهذا الغياب أن ينتج عنه غياب حكم القيمة الجمالي على الرغم من أن نصوص المتصوفة كانت طفرة ضمن التقاليد السابقة والسائدة، وإن كان النقل المعرفي الذي تأسست عليه انتهى إلى اعتبارها نصوصاً دينية، وأصبح الانزياح الدلالي ابتعاداً عن الدين أو دعوة إلى الكفر. وتلك الضغوط كما رأينا أدت بالحلاج باعتباره من أكثر الوجوه إثارة للتوتر، إلى الإغراق في الرمزية والتجريد، حين لم تسعفه العبارة. وكانت تلك أولى دلالات التحول في الكتابة، أعطت رصيذاً من العطاءات الفضائية النصية التي بلغ بها الذروة في كتابه "الطواسين" فكان بمثابة استراتيجية في الكتابة، هي رد فعل على تلك الضغوط من جهة، ومأمناً لسر لم يقوَ فعل الحب على حفظه من جهة أخرى، في وقت كان فيه الشعر العربي ينضوي على مفاهيم تكاد تكون متكاملة، تحدد عناصر القصيدة وفضاءها، من خلال الحسن والتبجح، لذلك كان الفضاء سابقاً على القصيدة وما على الشاعر سوى أن يصب فيه أغراضه.

ولقد ثبت أن الأوزان الشعرية، وإن كانت مرتبطة بالسماع والإنشاد، إلا أنها أسهمت في ثبات الفضاء النصي أو على الأقل في هيمنة الوجود السابق الذي منحوه "شعرية التمتع" بخصائص منفصلة عن الشاعر والنص الذي يكتبه أو يشكله<sup>(2)</sup>، وإن رأوا لاحقاً في دلالات الأوزان علاقة بالأغراض؛ لذلك رأينا الحلاج ينسج من خلال هذا الوجود، فيكتب مع غيره من المتصوفة وفق البحور المتداولة، لأن المبنى عند المتلقي والناقد، ومن خلال الإنجازات التي كانت منذ الجاهلية قالب لفظي وزني بلاغي، حتى إن كان للوزن قواعد عروضية وبحور متعددة، وكانت هناك قواعد معروفة تحكم بالحسن والقبح والتناسب والتنافر،

(1) يراجع م. ن، ص 62.

(2) حدود فخر الدين، شكل القصيدة العربية حتى القرن الثامن الهجري، ط 1، دار الآداب، بيروت، 1984، ص 144.

وتوليف الشعر يقوم على تَخْيَرٍ لفظي وزني محكوم بتلك القواعد والمقتضيات تقوم على تَخْيَرٍ قالبي إذا صحَّ التعبير يسعى من خلاله إلى التلاؤم مع معنى سابقٍ له بغية تزيينه، أي إظهاره في حلة جديدة<sup>(1)</sup>، وهذه الحلة الجديدة هي غالباً الفضاء الصوري من استعارات وتشبيهات، ولا تكاد تنبني على فضاء نصي ما دامت مصوغة في ذلك القالب المختار، بل إن الزخافات والعلل التي كانت تحدث في التفعيلات، والتي كان من المفروض أن تهيء لتغيير في الفضاء كانت تعتبر كل ما يلحق بأجزاء الشعر من نقص وزيادة، أو تقديم أو حذف أو تأخير، ضرورة شعرية، وعلى الرّغم مما تحدثه هذه الزخافات من تنوع وتغيّر في رتبة الوزن، فإنها لم تعتبر ذات أهمية، بل مجرد فروع عن أصول تامة، وتلك نظرة صارمة، لاحظنا من خلال بعض نماذج المتصوفة أنها قوّضت إلى حدّ كبير، فقد غلب على شعرهم المجزوءات والمخلّعات وما يسمى بالبحور القصيرة، التي أرجعها سميح عاطف الزين لتأثير "الانفعالات النفسية والنزوات العاطفية والأحوال الذوقية التي كانوا يعيشونها، وهي انفعالات وأحوال كانت تعرض لهم أثناء ما أسموه بالسكر الروحي، بحيث لا تتوفر لهم القدرة على الصنع ليأتوا بالبحور الطوال، طالما أنهم في حالة معاناة متناهية من جراء تلك الأحوال"<sup>(2)</sup>، وخاصة عندما يتعلّق الأمر بالبوح، فلا يتسنى للقائل الاسترسال، بل هو أقرب إلى التركيز، هذا إلى جانب ارتباط هذه البحور بالغناء، وأغلب الأشعار التي قالها المتصوفة قبلت بعد وجد.

وهذه نقطة مهمة في الكتابة الصوفية، حيث إنها أسهمت في تبلور وعي عميق بأسرار الكتابة، والانشغال الخطي، مثلما تجلّى في كتاب الطّواسين للحلاج، الذي يدلّ على أن الحلاج حين أخفق في التعبير عمد إلى الرّمز، الذي ألبّاه إلى شكل يراوح بينهما هو فضاء الشكل. ولقد كان للحرف عنده قيمة رمزية عالية، وسبحرية توازي طبيعة العلاقة بالله، فعن الشيخ إبراهيم بن عمران النيلي أنه قال: "سمعت الحلاج يقول: النقطة أصل كل حرف، والخط كله نقط مجتمعة، فلا غنى للخط عن النقطة، ولا للنقطة عن الخط. وكلّ مستقيم أو منحرف فهو متحرك عن النقطة بعينها، وكلّ ما يقع عليه بصر أحد فهو نقطة بين نقطتين، وهذا دليل على تجلّي الحق من كل ما يُشاهد، وترائيه عن

(1) م. ن، ص 30.

(2) سميح عاطف الزين، الحلاج دراسة وتحليل، الشركة العالمية للكتاب، بيروت، 1988، ص 84.

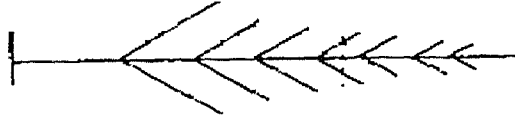


كلّ ما يعاين، من هذا، قلت: ما رأيت شيئاً إلا ورأيت الله فيه<sup>(1)</sup>. فما الخط والشكل الطباعي إذن إلا تمثيل في مستوى ثانٍ للمعطيات اللغوية الصوتية، ونزوع كانت بعض نصوص الطواسين ترجمة إنجازية له. وحصيلة الاشتغال على اللغة التي يمتلكها المتصوّفة كمعطى ذاتي خارج التزامات الثقافة وقواعدها التي تحكم اللغة الأداة المؤسسة.

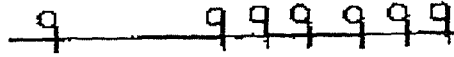
يقول الحلاج راسماً علاقة التوحيد:

-والألف الخامسة هو الحق، والحق واحد أحد، وحيد موحد.

-والواحد والتوحيد "في" و"عن" و"منه" بينونة البينونة وهذه صورته<sup>(2)</sup>:



وفي نسخة أخرى



إن الدليل الخطي والشكل الطباعي للنص في أبعاده الهندسية، يوحي بوحي بوعي الفضاء الخطي، كما أنّ في توزيع نصوص الطواسين كلّ على حدة، وتسمية كلّ منها طاسين، ما يوحي بأن العنوان أصبح لدى الحلاج معطى خطياً يختزل معاني النصّ الرمزية والاصطلاحية الشديدة الخفاء، ومصحوبة بوحي كامن بضغظ التلقي الممارس عليه، وكان قد كتب هذه الطواسين في سجنه، وقبل أن يعدم، وقد أنقذها من الحرق صديقه ابن عطاء<sup>(3)</sup>.

وإذا كنا لا نستطيع أن نفكر في الدليل إلا عبر مؤسسة تيرر حضوره الدائم مثلما هو الحال بالنسبة لنص الثقافة المركزية الرسمية التي أكدت حضوره كأثر وبصمة حفظتها الكتابات التي أرخت له، فإن النصوص الصوفية بدورها كانت تعلن أنّ لها موضعاً في الزمان وعلاقة بالآخر وتجسيدا خطياً

(1) ماسيون، لويس، وبول كراوس، كتاب أخبار الحلاج، 1936، ص16.

(2) الحلاج، كتاب الطواسين، دار النظم للصحافة والنشر والتوزيع، القاهرة، 1989، ص23.

(3) يراجع مقدمة ديوانه، بقلم كامل الشيبلي، ص12. وانشادات الأدب الصوفي، لعلي الخطيب، ص209.

كذلك، لذلك وفي الوقت الذي كان فيه الأدب الرسمي يؤكد ثبات الإلحاح على هامشية الدليل الخطي، أو أولوية الدليل المنطوق. راح الحلاج، وبعده النفري (تـ 454 هـ) يلحّان على حضور الفضاء الخطي من خلال مفهومهما للحرف باعتباره شكلاً رمزياً، قبل أن يكون صوتاً ينشد مثلما تُوَطر له الشفوية المسيطرة، وعمود الشعر الذي ظل الإطار الأساس الذي تنتج ضمنه الأشكال الشعرية حتى في القرون المزدهرة. وهذا ما جعلنا نسجل في تراثنا ثانوية العنصر الخطي نظراً لطول امتداد فترة الإنشاد والتي تعود إلى عدّة قرون قبل مجيء الإسلام وبعده، حيث أجمعت الروايات على أن الشعر العربي كان ينشد في أسواق الجاهليين، فيهزّ قلوب السامعين هزاً، ويطرب القوم لموسيقى الإنشاد، كما كان يُنشد أمام النبي وفي حضرة الخلفاء فيطربون له<sup>(1)</sup>. بل لقد جاءت الروايات القديمة بما يدل على أنّ الشاعر إذا لم ينشد شعره وأراد به أن يتغنّى "دفع به إلى جارية ممن تحسن التلحين، تتغنّى به في مجلس من مجالس اللهو والطرب"<sup>(2)</sup>.

وهذا يعني أن العرب وجدوا في المنطوق مقياساً للانتظام والتناسب الوزني للشعر، حتى أنهم إذا أرادوا أن يخطبوا صاغوا جملهم على شكل من التناسب والانتظام الموسيقي الذي يشبه الشعر، الأمر الذي أدى بعد ذلك إلى استساغة نمط معين من الشكل التناظري المبني على الإيقاع الرتيب المتساوي تفعيلياً، والذي يحيل خطياً إلى سيطرة السواد على الرقعة التي سوف تدون عليها القصيدة. ومن هنا تأتي ثانوية عنصر الفضاء الخطي عند العرب، على الرغم من أن هذا العنصر "يمكن أن يصبح عنصراً مولداً للمعاني والدلالات في النصّ لأنه ليس بالعنصر المحايد الصامت حتى في النصوص التي تتحكم في إنتاجها مقصدية توظيف وتقصيد عنصر الفضاء"<sup>(3)</sup>.

هل هذا يعني أن الحلاج أدرك ما للفضاء الخطي من أهمية في إنتاج النصّ ومن ثم تلقيه؟ أم أنه مجرد شكل أو صيغة من صيغ البحث عن أشكال أخرى للتعبير عن علاقته بالله المطلق، وتجسد الإصطدام بجدار التلقي؟ ومهما يكن الأمر فإن نصوص الطواسين كانت إعلاناً عن التحول من الشفهي إلى

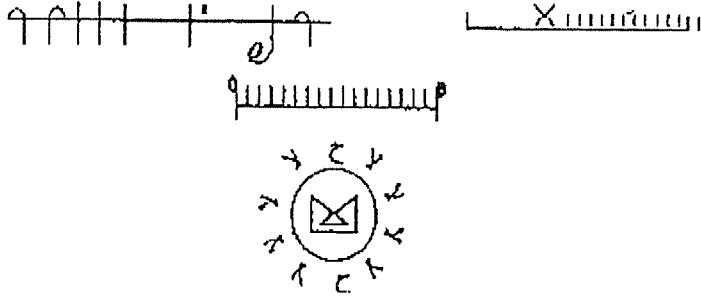
<sup>(1)</sup> يراجع، إبراهيم أنيس، موسيقى الشعر العربي، ط5، دار الكتب، القاهرة، ص162.

<sup>(2)</sup> يراجع، م. ن، ص163.

<sup>(3)</sup> محمد الماكري، الشكل والخطاب، مدخل لتحليل ظاهري، ط1، المركز الثقافي العربي، بيروت، ص53، الدار البيضاء، المغرب، 1991، ص5.

الكتابي، وأن الرمزية التي أضفها على الحروف، أنتجت أشكالاً تسهم في نشأة الكتابة وتحولها في التعبير عن العلاقة بالله في صور رمزية تجريدية، يستطيع الإنسان صاحب الخيال الحر أن يعيد تأويلها باعتبارها طقوساً لرمزية الحرف والخط.

يقول في طواسين الحادية عشرة وصورتها:



فالنقش الأول فكر العوام، والثاني فكر الخواص، والدائرة علم الحق والوسطانية مدار الانتفاء، واللآءات المحيطة النفي من كل الجهات والحاءان الحائلان من الجوانب، جوانب الأجنب فبقي التوحيد، وما وراءه، كلياً حوادث<sup>(1)</sup>.

ولو قدر للحلاج أن يعيش بعد كتابة الطواسين، ما رأى خصومه في هذه الأشكال سوى تأكيد على تهمة السحر الموجبة إليه، وتغذيه بالعلوم الخفية كالنتجيم والطلسمات أو العلوم السرية التي تتعاطى علم الحروف، وقد جاء ابن خلدون، وسمّاه بعلم السيمياء الذي حدث كما يقول عند "ظهور الغلاة من المتصوفة، وجنوحها إلى كشف حجاب الحس، وظهور الخوارق على أيديهم، والتصرف في عالم العناصر، حيث جعل هؤلاء الألف للنار والباء للهواء، والجيم للماء، والdal للتراب"<sup>(2)</sup>.

وحتى لو سلمنا بأن هذه العلوم السرية كانت بمثابة السرداب الذي يسهل عملية التفاعل بين المتصوف والحرف، فإنها كادت تؤسس للنظرية في الفضاء النصي لولا الضغوط التي مورست على كتاباتهم. وإذ كان الفضاء النصي مثلما

(1) الحلاج، الطواسين، ص 27.

(2) ابن خلدون، تاريخ العلامة ابن خلدون، ط 2، مكتبة المدرسة ودار الكتاب اللبناني للطباعة والنشر، بيروت، 1979، مج 1، المقدمة، ص. ص 936-937.

يرى محمد الماكري، يتكون من نوعين من العلاقات التي تُحدّه خطياً، ومن ثم الكشف عن وظيفته، وهما العلاقات التراكيبية والعلاقات الاستبدالية<sup>(1)</sup>، فإنّ الذي يمكن أن نلاحظه من خلال ما أوردناه من نماذج، أن العلاقات التراكيبية هي التي سادت في شعر المتصوّفة بما فيهم الحلاج، حيث رأينا تسلسل الأدلة فيها في خطية متواصلة، بحيث يتمّ تحديد السطر في خط أفقي، وفي ظل هذه العلاقة التراكيبية تتضمن الوحدات الخطية عناصر كثيرة، بحيث يهيمن السواد على البياض، وبنية خطية من هذا النوع نتحدّث فيها عن محور أفقي يسمّى محوراً تلاصقياً<sup>(2)</sup>.

وهو الفضاء نفسه الذي اشتغل من خلاله الحلاج وغيره من المتصوّفة بعده في القرون اللاحقة، ويمثّل نمط الكتابة الرسمية، لأن المحور التلاصقي كان أكثر هيمنة، ولم نلاحظ انفصالات وبياضات بين الوحدات الخطية إلا في بعض الأشكال ولو جزئياً، كالموشح، أو تفرضها اعتبارات إملائية وعروضية مثلما لاحظنا من اعتماد المخلعات والمجزوءات، وهي لا تشكل ظاهرة خاصة بالمتصوّفة.

أما ما نلاحظه من تغيير بشكل خاصة لم تكتمل لعدم شيوعها، فيتجلى في نوع العلاقات الاستبدالية، حيث تتكون الوحدات الخطية فيها من عدد قليل من العناصر، وتكون الفضاءات البيضاء أكثر أهمية من السوداء، وقد يتغيّر فيها نظام الجملة أو السطر أو النص، غير أن هذا النمط لم يمارس في الشعر بل سائر الانتقال إلى الرمزي والأكثر تجريداً في التعبير عن العلاقة بالله، من خلال النثر، مثلما تجلّى في الطواسين للحلاج أو المواقف والمخاطبات للنفري. وقد يفسر هذا بأن النثر الشكل التعبيري المغيب إلى حدّ ما في الثقافة الرسمية كان وسيلة المتصوّفة لتقويض رتبة الوزن، وسلطان الوجود السابق، ومن ثمّ الإسهام في تغيير الفضاء النصي، حتى إن كان الهدف هو ستر معانيهم بعد ضيق الأفاق.

لأبد بعد هذه الإشارة، أن نلاحظ كذلك أن الفهم الرمزي للحروف والأشكال في التعبير عن علاقة المتصوّف بالله، يعكس ما لهذا الفهم من علاقة

<sup>(1)</sup> يراجع محمد الماكري، الشكل والمخاطب، ص.ص 94-95.

<sup>(2)</sup> يراجع م. ن، ص 94.

إنّ الاستشهاد بنماذج من نصوصه في الفصول اللاحقة يوضح ذلك، لأنّ مدفنا هنا ليس تحليل الظاهرة.

بالزمن الشخصي المعيش للصوفي، حيث إنه "يمنح طابعه للبناء ويليهه خصائصه المختلفة، هذه الخصائص التي تحكم طبيعة البناء، كما تحكم استمرار أو اتصال أو انقطاع الحركة المسجلة، أي أنها تضغط في النهاية توزيع البياضات والسوادات على الأسطر"<sup>(1)</sup>. ولقد بينت الطواسين أن فضاءها يمكن أن يوقف الزمن أو على الأقل لا يتركه يكتسحه في الوقت الذي يجري فيه الزمان الشخصي في فضاءاته المنفصلة، والفرد الذي تبرر كتابته في هذه البنية، لا يندمج في الزمن الاجتماعي الذي يخشى انحرافه، بل يعيش سكونية الزمن، إنه يرغب في أن يعيش دوامة المستحيل<sup>(2)</sup>، لذلك عاش الحلاج تجربة المستحيل، ولذلك كان يبتسم أثناء الصلْب وأطرافه تقطع بخلاف، لأنه كان خارج الزمن الاجتماعي، وكان يردّد عندما قطعت رجلاه قوله:

أقتلوني يا ثقاتي	إن فسي قتلي حياتي
ومماتي في حياتي	وحياتي في مماتي
إن عندي محو ذاتي	من أجل المكرّمات
وبقائي في صفاتي	من قبيح السيئات
فاقتلوني واحرقوني	بعظمامي الفانيات
ثم مروا ببرفاتي	في القبور الدارسات
تجدوا سرّ حبيبي	في طوايا الباقيات <sup>(3)</sup>

## II- آليات السّتر بين المتعة والتأويل

### 1- الغزل: أفق استبدال

لقد ترك المتصوفة الأوائل رصيذاً ضخماً من المعارف، والمفاهيم التي عبّروا عنها بمصطلحات هي بمثابة الرموز التي تحيل إلى التجربة الصوفية، ولقد عارضت السلطة في القرن الثالث الرمز وأضعفت من قوته بقتل الحلاج،

<sup>(1)</sup> محمد الماكري، الشكل والخطاب، ص 101.

<sup>(2)</sup> راجع م. ن، ص 121-122.

<sup>(3)</sup> الديوان: 24.

ولكنها لم تستطع إبادته مادامت قد أفسحت المجال واسعاً للتعرض إلى هذه الرموز بالشرح والتأويل طيلة القرنين الرابع والخامس، فكان الجو يوحى بتكوين مسار للمتلقي، يتكافأ مع الضغوط التي تعرض إليها الخطاب الصوفي في القرن الثالث. وقد بدأ هذا المسار كما رأينا بطابع تحليلي سمته التفسير والتوضيح لكل أقوال الأوائل، والتي شكّلت نسقاً معرفياً حاولوا بوساطته أن يتواصلوا مع غيرهم، غير أن تلك الحمولة المعرفية كانت دونها قدرة القناة التواصلية المتمثلة في اللغة، والتي وصفها المتصوفة بالعبارة، ولجأوا إلى ما أطلقوا عليه الإشارة التي لا ترتبط بالقناة بقدر ما ترتبط بالباط وقصده. ولذلك كان لزاماً على من يريد التعرف أن يجرب، أمّا القناة فإنها تمرر رموزاً فقط.

وبين هذين المنطقتين: عجز القناة عن تمرير الرسالة لتعقد الحمولة المعرفية، وإمكان تمرير تلك الحمولة عبر هذه القناة، كان على المتصوفة المتأخرين أن يختاروا المسلك الثاني، وهو اصطناع آليات للستر والإخفاء، وهي بمثابة البدائل الموضوعية التي تحيل على تلك الأسرار. وتستخدم منها آلية على درجة عالية من العمق للكشف عنها.

وهي آلية التأويل التي ستسهم بلا شك في دمج الذات المتلقية ضمن عملية بناء المعنى، بعدما كان إبعادها في القرون الأولى سبباً في الأزمة التواصلية، لأنهم كانوا ينظرون إلى المعنى وإلى اللغة داخل تركيب لغوي يستند إلى معنى سابق، وهي مركزية تعود بالمعنى إلى اللغة وتحدث المتعة عبرها. ولذلك لم تستطع النصوص الصوفية أن تمنح المتلقي تلك المتعة من داخلها، لأنها هي نفسها (النصوص الصوفية) لم تبين على وعي أسلوبية مغايرة للساند، كما لاحظنا في النماذج السابقة، بقدر ما بنيت على تأسيس غرض إن لم نقل نوع جديد، هو الأدب الصوفي. وقد لاحظنا أن التهميش كان في أحد جوانبه إفراغ هذه النصوص من بعدها الأدبي، واختزالها إلى خطاب ديني أو مذهبي.

وهلّ القرن السادس وبعد فترة فراغ طيلة القرن الخامس لها مبرراتها الكثيرة، منها سيطرة ما يسمى بالتصوف السني الذي لا يختلف كثيراً عن الزهد، واتجاه المتصوفة إلى تكوين جماعات هم مريدون، لهم شيخ يتعلمون منه الطريقة. وكثرت الطرق حتى عدّ هذا العصر بداية الطرقية، وانحسر الإبداع الصوفي إلى حدّ ما في المشرق ليصحو في المغرب الإسلامي على يد ابن عربي (560-680) الذي كان له الدور البالغ في تحويل وجهة الخطاب الصوفي والمتلقي معاً. وكان لذلك أثر مهم في المتصوفة الذين عاصروه أو

أتوا بعده، كابن الفارض، والمتصوفة الفرس. ولا شك أنه يمثل أحسن تمثيل  
نضج التجربة الصوفية ووضوح معالمها المعرفية والعاطفية، وكذا الكتابة  
الصوفية بكل زخمها.

كتب ابن عربي ديوان "ذخائر الأغلاق" الذي أصبح بعد شرحه "ترجمان  
الأشواق"، في الغزل ويشكل البكاء على الأطلال ثلثه، وبعد فترة قصيرة وتحت  
ضغط التلقي يضطر للتصريح بكلام يعتبر بيان الكتابة الصوفية وبيان تلقئها،  
فيقول: "وكان سبب شرحي لهذه الأبيات أن الولد بدرا الحبشي، والولد إسماعيل  
بن سودكير، سألتني في ذلك، وهو أنهما سمعا بعض الفقهاء بمدينة حلب  
يذكرون هذا من الأسرار الإلهية، وأن الشيخ يتستر لكونه منسوباً إلى الصلاح  
والدين، فشرعت في شرح ذلك وقرأ علي بعضه القاضي ابن العديم بحضرة  
جماعة من الفقهاء، فلما سمعه ذلك المنكر الذي أنكره تاب إلى الله سبحانه  
وتعالى ورجع عن الإنكار على الفقهاء، وما يأتون به في أقوالهم من الغزل  
والتشبيب ويقصدون في ذلك الأسرار الإلهية، فاستخرت الله تقييد هذه الأوراق،  
وشرحت ما نظمته بها إلى معارف ربانية، وأنوار إلهية، وأسرار روحانية  
وعلوم عقلية وتنبهات شرعية، وجعلت العبارة بلسان الغزل والتشبيب لتعشق  
النفوس بهذه العبارات فتتوفر الدواعي على الإصغاء إليها، وهو لسان كل أديب  
ظريف، روحاني لطيف"<sup>(1)</sup>.

لابد من الإشارة مبدئياً إلى أن خطاب الغزل قد حقق تفاعلاً مع المتلقي،  
حتى في أكثر الأوقات جدية، وهو عهد الرسول، وكلنا يتذكر قصيدة "بانت  
سعاد" لكعب بن زهير التي سعى فيها الرسول صلى الله عليه وسلم والصحابة  
إلى النقاط الوقع الجمالي الكامن فيها. ولم يكن خطاب المتصوفة الأوائل خطاباً  
غزلياً، لأنه كان تعبيراً عن فعل الحب الذي يلتقي به معه. وإن كان فيه عناصر  
تشويش، عبرت عن التجربة من أحوال ومقامات روحية ومعرفية. وكانت من  
بين مبررات ضغوط التلقي في ذلك الوقت، لذلك رأى ابن عربي أن يستبعد  
تلك العناصر، ويستغني عن الإشارة بالمفهوم الذي دعا إليه الأوتون، ويستعمل  
العبارة، ويجعلها بلسان الغزل، وهي أولى دلالات قصد التفاعل بين النص  
والمتلقي، وإشارة أخرى إلى عدم قدرة لغة التواصل على تجسيد عالم  
المتصوف الذي هو عندهم وضع خاص، لا علاقة له بالعالم الخارجي، لأنه

<sup>(1)</sup> ابن عربي، محي الدين، ترجمان الأشواق، دار صادر، بيروت، 1992، ص. 9-10.

وضع معرفي عاطفي لا يمكن للغة أن تتمذجه، فكانت الاستعانة بلغة الغزل التي تجرّ بالضرورة وراءها عالمها الخاص، هو المرجع، لتصبح العلاقة بين هذا العالم وعالم المتصوف علاقة تأويلية، بمعنى أن عالم الغزل مؤول لمعطيات عالم التصوف لأن رسالة الغزل تتجاوز مع رسالة التصوف التي تقوم على تجسيد علاقة المتصوف بالله، وهذا التجاوز يلتقي فيه شعور المتصوف بشعور المحب المتغزل، وإن كانا يختلفان لكون المحبين كما يقول ابن عربي: "تعشقوا بكون والمتصوفة تعشقوا بعين. والشروط والأسباب واحدة، فلذلك كان لهم أسوة بهم لأن الله تعالى ما هيّم هؤلاء وابتلاهم بحب أمثالهم إلا ليقم بهم الحجج على من ادعى محبته ولم يهّم في حبه هيمان هؤلاء حين ذهب الحب بعقولهم وأتاهم عنهم لمشاهدات شواهد محبوبهم في خيالهم، فأحرى بمن يزعم أنه يحب من هو سمعه، وبصره، ومن يتقرب إليه أكثر من تقربه ضعفاً"<sup>(1)</sup>.

القضية إذن ليست قياس شيء على شيء آخر ولا هي مقارنة من أجل التشبيه، وإنما هي محاولة لتوجيه المتلقي نحو ممارسة عملية التلقي والتي هي المتعة، التي لا تتأت إلا بانصهار أفق النص بأفق المتلقي "لتعشق النفوس بهذه العبارات، فتتوفر الدواعي على الإصغاء إليها"، وهي إشارة إلى اختلاف مفهومه في إيصال التجربة الصوفية باعتبارها تجربة حب عن مفهوم الأوائل الذي كان يتضمن عناصر تشويش عدت بمثابة التجاوزات التي أسهمت في خيبة ظن المتلقي في مطابقة تلك العناصر لمعاييره السابقة في التلقي.

ولقد اعتقد ابن عربي باستعادته للسان الغزل، أنه يكون قد استعاد أفق انتظار له دلالاته الجمالية والتاريخية، يسهم في دمج أفق متعلق بالخطاب الصوفي بدا له أن معاييره ليست لها القدرة الكافية على إحكام عناصر التواصل، لكنه بصطدم مرة أخرى بضغوط لا تنظر إلى قدرة القناة على إحداث الوقع الجمالي بقدر ما تربط ذلك الوقع بالمؤلف وقصده المقرون بالقدرة على الصدق، لذلك قالوا: "إن الشيخ يتستر لكونه منسوباً إلى الصلاح والدين". ولقد بقي الصلاح والدين يتناقضان في منطق المتلقي مع الحب والغزل، حتى إن كان ذلك الحب موجهاً لله كما حدث للحلاج.

في حين قصد ابن عربي وهو يكتب "ترجمان الأشواق" أن يشير بالحسي إلى المثالي - الإلهي، وعبر عن ذلك في قوله عند حديثه عن افتتاحه بابنة شيخه

<sup>(1)</sup>الديوان: 44.



التي كانت عليها "مسحة ملك وهمة ملك، ففلدناها من نظمنا في هذا الكتاب أحسن القلائد بلسان النسيب الرائق، وعبارات الغزل اللائق،... ولكن نظمنا فيها بعض خاطر الاشتياق، من تلك الذخائر والأعلاق، .. فكل اسم أذكره في هذا الجزء فعنها أكني، وكل دار أندبها فدارها أعني، ولم أزل فيما نظمته في هذا الجزء على الإيماء إلى الواردات الإلهية، والتنزلات الروحانية، والمناسبات العلوية، جرياً على طريقتنا المثلى، فإن الآخرة خير لنا من الأولى<sup>(1)</sup>.

بحيلنا ابن عربي-إنن- إلى لحظة الإنتاج، وهي لحظة استعادة الغزل بما فيه من حنين إلى الديار. ولكن تلك اللحظة ما هي إلا جزء لاحق لمقصد سابق هو الأسرار الإلهية. واللجوء إلى عالم الحس للتعبير عن عالم المطلق أمر واقع مادام الحس هو منشأ التخيل، وحيث لم يوجد تخيل، فإن الإنسان لا يمكنه أن يتخيل أمراً من الأمور مالم يؤد إليه الحس<sup>(2)</sup>.

ولقد أشار إلى ذلك في الديوان نفسه لكي يقال إنه مجرد تأويل لاحق عن عملية الإنتاج حين قال:

كَلَمَّا أَذْكَرُهُ مِنْ طَمَلٍ      أَوْ رِبُوعٍ أَوْ مَغَانٍ كَلَمَّا  
وَكَذَا إِنْ قَلْتِ هَا أَوْ قَلْتِ يَا      وَأَلَا، إِنْ جَاءَ فِيهِ أَوْ أَمَا

.....  
أَوْ خَلِيلٍ أَوْ رَحِيلٍ أَوْ رَبِي      أَوْ نِسَاءٍ كَاعِبَاتٍ نُتَهِدِ  
كَلَمَّا أَذْكَرُهُ مِمَّا جَرَى      مِنْهُ أَسْرَارٌ وَأَنْوَارٌ جَلَّتْ  
لِفَوَادِي أَوْ فَوَادٍ مِنْ لَه      صَفْقَةٍ قَدْسِيَّةٍ عُلُوبِيَّةٍ  
فَاصْرِفِ الْخَاطِرَ عَنْ ظَاهِرِهَا      وَأَطْلُبِ الْبَاطِنَ حَتَّى تَعْلَمَا<sup>(3)</sup>

(1) الديوان: 9.

(2) يراجع حار عصفور، الصورة الفنية في التراث القدي والبلاغي عند العرب، ط2، دار الشوير للطباعة والنشر، بيروت، 1983، ص37.

(3) الديوان: 10-11.

وإذا كان ابن عربي قد أعطى عملية الإنتاج، هذا الفهم فلأنه يشير منها إلى عملية التأثير وهي عملية متبادلة بين نص يستند إلى مرجعية مضمرة، وملتق يستند هو الآخر إلى مقاييس معينة يتعامل بها مع نصوص سابقة، وقد يجد في النص الجديد معايير أخرى، تفرض عليه استبعاد المعايير القديمة واستبدالها بأخرى. ولم يكن الأمر سهلاً بالنسبة للمتلقي لأن العملية تقتضي منه النظر إلى النص في مستواه الظاهري الحسي، في الوقت الذي يرى فيه باطناً هو ما يحيل إليه ذلك المستوى الظاهر. لذلك بادر المؤلف نفسه وأخذ دور المتلقي ليقوم بعملية شرح وتأويل شعره. ولا بد أن نفهم أولاً: أن مبادرة المؤلف بشرح نصوصه، لا تعني بالضرورة أنه يتحدث عن الوقع الجمالي الذي مارسه هذه النصوص عليه، بقدر ما هي دعوة للمتلقي بأن يمتلك الآليات التي انضوت عليها عملية البث أو الإنتاج، فالمؤلف كما يقول إيزر باعتباره قارئاً لنصه، "لا يتحدث عن الوقع الذي مارسه عليه النص، بل إنه يعبر عن القصد، بالرجوع إلى استراتيجية تنظيم النص، وكذا العكوف على الشروط التي ينبغي أن يتجاوب معها الجمهور ويوجهه بتصريحاته"<sup>(1)</sup>. ولا شك أن ابن عربي قد وجّه المتلقي إلى طرفين متقابلين يحيل أحدهما على الآخر، أو أن الأول إخفاء للثاني، وجلاء له في الوقت نفسه. يقول في إحدى قصائده:

يا حادي العيس لا تعجل بها وقفا	قائني زمن في إثرها غادي
قف بالمطايا وشمر من أزمتها	بالله، بالوجد والتبريح يا حادي؟
نفسى تريد ولكن لا تساعدني	رجلي، من لي بإشفاق وإسعاد
ما يفعل الصنع النحرير في شغل	آلاته أذنت فيه بإفساد
عرج ففي أيمن الوادي خيامهم	لله درك ما تحويه يسا وادي
جمعت قوما هم نفسى وهم نفسى	وهم سواد سويدا خلب أكبادي
لا در در الهوى إن لم أمت كمددا	بحاجر أو بسنع أو بأجباد <sup>(2)</sup>

يبدو المعنى الغزلي في هذه الأبيات معادلاً للمعنى الصوفي، وينسحب الثاني على الأول بكل طواعية، فحادي العيس الذي يطلب منه الشاعر ألا

<sup>(1)</sup> Iser, l'acte de lecture, p: 63.

<sup>(2)</sup> الديوان: 69-70.

يتعجل بالسير إلى الحبيبة حتى يلحق هو الركب، لأنه مضطر إلى المكوث حيناً، عليه أن يمكس بالمطايا حتى لا تتطلق في سيرها، لأنه جاذ في اللحاق بهم، وإن تكن تحول دون ذلك العوائق، ثم يوجه الشاعر ذلك الحادي بأن يقف في أيمن الوادي حيث خيام الأحبة الذين هم للشاعر كنفه وكبده. ومهما تكن الصعاب فالشاعر المحب يعتزم اللحاق بالحبيبة، وإلا فلا كان ذلك الهوى الذي يدعيه. وهذا هو المعنى الظاهر والذي صرفه ابن عربي إلى الباطن، فيصبح حادي العيس هو الداعي إلى الحق، والحبيبة هي الحقيقة الإلهية التي رحلت عن قلب الصوفي، ويكون معناه بقاء الصوفي حتى ساعة الأجل حبس البدن، وأما النفس فهي التي تهفو إلى الله لولا قيد الجسد، وما خيم في الوادي المقدس، هي المعاني الروحية التي يبتغيها.

ولكن هل يكفي صرف المعنى الظاهر وجعله معادلاً لمعنى آخر خفي لكي نقول إننا وجدنا المعنى الحقيقي، وهل كان غرض ابن عربي هو البحث عن هذا المعنى الحقيقي؟.

لا يُعتبر هذا تقييداً من ابن عربي لعملية التلقي، وإحاطتها بقدر لا تخرج عنه، لأن هذا التأويل الذي قام به ما هو إلا واحد من التأويلات المتعددة، بل نجده في شرحه الديوان يؤول قطعة واحدة عدّة تأويلات. كأن ينزع منازع مختلفة في شرح بيت واحد.

وذلك حسب ما يعطيه السماع في وارد الوقت كما قال، وهو يشرح قصيدة الطلل الدارس التي يبدأها بقوله:

يا طللاً عند الأثيل دارساً لا عسبت فيه خرداً أو اتسلاً<sup>(1)</sup>

ثم يقول شارحاً: "كنا قد نزعنا في شرح هذه القطعة وغيرها منازع مختلفة في مواضع شتى على حسب ما يعطيه السماع في وارد الوقت، فالآن أيضاً أقول فيها: إن السماع أعطى في قوله: يا طللاً عند الأثيل، الطلل ما بقي من أثر الديار بعد خلوها من ساكنيها، وأعلم أن الإنسان فيه منساب من كل شيء في العالم، فيضاف كل مناسبه إلى مناسبه، بأظهر وجوهه، وتخصصه الحال والوقت والسماع بمناسبه ما دون غيره من المناسبه، إذا كان له مناسبات كثيرة، لوجوه كثيرة يطلبها بذاته، فأقول إن الأثيل تصغير الأثل وهو الأصل، والطلل أثر طبيعي، وهو ما بقي فيه من أثره الطبيعي، فالأثيل هنا الطبيعة التي

<sup>(1)</sup> الديوان: 75.

هي الأصل. وقوله دارساً، يريد متغيراً بما يرد عليه من الأحوال، فيتغير من حالة إلى حالة، وإذا تغير إلى حالة ما فقد ذهب أثره من الحالة التي انتقل عنها حتى أعقبها غيرها. وقوله لاعتبت فيه خرداً أو إنساً، أراد بالخرد الحكم الإلهية التي يأنس بأنس الاطلاع عليها قلب العارف<sup>(1)</sup>.

نلاحظ في هذا التأويل أن ابن عربي كمتلق لهذا النص يوظف عدة أجهزة لتلقيه، كجهاز اللغة وتتبع معنى الكلمة لغة، ثم اصطلاحاً، وهو جهاز دلالي متعارف في سياق التبادل الاجتماعي للدلائل اللغوية، ثم هناك جانب نفسي، وهو ملاءمة ما في الإنسان من حالات ليقوم باختيار ما يوحي به اللفظ وفق ما يلائم ما هو فيه، ليصبح التأويل في النهاية ليس محاولة القبض على المعنى، ما دام السماع والحال والوقت تفرض في كل مرة ما يوائم، ولا هو يقتضي اتفاقاً قبلياً بين المبدع والمتلقي حول دلالة هذه الألفاظ. ولكنه سيرورة يبني فيها المعنى ويهدم، ولذلك تراه نزع في شرح قطعة واحدة منازع مختلفة كما قال في البداية.

ولا شك أنها دعوة إلى التعامل مع النصوص بشكل يختلف عما كان من قبل، حيث كان المعنى الحرفي هو المستهدف، قد نعثر عليه في كلمة أو صورة، في حين يقتضي التأويل التنقيب تحت سطح النص من أجل الفهم لأن ((أن تفهم هو أن تؤول، وأن تؤول هو أن تصف الظاهرة من جديد وأن تجد لها معادلاً))<sup>(2)</sup>.

وابن عربي حين يحل محل المتلقي، لا يعني أنه يختزل العلاقة إلى مجرد تأثير سلبي يقوم على تعادلية منطقية بين الكلمات وما ترمز إليه، لأن الرسالة الشعرية هنا ليست ممثلة لوضع معرفي، وإنما هي مؤولة له، والرسالة المؤولة تفرض تأويلاً آخر موازياً من قبل المتلقي، وفي كل عصر بل عند المتلقي الواحد في لحظات مختلفة من حياته، وهذا يمنح لها التفاعل التاريخي الذي امتد عبر الأزمنة وهو نوع من الانسجام في التلقي، حيث لم يكن ابن الفارض، وهو معاصر له، بحاجة لما فعله هو من تأويل بل إنه كما يروي المقرئ عن المقرئ قولته إن ((الشيخ محي الدين بن عربي بعث إلى سيدي عمر

(1) الديوان: 75.

(2) -Iser, *l'acte de lecture*, p:32.

يستأذنه في شرح التائية، فقال: كتابك المسمى بالفتوحات المكية شرح لها<sup>(1)</sup>، فما قيل في التائية على وجه الترميز والتلويح، قاله ابن عربي في الفتوحات المكية، شرحاً توضيحاً وتفصيلاً.

لا بد من الإشارة كذلك إلى المتلقي الذي شرح من أجله ابن عربي ديوانه، وقد مارس رد فعل مباشر إزاء الرسالة انطلاقاً من المؤلف، فيحكي بعد شرحه الأبيات قوله: ((إنه قرأ عليّ بعضه القاضي بن العديم بحضرة جماعة من الفقهاء، فلما سمعه ذلك المنكر الذي أنكره تاب إلى الله سبحانه وتعالى، ورجع عن الإنكار على الفقهاء وما يأتون به من أقاويلهم من الغزل والتشبيب ويقصدون في ذلك الأسرار الإلهية<sup>(2)</sup>). وهذا رد فعل يتناقض مع طبيعة رد الفعل الجمالي الذي من المفروض أن يتأتى من المتلقي ذاته، وقد أكد ابن عربي في قوله: ((وجعلت العبارة بلسان الغزل والتشبيب، لتعشق النفوس بهذه العبارات فتتوفر الدواعي للإصغاء إليها، وهو لسان كل أديب ظريف روحاني لطيف<sup>(3)</sup>)).

فتوقع متلقٍ قادر على تقبل الوقع، يفسر اعتماده لسان الغزل، وهو بمنظور آخر رد الاعتبار إلى المتعة الجمالية للخطاب الصوفي (المعرفي)، لأن حالة العشق أو المتعة التي يفترض النص الأدبي إمكانيتها ويثيرها، هي أساس التجربة الجمالية، وخاصة تحريرية للمتعة الجمالية حتى وهي تمارس في أعقد خطابات المعرفة.

وشرح ابن عربي يوحى بنزوعه المختلف مثلما أشرنا إلى تعدد ردود الأفعال، وتمايزها في الأثر في كل مرة عبر سلسلة تلقي النص في الزمان. ذلك، وكما يقول يوس (H.R. Jauss): ((إن العلاقة بين الأثر الفني، وقارئه علاقة تتميز بمظهر مضاعف، فجانب منه جمالي (صميم)، وآخر تاريخي (متسلسل)، ذلك أن تلقي الأثر من قبل قرائه الأوائل، يتضمن من جهة حكم قيمة جمالية، يستند مرجعياً إلى آثار مقروءة في السابق، ثم إن هذا المتلقي المبدئي يستطيع من جهة أخرى أن يتطور، ويفتني من جيل إلى جيل، ليكون عبر التاريخ سلسلة من التلقيات التي تحدد الأهمية التاريخية للأثر، وتبين

<sup>(1)</sup> -التقري، أحمد بن محمد، نفع الطب من غصن الأندلس الرطيب، تع: إحسان عباس، دار صادر بيروت، 1968، مج2، ص166.

<sup>(2)</sup> -الديوان: ص10.

<sup>(3)</sup> -الديوان: ص10.

مكانته ضمن الترتيب الجمالي (الفني))<sup>(1)</sup>. ولأجل هذا قد يلجأ المؤلف إلى الاختزال الذي يعد بمثابة الفجوات التي ينبغي على المتلقي ملؤها، أو المسكوت عنه الذي يسلك في تأويله مسالك مختلفة حسب المتلقين، ومن ذلك ما يروي المقرئ عن ابن عربي أنه قال:

يا من يراني ولا أراه      كم ذا أراه ولا يراني

قال رحمه الله تعالى: قال لي بعض إخواني لما سمعوا هذا البيت، كيف تقول: الله لا يراك وأنت تعرف أنه يراك. فقلت له مرتجلاً:

يا من يراني مجرماً      ولا أراه آخر ذاً

كم ذا أراه منعماً      ولا يراني لائماً ذاً

قلت من هذا أو شبهه تعلم أن كلام الشيخ رحمه الله مؤول، وإنه لا يقصد ظاهره، وإنما له محامل تليق به، وكفاك شاهداً هذه الجزئية الواحدة، فأحسن الظن به ولا تنتقد، بل اعتقد، وللناس في هذا المعنى كلام كثير والتسليم أسلم والله بكلام أولياته أعلم<sup>(2)</sup>.

إن الحديث عن الكلام المؤول، الذي لا يقصد ظاهره وعن المحمولات الكثيرة له، يوحى بالجانب المتحرك والمفتوح من النص والمتمثل في الإمكانيات الإيحائية التي تمنحها العناصر اللغوية الموظفة. لا يرمز إلى دلالة ظاهرة، وإنما إلى دلالات أخرى مغايرة لها. كما أن إحسان الظن والاعتقاد والتسليم، لا تعني الإشارة إلى تلق مريح، ولا إلى محدودية مطالب المتلقي. لأن الاعتقاد يكون باعتبار الكلام مؤولاً. والتسليم بتعدد وجوهه، ومن ثم الابتعاد عن الحكم المسبق، ولا تعني إضافة كلمات (مجرماً، آخذاً، منعماً، لائماً) أن ابن عربي يحل حقائق معينة، وإنما هي طريقة لاقتراح حقيقة ممكنة خاصة به كمبدع، وقائمة على دعامة كافية لإقناع المتلقي؛ وبذلك يصبح التأويل ((ممارسة المتلقي تجربته في مواجهة نص مارس مُنتجه حريته عندما أنتجه بهذه الصورة وبهذا

<sup>(1)</sup>-H.R. Jauss, *Pour un'esthétique de la réception*, éd. Gallimard, Paris, 1978, p.45.

<sup>(2)</sup>-المقرئ، نفع الطيب، مج2، ص168.

الأسلوب))<sup>(1)</sup>.

ولذلك فاستحضار المتلقي من قبل الباحث أمر لا جدال فيه، وحتى في الحالات التي يعاني فيها المبدع عبء تقييد ما لا يتقيد أصلاً، من لطائف روحانية، تفوق إمكانات اللغة ذاتها. وذلك ما عبر عنه ابن عربي في أبيات المطوقة النائحة التي يشير بها إلى حنين الروح الجزئي الإنساني إلى الأصل الإلهي، فيقول:

ناحت مطوقة، فحنّ حنين  
جرت الدموع من العيون تفجعا  
طارحتها تكلًا بفقد وحيدها  
طارحتها والشجو يمشي بيننا  
بي لاعج من حب رملة عالج  
من كل فاتكة اللحاظ مريضة  
ما زلت أجرع دمعتي من علتني  
أخفي الهوى عن عانلي وأصون<sup>(2)</sup>

تبدو هذه الأبيات بشجنها مؤولة لعالم خفي لا يعرفه إلا أهل الشؤون ممن ذاق أحواله، ويعرف ابن عربي أن نمذجة هذا العالم ليست بالأمر السهل، إذ يقول معلقاً على البيت الأول: ((وعلم الله ما قيدت هذا القدر في هذا البيت إلا والحمى تنفذي في باطني مما أجده من قوة الوارد، وازدحام تموج المعارف فيه، ولا أقدر على إذاعة ما أجده مع القوة التي أعطاني الله على التعبير عنه وإيصاله إلى الأفهام القاصرة، فأجرى ما فوقها من الأفهام، لكن الغيرة الإلهية، وحجاب العزة الأحمى المنصوب بين عيني منع مني ذلك، وهذه نفثة مصدر))<sup>(3)</sup>.

وبذلك لجأ ابن عربي إلى نمذجة تلك الواردات والمعاني الإلهية بواسطة السنن المشتركة بينه وبين المتلقي، ليكون بوسعه أن يتلقى معاني النص وفق

<sup>(1)</sup> - محمد راتب، الحلاق، ((ثمانية الصر - لذة المتلقي))، مجلة الموقف الأدبي، اتحاد الكتاب العرب، دمشق، ع32، السنة: 28-1998، ص39.

<sup>(2)</sup> - الديوان: 48.

<sup>(3)</sup> - الديوان: 48.

معالم الواقع أو العالم الطبيعي كما سماه، والذي استقى منه أوصافه لتمثل بها تلك السوريات، ويعتبر ذلك مقبولاً استناداً إلى قوله تعالى: {فتمثل لها بشراً سوياً}، وهذا يعد من بين الشروط التي تحدث التفاعل بين النص والمتلقي، وهو شرط كامن في النص إلى جانب شروط أخرى هي منبع إنتاج الصور لدى المتلقي عبر العصور، ورؤية أفق المعنى في النص، و((بما أن أفق المعنى لا يعيد إنتاج حقيقة موجودة في العالم، ولا إعادة معطاة لجمهور مستهدف، فإنه لا بد من تمثيله، ذلك أن ما ليس معطى لا يمكن أن يصبح معروفاً إلا وهو مشخص أو ممثل))<sup>(1)</sup>، لذلك فإن تراءى لنا النص لأول وهلة ببساطة ظاهره، فإنه يصبح بعد تأويل ابن عربي مشوباً بعناصر غير مقولة، وليس شرحه له هو إجراء للتوضيح أو ربط النص بمضمون معين، كما قلنا من قبل، بل هو يعيدنا إلى أصل تكون الرموز والصور في النص، لذلك تبدو الهوية واضحة، بين النص وشرحه أو تأويله، لأن ابن عربي وهو هنا كمتلق وناقد لنصوصه ليس كأبي ناقد أو متلق آخر، فهو حين يقدم شرحاً أو تأويلاً لا يقدمه عن النص الظاهر بل عن نص مفقود كما يسميه محمد بدران: ((إذ تنعكس خلفيات ما قبل النص عليه فينتج لنا نصاً نقدياً من ظلال النص المفقود))<sup>(2)</sup>، وخلفيات ما قبل النص هي الواردات الإلهية، والمعاني الروحية، وهي النص المفقود أو مرحلة ما قبل النص، لتبدأ معاناة تشكيل النص بوساطة اللغة. وهذا ما أشار إليه ابن عربي بعدم القدرة على التقييد والمعاناة التي عانها، وهو يكشف بأن النص الحقيقي لم يتشكل، وتلك هي الهوية التي يفاجأ بها المبدع بين ما كان في مخيلته وما أنتجه. وهي توازي هوة أخرى نجدها عند كل متلق يحاول أن ينشئ تأويلاً هو بمثابة الظل للنص، الذي يتعدد بتعدد المتلقين الذين يشكلون ((نصوصاً يتحول كل منها إلى نص موجود تتخلق من حوله نصوص ظلالية أخرى. وهكذا فإن النص لا متناه))<sup>(3)</sup>.

ومع الإقرار بتعدد أشكال التلقي حسب المقامات والأحوال، ما عاد من الممكن إعلام المتلقي بواسطة التأويل عن معنى النص، لأن ((القراءة هي اللحظة التي يبدأ فيها النص بإنتاج وقعه حتى لو كان لهذا الوقع دلالة متجاوزة

<sup>(1)</sup>-Iser, *l'acte de lecture*, p.75.

<sup>(2)</sup> محمد أبو الفضل بدران، ((النص والنسض المضاد والنسض الظاهر))، مجلة الآداب، ع2/1، السنة 46، بيروت، فبراير 1998، ص50.

<sup>(3)</sup> -م.ن، ص45.



تاريخياً، لا نستطيع أبداً أن نحدث أثراً أنياً، ولكن يظل الأمر ممكناً ما دام المعنى المبني لدى القراء يفتح أمامنا الطريق إلى عالم أجنبي نستطيع أن نفهمه ويكون بوسعنا أن نرى فيه ما لم يكن موجوداً أبداً<sup>(1)</sup>.

وهكذا تبدو دلالة الغزل في النص التي هي دلالة متكونة تاريخياً، وربطها بالمعاني الإلهية، مشكلة لهذا الذي لم يكن موجوداً من قبل. لعل أهمه هو علاقة الكاتب بالأنوثة، وهي مفهوم لم يكن سابقاً على لسان الغزل، وإنما تكون بفعله أي بفعل تلقينه سواء من قبل ابن عربي أو المتلقي عامة. وهذا المفهوم كما نرى لا يوحى بعلاقة موضوعية ضرورية بين لسان الغزل وبين المعاني الصوفية، بقدر ما يعكس مبدأ أساساً يقوم على الوجود كله، وفي ذلك يقول ابن عربي:

لقد صار قلبي قابلاً كل صورة  
فمرعى لغزلان ودير لرهبان  
وبيت لأوثان وكعبة طائف  
وألواح توراة ومصحف قرآن  
أدين بدين الحب أنى توجهت  
ركائبه، فالحب ديني وإيماني  
لنا أسوة في بشر هند وأختها  
وقيس وليلى ثم مي وغيلان<sup>(2)</sup>

ولقد أبرز ابن عربي تصويره للمرأة في ديوانه، باعتبارها فضاءً جمالياً يشهد فيه، الصوفي تجليات وأثار الجمال الإلهي المطلق، وإذا كان فعل الحب عند الحلاج وغيره، هو استغراق في الحب عبروا عنه بالفناء، فإنه عند ابن عربي وغيره من المتأخرين، استغراق في مشاهد الجمال الإلهي المطلق في العالم، ((وكل تجل يعطي خلقاً جديداً، ويذهب بخلق، وإن الخيال الإبداعي متجة في فاعليته إلى الإدماج والتوحيد بين العلو المتجلي والصورة التي يتجلى فيها، ويضع اللامرئي والمرئي، والروحي والمادي في تجانس وانسجام<sup>(3)</sup>)).

ذلك أن الصوفي الذي اختص بالكشف مكّنه الله من أن يرى بعين البصيرة ما لا يدرك إلا بها، وما أن يصل حتى يرى المعاني الإلهية في صور المحسوسات، فتنجسد في الصور وكأنها هي، ومن هنا يمكن أن نفهم رمزية الصور التي يجسدها خطاب الغزل أو الخمر، والتجلي كمفهوم ومعابنة سمح

<sup>(1)</sup>-Iser, l'acte de lecture; p.44.

<sup>(2)</sup>-الديوان: 34-35.

<sup>(3)</sup>-عاطف حودت نصر، الخيال، مفهوماته ووظائفه، الهيئة المصرية العامة للكتاب، القاهرة، 1984، ص117.

للمتصوفة بأن يروا العالم رغم رمزية أشكاله، غاية في الجمال، لأنه يمثل ظاهرة الألوهة التي ليست سوى أعيان صور الموجودات، حسب المتصوفة، والله الجميل الذي يحب الجمال، هو الذي صنع هذا العالم على شاكلته، ومن هنا فإن جوهر تجليات الله في هذا الوجود هو عينه معنى الجمال الإلهي، ولقد رأينا المتصوفة الأوائل يؤسسون علاقتهم بالله وفق وقع الدهشة المعرفية التي تجلت فيما بعد في شكل بوح خضع لمنطق تلك الدهشة، أما المتصوفة المتأخرون، فعلاقتهم بالله - كما رأينا - تأسست ضمن إطار فني هدفه ((تذوق جمالية العالم واكتشافه في أدق مستوياتها، بل سيمزج المتصوفة هذه العلاقة الفنية بتصور إيروتيكي مميز له مفاهيمه الخاصة عن الحب والعشق والعلاقة بالأنوثة والآخر))<sup>(1)</sup>.

وكونية الجمال الإلهي انعكست على مفهوم الحب ذاته، فهو ليس انفعالاً عاطفياً أو شيقياً، وإنما حركة وجودية تسري في كل الكائنات، وتربط جميع الموجودات التي ينم كل شيء فيها عن النزوع إلى الأصل النوراني أو الحق أو الرحم، وهنا تبرز المرأة كرمز لافتتان الصوفي بالوجود وحينه إلى أصوله في شكل حس اغترابي، وهي نوع من الغيبوبة الحلمية التي يعاني فيها كل أشكال الغياب كالسكر الذي هو حال يحصل للصوفي وهو يترقى في مدارج السلوك، ((فهو لا يكون إلا لأصحاب المواجد، فإذا كوشف العبد بنعت الجمال حصل السكر وطاب الروح وهام القلب))<sup>(2)</sup>، يقول ابن عربي:

طلعت بين أذرعات وبصرى	بنت عشر وأربع لها بدرا
قد تعالت على الزمان جلالا	وتسامت عليه فخراً وكبرا
كل بدر إذا تناهى كمالا	جاء نقصه ليكمل شهرا
غير هذي، فما لها حركات	في بروج، فما تُشْفَع وترا
حقة أودعت عبيراً ونشرا	روضة أنبتت ربيعاً وزهرا
انتهى الحسن فيك أقصى مداه	ما لوسع الإمكان مثلك أخرى <sup>(3)</sup>

<sup>(1)</sup> - منصف عبد الحق، الكتابة والتحريرة الصوفية، نموذج، محي الدين بن عربي، منشورات عكاظ، الرباط، 1988، ص 194.

<sup>(2)</sup> - القشيري، الرسالة القشيرية، ص 38.

<sup>(3)</sup> - الديوان: 154-155.

إن عالم المعاني الإلهية أو الخيال أسهم في جر خطاب الغزل، ليتشكل به على مستوى الإنجاز، وكون الصوفي يبقى متشوداً إلى عالم الحس مرتبطاً بحال الفناء الذي هو بمثابة موت اختياري تتم أثناءه المكاشفة فيرى الله في كل الأشياء، بل إن ابن عربي يذهب إلى أبعد من هذا حين يربط بين معاينة الجمال والافتتان به، وضرورة أن يمر الصوفي بتجربة مماثلة في عالم الحس مثلما حدث له وكان قد عانى فعل حب ((النظام)) ابنة شيخه بمكة، فيقول: ((إن الإنسان لا يسري الالتذاذ في كيانه كله، ولا يفنى بمشاهدة شيء بكليته، ولا تسري المحبة والعشق في طبيعته وروحانيته إلا إذا عشق جارية أو غلاماً، وهذا راجع إلى أنه يقابله بكليته، لأنه على صورته، بينما كل شيء سوى ذلك العالم ليس سوى جزء منه، فلا يقابله إلا جزئياً بالجزء المناسب (...))، لذلك لا يفنى الإنسان في شيء يعيشه إلا إذا كان هذا الشيء شبيهاً به، فإذا وقع التجلي الإلهي في عين الصورة التي خلق آدم عليها طابق المعنى، ووقع الالتذاذ بالكل وسرت الشهوة في جميع أجزاء الإنسان ظاهراً... ولذلك فمن يعرف قدر النساء وسرهن لم يزهد في حبهن بل إن حبهن هو من كمال العارف، ذلك أنه ميراث نبوي، بحسب الحديث (...)) وهو في ذلك حب إلهي، لأن حبنا للمرأة يقربنا من الله<sup>(1)</sup>.

ويبدو هذا وضعا طبيعياً بالنسبة إلى المتصوف وكان الحب يبدأ دون أسباب، وما تلبث أن تورد إليه من بعد أسباب، ويعكس تأويل ابن عربي حبه لابنة الشيخ حيث أرجع هذا الحب إلى أصله وهو حب الله. وقد نلمس في هذا التوجه بعداً آخر نرى فيه اختلاف المتصوفة الأوائل عن المتأخرين في تعبيرهم عن الحب وممارسته، مما حدا بهم إلى إسقاط العلاقة عبد/رب، وحصول التطابق الذي اعتبر كفراً أو حلولاً واتحاداً. في حين أبقى المتأخرون على التمايز في العلاقة. وما المرأة إلا فاصل يحول دون الاستغراق في الله، وإن الله الذي لا تتركه الأبصار والذي تتخلل أثار جماله كل العالم، لا بد أن يطلبوا له معادلاً في هذا العالم ذاته، نظراً إلى البعد الأنطولوجي بين ذات الصوفي والذات الإلهية، وهذا شيء بديهي في عملية الإبداع، فلو كلف إنسان أن يتوهم حيواناً لم يشاهد مثله فلا بد أن يتوهمه بصورة مركبة من حيوانات قد شاهدها<sup>(2)</sup>، وقد عبر ابن عربي عن ذلك في قوله:

(1) - امر عربي، الفتوحات المكية. ج2، ص189.

(2) - يراجع: حمار عصفور، الصورة النفسية، ص40.

أَقْبَلُ الْأَرْضَ إِجْلَالًا لَوْطَأَتْهَا حَبًا لَهُ وَأَنَا مِنْهُ عَلَى حَذَرٍ  
مَنْ أَجَلَ تَقْيِيدِهِ بِصُورَةٍ (٢) امْرَأَةٌ عِنْدَ التَّجْلِي فَقُلْتُ النِّقْصَ فِي بَصْرِي (١)

وهكذا يصبح فعل الحب عند المتأخرين رد فعل لوعي الوضع المتمثل في الإحساس التراجيدي بانفصام الذات عن أصلها النوراني والحيرة والاعتراب اللذين يولدهما النزوع نحو العودة إلى ذلك الأصل، وبما أن الدافع إلى خلق العالم هو الحب، فكذلك الدافع إلى العودة إلى الأصل، لا بد أن يكون هو الحب. وبهذا يكون حب المرأة والخمرة والطبيعة هي حب إلهي، لأن العالم خلق على صورة الله الجمالية، فليس في الإمكان أبدع مما كان. غير أن الأصل الذي انبثق عنه الإنسان يبقى هو المنشود أبداً. وهو بمثابة الرحم الذي أسهم مفهومه في الالتقاء بالأنوثة التي ليست مجرد كينونة منفردة، بل مبدأ كلي هو جوهر الحياة والتي ارتبطت عند المتصوفة بمفهوم الكتابة.

## 2- الأنوثة و متعة الكتابة :

لقد حول جوهر الأنوثة فعل الحب من موضوع معرفي كما عند المتصوفة الأوائل إلى موضوع شعري. وإذا جاز أن نقسم الخطاب الصوفي إلى مرحلتين كما اعتاد الباحثون في التصوف أن يقسموه إلى مرحلة معرفية وأخرى عاطفية، فإن ما أخذناه من نماذج يبين أن المتصوفة الأوائل يجسدون التجربة الصوفية في الخطاب، في حين يجسد المتأخرون، الكتابة الصوفية فيه. الأولى أُخبرت عن موضوع الحب، والثانية وصفت معاناة الحب، وإذا كانت ضغوط التلقي في شعر الحلاج مثلاً تبرز القطب الفني الذي يشير إلى النصوص كما أبدعها المؤلف، فإن في آليات الرمز في خطاب ابن عربي ومن جاء بعده، مثل الغزل والخمر والطلل، ما يشير إلى أهمية القطب الجمالي وهو القطب الذي يتحقق بإنجاز القارئ، بواسطة التأويل، وفهم الدلالة التي تبدو إفرازاً جديداً للمعنى الخاضع لبنية المؤلف، وذلك مع كل قراءة عبر العصور.

هذا دون أن ننفي القطب الجمالي بصفة كاملة على خطاب الأوائل، بحجة

(١) - ابن عربي، الديوان الكبير، تقاسم وتعليق: محمد ركاوي بن الرشيد محمد، ط 1، دار ركاوي للنشر والتوزيع، القاهرة، 1994، ص 77.  
- في صورة.

التهميش أو التلقّي السلبي لها، لأن نصوصهم كانت تتداول بينهم وبين الآخرين. ويبدو تأويل ابن عربي لشعره والمقدمة التي برر فيها هذا التأويل بمثابة بيان للتلقّي يربط التعامل مع النصوص بالمتعة التي لا تتحدد في ذلك الاستهلاك البسيط السريع بقدر ما تتحدد داخل النص الذي يقدمها كمعطى من معطياته، وهي متعة الكتابة التي لا تعني رصف كلمات بعضها أمام بعض لتعبر عن معنى، وإنما هي قواعد تنظم وتعطي متعة الخلق والإبداع لأن النص كما تقول Sophie Moiraud: ((ليس جمعا لجمل، كما أن الحوار ليس جمعا لإجابات، بل هناك قواعد بناء، تحكم تنظيم الخطابات))<sup>(1)</sup>.

ولقد كانت معاينة فعل الحب، أولى من متعة الكتابة عند الأوائل، وكانت التجربة تملي قواعدها، وهي تلك المقامات والأحوال، فإلزامها هو الذي كان ينطقهم، وتلك مقاصد لا تكون وحدها النص الأدبي، الذي لا يتكون من أشياء وأفكار فقط، بل من كلمات لا يحدد وجودها كنص في علاقة المبدع بيا، ولكن تتحدد أيضاً في علاقة بين النص والقارئ<sup>(2)</sup>.

لذلك نرى المتصوفة المتأخرين وخاصة ابن عربي يولون أهمية بالغة للكتابة التي هي مفهوم يشكل النص الأدبي أحد أبسط تجلياتها، ما دام الوجود بكامله كتابة أي نظاماً كونياً، وما مظهره إلا رموز كتابية لها أصل وجوهر وعلة هي سبب الوجود، والعلة هي الذات الإلهية، والذي أظهر الوجود هو القدرة الإلهية، والله هو علة الوجود وحقيقته، ونلاحظ أن هذه الكلمات مؤنثة كالعلة والقدرة والذات والحقيقة، والكتابة تلقي مع الأنوثة أول ما تلقي في انعكاس الجوهر الأنثوي على الأبنية اللغوية التي تدل على التأنيث، ومهما كانت وجهة نظر الإنسان فلا يجد إلا التأنيث، لذلك يقول ابن عربي: ((فكن على أي مذهب شئت فإنك لن تجد إلا التأنيث يتقدم حتى عند أصحاب العلة الذين جعلوا الحق علة في وجود العالم))<sup>(3)</sup>.

وكما أن حقيقة الذات انفصلت عن أصلها وعلتها الإلهية وهي الرحم واغتربت وتحيّرت بين الانفصال والرغبة في الاتصال أو العودة، فإن العنصر

<sup>(1)</sup>-Sophie Moiraud, *Une Grammaire des textes et des dialogues*, Colle: autoformation, Hachette, F L E, 1er édition,, 1990, p.3.

<sup>(2)</sup> Voir Michael Riffaterre, *La production du Texte*, Coll.Poétique, Edition du Seuil, Paris, 1979, p.89.

<sup>(3)</sup> - ابن عربي، نصوص الحكم، ص220.

الجسدي الذي تغرب به، انفصل بدوره عن الطبيعة الترابية، لذلك نراه ينزع إليها، من خلال الحنين التراجيدي للطبيعة التي يسري الحب فيها كما الماء يسري ليهبها الحياة. ((ولذلك ارتبط الحنين إلى الطبيعة بالحنين إلى الألوهية، هذا الحنين المزبوج الذي يغذي تجربة الحب الصوفي يعني إحساساً بغياب ما أو بوجود فراغ في الوجود الإنساني ووعيه ويحاول الصوفي ملأه، ومن هنا كان كل تأمل وافتتان بمشاهد الجمال الطبيعي يعني في عمقه، كما يرى باشلار تعويضاً لغياب مؤلم وملاً لفراغ ينخر الإنسان ووجدانه))<sup>(1)</sup>.

ولقد جسدت صورة البكاء على الطلل في شعر ابن عربي ذلك الحنين إلى الأصل، فيقول:

يا خليلي عرجا بعناني      لأرى رسم دارها بعيناني  
فإذا ما بلغتما الدار حطاً      وبها صاحبي قلت بكياني  
وقفنا بي على الطلول قليلاً      نتباكي بل أبلى مما دهاني<sup>(2)</sup>

إن استدعاء الطلل الذي يجرد وراءه أفقه في التلقي، لا يحول دون تكوين أفق جديد يتم بما يدرکه القارئ من النص حين يفهم مواطن الرمز والإيحاء فيه، وهي شروط أعطى ابن عربي في تأويله معالمها، لتكون بعد ذلك الحركة التي ينتقل بها القارئ عبر النص، من أجل بناء المعنى فيه. وهي بمثابة ردود الأفعال التي تنشأ عنها التفاعل بين المؤلف من جهة والنص والمتلقي من جهة أخرى.

إن الوقوف على الطلل وبكاء الأحبة ينمذج بنية الانفصال/الاتصال التي لاحظناها وهو تصور تخيلي معرفي قد يطال الواقع فيدفع بصاحبه إلى الاعتزال عن المجتمع، وهذا شأن أغلب المتصوفة. وحين نقرأ نصاً لابن عربي أو ابن الفارض، فإننا ندرك أن بنية الطلل تختزن بنية الانفصال والاتصال تلك، وأن قواعد الكتابة التي لم توفر إمكانية النسيج على منوال القصيدة الطللية في العصر العباسي أكدت عند المتصوفة أنه لا القواعد تلك ولا الوقوف على الطلل فقد القدرة على إحداث الاستجابة، وإنما القضية كلها في الحواجز التي يفرضها الأفق المتصلب، وأن تأسيس أفق جديد لا يتم إلا

<sup>(1)</sup> - مصنف عبد الحق، الكتابة والتحرية، ص 419.

<sup>(2)</sup> - الديوان: 81.

باستحضار مستقانت تنقي الوقوف على الظل، وكأني بالمتصوفة قد أدركوا أن ((العلاقة بين الأدب والنقارئ تشتمل على دلالة جمالية وتاريخية، وهذه الدلالة الجمالية تعتمد أول ما تعتمد على المقارنة، إذ إنه بعد المرة الأولى من القراءة يقارن القارئ قيم العمل الجمالية مع أعمال أدبية مقروءة من قبل))<sup>(1)</sup>. وهي دلالة تاريخية تحيل إلى الأصل، أو الرحم الذي هو المرأة. وهنا يكمن اللقاء بين الكتابة والأوثنة. ونقرأ أبيات ابن عربي ولا نحسن إلا بوقع الزمن على الصوفي يقول:

سَأَلْتُ رِيحَ الصَّبَا عَنْهُمْ لَتُخْبِرَنِي      قَالَتْ: وَمَا لَكَ فِي الْأَخْبَارِ مِنْ أَرْبِ  
فِي الْأَبْرَقِينَ، وَفِي بَرَكِ الْعِمَادِ وَفِي      بِرِكَ الْعَمِيمِ، تَرَكْتِ الْحَيَّ عَنْ كُتُبِ  
لَا تَسْتَقِلُّ بِهِمْ أَرْضٌ، فَقُلْتُ لَهَا      أَيْنَ الْمَقْرُ، وَخَيْرَ الشُّوقِ فِي الطَّلَبِ  
هَنِيهَاتَ لَيْسَ لَهُمْ مَعْنَى سِوَى خَلْدِي      فَحَيْثُ كُنْتُ يَكُونُ الْبَذْرُ فَارْتَقِبِ  
أَلَيْسَ مَطْلَعُهَا وَهَمِّي، وَمَغْرِبُهَا      قَلْبِي، فَقَدْ زَالَ شَوْمُ الْبَانِ وَالْغَرْبِ  
مَا لِلْغُرَابِ نَعِيقٌ فِي مَنَازِلِهَا      وَمَا لَهُ فِي نِظَامِ الشَّمْلِ مِنْ نَدَبِ<sup>(2)</sup>

إن المرأة على الرغم من حضورها في الشعر العربي منذ العصر الجاهلي، لم تكن حاضرة إلا باعتبارها ((ذلك الفضاء الذي ترسو فيه رغبة الرجل))<sup>(3)</sup>. ولم يحصل تواصل في الكتابة بيننا وبين الشاعر، فقد كانت كالأثر تعلن، تعرف، وتذكر، وحتى عند العذريين أنفسهم، فهي أثر يذكر بالتمتع بفعل الحب والاستغراق في تلك العاطفة. والمرأة تبقى جميلة ومشتهية ما دامت تحافظ على المسافة بيننا وبين الرجل، فإذا ما وضعت لهذه المسافة حداً بأن تقدم نفسها وبدون مراوغات الموضوع السري للرجبة بلا مقابل، تعدو بدون أثر. لذلك نجد أبا نواس يعود للعلماء على يجد الموضوع غير المرئي أو الممنوع.<sup>(4)</sup> ويرجع ابن عربي المرأة إلى جوهرها الأنثوي باعتباره مصدر

(1) - نياظم عودة حضر، الأصول المعرفية لطريقة التلقي، ط 1، دار الشروق للنشر والتوزيع، عمان، 1997، ص 142.

(2) - الديوان: 170.

(3) - Edgard Weber, *Imaginaire arabe et contes érotiques*, Collection *Comprendre l'Islam, Le Moyen Orient*, Ed. L'Harmattan, Paris, 1990, p.108.

(4) Voir, *Ibid*, p.p.108-109.

الوجود، ومنبع العطاء، فهي ليست مشتبهة أو موضع حب، وإنما هي الصورة المثلى من بين الصور المتعددة التي يُحب فيها الله، لأنها ليست سوى مجلى من المجالي الإلهية، ولأن أساس العبادة وجوهرها هو الحب، والله هو المحبوب والمعبود على الإطلاق، والشاعر إن نظم بيتاً في امرأة، كصورة شخصت إليها عينه، فقلبه متعلق بصاحب الصورة الذي هو خالقها. كما يفعل المحب مع محبوبه في الدنيا، حين يحب أشياءه، وقد يلثم المكان الذي جلس فيه، أو شيئاً مرت عليه يداه.

وعند المتصوفة لا شيء يخلص العبد من أوصافه، ويجعله يعيش أوصاف الله إلا الحب، الذي يحقق له النشوة والانخراط، ((أو الانعتاق الكامل من كل ما يفصل بين الصوفي والمطلق الذي يبحث عنه ويتجه إليه))<sup>(1)</sup>. وهذه النشوة ليست حسية كالنشوة الجنسية، وإن كانت تلتقي معها، لكنها مليئة بأشياء ما وراء الحس، لذلك تكون صورة المرأة رمز معرفة لا رمز هوية ووجود، لأنه بالصورة يتصور الإنسان المعرفي نفسه متجسداً، وهذا التجسد يسهل العبارة عن المعنى لقوة حصولها في الخيال.<sup>(2)</sup>

وإن دخول المعنى في قالب الصورة، هو نوع من الستر والإخفاء للطاقة المعنى ذاته، لأن الستر الذي يقابله الرمز والإشارة هو النقطة التي يلتقي فيها الظاهر والباطن، وإيجاز الشامل واختصار المجلد وحصر اللانهائي. إن الحب كان عند المتصوفة تجربة عرفان تحدث البعض منهم عنه باعتباره ثمرة المعرفة، وجعله آخرون سبيلاً إليها كما عند الحلاج، فهو عند ابن عربي أصبح معرفة تكشف للمتصوف أسرار الوجود. وما النشوة التي يولدها فعل الحب إلا نوع من الوعي الكوني الذي يحس فيه الصوفي أنه عاد إلى أصله النوراني الإلهي، حيث يتصف بصفات الله بعد أن يكون قد تجرد من صفاته المذمومة، فيكون الحب حينئذ تعلقاً خاصاً من تعلقات الإرادة لكون العالم ما أوجده الله إلا عن حب.

وهكذا يكون اعتبار المرأة رمزاً للحقيقة الإلهية هو في أحد جوانبه، دحض للاعتقاد السائد الذي حول المرأة منذ العصر الجاهلي - باستثناء العذريين - إلى صورة جميلة مشتبهة في الواقع، أو كيان ظاهري يقدم منه سوى جزئه

(1) - أدونيس، الصوفية والسريالية، ص 108.

(2) - يراجع م. ن.، ص 150.



السطحي الذي أخطأوها به، لأن إصابتها لا تكون إلا بتصور جوهرها الأنثوي تبعاً لأسلوب الكشف، لأنها جزء من تصور معنى الكون، ودعوة لحضور الإنسان الكامل الذي لا يحب سوى خالقه، وقد احتجب عنه تعالى بحب زينب وسعاده، وكل محبوب في العالم، والعارفون لم يعرفوا شعراً ولم يسمعوا غزلاً إلا في الله تعالى من خلف حجاب الصور. وهي فكرة قديمة كما يشير إلى ذلك زكريا إبراهيم، قال بها القديس أوغسطين مفادها أنه ((لما كانت المخلوقات جميعاً من صنع الله، ولما كانت كلها تسبح بحمده، فإن في استطاعتنا أن نستمتع بها وننعم بحبها من حيث هي وسائط تقادنا إلى الله وتدخل كجزء في صميم النظام الإلهي الشامل))<sup>(1)</sup>.

وإن استعادة خطاب الغزل وما تبعه كالبكاء على الظلل، وصف الخمرة، والدعوة إلى تأويل ذلك، هو زعزعة لتلك القيود التي كانت تلف عملية التلقي، فيلف بها الإبداع، لأن النص مفتوح أبداً، والانفتاح لا يكون أبدياً إلا إذا أتاحه الكشف عن الباطن، الخفي واللامرئي في الأشياء، والتعبير عن الظواهر كما تتكشف في الشعور، بعد رحلة النزوع إلى المطلق، بكل ما فيه من جمال، لأن الجمال لا يظهر إلا ((في حدود قدرة الرائي على اكتشاف بعده الداخلي، وتحمله التطور الذي يجريه التغيير الشكلي، وعندما يكون قلب العارف قد تغير شكله، فكل الكون يتجلى في وجهه المكون من الجمال، والنور والامتلاء الإنسانية))<sup>(2)</sup>.

هي دعوة إذن للتطبيع مع أفق انتظار لغوي، مرجعي تاريخي، وإن تجريد الكلمة والصورة من معناها اللغوي، وسياقهما المرجعي والتاريخي السابق من شأنه أن يسهم في تكوين أفق جديد، أفق الدلالة الخفية، أو البنية الخفية، وما الإغراق في المعنى، وتخيل عالمه بأدق التفاصيل، ورصد الغيب في أعماق مستوياته، إلا دليل على ثورة على السطح والظاهر الذي كبل أفق التلقي، المعرفي والجمالي للمتلقي العربي، فهو تجاوز لعلاقة القوانين وتأسيس لتحرر القوانين. وذلك ما عكسه مثلما ذهب إلى ذلك زكي نجيب محمود، تردد ابن عربي في تأويله، الذي رآه عيباً حين قال: ((ولو كان ابن عربي قد وقف موقفاً واحداً في شعره وتحليله لذلك الشعر، أو لو كان الشاعر هو نفسه الناقد

<sup>(1)</sup> - زكريا إبراهيم، مشكلة الحب، ص 194.

<sup>(2)</sup> - ماري مادلين داي، معرفة الذات، تر: نسيم نصر، ط 3، منشورات عويدات، بيروت، باريس، 1983، ص 127.

لما رأينا تأويله لبعض رموز شعره يتخذ صورة إما وإما، أي لما رأيناه بالنسبة للرمز الواحد يقول إن هذا الرمز إما يشير إلى كذا أو إلى كيت، لأن هذا التردد لا يكون في الأغلب إلا إذا كان صاحب التحليل والتأويل لا يعلم على وجه اليقين ما كان في بطن الشاعر وهو ينظم، كأن يقول عن الركائب إنما هي بلابل وإما السحاب، وعن الغزال، إنه إما يشير إلى الغزل مع الحبيب أو إلى حالة التجريد التي تتناسب مع شروط الغزال في الأرض (الفلاة)<sup>(1)</sup>.

يقودنا هذا الرأي إلى أن التردد الذي لاحظته زكي نجيب محمود في الحكم على معنى كلمة برأيين مختلفين، يجسد ببساطة من جهة مرجعيات عدة لتاريخ تلقي مثل هذه الكلمات والصور التي ترد فيها، ومن جهة أخرى يعطي فسحة للتححرر الجمالي بالنسبة للمتلقي والمشاركة في بناء المعنى، وفق المقام أو السياق العام الذي يحيط بالنص والمتلقي، في الوقت نفسه، وهذا معناه أن النص الأدبي، تبدأ أهميته من اللحظة التي يلتقي فيها بالمتلقي، وهي لحظة لا تتكرر، بل تخلق مع كل متلق وفي كل عصر، وأن أي حكم وإن كان صادراً من متلق واحد إنما يدل على وعي محدد يسند إلى مجموع ما اكتسبه ذلك المتلقي من مرجعيات ومعايير سابقة، تدخل في تفاعل مع المعايير الموجودة في النص فتسهم في تغيير الأفق.

إن العلم على وجه اليقين غير واقع بتاتاً بالنسبة للمؤلف تجاه لحظة إنتاجه النص، فكيف بالناقد أن يتم له ذلك ومقصد البث لا يساوي بالضرورة مقصد التلقي، حتى وإن حدث بينهما تقارب.

وحتى وإن كانت مهمة التأويل كما رسمها ابن عربي هي الكشف عن المعنى الخفي، فإن في تردد ابن عربي ما يوحي بالتستر الجمالي الذي يحتفظ بالنص غير مبتذل، ولا يتحول إلى مادة استهلاكية مكررة، وإن هذه الحقيقة لا تجعل المعنى يخضع للمرجعيات النهائية بصورة قطعية، وإنما تجعله يربط على نحو مباشر - عملية التلقي بالتخييل<sup>(2)</sup>.

فكيف والحال عند المتصوف أن العالم المعبر عنه هو عالم معرفي متخيل

(1) - زكي نجيب محمود، ((طريقة الرمز عند محي الدين بن عربي في ديوانه ترجمان))، ضمن الكتاب الاستذكار محي الدين بن عربي، في الذكرى الثمينة لميلاده، الهيئة المصرية، دار الكتاب العربي، القاهرة، 1969، ص 71.

(2) - ناظم عودة حضر، الأصول المعرفية لنظرية التلقي، ص 151.

في الذهن لا علاقة له بعالم التصوف الخارجي، إلا في سلوكه الظاهر، والصور الرمزية في الخطاب ومن بينها صورة الأئوثة، صورة يكونها قصد يستند إلى المعرفة، ((والمرء لا يمثل لنفسه سوى الصور الذهنية التي يعرفها إلى حد ما، فالصورة لا يمكن أن يكون لها وجود غير المعرفة التي تؤلفها، أي أن المعرفة تحقق في الصورة التكامل البديهي في هيئة موضوع محدد))<sup>(1)</sup>.

ولكن قد يعترض أحد كما اعترض آخرون على الجانب الشبقي الذي ارتبط برمز الأئوثة؛ غير أن هذا الجانب كما نرى يرتبط ارتباطاً وثيقاً بحركة العودة إلى الأصل من جهة، وبمفهوم الكتابة التي هي حركة إعادة الحروف إلى أصلها من جهة أخرى، وإن كان التفاعل الذي يحدث بين القارئ والنص، تنحكم فيه شروط كثيرة، قد لا تكون متوفرة لدى المتلقي في ذلك الوقت مثلما نقرأ في هذه الأبيات:

وزاحمتني عند استلامي أوانس أتين إلى السطواف معتجرات  
حسرن عن أنوار الشموس وقلن لي تورغ، فموت النفس في اللحظات  
وكم قد قتلن، بالمحصب من منى نفوساً أبيات لدى الجمرات  
وفى سرحة الوادي وأعلام رامة وجمع، وعند نفر من عرفات  
ألم تدر أن الحسن يسلب من لة عفاف، فيدعى سالب الحسنات  
فموعدنا بعد الطواف بزمزم لدى القبة الوسطى لدى الصخرات  
هنالك من قد شفه الوجد يشتقي بما شاءه من نسوة عطرات  
إذا خفن أسدلىن الشعور فهن من غدائرها في ألحف الظلمات<sup>(2)</sup>

فربما رضي متلقي ابن عربي في ذلك الوقت من أن الأوانس المزاحمات، هن الأرواح الحافون من حول العرش يسبحون بحمد الله، وأنها في هذه الصور الخيالية معان لا ثبات لها، فإنها سريعة الزوال من النائم باليقظة، ومن المكاشف بالرجوع إلى حسه، كما أن اللواتي يصلن إلى ذلك الموضوع، إنما يغمرنه ساعة ثم ينصرفن إلى أماكنهن، ولهذا أوقع التشبيه بذلك<sup>(3)</sup>.

(1) - وليم رايم، المعنى الأدبي، ص 31.

(2) - الديوان: 32، 33، 34.

(3) - يراجع الديوان: 34.

ولعل في هذا التأويل نقطة واحدة من نقط الارتكاز لبناء استدعاء الاستجابة للنص، والكثيرة بكثرة المتلقين واختلاف مقاماتهم، لأن النص الأدبي ينطوي على أفعال متعددة تتحدد بفهم المتلقي وتعددده.

غير أنه لا بد من الإشارة إلى أن الشبكية النصية في ارتباطها بالفعل الجنسي الذي يعتبر عند ابن عربي ((حركة لعودة الجسد المنفصم إلى وحدته الأصلية البدائية))<sup>(1)</sup>، هي حركة تعبر عن اغتراب الجزء -أي المرأة- عن الكل (الرجل - آدم)، فعندما خلق الله آدم وخلق حواء منه، وملاً الجزء الذي خرجت منه حواء بالشهوة إليها، أصبح ((حنين العارفين إلبهن حنين الكل إلى جزئه، كاستيحاء المنازل لساكنيها التي بها حياتهم، ولأن المكان الذي في الرجل، الذي استخرجت منه المرأة، عمّره الله بالميل إليها، فحنينه إلى المرأة حنين الكبير وحنوه على الصغير))<sup>(2)</sup>.

وهكذا يصبح النكاح كفعل جنسي، حركة توحد الجسدين، وهو جزء من النكاح الكوني الذي هو مبدأ وأصل كل الأشياء، ولذلك نجد ابن عربي يتحدث عن المرأة باعتبارها تطابق الأنوثة السارية في العالم، وما دام الاتصال يتم على المستوى المعرفي، وليس الوجودي وفي ذلك انفصاله، فإنه قيد تلك الرغبة في كتابته سواء في تعبيره عن الفناء/الموت، وما يوجبه من سكر وألم، ولذة وكشف وهتك للحجب، وعن الزمن باعتباره بعداً أنطولوجياً يقف دون لقاء الذات الإنسانية والذات الإلهية، ويعكس الشعر الصوفي في الحب الإلهي جميعه هذه المسائل العويصة، وهذا له مجال آخر ليس مطلبنا في هذه الدراسة.

غير أن ما يمكن ملاحظته أن جدل الاتصال والانفصال عند المتصوفة كان موجهاً للكتابة، التي تصبح نمذجة لتلك التجربة، ولذلك ترتبط الكتابة بالحب وبالفعل الجنسي أيضاً، وفي ذلك يقول: ((فإن الكتاب ضم معنى إلى معنى، والمعاني لا تقبل الضم إلى المعاني حتى تودع في الحروف والكلمات، فإذا حوتها الكلمات والحروف قبلت ضم بعضها إلى بعض، فانضمت بحكم التبع لانضمام الحروف، وانضمام الحروف يسمى كتابة، ولولا ضم الزوجين ما كان النكاح، والنكاح كتابة، فالعالم كله كتاب مسطور لأنه منضود قد ضم بعضه إلى بعض، فهو مع الإناث في كل حال يلد. فما تم إلى بروز أعيان على

(1) -منصف عبد الحق، الكتابة والتجربة الصوفية، ص 447.

(2) -ابن عربي، الفتوحات المكية، ج 2، ص 190.

الدوام، ولا يوجد موجد شيئاً، إلا حتى يحب إيجاده، فكل ما في الوجود محبوب، فما تم إلا أحبب))<sup>(1)</sup>.

يبدو أن عالم المعاني والحروف هو جزء من عالم الطبيعة، وأن منطق التمازج والتكاح هو الذي تخضع له الأجسام والكائنات الطبيعية، هو نفسه الذي يحكم عالم الكتابة بمعانيه وحروفه، إنه منطق الحب والعشق باعتباره حركة كونية تخضع لها كل الموجودات كيفما كانت طبيعتها، و((داخل الكتابة تموت المعاني المنفصلة عن بعضها البعض، تتمازج ويذوب بعضها في البعض الآخر تماماً كما تتداخل الحروف ويضم بعضها بعضاً، وأخيراً تدخل المعاني والحروف في حالة من اللاتمايز والغموض والضبابية وما يوحد الرمز والإشارة والحب داخل الكتابة هو خاصية اللاتمايز والغموض والضبابية))<sup>(2)</sup>.

ولعل ذلك الغموض هو الذي دفع بابن عربي للتأويل، من أجل الفهم الصوفي للإنسان والكون وتلك الخاصية السرية للكتابة الصوفية، وهي ترتبط أكثر ما ترتبط بالكاتب المبدع أكثر مما ترتبط بالمتلقي، لأنها تحيله على السر المطلق الساري في الوجود ليتعرف عليه لا لكي يعيشه ويذوقه لأن الشعر الصوفي يندمج التجربة ويجعلها معادلاً له، في حين أن المتلقي القارئ يستويبه تتبع عملية الكتابة، ويحب أن يكون محكوماً بالعناصر نفسها التي ترتبط بتلك العملية. و((القارئ الذي تريده (الذي تحبه) تلك الكتابة هو الذي يتبنى مبدأ العنف الذي تتضمنه وتحتويه، عنف اختراق حجبها لأجل اكتشاف أسرارها العميقة))<sup>(3)</sup>؛ ولا يتم ذلك إلا بواسطة التأويل الذي يرجع الكتابة ذاتها إلى أصلها، ولا شك أنها عملية شاقة لا يقدر عليها إلا نوع معين من القراء، قد يكون قارئاً مثالياً، أو نموذجياً، أو فلسفياً، لكنه يجب أن يكون قارئاً عاشقاً، يحب النص ويتلذذ باكتشاف خباياها، في الوقت نفسه لا يرضى باستنزافه، فبالأويل يبحث عن احتمالات المعنى فيما هو يتحدث عن المعنى، أي صرف اللفظ إلى معنى يحتمله، وهذا ما فعله ابن عربي في تأويل شعره. غير أن مفهوم صرف اللفظ هذا هو في الحقيقة ((اعتراف بأهمية اللفظ ودوره في إنتاج المعنى، وهذا هو مسوغ التأويل، كون اللفظ لا يحيل مباشرة إلى مرجعه، كون النص لا ينص على المراد بالتمام، وكون الكلام يخدع ويلعب من وراء المؤلف

<sup>(1)</sup> - م. ب.، ج 4، ص 424.

<sup>(2)</sup> - يراجع مصطفى عبد الحق، الكتابة والتحرر الصوفية، ص 496-497.

<sup>(3)</sup> - م. ب.، ص 502.

وعلى حساب الشيء الذي يتكلم عليه<sup>(1)</sup>.

ومثلما كان نص الغزل استراتيجياً للحجب عند المتصوفة، فإن تلك الحجب نفسها هي التي تمنح القارئ طرح جميع الإمكانيات والوجوه للبحث عن المعنى الضائع، وهي دعوة من المتصوفة لممارسة الاختلاف الذي أساسه العشق. وفي العشق لذة ومرتعة وتحرر. هي إذن معادلة مقلوبة، كما يقول علي حرب ((لا تعني أن القارئ يقرأ باطن النص، وإنما النص يتيح للقارئ أن يكشف عن مطوياته، وللفكر أن يبسط انشاءاته، المسألة لا تتعلق باستنطاق النص، بل إن النص يسهم بدوره في مساءلة القارئ، واستنطاقه، هكذا نحن إزاء فعالية مزدوجة تتيح للقارئ أن يشغل على ذاته وعلى النص، وأن يعمل فكره لإعادة إنتاج النص، محولاً بذلك قراءته إلى فعل معرفي خلاق<sup>(2)</sup>))، ذلك ما تكشف عنه نصوص أبي حيان التوحيدي (ت414هـ) وعبد الجبار النفري في النصف الثاني من القرن الرابع الهجري، من خلال البديل الخطابي للتواصل الذي كان ملمحاً ذا طبيعة تداولية بحتة، ونقف فيها عند نسق فريد من الآليات التواصلية في الكلام وهو ينتج، وذلك ما سنراه في الفصل الثاني. غير أن ما يمكن أن نخلص إليه في هذا الفصل هو ما يلي:

1- لقد كان الخطاب الصوفي المعبر عن فعل الحجب عند المتصوفة، الأوائل والمتأخرين، نقداً لواقع العلاقة التي يقيمها الإنسان مع الله، لذلك كان شعره في الحب الإلهي محاكاة لما يجب أن تكون عليه تلك العلاقة، والتغيرات التي يجب أن تحدث في علاقة الإنسان بالعالم من خلالها، وباللغة باعتبارها رموزاً لتلك العلاقة والتي هي المعرفة.

2- يتضح التناقض الذي أحاط بوضع تلقى الخطاب الصوفي من عدة جوانب:

- أ- اعتبار النصوص الصوفية أداة تبليغ كأي نص إخباري، لا يمكنها إنتاج أكثر من معنى، ولا تحتمل أكثر من معناها الظاهر.
- ب- عدها في جانب آخر نصوصاً دينية، تكرر أو توضح الحقائق المعروفة التي أقرها الشرع والفقهاء. وكان قد صادف ازدهار التصوف رفع المحنة عن الفقهاء بدءاً من عهد المتوكل بعد صراع

<sup>(1)</sup> -علي حرب، المنوع والمتنع، نقد الذات المفكرة، ط1، المركز الثقافي العربي، بيروت، الدار البيضاء، 1995، ص53.

<sup>(2)</sup> -علي حرب، المنوع والمتنع، ص66.

مع أصحاب الكلام، وأصبحت لهم الكلمة العليا في الحكم على الكلام مهما كان مصدره، فكأن المتصوفة شكلوا الخصم البديل للفقهاء بعد أهل الكلام.

ج- إن الارتباك في الحكم على أشعار متصوفة آخرين معاصرين للحلاج، يؤكد افتعال تلك الضغوط التي مورست على الحلاج، وبإيعاز سياسي.

3- لم يكن اللجوء إلى الرمز والإشارة نتيجة لسبب وحيد هو تلك الضغوط مهما كان مصدرها، بقدر ما كان يتم كذلك عن وعي بأن اللغة ليست وسيطاً طبيعياً شفافاً، يستطيع الإنسان من خلاله إدراك حقيقة ما. بل هي عالم لاحتواء المعاني اللطيفة التي لا يدركها إلا من عاشها أو استوعبها. وهذا الوعي هو بيذا المعنى رد فعل على النظرة التقليدية للغة والإبداع، والدليل الذي يتجسد به باعتباره قريناً ثابتاً لمدلول أيدي لا يفارقه.

4- لقد شكلت النصوص الصوفية في الحب الإلهي في القرن الثالث وخاصة نصوص الحلاج، تحدياً أكبر من آفاق انتظار المتلقي في ذلك الوقت، لذلك كان على تلك النصوص أن تنتظر اليوم الذي تكون فيه آفاق انتظار القراء قادرة على التفاعل معنا. ذلك أن المتصوفة الأوائل كان هدفهم نقل معاناة التجربة التي لم يألف لها مثيل من قبل. أما المتأخرون كابن عربي فلم يكن الهدف إيصال هذه التجربة إلى المتلقي بقدر ما كانت هناك رغبة التأثير فيه وكأنه يريد من المتلقي أن يجمع بين متعة النص وإكراهات التجربة، وإذا كان الأوائل قد اعتبروا اللجوء إلى الرمز والإشارة نوعاً من المصادرة لحرية التلقي، فإن اعتماد وسائل الرمز عند المتأخرين كان محاولة لتمكين المتلقي من اختيار أي المسالك تلائمها للتفاعل مع النص الصوفي، وفي الحقيقة إن الإطار الذي اقترحه المتصوفة المتأخرون لم يكن غريباً عنه، فهو إطار محكوم بتراث من الآفاق التي تسهم بدون شك في النظر إلى النص باعتباره متعدد الاتجاهات والمسالك ومن ثم متعدد القراءات.

5- إن اعتماد لسان الغزل عند المتأخرين، وإن كان يشكل في أحد جوانبه زحزحة لمسألة تاريخية ثقافية للمتلقي تربط الغزل - المتعة/ بالجسدي والحسي، فإنه مكن المتلقي من التفاعل مع النص في حدود تقاطعه مع وضعية سابقة وذلك من خلال تعاونه في ملء مواطن عدم التحديد مهما

حاول المبدع التمويه والإخفاء، الأمر الذي أسهم في خلق وضعية لتلقي النص الصوفي بعد ذلك، وتقليص مسافة البعد بين النصوص الصوفية والقارئ العربي.

6- لقد أفرز تحول الخطاب الصوفي في الحب الإلهي بين البوح والإخفاء، تحولاً في عملية التلقي ذاتها، حيث أمكننا الحديث عن انتقال من إطار اهتمام بمجال المدلول أي التركيز على المعنى الصوفي إلى إطار الاهتمام بمجال تشكل الدال وحضور النص، والكتابة الأدبية وأشكالها الرمزية في التعبير، والتي تشكل كلها الجهد الذي يمارسه المتلقي في بناء المعنى.

7- يمكن اعتبار لسان الغزل بمثابة المسافة الإدراكية التي وضعت بين الخطاب/ المعنى الصوفي وبين المتلقي، حتى يتحلل من ضغطه المعرفي. ويسمح بإقامة لحظات للتأمل والبحث عن المسكوت عنه واللامقول فيه.

8- نستنتج من الرصيد الذي خلفه المتصوفة في الحب الإلهي، وخاصة ذلك الذي اعتمدوا فيه خطاب الغزل، لتأويله بعد ذلك، أن الفهم شرط ضروري للتأويل، حتى وإن كنا لا نستطيع أن نقيس في أحيان كثيرة المسافة التي ينبغي أن تفصل بين النص الأصلي (المعاني الروحية) وخطاب الفهم (الغزل)، لأنه كثيراً ما يُقدم خطاب الفهم موازياً للخطاب المؤول. وإذا لم يوضع السياق الخارجي ومقاصد النص في الحسبان فإن الخطاب المؤول يختفي نهائياً. وهذا يؤكد مسألة تطرح بالحاح في التعامل مع خطاب الحب الصوفي، وهي أن التأويل ليس ((فعلاً يضاف بشكل عرضي إلى الفهم، نظراً لأن التأويل في العمق ما هو إلا مظهر حسي من مظاهر عملية الفهم، الأمر الذي يؤكد بأننا إزاء عمليتين متكاملتين، تسلمانا إحداهما للأخرى أثناء القراءة، بشكل تبادلي، قد نعجز في بعض الأحيان عن تعيين السابق منهما عن اللاحق))<sup>(1)</sup>.

9- لقد رأينا أن متصوفة المرحلة الأولى أسسوا علاقة أكثر معرفية في حديثهم عن الحب الإلهي، وذلك تمثيلاً مع طبيعة مرحلة البداية التي كان أساسها الدهشة. في حين رأينا ابن عربي وبعده متصوفة آخرون يتجاوزون ذلك نحو علاقة مبنية هدفها رصد تجليات الذات الإلهية في هذا العالم

<sup>(1)</sup> - محمد حمود، مكونات القراءة المنهجية للنصوص، ط1، مطبعة النحاح الجديدة، دار الثقافة للنشر والتوزيع، الدار البيضاء، المغرب، 1998، ص118.



واكتشافها في أدق مستوياتها وفي ذات الصوفي، بعدما تأكّدت المحبة فيها،  
ودام التجلي بدوامها. لذلك رأينا امتزاج هذه العلاقة بتصوير شبيقي له  
مفاهيمه الخاصة عن العشق والأنوثة والعالم والباطن. وكلها تندرج ضمن  
معاينة ((الأثر))، هو أثر الله في هذا العالم أو آياته التي تخفي الأصل  
النوراني. وهذا الأثر الآيات هي في مستوى آخر كتابة رمزية، فلذلك  
ترتبط بها الكتابة بالحروف وتلتقي باعتبارها حركة اليد، بالشهوة التي  
تجسدها حركة الجسد.



## الفصل الثاني

### البديل الخطابي للتواصل

I- هاجس السؤال في مناجيات التوحيدي

1- البنية المؤطرة

2- بنية الاستدراج

II- سؤال المعنى وبدائله عند النفري

1- القطيعة مع البنية المعرفية للذات

2- المعادل الخطابي لفعل القطيعة



## تمهيد:

كانت محاولة حصر ضغوط التلقي التي مورست على الخطاب الصوفي في الفصل الأول، قد مكنتنا من استجلاء تلك المبادرة التي أسيم بها المتصوفة في خلق وعي للتلقي بدفع المتلقي إلى سحر الرمز والإشارة والتأويل، وهي أولى دلالات عدّة نصوصهم ضمن دائرة الاتصال الأدبي. وفي هذا الفصل نرصد هذا المستوى التواصلي، من خلال الغوص داخل النص ذاته، باعتباره حديثاً، أي النظر إلى الكلام كفعل ومصدر، لا كنتيجة إلى ما أنتجه التحدث، كخطاب الشعر في الفصل الأول، في فترة بلغت أزمة التواصل ذروتها خلال القرن الرابع الذي كانت بدايته القضاء على الحلاج (ت309هـ) أكثر المتصوفة تميّزاً خلال القرن الثالث، وكان لذلك أثر بالغ في مسار الإبداع الصوفي الذي خفت هيئته تحت ضغط السلطة والفقهاء فرأينا نزوعاً تبريرياً من خلال الكتابات التي حاولت أن تعيد التصوف إلى أصوله كما عند الطوسي والكلابادي والمكي والسلمي، ليتجه بعدها المتصوفة في القرن الخامس إلى تكوين فرق تربية عرفت بالطرق الصوفية، وهو الاتجاه العملي الذي اختاره المتصوفة للظروف نفسها التي أثارت مصرع الحلاج. وفي ظل هذا العثم عاش ((النفري))، ولم يُعرف، وكتب ((المواقف والمخاطبات)) التي كان لها أبلغ التأثير على المتصوفة المتأخرين كابن عربي والجيلي والعفيف التلمساني، وامتدت حتى العصور المتأخرة عند الأمير عبد القادر الجزائري، وعاصر النفري رجل اعترف له الجميع بالفضل في الفلسفة والأدب، قال عنه ياقوت الحموي: هو فيلسوف الأدباء وأديب الفلاسفة، لكن أحداً لم يجرؤ على القول أيضاً إنه أديب المتصوفة ومتصوف الأدباء، إنه أبو حيان التوحيدي، الذي انتهى صوفياً وكتب ((الإشارات الإلهية)) الذي جسّد مع ((المواقف والمخاطبات)) كيفية تحقيق التواصل في كل مستوياته داخل النص، في حين تُسد كل منافذ التواصل في وجه صاحب ذلك النص، ولذلك لا يبدو غريباً أن نتحدث عن أزمة التواصل من خلال رصد آليات التواصل داخل النص، ما دام يبدو بديهيّاً أن كل نص لا يقال إلا بهدف التواصل. وأن النصوص في زمان ما

لا يمكن أن تتحلل من وظيفتها التواصلية حتى لو لم تتحقق هذه الوظيفة مع جمهور في زمان ومكان معينين. وكنا قد أشرنا إلى ذلك الإحساس المدمر بضيق العبارة وسعة الإشارة، وجاء النفري ليقول: ((كلما اتسعت الرؤيا ضاقت العبارة))، ويقول أبو حيان مثله: ((لقد ضاق اللفظ واتسع المعنى)).

إن الإحساس بضيق العبارة قاد المتصوفة ومنهم النفري والتوجيدي، إلى اشتغال واسع ومتميز عليها، وأصبحت اللغة عندهما أفعالا تنجز باستمرار، والكتابة ممارسة اشتهاه يبدو فيها الكاتب في كل كلمة منها منشغلاً بخلق أسلوب في اللذة، وسلطة للإغراء المعرفي والجمالي. فبدت نصوصهما غير قائمة على بلاغ أخبار أو معارف، أو البحث عن كل الأساليب من أجل إبلاغها للآخر، بقدر ما هي تبليغ يقوم على المشاركة في عملية التخاطب والذي لا ينزل الألفاظ نزول المعاني على المفردات في المعجم، بقدر ما تنشأ وتتكاثر وتتعرف من خلالها<sup>(1)</sup>، لذلك كانت نصوصاً بلغ بها صاحبها أعلى مراتب الحوارية، وهي ((التحاور))، تلك الفعالية الخطابية التي تقوم على التعارض كآلية أساسية، وقد عرفها طه عبد الرحمن<sup>2</sup>، بقوله: ((هو أن يتقلب المتحاور بين العرض والاعتراض، منشئاً لمعرفة تناظرية وفق مسالك معينة))<sup>(2)</sup>، وهي العلاقة التي أفهمها المتصوفة مع العلامة، والسياق الذي أنجزوا فيه فعلهم التخاطبي، وحققوا فيه اتساع مقاصدهم التي تتعدى التعبير عن تجربة روحية إلى ممارسة رؤيا معينة للعالم وما فيه، ولذلك تبدو أسلم طريقة لرصد وعي هذا العالم، هي الوقوف عند الممارسة الخطابية التي اخترق بها الفاعل/ الكاتب الدال، وعناصر هذه الممارسة في تفاعلها من أجل إحداث الأثر. وهذا يعني أن القائم بفعل التحاور ينشئ إلى ذات عارضة (قائلة) وأخرى معترضة (مقول لها)، الأولى تعرض والسانية تعترض، فنقرأ في النص التحاوري تشكيلاً تعارضياً، يتكون من عملية إنشاء الكلام ذاتها، فالمتكلم ما إن يشرع في النطق

(1) - يراجع طه عبد الرحمن، في أصول الحوار، ص 45.

- يجعل طه عبد الرحمن التحاور أعلى مراتب الحوارية بعد المحاوره والحوار الذي يعتبر أدنى مراتبها، لأنه يقوم على عرض الخبر، ومحاولة إلزام المعارض عليه بتصديقه، وإقامة الأدلة عليه، والتيقن بصادق تضائلاً دليله، شأن الحوار السياسي والأيدولوجي والفلسفي (يراجع ص 31 إلى 47).

- باحث في فلسفة علم الكلام والتداولية *Pragmatique*، وهو واضع مصطلح التداولية سنة 1970م. له عدة كتب في هذا المجال بالفرنسية والعربية، أهمها الذي اعتمدهنا: ((في أصول الحوار وتجديد علم الكلام)).

(2) - م. ب.، ص 43.

حتى يقاسمه الخطاب مخاطب، كما لو كان المتكلم يسمع كلامه بإذن غيره، أو أن غيره ينطق بلسانه، كما يتجلى التعارض أيضاً من خلال العلاقة التخاطبية التي تقام في النص بين متكلم ومخاطب حقيقي أو مفترض.

ولا بد في التشكيل التحاوري من أن يبلغ المتحاور درجة من التفاعل يكون فيها قادراً على منازعة نفسه، والنهوض بمواقف خطابية متفاوتة، مع مواقف الذات، والاعتراض عليها ومعارضتها<sup>(1)</sup>، وذلك بأساليب مختلفة هي بمثابة الاستراتيجية التي يتم بها التحاور، وتتكون حسب الخطابات من آليات للتوجيه والتأثير، مثل تعدد أفعال الكلام، واختلاف ذوات المتكلمين والمخاطبين باختلافها وغيرها من أساليب التفاعل والتبادل، كالمحاجة وغيرها مما يسهم في التواصل الخطابي وإحداث التأثير.

ولا بد من الإشارة إلى أن قاعدة تبادل الدور مع الله، تحكمت في طبيعة هذا التشكيل التعارضى إلى حد كبير، وإلا لكان التصوف مذهباً يقوم الكلام فيه على المناظرة أو الحوار، ولجسدت نصوصهم شروطهما.

فالتصوف يحسن في أثناء تجربة الاتصال، أن موضوع النزوع الذي هو الله، قد بدأ يندمج معه، وبعد ظهور الموضوع في الشعور، يحسن أن ذاته أصبحت بدورها فعل هذا الموضوع وهي صلة العشق أو الحب، التي يتجلى بها الله في الذات، فينطق الصوفي وكأن الله يتكلم فيه، وقد يحاوره ويخاطبه، وبذلك تنشأ المعرفة، أي عندما يصل المتصوف إلى المنبع الذي يتلقى منه تلك المعرفة وهو الوحي أو الإلهام الذي اعتقد المتصوفة أنهم اكتسبوه بفضل المرتبة التي يتوصلون إليها. غير أن الذي نلاحظه، وفي كل مراحل التجربة، أن المتصوف يتقلب في ثنائيات من الأحوال حتى وهو يصل إلى المعرفة وينعم بشعور الحب، فلا شيء هناك ثابت، وينعكس ذلك في خطابهم الذي قد يتحول في آخره إلى غير ما ابتدأ به، وقد تلازم الثنائية الكلمة أو الجملة الواحدة، فنقف عند التشكيل التعارضى للخطاب. وهذا يعني أن حديثنا عن مرحلة معينة عن التجربة كمرحلة وعي الوضع أو مرحلة وعي الحد، ليس بالصرامة التي تعكسها كلمة مرحلة، باعتبارها موضعاً في الزمان قد تجسدها ممارسة في الكتابة تختلف إحداهما عن الأخرى.

وبعد النزوع، أو وعي الوضع، وإبعاد العالم المادي يبدأ ظهور الموضوع

(1) -راجع طه عبد الرحمن، ص 46.

ففي الشعور و((يظهر القصد المتبادل كبناء للشعور، يتحدد فيه الموضوع والذات، فالموضوع في الشعور هو موضوع الشعور، والذات هي فعل الشعور... ونجد الشعور في حالة اشتياق ونزوع إلى شيء آخر... أي أن الشعور شعور بالشيء، ولذلك سماه الصوفية الوجد والوجدان، عندها نجد الشعور موضوعه في داخله))<sup>(1)</sup>. لكن هذه المرحلة وإن كانت كما تبدو لاحقة لالأولى، فإنها ليست بهذه الصرامة، فقد ينقلب الصوفي بين المرحلتين، وقد تصحبه الحالة الأولى إلى الثانية، دون عناء، كما قد يبقى في المابين، وهذا أغلب ما عناه المتصوفة، فحال الاشتياق والنزوع ظل الهاجس على الرغم من حدوث الكشف وإرجاع الموضوع إلى الذات، وحصول المعرفة، لذلك نجد النصوص الصوفية تزخر في النص الواحد بأحوال خطابية مختلفة، ومستويات متعددة ومتداخلة، وقد تخرج إلى مستويات أخرى يحددها قصد المؤلف.

تحدّد آليات التعامل مع نصوص أبي حيان والنفري في هذا الفصل من خلال تمفصلها في زمنين يتقاطعان هما:

1- زمن نركّز فيه على رصد مظاهر الحوارية التي تجسّد فعل التواصل والتفاعل داخل النص، من خلال تشكيله التحويري.

2- زمن نستخلص فيه علاقة هذا التشكيل التحويري بسياق أزمة التواصل التي عاشها هذان المتصوفان، ومن خلالهما جميع المتصوفة، وذلك من أجل التأكيد على أن عملية الاتصال لا تقتصر على الدائرة المغلقة للنص، لنقل رسالة من مرسل إلى مستقبل. وسوف نعمد إلى استغلال الأدوات الإجرائية لدرس التداولي، نظراً لما يمنحه للدارس من إمكانيات في وصف ظاهرة التواصل داخل النص والتي لا نستطيع في بعض الأحيان أن نتلقاه ونتفاعل معه إلا من خلالها، ولعل تزويدنا ببعض تلك الأدوات ليس تقيلاً من أهمية ما رصدناه في الفصل الأول، ولكن فقط لاعتبار منهجي وزمني، يتحدّد بالانتقال من العام إلى الخاص، ويتمشى مع الظاهرة تاريخياً، حيث يبدو من غير الطبيعي أن نبدأ بالحديث عن القرن الرابع قبل الثالث الهجري. هذا على الرغم من عدم تقليلنا من أهمية منحى أصحاب الاتجاه التداولي في تحليل الخطاب والذي تلخصه أوركينوني بقولها: ((إن كل تحليل للخطاب يجب أن يبدأ بالتعريف بما نسميه أحياناً ((الجهاز الشكلي للحديث)) أي وضع مختلف

<sup>(1)</sup> - حسن حنفي، ((حكمة الإشراق والنيومينولوجيا))، ص 208.



الفاعلين في الحديث داخل النص))<sup>(1)</sup>.

لقد وقفنا على بعض أسباب أزمة تلقي الخطاب الصوفي، والتي منها الاعتقاد بأن التواصل كامن في الإخبار والمعلومات التي يحملها هذا الخطاب، ولما كانت المعلومات فيه مرتبطة بالتجربة الصوفية، لأن المتصوف كان يكتب ليقول ذاته، فإنه بإمكاننا رصد التواصل من خلال تشكيل النص ذاته، باعتباره فعلاً خطابياً يتم بين متكلم ومخاطب، وفي هذه الممارسة قد لا نعثر على الآثار الدالة على المقاصد المباشرة للخطاب، بقدر ما نفع فيه على مؤشرات التواصل التي تساعد المتلقي على التفاعل مع النص. ولذلك يكون هذا الفصل تموضعاً داخل النص الصوفي للكشف عن آليات التفاعل والتواصل التي يحملها، والتي استطاع فيها المتصوف كمتكلم في الخطاب أن يجد نفسه في ما يغيرها ويفازعها، كما ينازع الغير غيره ويدخل معها في علاقات سجالية، لا يكون السجال فيها عداً، بقدر ما هو تعبير عن مبدأ المغايرة، ومبدأ الخروج عن الذات، بالاعتراض عليها ومعارضتها، وذلك بالنيوض بمواقف خطابية متفاوتة مع مواقف الذات<sup>(2)</sup> قد تطابق معارضة الذات في الواقع، حين يتخلى الصوفي عن مطالب النفس والجسد وينزع إلى التحلي بمطالب الروح والمثالي.

## I-هاجس السؤال في مناجيات التوحيدي

لا شك في أن تضمين الآخر في الخطاب هو المعطى الأساس الذي يتطلبه كل حديث، بل إن المتحدث بمجرد الإعلان عن نفسه كمتكلم يكون قد وضع شخصاً آخر أمامه، وحدد لكلامه المقام الخطابى بين أنا وأنت حتى وإن كانا (أنا وأنت) ((لا يضمران مقيوماً ولا شخصاً معينين لكنهما يسمحان للمتكلم من احتلال منزلة الفاعل في الخطاب مع علاقة تتوفر بينه وبين المرسل إليه))<sup>(3)</sup>، ليبدا التحوار والتشكيل التعارضى بعد ذلك، الشكل الطبيعى لكل خطاب، وإن كان بدرجات متفاوتة.

إن اللافت للنظر عند أبى حيان التوحيدى، هو أن هذه السمة تحققت وفي

<sup>(1)</sup>-Catherine Kerbrat Orecchioni, *L'enonciation de la subjectivité dans le langage*, Armand Colin, Paris, 1980, p.158.

<sup>(2)</sup>-يراجع طه عبد الرحمن، المرجع السابق، ص46.

<sup>(3)</sup>-ك.فوك، ب.لوفوميك، مبادئ في قضايا اللسانيات المعاصرة، تر: مصف عاشور، ديوان المطبوعات الجامعية، الجزائر، 1984، ص135.

أعلى مراتبها من خلال المناجاة التي هي شكل من أشكال الخطاب الدعائي ذات الاتجاه الواحد من أنا- إلى أنت (الله)، لذلك اعتبرها القدامى حديثاً شخصياً سمي ((حديث النفس))، فكانت مجرد منتاليات دعائية تعبر عن معان دينية وأخلاقية، اعتمدها المتصوفة كذلك للتعبير عن حالة تبلغ فيها الحاجة إلى الله مداها، كما عند الجنيد مثلاً. غير أننا نجد أنها تتحول عند التوحيدي إلى حديث مونولوجي الوظيفة- حوارى الشكل Monologique/dialogal، بعدما كان مونولوجي الشكل والوظيفة معاً monologal-monologique، وكأنه أدرك أنه طبيعي أن ((لا شيء يمنع خطاباً مونولوجياً أن يظهر بطريقة مباشرة أو غير مباشرة، في شكل محادثة، ذلك أن الخطاب يمكن أن يكون باعتبار شكله ووظيفته، حوارى الشكل وحوارى الوظيفة، حوارى الشكل ومونولوجي الوظيفة، مونولوجي الشكل ومونولوجي الوظيفة، ومونولوجي الشكل حوارى الوظيفة))<sup>(1)</sup>، والمناجاة باعتبارها خطاباً مونولوجياً، افترض فيها أبو حيان وجود تبادل خطابي، وإن كان المتكلم هو نفسه المخاطب، لكنه اصطنع لهما (المتكلم والمخاطب) تشكيلاً تحاورياً يتحكم فيه مجموعة من القوانين المرتبطة والمتداخلة كقانوني الإخبار والتأثير<sup>(2)</sup>، وشكل بذلك ظاهرة وجد أصولها عند الأوائل من المتصوفة، كالحارث المحاسبي (243هـ)، وعمر بن عثمان المكي (291هـ)، والجنيد بن محمد (297هـ)، والجنيد الصوفي، ((إلا أن أساليب هؤلاء الصوفية قلما كانت تخرج عن التعليمية الجامدة، لتكتسب حرارة واندفاعاً ملموساً))<sup>(3)</sup>، كما تقول وداد القاضي. ذلك أن الأولين ربطوها بالدعاء وأحياناً بالاستغاثة، وقرنوها بزمان معين، كالورد والحزب، ونظروا إلى موجهاتها باعتبارها وسائل بلاغية تزيينية، في حين عبر بها التوحيدي عن العلاقة بين الذات (المتصوف والموضوع) والله. وعكست علاقة النزوع التي يتحكم في طرفيها تبادل في انتظار التحقق. وهكذا نقلت المناجاة الهم الوعظي الأخلاقي،

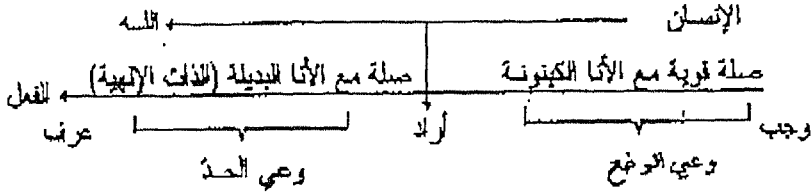
لم تتسن لي ترجمة عبارة مثل *dialogal monologal monologique* إلا بربطها بتعبيرها عن الشكل والوظيفة، فإذا كنا نملك بالعربية مقابلاً لـ *dialogique* (حواري) ومقابلاً لكلمة *monologique* فإننا لا نملك مقابلاً لكلمتي *monologal, dialogal*.

<sup>(1)</sup>-J. Moescheler, *Argumentation et conversation*, Hatier, 1985, p.15.

<sup>(2)</sup>-Voir J.M. Adam, ((Le Monologue Narratif)), in *theatres pratiques*, no59, 1988, p.p.60-61.

<sup>(3)</sup>-وداد القاضي، مقدمة الإشارات الإلمية، لأبي حيان التوحيدي، دار الثقافة، بيروت، 1982، ص20.

إلى الهم المعرفي، وتحولت معه فاعلية الإرسال نحو مفاهيم التجربة والمعرفة، وبمناخية مركبات دلالية كبرى. يتموقع من خلالها النص وعلاقة الأنا بالأنثى، وتبدو قواعد العلاقة الصوفية، مهما كانت طبيعة تشكيلها مجسدة لهذه العلاقة في خط يتوزع بين الأنا والأنثى/ الذات والموضوع، مثلما تمثله هذه الترسيمية:



ففي قسم الوجوب تتجلى المقامات، حيث يضغظ موضوع معرفة الله على الذات ويبدأ العالم المادي في التنحي لحساب الموضوع، أما قسم الإرادة، فهو النقطة التي يبدأ فيها الموضوع بالتحقق، فتتساوق الذات معه، ويبدأ تحصيل المعرفة التي تجسد فعل الاتصال بين العبد والله.

ولقد عاش المتصوفة إشكالية إدراك المعنى هذه، واحتّموا بمظلة الزهد، ولفترة تجاوزت ثلاثة قرون، ولما كان وعي الوضع فعلاً معقداً لارتباطه بعالم متغير متحرك هو عالم الذات تحول الدعاء أو المناجاة إلى فعل حوار بين ذاتين أو بين الذات وموضوعها، استطاع أبو حيان التوحيدي بقدرته الفائقة على التعبير أن يهئ جميع الشروط والموجهات التي تجسد ذلك الفعل في التشكيل السحاورى. ولا يمكن الوقوف على طبيعة هذا التشكيل إلا من خلال حصر وحدات التبادل والتدخل للخطابين باعتبار أن التبادل L'èchange هو أصغر وحدة حوارية مكونة للتفاعل، والتدخل l'intervention هو أكبر وحدة مونولوجية يحويها الخطاب والتي تحوي بدورها وحدات مونولوجية صغرى هي أفعال الكلام الجزئية actes de parole<sup>(1)</sup>، ولا يتم ذلك إلا بالوقوف عند بنية المخاطبة (المناجاة) ذاتها، وبعد الاستقراء بصرت بينيين تكونانها هما: البنية المؤطرة وبنية الاستدراج.

## 1- البنية المؤطرة:

وهي تلك القوة الابتدائية التي تنطلق بها المناجاة، وتؤطر في الوقت نفسه

<sup>(1)</sup> Voir J.Moeschler, *Argumentation*, p.81.

خطابها، حيث يُبتدأ الحديث ويختتم بها، عبّر عن ذلك بقوله: ((اللهم إنا نفتح كلامنا بذكرك ودعائك استعطافاً لك، ليكون نصيبنا منك، بحسب تفضلك، لا بحسب استحقاقنا، ونختتم أيضاً كلامنا بما بدأنا به رغبة في رحمتك لنا وتجاوزك عنا، ورفقك بنا وإهدائك ما لا ندرية ولا نتمناه إلينا))<sup>(1)</sup>.

والدعاء هو فعل الكلام الذي تجتمع فيه أفعال جزئية كالطلب بالأمر والنداء والشرط. وهي وسائل تمتلك الكفاءة اللازمة التي يتم بها تحقق النشاط الخطابي، وضمان المشاركة وإحداث الأثر، لما يحمله (الدعاء) من قوة كلامية ((Force illocutoire)) تريح المتلفظ به، لأنه فعل الكلام الذي لا يتحقق إلا بالتلفظ به، لذلك قال أبو علي الدقاق:

((الدعاء مفتاح الحاجة، وهو مستروح أصحاب الفاقات، وملجأ المضطرين، ومنتفس ذوي المآرب، وقد ذم الله تعالى قوماً تركوا الدعاء، فقال: {ويقبضون أيديهم} قيل لا يمدونها لنا بالسؤال))<sup>(2)</sup>. ولقد أدرك التوحيدي، من خلال ما اكتسبه من تجربة ثرية في الممارسة الخطابية، أن ((المشروعية الخطابية لقول ما تقاس بمدى فائدته، وليس بقدرته على الإخبار))<sup>(3)</sup>. لذلك جعل من الدعاء أداة السلطة الخطابية التي يمارسها مع الآخر، سواء من حيث تلك الأوامر والنواهي، أو تلك العروض التي يقدمها له، ويقرن محتواها بالفائدة، وذلك بإحاطتها بهالة من الصدق لأنها جزء من معتقداته في المعرفة الصوفية، والصدق أن نقول ما نعتقد على الرغم من أنه ((على المستوى الخطابي ليس هناك صدق أو عدم صدق، بل هناك ذوات تقول ما يجب قوله من أجل أن تكون أكثر اندماجاً))<sup>(4)</sup>.

وبذلك يُسهّم الدعاء في فرض شروط التخاطب، ومن ثمة ضمان استمراره، لأنه كفعل كلام يدار به الحديث، يعطي له بعض هذه القوة الكلامية التي يمتلكها، والتي لا تتمثل في مدى صدقه، بقدر ما تتمثل في نجاحه عندما ينتهي الدعاء، لذلك غالباً ما يأتي الدعاء ليعكس إعلان المتكلم عن حصول

<sup>(1)</sup> -الإشارات، ص180.

<sup>(2)</sup> -التشويري، الرسالة التشريعية، ص119.

<sup>(3)</sup> Catherine Kerbrat Orrecchioni, *L'implicite*, édition Armand Colin, Paris, 1986, p.200.

<sup>(4)</sup> Dominique Maingueneau, *Pragmatique pour le discours littéraire*, Bordas, Paris, 1990, p.105.

الأثر، والتمثّل في ذلك الوفاق الذي يتمّ بينه وبين المخاطب، كأن يقول في نهاية مخاطبته ((اللهم كما وفّقنا لنصيحة غيرنا فوفّقنا لنصيحة أنفسنا حتى نبدأ بالأهم فالأهم من أمرنا، ولا يشتغل باننا بالأعم عن الأخص))<sup>(1)</sup>.

إن وظيفة الدعاء هذه التي تكسب المتكلم قوة كلامية لا يمكن أن تجسد إطاراً للتبادل وتحقيق المشاركة. ولما كانت طبيعة التبادل في التخاطب تقتضي بالضرورة أو على الأقل تدخلين أو افتراض أحدهما أنشأ أبو حيان التوحدي إشارات على أساس مخاطبة بينه وبين مشارك ضمن في الحديث، افترض له كل أساليب التبادل والتحاو، يستمد له القوة من الدعاء باعتباره فعل الكلام الذي يدبر الخطاب، وتحقيق التواصل الذي يعلن عنه في كل مخاطبة من خلال دعاء الاختتام، الذي كثيراً ما يجسد تحقيق الرضا النفسي، والشعور بالقدرة على تحقيق فعل التواصل من خلال بيان خصه به الله، وكأنه المحصلة المنطقية لدعاء الابتداء، حيث يقول: ((اللهم كما هديتنا لهذا البيان الذي فقد من جمهور عبادك، فاهدنا للإخلاص فيه ووفّقنا للعمل به))<sup>(2)</sup>.

كان فعل الدعاء إذن، بمثابة الدعامة الأساسية التي حقق بواسطتها التوحدي استراتيجية التحاو، ولا أدل على ذلك من تلك المخاطبة التي أخفق فيها في إقامة تفاعل بينه وبين قوم بدأ يخاطبهم بدون دعاء: ((يا قوم، مالي وما بالي، وما للذي غيبيني عن حالي.. أما فيكم من يقابلني بوجهي، ويقابلني بما عنده من غيبيه وشاهده بالحجة والشبهة.. لعلي أرى بيمينه ما قد غيبت عنه، وأدنو بيديته إلى ما قد بعدت عنه؟.. أنتم أهل صبوحى وغبوقى، وعلى خدمتكم ومودتكم وشجبت عروقي.. فبالحرمة السالفة إلا سمعتم صراخي، وسددتم فاقستي، ورحمتكم ضعفي وعظمتكم على عظم بال، وقلب خال، وبلاء متول))<sup>(3)</sup>. لكنه سرعان ما ينهي المخاطبة، لتكون أقصر نص في الإشارات، ويكون الدعاء إعلاناً عن إخفاق المتكلم في فرض التواصل، حيث يقول: ((إلهي، لا خير في خلقك فكن لي بما أردت، فالصبر على البؤس معك أمتع من النعمة لتعرض غيزك يا ذا الجلال والإكرام))<sup>(4)</sup>.

إن الإخفاق في إحداث التواصل داخل النص يشير إلى تلك الأزمة التي

<sup>(1)</sup> - الإشارات، ص 283.

<sup>(2)</sup> - م.ن، ص.د.

<sup>(3)</sup> - الإشارات، ص.ص 139-140.

<sup>(4)</sup> - م.ن، ص 140.

كان يعيشها التوحيدي مع الآخرين، والتي وجد لها البديل السيميائي في باقي مخاطبات الإشارات، وإن كنا لا نعدم فيها تلك الإشارات المباشرة وغير المباشرة للدلالة النفسية والمعرفية والاجتماعية للأزمة. ولذلك نجد الدعاء كوحدة موطرة يَظهر أحياناً كوحدة تدعيمية داخل الخطاب، وتكون بمثابة الرقيب الذي يظهر ويختفي كلما اقتضى المسار التخاطبي والتعويدة التي لا يستأنف إلا بهاء، ويوجه المتكلم نحو الاستمرارية الجوهرية للتجاوز وإدارته. فهو في إحدى المخاطبات مثلاً، وبعد أن يتقل سمع المخاطب بسيل من النصائح والمعارف التي يوردها إليه في شكل أوامر ونواه، كقوله: ((يا هذا ارفع طرفك، أجل فكرك، أطل اعتبارك، اصدق نفسك، اعبد ربك، قدم زادك، كثر عتادك، افهم وتفهم، واعلم وتعلم، وبين وبين))<sup>(1)</sup>، يعود مرة أخرى إلى الدعاء فيقول:

((اللهم: صل التوفيق بقولنا، والتصديق بعملنا، والتحقيق بقلوبنا، ولا تكلفنا إلى حولنا وقوتنا، ولا تحل بيننا وبين ما يقربنا منك، ويدنينا من بابك، ويجيرنا من عذابك...))، ثم يعود إلى المخاطب بقوله:

((يا هذا، إرود، فالأمر غريب، وأرفق فالشأن عجيب، واتخذ الصبر جنة فالخطب عظيم؛ وقل الحق فالخطب كلیم.

يا هذا: إذا ترنموا لك بغيب التوحيد عن ألحان المعرفة، فأشخص عن مكانك واشتق إلى معانك، وانقطع عن أقرانك، وانسلخ عن شأنك في شأنك، وليس يكمل لك هذا الرأي ولا ينصع في نفسك هذا النصيح، حتى تقشر جملتك قشراً، وتنشر تفصيلك نشرأ، ثم تطوي معنك طياً... سقى الله ليلاً كان يلتقي طرفاه على زف بنات الصدور، من معادن الغيب بوسائط العلم على بساط الحقيقة... يا هذا الزم سمتك في سترك، وزد في تشميرك ذيلك، وواصل نهارك بليك، وافقه عن مجاورك، وأبه لمجاورك، وتحصن من نفسك في نفسك... اقتص من نفسك، فقد قتلتك، ثم أقصتها منك بعد قتلك لها، قتلتك بالتسويل، وقتلتها بالتعويل، فكان قصركما التضليل والتخييل.

اللهم: إنا نرمي إلى خلقك بما تلقيه في روعنا من هذه الزجرات المنبهات والعظائم النافعات، قصداً منا لانتفاعهم بنا، وليكون ذلك كله جلاءً لبصائرنا وشحداً لما كل منا، وتنشيطاً لما فر منا، ونظماً لما تتأثر دوننا، ونحن نسألك أن

<sup>(1)</sup> -م.ن، ص 241.

تسدنا في مقالنا، وتعيننا في فعائنا...))<sup>(1)</sup>.

يمكن أن نلاحظ أن اشتغال فعل الدعاء في الإشارات يتم على عدة مستويات، فهو إلى جانب وظيفته التدايمية التوجيهية لمسار المخاطبة يأتي ليؤدي وظيفة تعويضية لانعدام رد الفعل من قبل المخاطب، أو بعد خفوت التبادل فيكسر من أحادية الخطاب، وخاصة ذلك المرتبط بالنصائح والأوامر والنواهي التي قد تطول أحياناً لارتباطها بمعارف معينة. وقد تفتح مساراً للخطاب مخالفاً لما كان، كأن تؤدي إلى استمالة واسترضاء، بعد تأنيب وزجر. وهنا يكون الدعاء مبرراً، باعتباره وحدة مونولوجية من جهة، ومن جهة أخرى بمثابة وحدة تدخل Intervention، ضمن بنية التبادل التخاطبي المفترض. هذا على المستوى الشكلي، أما على المستوى الضمني، فيبي توحى بأن الإشارات الإلهية ليست موجهة إلا للتوحيدي ذاته، حيث يلعب دورين فاعلين متكلاً ومخاطباً يعكسان جدل الذات، ويجسدان كل الثنائيات التي يقع فيها المتصوف السالك والعارف والراجع من عين الجمع. وهي حالة خاصة لوضع نفسي واجتماعي ومعرفي نقف عليها من خلال وحدات خطابية كثيرة داخل الإشارات، وتلخصها رسالة ((الغريب)) التي تختزل مفهوم الاغتراب بكل شموليته وإضاءاته الوجودية والمعرفية والاجتماعية والنفسية من حياة أبي حيان التوحيدي، وقد خاطب محدثه قائلاً: ((خذ حديثي جملة فتفصيله باهظ، واقنع بالعنوان فمفوضه موحش... إن العارف وإن ترقى في سلالمة المعرفة بحقائق الحال على تبين المكاشفة، وغلبات المشاهدة، ليس له أن يخبر إلا بعد الإذن له، وإذا ورد الإذن ليس له إلا الجمجمة إذا قال، والهمهمة إذا سكت، حتى يدرج فيما إليه تدرج، ويعرج إلى ما عنه تعرج، لغة والله مشكلة وعلة والله معضلة))<sup>(2)</sup>.

وهي دلالة على أن هذا النوع من الخطابات (أي الخطاب الصوفي) له وضع خاص في التلقي. وبغض النظر عن المخاطب الذي افترضه في الإشارات وهو المتلقي الأول للخطاب، فإن التوحيدي قد وضع في اعتباره متلقياً آخر، هو على نحو من الأنحاء المتلقي الضمني. ولعل في إشاراته الكثيرة إلى أنه يبني مخاطباته على الابتداء بدعاء والانتهاه بأخر، دلالة مباشرة

<sup>(1)</sup> - الإشارات، ص.ص 241-244.

<sup>(2)</sup> - الإشارات، ص.ص 376-377.

على ذلك. كما أننا نلمح في الإشارات اختيار معايير في الكتابة، وسبل في التأثير البياني يستخدمها مراعيًا في ذلك قدر هذا المتقبل الذي يوجه إليه الخطاب، على أنه ذو وضع معين وقدر خاص، لأنه كما ذكر أبو هلال العسكري: ((ينبغي أن تعرف أقدار المعاني فتوازن بينها وبين أوزان المستمعين، وبين أقدار الحالات، فتجعل لكل طبقة كلاماً ولكل حال مقاماً، حتى تقسم أقدار المعاني على أقدار المقامات، وأقدار المستمعين على أقدار الحالات))<sup>(1)</sup>.

ذلك ما يكرره التوحيدي في إشارته، مثل قوله: ((سؤالي لا يقف على منهج واحد، ونبرة واحدة، فإن قاده مثلون، ومنشئه مختلف، وذلك لأنني أظهر تارة بالرسوم وأتازعك فيها المعاني، وتارة أدعي لك المعاني وأطالبك بالحقائق، ثم أناجيك بحروف يرجع العي عندها. ويفضل الخرس عليها، فهل من صبر، فأقدم على مقدره أو تتوقف محطاطاً عن معذرة؟))<sup>(2)</sup>.

ولا شك في أن الدعاء كان من بين الآليات التي تظن التوحيدي إلى أنها تمكنه من التنفيذ إلى النفس والقلب والعقل معاً، وتحقيق القصد من وراء الأقوال، كما أنها كوحدة مؤطرة لا تكاد تختلف عن وعي تنظيم النص الذي كان قد أكده كثير من النقاد القدامى، من تحسين الاستهلال، وحسن التخلص، ومواقف استعطاف السامع، واستمالته، ودفعه إلى أشياء وقبضه عن أخرى، وهي طريقة تقوم وراءها غاية أو سياسة هي ما يجب ((أن يتوفر في عدته حتى يبلغ غاياته مهما تنوعت، وينجح عملية التخاطب الأدبي، وهي سياسة محورها الخطاب ومعاييرها المتقبل الضمني، وإن كان مرماها المتقبل الصريح))<sup>(3)</sup>.

ولأن الدعاء مرتبط في الكتابة العربية بالخطبة، وبين الخطبة والرسالة صلة وثيقة، والإشارات الإلهية عذت في جانب آخر رسائل، والخطبة لها حظ وافر من أمر الدين، فإن ذلك ينسحب على وحدة الدعاء ووظيفة الأثر الذي تتركه عند سماعها أو تلقيها. ولذلك نرى التوحيدي يكرر في الدعاء معاني

<sup>(1)</sup> -العسكري، أبو هلال الحسن بن عبد الله بن سهل، كتاب الصنائع والكتابة والشعر، تح: مفيد قمية، ط1، دار الكتب العلمية، بيروت، 1981، ص153.

<sup>(2)</sup> -الإشارات، ص395.

<sup>(3)</sup> -شكري المبخوت، جمالية الألف، النص ومتقبله في التراث النقدي، الجمع التونسي للعلوم والآداب والفنون، بيت الحكمة، تونس، 1993، ص21.



يرجو من خلالها تحقق تلك الأقوال، وضرورة تحقق تلك المعاني المرجوة في النفوس والانتفاع بها في الواقع، ومن ثم تحقيق الفائدة. كما نجد أنها تختزل أحياناً في جمل مثل: أيدك الله، حرسك الله، تأتي بعد نداء أو أمر ليعلن دوران فعل الدعاء كبنية تتدخل في تفعيل الدور الخطابي وتمكينه من نفس المخاطب، وتؤدي وظيفة نفسية تدخل ضمن استمالة المخاطب واستدراجه للحديث، كما تعكس ضمناً الرغبة من قبل المتكلم في الحظوة ونيل الاحترام من أجل الانصياع لكلامه الذي غالباً ما يكون منقلاً بمعارف ومفاهيم هي خلاصة ما خرج به التوحيدي من تجربته الصوفية.

نجد ذلك مثلاً حين تفرغ بنية الدعاء أحياناً من محتواها لتختزل في جملة النداء ((الهم))، ويكون ما بعدها عرضاً لتلك الأفكار والمعارف الصوفية، وكأن الدعاء هو فعل الكلام الذي يثير الكلام، وإذا اعتبرنا المخاطبة حديثاً بين متكلم ومخاطب، فإن التبادل واستمراريته يبدو وكأنه ينشأ بقوة الدعاء، بل إن إدراك الذات والآخر والعالم لا يتم إلا بواسطة الكلام، إضافة إلى تلك السلطة التي تمتلكها الذات المتكلمة، لذلك نلاحظ تلك العلاقة التي يرسمها مع الكلام، وهي علاقة اشتهاه ولذة لا تشبع، كذلك العلاقة التي نجدها في الكلمة وحتى في الحرف الواحد وما يحمله من أسرار، يقول: ((يا هذا خذ من التصريح ما يكون بياناً لك في التعريض، وحصل من التعريض ما يكون زيادة لك في التصريح، واستيقن أنه لا حرف، ولا كلمة، ولا سمة، ولا علامة، ولا اسم ولا رسم، ولا ألف ولا ياء إلا وفي مضمونه آية تدل على سر مطوي وعلانية منشورة، وقدرة بادية وحكمة مخبورة، وإلهية لائقة، وعبودية شائقة، وخافية مشوقة، وبادية معوقة، فاصرف زمانك كله في فلي هذه الأثناء واستنباط هذه الأنباء))<sup>(1)</sup>.

ولعل هذا ما جعله يتوق إلى سماع محاوره، يخاطبه أو يحادثه، يناجيه أو يحاوره. وتلك كلها مصطلحات توحى بإدراك واع للنقطة التي يتحدث منها المتكلم، إلى حد يتحول فيه المخاطب (الأنث) إلى أنا، ويذوب في ملامحه، فيضطر مرة أخرى لتجديد صفة التمايز، ويناديه من وضع آخر، كأن يقول له يا هذا، أو أيها الإنسان، أو أيها الصاحب الموائس، أو يا سيدي. وغيرها من الصفات التي توهم بتنوع المخاطب، وتغير الخطاب به، على الرغم من تصيب

<sup>(1)</sup> -الإشارات، ص 5.

نفسه على رأس العملية. وقد يبدو هذا طبيعياً لدى المهتمين بالتداول الخطابى، لأن اللغة هي التي تمكن المتكلم من الإحالة إلى نفسه في كل مرة، كما قد يوحى بذلك من خلال السلطة التي يمارسها على الآخر، فبمجرد ما يوجه المبادرة إلى الأنت يحوله إلى أنا، ويتحول إلى أنت وهكذا. فأما ((كون أنا يحيل إلى نفسه، فذلك استجابة لخاصية الانعكاسية réflexivité، ولكنه يتحول إلى أنت بمجرد ما يرجع الآخر (الانت) هذه اللفظة لنفسه، وهو بذلك يدخل ضمن خاصية التناظرية symetrie: وهي خاصية تواصلية إلى جانب الانعكاسية، حيث يكون مرسل الرسالة، في الوقت نفسه، هو نفسه أول مستقبل لها))<sup>(1)</sup>.

وذلك يعود للوضع الذي تحتله الأنا المرسل للخطاب، والأدبي منه على الخصوص، حيث يتجلى حضوره بدرجات متعددة، تبعاً للممارسة الخطابية ذاتها من مقاصد وقدرة على التشكيل الخطابى. وذلك من ((خلال حضوره المباشر الذي تدل عليه لفظة أنا أو معادلاتها، وحضور غير مباشر، من خلال التعبيرات العاطفية والتأويلية والتوجيهية التي وضحتها السياق، وتبينها من خلاله، ثم هناك الحضور الذي يتجلى من خلال مجمل الخيارات الأسلوبية وتنظيم الخطاب))<sup>(2)</sup>.

وهناك حضور آخر في إشارات التوحيدي يتجلى من خلال المسار الصوري الذي يرد فيه المخاطب، لنقف على الذاتية في كل موضع من الخطاب، والتي تمظهرت خلافاً من خلال استراتيجية التحوار التي تبقى تعلن في نهاية الأمر أن الذات حين تنشق إلى ذات عارضة وأخرى معترضة لا يبقى هناك مجال للذاتية بالمفهوم المنغلق، وأن هذه المسافة التي خلقها التشكيل التعارضى للخطاب هي التي تعنينا، وهي مسافة موضوعية إلى حد كبير بالمقارنة إلى احتمال تشكلها على شكل شكوى أو رثاء للنفس أو منتاليات دعائية.

إن هذه القطبية الملاحظة للذات المتكلمة لا تنفي محاولة خلق مخاطب هو بمثابة مرسل إليه متواطئ، أو مثلق ضمنى تسكن صورته في ثنايا النصوص يقوم التوحيدي على إقامته والمحافظة على الاتصال والتواصل معه بواسطة التحوار، تدل عليه أساليبه في الحضور من خلال:

<sup>(1)</sup>-Catherine Kerbrat Orecchioni, *L'énonciation de la subjectivité dans le langage*, p.21.

<sup>(2)</sup>-Ibid, p.159.

- النداء الذي يتوجه به إليه، وهو بمثابة العقد الذي يفيمه في كل مرة يحس فيها بالهيمنة، وبمجرد ما نتوجه بالنداء إلى الغير، فإننا نسمح له بمشاركتنا ولأنفسنا بالتنازل بطريقة ما.

- تحميله مسؤولية الحديث، وأحياناً يكون عنه، وهذا نوع من التوقع الموضوعي على محور الذات/ الموضوع يقول: ((يا هذا حدثني الآن عني، واسمعي مني، وأقل حواشي حدسي وظني))<sup>(1)</sup>.

- طرح أسئلة تفترض فيماً ورداً، على الرغم من أنها تتطابق وفق الجهاز العاطفي الفكري الذي يشته المتكلم للتأثير على المخاطب.

وإننا لا يمكن أن ننكر في هذا الموضوع الكفاءة التي يكسبها إياها فعل الدعاء، وقد بينا أنها المؤشر الأول للتواصل. وتتمثل تلك الكفاءة في حصول المعاني المرجوة من الله، ((اللهم إنا نسألك ما نسأل، لا عن ثقة ببياض وجوهنا عندك، وحسن أفعالنا معك، وسوالف إحساننا قبلك، ولكن عن ثقة بكرمك الفائض))<sup>(2)</sup>. وهذا جانب من صدق القول لضمان المشاركة، وضمان الفائدة.

- إن التحول في إنتاج الملفوظات، والبحث عن الأكثر فائدة في تحصيل التفاعل لدلالة على حضور المخاطب وضمان التعاون مع المتكلم خطابياً. وتلك ((سمة كل خطاب تحاورى، حيث يضطر القائمون بفعل التبادل الخطابى إلى إيقافه ليكون استئنافه أنشط بعد ذلك))<sup>(3)</sup>. ويكون الدعاء الفعل الموجه والقائم باستئناف النشاط الخطابى في كل مرة.

- يجسد الدعاء الختامي الوفاق الحاصل بين المتكلم والمخاطب، وهو بمثابة إعلان عن نجاح فعل التحوار الذي حققه التوحيدي بالمعرفة والقدرة على إحدائه المتجلي بوساطة الاستدراج/البنية التي اشتغل من خلالها على أفعال كلام تغلب بها في الخطاب، وخرج بها إلى معان جسدت أزمة التواصل التي كان يعيشها، وكانت بديلاً له في الوقت نفسه.

(1) - الإشارات، ص 54.

(2) - م.ن، ص 01.

(3) Dominique Maingueneau, *Pragmatique pour le discours littéraire*, p.102.

## 2-بنية الاستدراج:

إن التحوار لا يفترض فقط تبادل الكلام بين متخاطبين حقيقيين معاً، أو بين مخاطب حقيقي وآخر مفترض. و((لكنه أيضاً علاقة داخلية موضوعية وقصدية بين مشاركة متكلم، وآخر يستحسنها ويقدرها))<sup>(1)</sup>، حتى إن كان ذلك على المستوى الخيالي، أو الممكن، كما هو الشأن في النصوص الأدبية، التي لا نستطيع فيها إسناد دور حقيقي للمخاطب، ولكن باستطاعتنا وصف العلاقة بين المتكلم والمخاطب الذي يفترضه. وبما أن الأدب ((يخلق عالماً ممكناً، لذا فإن القارئ لا يهتم كثيراً بمن هو أنا أو أنت في النص، لأنه يعتبره غير واقعي، خيالي))<sup>(2)</sup> بقدر ما يهتم بتلك العلاقة بينهما كيف تتشكل داخل النص، وكيف استطاع الكاتب أن يضمن التفاعل واستمرارية النشاط الخطابي بينه وبين مخاطبه الذي يفترضه.

قد أجاب التوحيدي عن هذا بنية الاستدراج التي اعتمدها في مخاطباته، ولبّي أسسها من خلال النداء، وهو فعل طلب إقبال المخاطب، ودعوته للمشاركة في الحديث، عبّر عنها بالتتاجي والتخاطب والتحوار، وكلها مصطلحات تعكس خاصة التفاعل الذي يقتضيه تبادل الحديث بين اثنين، حتى يصير الواحد منهما الآخر، مثلما ورد في قوله: ((فلعلك إذا أجبت ندائي وفهمت دعائي، درجت معك، وسلكت منهجك، فأني من حيث أناديك محاي، وأنت من حيث تجيب منادي، فإذا التأمت الكلمة بالكلمة بالدعاء والإجابة، صار الداعي مجيباً والمجيب داعياً. وإذا صحّت هذه الإشارة كنت أنا القائل وأنا السامع، وكنت إيتي في هذا الذكر الجامع))<sup>(3)</sup>.

قد يبدو فعل النداء في ((الإشارات)) مطلباً طبيعياً لكل فعل إبلاغي، فالإنسان ما يتكلم إلا ليشارك معه مخاطباً ما، حتى وإن انشق ذلك المخاطب عنه، عندما يحاول أن يجد نفسه في ما يغيرها. والمتحوار كما يقول طه عبد الرحمن، ((ينشق إلى ذات عارضة تثبت منطوق القول، وإلى أخرى معترضة

<sup>(1)</sup>Strategies discursives, actes du colloque du centre de recherches linguistiques de Lyon, Presse universitaire de Lyon, 1977, p.166.

<sup>(2)</sup>-محمد خطابي، لسانيات النص، مدخل إلى انسجام الخطاب، المركز الثقافي العربي، الدار البيضاء، بيروت، 1991، ص301.

<sup>(3)</sup>-الإشارات، ص120.

تصل المنطوق بالمفهوم المخالف))<sup>(1)</sup>. ولا شك أن الإشارات الإلهية التي كتبه التوحيدي في مرحلة تصوفه، وقد بلغ من العمر عتياً، تعكس أسلوب العارف الذي يمنحه المقام الإلهي لغة المناجاة، لذلك تبدو نصوصاً عرفانية يحاول فيها التوحيدي أن ينظر لعلاقة الإنسان بالله في ضوء مشاهداته ووصوله، كما نلتقي مع نصوص ما قبل الوصول باغترابها وثورتها وقلقها الوجودي<sup>(2)</sup>.

لقد أدرك التوحيدي بحكم أنه عايش الانتقال من السلطة الشفهية إلى سلطة الكتابة، أن السماع هو بمثابة القانون الأول الذي تتبنى عليه المشاركة في الخطاب، وفي نفسه يجسد أدنى مراتب المشاركة والتفاعل، لذلك نراه بعد النداء يطلب من مخاطبه أن يستمع إليه، ويتكرر هذا الطلب في أغلب المخاطبات، لأنه بحصول فعل الإقبال بعد النداء، يحصل فعل السماع، ومن ثمة فعل التخاطب: ((اسمع أيها المجلس المؤانس والصاحب المساعد، حتى أصف لك تصارييف حالي))<sup>(3)</sup>، بل إنه في كثير من المواقع يحدد له شروط السماع ووظيفته، ((والسماع وبال على السامع متى لم يؤكد بما يشهد الوجد به))<sup>(4)</sup>.

ومرة أخرى يقول له: ((غب عن سماع قولي بمسموعه، فلعلي أيضاً أغيب عن قولي بحقيقة مقولي، فإن قلت لي لو بدأت في قولك بالتحقيق لحصلت في سماعي على التصديق كان لك ذلك))<sup>(5)</sup>.

وسوف نرى بأن الاستماع لا يؤدي فقط دور طلب المشاركة في الحديث، ولكن التوحيدي كان يلح عليه، لأنه يحل به إشكالات لا يحصل له أثناء المخاطبة، وهو عدم التجاوب الذي يلاقيه من مخاطبه، وخشية توقف الفعل التواصل بعد خفوته، أو أن يوهم بتجاوب قد وقع، كقوله: ((أيها السامع قد قلت ما تسمع واعظاً لك بالنصيحة، وناصحاً لك بالموعظة، وعاطفاً على نفسي بفضل القول لك وفيك، فإن كنت وجدت برد ذلك في صدرك وتلجأ ببعض اليقين من نفسك فاتخذني صاحباً لعي أجد بذلك شيئاً مما وجدته))<sup>(6)</sup>.

(1) - طه عبد الرحمن، في أصول الحوار، ص 44.

(2) - مراجع سعاد الحكيم، عودة الواصل، دراسات حول الإنسان الصوفي، ط 1، مؤسسة دندرة للدراسات، بيروت، 1994، ص 73.

(3) - الإشارات: ص 10.

(4) - م.ن، ص 349.

(5) - الإشارات: ص 135.

(6) - م.ن، ص 201.

يبدأ المتكلم في استدراجه المخاطب بتقديم عروض مختلفة لإنشاء الحديث تحمل في طياتها توقع قابلية حصول التفاعل، نظراً للإغراءات التي يقدمها بحصول الفائدة النفسية خاصة، وعلى الرغم من أنه يضع شروطاً للتواصل، حيث لا يرغب في أن يكون الحديث الذي ينشئه قائماً على التنافس وإثارة الغلبة من موقع استعلائي، إنما على إثبات الفائدة التي تظهر آثارها في النفس والهيئة كالبيشر والتأثر والفهم والقبول بالنسبة للمخاطب، وقوة الإقناع والإمتاع، والمداراة باللطف وإسداء النصح وغيرها مما يتوفر في المتكلم، وذلك مثلاً ما تعكسه هذه النماذج من العروض، كقوله:

- بدأت في محادثتك على مذهب المترسلين الذين يبنون بنيانهم بالثقة واليقين فنشبت معك في فنون تظل فيها ضروب الخلق أجمعين.. فإن كان ما أقول ظناً مني فيك، فارفعه ببشر منك عند اللقاء أو بتهنئته عند العطاء<sup>(1)</sup>.

- اسمع يا هذا بدعاً من الكلام وغريباً من المعاني، فإني أقول لاجت بوارق التمني فسمت نحوها نواظر الافتقار، وتهيأت صور المعنى تبدو فتقطعت عليها أكباد الأحرار<sup>(2)</sup>.

- أما تراني يا هذا كيف أداريك بالرفق، وأداويك بالحدق، أدعوك بالنثر إلى أن تنتثر عما قد زيفك وأفسدك، ثم أعطف عليك بالنظم إلى ما قد شرفك ورفعك، ولا تعجب من فراغي لك، فإني موكل بك من قبل من هو أملك بي وبك، فلعلك إذا أجبت ندائي وفهمت دعائي، درجت معك، وسلكت منهجك.

- قد تجشمت لك متبرعاً- هذه النصائح، فتجشمت لنفسك متسرعاً إلى القبول، فإنك أحظى مني<sup>(3)</sup>.

- وامزج عتابك بالرضي لأسلم على جمر الغضا، وإذا أمرتني بأمر فاستعمل الرفق حتى يخف عليّ امثاله، وإذا نهيتني عن شيء فلاطفني حتى يتسارع استعماله، وصف لي أيضاً من حالك ما أكون بمعرفته من

(1) - م، ن، ص 76.

(2) - م، ن، ص 155.

(3) - الإشارات، ص 120-121.

شريكك<sup>(1)</sup>.

- سيدي انظر إليّ، سيدي أقبل عليّ، حبيبي ائمن مني، صاحبي احفظ عني، وإذا نظرت فارحم، وإذا أقبلت فتكرّم، وإذا دنوت فجدّ، وإذا حفظت فجدّ، وإنما أردد في هذا المكان لسان التلطف حتى تعيد عليّ ما فقدته من التعطف<sup>(2)</sup>.

إن البيئة الطلبية التي ترد بنا الأفعال الكلامية في هذه النماذج، والتي تستدعي مطلوباً، فعل حصوله ثابت بتألفه، وهو طلب المشاركة التخابضية التي قد تثمر أثراً بدلاً لما افتقده المتكلم، مثل الرحمة والتعطف تعبّر عن أثر نفسي ينشأ من احترام قوانين التخابط التي هي بمثابة حقوق وواجبات تؤدّي. وهنا نلمس الدور العظيم الذي يعطيه أبو حيان التوحيدي للكلمة، والفعل الذي يمكن أن تحدثه في النفس، لذلك لا نستغرب ذلك الإصرار والإلحاح على استرجاع الآخر للخطاب وتوجيه التحوار، عن طريق الأوامر والنواهي، والنداءات المتكررة، وحتى الأخبار التي يوردها، وإن كانت قد خرجت عن الخبر الأساس الذي من أجله يلقي الخبر وهو ((إفادة المخاطب الحكم الذي تتضمنه الجملة أو لازم الفائدة))<sup>(3)</sup>، إلى غرض الاستمالة، والإغراء، وخاصة عندما تتعدم ردود أفعال المخاطب المفترضة أو ما يعوضها؛ فنجدها أحياناً سابقة على احتمال الرد، وأحياناً أخرى كأثر رجعي لوضعية المتكلم حين يواجه نفسه مرسلاً ومتلقياً في آن واحد، وقد يعبر عنه دفعا للاستمرارية في الخطاب، بقوله: ((يا هذا، لا ترغ، فما أقربني منك، وما أشبهني بك، وما أشدّ انخراطي في سلكك))<sup>(4)</sup>. وقد يرجع السبب إلى طبيعة الموقف الخطابي الذي أنشأه، أو الجو الانفعالي الذي صيغت به لغته، فيقول له حينئذ: ((يا هذا ترحزح عن هذا المكان قليلاً حتى نتناجي بلغة أخرى، ونتهادى بها النصح على طريقة هي أولى بنا وأخرى:

من استأذن على الله أذن له، من قرع باب الله دخل

معرفة الله روضة من رياض العقل

(1) - م.ن، ص 231.

(2) - م.ن، ص 74.

(3) - أحمد الحاشمي، حواضر البلاغة في المعاني والبيان والبدع، ط 12، دار الفكر، بيروت، 1978.

ص 54.

(4) - إشارات، ص 236.

كم من عقل أسير عند هوى أمير))<sup>(1)</sup>.

واضح من خلال هذه العبارات التي هي قرب إلى الحكمة أن المتكلم يسيرئ ذمته من كلام يبدو ليس له، ليخلق بذلك جواً للقبول من خلال هذه الحكمة التي تحمل بداخلها عنصر الاستدراج، لما تتوفر عليه من قوة الحجة، لمجرد أنها حكم أو صيغت بطريقتها. وبذلك تتموضع وحدات الاستدراج في النص قياساً بالدور السلبي للمخاطب أو المتكلم. أما حين تصبح هذه الوحدات غير مرضية من وجهة نظر حجاجية، ويحس المتكلم بفقدان التوازن التبادلي، يلجأ إلى الدعاء تعويذة الإنقاذ، كما ذكرنا، أو إلى الإيهام بتدخلات الأخر، وافتراس ردود أفعاله، يعيد بها التوازن، ويحافظ على الاستمرارية الخطابية، كأن يقول: ((أيها الرفيق المؤانس، والصاحب الملايس، إلى متى تطالبنى بالكلام في هذا النمط، وأنا على ما تعرف، من ضيق صدر، وتقسّم فكر، وعزوب لب، وذهول بال، وتشتتت رأي، وخاطر عقيم، وفواد سقيم))<sup>(2)</sup>.

كما قد يلجأ إلى الإيهام بتغيّر المخاطب بتغيير المنادى، ويجيبه عن أسئلة مفترضة كقوله: ((أيها القائل البائح والسامع النائح، كيف أنفك عن وجدي بمن أوجدني بوجدني؟ أم كيف أعرب عن قصدي وقد وشحني بقصدي في قصدي))<sup>(3)</sup>.

إن هذا الأسلوب في إقامة التحوار على المبدأ التعارضى الذي تنشق فيه الذات إلى متكلمة وأخرى مخاطبة، قد يوحى للمتلقى بتداعي الخطاب، وسيادة نوع من الفوضى، وعدم إعانة المتلقي على بناء المعنى في النص، غير أن هذا الاحتمال يزول حين يقوم المخاطب المنشق بالاعتراض والمعارضة، وذلك بحمل المتكلم على النهوض بمواقف خطابية متفاوتة مع مواقف الذات. ((وقد ذهب بهذا التفاوت إلى أقصاه مقيماً الذات والغير طرفين متساويين في تجربة المتحوار الخطابية، وعند هذه الدرجة فحسب يحصل التفاعل الحق))<sup>(4)</sup> الذي يتجاوز حدود النص إلى المتلقي ليربط تلك الرغبة الجامحة في التفاعل بفقدانه التواصل مع الغير في الواقع مثلما تعبر عنها بعض المواقف التي تجيل إلى ذلك مباشرة أو بطريق غير مباشر، كما سنوضح ذلك في حينه.

(1) - م.ن، ص 236، 237.

(2) - م.ن، ص 256.

(3) - م.ن، ص 225.

(4) - طه عبد الرحمن، في أصول الحوار، ص 46.



لكن الذي نسجله هنا هو أن الرغبة الجامحة في التواصل قد تدفع المتكلم أحياناً إلى فرض التحاور بالقوة، سماه أبو حيان بـ ((المهاترة))، والتي تنشأ من التنافس وإيثار الغلبة. وقد يسبقها بتبرير سبب تلك المهاترة، ووصف صعوبة تقييد مواقف الذات بجمل قد يحسن السكوت عن أدائها، فيقول: ((لعلك تقول بغفلتك وقلة تجربتك، وقصور نظرك، فلو سكت في الجملة كان أصلح من هذه الاستغاثة المكررة، ومن هذا العويل الطويل، ومن هذه البدايات ومن هذه الطرق المختلفة، فالجواب عن قولك إنك لو أحسست بالداعي إلى هذا القول، وبالمهيج على هذا التهويل، لكان عذري عندك مبسوطاً، وكان اعتراضك عني مقبوضاً، ولكنك لا تحس، ولا أظنك تحس بأن تحس، والله ما نبست من هذه السطور الكثيرة والورقات المتصلة بحرف إلا بعد الخناق الشديد وعصر الفؤاد بالكره، وإلا بعد التلويح في المنام، وإلا بعد الإلقاء الإلمام، وإلا في المقام والمقام، وكان روجي يخرج من هذه الحال التي كانت تعرض))<sup>(1)</sup>.

يذكرنا هذا القول بقول ابن عربي الذي يصف فيه معاناته في تقييد بيت من الشعر، وهي دعوة للمتلقي لكي يقف على المقاصد، وعلى اختلاف المواقف الخطابية التي يخلفها اختلاف الحال، وإشارة إلى أن تشكيل خطاب ما يفترض مجموعة من الخيارات التي قد يصعب تبريرها أو الإفصاح عنها من قبل المؤلف، وذلك مجال لتحرك المتلقي بكل حرية للقبض على تجربة أو خلفية، أو محددات تاريخية (سياسية أو اجتماعية) تحكمت في إنشاء المعنى، لأن النص الظاهر ليس في حقيقة الأمر سوى مزاحم لنص يسري بين سطوره، وأن الخطاب الصوفي في مجمله ليس مجموعات من الأدلة لتحيل إلى مضامين أو تصورات، بقدر ما كان ممارسة من خلالها يتكون موضوع الاتصال مع الله في وعي المتصوف.

وقد يكون الموضوع ذاته هو الذي يخلق نقلاً في المواقف، ولما كان الموضوع ذاته تجربة في حركة مستمرة، نرى التوحيدي وفي كل مقطوعة يُطرح فيها إنهاء الخطاب يبادر إلى فرضيات خطابية جديدة، تعكس بغية المحافظة على التواصل الخطابية الذي ما هو في الحقيقة سوى تلك الممارسة التي يتكون من خلالها موضوع التواصل مع الله. فإذا أردنا أن نحيل تلك المواقف الخطابية بصيغها المختلفة على الذات المتكلمة، فإن تلك الصيغ نفسها

(1) - الإشارات، ص 105، 106.

تكشف عن تبعثر تلك الذات، وتبعثر السياق الذي تتكلم منه، عبر عنه التوحيدي بقوله: ((أنا نطقت بهذه الألفاظ بعد سبعين سنة، وقد تحطمت قناتي، وتكسّست شواتي، وتفككت صفاتي واطمحلنت صفاتي، ولبيت لحمتي وسداتي، وفقدت شهواتي ولذاتي، ومنيت بموت أحبتي ولداتي، فنطقت وغالب الهوى مغلوب، وسارد الحزم مألوف، وعراب العزّة واقع، وجناح الكبر مكسور، وعازب العقل رائح، ورائح الجهل سارح))<sup>(1)</sup>. وهذه المقطوعة بالرغم أنها تمثل موقفاً خطابياً فرعياً إذا ما قيس بمجموع المواقف الخطابية في الإشارات، فإليها تعزى الوحدة التي تتركب منها بقية المواقف، والتي تطل بالمتلقي على السياق العام الذي أنتجت في ضوءه الإشارات، وذلك عندما تؤول، على الرغم من أنها ليست خطاباً متوارياً خلف بقية المقطوعات الأخرى، لأنها في أغلب الأحيان تأتي لتسهم في إنشاء مقطوعة خطابية جديدة، قد نعود منها إليها، كما في قوله: ((بإله عليك أيها السامع لا يروعنك ما أصفك به، مهجناً لك، وخافضاً من قدرك وقادحاً في عرضك، وغامزاً في قناتك، فوحق الحق الذي به كل حق، وبه استحق ما استحق كل محق، إن مكلّمك لشرّ منك كثيراً، وأقدم منك في الضلال بعيداً، وما ينطق بما تسمع إلا ليكون حجّة عليه ووبالاً بين يديه، ولولا أن ذلك كذلك لكان له في استماعه من نفسه شاغل عن استماعه لغيره، وهي محنة كما ترى، وبلاء كما تسمع، فهلّم واندبه، وإن كان حياً في الظاهر، فإنه ميت في الباطن))<sup>(2)</sup>.

إن تعدد المواقف الخطابية في الإشارات الإلهية، ومن خلال التشكيل التعارضية الذي يغدو موقع إشباع لرغبة معرفية ووجودية، تبدو وكأنها (أي المواقف) تتبع أو تتشكل من الموقع الذي تحتله الذات المتكلمة بالنسبة لموضوع التواصل، والذي هو موضوع الخطاب، وهي تعكس مواقع متعددة لها، وإن كانت ذات علاقات فيما بينها يحددها الموضوع ذاته. لذلك بدت على مستوى التمثيل الخطابية ((كبنيان من طبقات تتعدّد بتعدد ذوات المتحاور، وتختلف باختلافها وظائفه الخطابية، فقد يكون في طبقة منها في مقام الذات الكلية، وفي أخرى في مقام الذات المجهولة، وفي غيرها في مقام الذات المذكورة، وفي أخرى مقام الذات الجازمة))<sup>(3)</sup>.

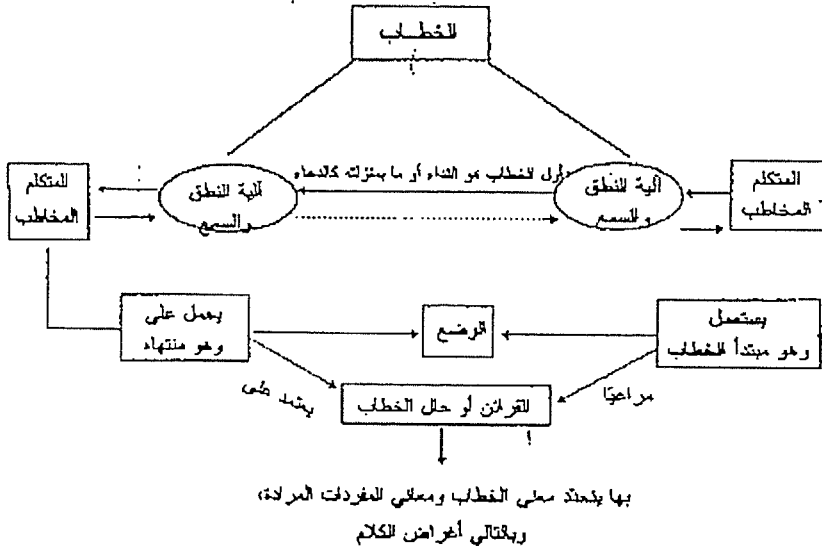
(1) - الإشارات، ص 217.

(2) - م، ج، ص 200.

(3) - طه عبد الرحمن، في أصول الحوار، ص 49.

ولقد سمحت بنية الاستدراج للمتكلم والمخاطب بتعدد المواقف الخطابية، وتعدد ذواتهم وتداخلها، وذلك نظراً لتعدد أفعال الكلام من صريحة مباشرة، كأن يكون القول يحوي أمراً يفيد طلب حصول شيء، كما قد يتضمن الأمر فعل كلام مقدر فيه، حين يخرج الأمر عن غرضه الأصلي ليدل على الدعاء أو التمني أو الاسترخاء أو التوبيخ وغيرها. وهكذا ينشئ المتكلم إلى أكثر من ذات تبعاً لتعدد أفعال الكلام هذه. كما قد تفرض أفعال الكلام ذاتياً في القول الواحد على المخاطب أن يكون ملزماً بها أو مجرد مؤول لها. ولا غرو أن نجد هذا التنوع والتغاير في المقامات الخطابية مجالاً للمتحاور للانتقال بينها ((موظفاً أقصى توظيف تنوعاً لينوع مظاهره، فيعير صوته إلى المخاطب، كما يستعير صوته ويكثر أدواره))<sup>(1)</sup>. ولا بد من أن يكون هذا التغاير نابغاً من تفهم التوحيدي العميق لدورة التخاطب، والتي تعكس بدورها تفهم علماء العربية لطبيعة الكلام وتقسيمه إلى طلبية وإنشائية، والتي جسدها عبد الرحمن حاج صالح في ترسيمة لدورة التخاطب كما تصورهاها:

### دورة التخاطب عند العلماء العرب<sup>(2)</sup>



(1) - م. ن، ص 51.

(2) - عبد الرحمن حاج صالح، ((التحليل العلمي للنصوص))، ضمن بحوث في علوم اللسان، جمع وتصنيف وتقديم صالح بلعيد، منطوط تحت الطبع، ج 1، ص 234.

تتجلى حركة الدورة في اتجاه تبادلي يتم بين القائمين بفعل التخاطب، وتشكل القرائن أهم قواعد الممارسة الخطابية، وهي نفسها التي تسمح ببناء المعنى لدى المخاطب، وعند المتلقي، وهذا لا يعني أنها تلعب دور تحديد معنى معين للخطاب، بقدر ما تثير تمفصل المواقف الخطابية بين القائمين بفعل الكلام. وتسهم بشكل أو بآخر في التغيرات الذي تحدثنا عنه، والذي يتخلله فعل لساني واحد هو فعل التحوار، ولكنه ينضوي على أفعال لسانية جزئية تحققها العبارات نفسها، لأن كل فعل يتحقق داخل العبارة، والعبارة مسكونة بتلك الأفعال، نمثل لها بمناجاة نقتطف منها هذه الفقرات، حيث يقول:

-((كيف أتكلم والنفوس سقيم؟ أم كيف أترنم والخاطر عقيم؟ أم كيف أصبر والبلاء شامل؟ أم كيف أجزع والعناد حاصل؟ أم كيف أنس بالصديق والصديق مداح؟ أم كيف أستريح إلى المنام وقد لعبت بي الأحلام. نفس تتردد بالخرج في جوانح قد تهتك بالأمانى، وجمرة تتوقد بالحسرات... الويل لمن أعرض عن الحق، والويل لمن بلي بالخلق.

يا هذا، الضلوع مشوبة بالأسى والحزن، والأكباد متهرئة بأنواع الآفات والسقم. فهل لي الآن بمن أتعلق؟ ولمن أتملق؟ وماذا أقول وأي شيء أسمع؟ وفي أي شيء أفكر وبأي ركن ألوذ؟ وبأي وادٍ أهيم؟...

أما تعلم أن الوداع من الأحباب نافلة للطاعنين إذا ما يمّموا بلدًا، ولست أدري إذا شط المزار غدا هل تجمع الدار أم لا نلتقي أبداً؟

يا هذا، إذا استعفيتك من الكلام، فاعلم أن بحري نازح، وإذا أنشدتك بيتاً فاعلم أن إشارتي وراءه، وإذا رويت لك حكاية فاعلم أن مغزاي دونها، وإذا سترت عنك فاعلم أن قصدي استعدادك لها.

فانظر كيف تدبيري لك وكيف جودي عليك، فجد الآن بحالك إن كان لك في هذه اللغة عبارة، أو هبت في حجاب صدرك من هذا الحديث إشارة.

يا هذا طالبت الدندنة، واشتدت النجوى، وتكرر التشاور.

وإنما قلت: ما أولانا بهذه الحال، لأننا عبید، والذي يليق بالعبد أن يلزم حده، ويبذل جهده، وينفق وجده.

ففعال حتى نسكت هائبين، ونقول مختبئين، ونعمل مجتهدين، ونعلم مستسلمين، ونرقد مودعين، وننتبه متعجبين.

اللهم قد أحسننا بأيديك عندنا، وتقلبنا في نوافلك قبلنا<sup>(1)</sup>.

نلاحظ في هذا النموذج المختصر من الإشارات كيف تتعدد أفعال الكلام، مما يفرض تعدداً في الذات المسؤولة عن فعل الكلام، وذلك باختلاف الوظيفة الخطابية لها، فتبدو ذاتاً كلية حين الإقرار بإخبار، وثارة ذاتاً جازمة وأخرى مفعومة، وغيرها، حتى في العبارات التي لا تتماثل فيها مع ضمير المتكلم، ويسيطر ضمير المخاطب، أو العبارات الإخبارية، باعتبار الذات المتكلمة فيها صاحبة السلطة في الكلام والتي تطرح فيها بعض المفاهيم موضع سؤال. ولا يمكن في هذه الحالة للاستدراج بوصفه محددًا شروط الخطاب، من أن يفرض كذلك على الذات وجوداً متماثلاً في كل المواقع التخاطبية، في كل المواقع التي تنطلق منها، والتي تكسبها القدرة على امتلاك الآليات والأساليب الكافية للتوجيه الخطابى والتأثير في المتلقي. ومن شأن تلك الآليات أن تفتح اتجاهات عديدة من سبيل تشقيق الكلام، وتوليد النص كالتى لاحظناها في الإشارات الإلهية.

وسنكتفي هنا بوصف ظاهرة من ظواهر تشقيق الكلام ضمن بنية الاستدراج التي تجسد كثافة الإنجازات اللفظية في المخاطبة، وهي المحاجة التي لم يعد بها الاستدراج مسلكاً للعروض السلبية في التحاور، وإنما تجسيدا لحقوق وواجبات التحاور. ((وإذا تساوت عند المتحاور حقوق نفسه مع حقوق غيره في تكوين النص ينجح فيه إلى فتح باب الاستدلال على مصراعيه محاجاً لنفسه، كما يحاج غيره، وهذا ما اختص به التحاور<sup>(2)</sup>)).

وقد تبلغ الرغبة في الذهاب بالتحاور إلى أقصاه، حيث يعتمد فيه المتكلم مبدأ المهاجمة عليه يحمل المخاطب على الاعتراض، فيتهمه ويحط من شأنه، كقوله: ((قد طال نشري عليك مطوي هذه القصة بصنوف من العبارة، وأنت على طينتك جامد لا تذوب، وخامد لا تلتهب، وراكد لا تهب، وميت لا تتحرك، وباهت لا تبصر<sup>(3)</sup>)).

ثم ما يلبث أن يسترضيه ويستميله، وقد يفترض ردود فعله واستتباط افتراضات وحجج منها، لأنه يرى في مبدأ المحاجة أساس التواصل، وقد توسع في الاشتغال به، سواء باستدعاء حجج جاهزة في هيئة خبرية كالشعر

(1) - الإشارات، ص 292-298.

(2) - طه عبد الرحمن، في أصول الحوار، ص 51.

(3) - الإشارات، ص 236.

والقرآن، أو افتراضها مسبقاً في فعل طلبي، أو اعتماد القياس والبرهان في عرضها، والشرح والتعليل وغيرها من الأساليب الإقناعية التي وظفها الاستدراج.

إن الإقناع بالحجة يبدو في الإشارات بمثابة القانون الإلزامي الذي يحدث التفاعل به، وهو لا يرتبط بالإكراه أو الإحراج ولا يقصد به ما يضر بأحد المتخاطبين، لأن ذلك من المهاترة التي لا تخلق آليات لفرض وضع القبول، وخاصة في خصم الوضع المفترض، كما هو الشأن في الإشارات... لأن الكلام مع الخصم كما يقول ((من المهاترة والمناظرة والذاكرة، فأما المهاترة فباب ينشأ من التنافس وإيثار الغلبة، وأما المذاكرة فالمقصود بها طلب الفائدة، كالرأي المعروف على العقول المختلفة، إلى أن يقع الاختيار عليه بعد الاتفاق، وأما المناظرة فمتوسطة بين المهاترة والذاكرة، قد تفضي إلى المنافسة، وقد توجد بها الفائدة، وهي كالفكاهة بين العلماء))<sup>(1)</sup>.

إن هذا الوعي المنهجي للتخاطب لا شك أنه يجسد صورة أخرى لاشتغال المتصوفة الذي يمزج بين القلب والعقل، وقد كان متصوفة القرن الثالث أميل إلى الذوق القائم على القلب أكثر منه على النظر والعقل الذي بدأ بالنفري والتوحيدي، واستمر عند السهروردي في ((حكمة الإشراق))، وابن عربي في ((الفتوحات))، وابن سبعين في ((بد العارف)) وغيرهم، وذلك راجع لخلفيتهم المعرفية. ولا شك أن أبا حيان قد تأثر بأساليب الاشتغال المنهجي عند المعتزلة، وقد كان واحداً منهم، كما أن الفعل التواصلي في المخاطبات يقتضي مثل هذه الصياغة، ذلك أن ((كل نظرية للفعل التواصلي تخفي وراءها نظرية في البرهنة هي عبارة عن صياغة شكل عقلائي للغة، وبالطبع فإن النظرية البرهانية لا تنفصل عن محتوى معرفي))<sup>(2)</sup>. هذا على الرغم من أن التوحيدي في مناجياته ليس بصدد التنظير للفعل التواصلي.

لقد لاحظنا منذ البداية أن الممارسة الخطابية في المناجاة، حددها قصد خطابي يتجلى من خلال الدعاء كبنية مؤطرة، والمقترن بجلب مبدأ الفائدة للمتكلم والمخاطب على السواء. وإذا كان الدعاء في عرف البسطاء هو آخر

<sup>(1)</sup> - الإشارات، ص 107.

<sup>(2)</sup> - مطاع صفدي، ((مغامرة الاختلاف والحداثة))، التالولي/التواصلي، مجلة الفكر العربي المعاصر، ع 46، مركز الإنماء العربي، بيروت، باريس، 1987، ص 11.

وسيلة تستعمل لتحقيق حاجة ما، فإنه عند التوحيدي، إضافة إلى ذلك هو نقطة للتقاطع بين العبادة والعبارة، فيقول: ((والدعاء جامع للحال والحقيقة والوجد والاستكانة والعبادة والعبارة، أما الحال فإنها ترتب الإنسان في محل السائلين، وأما الحقيقة فإنها تروّح عن قلوب الصادقين، وأما الوجد فإنه يستخرج عين اليقين، وأما الاستكانة، فإنها تهوّن ما يبدو على صاحبها السكين، وأما العبادة فإنها تؤدي حقّ التكليف، وأما العبارة فإنها تقف صاحبها على درجة المتلطفين المترققين))<sup>(1)</sup>.

فالمظير القسدي إذن ووظيفته، والاعتراف به من قبل المتكلم في الدعاء، يعتبر الأثر السابق لفعل النشاط الحجاجي الذي يثري بنية الاستدراج والمحاورة بصفة عامة، حيث نقف على الملفوظات الحجاجية فيها ((مؤدّة من قبل الفاعل أو بوساطة أداة أو رابط، غير أن المتكلم هو الذي يعطي التعليمات لطريقة توجيه الخطاب، سواء بطريقة مباشرة أو غير مباشرة))<sup>(2)</sup>.

يبدو التوحيدي في أغلب المخاطبات ملتزماً بالحجة، قولاً وإنجازاً، يطالب بها الطرف الآخر، باعتبارها قانوناً للممارسة الخطابية التي تحفظ فيها حقوق المتخاطبين وواجباتهم التي لا تخرج عن المعيار المنطقي والخلقي في الوقت نفسه، الذي أساسه الصدق في القول، وجلب المنفعة للآخر، كأن يكون أثراً يحدث في النفس ويؤدي إلى فعل ما، ويعتبر السبق الزمني والمعرفي أساس الاعتراف بحق الغير، كما لا يجب إيراد الحجة من أجل إلحاق الضرر المعنوي بالآخر، وذلك ما تعكسه هذه الأقوال مثلاً:

- ((إن القول حجة على القائل ما لم يؤيده بما يحقّقه))<sup>(3)</sup>.

- ((يا هذا ما قيّضني الله بنطقي لك على هذا التهذيب والتقريب، وعلى التصعيد والتصويب، إلا لتكون حجة عليك إن لم تقبل، ومحجة لك إن قبلت، فإن قلت أيضاً على وجه العذر فهو أيضاً حجة عليك ومحجة لك، فقد صدقت وأجملت، ولكن أين أنت مني؟ ومن أين تقف على خبرك عني؟ أنا نطقت بهذه الألغاز بعد سبعين سنة، وقد تحطمت قناتي وتكشّست شواتي))<sup>(4)</sup>.

<sup>(1)</sup> - الإشارات، ص 137.

<sup>(2)</sup> - J. Moeschler, *Argumentation et Conversation*, p. 65.

<sup>(3)</sup> - الإشارات، ص 349.

<sup>(4)</sup> - م. ن.، ص 216.

- ((يا هذا لو توحدت عن كثرتي، أو تفردت عن صحبتي، أو لزمتم حجتي بدل شبهتي... لأبصرت الطريق واضحاً، وكان دعائي لك بعد سبقي إلى الإجابة))<sup>(1)</sup>.

تعكس هذه النماذج بعضاً من الآليات الأساسية التي وفرها أبو حيان التوحيدي في مناجياته لحمل المخاطب على التقبل، أو على الأقل خلق فرضية للقبول في خضمّ الوضع التحواري المفترض. وشكّلت هذه الآليات - التي ليست مجرد مجموعة من العبارات التي تشكل حديثاً نفسياً صامتاً يعكس نزاعاً ذاتياً- منهجاً يتسم بالفعل والمفاعلة\*.

ولقد رأينا في هذه النماذج كيف قدّر المتكلم ردود أفعال المخاطب وبنى عليها أقواله، واستنبط من تلك الأقوال الافتراضية حججاً هياً لها أخرى، وهنا نقف ضمن الممارسة الخطابية على خطابين: أحدهما ضد للآخر، وبما أن الخطاب الحجاجي يتموضع دائماً قياساً بخطاب ضد حقيقي أو تقديري فإنه يسهم في تحقيق النشاط التواصل الذي قد تفرضه البنية اللغوية ذاتها، أو السياق النصي، وقد يتعين بطريقة مباشرة عن طريق الروابط الحجاجية connecteurs argumentatifs التي تصل المقدمة بالاستنتاج، وتتدخل في توجيه دلالة المحاجة مثل القسم، والاستفهام، والشرط، وغيرها. وقد أسهم ((الانتفات)) في توسيع تلك الدلالة، لأنه شكل الدينامية الأساسية لفعل التحوار، فهو الذي ينصرف به إلى الإخبار والتقرير بعد الطلب والإنشاء، ويوزع أحياناً الخبر في الطلب، ليعود مرة أخرى ويطلب بالخبر، وينصرف من معنى إلى آخر، ذلك أن الانتفات يجسد الصيغة والرؤية الخطابيتين، لأنه يحدد باعتباره انتقالاً ((في الكلام من صيغة إلى أخرى، أي أنه انتقال خاص بالصرف، وكذلك الانتقال من خطاب إلى عينة، ومن عينة إلى خطاب، وهذا خاص بالضمائر التي هي أبواب النحو، ويرتبط هذا كله بالدلالة))<sup>(2)</sup>.

(1) - م.ن، ص 104.

- استندت في هذين المصطلحين إلى طه عبد الرحمن في تحليله لعلم الكلام، حيث يقول: وليس رجباً بالغيب أن تقول بأن تحديداً للمنهج العقلي الكلامي بصفتي الفعل والمفاعلة قد يجري على قطاعات أخرى من الإنتاج الإسلامي، وذلك أن تصور علماء الإسلام للعلم يجعله دائماً باعثاً على العمل داخل الجماعة ومقيداً للعاملين... (في أصول الحوار، ص 168).

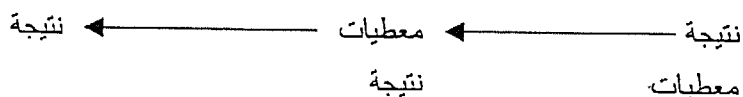
(2) - محمود سليمان ياقوت، علم الجمال اللغوي (المعاني، البيان، البديع)، دار المعرفة الجامعية، 1995، ص 338.



تبدو الإجابات عن أسئلة مفترضة، أو الإقرار بأشياء تكون سبباً لنتائج معينة، مثل قوله في النماذج السابقة: ((فإن قلت لي أيضاً على وجه العذر... فهو أيضاً حجة، فقد صدقت))، ((ولو توحدت عن كثرتي... لأبصرت الطريق)). وغيرها من الأسئلة التعجبية واشترط القائم على الإقرار بوضعيات معينة، هي بمثابة الفعل الاستنتاجي العام الذي تتمحور حوله كل المعطيات الحجاجية في المناجيات، والأساس الذي يقيم عليه المتكلم استدراجه للمخاطب، ونقول عن المتكلم ((إنه يقوم بالفعل الاستنتاجي حينما يتلفظ بقول ما، وفي الوقت نفسه يرجع إلى معطى معين يقدمه على أساس أنه نقطة انطلاق لاستدلال سيؤدي إلى إصدار القول))<sup>(1)</sup>. ولذلك يبدو هذا الفعل الاستنتاجي الذي ما هو في الحقيقة إخطاب حجاجي مرتبط بالوضعية التبليغية التي يقيمها أبو حيان في الإشارات على التأثير والإقناع.

وبين إعطاء مقدمات تتخللها اعترافات، والإعلان عن خلفيات بعد الوصول إلى نتائج معينة يتسنى للمتلقى أن يؤول فعل إدراك المخاطب الذي يبقى في النهاية فعله هو.

ولعل بنية المخاطبة على هذا الوضع التبليغي، هي التي حدث بالتوحيدي إلى الشرح والتعليل، الأمر الذي أدى إلى شيوع نوع من الإطناب لحمل ذلك الشرح والتعليل، والمعاني والمعارف الكثيرة التي يتعرض إليها من خلال ذلك. ولذلك نرى أن المقطوعات الخطابية التي تحملها المناجاة يدعم بعضها بعضاً، لأن النتائج التي تحملها مقطوعة معينة تستجيب لعروض مضمنة في مقطوعة سابقة، وهكذا بطريقة تبادلية حتى النتيجة العامة للخطاب والتي يتضمنها دعاء الاختتام، كإذا الشكل:



إن هذا لا يعني، كما يقول J.M. Adam أن ((المحاجة تحول المقدمات نحو نتيجة، ولكنه يمرر للنتيجة التحام المواقف للمقدمات، وهذا الالتحام مرتبط

<sup>(1)</sup>-O. Ducrot & Anscombre, *L'argumentation dans le langue*, Pierre Margada, edition, Bruxelles, 1980, p.10.

بالمستمع، ويمكن أن يكون أكثر تكثيفاً بحسب المخاطبين<sup>(1)</sup>، والذي مكن التوحيدي من هذا الانتقال هو اشتغاله بالمقابلة والشرط والتضاد، والتي يمكن أن ندرجها ضمن ظاهرة المشاكلة التي بنيت عليها الإشارات، والتي خلقت نوعاً من القياس الخطابي، وهذا من شأنه كذلك أن يفسح المجال لاحتمال النتيجة داخل المعطيات المقدمة والعكس. ويبرز كذلك سلطة المتكلم الخطابية الطبيعية في موضع المخاطب المفترض، والذي تجلّى خاصة من خلال ظاهرة تقدير السؤال من قبله. وقد كانت المعبر الأساس للمحاجة، والتي ينزاح بها إلى اعتبارات تتعلق بالمتلقي نستنتجها من خلال قول السكاكي: ((إن تنزيل السؤال بالفحوى منزلة الواقع لا يصار إليه إلا لجهات لطيفة))<sup>(2)</sup>.

- إما لتبنيه السامع على موقعه.

- أو لإغنائه أن يسأل.

- أو لئلا يُسمع منه شيء.

- أو لئلا ينقطع كلامه بكلامه.

- أو للقصد إلى تكثير المعنى بتقليل اللفظ.

نلاحظ -مثلاً- ذهب إلى ذلك محمد خطابي - أن الجهات الثلاث الأولى اعتبارات تتعلق بالسامع، ويمكن إجمالها في ثلاثة هي: تنبيه السامع، وإغناؤه عن السؤال، وإسكاته عن الكلام؛ بينما يتعلق الرابع بسلطة المتكلم وتنبيهه بإمكان إشارة الكلام للقول، استفهاماً في ذهن السامع فيبادر إلى الجواب قبل السؤال لضمان الاستمرار في الكلام؛ أما الاعتبار الخامس فيتعلق بالخطاب نفسه، بحيث يستغني عن تكرير السؤال بين كل قولين، إذ لو تكرر لتقل الخطاب بكلام حقّه أن يستغني عنه اعتماداً على ما يقتضيه المقام، أي الاستغناء عن إظهار رابط لفظي بتقدير زوج السؤال (المقدر) للجواب الذي يظل ثابواً في عمق الخطاب المخرج على هذا النحو<sup>(3)</sup>.

ولقد دفعت المتكلم سلطته الخطابية إلى الخروج من افتراض الأجوبة داخل الأسئلة، والعكس إلى اللجوء إلى شواهد حجاجية جاهزة، كالشعر

<sup>(1)</sup> -J.M.Adam, *Les textes, Types et prototypes*, Nathan, 1992, p.116.

<sup>(2)</sup> -السكاكي، يعقوب يوسف بن أبي بكر محمد بن علي، مفتاح العلوم، ضبط وتعليق نعيم زرزور، ط 1، دار الكتب العلمية، بيروت، 1983، ص 110.

<sup>(3)</sup> -محمد خطابي، لسانيات النص، ص 116.

والقرآن، والحكم، والحديث النبوي، وأقوال العارفين والعلماء. وهي لما تحويه من قيمة علمية وتاريخية أصبحت بمثابة الحجج الجاهزة التي ((تكتسب من مصدرها ومن مصادقة الناس عليها وتواترها))<sup>(1)</sup>. وهي في الإشارات تأتي للدفع بالتحاور إلى أقصاه، وعندما يحس المتكلم بأن كفاءته اللغوية لم تعد قادرة على مواصلة المسار التواصلي، فتكون بمثابة البديل، وقد تأتي لتؤدي وظيفة تدعيمية، يقول: ((يا هذا مرّ أيضاً هذا الفن، فلا والله لا أدري كيف إنشأوك به؟ وكيف إرشافك له؟ وكيف انتعاشك عليه؟ وكيف انتفاشك منه؟ تأمل مخزون قول بعض العارفين، فإنه قد هتف بشأن عظيم عن محل في أعلى عليين؛ قال: إذا رأيت الله عز وجل يؤنسك بذكره، ويوحشك من خلقه، فقد أراذك، وإذا رأيتك يؤنسك بخلقك ويوحشك من ذكره فقد طردك. وقال آخر: يا تجار الآخرة، أبشروا بالأرباح الفاخرة، لا تمهر الدنيا دينك، فإن من مهر الدنيا دينه رفت إليه بالندم والسقم والألم. وقال آخر: حمية العارفين حمية المرضى، ونومهم نوم الغرقى، وندمهم ندم الهلكى))<sup>(2)</sup>.

إن هذه المقطوعات الحجاجية الصناعية، غالباً ما تؤدي وظيفة التدعيم، إلى جانب وظيفة إعادة التوازن بين المتكلم والمخاطب، بعدما يعترى العملية التخاطبية نوع من الخفوت في التفاعل، أو حين يعتقد المتكلم ذلك الخفوت بعدما يكون أخذاً في معنى ((وكانه يعترضه شك أو ظن، أن راداً يرد قوله، أو سائلاً يسأله عن سببه، فيعود راجعاً إلى ما قدمه، فإما أن يؤكد أو يذكر سببه، أو يزيل الشك عنه))<sup>(3)</sup>. ذلك ما لحظناه من خلال النموذج السابق، كيف يوجه المخاطب عما كان يتحدث فيه ليشارك متسائلاً عن مدى التفاعل معه، ليدعوه إلى أقوال بعض العارفين، ليزيل ذلك الالتباس ويضمن استمرار التخاطب. ولذلك نجد الخطاب في الإشارات يتموضع بين وظيفتين تؤديهما المقطوعات الخطابية ذات الملمح الحجاجي، وهما الامتداد والاختتام. فقد يحدث أنه عند انتهاء مقطوعة خطابية ما يتجلى نوع من الخفوت والرتابة في الخطاب، نظراً للتبادل السلبي للمخاطب للطبيعة الافتراضية لتدخلاته. في هذه الحالة نجد المتكلم يضع فرضية المحاججة، مثلما رأينا، ولكن قد تحمل بعض المقطوعات

(1) - محمد العمري، في بلاغة الخطاب الإقناعي، مدخل نظري وتطبيقي لدراسة الخطابة العربية، الخطابة في القرن الأول نموذجاً، ط1، دار الثقافة للنشر والتوزيع، الدار البيضاء، 1986، ص65.

(2) - الإشارات، ص239-240.

(3) - العسكري، كتاب الصناعتين، ص439.

أحياناً سمة الاختتام، هنا يلجأ المتكلم إلى خلق طرق للاستئالة والاسترخاء، بالاستعطاف (كعرض الحال). وقد يترك المجال للإخبار بأن يسيطر لما يحمله من معطيات حجاجية، فيسهل في تمديد الخطاب نتيجة تغير السلوك الخطابى، ولذلك اتسمت الإشارات بنوع من الإطناب، ونلمس ذلك من خلال صرف المخاطب عما سبق، بقوله دع ذا، أو مرّ إلى. وقد يعود به مرة أخرى إلى ما سبق بعد اعتراض، معللاً ذلك في أكثر من موضع بأن الكلام إذا وجد مسرحاً لم يقف.

وقد فرضت هذه الظاهرة نمطاً توالدياً لارتباطها بقصد تعكسه ألفاظ، مثل: اسمع، واعلم. ولهذا دلالاته ما دام الإطناب هو عند علماء العربية بمنزلة سلوك طريق بعيد نراه يحتوي على زيادة فائدة. وقد قال الخليل: ((يختصر الكتاب ليحفظ، ويبسط للفهم، وقيل لعمر بن العلاء: هل كانت العرب تطيل؟ قال: نعم، كانت تطيل ليسمع منها، وتؤجز ليحفظ عنها، والإطناب إذا لم يكن منه بدّ إيجاز، وهو في المواعظ محمود))<sup>(1)</sup>.

ولقد تمكّن التوحيدي بما يمتلكه من معطيات معرفية وقدرات لغوية تحليلية من استنباط العلل وشرح الظواهر الفكرية المختلفة، وكان الغرض الآخر في هذه المناجيات، وقد بلغ من العمر عتياً، فعاد إلى الناس ناصحاً، عارضاً خلاصة تجاربه في الكتابة والفكر، والتربية الصوفية بأساليب فيها من القدرة على الإقناع والتأثير ما يكسب خطابه نوعاً من الشمولية التي يعطي فيها المتكلم المعارف اللازمة للمخاطب، وذلك بوساطة الشرح الذي هو "زيادة عن كونه نشاطاً معرفياً ونتاجاً للمعرفة وموضوعاً للفكر، له قواعده ومنطقه الداخلي، فهو نشاط لا يمكن إبعاده عن النشاط اللغوي: إنه أسلوب عقلاني للحدّث عن التجربة"<sup>(2)</sup>. فمن هنا تبدو أهميته بالنسبة للمحاجة.

لقد كان أمام التوحيدي في مناجاته مسلحاً: إمّا أن تكون هذه المناجيات عبارة عن تنالي أدعية كالتى رأيناها عند السابقين من المتصوفة، وإمّا أن تجسد ما يعكسه الدعاء من نزاع ونزوع للنفس، في شكل تحاور بينه وبين مخاطب مفترض، هو ذلك الطرف الآخر من نفسه، يعكس بذلك "الصراع بين قيم معينة، ورغبات النفس، فيتحوّل هذا النشاط إلى جدال بين متكلم خفي ومخاطب

<sup>(1)</sup> م.ن، ص 211.

<sup>(2)</sup> M.J.Borel, L, explication dans l'argu mentation langue francaise, N 50, paris, 1981, p.22

خفي أيضاً، ينجرّ عنه طرف غالب وآخر مغلوب<sup>(1)</sup>.

وقد تبقى الذات مسحوقة دون غلبة لطرف، وخاصة عند الصوفي الذي يبحث عن الحقيقة خارج الواقع وخارج نفسه. وقد عكست الإشارات الذات الصوفية وهي في حال الجدل، ونصوصها تتفق وتتشابه مع نصوص الآخرين من المتصوفة، وإن كانت على منازل علت فيها إشارات التوحيدي، لعلّ مصدرها، فهي تستمد قوتها من الله، لذلك سماها الإشارات الإلهية، وهي دلالة سيميائية على أزمة التواصل التي عاشها المتصوفة، وجاءت لتجسد النموذج الراقي لمشاهدات ومقامات ودرجات المتصوفة جميعاً، وخاصة السالكين، أو ما عبرت عنه مرحلة وعي الوضع. وكما نرى فهي تختلف عن نصوص الواصل الفاني كالستي رأيناها في شعر الحب الإلهي، و"ما تحويه من وصف حميمي لعلاقة الإنسان بالله، نصوص تكاد تمحو معالم الثنائية"<sup>(2)</sup>.

وإذا كانت أفعال الكلام الجزئية من نداء وأمر ونهي وشرط والتي زخرت بها الإشارات قد مكنتنا من الكشف عن ظاهرة التنازع بين ذاتين افتراض فيهما التوحيدي طرفاً آخر يحاوره ويقدر أفعال كلامه، ويبني عليها التواصل فإنها أدت إلى مستوى دلالي أكبر هو فعل الكلام ذو الطبيعة الشاملة، أو فعل الكلام الجامع Macro acte de langage، وهو فعل السؤال الذي مارسه التوحيدي، ويعكس هاجس ثقافة السؤال، "وهاجس اللغة التي بها الحوار وبها السؤال وبها الجواب، وهذا الهم الأكبر الذي هو الهاجس التواصل في كنف مناقضته بحكم استئناف الشك في المسلمات"<sup>(3)</sup>. ولعل من بين هذه المسلمات ذات الإنسان في علاقتها بنفسها وبالله، لذلك بدت كل المحاورات وكأنها محاكمة للذات، وما يعترى الإنسان من حيرة ودهشة حين يلتفت إليها، وما يصادفه من أشكال في إدراكها، وقد سبق أن وعي هذا الإشكال في "الحوامل والشوامل"، حين قال: إن الإنسان قد أشكل عليه الإنسان، وفي الإشارات يعرض لرأي سقراط في معرفة النفس فيقول: "رعمت الحكماء على ما أوجبه آراؤها ودياناتها أن من الوحي القديم النازل من الله قوله للإنسان: اعرف نفسك، فإن عرفتها عرفت الأشياء

<sup>(1)</sup> Tevetan Todorov, Mikhail Bakhtine, *Le principe dialogique*, Edition du Seuil, paris, 1981- p. 294.

<sup>(2)</sup> سعاد الحكيم، عودة الواصل، ص 73.

<sup>(3)</sup> عبد السلام المسدي، "التوحيدي وسؤال اللغة"، مجلة فصول، ج 3، مح 14، الحية المصرية للآداب  
نحريف 1995 - ص 133.

كلاهما. وهذا قول لا شيء أقصر منه لفظاً ولا أطول منه فائدة ومعنى، وأول ما يلوح منه: الزرارية على من جهل نفسه ولم يعرفها، وأخلق به إذا جهلها أن يكون لما سواها أجهل، وعن المعرفة به أبعد، فيصير حينئذ بمنزلة البهائم، بل أرى أنه أسوأ منها<sup>(1)</sup>.

هي إذن دعوة إلى إدراك الذات، وهي بداية المعرفة، ولعلّ فعل السؤال هو جوهر الفعل المعرفي داخل ثقافة المسلمات التي كان يعيثر آثارها المتجلية في أزمة التواصل مع الغير، هؤلاء الغير الذين أراد أن يعلمهم ثقافة السؤال التي تراهن على الحيرة، وتراهن على إخصابها بواسطة الشك المنهجي، قبل أن يتخلق الشك المنهجي. ولعلّ الذي حصل لأبي حيان التوحيدي أنه أراد أن يزرع في الناس حبّ الشك في المسلمات، فإذا بهم يشرعون بتطبيق الشكّ عليه فأسقطوا عنه يقينهم به، فتسلطّ الشكّ على سلم القيم ورفع السؤال على غير مراتبهم<sup>(2)</sup>.

وفعل السؤال الذي شكّل دليل وحدة الإشارات هو تعبير عن رؤية وموقف عام من خلل عام كان قد عمّ القرن الرابع، حيث "كان المجتمع الإسلامي مقسماً من الناحية الدينية إلى كتلتين: أهل السنة والشيعة، فالخلفاء العباسيون في بغداد ومن تبعهم من الملوك والحكام سنيون يتعصبون للسنة، وبنو بويه في العراق شيعيون يتعصبون للشيعة وكان الخلاف قائماً على أشده"<sup>(3)</sup>. ولقد صورّ التوحيدي انعكاس هذا الخلاف على الوضع العام الاجتماعي في الإمتاع والمؤانسة بقوله: "فسفكت الدماء، واستبيح الحريم، وشنت الغارات، وخربت الديارات، وكثر الجدال، وطال القيل والقال، وفشا الكذب والمحال وأصبح طالب الحق حيران، ومحبة السلامة مقصوداً بكل لسان وسنان، وصار الناس أحزاباً من النحل والأديان، فهذا نصيري، وهذا أشجعي، وهذا أقطعي، وهذا جبائي، وهذا أشعري، وهذا خارجي، وهذا شعبي، وهذا قرمطي، وهذا راوندي، وهذا نجاري، وهذا زعفراني.. ومن لا يحصى عدّها إلا عند الله الذي

(1) الإشارات، ص 382.

(2) المسدي، "التوحيدي وسؤال اللغة"، ص 131.

(3) المحويصري، كشف المحجوب، دراسة وترجمة وتعليق إسماعيل عبد الحق قنديل، مقدمة الكتاب، دار النهضة العربية، بيروت، 1980 - ص 23.

لا يجرّه شيء" (1).

أمّا في الإشارات الإلهية فإننا نقف على صنوف شتى من وصف تلك المظاهر..

"عزّزَ والله عليّ: خُتِمَت النبوة، ورُفِعَت الخلافة، وأهمل الأمر بالمعروف والسنهي عن المنكر، وفقد المحدثون بالغيب، وعدم المجتنبون للغيب، واصطلح الناس على الشك والريب، وفارقهم من الله العزيز العصمة، وبعدت عن عامّتهم وخاصّتهم الرحمة. واستحقوا بكل وجه وسبب النقمة، فليذا وشبيهه فسدت القلوب، وخبثت القلوب، واخلت المودات وفسدت الاعتقادات وساءت الآداب، وقبحت المعاملات، وكثرت الخيانات" (2).

لا يعني هذا اعتبار ظروف العصر سابقة لخطاب مثل الإشارات الإلهية، وكأنّها مرجعها الأساس الذي تمثله وتعكسه، لأنّ الخطاب يشكل معرفة في حدّ ذاته، والتي تتمحور حول الكشف عن الإنسان الكامل داخل الإنسان، وإدراك النسبة الإلهية فيه. وهذه التجربة الإدراكية أو الكشفية بتعبير المتصوفة غير منفصلة عن معطيات العصر. وإنّ المعرفة الصوفية تتخلل كلّ المعطيات وقد لا يطالها الخطاب أحياناً، حين يضعه صاحبه في مستوى الدّوال، أو ما عبّر عنه المتصوفة بالعبارة. ومن أجل ذلك عثرنا من خلال التشكيل التعارضية لخطاب التوحيدي على الذات، وهي في حركية تغيرية، لتصبح هي متغيرات هذا التشكيل. وهذه الحركية التغيرية هي القوّة التي تمكن الذات من التأثير في ذاتها وتولّدها من جديد وذلك من خلال تجرّدها المتواصل من الجانب المادي والكشف عن القاعدة الفاعلة فيها، والمتمثلة في الجانب الإلهي، وهي تعمل فيها الذاكرة.

إن الإشارات الإلهية هي استمرار لإخفاء الصبغة الإشكالية لحقيقة العلاقة بين الإنسان والله، كما بدأها الأولون من المتصوفة، لأنّه في إطار هذه العلاقة ندرك علاقة الإنسان بالعالم، وبالقرآن الذي هو في أحد جوانبه تمثيل رمزي لهذا العالم. ولذلك وجدنا التوحيدي ينتقد مسلمة الأعراض التي تمّ من خلالها التعامل مع القرآن، فنراه يقول: "والعجب أنّك أيّها العالم الفقيه والأديب النحوي

(1) السّوحدي، أبو حيان، الإمتاع والمؤانسة، تصحيح وضبط أحمد أمين وأحمد الزين، منشورات المكتبة العصرية بيروت، د. ت، ج2-ص77-78.

(2) الإشارات، ص433-434.

تتكلم في إعرابه وغريبه وتأويله وتوويله وقصته وشأنه، وكيف ورد، وبأي شكل تعلق، وكيف حكمه فيما خص وعم، ودل وشمل، وكيف وجهه، وماذا أوله وآخره، وأين صدره وعجزه، وكنايته وإفصاحه، وكيف حلّاله وحرامه وبلاغته ونظامه، ومن قرأ بحرف كذا وبحرف كذا، ثم لا تجد في شيء مما ذكرتك به، ووصفتك فيه ذرة تدل على صفاتك في حالك، وإدراكك ما لك، بل لا تعرف حلوة حرف منها، ولا تزال موجوداً فيما دُعيت إليه من أوساطها ونواحيها، فعلمك كله لفظ، وروايتك كلها حفظ، وعملك كله رفض، وتبرمك كله نقض، ودعواك كلها وقاحة، وجهرك نفاق وباطنك شقاق وذكرك حيلة<sup>(1)</sup>.

إن تجلّي فعل السؤال بوساطة ممارسة خطابية وجد في التشكيل التعارضية المتنوع مجالاً لتمظهر المواقف حتى في العبارات التي ينقل فيها أخباراً. والإدلاء بالخبر في أحد جوانبه تعبير عن قضية، وموقف معين تجاه تلك القضية، على الرغم من أنّ التوحيد وكسائر المتصوفة ظلّ يشك في قدرة اللغة على إبراز الحقائق أو المعاني، حتى إن افترضنا عكس هذا الاعتقاد "أنّ كلّ نصّ يعتبر مكوناً من مكونات سياق ظرف معين"<sup>(2)</sup>، فإن الكشف عن ذلك السياق لا يتحقق فيما يقال فعلاً، بل فيما ينتج التفاعل بين ما قيل والمتلقي. وقد لاحظنا المتكلم في الإشارات يقيم مخاطباته على ما يفترضه من تبادل وتدخلات وردود أفعال المخاطب، وهي نفسها الافتراضات التي تسمح للمتلقي بأن يفرض بدوره ويبنى على تلك الافتراضات المعنى، فسمح الاشتغال الواسع على الأساليب بتشكيل قابلية التقني مثلما سمح بتكون شروط التأثير بالنسبة للمخاطب.

من ناحية أخرى يبدو فعل السؤال في الإشارات مدفوعاً بإصرار أبي حيان على سنن المشافهة حتى وإن تحوّلت الكتابة في عصره إلى مؤسسة مستوية نظيراً وإنجازاً، ولو عن طريق الاستكتاب، كما هو الشأن مثلاً بالنسبة لكتابة الإمتاع والمؤانسة، ويتضح ذلك من خلال حمل التخاطب على المشافهة في مواضع كثيرة من رسائله كقوله:

"أنا - أكرمك الله - إلى نظائر هذه المشافهة مرتاح، ولكنني من التثقل عليك مرتاح، ويقدر ارتياحي وارتياحي أتقدم بين يديك في مخاطبتك محتاجاً"<sup>(3)</sup>. وإذا

<sup>(1)</sup> الإشارات ص 40

<sup>(2)</sup> جون لايتز، اللغة، المعنى والسياق، تر: عباس صادق الروهاب، ط I - دار الشؤون الثقافية العامة (آفاق عربية)، بغداد 1987 - ص 210.

<sup>(3)</sup> الإشارات، ص 233



كانت مرتبطة بالاتساع والروية، فإننا هنا تصبح مشافية، ويسيرها بقانون الاتساع الذي يتبع الخط، مما سمح له بالحديث عن حاله في مواضع كثيرة، يقول عنها: "أنها سينة كيفما قلبتها، لأن الدنيا لم تواتني لأكون من الخائضين فيها، والآخرة لم تغلب علي فأكون من العاملين لها، وأما ظاهري وباطني فما أشد اشتباههما، لأنني في أحدهما متلخّ تلخاً لا يقربني من أجله أحد، وفي الآخرة مبتدّخ لا أهتدي فيه إلى رشد.. وأما أموري وأسبابي فمن أجلها طال خطابي وعتابي"<sup>(1)</sup>.

ويظلّ التوحيدي يتحدث عن نفسه، مرجعه المستأنف بلا ملل، في واقع فزع من ظاهر "حشي بالشرور إلى باطن قد غشي بالغرور، فلم يكن في هذا مقنع ولا إلى ذلك مرجع"<sup>(2)</sup>. وعاش غريباً في الواقع كما في اللغة: "يا هذا ارحم غربتي في هذه اللغة العجماء بين هذه الدهماء العثراء"<sup>(3)</sup>.

لقد حملت أقوال المتكلم معاناة عامة، هي أزمة التواصل التي حاول أن يجد لها بديلاً سيميائياً من خلال استراتيجية الحوار التي أقامها على التشكيل التعارضني، تبادلته الأنا والأنث، وتنازعتاه ورسمتا أوضاع النزوع والجدل الذي يحدثه وعي وضع مرحلة ما قبل الوصول وما بعد الرجوع عند المتصوفة، ولذلك يفهم النشاط هذا اللغوي للضمائر وفق هذا الاعتبار، والفاعلية لا ترتبط بهيمنتها كضمائر، بل بوظيفتها في علاقتها بتلك الأوضاع، وهي وظيفة الإطلاق والمرتبطة بذلك التراكم، لأن الضمائر "لا تلزم المسمى كالأسماء، ولا تدل على اقتران حدث بزمن كالأفعال، وإنما تعبر عن مطلق حاضر غائب بواسطة قرائن تتضامن معها، أو تغتفر إليها، وهذان المعنيان: الحضور والغيبية، يعبر عنهما بواسطة صيغ الضمائر ومبانيها الخاصة"<sup>(4)</sup> التي لا تتغير صورها، ولا تنتمي إلى أصول اشتقاقية أخرى كالأفعال والصفات، غير أن تراكمها في إطار الصيغة التحويرية أهلها لكي تكتسب أوضاعاً مختلفة من خلال الوظائف المرنة التي منحها إياها البلاغة الصوفية. ومن مظاهر هذه المرونة:

1- جعلها منطلقاً للتبادل التخاطبي، وبواسطته تتحوّل هذه المبهمات أنا-

(1) م.ن.ص. 19.

(2) م.ن.ص. 55.

(3) م.ن.ص. 94.

(4) تامل سلوم، نظرية اللغة والجمال، ص 68.

أنت التي لا يتعين مدلولها إلا ضمن السياق التخاطبي إلى فواعل تتبادل الأدوار، ويتحول أنا إلى أنت والعكس.

2- إنها أعطت إطاراً رحباً لتداول الصفات والأحوال بشكل مكثف لتجاري شكلياً ووظيفياً " ما كان قد شاع من حجاج في العقائد، وإقامة الأدلة على الأصول والفروع المستمدة من الكتاب والسنة والمأثورات الأخرى" (1).

وهكذا أدى تراكم الصفات والأقوال التابعة للضمانر إلى تجسيد فاعلية تلك المفاهيم الصوفية المؤسسة على الثنائية، كالسكر والصحو، الصمت والكلام، الحضور والغياب، وتبدو في شكل وحدات مكررة، متحققة على مستوى الصيغ وتوازن العبارات، والتقابل الدلالي، كالتطابق. وتنتهي إلى نوع من التجانس الصوتي الذي سماه شوقي ضيف التوقيع الذي نلمسه "من معادلة ألفاظه معادلة لا تنتهي إلى السجع، ولكنها تنتهي إلى التوازن الصوتي الدقيق" (2). وإن هذه الظاهرة التي ميزت النثر في القرن الرابع، والتي تدخل في إطار التصنع أو الترميق، وهي موجة كانت حادة لم يسلم منها أحد إلا القليل الأقل حتى كتاب التاريخ (3)، كانت عند أبي حيان التوحيدي- وهو الذي لم يجد حرجاً في التعامل مع مقولات البلاغة الرسمية - تعكس نزاعات هاجس السؤال المرتبط بأزمة التواصل، من جهة، كما تعكس ظاهرة تحول الإيقاع إلى النثر، أو توحيد الخطابة بالشعر الذي أنتج ظاهرة سميت "بالأزواج أو السجع المعطل.. يتم فيها تقسيم الفقرات إلى جمل قصيرة أشبه ما تكون بالأساليب الشعرية الحديثة" (4).

ولذلك فمن السهل علينا ترتيب أي نص من نصوص الإشارات ترتيباً ألقياً، ليصبح أشبه بقصيدة النثر، مثل قوله:

"كُتبت لك والربيع مطل

والزمان ضاحك

والأرض عروس

(1) ياسر شرف محمد، حركة النصوص الإسلامي، منشورات وزارة الثقافة، دمشق، 1984- ص 172

(2) شوقي ضيف، الفن ومناخه في النثر العربي، ط 7، دار المعارف، القاهرة، د. ت، ص 169.

(3) يراجع م. ن، ص 228

(4) علي دب، الأديب والمفكر أبو حيان التوحيدي، ط 3- الدار العربية للكتاب، تونس 1988- ص

والسماء زاهر  
والأغصان لدنه  
والأشجار وريقة  
والجنان ملتفة

والثمار متهدلة، والأودية مطردة

فما تقع الأعين إلا على سندس وإستبرق<sup>(1)</sup>.

ولئن كان التوحيدي حتى وهو يكتب خارج الثقافة الرسمية، مثلما يشير إلى ذلك عنوان "الإشارات الإلهية" لم يجد حرجاً في أن يتعامل مع مقولات البلاغة الرسمية لأنه على رأي المسدي، "كان ينشد من وراء الكتابة البلاغية مصاهرة الخطاب الرسمي، فكان لذلك يغازل مقولاته، فلما كبا جواد سيزيف عمد إلى إحراق كتبه"<sup>(2)</sup>. فإنه جسد بإشاراته نصوص السالكين إلى الله والراجعين إلى الخلق بعد الوصول، وكلاهما يلتقيان في النزاع النفسي الذي لا يسمح بتأسيس نمط جديد في الكتابة على الظاهر. لكننا نقف على خصوصية الأنموذج التوحيدي، في تمثله بليغاً مقموماً شيد معمار المرجعية البلاغية السائدة التي قمع فيها، وفقد كل تواصل مع مستعملها، لكنه من صلب هذا القمع الرسمي، شيد إشاراته السيميائية هي "على هامشها إلى المرجعية أقرب، وكتابة هي ببلاغة الهامش أقرب"<sup>(3)</sup>. ولعل بلاغة الهامش تلك، تتجلى في سلطة المعنى الصوفي الذي ظل يزاحم سلطة المعنى الرسمي، والمتصوفة قالوا بمعان لا تقال، وبذلك يكونون قد أصلوا الكتابة الصوفية والبلاغة الصوفية التي نرى جانباً منها في نصوص رجل تملكه سؤال المعنى هو محمد بن عبد الجبار النفري.

<sup>(1)</sup> الإشارات، ص 233-234.

<sup>(2)</sup> المسدي، التوحيدي وسؤال اللغة، ص 154

<sup>(3)</sup> المسدي، التوحيدي وسؤال اللغة، ص 154

## II- سؤال المعنى وبدائله عند النفري

نقد ثمنت هاجس السؤال أياً حيان التوحيدى، وعرفنا كيف أحتك فعل الثقافة و نعمل معاً مع هذا الياجس، لينتجا مع هاجس اللغة، البديل الخطابى الذى افتعل فيه ذاتاً بديلة يحاورها بعد انفصام العلاقة بالواقع، وذلك من خلال التشكيل نعارضى الذى قام عليه التخاطب فى الإشارات الإلهية، وكما بملكت ثقافة سؤال التوحيدى، تملك سؤال المعنى النفري، وكان قد بدأ المتصوفة فى القرن الثالث بزحزحة الذات بالنسبة لظاهاها (الرغبات، مطالب الجسد، المسلمات)، ونسب باطنياً، (الجانب النوراني منياً) مجسداً ببلوغ المعرفة، فأسيم هذا الفعل فى زحزحة لغة هذه الذات وخطابها وعلاقتها بالعالم.

وسؤال المعنى عند النفري ليس إلا فعلاً أعمق للكشف عن الأشكال التى تتمظهر بها البنية المعرفية التى يعيش فى إطارها الإنسان، حيث يسيطر عليها نوع من التجانس فى فهم الأشياء والذات، أو المعنى بمفهومه الشامل، وهو إذ يطرح موضوع السؤال المعنى، لا يطرحه إلا من موقع معين من مرحلة توصول إلى الله، إنه موقع الوقفة أو المخاطبة، حيث يلهم الحقيقة، والتخصيص وتولائية والرؤية، وكلها وإن كانت تعبر عن تحقق فضل الله على العارف إلا أنها فى الوقت نفسه تعبر منجماً لإعادة الفهم الكلى للأشياء والمعاني، عبر الممارسة الخطابية التى يمكن أن يتجلى من خلالها هذا الفهم، فنرى بديلاً خطابياً يحقق الانسجام الفعلي للذات مع ذاتها، والتواصل الحقيقى للإنسان مع جوهره من خلال الاتصال بالله.

والحقيقة أن النفري فى "المواقف والمخاطبات" يجسد هذا المنهج المعرفى وبأدوات اللغة الأدبية، مما جعل بعض الدارسين مثل أدونيس يصفون نصوصه بشعرية الفكر، ويشغل بممارسة الفعل التوصللى، لنقف فى المواقف والمخاطبات على استراتيجيات للفعل والمفاعلة، بين متكلم ومخاطب يتبادلان المواقف من أجل بناء المعنى على آثار معنى سبق أن هدم، وذلك عبر أدوات برهانية واستدلالية إلى حد كبير، مما يجعل هذه النصوص تسهم فى فرض

محمد بن عبد الحمار النفري، هو شخصية صوفية غامضة فى تاريخ التصوف، يجهل عنه كل شيء سوى أنه ولد فى نجر جنوب شرق بغداد. ويحمل أنه توفي سنة 354هـ. بمصر. ولقد اختفى أثره، وعلى مدى ثلاثة قرون، إلى أن ذكره ابن عربى فى الفتوحات المكية، ثم شرح نصوصه الصوفى عفيف الدين التلمسالى (ت690) فى كتابه "شرح مواقف النفري" الذى حققه حماد أحمد المرزوقى سنة 1997.

التواصل معياً، عكس التعارض الذي لاحظناه في القرن الثالث بين أفقي النص والمتلقي، على الرغم من أن أزمة التواصل التي حدثت كان لها الأثر البالغ في تغييب هذه النصوص وصاحبها الذي عاش مجبولاً، ومات كذلك. ولكن ظلت المواقف والمخاطبات دليلاً على ذلك الياجنس التواصلية الذي يلخص جوهر الفعل التواصلية، حيث جرب له المتصوفة كل أشكال التعبير، من أجل تحقيقه خطابياً، واعتقدوا أنهم حققوه فعلياً، في شعر جامح كفعل الحب، أو تأمل راجح كفعل المعرفة أو في رؤيا أو خارقة يتوهمون إحداثها. وهي أشكال حاول من خلالها المتصوفة أن يقيموا من ذواتهم وسائط بين ذواتهم والله من جهة، وذواتهم والعالم من جهة أخرى، من أجل فهم العلائق بينها.

ونستطيع القول إنّ النفري يحاول أن يتجاوز في خطابه الحديث عن هذه العلائق من حيث هي تفصل بين نهاية شيء هو البحث والسلوك أو النزوع، وبداية آخر وهو تحقيقه، إلى الحديث عن الكيفية والمشروع الذي يتم به ذلك. وهو، مثلما سوف نرى، مشروع يتسم بنوع من الجدل بين الحركة والسكون، يحاول أن يضع المتلقي على سكوته، من أجل إعادة استكشاف مساره الذي لم يكن ليخلق أزمة في التواصل، ما دام يشكل محاولة لتحقيق التواصل، وهو طموح ذو نزعة تصالحية بين عقل المسلم ونقله، وذوقه وفكره، وقوله وفعله، قد لا يتسنى لأي مسلم، لأن المصالحة في عرف العوام تجانس وانسجام لعقيدة جماعية في فهم الأشياء والتفاهم حولها. في حين هي عند الخواص جعل الأشياء تنطق بمسمياتها والكلمات بمعانيها، وذلك معنى أن يصبح المتكلم متقياً لكلماته، وأن يكون هناك مرسل حقاً غير متلق هو الله الذي يلهم، ويُعلم ويوحى.

وإذا كانت المواقف والمخاطبات، تجسد ثمرة الوصول إلى الله، مما قد يوحى بتساؤل الفعل التواصلية وخاصة أنه يتجسد في الوقفة، فإنه لا يتم إلا ليحل محله نزوع آخر، هو نزوع التواصل مع الحقيقة، والمعنى، ليكون موضع سؤال، وهذا ما تجسده فعلياً هذه النصوص التي يمكن النظر إليها من خلال ما يثيره تشكيلها الخطابية الذي يتحور حول نقطتين هما:

1- القطيعة مع البنية المعرفية للذات.

2- المعادل الخطابية لفعل القطيعة.

## 1- التقطيع مع البنية المعرفية للذات:

في الوقت الذي بدأ فيه منظرو التصوف (في النصف الأول من القرن السابع) يحاولون أن يجدوا للتجربة الصوفية تقاطعاً مع الثقافة العامة للمجتمع الإسلامي بمحاولة ربط المصطلحات الصوفية بمعانٍ محدّدة، والسلوك الصوفي ببنية النفس، كان التفري يصوغ خطاباً مغايراً، يختلف عن كل نزعة أحادية تحاول أن تضع المغاليق في مسار التجربة المعرفية التي بدأها المتصوفة. وإذا كان هؤلاء قد تمكنوا من خلق حالة من القبول تسمح بالاشتراك في التجربة، وحتى في التعبير عنها، فإن "المواقف والمخاطبات"، كانت استمراراً للمختلف، بطريقة مختلفة، وعدم تكريس الثبات، لذلك نجده ينطلق مما يعيق التواصل التحقيقي ويكرس تواصل اليمين والشبه والنمجة والانغلاق، وأساسها الذات نفسها ومتعلقاتها وخاصة بنيتها المعرفية التي تمارس من خلالها الذات وجودها من خلالها.

والتقطيع مع الذات تبدأ ببلوغ درجة الخصوص والولاية، وهي اختزال لما كان يتداول عند المتصوفة الأوائل بـ "المعرفة" وبهذه الرتبة تبدأ عملية التقطيع ويبدأ التواصل الحقيقي، يقول: "وقال لي: أليس إرسالي إليك العلوم من جهة قلبك إخراجاً لك من العموم إلى الخصوص، أليس تخصيصي لك بما تعرفت إليك من طرح قلبك وطرح ما بدا لك من العلوم من جهة قلبك إخراجاً لك إلى الكشف، أو ليس الكشف أن تنفي عنك كل شيء وتشهدين بما أشهدتك، فلا يوحسك الموحس حينذاك ولا يؤنسك المؤنس حين أشهدك وحين أتعرف إليك ولو مرّة في عمرك إيداناً لك بولايتي<sup>(1)</sup>."

هنا سنرى أن التقطيع ليست فعلاً مواكباً لعملية النزوع، ولكنها تبدأ مع حصول الأثر، حين يخسف شعرب، ويوس - ببولية، زمي بي - نعي نيت خاطراً أو صورة يتمثل فيها انصوفي نفسه قريباً من الله نتيجة حال من أحوال الخبراء التي يحصل عليها أثناء رحلته، بل هي موقف نهائي نتيجة بلوغ المتصوف نهاية الطريق، ولعل ما في هذه الولاية من إيجابية هو الوقوف عند الله ومخاطبته إياه، تماماً كما يحدث للنبي في أثناء الوحي.

<sup>(1)</sup> السفري، محمد بن عبد الجار بن محمود، المواقف والمخاطبات، تح: آرثر آربري، تقديم: عبد القادر محمود، الهيئة المصرية العامة للكتاب، القاهرة، 1985 - ص 94.

وهي عند النفري لحظات وجدانية رمزية، عاشها بعد حصول الاتصال، وتعتبر دليلاً وشاهدًا على معرفة الواصل لله "ببقين النظرة الصادقة، فإذا تدرجت المعرفة صعوداً نحو الله الأعظم، تعرف الإنسان عن طريق العروج إلى الله، وتعرف على أسرار خلقه، وأسرار ملكوته في سمواته وأراضيه، وبحاره وأنهاره، وكائناته العلوية والسفلية<sup>(1)</sup>. لذلك بدت المواقف والمخاطبات كخطاب يحيل إلى عالم ما قبل المعرفة، كما يحيل كذلك إلى عالم الرؤية والثبوت فيها، وإذا كان الأول ترصد فيه القاطع فإن الثاني يعكس البدائل.

غير أن التمييز بين هذه العوالم على مستوى الخطاب ليس إلا تمييزاً نظرياً، لأن تشكيلاتها الخطابية تتداخل، وتسهم -على الرغم من عدم توافق مضامينها- في انسجام الخطاب، ونقل الفعالية الخطابية التي حاول النفري فيها أن يتجاوز الأحادية في الإرسال إلى حد ما، ليصطنع شكلاً من التخاطب الذي يقيمه في المخاطبات على صيغة النداء "يا عبد"، وفي المواقف على صيغة الإخبارية الإسنادية "أوقفني وقال لي". وهو في كلتا الصيغتين يتعرف على سرّ المعنى الأصلي أو الجانب الباطن من الأسماء الذي هو حقيقتها، كما يعرفنا على الحقيقة الأولى التي هي المعرفة "يا عبد لو لم أكتبك في العارفين قبل خلقك ما عرفتني في مجهود وجدك لنفسك<sup>(2)</sup>. ومعرفة النفس هي الطريق إلى معرفة الله. "وقال لي: اعرف من أنت، فمعرفتك من أنت. هي قاعدتك التي لا تنهدم وهي سكينتك التي لا تزل، وقال لي: فرضت عليك أن تعرف من أنت، أنت وليي وأنا وليك.

وقال لي: اسمع عهد ولايتك، لا تتأول عليّ بعلمك، ولا تدعني من أجل نفسك وإذا خرجت فإليّ، وإذا دخلت فإليّ، وإذا نمت فتم في التسليم إليّ، وإذا استيقظت فاستيقظ في التوكل عليّ<sup>(3)</sup>.

هناك إذن جهد من أجل تحقيق اننواصل مع الله، وهو فعل كما نرى قائم على التجرد من الذات والتمركز حولها، والارتقاء بها إلى الحضرة الإلهية، عبّر عنها بالوقفه لأنه لا قيمة لمعرفة بدونها، وقد قال له الله: "معرفة لا وقفة فيها مرجوعها إلى الجهل<sup>(4)</sup>، وكأن النفري هنا يحدث القطيعة حتى مع أساليب

(1) مقدمة المواقف والمخاطبات، ص 34.

(2) المواقف والمخاطبات، ص 206.

(3) م.ن، ص 124.

(4) م.ن، ص 78.

معرفة عند المتصوفة الأوائل الذين كانوا يعتقدون أن المعرفة آخر مراحل  
تصديق، وأنها حراء يلهم فيه المعارف والأخبار، في حين قد لا يتمتع بحضرة  
الله ومحاضباته أو رؤيته معاً. ولذلك يقول: "وقال لي: العالم يخبر عن الأمر  
وأنهي وفيها علمه، والمعارف يخبر عن حقه وفيه معرفته والواقف يخبر عني  
وفي وقفه..".

وقال لي: إخباري للمعارفين، ووجهي للواقفين<sup>(1)</sup>.

لا يطرح مفهوم الوقفة أو الرؤية عند النفري مجرد إضافة لمفهوم المعرفة  
أو الحب عند المتصوفة الأوائل، بقدر ما يؤكد اختلاف المرجعيات الذاتية لكل  
متصوف، الأمر الذي جعل خطاباتهم تختلف من حيث الفعل التواصلية الذي  
ترسمه، وقد رأينا كيف ينزل أصحاب خطاب الحب بالعلاقة مع الله إلى مستوى  
الاستغراق في عاطفة الحب، لتكون الذات بكل حمولتها الشعورية مركز  
الاهتمام الأول، في حين فضل النفري أن يرتقي بالخطاب إلى تمثل الله، فتبدو  
نصوصه منقولة عن الله، ويوكل منذ البداية سلطة الحديث إليه، مباشرة في  
المخاطبات، "يا عبد"، وغير مباشرة في المواقف: "أوقفني وقال لي". ويتقصد  
النفري دور المتلقي الأول المتواطئ خطابياً مع المتكلم، ليسهم في ضبط شروط  
الرؤية والتخلص من المعاني المسبقة التي تحيط بالذات، على الرغم من أن  
التخلي عن البنية المعرفية للذات هو مشروع المتصوف منذ البداية، غير أنه  
بعد المعرفة بوضع موضع سؤال قبل أن يصبح الفعل التواصلية يمارس بدون  
مسافة وهي القرب، لكنها من حيث البعد الوجودي هي البعد، المسافة الحقيقية  
التي تفصل بين الإنسان والله، مثلما يتجلى ذلك في قوله: "وقال لي: تجدني ولا  
تجدني ذلك هو البعد، تصفني ولا تدركني بصفتي ذلك هو البعد. تسمع خطابي  
لك من قلبك وهو مني ذلك هو البعد، تراني، وأنا أقرب إليك من رؤيتك ذلك  
هو البعد<sup>(2)</sup>.

وهكذا يظل الانقسام قائماً بين الذات الإنسانية والذات الإلهية، لأن الذات  
تبقى معلقة بذاكرتها المعرفية وبالعالم من حولها، وهذه الذاكرة ما هي إلا  
الجانب الظاهر منها الذي لا يمكن أن تتجرد منه حقيقة، ومن هنا يأتي إلحاح  
النفري المتواصل في المواقف والمخاطبات على التجرد من كل شيء حتى

<sup>(1)</sup> المواقف والمحاضرات، ص 79-81.

<sup>(2)</sup> م.ب. ص 67.



المعرفة لأنها تدخل الإنسان في النسبة. وتصبح المخاطبة التي تحدث أثناء الوقفة موضوعاً وأسئلياً آخر لتحقيق تواصل آخر مع الله. لذلك بنت المخاطبات عبارة عن أوامر ونواهٍ، هي بمثابة القواعد التي يركز فيها النفري على نظام التواصل مع الله ومضمونه في الوقت نفسه. ولأن النظام هو الضمان الأساسي لتحصيل المضمون، نرى "المواقف والمخاطبات" تفتتح على جملة كبيرة من التقابلات والتوالدات الشكلية التي تندمج في شبكة دائرية عميقة هي بنية المواقف والمخاطبات.

ليس الاتصال بالله عند النفري اكتساب الصفات الإلبيهة، بل هو حضور وجداني معرفي مع الله فحسب، وهو يخبر عنه أنه قال: "ما أنا في شيء، ولا خالطت شيئاً، ولا حلت في شيء، ولا أنا من شيء، ولا من ولا عن ولا كيف، ولا ما ينقل، أنا، أنا، أحد فرد صمد وحدي، وحدي أظهرت ولا مظهر إلا أنا"<sup>(1)</sup>.

ولذلك يبدو الاتصال بالله، هو انفصال عن الذات أو فناء عن النفس بتعبير المتصوفة، وفي الفناء، يتم الانفصال عن السوى ولا يبقى إلا حضور الله الذي لم يفرض عليه استغراقاً عاطفياً يصف فيه الصوفي وقع هذا الاستغراق في نفسه، بل حضوراً عبّر عنه بـ "الوقفة" التي يمارس الخطاب انطلاقاً منها، كما يمارس فيها الانفصال والاتصال معاً، وهو يتحدث من داخل التجربة هذه، وليس في دلالة أوقفني أو قال لي ما يوحي بالخروج عنها أو التحدث من خارجها، وقد أشار التلمساني إلى أن "أوقفني" معناه أيقظ قابليتي لتلقي التجلي<sup>(2)</sup>، وقال لي، معناه عرفني بأن رفع حاجبي، فعرفت، فكانه قال لي<sup>(3)</sup>.

ومعنى ذلك أن النفري منذ البداية يعطي تبريرات على صدق الخطاب الذي سوف يمرره للمتلقي، وذلك بإسناده لله وكان ممكناً أن يؤول بعدة طرق، كأن يعد نصاً رؤيويّاً أو أن يتهم صاحبه بالنبوة.

والنفري كما يبدو لم تكن تهمّة الأفكار التي يعطيها عن التجربة الصوفية، بقدر ما كان يهمّه كيف تنشأ هذه الأفكار أثناء التجربة، والصيغ التي تولدها أو

<sup>(1)</sup> المواقف والمخاطبات ص 143

<sup>(2)</sup> عفيف الدين التلمساني، شرح المواقف للنفري، تحقيق ودراسة جمال أحمد المرزوقي، تصدر عاطف

العراقي، مركز المحروسة، القاهرة، 1997-ص 87.

<sup>(3)</sup> م.ن، ص.ن.

تتولد عنها، ومن ذلك نراه يحرص ومنذ البداية على نقل تجربة الاتصال بالله والتي تنشأ في إطارها الأفكار والمعاني وتتشكل، مراعيًا في ذلك العلاقة بينه كمستقبل والله كمرسل، لذلك يجعله مصدر السلطة الخطابية. وما دامت السلطة في حقيقتها علاقة قوة وتأثير، فإن الممارسة الخطابية المقترنة بها لا بد أن تتميز كذلك بالقوة والتأثير في مراكز السلطة في الإنسان ألا وهي الذات أو النفس. وما النفس إلا مجموعة أفعال تمارس سلطتها في الإنسان بأشكال مختلفة، لعل أهمها تلك المعاني المسلمات التي تحدد علاقة الإنسان بالله وبالعالم.

وهي معان لها القدرة على التأثير كما لديها قابلية التأثير، والنفري يدرك أن المتلقي كإنسان قد يتأثر بأهم أشكال السلطة الإلهية والمتمثلة في الخطاب، وهي أولى دلالات دخوله ضمن نسق تلق شروط، لكن شرطه هذا هو الذي يضمن التفاعل بينه وبين النص والتواصل مع صاحب النص، وهو التواصل المبدئي الذي يفرضه النفري بتخيله لدور المتلقي، لكن بعد ذلك يأتي التواصل والتفاعل الذي يفرضه التشكيل الخطابى للنص، وهو تشكيل شديد له النفري خاصيات بنائية متنوعة، تسهم في تكوين جهاز الافتراضات والتأويل لدى المتلقي.

يتجلى ذلك في المواقف مع عبارة "أوقفني وقال لي"، حيث يتجرد المتكلم من سلطة الكلام، ليحيلها إلى متكلم آخر. ويصبح هو مخاطباً بحكم مضامين الأقوال الموجهة إليه، ويقدم نفسه في المخاطبات مرسلًا إليه مخاطبًا بواسطة جملة النداء "يا عبد" التي يوحى مضمون النداء بعدها إلى تنبيه العبد وحمله إلى الالتفات إلى موضوع الاتصال وهو تلقي البدائل أثناء الوقفة، كما قد يعبر النداء في هذه الجملة، طلبًا لإقبال المدعو "العبد" على الداعي "الله" وهو المعنى الأصلي للنداء، وقد تم له الإقبال بواسطة الوقفة، وهي الفضل الذي أحاطه به الله، والذي يجسد به الاتصال معه.

لذلك فكل مضامين الإخبار التي تأتي بعد "أوقفني وقال لي"، أو بعد "يا عبد" تجسد كلها وظائف لطلب المتكلم بممارسة البدائل بعد التجرد من البنية المعرفية للذات، وذلك من خلال الصيغة الطلبية التي بدت بها المواقف والمخاطبات، والصور المختلفة للجمل التي تفيد الأمر أو الاستفهام والنهي وهي الجمل الطلبية، أو الجمل الشرطية التي تتداخل مع الجمل الطلبية للدلالة على معان أخرى تخدم الجدلية القائمة على التخلي من جهة والتخلي بالبدائل من جهة أخرى.

يقول في المواقف: "أوقفني في العزة، وقال لي لا يجاورني وجد بسواي ولا بسوى الرأي ولا بسوى ذكراي ولا بسوى نعماي.  
وقال لي أذهب عنك وجد السوى، وما من السوى بالمجاهدة.  
وقال لي إن لم تذهبه بالمجاهدة أذهبته نار السطوة.  
وقال لي كما تنقل المجاهدة عن وجد السوى إلى الوجد بي وبما مني، كذلك النار تنقل عن وجد السوى إلى الوجد بي وبما مني.  
وقال لي: آليت لا يجاورني إلا من وجد بي أو بما مني.  
وقال لي: وجدك بالسوى من السوى والنار سوى ولها على الأفتدة مطلع، فإذا اطلعت على الأفتدة فرأت فيها السوى رأت ما منها، فاتصلت به، وإذا لم تر ما هي منه لم تتصل به.  
وقال لي: ما أدرك الكون تكوينه ولا يدركه.  
وقال لي: كل خلقه هي مكان لنفسها وهي حد لنفسها.  
وقال لي رجعت العلوم إلى مبالغها من الجزاء، ورجعت المعارف إلى مبالغها من الرضا. وقال لي: أنا أظهرت القولية بمحمل الأسماع والأفكار وما لا يحمل أكثر مما يحمل.  
وقال لي: أنظر إلى الإظهار تتعطف بعضيته على بعضيته، وتتصل أسباب جزئيته بأسباب جزئيته، فما له عنه مدار وإن جال، ولا له مستند إذا مال.  
وقال لي: أنظر إلي فإني لا يعود على عائدة منك ولكن تثبت بنباتي الدائم فلا تستطيعك الأغيار.  
وقال لي: لو اجتمعت القلوب بكنه بصائرهما المضيفة ما بلغت حمل نعمتي.  
وقال لي: العقل آله تحمل حدها من معرفة، والمعرفة بصير تحمل حدها من إسهادي، والإسهاد قوة تحمل حدها من مرادي.  
وقال لي: إذا بدت آيات العظمة رأى العارف معرفته نكرة وأبصر المحسن حسنته سيئة.  
وقال لي: لا تحمل الصفة بما يحمله العلم فاحفظ العلم منك، وقف الصفة

عنى حذامه ولا تقفيا على حذامه<sup>(1)</sup>.

نلاحظ أن المخاطبة (الموقف) تتمفصل عبر ثنائية من الوحدات الخطابية هي التفريز والطلب، وهو التمثيل الذي قامت عليه البلاغة العربية، على الرغم من أن التفري حين يقول أوقفني وقال لي: فإنه يضع نفسه منذ البداية بإزاء وضع من المفروض أن يكون تقريرياً إخبارياً، غير أن قصد القطيعة وتسلي البدائل الذي جاءت المخاطبة من أجل تجسيده، جعل الخير يتحول إلى وحدات إنشائية تضطلع بمهمة إحداث التواصل بين المتكلم والمخاطب، ليصبح المطلوب موضوع التواصل وفي الوقت نفسه تحدد من خلاله قواعد تحقق الموضوع والتخاطب معاً، وهي تشكل كلها قواعد القطيعة والبديلات.

"وقال لي: إن أردت أن تثبت فقف بين يدي في مقامك ولا تسألني عن المخرج"<sup>(2)</sup>.

فالثبات في الوقفة هو مطلب الواقف، الذي لا يتم إلا بعدم السؤال، وهو كما يبدو جاء في صيغة طلبية هي جواب لجملة الشرط التي تحدد أو تعرض مطلب الثبات. وبذلك فالتحول أو التبادل الصيغي راجع إلى شروط أو قواعد الرؤية والثبات في الوقفة التي تسنى في إطارها تلقي الحقائق، وهي نفسها القواعد التي يتم بها التخلي عن المعارف السابقة، عن الكون، الغير، والسوى والعلم والمعرفة.

"وقال لي: إن أردت أن تثبت بين يدي في عملك فقف بين يدي لا طالباً مني ولا هارباً إلي، إنك إن طلبت مني فمنعتك رجعت إلى الطلب لا إلي، أو رجعت إلى اليأس لا إلى الطلب، وإن طلبت مني وأعطيتك رجعت عني إلى مطلبك، وإن هربت إلي فأجرتك عني إلى الأمن من خوفك، وأنا أريد أن أرفع الحجاب بيني وبينك، فقف بين يدي لأني ربك، ولا تقف بين يدي لأنك عبيدي"<sup>(3)</sup>.

يقدم المتكلم هنا عروضا للمخاطب حول طبيعة العلاقة التي تربط السالك غير الواقف، الذي يبتغي الله طلباً لأمر لم يقو على تحقيقه، أو هرباً من وضع يريد التخلص منه، لأنه في حال الرفض والقبول ينسى الله، والله يريد منه وقفة

<sup>(1)</sup> المواقف ص 100-101.

<sup>(2)</sup> المواقف، ص 88.

<sup>(3)</sup> م.ب.، ص 89.

في مستوى معرفي مجرد من كل شيء إلا منه هو.. وهو إن تجاوز ذلك، يكون قد تجاوز مستوى الإدراك البشري للأشياء، والنسبة إلا لله ففي حال الفناء يشهد الواقف أن العمل عمل الله، والمعرفة معرفته، والعلم علمه، فلا ينسب لنفسه عملاً، ولا علماً ولا معرفة إذ هو محو في حضور مشهوده عزّ وعلا، ولا نعت له ولا تسمية ولا تحلية، ولا إحساس له بوجوده<sup>(1)</sup>، وكأنه تجرد من كل القوى التي تعمل في الإنسان وهي ما عبّر عنها المتصوفة بفناء الفناء، التي لا تبدو عند النفري ذهاب الإثنية بين الله والعالم، لأنه يؤكد في مواضع كثيرة لكل شيء حد، والواقف لا يمكن أن يفارق حكم البشرية لأنه حدّه، "لا خروج لحد عن حدّه، ولا مبلغ حد إلى حد، وكل ما لتسميته أو وضعيته أو معنويته ضد فهو حدّ، وكل ما سوى الله تعالى فهو حدّ، والحد معنوية الحصر، والحصر لا خروج له عن مقره". وقال لي: "لو انفصل عن الحد شيء انفصل الواقف"<sup>(2)</sup>.

بين النفري والإثبات يتحدد الحد للواقف لكي لا يتصور أن الفناء هو تجاوز للبشرية، وأن قوانين الطبيعة التي نستخلصها من تلك الأوامر والنواهي، ليست أدوات يرتقي بها الواقف إلى مصاف الله، وما أن يشعر المتكلم بأن طلب الطبيعة قد يؤدي إلى توهم الخروج عن الحد، إلا أردف كلامه بعبارات هي بمثابة إعادة التوازن للمخاطب، وذلك بتقرير بعض الحقائق نفيًا وإثباتًا، ونلاحظ من خلالها الحضور الذي يمكن أن يعقد للمتلقي حين يغدق عليه بما يشبه الذخيرة المشتركة التي تمكنه من التفاعل مع النص، مثل قوله:

"أوقفني في العزّ وقال لي: لا يستقل بي من دوني شيء، ولا يصلح من دوني شيء، وأنا العزيز الذي لا يستطاع مجاورته، ولا ترام مداومته، أظهرت الظاهر وأنا أظهر منه فما يدركني قربه، ولا يبتدي إلي وجوده، وأخفيت الباطن، وأنا أخفى منه، فما يقوم علي دليله، ويصح إلي سبيله"<sup>(3)</sup>.

وقد نعتبر هذا وغيره من المقاطع التي تنفي الحلول، أو الاتحاد، وتؤكد الأحديّة أنّ النفري ومن منطلق الوقفة كان يتطلع إلى أفق المتلقي لتلايق التصادم بينهما، وهو في ذلك كأنه يستدرك على خطاب تخيلي ناتج عن تصور

(1) جمال المرزوقي، تجريد التوحيد، ط1 - الزمراء للإعلام العربي، القاهرة، 1994 - ص. 96-97.

(2) الواقف، ص79.

(3) الواقف، ص61.

وجدائي ومعرفي لحال من حالات التجربة الروحية، وهو يدرك أن هذا قد ينتج عنه ردود فعل مغايرة، نظراً لرمزية التدرج في الأحوال والمقامات، لذلك يؤكد في كل مرة يحسن فيها إمكانية الاعتقاد بحلول أو امتزاج بين الإنسان والله أن الله ليس في شيء، ولا خالط شيئاً، ولا حل في شيء، وهي تتكرر في أغلب الوفقات التي ترتبط بأسماء الله الحسنى كالعزة، والرحمانية وغيرها، ليؤكد أن مخاطبة الله له، ما هي إلا وضع تخيلي لخواطر تمر في لحظات الصفاء ولعل هذا ما أدركه عفيف الدين التلمساني باعتباره أول مثلق لنصوص النفري حين أول معنى قوله: أوقفني بأنه أيقظ قابليتي لتلقي التجلي، وقال لي: بمعنى عرفني.

أمّا الأوامر والنواهي، فهي عمود التواصل مع الله، كما تجلى في موقف التذكرة قوله: أوقفني في التذكرة وقال لي: "لا تثبت إلا بطاعة الأمر، ولا تستقم إلا بطاعة النهي".

وقال لي: إن لم تأمر ملت وإن لم تنته زغت.

وقال لي: أنا الله لا يدخل إلي بالأجسام ولا تدرك معرفتي بالأوهام<sup>(1)</sup>.

وتفادياً لإدراك معرفة الله بالأوهام، عمد النفري إلى اصطناع مرتبة الوقفة التي يرى العلم والمعرفة دونها، فالعلم مرتبة عبور، وطريق لا يجب التوقف عنده لأنه لا يوصل إلى الله، "وقال لي: أنا القريب الذي لا يحسه العلم، وأنا البعيد الذي لا يدركه العلم"<sup>(2)</sup>. أمّا المعرفة فإنها تلتقي مع العلم في بداياتها وهو العمل الصالح، وتختلف معه أو تفوقه في نهايتها وهو الفناء على الرسوم، لذلك نراه يقول في موقف الأدب "وقال لي خل المعرفة وراء ظهرك تخرج من النسب ودم لي في الوقفة تخرج من السبب"<sup>(3)</sup>.

والدوام في الوقفة في حقيقة الأمر هو من أجل تلقي قواعد حقيقة التواصل مع الله، لذلك تبدو مجسدة في قواعد المخاطبة، وهي كثيرة إلى درجة توحى بأنها تقصد من أجل حل أزمة التواصل التي حدثت بفعل التجربة الصوفية، وكأنه يحاول أن يحل ما أحاط بهذه التجربة من خلاف وجدال وغموض، من حيث رؤية أصحابها للعلاقة بالله، من جهة، ومن جهة أخرى يحاول الوصول

<sup>(1)</sup> المواقف، ص 90-91.

<sup>(2)</sup> م.ن. ص 132.

<sup>(3)</sup> م.ن. ص 81.

إلى خلق مساحة للتواصل مع الغير من داخل التجربة ذاتها، ونقف على ذلك من خلال مستويات المتلقي التي تحفل بها المخاطبات، حيث توجد نصوص تسترجع الذخيرة المشتركة التي تجمع بين المتكلم (النفري) والمتلقي. صاحب الجهاز المرجعي الذي يوجه إليه خطاباً لا شك أن أفقه يتوافق مع أفق ذلك المتلقي مثل قوله: "يا عبد الاسم القهار" باسم الله" والكلمات البالغة أنت الله مالك كل شيء، وأنا عبدك لا أملك من دونك شيئاً، أنا بك، ولا أملك إلا ما ملكتني ولا يملك مني ما منعت منه، والكلمات الحاملة لا حول ولا قوة إلا بالله، وشكر كل نعمة الحمد لله<sup>(1)</sup>.

أو قوله:

يا عبد تب إلي مما أكره أقدر لك ما تحب.

يا عبد ناجني على بعدك وقربك واستعن بي على فتنك ورشدك.

يا عبد أنا العزيز القادر وأنت الذليل العاجز.

يا عبد أنا الغني القاهر وأنت الفقير الخاسر.

يا عبد أنا العليم الغافر وأنت الغافل الجائر.

يا عبد أنا الشهيد بما فطرت وأنا للرحيم بما صنعت.

يا عبد أنا الوفي بما وعدت وزيادة لا تبيد، وأنا المتجاوز عما تواعدت وحنان لا يميد<sup>(2)</sup>.

إن ما يوصل القارئ بهذه المقاطع، كونها تتوفر على معطيات تشكل سجلاً مشتركاً بين المرسل والمتلقي عامة، وتتفق فيها ردود أفعاله إزاء أفق انتظار النص، المعبأ بحقائق تتقابل فيها صفات الله مع صفات العبد، وهي معطيات سبق أن اكتسبها وتؤثر فيها مهما كان السياق النصي الذي ترد فيه. حتى وإن بدت هذه المقاطع في المواقف والمخاطبات تؤدي وظيفة تحفيزية بالنسبة للمتلقي للتفاعل مع هذه النصوص. ويعمل النداء المتكرر "يا عبد" فيها كنداء مفتوح للقارئ من أجل الاستجابة. وتكوين الإطار السياقي الذي يتم في إطاره التفاعل بينه وبين النص. هو إطار يحوي عناصر معروفة لديه تحدد العلاقة بين الله العزيز القادر والعبد الذليل العاجز. وهنا يتعادل أفق النص مع أفق

<sup>(1)</sup> المواقف، ص 222

<sup>(2)</sup> م.ن. ص 260

المستوى دون أن يعني ذلك خلو مثل هذه النصوص من الأثر الفني الذي ينزاح عن أفق المتلقي من خلال ظاهرة أسلوبية معينة كالتكرار في النص السالف مثلاً، وهذا هو المستوى الأول.

أمّا المستوى الثاني، فهو الذي يمرر الخطاب من خلاله، وهو مُحمل بمشاهد متخيلة تمثل تصويراً لبعض المفاهيم المتدارلة، حيث تبدو فيها محاولة تقييد هذه المشاهد بالعناصر اللغوية التي تحملها أمراً فيه كثير من التجني على مجالها التصوري. ولعل عفيف الدين التلمساني قد أحسن بهذا الاحتمال حين عكف على شرح المواقف، وقد وجد نفسه إزاء وقع جمالي فرض عليه تأويله ولو في إطار مرتبط بممارسات تقوم أساساً على إرجاع الصورة إلى أصلها، في إطار تقاليد في التأويل بدأ المتصوفة في ترسيخها منذ القرن الثالث حين كان الجنيد يؤول كلام البسطامي، ومرتبطة بعبادات لغوية معينة، تربط أفق التلقي بما يضمن التواصل العام.. يتجلى ذلك مثلاً من خلال شرح التلمساني نقول النفري في موقف بحر:

أوقفني في البحر فرأيت المراكب تغرق، والألواح تسلم، ثم غرقت  
الألواح وقال لي، لا يسلم من ركب.

وقال لي: خاطر من ألقى نفسه ولم يركب.

وقال لي: هلك من ركب وما خاطر.

وقال لي: في المخاطرة جزء من النجاة، وجاء الموج فرفع ما تحته وساح  
على الساحل.

وقال لي: ظاهر البحر ضوء لا يبلغ، وقعره ظلمة لا تمكّن، وبينهما حيتان  
لا تستأمن.

وقال لي: لا تركب البحر، فأحجبك بالآلة، ولا تلقي نفسك فيه، فأحجبك  
به.

وقال لي: في البحر حدود فأبها تغلك.

وقال لي: إذا وهبت نفسك للبحر فغرقت فيه كنت كدابة من دوابه.

وقال لي: غششتك إن دلتك على سواي.

وقال لي: إن هلكت في سواي كنت بما هلكت فيه.



وقال لي: الدنيا لمن صرفته عنها، وصرفتها عنه، والآخره لمن أقبلت بها إليه وأقبلت به علي<sup>(1)</sup>.

يعلق التلمساني على هذا النص قائلاً:

"قوله" رأيت المراكب تغرق" المراكب هي ما يتخذ طلباً للنجاة، وذلك في عادة السلوك هو العبادة وإنها تصلح على ما يقتضيه العلم، فرويته إياها تغرق، معناها تهلك من يعول عليها، فإن غرق المراكب هو هلاك الراكب، فكأنه يشير إلى أن السلامة إنما هي موهبة وليست عن التكسب، ومعنى قوله "الألواح تسلم" أي راكب الألواح أقرب إلى السلامة وذلك لأن راكب الألواح في هذا البحر لم يعتمد على الأسباب اعتماداً كلياً لأن الألواح أسباب ضعيفة، فكان صاحبها يعتمد على المسبب الحق تعالى لا عليها، وإن تلبس ظاهراً بها، وحال هذا الشخص يشبه حال من يعبد الله تعالى ولا يعتد بعبادته عنده، ومعنى "غرقت الألواح" أي تلك الأسباب أيضاً.

ومعنى قوله "لا يسلم من ركب" أي لا يصل من اعتمد في طريقه على سبب، ويصرح بأن المخاطرة أسلم، لأن الاعتماد فيها على المسبب أظهر أي لقربها من الاعتماد على الله تعالى والرضا بما بيديه، والاختيار لما يختار، وهو حال المحبين"، ثم يقول: "وجاء الموج فرفع ما تحته وساح على الساحل"، أي يكشف عن حال الهالكين في البحر، ممن ركب وهم الذين كانوا تحت الموج، والمراد أن الموج- وهو الأحكام المعطاة - رمى الهالكين في البحر إلى الساحل، أي ردهم إلى عالم الحجاب، ومحل الاعتراب، قال: الأسباب حجاب، ثم يقول: "ظاهر البحر ضوء لا يبلغ، وقعره ظلمة لا تمكن وبينهما حيطان لا تستأمن"، أي أن السلوك على مجرد الظاهر بغير عشق غالب، ولا شوق جاذب، هو اعتماد على ضوء لا يبلغ لبعده طريقه، وأيضاً عدم الاعتماد على شيء من الظاهر، بالكلية هو ظلمة لا تمكن من أن يكون فيها طريق مرئي، وذلك من عادة الظلمة، ثم إن السلوك بين ظاهر البحر وقعره وهو التوسط بين الظاهر المحض والباطن الصرف، هو وإن كانت الطريق فيه تظهر ظهوراً ما إلا أن القواطع فيه كثيرة وهي المعبرة عنها بالحيطان التي لا تستأمن.

ثم يقول: "لا تركب البحر فأحجبك بالآلة"، أي أحجبك باعتمادك على غيري، وهو السبب المعبر عنه بالآلة أي المركب.

(1) المواقف، ص 71.

ويقول: "في البحر حدود فأبها نفلك"، أي أن البحر هو المسافة حدودا وهي مراتب في السلوك، فأب تلك الحدود يحملك، فإن لفظة يقلك في اللغة يعني يحملك يؤكد النفري هذا بقوله: "وقال لي غششتك إن دللتك على سواي"، أي إن دللتك على سواي فقد غششتك، لكني ما دللتك إلا على فقد نصحتك، ولم أغششك، وفي قوة الكلام النهي عن الالتفات إلى سواه تعالى<sup>(1)</sup>.

لا يبدو هنا توجه لنفري في القراءة إلا في إشارة التلمساني إلى لفظة "يقلك" في اللغة تعني يحملك"، وبالمقابل هناك توجه دلالي يعتمد فيه إلى ربط معاني الكلمات والعبارات بمصدر آخر هو التجربة الصوفية، والتلمساني صوفي يحاول هنا أن يوظف مقصده كمتلق يراه يطابق مقصد النفري بحكم تصوفه هو الآخر، وبين فعالية النص الفنية التي تقتضي رد فعل جمالي، والذخيرة المعرفية المشتركة بينه وبين النفري، يقف أحيانا حائرا بين هذين التوجهين يتجلى في قوله. ثم ينتهي في باقي شرحه إلى إعطاء المعادلة التي تغلب التوجه المقصدي، والذي عبرت عنه كلمة:

ويمكن أن نصف رد فعل التلمساني بأنه رد فعل مبرر لوقع النص الرمزي. ولم يكن التبرير جمالياً، وكان تأويلنا ينسجم مع الحدث الصوفي أكثر مما لو تفاعل معه لغوياً فينزل بأفق النص إلى حدود التواصل العادي، ويبقى هذا التأويل جزءاً من انفتاح الآفاق الذي تمارسه الفعالية الفنية للمواقف والمخاطبات. كما أن التفاعل الذي يحدث في هذا المستوى يعكس تواصلاً فنياً يميز فيه بين النفري المنتصوف العارف الواقف، وبين النفري الكاتب المبدع كما يميز في النص بين الحقيقة والمجاز، ذلك ما يراه التلمساني مثلاً في قول السنفري: أوقفني في الأدب وقال لي: "طلبك مني وأنت لا تراني عبادة، وطلبك مني وأنت تراني استهزاء"<sup>(2)</sup>.

حين قال: "وحاشي لهؤلاء، أي الواقفين، أن يقع منهم استهزاء، بل المراد المجاز، ووجه المجاز أن يكون فعلهم يشبه فعل المستهزئ لأن فاعلاً ما لا يرى فعله محصلاً له نفعاً، يقال له مستهزئ وإن لم يقصد به الاستهزاء"<sup>(3)</sup>.

إن الأفعال الكامنة في المواقف والمخاطبات، تثير ردود أفعال متعددة

<sup>(1)</sup> شرح المواقف، ص 101-102-103-104.

<sup>(2)</sup> المواقف، ص 81.

<sup>(3)</sup> شرح المواقف، ص 156.

لتبني الفعالية الخطابية لهذه النصوص، والتي تتبع من وحدات التشكيل الخطابي التي تخلف وضعا تخيليا يتواصل فيه المرسل والمتلقي، ويتفاعل النص مع المتلقي، وهو وضع تتزاح فيه قوانين التخاطب مع ضرورات الصمت، وحركية الاختلاف مع ثبات الائتلاف، ومرونة المعنى مع صرامة الحد وأساليب القطيعة مع متطلبات الوقفة.

وفي خضم هذا الوضع يبدو المخاطب مهياً لتقبل كل الشروط ضمن صيغ طلبية كالأمر الذي غالباً ما كان جواباً لشرط أو نداء، والنهي والاستفهام الذي يتجاوز فيه حدود الطلب إلى التعليل أو التذليل على معنى معين كما كشف أسلوب الشرط أسباب القطيعة وأسرار الحقائق، ففيه تجسد الأسباب والمسببات، وبه يقع التلازم والتقابل، وأسس به الاستدلال الذي أنتج معادلة خطابية جمع بين طرفيها، وحافظت على سيرورتها الجوهرية مظاهر كثيرة كالترج والتوالد.

إن هذا الوضع الثري لم يكن ليعتمد لولا تصور النفري متلقياً يشاركه الخطاب ويتواصل معه كما يتفاعل مع الرسالة ضمن المجال التداولي الواسع الذي جسده ممارسته الخطابية.

## 2- المعادل الخطابي لفعل القطيعة:

لم تكن القطيعة سوى نقد للأشكال التي تتمظهر بها البنية المعرفية للذات، ولقد جسده النفري هذه القطيعة من خلال الوضع التخاطبي الذي تخيله واصطنع له كل أساليب التواصل التي تجسد أولى مظاهر القطيعة. ولعل خلو المخاطبات من ردود أفعال المخاطب، دليل على قبول كل القوانين التي يضعها المتكلم له من أجل الثبات في الوقفة وتحقيق الرؤية، وهي دلالة أخرى على حصول البدائل وتلقي الحقائق، التي لا تكون إلا بالمعية مع الله والعمل بأوامره ونواهيه. وهي بمثابة الآداب التي تتحقق بفضلها تلك المعية، لعل أهمها الصمت. " وقال لي اصمت لي ما استطعت، تكن أول من يدعى إلي إذا جئت".

وقال لي: "عبدي الصامت ألتفاه قبل موقفه وأشيءه إلى داره".

وقال لي: "إن لي عبادا صامتين رأوا جلالي، فلا يستطيعون أن يكلموه، ورأوا بهائي فلا يستطيعون أن يسبحوه، فلا يزالون صامتين حتى آتيهم،

فأحرجهم من مقام صمتهم إلي فمن صمت عني فهو عبدي الصامت<sup>(1)</sup>.

لذلك يبدو بمثابة المعين على إحداث البدائل، الذي لا يكون إلا بطاعة الأمر والنهي، فيتم له الثبات في الوقفة، والوقفة خروج الهم عن الحرف وعمّا تتلّف منه وانفراق. وقال لي: "إذا خرجت عن الحرف، خرجت عن الأسماء وإذا خرجت عن الأسماء، خرجت عن المسميات، وإذا خرجت عن المسميات خرجت عن كل ما بدأ، وإذا خرجت عن كل ما بدأ قلت فسمعت، ودعوت فأحببت<sup>(2)</sup>".

إن المجالات التصويرية التي يرد بها المخاطب ليست صوراً يمكن إدراكها من خلال معطيات الواقع، وفي ذلك تميزها من حيث المعطيات التأملية المؤولة، ومعنى ذلك أن النفري يقدمها باعتبارها المعادل الخطابي لرغبة ملحة في تحقيق التواصل مع الله، كما أنه مجرد من نفسه طرفاً آخر هو المتلقي الذي لا شك أنه يتموضع من خلال دور تأويلي، قد نعير عنه بما يفهمه كل متلق في أي عصر، من مثل نص يقول فيه النفري: "وقال لي: سُدّ باب قلبك الذي يدخل منه سواي، لأن قلبك بيتي، وقم رقيباً على السد، وأقم فيه حتى نلتقي، فبي أقسمت وبجلال ثنائي من كرم آلائي حلفت، أن البيوت التي تبنى على السد بيوتي، وأن أهلها أهلي وأعزتي<sup>(3)</sup>".

إن في هذا النص متلقياً هو ذلك القارئ الضمني الذي جرده النفري من ذاته، فمن خلال معطيات معروفة أساسها أن القلب مركز التأثر والعواطف، حاول أن يولد من هذه الصورة صوراً أخرى متخيلة، (لأن قلبك بيتي، قم رقيباً على السد.. إلخ) تعبّر عن وضع وجداني لا يمكن الوقوف عليه إلا بتأويل لتلك المعطيات، ومن ثم التفاعل معها ضمن قابلية الأفاق المختلفة للمتلقين في كل عصر، لأن "وضع متلقي النص الفني لا بد أن يظل باستمرار وضعاً يحدد ويؤوّل في آن واحد، وذلك لأن وضع الباث هو نفسه كذلك، إذ يحدد ما هو قابل للتحديد، ويؤوّل ما هو قابل للتأويل، أي ينقل دلالات متصورة عبر نظام إخباري يحاول أن يضبطها ضمنه، ولذلك فإن أجهزة القراءة التي نكتشفها أجهزة كامنة في النص، وناشئة عن التصورات التي نبررها بصدده. وهو ما

(1) نصوص صوفية عبر منشورة، نج، بولس نوبا اليسوعي، ط2- دار المشرق، بيروت، ص199

(2) المواقب، ص102.

(3) المواقب، ص130.

يحيل بالضرورة إلى أن سنن المتلقي ليس هو بالفعل سنن الرسالة أو سنن الباث، وإنما الأمر في ذلك أن الرسالة متولدة عن التفاعل القائم بين الباث والمتلقي عبرها. أي عن الفعل الكامن في النص، والذي هو فعل غير قابل لأن يُحدّد قبل عملية البث، ثم رد فعل بإزائه غير قابل هو الآخر لأن نضبطه بعد هذه العملية<sup>(1)</sup>.

إن القطيعة استراتيجية معرفية معقدة، لذا يسعى النفري إلى اختزالها من خلال وضع خطابي، يقوم - كما لاحظنا - على تقبل كل ما يأتيه من مخاطبه، وهو شكل من أشكال محاولة التثبيت باللحظة التي أحس فيها بأنه وصل إلى الله، فيتمسك وجدانه بمواطن القرب واللحظة التي انكشفت فيها ذاته دفعة واحدة، انكشافاً تاماً وكاملاً، والإنسان في القرب القريب كما تقول سعاد الحكيم يكون متوحداً مجتمعاً غير مبعثر ولا مشتت، وفي هذه اللحظة بالذات يدرك الإنسان الحكمة من وراء خلقه وابتلائه به. لأن جسد الإنسان وكل الصفات البشرية من شهوات ورغبات هي ابتلاء لتوجّه الروح، ولحظات الإدراك هذه يتلقاها في شكل نواهٍ وأوامر لا تعبر إلا عن تعليقات تلي التجرد وبلوغ تلك اللحظات<sup>(2)</sup>.

"وقال لي: اخرج من العلم تخرج من الجهل، واخرج من العمل تخرج من المحاسبية، واخرج من الإخلاص تخرج من الشرك، واخرج من الاتحاد إلى الواحد، واخرج من الوحدة تخرج من الوحشة، واخرج من الذكر تخرج من الغفلة، واخرج من الشكر تخرج من الكفر.

وقال لي: إذا جئتني فألق العبارة وراء ظهرك، وألق المعنى وراء العبارة، وألق الوجد وراء المعنى"<sup>(3)</sup>.

فالقطيعة تتجلى خطابياً من خلال عدم الرد، لأن من آداب المجالسة أن لا يسأل ولا يستفتي "ولا يستكشف"، لأنه إذا استفتى هبط إلى العلم، وإن سأل هبط إلى الفقر، وإن استكشف هبط إلى الأغراض<sup>(4)</sup>.

ذلك أن الذي يهيم في الأمر يقع بين تقديمه وتأخيرته، ومن يستفهم في

<sup>(1)</sup> إدريس بلمليح، المختارات الشعرية، ص 443.

<sup>(2)</sup> يراجع سعاد الحكيم، عودة الواصل، ص 71.

<sup>(3)</sup> المواقف، ص 154-181.

<sup>(4)</sup> يراجع: نصوص صوفية غير منشورة، ص 255.

الحديث يقع بين محوه وثبته، والمطلوب هو الفعل لا غير. وهنا تتجلى العبودية في أنق معانيها، فلا يجب أن يقف العبد موقف الند مع الله. وبذلك تكون المواقف والمخاطبات ممارسة لفعل العبودية وبدلاً خطابياً لهذه الممارسة في الوقت نفسه.

وبما أن الوقفة هي باب الرؤية، وأهل الرؤية أهل الأسرار والمجالسة، لا يحدثنا النفري عن أسرار الرؤية، وهي مقال الخلّة والمحبة، كما لا يذكر لنا ماذا يرى في حالات التجلي، عكس ما حاول ابن عربي مثلاً التعبير عنه، لأن من يتجرد من كل شيء حتى الحرف والخواطر والعبارات والمعاني والحقائق الحسية لا يحق له أن يتكلم. لأن معرفة الأسرار في هيئة البشرية تؤدي إلى الجنون، فيقول: "وقال لي: تعرف الأسماء وأنت في بشرتك، وتعرف الحروف وأنت في بشرتك يأكل الخبل عقلك".

وقال لي: ليحذر من عرف أسمائي من خبل عقله، ثم ليحذر من عرف أسمائي من خبل قلبه"<sup>(1)</sup>.

يا عبد، لا إذن لك، ثم لا إذن لك ثم سبعون مرة لا إذن لك أن تبوح بما استودعتك من أسرار حروفي وأسمائي ولا كيف تدخل خزائني، ولا كيف تقبس من الحرف حرفاً بعزتي وجبروتي.. ولا كيف تراني"<sup>(2)</sup>.

وهنا يصل النفري إلى حافة الغيب حيث كل شيء محظور، وفي هذا دلالة كبرى على جدار التواصل الذي يصل إليه الصوفي مع الآخرين. لذلك كان الكتم والستر هو منهج البقاء مع الله، فإذا فضح وتكلم من منطلق بشرته كان في ذلك هلاكه، وذلك ما حدث للحلاج.

ولقد أدرك النفري ذلك فكانت المواقف والمخاطبات كلها ممارسة فعلية وخطابية لفعل القطيعة، لذلك نقف على الرغم من الأحادية في الخطاب، (الله يتكلم والنفري يستمع) على توسل النفري للحقائق من منطلق العبارة والحرف، وهما جزء من البشرية والنسبية التي تمارس القطيعة من أجلها، فنقرأ معادلة خطابية قائمة على ثنائية تتأرجح بين الثبات والحركة، والتي تتجلى أسلوبياً من خلال الإثبات والنفى.

والمواقف باعتبارها إطاراً مكانياً وزمانياً تجسد الإطار الثابت الذي تتم فيه

<sup>(1)</sup> المواقف، ص 269.

<sup>(2)</sup> ... ص 270.

المخاطبة الموضوع، فالعز، والكبرياء، والرحمانية، وبين يديه، هي مواقف، وموضوع المخاطبة في الوقت نفسه، وهي تجسد ذلك النشاط الإخباري الذي تعلن عنه عبارة "وقال لي"، في المواقف و"يا عبد" في المخاطبات. ويتحدد أساساً بإصدار التعريفات وهي بمثابة الحدود التي يتلقاها النفري من الله عن الأشياء، وهي نفسها البدائل. ولأنه في الحديث عن الحد يتم التعرض إلى تعريف الشيء، وأجزائه، ومن أين انحدر وما هي لوازمه، وتركيبه، يمكن تبرير ذلك التفصيل في تعريف الأشياء والإحاطة بمعانيها في المواقف والمخاطبات.

يقول: "يا عبد: الحرف لغات وتصريف وتفرقة وتأليف موصول ومقطع ومبهم، ومعجم وأشكال وهيئات، والذي أظهر الحرف في لغة هو الذي صرفه، والذي صرفه هو الذي فرقته، والذي فرقته هو الذي ألقه، والذي ألقه هو الذي واصل فيه والذي واصل فيه هو الذي قطعه، والذي قطعه هو الذي أبهمه، والذي أبهمه هو الذي أعجمه، والذي أعجمه هو الذي أشكله، والذي أشكله هو الذي هيأه وذلك المعنى هو معنى واحد، ذلك المعنى هو نور واحد، ذلك الواحد هو الأحد الواحد.

يا عبد أنا ولي التعريف كما أريد<sup>(1)</sup>.

نلاحظ هنا أن الحرف لبساطته لا يعرف بأجزائه، وإنما بلوازمه، لأن الشيء كما يقول السكاكي: متى كان بسيطاً امتنع تعريفه بالحد ولم يمتنع تعريفه بالرسم، ولذلك يعد الرسم أعم، كما يعد الحد أتم<sup>(2)</sup>.

ولقد تنقل النفري في تعريف الأشياء بين الحد والرسم، فيعرف الأشياء ببعض أجزائها تارة، وبكل أجزائها تارة أخرى، ويعطي بعض لوازمها في أماكن عديدة ليعرفها بما تتركب من أجزاء ولوازم، وتلك المعادلة الأسلوبية لحقيقة المعاني، هي ضرب من الإغراء الذي يمارس على المخاطب والمتلقي، لأن المجال الدلالي الذي ترد به هذه المعاني من خلال تعريفاتها، يضع حقائق الأشياء التي تعودها القارئ موضع تساؤل، فتصدم ألقه، ثم ما تلبث أن تحدث تقبلاً يقبله الوعي ويتفاعل معها بعد الاستئناس بقراءتها التي تخلف منها صوراً تخيلية تقتضي تأويلها. وذلك ما فعله النفري حين سعى مع أول وحدة خطابية

<sup>(1)</sup> المخاطبات، ص 242.

<sup>(2)</sup> السكاكي، مفتاح العلوم، ص 436.

'أوقفني في الحرف مثلاً لإقامة ملاءمة بين فعل القطيعة والمجال التصوري  
لنذي يرد فيه هذا الفعل وهو كذلك ضرب من التقابل الذي يراد به التعبير عن  
عالم الشعور المستقل عن المكان والزمان، أو عالم الظاهر، وتصور عالم  
الحقائق و الباطل، وإعطاء نموذج خطابي يعكس ذلك العالم الممكن الذي ماهو  
إلا "أحوال أشياء كان من الممكن أن تكون"<sup>(1)</sup>، لذلك تصل إلى المتلقي كنماذج  
محمّلة من جهة بهذا الإمكان، ومن جهة أخرى باعتبارها نماذج جمالية لا تلتقي  
مع الواقع أو العالم الطبيعي إلا من حيث أنها مؤولة له.

وتقد وجد في الاستدلال قانونا لبلورة هذا التقابل، مكّنه من الانتقال بين  
الإثبات والنفي من خلال الجملة الخبرية والجملة الشرطية، لما تتمتع به الأولى  
من إطلاق والثانية من تخصيص، وجملتا الاستدلال، مثلما يقول السكاكي  
تكونان تارة خبريتين معا، وتارة تكونان شرطيتين معا، وتارة تختلفان خبرا  
وشرطا<sup>(2)</sup>.

وإن التقاطع الذي ينعكس في المواقف والمخاطبات، بين جملي الاستدلال،  
يجعل المتلقي يقف على انجذاب إلى تشكيل خطابي قائم على نوع من المعادلة  
هي أقرب إلى التوازي الموجود في الشعر، وهو ناشئ عن تركيب خطابي قائم  
على الثنائية التي تحدثنا عنها سابقا والتي تعرض عالم الحقائق/الباطن/ البدائل  
مقبلا للعالم الطبيعي/الظاهر/ القطيعة.

غير أن هذه الثنائية تنضوي على هيمنة العالم الباطن وهو الوضع المتخيل  
الذي ترد فيه المعاني المتخيّلة سواء من خلال المفردة الواحدة حين تصبح مكاناً  
على المجاز، أو في السياق التصوري الذي يجسد الفعالية الفنية للنص، يقول:  
'أوقفني بين أولية إبدائه وأخرية إنشائه، وقال لي: إن لم ترني فلا تفارق اسمي.  
وقال لي: إذا وقفت بين يدي ناداك كل شيء، فاحذر أن تُصغي إليه بقلبك،  
فإذا أصغيت إليه فكأنك قد أجبتّه.

وقال لي: إذا ناداك العلمُ بجوامعه في صلاتك فأجبتّه انفصلت عني

وقال لي: إذا نظرت إلى قلبك لم يخطر به شيء.

وقال لي: إذا رأيتني في قلبك قويت على المصابرة

<sup>(1)</sup> كسر إلام، سيمياء المسرح والدراما، تر: كرم رفيف، ط1 - المركز الثقافي العربي، بيروت - الدار

البيضاء، 1992-ص154.

<sup>(2)</sup> السكاكي، مفتاح العلوم، ص440.



وقال لي: بدئك بعد الموتِ في محلِّ قلبك قبل الموتِ.

وقال لي: كلَّ ما علَّقك بي فيو نطقي عن لغتي.

وقال لي: التمني من كذب القلب.

وقال لي: إذا اعترض لك السؤى بفتنته فانظر إلى أولية إنشائه تر ما يسقطها عنك، فإن لم ترَ في أولية إنشائه، فانظر إلى آخريه إبدائه تر الزهد فيها ولا تراه.

وقال لي: الأولى قوة والأخرى ضعف، فاستغفري من ضعف قويت عليه بضعف<sup>(1)</sup>.

يقف النفري في هذا النص كما يقف في بقية نصوصه. عند كلمات وعبارات يعرفها المتلقي، غير أنه يوقف معانيها المتعارف عليها، ويقم فيها معاني أخر تخرجها من التحديد إلى نوع من الإبهام، يجعل المجرّد مكاناً (أوقفني في أولية إبدائه وآخريه إنشائه، أو أوقفني فيما لا ينقال وغيرها..)، وتصبح الدلالة تخيلية غير مقرّنة بمرجع معروف. وإن كان النفري ومن خلال الطريقة الاستدلالية التي يقيمها بين الجمل وينشئ من خلالها المعنى، يحيل إلى مرجع في النص ينشئ القارئ به المعنى، وبحسب طريقة استيعابه، ومن خلال معبره التصوري.

والنفري بإسناده الحديث إلى الله، يعود بالمتلقي إلى حقيقة الأشياء. ومن ثم إلى المعنى الأصل الذي هو باطن الأشياء، والذي يتموقع خطابياً ضمن النسيج النصي المبني على نزعتي التلون والحركة المتجسّدتين في الإخبار/ التقرير والطلب على مستوى الممارسة الخطابية التي تسمح له بالاستمرار والتدرج معاً لكنّها تنطوي على بنية استدلالية، وهي البنية العميقة لتجسّد فعل القطيعة وحصول البدائل، وهي الوحدة الحاصلة بالحضور مع الله وتلقّي خطابه. وهذه الوحدة أو الشهودية تختزل كلّ التناقضات، وفي ذلك سرّ الجد القائم في المواقف والمخاطبات بين التقرير والطلب، والنفي والإثبات، إثبات العالم الحقيقي الباطن، ونفي العالم الظاهر. ولقد استطاع النفري باعتباره منشئ الفعل التخاطبي أن يقوم كذلك بدور المتلقي المستمع القادر على فهم عالم الحقائق واستيعابه، من خلال فضاء منفتح على المكان والزمان، مثلما تعكسه صيغتنا أوقفني أو يا عبد اللتان تجسّدان الفاعلية الحوارية في الخطاب، فيصبح كل

<sup>(1)</sup> المرافف، ص 109-110-111

شيء فيه يتحاور، فاللغة تحاور التجربة، وعلاقات التشكيل والبناء تحاور علاقات الدلالة والرمز، والضمائر تتشابه لتخلق شخصية جدلية لا تستقر على حال:

"يقول: يا عبد اجعلني صاحب سرك، أكن صاحب علانيتك، اجعلني صاحب وحدتك أكن صاحب جمعك، اجعلني صاحب خلوتك أكن صاحب ملائكتك"<sup>(1)</sup>.

"يا عبد: إذا بدت الرؤية تبقى وتذر، فما رأيتني، وإذا بدت لا تبقى ولا تذر فقيد رأيتني، وأنا النصوح، ما لملك خلقتك، ولا لنبي صنعتك، ولا على مترجة وقفتك، ولا لمالك وملكوت بنيتك، ولا لعلم صنعتك، ولا للحكمة أظهرتك ولا لغيري أردتلك، أظهرتك لي وحدي فجريت بإذني، وقلبتك فانقلبت على الثابت الذي سنته، والثابت سترك الأصلي، وتحتة تثبت الفروع كلها"<sup>(2)</sup>. تتحاور الضمائر في هذا النص وتتنوع لتخلق نوعاً من المشاكلة على امتداد النص، تتجلى من خلال توافق المقاطع، وتوازن الصيغ الختامية في كل جملة، وتوافق المركبات في الجمل، وكل ذلك في سياق توالدي ودائري مفتوح، يسمح باتصال العبارات وانعدام الفصل، وكلها وسائل تعبيرية لا ترتبط بحركة التصنع التي شهدها القرن الرابع، وإنما يفرزها جدل القطيعة والبدائل، الذي يحدث في الذات العارفة حين تصل إلى نقطة الوقفة وضرورة الثبات فيها من أجل تحصيل الرؤية، كما أنها تعكس من جهة أخرى أفكاراً عديدة مرتبطة بالثنائية التي يعيشها الصوفي يوماً، كفكرة التشبيه في التنزيه والتنزيه في التشبيه، فالحق خفي لكنه جلي، وجلي لكنه خفي، كما قد تحيلنا على فكرة الخيال الأضداد، ومفهوم الوحدة بين العالم المرئي والعالم غير المرئي، وهي وحدة النقيضين التي تعتبر من الأسس الجمالية في الكتابة الصوفية<sup>(3)</sup>. لذلك كان الشرط وجوابه والإثبات والنفي، والتقرير والطلب، ظاهرة متميزة في المواقف والمخاطبات، مما خلق سياقاً توالدياً أسهم في الاستمرارية الخطابية، وبدا مرتبطاً بفكرة التجلي في صورة الاعتقاد، والكثرة في الواحد، والواحد في الكثرة، حيث تبدو العبارات مرتبطة بهذا التوالد والانفتاح، الأمر الذي مكن من خلق جو إيحائي

<sup>(1)</sup> المخاطبات، ص 224.

<sup>(2)</sup> المخاطبات، ص 221.

<sup>(3)</sup> تراجع سليمان المطار، الخيال والشعر في تصوف الأندلس، ط 1- دار المعارف، مصر، 1981، ص 388، 307، 112.

سمح بتسرب الصورة إلى هذه النصوص النظرية التي تبدو وكأنها شعر.

لا يتجلى ذلك فقط من حيث تنوع الدوال بتنوع المواقف والمخاطبات، بل أيضاً حين تقدم هذه الدوال بوصفها أمكنة حقيقية، ثم تتحول بالتدرج إلى حالات من التجريد، وغالباً ما تكون الحالة الأولى الدالة على المكان هي الجملة المؤسدة التي ينطلق منها النص لتبدو بعدها بقية الجمل مدفوعة كل واحدة فيها بالتي سبقتها، حتى تكون مشهداً بصرياً يرمز ولا يفصح.

يقول في موقف حقّه: "أوقفني في حقّه، وقال لي: لو جعلته بحراً تعلقت بالمركب، فإن ذهب عنه بإذهابي فيالسير، فإن علوت عن السير فيالساحلين، فإن طرحت الساحلين فيالتسمية حق وبحر. وكل تسميتين ندعوان، والسمع يتيه في لغتين فلا على حقي حصلت ولا على البحر سرت، فرأيت الشعاع ظلمات والمياه حجراً صلباً.

وقال لي من لم ير هذا فما وجب عليه حقي، ومن رآه فقد وجب عليه حقي، ومن وجب عليه فكلم سواي كفر، والحد كله حجاب، لا أظهر من ورائه، وليس في رؤية حقي إلا رؤيته، فرأيت ما لا يتغير، فأعطاني حكماً يتغير فرأيت كل شيء خلق.

وقال لي لا تستن، فما بقي خلق، وانقسمت الرؤية عينية وعلمية، فإذا هو كله لا يتحرك ولا يتكلم. وقال لي: كيف رأيت من قبل رؤية حقي، فقلت يتحرك ويتكلم، فقال لي: اعرف الفرق لكيلا تتيه، وعرج بي عن حقه فلم أر شيئاً، فقال لي: رأيت كل شيء وأطاعك كل شيء، ورؤيتك كل شيء بلاء، وطاعة كل شيء لك بلاء، وعرج بي عن ذلك كله.

وقال لي: كله. لا أنظر إليه ولا يصلح لي<sup>(1)</sup>.

يزخر هذا النص بصور شتى حملها التدرج إلى صورة شاملة، لا نكاد نفهم منها شيئاً، ما دام حقه يصبح بحراً ثم ظلاماً فخلقاً لا يتحرك ولا يتكلم. وعرج به إلى حقه فلم ير شيئاً، ذلك أن كل شيء في هذا النص قائم على عدم التحديد أو الفراغات التي تحدث عنها إيزر<sup>(2)</sup>، حيث أصبحت تشكل عنصراً مهماً في فرض التأثير وردود الأفعال، ومن ثم التفاعل مع النص من قبل المتلقي. ولذلك فهذا النص وغيره من نصوص النفري يعكس تجربة تواصلية

<sup>(1)</sup> المواقف، ص 132.

<sup>(2)</sup> voir Iser, *L'acte de lecture*, p. 300

فدائمة على نثائية الاتصال / الانفصال، والحركة/ الثبات التي تميز التجربة الصوفية في أي مرحلة بلغها صاحبها، هذا من جهة. كما تعكس من جهة أخرى تجربة تأويلية يسعى من خلالها النفري والذي حاول أن يقيم تواصلاً مع الله، وينقله إلى الآخرين، يسعى إلى محاولة رصد طبيعة هذا التواصل والتقبض على اللحظة التي يعتقد بأنه يفهم العالم من خلالها. وقد يدعونا هذا لتقول بأن النفري حتى إن كان قد تخيل متلقياً ما، فإن السعي إلى القبض على لحظات التجلي جعله لا ينتبه إلى أن بعض نصوصه قد لا تتوفر فيها شروط نقلها في ذلك العصر، على الرغم من أن المستويات الرمزية والجمالية لمثل هذه النصوص قد تسهم في خلق تفاعل تواصلية ثري على الأقل من خلال تلك الصور التي تحيل إلى بعض المفاهيم المعهودة، وهي في أحد جوانبها تشكل إحدى النقاط التي يتم بوساطتها التواصل بين المرسل والمتلقي، وبين المتلقي والنص. لأنه من خلال هذه الصور فقط يمكن أن يدرك الفرق بين الحقيقة والمجاز، ويؤول الإسناد المجازي تأويلاً مبرراً.

ونقصد بالتأويل المبرر إمكانية اعتبار هذه النصوص رؤياً تحصل للصوفي في النوم أو عند بلوغه آخر مرحلة من الطريق إلى الله، فيتلقى المعرفة الحقة، ويصبح أثناءها رائيًا وراويًا لما يراه ويتلقاه.

لقد احتوى خطاب النفري تجربة المعنى بوساطة الآليات نفسها التي مازس بها الخطاب الرسمي تجاربه، وخاصة في القرن الرابع، عصر تضخم الدليل. ولقد بينت الكتابة الصوفية عنده الفارق الهائل الذي يفصل بين الدلائل والأشياء، ووقفنا عند كيفية تجرد هذه الدلائل من أشيائها التي ألصقت بها قسراً واكتسابها علاقات جديدة نكتشفها من خلال النشاط الخطابي للمرسل، ومن خلال ممارسة إنشاء المعنى عند المتلقي. فنتمكن من فهم تلك النداءات الخطابية التي نلمسها في نصوص النفري، حيث تبدو كل كلمة محملة بمعانٍ تتشكل معها. والأدب العظيم، كما يقول إزرا باوند "هو اللغة المعبأة بالمعنى إلى أقصى درجة ممكنة"<sup>(1)</sup>. إن هذا الوضع من شأنه أن يثير ردود أفعال موازية، نظراً لما يحسن به المتلقي من كثافة خطابه بكثافة المجاز فيه، وهو تفاعل تخيلي يقوم على التأويل الذي يقوم على إبعاد السمات المعهودة عن سمات العالم المتخيل في

<sup>(1)</sup> Ezra pound, les ABC de la lecture, Traduit de l'Anglais par Denis Roche, Gallimard, 1966- p. 22

## المواقف والمخاطبات.

ونظرة سريعة كالتي عرضناها لهذه النصوص من حيث حملتها الإنجازية تكشف أنها تتجسد في القوة الأصل المكوّنة من خبر وأمر واستفهام، وهي أفعال كلام مباشرة، يخرج بها الخطاب كلّ إلى فعل القطيعة والبدائل، وفي تمثّل النفري جو الوقفة، يقلّب قطب الرغبة في التّخاطب وعرضه بإسناده إلى الله. وأمام صمته وإنصاته يصبح الكلام فردياً، كأنه إملاء، لذلك يبدو الأمر والنهي الموجهان مرتبطين بصفة الاستعلاء التي يتمتّع بها المتكلم (الله)، على الرغم من أن صيغة الأمر في الخطاب مثلاً، يمكن أن ترد دالة على الأمر أو على الالتماس، أو على الدعاء، ويستند في تحديد الفعل اللغوي الذي يواكب هذه الصيغة إلى وضع المتكلم بالنظر إلى المخاطب، فهو أمر إذا علا المتكلم المخاطب، وهو التماس إذا تساوى، وهو دعاء إذا كان الأول يسفل الثاني. ومن شروط إنجاز الأمر أن يكون المأمور قادراً على تحقيق الواقعة المأمور بها، أي أن يكون المأمور مراقباً للمأمور به<sup>(1)</sup>. ويبقى العرض الذي هو معرفة الحقائق ثابتاً، مهماً تغيرت القوة الإنجازية خيراً وإنشاءً. كما يبقى البعد اليوري، وهو الإخبار في هذه النصوص متوائماً مع محور (الله- العبد) سواء حين ترد في شكل خبر ملزم، أو في شكل أمر أو نهي ملزم هو أيضاً من قبل الله للعبد. أما السني والإثبات اللذان يحويهما أسلوب الشرط، فليسا خياراً بالنسبة للعبد، بقر ما يدخلان في استراتيجيّة التّخاطب، لأنهما يشكلان طريقة للانتقال من باب الإخبار المحض إلى باب إصدار أحكام على فحوى الأخبار إمّا إيجابية أو سلبية<sup>(2)</sup>. وبذلك فالقوة الأصل (أو الأفعال الكلامية المباشرة) في نصوص النفري تستجيب لوضع الوصول إلى الله (الوقفة والمخاطبة)، في حين يمكن ربط القوة المستلزمة (الأفعال الكلامية غير المباشرة) في الإشارات الإلهية عند التوحّدي بوضع النزوع الذي جسّدته والذي يعكس أزمة تواصل حادة مثلما رأينا.

ولقد سمح التواصل للنفري من تفجير مساحة اللسان العربي، على الرغم من ممارسة الآليات المعهودة في الكتابة. وتمكّن من تهشيم الآلية التصويرية

<sup>(1)</sup> أحمد المتوكّل، آفاق حداثة في نظرية النحو الوظيفي، ط1 - دار الفلال العربية، مشورات كلية الآداب والعلوم الإنسانية، الرباط، 1993 - ص. ص 46-47.

<sup>(2)</sup> م. ن، ص 143.

<sup>(3)</sup> من مصطلحات المتوكّل م. ن.

المرتبطة بمفهوم الدين باعتباره ظاهراً. فقرأنا في المواقف والمخاطبات كيف يتخلص العارف الواقف من التطابق مع الخطاب السائد آنذاك، ليصطنع أسلوباً تجلّت فيه فاعلية الرؤيا والأداة معاً، وأسهمت في انفتاح النصّ، حيث تنتهي الوقفة/المخاطبة، ولا ينتهي النصّ، ممّا يسمح بقراءات لا حصر لها، دون أدنى التزام بسنن التلقي التي حدّدت لقراءة النصوص آنذاك.

ولم يتحمل النفري سلطتها. وواضح من خلال بعض الإشارات إلى القوّة الكامنة في هذه النصوص أنّها موجهة لمتلقٍ خاص يستخلص سنن القراءة ومعايير التدقيق من النص ذاته، ولا شكّ أنّه يتملّ في الخاصة من أهل التصوف في ذلك الوقت. وما دامت حالة الوصول ذاتها لا تتم في سكونية مطلقة، لأنّ الله لا يتجلّى في صورة واحدة لشخصين، وهذا ما وسع الهوة التي تبحث عن التحول الدائم والحيرة، وتقدم نصوص النفري صورة عميقة لهذه الحيرة، ومن ثمّ للانفتاح الدائم من خلال ما يمكن أن نسميه النصّ الحالة. يقول في موقف الرحمانية:

"أوقفني في الرحمانية وقال لي: هي وصفي وحدي.

وقال لي: هي ما رفع حكم الذنب والعلم والوجد.

وقال لي: ما بقي للخلاف أثر، فرحمة، وما لم يبق له أثر فرحمانية.

وقال لي: قف في خلاف التعرّف، فوقفت فرأيتّه جهلاً، ثمّ عرفت، فرأيت الجهل في معرفته، ولم أر المعرفة في الجهل بي.

وقال لي: من استخلفته لم أسوّه على رؤيتي بشرط يجدني إن وجدته، ويفقدني إن فقدته.

وقال لي: إن استخلفتك شققت لك شقا من الرحمانية، فكنت أرحم بالمرء من نفسه، وأشهدتك مبلغ كلّ قائل، فسبقته إلى غايته فرآه كلّ أحد عنده، ولم ترّ أحداً عنده.

وقال لي: إن استخلفتك جعلت غضبك من غضبي، فلم ترأف بذي البشرية، ولم تتعطف على الجنسية...

وقال لي: من غاب عني ورأى علمي فقد استخلفته على علمه، ومن رأني وغاب عن علمي فقد استخلفته عن رؤيته.

وقال لي: من رأيي ورأي علمي فهو خليفتي الذي آتيته من كل شيء سبباً<sup>(1)</sup>.

تدفع الصور والمشاهد هنا النص نحو تشكل لا منته، نظراً لحركة المعاني التي تتبثق وتتناسل باستمرار، وهي لا تتبثق من حالات سابقة، بإعادة صياغة مؤثرة لمعانٍ معروفة، لأنها حالة تخلقها تجربة الوقوف وتخلق معها معاني غير معهودة، وتصبح اللغة ذاتها عبارة عن حركة تسري حيث القصد، وهذه الحركة تبدو كالضوء الذي يضيء حالات معينة، ولا يستدعيها. إنه ينفذ إلى أعماقها، فيكشف عن جوهرها المتناقض: "إذا قلت لك قف فقف لي لا لك، ولا لأخاطبك، ولا لأمرك، ولا لتسمع مني"<sup>(2)</sup>.

وحين نصل إلى نهاية الوقفة /المخاطبة تبدو بداية ما في ثناياها، لذلك لا يحدث النصّ الصوفي العمليات التي يتحقق بها الموضوع الغائب المقدم في النص لدى القارئ، فيحكم عليه بالغموض، وبالتالي تغييره، والمتلقي العربي في عصر النفري كان قد تعود على نوع من النشاط الذهني والشعوري، من خلال النصوص التي يتلقاها، حيث يتلقف الموضوع المدرك الخفي دفعة واحدة، بوساطة تركيبات تحقق انتقال النص إلى وعيه عن طريق العلاقات المقصدية في الجمل التي ترضي أفق انتظاره، وحين يتم فكّ العناصر غير المحددة في النص وفق نمط انطباع هذه العناصر في علاقتها بأشياء حسية في ذهنه، ولم يدرك آنذاك أن مفهوم النص "هو هذه الحقيقة الوهمية الممارسة أثناء القراءة"<sup>(3)</sup>.

أما التصادم الذي يمكن أن يحدث مع نصّ كنصوص النفري، فيمكن فهمه من خلال اتساع الصوفي سنناً غير مشتركة بينه وبين المتلقي، وهي ترتبط بالتجربة الصوفية ذاتها، لأنه إذا كان "لا يمكن أن ننشغل بأفكار غيرنا ما لم تكن مرتبطة بالأفكار الموجهة التي تحيا فينا"<sup>(4)</sup>، فكذلك لا يمكن أن نستجيب لنصوص تحمل أفكاراً تناقض أفكارنا.

وتلك هي طبيعة المسافة الجمالية التي حدثت بين الخطاب الصوفي

<sup>(1)</sup> المواقف، ص 72-73.

<sup>(2)</sup> المواقف، ص 174.

<sup>(3)</sup> Iser, L, acte de lecture, p. 253.

<sup>(4)</sup> Ibid, p. 264.

والقرءاء، ولعل ردود الأفعال الراضية هي التي تعكس الفعالية الفنية لذلك الخطاب، لأن الآثار الخالدة هي التي تخبّ انتظار الجمهور، وترفض إلى أن يُخلق جمهورها الذي يتواصل ويتفاعل معها، وإنّ متلقياً ترسخت في ذهنه سنن ومعايير التلقّي الموجّه لم يكن في وسعه أن يستوعب الخرق الذي مارسه النفري في المواقف والمخاطبات.

فهو مع أوّل جملة في نصوصه "يا عبد"، "وأوقفني وقال لي "بخرق أحد قوانين الخطاب وهو المشاركة، وذلك بالتبرؤ من خطابه، ربّما لأنه كان يعتقد أن المتلقّي الضمني سوف يؤوّل الخطاب لتبرير هذا الخرق.

وحسبني في البعد التعليمي والتربوي الذي تقوم عليه الأوامر والنواهي في المخاطبات، فإن حمولتها الإخبارية تقدّمها على أنها عبارات الحقيقة، لأنّه ينقل عبر المعاني الظاهرة المتعارف عليها ليستنبط منها المعنى الباطن ويغوص فيه ضمن تشكيل تحاور، كأنه لعب بين القول والمسكوت عنه، ممّا يوحي بخرق قانون الوضوح أيضاً، وخاصة أمام الطابع التكراري التوالدي الذي تتناسل به المعاني والكلمات والعبارات والمخاطبات كلها.

وقد يلعب انتماء نصّ إلى جنس معين شعر أو نثر على الأقل دوراً مهماً في التقليل من عملية الخرق. ونصوص النفري تخرق قواعد الشعر والنثر معاً، وتقف فيها على مقاييس تأخذ من هذا وذاك، وتتفرّد بنمط خاص، وعلى الرغم من أنّ العمل الجيد "يؤلف عالماً مطلقاً ويحدّد قواعده الخاصة ولا يمكن قياسه بأي مقياس خارجي" <sup>(1)</sup>، فإنّ النصّ الذي لا يفهم في درجة ما وتخرق فيه القوانين والمقاييس الشائعة والمهيمنة، قد يصبح غير مشروع مثلما حدث للخطاب الصوفي عامة. ولولا عدم فهمه، والخروقات التي مورست ضمنه لما تمكّنا من الوقوف عند مشروعية أخرى هي مشروعية الكتابة الصوفية المنجسّدة في النثر الصوفي كما عند التوحيدي في الإشارات أو النفري في المواقف والمخاطبات وغيرهما.

غير أنّ الكتابة الصوفية كانت تبدو دون الكتابة الرسمية المرتبطة بالشعر، ما دام الشعر كان في اعتقاد النقاد نثراً أضيفت إليه عناصر أخرى، أي نظماً للنثر، وهذا ما عبر عنه ابن طباطبا مثلاً في تعريفه الشعر بأنه "كلام منظوم

---

<sup>(1)</sup> *Dominique Maingueneau, pragmatique pour le discours littéraire, p. 135.*



بائن عن المنثور الذي يستعمله في مخاطباتهم، لما خص به من انطباع اندي إن عدل عن جهته مجتته الأسماع وقد على الذوق، وبطمه محدود معلوم، فس صبح طبعه وذوقه لم يحتج إلى الاستعانة على نظم الشعر بالعرض التي هي ميزانه، ومن اضطرب عليه الذوق لم يستغن من تصحيحه وتقويمه بمعرفة العروض والحدق به<sup>(1)</sup>. أما صناعته، فإذا أراد الشاعر بناء قصيدة مخصن المعنى الذي يريد بناء الشعر عليه وفكره نثراً، وأعد له ما يلبسه إياه من الألفاظ التي تطابقه والقوافي التي توافقه، والوزن الذي يسلس له القول عليه<sup>(2)</sup>.

نلاحظ أن ابن طباطبا يجعل شعر يقوم على النثر، والشاعر يحتك المعاني من النثر، ثم يسبق عليها من سمات شعر وزناً وقافية، فإذا به يصبح شعراً، وهذا يعني ثانوية النثر بالنسبة إلى الشعر. وقد لاحظنا في الفصل الأول ومن خلال النماذج الشعرية أن المتصوفة لم يكن اشتغالهم بالشعر كبيراً، وكان الشعرية لوصفية تقال في الوقت الذي تعاش فيه، وأن التعبير من داخل التجربة لا يسمح بنمحيص معنى وإعداد ما يلبسه من قوافٍ وأوزان، كما قال ابن طباطبا.

وفي عصر النفري والتوحيدي (القرن الرابع) أخذت مشكلة الشعر والنثر مساراً مغايراً "وما حام حوله الفكر الفلسفي من أمر التفاوت بين الخطابة والشعر في حظهما من الصدق والكذب"<sup>(3)</sup>. غير أن الأمر بقي عند حدود المفاضلة بينهما، فظهر فريقان متعارضان كأن كل واحد منهما يستعين في تفضيل أمور الشعر أو النثر بأمور خارجية عن طبيعتهما أحياناً<sup>(4)</sup>.

أما عند المتصوفة فهناك اعتبارات خاصة دفعتهم إلى الاشتغال بالشكل النثري، وارتباط الكتابة به، متعلق أساساً وبشكل حميمي بالفعل التواصلي المعرفي الذي تقوم عليه التجربة، ولعل تبادل الخطاب مع الله لا يستطيع قضاء القصيدة وطبيعة الشعر احتواءه. كما يمكن تحليله أيضاً بتلك العوامل التي صاحبت تقييد الشفهي بالكتابة، والخروج من ضيق العبارة التي يمكن ربطها بالشفهي والمنطوق، في حين يرتبط الاسترسال بالكتابة، لذلك قال أبو حيان:

<sup>(1)</sup> ابن طباطبا، محمد أحمد العلوي، عيار الشعر، تع. عباس عبد الستار، ط 1 - دار الكتب العلمية بيروت 1982 - ص 3.

<sup>(2)</sup> م. ب. ص 11.

<sup>(3)</sup> إحسان عباس، تاريخ النقد الأدبي عند العرب، نقد الشعر من القرن الثاني حتى القرن الثامن الهجري، دار الثقافة، بيروت، 1978، ص 232.

<sup>(4)</sup> م. ب. ص 232.

"والإتساع يتبع القلم ما لا يتبع اللسان، والرؤية تتبع الخط ما لا تتبع العبارة"<sup>(1)</sup>، وعبر عن شرف النثر بقوله "إن الوحدة فيه أظهر (...)"، وليس كذلك المنظوم لأنه صناعي، ألا ترى أنه داخل في حصار العروض، وأسر الوزن وقيد التأليف<sup>(2)</sup>، لكنه في موضع آخر يقارب بينهما حين يقول "أحسن الكلام (...)"، ما قامت صورته بين نظم كأنه نثر، ونثر كأنه نظم<sup>(3)</sup>. وهي إشارة ليس فقط لقيد القافية والوزن، ورتابته، بل إلى إمكانية تغير في الفضاء النصي الذي يسمح به الاتساع والحرية في الاستغال، ذلك ما نجده مثلاً في نصوص السنفي حيث تشكل مطالعها "أوقفني"، و"قال لي"، و"يا عبد" حافظاً فضائياً يتيح للنص أن يعيد التشكل بخطيه مخالفة، تنفصل فيها الوحدات الخطية أحياناً حدّ التقصص /وأحياناً تتصل العبارات، وينعدم الفصل بين الوحدات؛ وتكرر أحياناً، وتتناوب، ويحطم بعضها بعضاً إلى درجة تحس فيها أن الفضاء الخطي لمواقف والمخاطبات يتشكل باستمرار، وقد يرجع هذا التنوع إلى التراء في الصور وتحولاتها، نظراً إلى إحساسه باستشراف العلاقات والمعاني البدائل.

ولقد عمل تكرار اللازميتين وقال لي، ويا عبد، على كسر المحور الاتصالي الذي تنوزع عليه الوحدات الخطية، فيسمح لها أحياناً بالتساوي مع بعض البياضات أو يتناوبان أو يتكرران بالوتيرة نفسها. ولقد أنتج ذلك تغييراً في طبيعة النص الدلالية والبنوية التي كانت تحدها في النص الشعري الرسمي القافية باعتبارها الفاصل أو الوقفة الدلالية للبيت، في حين يبدو السطر في نصوص السنفي أقل قابلية للفهم والتعرف، وكلما كان السطر أقل قابلية للتعرف كان أكثر قابلية لأن يبصر، لأن المتلقي يقف أمامه زمناً أطول.

إن الخطاب الصوفي وبمجرد ما فرض وضعاً للتلقي كالذي ألمحنا إلى بعض ملامحه قد فرض في الوقت نفسه حقه في قول ما قال، وبمجرد ما عبر السنفي عن تجربة المعنى كتابياً أخرج خطابه إلى مستوى التواصل المستمر. ويجب أن نفتتح أنه حتى ولو لم يكن للمتصوفة جمهور في ذلك الوقت من غير جمهورهم الخاصة، فإن الذين رفضوا خطاباتهم وحاربوها قد أحدثوا علاقة معينة من خلال ذلك الرفض، وهذه العلاقة "فرضت عليهم على الأقل قبول هذه

(1) التوحيد، الإمتاع والمؤانسة، ج3، ص162.

(2) م.ن، ج2، ص133.

(3) م.ن، ج2، ص145.

النصوص كمصائد أخبار عنهم<sup>(1)</sup>. وهو تعامل يعتبر الرسالة الفنية تواصلًا واقعياً ويقابلها بالواقع انفعلي للمتصوف.

ولقد أبانت نصوص النفري أن المعرفة حركة مزدوجة طرفاها الباطن والظاهر، تكشف عن بنية مركبة للوجود، لذلك لا يبدو أن الباطن أو الحقيقة أو بدائل المعنى يلغي الظاهر أو المعاني المعروفة، بل تقف إلى جانبها، وتكشف عن جوهر التجليات الإلهية، وهي علاقة معرفية لم يكن هدف التجربة الصوفية تأسيسها مع الموجودات، بقدر ما كانت تهدف إلى تجاوزها نحو علاقة فنية هدفها تذوق جمالية العالم في أوسع مستوياتها. لذلك نجد تعدد المواقف والمخاطبات المتنوعة بمثابة صور لتجلي الذات الإلهية التي تتجدد وتتحوّل باستمرار، ولذلك يبدو الكشف عن تلك المعاني والأسرار التي تتخلل الوجود والإنسان معاً لا يتم إلا عبر تلك الكثرة، وذلك التنوع لصور التجلي. ولقد أبدى النفري قدرة خطابية هائلة في التكيف مع تلك الحولات والتقاطها في تحولها وتقلبها تبعاً لما يمثله قلب العارف الذي تتسحب عليه صفة التقلب تلك. وهذا بخلاف الإشارات الإلهية للتوحيدي التي تقف فيها على منهجية تجمع بين الذوق والنظر في محاولة ضبط صورة ثابتة لعلاقة الذات بالله، وانفلاتها من شقها الذي يتقلب.

لقد حاول النفري أن يتتبع في مواقفه تجلي الله في صور المعاني، ورصد السرّيات الإلهية داخل ذاته وقلبه الذي يتسع ويضيّق بحسب الصورة التي يقع فيها التجلي. ولقد عكست المواقف والمخاطبات صور التجلي تلك، في حين انعكس ذلك في الإشارات الإلهية من خلال التعارض الخطابى الذي حاول التوحيدي أن يسنده بأدلة عقلية في كثير من الأحيان.

يعتبر سؤال المعنى عند النفري وجهاً آخر لما يسمى بالتأويل عند المتصوفة، تجلّى من خلال عرض البدائل، وكذلك من خلال التشكيل الخطابى الموزع بين ظاهر ثابت وباطن متحرك هو ما أعتقد النفري باعتباره عارفاً واقفاً أنه الحقيقة التي لا تترك إلا بالبصيرة، ولا يتم الوصول إليها إلا بحركة عبور متعبية هي محاولة استبطان البنية الرمزية للعالم، والنفاد إلى حقائق الأشياء واختراقها باعتبارها حجياً نحو حقائق أخرى.

كانت الإخبارية القانون الذي تجمعت فيه أفعال الكلام الجزئية في المواقف

<sup>(1)</sup> *Strategies discursives, p.22*

والمخاطبات والتي غالب عليها التقرير، والشرط والأمر والاستفهام، وكلها تجسد البدائل التي تتحقق مباشرة بعد التلفظ بها من قبل المتكلم /الله، لأن الوقفة هي وضعية للتحقق أكثر منها مرحلة للنزوع، وهي باب الرؤية "ما فيها مقال ولا منقال، ولا قول ولا مقول، ولا عبارة ولا إشارة، ولا علم ولا معرفة، ولا دليل ولا علم ولا سمع ولا صمم، ولا كشف ولا حجاب، ولا حد ولا مطلعة، ولا حرف ولا منقلبة"<sup>(1)</sup>.

إن أزمة التواصل التي عاشها متصوفة القرن الثالث التي جرت وراءها تفاعلاً سلبياً مع نصوصهم، حاول النفري والتوحيدي في القرن الرابع أن يحلها من خلال خلق بديل خطابي استحضرا من طاقاتهم التعبيرية كل ما يمكن أن يسهم في تحقق الوضع الطبيعي لتلقي النص الصوفي، ما يجد فيه المتلقي كل ما يفضي إلى قراءة مرجعية وتأويلية يتقمص فيها دوراً منتجاً، ويصبح به طرفاً فاعلاً في التواصل الأدبي لهذه النصوص، وهو المكسب الوحيد لضمان التواصل مع أصحاب هذه النصوص.

تبدو البدائل بالنسبة للنفري حقائق لا يتطرق إليها الشك لأنها تأخذ هذه القيمة من علو مصدرها، فهي متلقاة مباشرة من الله ومجسدة خطابياً بلسانه، لأن المرء كما يقول الغزالي: "إذا صفا قلبه ربما يمثل له الحق في صورة مشاهدة أو في لفظ منظم يقرع سمعه يعبر عنه بصوت الهاتف إذا كان في اليقظة، وبالرؤيا إذا كان في المنام"<sup>(2)</sup>.

لذلك جسدت المواقف والمخاطبات البديل السميائي الذي يجسد تقدير الذات لذاتها والاستقرار في حقلها بوعي الوجود واللا وجود في آن، وهو نوع من الانفجار الذي يلحق بالذات والذي يتبعه انفجار في الخطاب، هو ما تجسد في الشطح والكرامات والرؤى التي كانت تمارس فعاليتها الخطابية جنباً إلى جنب مع خطاب فعل الحب والمعرفة، ولقيت رواجاً بين العامة والخاصة ووقفت الخارقة فيها دون الضغوط التي كان المتصوفة يتعرضون لها، كما منحت للمتلقي متعة للحوار في الذي كان يلف تلك الأخبار.

لقد عكست الإشارات الإلهية للتوحيدي والمواقف والمخاطبات للنفري حالتين من حالات الخطاب الصوفي، حين تختصر المسافة بين الخالق

<sup>(1)</sup> نصوص صوفية غير منشورة، ص 299.

<sup>(2)</sup> الغزالي، الإحياء، ج 4، ص 290.

والمخلوق. ويحدث الاتصال والخروج من التجزؤ إلى الوحدة والانسجام، ومن ثمّ السعادة. وهذا حال خطاب النفري، وحين يصبح الخطاب غطاءً حزيناً ومأساوياً للواقع. تقدّم قنّامة وقلّقا للغارق في القنّامة والمحن والاجترار السوداوي<sup>(1)</sup>. .. ظهرت فيه عظمة الأنت (الله) على حساب ضآلة الذات وانسحاقها، وبين التوق إلى المطلق والخلود، والتوق إلى نسيان قهر الواقع، كان الشطح والرؤى والكرامة والمعراج توقفاً آخر لمتعة الخلق والتلقي، وتوسع دائرة التواصل، وذلك ما نراه في الفصل التالي.

---

(1) علي زيمسور، الكرامة الصوفية، الأسطورة والحلم، القطاع اللاواعي في الذات العربية، ط2، دار الأندلس للطباعة والنشر، بيروت 1984، ص295.



## الفصل الثالث

### تمفصلات فعل الحكيم

I- موجّهات تشكّل الحكيم.

1- الوجد والشنطح .

2- الرؤيا .

3- المخاطبة .

II- مظاهر بنية النوع القصصي.

1- وقع الخرق .

2- تكوّن النوع .

3- النشاط التأويلي في الكرامة .

4- رمزية المعراج عند ابن عربي .

---

نستحدث هنا عن الحكيم *Récit* كتجمل خطابي تتشكل فيه الأحداث بطرق مختلفة، وتقدم بواسطة اللغة أو الحركة مثلما نجد الحديث عنه في توصلات رقم 8- 1966، حيث يستعمل الحكيم بمفهومه العام كـ *Récit* يدخل ضمنه أيّ نوع من أنواع الخطابات الحكائية، بغضّ النظر عن الصيغة التي يرد بها الخطاب.





## تمهيد

لقد مكنتنا معرفة بعض الشروط الأساسية لمهنية التواصل الخطابية في علاقتها بالتجربة الصوفية، وفي إطار منظومة الكتابة التي ضببت آلياتها خلال القرن الرابع من الكشف عن الإمكانيات الهائلة التي يفرزها الخطاب الصوفي للفاعل مع المتلقي. ولم يكن هذا يعني أن أزمة التلقي التي لاحظنا جانباً منها من خلال خطاب فعل الحب، والتي كان مقتل الحلاج تجسيدا لها، كانت إعلاناً عن فشل المتصوفة في إحداث التواصل ضمن المنظومة الشفهية للإرسال والتلقي خلال القرن الثالث، ذلك أننا ضمن المنظومة نفسها، وقفنا على دائرة اتسعت فيها العلاقة بين الصوفي والمتلقي، وتوافقت الآفاق وبرزت استراتيجية التعاون بينهما، من خلال خطابات محملة بقوة الفعل والحركة هي السردية Narrativité المبدأ المسؤول عن تنظيم الدلالة في الخطابات، وهي "الخاصية التي من شأنها أن تميز نمطاً معيناً منها. وهي الخطابات الحكائية عن غيرها من الخطابات غير الحكائية"<sup>(1)</sup>. لذلك يعزى إليها إنتاج المعنى في النص من خلال علاقة مبيّنة أو مضمرة في النص الحكائي، باعتبار قيامها "على مجموعة من المفردات المتتابعة والموظفة المستندات prédicats فيها، لتشكل - ألسنيا- جملة من التصرفات الهادفة إلى تحقيق مشروع"<sup>(2)</sup>. إنها مظهر تتابع الحالات والتحويلات، الضامن لإنتاج المعنى في الخطاب.<sup>(3)</sup>

ولعل مشروع الصوفي في هذا النوع من الخطابات أنه أصبح هو الفاعل داخل المجرى الحكائي، وجسد استراتيجية في تحقق المسار الحركي في النص،

<sup>(1)</sup>Courtes (Josef) & Greimas (AJ) , *Sémiotique, dictionnaire raisonné de la théorie du langage* Hachette, paris 1979- "Narrativité" p. 247.

<sup>(2)</sup> محمد ناصر العجمي، في الخطاب السردية، نظرية قريناس، الدار العربية للكتاب، تونس 1993، ص 35.

<sup>(3)</sup>Groupe d'entrevernes, *Analyses sémiotiques des textes, presses universitaires de lyon* 1979, p. 14.

كما في الواقع الذي يعيشه أو يتخيله، وجعلها بالتالي استراتيجية لتفعيل العقد التواصلي بينه وبين المتلقي، حينما أصبحت تتجسد في "تصميمات برامج حكاية معقدة لمسار الحكاية"<sup>(1)</sup>. إن المتصوفة شأنهم شأن أصحاب الخطابات الأخرى، كانوا يفضلون لو كان لخطاباتهم فعالية وسلطة وإحداث أثر، لكسب أكبر عدد ممكن من المتجاوبين، حتى وإن تظاهروا بتوجههم إلى الخاصة من أهل المعرفة، لأن كتب التاريخ تحفظ لنا من خلال سيرهم وأخبارهم وعلاقتهم بالناس والسلطة، ذلك الأثر الذي تركوه في العامة عبر كل العصور، ولعله ومن خلال بعض هذا الأثر حاول المتصوفة تفعيل العقد التواصلي، وبآليات تبدو وكأنها تدخل ضمن استراتيجية مدروسة ناتجة عن إدراك مقاصد المتلقين، ومحاولة التوقيع ضمن منطلقات مشتركة بينهم تدور حول وظيفة تأثيرية تقوم على إثارة العواطف والانفعالات والخضوع لسلطة الحكيم ومتعته.

وللقبض على هذه الوظيفة كان لا بد من أن نترصد المادة التي وظفت لذلك، وهي كثيرة ومتنوعة قد تشترك مع كثير من الأخبار والمرويات، الأمر الذي جعلنا نحاول أن نستنبط مظاهر السردية الصوفية من أقرب المصادر الصوفية لمتصوفة القرن الثالث وهو "اللمع"، فنقف على مادة حكاية شكّلت آليات تفعيل التواصل أهم مظاهرها.

ولقد دفعنا إلى ذلك التغيب الظاهر للنثر الصوفي، وخاصة أخبارهم، مقارنة بالشعر حتى خيل للقارئ أن المتصوفة لم ينتجوا إلا شعرا في الحب الإلهي، أما ما يقرأ هنا وهناك عن قصصهم وكراماتهم فلا يعد إلا ضرباً من الأوهام التي أحيطت بالمتصوفة، ولا ترقى إلى مستوى معين يسمح لها بالتداول فضلاً عن اعتبارها أحياناً خطاباً غير صوفي.

وفي تعاملنا مع هذا النوع من الخطاب الصوفي كان لا بد أن نعاين مظاهره للكشف عن كيفية تشكله، والإطار الذي انتهى إليه. وفي الوقت نفسه محاولة الإحاطة بأهم مكونات البنية السردية ذات العلاقة الخاصة بتفعيل العقد التواصلي مع المتلقي؛ إن لم يكن عد تلك المكونات وتشكل النوع القصصي عند المتصوفة مرتبطاً بذلك التفعيل ومشكلاً بفضلها، مما أسفر عن تكوين الفرق والطرق الصوفية ذات التنظيمات التي تنسب كل واحدة إلى صاحبها. لذلك وإن بدأت هذه المعاينة ضرورة منهجية، فإنها تستجيب كذلك للظاهرة السردية

---

<sup>(1)</sup> *Sémiotique dictionnaire*, p. 359.

الصوفية وتحديدها موقعها ضمن السردية العربية عامة.

وسوف يكون اعتناؤنا بمختلف مظاهر البنية السردية للنصوص الصوفية وفق ما يخدم إبراز مظاهر تفعيل العقد التواصلي، لذلك قد نعنى أحياناً بالأفعال والمنطق الذي يسيرها، كما قد ندخل إلى النص من بعض مظاهره اللسانية، كالسرد والمنظور أو الصيغة التي تتشكل بها تلك الأفعال داخل الخطاب السردية، غير أن الإطار العام للفصل سيتركز حول فعالية الإبلاغ السردية ودورها في تفعيل العقد التواصلي للكامن خلف الأثر السردية، وهو أثر كما سوف نرى مميز بالطابع الخوارقي الذي يكونه، ويؤثر في مكونات السردية الصوفية.

## 1- موجّهات تشكل الحكمة

قد يبدو من الضروري، وقبل البدء في رصد مظاهر البنية السردية للخطاب الصوفية أن نستقرئ بعض الخلفيات السلوكية المرتبطة بالتجربة الصوفية لما لها من تأثير في تفعيل العقد التواصلي بين المتصوف والمتلقي، وما حققته تلك السلوكيات من سنن مخزونة في ذاكرة ذلك المتلقي، حتى وإن لم تعتبر تلك السلوكيات نصاً بالمفهوم المتعارف عليه، وإن كان يجوز أن نحيلها إلى المفاهيم العامة للنص التي تدرج مجموع إشارات signaux مهما كان نوعها، وتؤدي معنى معيناً وتكون نصاً كالإعلان والرسم والصورة والرقص وغيرها. مما يعكس سنناً مشتركة مهما كانت درجة عدوله.

والتجربة الصوفية كسلوك تُنظر إلى ممارستها بمقدار ما أحدثته من تصدع في البنية المعرفية. وخطابها جرى في فضاء كان قطباه مرسلًا ومتلقياً صُدْم أحياناً عندما لم يستطع التوفيق بين ردود أفعاله وأفاق المتصوفة التي حملتها تلك العبارات المستغربة التي يعبر بها الصوفية عن علاقته بالله. وقد عبرنا عن ذلك في الفصل الأول بتعارض الأفاق وما أنجر عنه من تصادم بين المتصوفة والسلطة.

ولقد فطن المتصوفة إلى هذا الأمر منذ البداية، لذلك كانوا محكومين في وضعيتهم هذه بعدة عوامل، لعل أهمها:

1- ذلك الوعي بوضعهم، وعدم امتلاكهم قوة السلطة المادية، فاصطنعوا سبلاً كثيرة للستر، كالرمز والصمت والاختفاء.

2 - تفعيل العقد التواصلي مع المتلقي، من خلال الأساليب اللغوية والسلوكية في الوقت نفسه من أجل التأثير فيه. وسواء كان المتصوفة على وعي أم على غير وعي بالأهداف فإن تلك الأساليب أدت إلى تشكل الحكيم والسردية الصوفية، التي يستطيع أن يهتدي إلى مكوناتها تلقائياً كل من حاول أن يتعرض لأهم المظاهر المكونة لخطة التفعيل التواصلي، والتي تعكس نور المرسل (المتصوف) مع المتلقي، وذلك من خلال المظاهر الآتية.

## 1- الوجد والشطح:

هما مصطلحان لفضاء تعبيرى بالحركة والكلام عن لحظات الفناء التي يصل إليها الصوفي عند اكتمال التجربة الصوفية، وتتجسد في بعض المواصفات هي صفات الواجدين مثلما ذكر الطوسي<sup>(1)</sup> كالوجل والأئين والسياح والحركة بعد التكون التي وجد لها مبرراً في قوله تعالى: "الذين إذا ذكر الله وجلت قلوبهم"<sup>(2)</sup>. فالوجل صفة من صفات الواجدين، والوجد مكاشفات من الحق في شكل حركات أو كلمات مستغربة هي ما عرف بالشطوح، الذي هو أيضاً عبارات وجدية Locution théopatique extatique كقول: "أبي زيد البسطامي سبحاني سبحاني طاعتك لي يا رب أعظم من طاعتي لك وقول الحلاج:

آه أنا أم أنت هذين إلهين      حاشاي حاشاي من إثبات اثنين  
بيني وبينك أتى يزاحمني      فارفع بأنك أتى من السبين

وقول الشبلي: أنا النقطة التي تحت الباء! ليس في الجنة أحد سوى الله، ليس التصوف في حقيقته سوى شرك يشتغل بتصفية القلب مما سوى الله، إذ ليس في الوجود إلا الله"<sup>(3)</sup>.

(1) اراجع الطوسي، المعجم، ص377.

(2) سورة الحج، الآية: 35.

(3) ملاحظ أن هذا البيت ورد بصيغة مخالفة لما هي عليه في الديوان، وقد كان موضع استشهاد في الفصل الأول.

(3) دائرة المعارف الإسلامية، الترجمة عن L'encyclopédie de l'islam لسنة 1924 دار المعرفة، بيروت، مع 13 مادة "شطوح"، ص347.

فالشطح بهذا المعنى هو تعبير عما تشعر به نفس المتصوف حين تكون في حضرة الله، وقد تسبقها حركة مما ذكر الطوسي كالصياح أو الأنين أو الإغماء، كما قد تلحقها، وكثيراً ما يصدران معاً، لذلك نرى الطوسي يعرّف الشطح بأنه "كلام يترجمه اللسان عن وجد يفيض عن معدنه مقرون بالدعوى، إلا أن يكون صاحبه مستلباً ومحفوظاً"<sup>(1)</sup>.

ولقد أورد الطوسي، وهو من أقرب المصادر لمتنصوفة القرن الثالث، ولأول مرة هذه العبارات تحت عنوان "الكلمات التي ظاهرها مستشنع وباطنها صحيح مستقيم"، ويحاول في كل مرة أن يعطي الخلفية الوجدية لهذه العبارات، وذلك بذكر خبر يُحكى عن سبب قول هذه العبارات، مدلاً على جوازها، كقوله عما يحكى عن الشبلي أنه "ذكر عنه أنه تواجد يوماً فضرب يده على الحائط، حتى عملت يده، قال: فعمدوا إلى بعض الأطباء، فلما أتاه قال للطبيب: ويلك، بأي شاهد جئتني؟ قال: جئت حتى أعالج يدك، فطمه الشبلي رحمه الله، وطرده، قال: فعمدوا إلى طبيب آخر أطف منه، فلما أتاه، قال له: ويلك، بأي شاهد جئتني؟ قال: بشاهده، قال: فأعطاه يده، فبسطها وهو ساكت، فلما أخرج الدواء يجعله عليها، صاح وتواجد، وترك أصبعه على موضع الداء، وهو يقول:

أَنْبَتَتْ صَبَابَتِكُمْ      قَرِحَةٌ عَلَى كَيْدِي  
بِتَّ مِنْ تَفَجُّعِكُمْ      كَالْأَسِيرِ فِي الصَّفَدِ<sup>(2)</sup>

ويقول في موضع آخر:

سمعت ابن سالم يقول عن أبيه: إن سهل بن عبد الله كان يقوى عليه الوجد حتى يبقى عليه خمسة وعشرين يوماً، وأربعة وعشرين يوماً، لا يأكل فيها طعاماً، وكان يعرف عند البرد الشديد في الشتاء، وعليه قميص واحد، وكانوا إذا سألوه عن شيء من العلم يقول: "لا تسألوني فإنكم لا تنتفعون في هذا الوقت بكلامي"<sup>(3)</sup>.

ما يلاحظ من خلال هذين النموذجين أن الوجد الذي ينتج عن الفناء في الذات الإلهية عند مرحلة الوصول، يؤدي بصاحبه إلى حالات عصبية ونفسية

<sup>(1)</sup> الطوسي، اللمع، ص 422.

<sup>(2)</sup> الطوسي، اللمع، ص 379.

<sup>(3)</sup> م. ن. ص. د.

نلفت الانتباه أكثر مما تلفته العبارات الشطحية، وهي حالات من عدم الشعور قد تخلف وراءها سلوكيات آنية كالإغماء والتعدي الجسدي، وسلوكيات دائمة كالجوع والنتيه في الفلاة، أو السكر في عرف المتصوفة، أو الهلوسة والجنون في عرف معارضيتهم.

إنّ هذا الوضع الغريب أسهم في نشأة اتجاه نحو القص، لأنّ شيوع هذه الحالات وما تبعها من كلام مستغرب، سمح بانتشار الأخبار واختلافها، ومن ثمّ الاستمتاع بها والسعي نحوها، والاستفسار عن طبيعتها، ومحاولة فهم رسالتها السّني غالباً ما تمتاز بالغموض، وفي العبارة المستغربة تكون الرسالة غامضة تماماً. ثمّ إن الطابع التراجمي في ظاهرة الوجد التي تحمله مثل هذه الرسالة يجعل كل خبر ينقل عن صاحب الوجد موسوماً بتلك التراجمية.

إنّ الأخبار السّني أفرزتها هذه الظاهرة كان لا بدّ أن تتخذ في إذاعتها أشكالاً مختلفة من التأثير، كما كان لا بدّ من وجود إطار يكون قادراً على الجمع بين بداية ونهاية تبرز غرابة الخبر وشدة الأثر، وهنا لم يجد المتلقون أنفسهم أمام وضع مستغرب هو الوجد أو كلام مستغرب هو الشطح فحسب، ولكن بإزاء وضع تواصل آخر تمّ فيه تحويل هذا الاستغراب من واقع حقيقي مرتبط بسلوك متصوف وكلامه إلى عالم آخر هو حالة الحكّي أو القص وهو عالم سرد الأخبار.

إنّ الرسالة المستغربة، التي تقدمها هذه الأخبار للمتلقّي، تبدو - سواء أكان المرسل فيها الصوفي نفسه أو المتلقّي الذي يغدو بدوره مرسلها - غنية إلى أقصى حد ممكن بمعانٍ مسكوت عنها. ومن ذلك فهي تعطي عدّة خيارات تأويلية كمثّل ما تعطيه عبارة "بشاهده" التي قالها الطبيب حين سأله الصوفي بأي شيء جئتني؟ فالغموض الذي ينتج هذا الحوار البسيط يوقظ انتباه المتلقّي، ويدفعه إلى جهد تأويلي يتمكن بفضل من فك العدول الممارس في السنن ومحاولة إيجاد نمط من التعاون بين المرسل وبينه، بعد ذلك الاستغراب الحاصل، لأنّ رسائل من هذا النوع "تنتج شيئاً ما مفاجئاً، شيئاً يذهب فيما وراء الانتظار، ويبدو مناقضاً للرأي المتعارف عليه"<sup>(1)</sup>.

نفترض أنّ حالات الوجد هذه التي أسهمت في انتشار الأخبار، قد أسهمت

<sup>(1)</sup> UMBERTO ECO, *la structure absente, introduction a la recherche sémiotique, Mercure de france, paris, 1972, p.125.*

كذلك في ترقب أخبار أخرى من قبل المتلقين، مما عرض الخبر الأصلي إلى نوع من التضخم، سواء بزيادة أخبار أخرى أو في تضخم على مستوى الحكى من خلال الطريقة التي يورد بها الراوي الخبر، سواء أكان حدثاً، أو مجرد حالة، مثل تلك التي ذكرها الطوسي، حيث يجمل وبلخص الراوي ما حدث لسهـل بن أبي عبد الله عدة مرات وهو الإمساك عن الطعام والشراب لمدة طويلة، ويورد قوله: "لا تسألوني، فإنكم لا تنتفعون في هذا الوقت بكلامي"، ليكون كلامه أقل غرابة من كونه يعرف عند البرد الشديد، وعليه قميص واحد.

ولقد راجت أخبار المتصوفة المتواجدين وكثرت، وكلما كثرت الأخبار، تكثر الزيادات، ويزداد عدد المترقبين لها، وما يسبقها أو يلحقها، مما يدفع هؤلاء المترقبين إلى التساؤل عن طبيعتها ومصداقيتها، أو عن الحقيقة والخيال فيها. وقد أسهم الطابع المستغرب في توطيد العلاقة بين المتصوفة والعامّة. ونظراً لهذا الوضع الاستقبالي من جهة، ولارتباط التصوف بحركة اللذين والزهد من جهة أخرى، أصبح الوجد والشطح من الأساليب المهمة في تفعيل التواصل بين المتصوفة والمتلقين. ووقفنا عند وضع تفاعلي يبدأ من المتصوف إلى المتلقي ليعود مرة أخرى من المتلقي إلى المتصوف، فكثرت ردود أفعال المتلقين، بعدما تصاعدت أفعال الوجد والشطح وأخبار الواجدين. وتداولت القيمة المعرفية لأصحاب هذه المواجهيد والشطحات التي أصبحت المعرفة تصدر عنها، بل أصبحت دليلاً عليها، لأنّ "علامة العارف أول دخوله في المعرفة، الشطح، ومن لم يبلغ مرتبة الشطح لا يصح أن يسلك في عداد العارفين بالمعنى الصحيح"<sup>(1)</sup> ولذلك انتشرت الشطحات في النصف الثاني من القرن الثالث، وخاصة عند البسطامي والحلاج الذي نحا بها بعداً تجريبياً، وشغل الناس والفقهاء بها، ولعب الخلاف والاختلاف دوره لحساب البسطامي على حساب الحلاج، فأولت شطحات البسطامي، وقد أورد الطوسي جزءاً من هذا التفسير.

إنّ ما ميّز تلك الأخبار هو متونها التي تحتمل الكذب أكثر من الصدق، وتجاوز الخيال والعجيب فيها الواقع والحقيقة، وكان ذلك تأسيساً للبعد الخوارقي الذي أصبح ميزة من ميزات السردية الصوفية. وقد تجلّى ذلك حتّى على المستوى البنائي للحكاية، كتلك الأسانيد التي كانت تصاحب تلك الأخبار، وهي في أغلبها أسانيد مضلّلة، لم يعتمد فيها كما هو معروف على احترام سلسلة

<sup>(1)</sup> عبد الرحمن بدوي، شطحات الصوفية، ص 21-22

السند التي تدل على صحة الخبر، فأغلبها جاء بصيغة: سمعت، أو حكى عن، أو ذكر عن، أو سئل عن كذا، أو قيل.. وغيرها من العبارات والصيغ التي فيها ما يدل على اختلاف المتون من جهة، لكنه يؤسس من جهة أخرى لبداية تشكل النوع القصصي الصوفي كالمعراج والكرامة الصوفية والتي تنضوي كلها تحت النص الخوارقي في السردية العربية.

لقد كان طبيعياً أن تسهم تلك الزيادات وذلك الحشو المرتبط بشيوع الحكى حول تلك المواجيد والشطحات، في تعقيد الرسالة، وتغير طبيعتها التركيبية والجمالية أثناء الحكى، نظراً للضغط الإخباري الذي مارسه تلك الزيادات على المتلقي والمتصوف في الوقت نفسه. فبالنسبة للمتلقي كان لا بد أن تكون لديه ردود أفعال أعمق وأكثر تنوعاً، فيلجأ إلى تأويل تلك الأخبار تأويلاً لا يخلو من إسقاط أفق مرجعي على طبيعة الخبر، وذلك بأن ينسب تلك الحالات إلى الله إلهاماً أو بواسطة الهاتف، الذي يجعله ولياً صالحاً ووارثاً، امتداداً للأنبياء والرسل.

أما المتصوف فتكون لديه نوع من الانعكاسية الذاتية التي تضمن له تلك المرتبة، وتجعله يحافظ على أكبر عدد ممكن من المرادين، فيلجأ إلى التواجد، وهو نوع من الوجد الإرادي لكي يضمن تواصل أكثر، وهكذا أصبحت الأخبار أكثر إطناباً وحشواً، من حيث الأحداث التي تصحب أو تلي حالة الوجد، وبعدها كنا مع كلمات أو عبارات مستغربة تحدها أجهزة معيارية ناتجة عن صدام مع أفعال استعمارية غير مألوفة في الخطاب، أصبحنا أمام تمديد على مستوى الدوال، وبنية النص التي أخذت فضاء أوسع وحل مصطلح الحكاية محل الخبر.

ولقد أسهمت الانتظارات الدينية التي تربط هذه الحالات والأخبار بالمتدين الولي الصالح، في تحول فردية الحالة والخطاب (الوجد والشطح) إلى طابع جماعي يشارك في الأحداث آخرون أسهموا بشكل كبير في تشكل النوع القصصي. وبعدهما كان الوجد حالة نفسية شخصية أصبح حالة عامة هي التجربة الصوفية التي يعيش الصوفي مع بقية الناس شروطها الروحية والمادية، وحتى الفزيولوجية ما دام الناس أصبحوا يعتقدون بأن الصوفي قادر على التأثير في الواقع والإنسان بتلك الكرامات التي يهبه إياها الله، والتي كانت فضاء جيداً تم فيه التواصل بين الصوفي والمتلقي.

وهكذا تمكنا "التجربة التواصلية هذه، والتي هي تجربة ثقافية من الإجابة المؤكدة على أن الوضع هو القاعدة الحقيقية للتواصل، وترجم أيضاً إلى محيط



تواصلني دلالي.. غير أن التواصل ذاته وفي بعده التداولي ينتج سلوكيات تسهم أيضاً في تغيير الأوضاع<sup>(1)</sup>.

## 2- الرؤيا:

لقد أدرك المتصوفة أن إشارة الاستغراب والاحتمالية التي تتسم بها الشطحات كقيلة بخلق تفاعل بينهم وبين الآخرين، واختاروا جمهورهم من العامة وطالبي العلم. ولما كان الوجد لأصحاب المعرفة التي تجسدت من خلال شطحاتهم كان هناك توق إلى سرد ما من به الله على عبده العارف من معرفة من عنده، يقينية، "لا يتطرق إليها الشك أو الغلط، لأنها تأخذ قيمتها من علو مصدرها، فهي متفاعة مباشرة من الله عز وجل، بدون واسطة، سواء أكان ذلك بواسطة الإلهام أو الرؤيا المنامية، أو بصوت الهاتف"<sup>(2)</sup>.

وفي الرؤيا تنتسج دائرة التواصل، لكونها تؤكد إمكانيات هائلة للتفاعل حين التلقي، وذلك بفضل الطاقة التخيلية الكبيرة التي تحتوي عليها، والطابع الحكائي الذي تتشكل به وتعرض، والذي يستجيب إلى آفاق انتظار واسعة لمختلف شرائح المتلقين، لما يمنحه الحكيم من متعة قد لا تمنحها أشكال تعبيرية أخرى كالشعر لأنه يتخذ الحكيم من المتلقي موضوعاً له بالقدر نفسه الذي يكون للمحكي، إذ لا وجود لحكي بدون متلق له وضعه الخاص في سياق مكونات البنية السردية لأي خطاب حكائي، حتى وإن كان ذلك متجسداً في المروي له. هذا فضلاً على أن المروي له في نص الرؤيا متماهاً مع الراوي، نظراً لذلك العقد المسبق بينهما والقائم على تقديس الرؤيا، لأنها من الله، لذلك كان المتصوفة على وعي بهذا التجاوب الذي يمكن أن يعمم على المتلقي عامة، والذي يفترض أن يمارس شروط ذلك العقد الذي من أهمته التصديق بالرؤيا، وتأويلها بعد ذلك وفق الآليات المشتركة التي تمنحها الثقافة المشتركة.

لقد دفعت متعة الحكيم المتصوف الرائي (الذي يرى حلمًا في نومه) إلى أن يتحول إلى راوٍ، يتكفل بقص ما رآه في نومه على الآخرين، ومن هنا تتحول الرؤيا إلى نص يحكى، يعمد فيه الراوي إلى سرد ما رآه كما رآه تماماً،

<sup>(1)</sup> UMBERTO ECO, *Structure absente* p. 408.

<sup>(2)</sup> سارة بنت عبد المحسن بن عبد الله بن حلوي آل سعود، نظرية الاتصال عند الصوفية في ضوء الإسلام، ط1 - دار المارة للنشر والتوزيع، السعودية، 1991 - ص197.

ولا يكلف نفسه مشقة التنسيق إذا افتقد النظام أو الزيادة أو النقصان إذا أساءه أمر مما رأى. ولعلّ هذا الشرط هو الذي يؤسس لقبول من المتلقي، لأنه يعبر عن صدق الرؤيا حتى وإن ورد في عرضها ما لا يمت للواقع بصلة، وسوف يكون المتلقي حينئذ مستعداً لتأويل النص من وجهته الخاصة، وهنا نقف عند أول خرق مارسه المتصوفة في تعبير الرؤيا وتأويلها. ذلك أنّ المتلقي المؤول كان في الثقافة الإسلامية مثالا للمثقف النموذج "ولقد فصلت الأدبيات المتصلة بالرؤيا في هذا الجانب، وركزت على ما يحتاج إليه العابر من معرفة واسعة ودقيقة بالنص القرآني وأمثاله ومعانيه ومختلف ما يتصل به، وإلى معرفة أقوال الأنبياء والحكماء وإلى الشعر، وإلى اشتقاق اللغة ومعاني الأسماء، وتكون له قدرة واسعة على تمثيل أصول الكلام والأشياء، ومختلف وجوهها واختلافاتها، ذلك لأن المعرفة الواسعة هي التي تمكنه من فهم دلالات الرؤيا ومعانيها انطلاقاً من ألفاظها"<sup>(1)</sup>.

وكان لسرؤى مفسروها المعروفون، وكانت علاقة المؤول (المتلقي) في علاقته بالرائي (الراوي) تتم في إطار مغلق حذر بينهما، قد تنتهي بعد تأمل وتمعن في نصّ الرؤيا إلى إحجامه عن تقديم تأويل، لكنّ المتصوفة نقلوا الرؤيا إلى العامة من الناس، وشاعت بينهم، وكان صاحب الرؤيا منهم لم يكن بحاجة إلى تأويل، أو تحصيل معرفة، لأنها أصبحت هي نتاج المعرفة، وهبة من الله للمتصوف العارف، لا بدّ من تبليغها حتى أصبح سرد كل ما يراه المتصوف في حلمه أو في يقظته، أو حتى مما يقع في خاطره أو نفسه ظاهرة متداولة. ولقد نقلت لنا كتب التصوف الكثير من هذه الروايات، من ذلك ما ورد في اللمع: "باب في ذكر حكاية، حكيت عن أبي يزيد البسطامي رحمه الله، وقد شاع في كلام الناس أنه قال: ذلك، ولا أدري يصحّ منه ذلك أم لا؟ ذكر عن أبي يزيد أنه قال: رفعتي مرة فأقامني بين يديه، وقال لي: يا أبا يزيد إنّ خلقي يحبون أن يروك.

فقلت زيني بوجدانيتك، والبسني أنانيتك، وارفعني إلى أحديتك، حتى إذا رأني خلك قالوا: رأيناك، فتكون أنت ذلك، ولا أكون أنا هنا. فبان صحّ عنه ذلك، فقد قال الجنيد رحمه الله في كتاب تفسيره لكلام أبي

<sup>(1)</sup> سعيد بن طين، "تلقي الأحلام وتأويلها في الثقافة العربية" ضمن كتاب من قضايا التلقي والتأويل، ط1 - مطبعة النجاح، الدار البيضاء، 1994 - ص155.

يزيد رحمه الله: هذا كلام من يلبسه حقائق وجد التفريد في كمال حق التوحيد فيكون مستغنياً بما ألبسه عن كون ما سأله. وسؤاله لذلك يدل على أنه مقارب لما هناك، وليس المقارب للمكان بكائن فيه على الإمكان والاستمكان...<sup>(1)</sup>

قال الشيخ رحمه الله: قلت: وقد حكى عنه أنه قال: أول ما صرت إلى وحدانيته، فصرت طيراً جسمه من الأحذية، وجناحاه من الديدومة، فلم أزل أطيّر في هواء الكيفية عشر سنين، حتى صرت إلى هواء مثل ذلك مائة مرة ألف مرة، فلم أزل أطيّر إلى أن صرت في ميدان الأزلية، فرأيت فيها شجرة الأحذية.

ثم وصف أرضها وأصلها وفرعها وأغصانها وثمارها، ثم قال: فنظرت، فعلمت أن هذا كله خدعة<sup>(2)</sup>.

نلاحظ من البداية أنّ الكلام المستغرب الذي هو الشطح، وبعد الرواج الذي لقيه والخلاف الذي أحدثه، يعتبر عنه هنا بالحكاية، وتحول فيها الشطح إلى موضوع قيمة "زيتي بأحديتك، وأبسنى أنايتك"، تهدف إليه ذات تقوم بالفعل.

إنّ الطوسي باعتباره متلقياً وسارداً لهذه الحكاية يتردد من البداية في قوله، "وقد شاع في كلام الناس، ولا أنري، يصح منه ذلك أم لا، رفعتي أقلمني، قال لي، صرت طيراً..."، أم أنّ الأمر يتعلق بمجرد وهم يأخذ صورة الرؤيا التي تشير إليها عبارة أبي يزيد الأخيرة، "فنظرت فعلمت أنّ هذا كله خدعة".

إنّ هذه العبارة، وإن بدت أنّها تنفي الإيهام الوارد في الحكاية، إلا أنّها لم تنف التردد الذي وقع فيه الطوسي، وهو يعكس التردد الذي عاناه المتلقي في عصره في الحكم على هذا النص، ولعل في شيوعه بين الناس ما يوحي بذلك.

وهكذا يجد المتلقي نفسه مأخوذاً في قلب الخوارقي<sup>3</sup>، ففي واقع القرن الثالث الهجري يقع هذا الحدث الذي لا يمكن أن يفسر بقانون مألوف، لشخصية معروفة بتدينها وورعها، وكان على المتلقي أن يختار بين أمرين اثنين: إما

<sup>(1)</sup> اللمع، ص 491.

<sup>(2)</sup> اللمع، ص 494.

<sup>3</sup> فضلت أن أستعمل مصطلح "خوارقي" بدل "عجائبي" أو "غرائبي" للدلالة على نمط من النصوص الصوفية كالكرامات، والخوارقي هو التردد بين المعجب والغريب *L'étrange et le merveilleux* مثلما أشار إلى ذلك تودوروف في كتابه *Introduction à la littérature fantastique* وتجاوزاً للتداخل الحاصل بين مصطلح "عجيب" و"عجائبي" الذي ترجم به بعلام صديق هذا الكتاب "مدخل إلى الأدب العجائبي".

التسليم بأن الأمر يتعلق بحقيقة وقعت فعلاً، وهذا يناقض القوانين الطبيعية، لأنه حدث فوق طبيعي، وإما أن الحدث نتاج التخيل والحلم أو الرؤيا في اليقظة أو في المنام، مما يبقي قانون الطبيعة على حاله، لكن لا هذا ولا ذلك حصل في البداية على الأقل خلال النصف الثاني من القرن الثالث وقبل مصرع الحلاج، فهذا النوع من الأخبار والحكايات يقع بين الواقعي والمتخيل، حيث بدأ الخوارقي بتدخل عنيف للسر الخفي في إطار الحياة الواقعية للقرن الثالث، وكان بمثابة قطيعة أو تصدع النظام المعترف به، واقتحام من اللامقبول لصميم الشرعية اليومية التي لا تتبدل<sup>(1)</sup>.

ولعل في عدم ذكر البسطامي أنها رؤيا، أو أنها خاطر مرّ عليه، والذي توحى به عبارته الأخيرة، ما يدل على تلك الرغبة الملحة التي وجدها المتصوفة في التأثير في العامة من خلال الحكى الذي رأوا فيه فضاء رحبا للتواصل معهم. ولقد وجدوا في الرؤيا حافزاً سردياً لذلك الفضاء، حتى وإن كانت تحدث في حالات الوجد العميق. والذين يكونون في حال الوجد كما يقول ابن الأعرابي هم "أشبه شيء بالمجانين، قد سمحت أنفسهم بتلف مهجتهم عندما يطلبون، لو توهموه في تيه سلكوه، أو وراء بحر سبحوه، أو وراء نار يقصر اقتحموها كالفراش إذا رأى ضوء النار، لا يقتصر عن تقصمها، أو ما رأيتهم مشردين مهيمين بالمغاوير والمهالك والقفار، لا يأوون ولا يؤوون، إلا أنهم في ذلك محفوظون من الزلل بصدقهم في قصدهم، فهم من العلم على سنن"<sup>(2)</sup>.

إن أحوالاً كهذه حيث يكون المتصوف مأخوذاً عن أهله ونفسه والناس قد فرضت أحكاماً تثنى فيها حالات الانقطاع هذه، وكلما دام الانقطاع كلما حكم عليه بالصدق، واعترف له بالولاية والمعرفة، بل جازاه الله بشتى صنوف الهبات والكرامات، حيث يأخذ ما يشاء من حيث شاء، وقد كثرت الكرامات وشاعت بين الناس، وأصبح الناس يتداولونها في شكل حكايات وأخبار. ويروي الطوسي أن أهل العلم قد جمعوا في ذلك ألف حكاية وألف خبر، ويسحب صحة واحدة منها عند متصوف واحد عليها جميعاً مهما كثرت ليؤكد جوازها كونها إكراماً للنبي عليه الصلاة والسلام، لأنه أفضل الأنبياء، وأتمه خير الأمم<sup>(3)</sup>.

<sup>(1)</sup> ترفستان تودوروف، مدخل إلى الأدب العجمي، تر: بوعلام صديق، ط1 - دار الشوقيات، القاهرة 1994 - ص45.

<sup>(2)</sup> المص، باب مختصر من كتاب الوجد لابن الأعرابي، 387 ص..

<sup>(3)</sup> تراجع م، ن، ص398.

ولقد وجد ائمتصوفة وأتباعهم في سرد هذه الكرامات وسيلة لكسب أكبر عدد ممكن من المريدين، لأن أفضلية واحد منهم على الآخر كانت تقاس بطبيعة الكرامات التي يهبه إياها الله، وقد أثبت قضية الشطحات إثارة قوية وعنيفة في نهاية النصف الثاني من القرن الثالث مع البسطامي وبعده الحلاج وغيرهما من المتصوفة، وتدوولت حكاياتهم التي تحكي الثغرات الخارقة والخائفة للظواهر الكونية على انبطل ائمتدين في طريقه من السلوك البشري حتى التحقق، حيث يتم تحقق البطل لطرائق وممارسات يجعله في سلوكه يقترب من الله، وبالتالي يكتسب طبيعة فوق بشرية، تضاف إلى طبيعته الأولى، أو نحوها في تلك الحكاية (1).

وقد تناقلت الأخبار عن المتصوف الذي يمشي على الماء، ويطير في الهواء، وما يمتلكه من خوارق الإشارة والكلام، وحتى الإحساس. وسئل البسطامي يوماً عن المشي في الهواء، فقال: "إذا طابت نفس بقلبه وطرب قلبه بحسن ظنه بربه، وصحّ ظنه بإرادته، واتصلت إرادته بمشيئة خالقه، فشاء بمشيئة الله، ونظر بموافقة الله، وترفع قلبه برفعة الله، وتحركت نفسه بقدرة الله، وسار حينما شاء هذا العبد بمشيئة الله تعالى، ونزل حيث شاء الله في كل مكان علماً وقدرة" (2)..

بل إنه يؤكد ذلك في قول آخر حين قيل له: "فلان يقال: إنه يمرّ في ليلة إلى مكة، فقال: الشيطان يمرّ في لحظة من المشرق إلى المغرب، وهو في لعنة الله، وقيل له: إن فلاناً يمضي على الماء، فقال: الحيتان في الماء والطير في الهواء أعجب من ذلك" (3).

إن هذا الوضع ليعكس تلك الحيرة أو التردد الذي أشرنا إليه سابقاً عند المتلقي، بل إن التردد يلحظ في بعض الحكايات عند صاحب الخارقة ذاتها، وهو المتصوف، والذي تقع على يديه، باعتباره أول متلق للحدث الخارق للظواهر الكونية، مثل الذي يحكيه السهلي عن البسطامي في قوله:

"سمعت محمد بن علي الواعظ قال: فيما أفادني بعض شيوخ الصوفية، حاكياً عن الجنيد بن محمد، قال: قال أبو موسى النبيلي: دخلت على أبي زيد،

(1) علي زيعور، الكرامة، ص 33.

(2) السهلي، النور من كلمات أبي طهون، نج: عبد الرحمن بدوي، شطحات الصوفية، ص 97.

(3) الطوسي، اللمع، ص 400.

فإذا بين يديه ماء واقف يضطرب، فقال لي: تعال، ثم قال: إن رجلاً سألني عن الحياء، فتكلمت عليه بشيء من علم الحياء، فدار دورانا حتى صار، كذا كما ترى فذاب، ويروى أنه بقي منه قطعة كقطعة جوهرة، فاتخذت منه فصاً، فكلمنا تكلمت بكلام القوم، أو سمعت من كلام القوم، يذوب ذلك الفص حتى لم يبق منه شيئاً<sup>(1)</sup>.

إن ما يثير التردد في هذه الحكاية ليس دهشة المتلقي أمام الخارقة التي عطل بها قانون الحياة فحسب، إنما هي تلك القوة الكلامية التي أكسب من خلالها المتصوّف نفسه البطولة واستمراريتها، من خلال الوحدة الثانية في الحكاية<sup>(2)</sup> ويروى أنه بقي منه قطعة، والتي قد نعتبرها زيادة على الخبر الأصلي، ومن ثم تضخم الحكاية، وتضخم صورة المتصوّف المشمول معرفياً بالكلام الذي تعطل به قوانين الحياة. غير أن من وراء ذلك نلمس مقصدية للتدليل على الخصوصية والإكثار من الاتباع، وخاصة أولئك البسطاء من المريدين والسالكين الذين لا يعرفون غير القوانين الطبيعية وهم يواجهون أحداثاً فوق طبيعية. ومن هذا المنطلق بالذات يمكن الحديث عن تفعيل العقد التواصلية مع التلقي عند المتصوّفة.

نلمس التردد كذلك في ارتباطه بإدراك صاحب الكرامة نفسه للحدث الغريب، وهو تحول الرجل بين يديه إلى ماء يضطرب. وقد يندش المتلقي في مرحلة أولى، ثم يخف اندهائه في مرحلة لاحقة عندما يرجع الحادث إلى مثيلات لها حدثت من قبل هي معجزات الأنبياء، لأن الكرامة مبنية على التكرار، وهي امتداد لتلك المعجزات، والولي ملزم ضمناً بالانخراط في صف من سبقوه، وملزم بالاندماج في أسرة الأنبياء<sup>(2)</sup>.

غير أن هذا لا ينهي التردد، وهو رد الفعل الأكثر هيمنة عند إدراك المتلقي لمثل هذه الحكايات، فقد ظلت الروايات على الرغم من شيوعها وكثرتها تخلق الإحساس نفسه في كل مرة، وقد جاء إلى البسطامي رجل يقول له: "بلغني عنك آية، وأنا مؤمن بها، ولكن يعارضني فيها الشك، فأحب أن تقول شيئاً يذهب الشك عني، فقال له: مثل ماذا يا مسكين؟ فقال: "بلغني أنك تمشي

(1) السهلي، ص 95-96.

(2) تراجع، عبد الفتاح كيليطو الحكاية والتأويل، دراسات في السرد العربي، ط 1، دار توبقال للنشر، 1988، ص 60.

على الماء، وفي الهواء، وتأتي مكة بين الأذان والإقامة، وترجع وترجع، فقال له: يا مسكين!.. إن هذا الذي ذكرت ليس له خطر، وإن أعطي المؤمن، فإنما أعطي عطاء طير من الطيور، ليس لها ثواب ولا عقاب، بل المؤمن هذا أكبر على الله من الغراب، وأما ما ذكرت من أنني أسير ما بين الأذان والإقامة، فإن بعض الجن يسير في نحو هذا إلى مكة، ويأتي بالخبر فإن أعطي المؤمن هذا، فإنما أعطي عطاء بعض الجن، والمؤمن أكرم على الله من الجن، قال: ثم هاج واضطرب، وقال المؤمن الجيد الذي تجبئه مكة وتطوف حوله وترجع ولا يشعر به كأنه أخذ".<sup>(1)</sup>

التردد والحيرة واقعة إذن، سواء لدى المتلقي الذي يفترض أن الواقعة تنتمي للواقع والحق، أو لدى ذلك الذي يفترض بأنها مجرد خيالات وأوهام، في حين قد نتلقاها نحن اليوم باعتبارها أفعالاً باطنية من الأحداث المتخيلة في النوم التي لا يمكن أن تستنبط دلالتها أو تتكشف إلا عندما تتحول إلى سرد يتواصل به الراوي مع طرف آخر، وحين تتحول هذه الأحداث المتخيلة في سياق قصصي يصبح التأويل ممكناً، وبدون هذا السرد الذي يحول المدرك - خيالياً - إلى لغوي تواصل، لا يمكن التأويل الذي ليس في جوهره إلا محاولة كشف للدلالة والإفصاح عنها.<sup>(2)</sup>

وقصّ الرويا كان حافزاً لتشكّل الحكّي عند المتصوّفة، إلى جانب ارتباط الأحداث المكوّنة للأخبار والحكايات التي تسرد كراماتهم بالحدث اللفظي التي تبدو مرهونة به، كأن يكون كلاماً أو دعاءً أو تمتمة أو إشارة أو إحساساً مرتبطاً به كالهاتف والخاطر والوقع في النفس، وهي كلّها آليات وظفها المتصوّفة في تفاعلهم للتواصل مع المتلقي، وأعطت في الوقت نفسه بعض ملامح تميّز البنية السردية لهذه الحكايات التي أصبحت فيما بعد نوعاً قصصياً متميزاً لم يكشف بعد عن خصائصه.

ولقد كانت مساهمة البسطامي والحلاج ثرية، لما كانا يتميّزان به من حضور بين الناس، وإن كان الحلاج كما يقول عبد الرحمن بدوي بالرغم من علوّ شأنه - لم يكد يتجاوز الموضوعات عينها التي طرقها البسطامي، بل هو

<sup>(1)</sup> السهلي، السور من كلمات أبي طيفور، ص. 158-159.

<sup>(2)</sup> يراجع، نصر حامد أبو زيد، "الرويا في النصّ السرديّ" مجلّة فصول (قرايات تراثية)، مجلد 13، ع 3، الهيئة المصرية العامة للكتاب، حريف 1994، ص .

أحياناً يحسن عنه، ويتخلف عن جرأته، ولسنا نعزو هذا التخلف إلى طبع الحلاج بقدر ما نعزوه إلى الظروف الأليمة التي أحاطت به، فأوقفته عند حد ما نظن أنه سيقف عنده لو ترك وشأنه ينطلق في التعبير بحرية عن أحوال وجده، كما الشأن بالنسبة لأبي يزيد<sup>(1)</sup>..

غير أن الكتب التي أرخت للتصوف ككتاب "التعرف" للكلاباذي، وهو أقرب مصدر إلى الحلاج، لم تُشر إلى هذه الأخبار والكرامات نتيجة التأثير العنيف الذي مارسه والذي أدى باليعض إلى إنكارها، في حين نجد الطوسي، وهو أول من ذكر الكرامات<sup>(2)</sup>، وأكد صدقها وجوازها وأفرد لها باباً في كتابه التلمع، لم يُشر إلى الحلاج لظروف تعرضنا إلى بعضها في الفصل الأول، على الرغم مما لحق بمصرع الحلاج من مبالغات بلغت حدود الخوارق، حيث يروي الخطيب البغدادي، وهو أول من أرخ لحادثة قتل الحلاج أنه بعد حرق جثته، وإلقائه في دجلة: "تصب الرأس يومين ببغداد على الجسر، ثم حمل إلى خراسان، وطيف به في النواحي، وأقبل أصحابه يعدون أنفسهم برجوعه بعد أربعين يوماً، واتفق أن زادت دجلة في تلك السنة زيادة فيها فضل، فادعى أصحابه أن ذلك بسببه، لأن الرماد خالط الماء، وزعم بعض أصحاب الحلاج أن المضروب عدو الحلاج، ألقى شبهه عليه، وادعى بعضهم أنهم رأوه في ذلك اليوم بعد الذي عاينوه من أمره، والحال التي جرت عليه وهو راكب حماراً في طريق النهر، ففرحوا به، وقال لعلهم مثل هؤلاء البقر الذين ظنوا أنني أنا المضروب والمقتول، وزعم بعضهم أن دابة حولت في صورته"<sup>(3)</sup>.

وإذا لم يكن بوسع المتلقي تأويل تلك الخوارق التي تحفل بها حكايات الكرامة إلا باعتبارها رؤى، ففي الرؤيا بإمكان الإنسان أن يطير ويحلّق، ويمشي في الهواء ويحيي الموتى، لأنها كما يقول القشيري: "توع من أنواع الكرامات وتحقيق الرؤيا خواطر ترد على القلب، وأحوال تتصور في الوهم، إذا لم يستغرق النوم جميع الاستشعار، فيتوهم الإنسان عند اليقظة أنه كان رؤية

<sup>(1)</sup> عند الرحمن بدوي، شطحات الصوفية، ص 48.

<sup>(2)</sup> وهذا خلافاً لما ذهب إليه الباحث يوسف زيدان في مقال عن الكرامات أن القشيري هو أول من أشار إلى الكرامات في رسالته (براهع الثقال في مجلة فصول، مجلد 13، ع 3، 1994).

<sup>(3)</sup> الخطيب البغدادي، أوسر بكر أحمد بن علي، تاريخ بغداد، ط 1، مكتبة الخانجي، القاهرة، والمكتبة العربية، بغداد، 1931، ص 141.



في الحقيقة<sup>(1)</sup>. ومن ذلك يمكن التأكيد على دور الرؤيا في نشأة انقاص الصوفي وتشكيله، وقد كانت في الغالب بارزة من حيث علاقتها بالانقاص كذلك وبالتأويل، كما في سورتي يوسف وإبراهيم، ولذلك كانت في الخطاب الصوفي الوسيط الأمثل بين علاقة المتصوف بالله من جهة، وعلاقة المتصوف بالملتقي من جهة أخرى. وهي رمز للمعرفة التي يبهبها الله العارف، ولا تتأني له أثناء النوم فحسب، بل قد تنشط مخيلته في حال الفناء والوجود. وكما يؤتى النبي الوحي في اليقظة، كذلك يؤتى الصوفي المعرفة في يقظته، عن طريق المعراج أو الإسراء الروحي، حيث تكون رحلة العارف من بدنه وذاته، نحو موطن المعرفة والحقيقة، وذلك بواسطة طاقة لا تتوفر إلا لدى من يمتلكون هذه القدرة وطاقة الخيال (المنفصل) الذي يخترق بفضلها الوجود بكل مراتبه وحببه إلى أن يصل إلى الحقيقة في العماء أو التبرزخ.

ويرى المتصوفة أن الأولياء منهم لهم معارج وإسراءات روحية يُشاهدون فيها معاني متجسدة في صور محسوسة للخيال، يعطون العلم بما تتضمن تلك الصور من المعاني، ولهم الإسراء في الأرض وفي الهواء، غير أنه ليست لهم قدم محسوسة في السماء، ولهذا زاد على الجماعة رسول الله صلى الله عليه وسلم بإسراء الجسم، واختراق السماوات والأفلاك حساً، وقطع مسافات حقيقية محسوسة، وذلك كله لورثته معنى لا حساً من السماوات فما فوقها.... فمعارج الأولياء معارج أرواح ورؤية قلوب وصور برزخيات ومعان متجسّدات<sup>(2)</sup>..

ولعل أول معراج صوفي رؤياً أبي يزيد البسطامي التي كانت الوحدة الدلالية الأساسية، وفي الوقت نفسه الحافظ السردي الذي أسهم به البسطامي في إشاعة الجو القصصي ونشأة النوع السردية عند المتصوفة، والذي اتخذ اتجاهين: يعكس الأول رحلة الصوفي أو معراجه وإسراءه نحو الحقيقة، بحكم أن الصوفي العارف قادر بحكم حقيقته على الوصول إلى المعرفة الحقبة الباطنة المستترة وراء حجب الوجود، وحجب الإنسان نفسه، كمطالب النفس والجسد، وذلك باختراقها، وتجاوز كونه تلك وحجب الوجود عن طريق رحلة مضمّنة حتى يصل إلى الحقيقة الكامنة بالفعل داخله، وقد يتجلى الله فيراه ويحدثه، ويحقق الصورة الإلهية فيه. أما الاتجاه الثاني فيكون موضوع الخطاب فيه هو

(1) القشيري، الرسالة القشيرية، ص 175-176.

(2) ابن عربي، الفتوحات المكية، مع 5، ص. ص. 342-343.

المعرفة ذاتها التي يتلقاها الصوفي، والمخاطبة التي يقيمها الله معه مثلما رأينا ذلك عند النفري في مواقفه ومخاطباته والتي نرى بعض مظاهرها بنيتها السردية فيما بعد.

لقد جسّد نصّ رؤيا البسطامي رحلة الصوفي ومعراجه عبر السماوات<sup>(1)</sup>، حيث يبدأ البسطامي سرد قصّة عروجه، بإحالتنا أولاً على كون هذه القصّة حدثت له في المنام "رأيت في المنام كأنّي عرجت السماوات قاصداً إلى الله"، وكان هناك طير يحمله ويعرج به عبر السماوات، وكلّما وصل سماء تبسط له المغريات بالانفتاح، لكنّه لم يكن ينظر إليها، ويعرض عن كلّ شيء، ويخاطب الله قائلاً: "مرادي غير ما تعرض عليّ، وبمجرد ما ينطق بهذه العبارة تمتدّ إليه يد ملك تجذبه إلى السماء التي تلي التي كان فيها، وكان في كلّ سماء يصف الملائكة التي كانت في أكثر الأحيان تأخذ صفة الطير، كما يصف الآيات التي يشاهدها، وكانت كلّ الملائكة تدعوه للقيام معها لمشاركتها عبادة الله وتسبيحه، حتّى ينتهي إلى السماء السابعة، وفي هذه السماء سمع منادياً ينادي: "يا أبا يزيد، قف، فإنك قد وصلت إلى المنتهى، فلم يلتفت، لأنّه كان يدرك أنّه في امتحان لصدق إرادته في الوصول إلى الحق، فلم يزل يطير في الملكوت والجبروت، ويخترق الحجب، حتّى وصل إلى الكرسي، ولم يزل يطير حتّى انتهى إلى بحر من نور، ولم يزل يقطع البحار حتّى انتهى إلى البحر الأعظم، الذي عليه عرش الرحمن، ولم يلتفت أبو يزيد حتّى ناداه الحقّ إليّ عليّ بساط قدسي، حتّى ترى لطائف صنعي... فاستقبله روح كل نبي وخاطبه الرسول صلى الله عليه وسلم بقوله: يا أبا يزيد، مرحباً وأهلاً وسهلاً، قد فضلك الله على كثير من خلقه تفضيلاً، إذا رجعت أقرئ أمّتي مني السلام وانصحبهم ما استطعت، وادعهم إلى الله عزّ وجلّ، ثمّ لم أزل مثل ذلك حتّى صرت كما كان من حيث لم يكن التكوين، وبقي الحقّ بلا كون ولا بين ولا أين ولا حيث، ولا كيف جلّ جلاله وتقدّست أسماؤه<sup>(2)</sup>.

إنّ السداخل والكثافة الرمزية التي تتسم بها الرؤيا التي هي الموضوع

(1) سوف نرى الامتداد القوي لفكرة العروج هذه في رسالة الغفران للمعري، ورسالة "التوايح والزوايح لأن شهيد، وفي قصيدة سير العباد إلى المعاد لسناني، وعند التصوّفة في منطق الطير للقطار، وكتاب الإسرا إلى مقام الأسرى لابن عربي.

(2) يسرّاح عبد الرحمن عبد الخالق، الفكر الصوّفي في ضوء الكتاب والسنة، ط5، دار الحرمين للطباعة، القاهرة، 1993، وفيه وردت رؤيا البسطامي كاملة، من ص 316 إلى 323.

والحافظ السرد في الوقت نفسه لم يمنع من تطابق زمن سردها مع زمن العروج. ونظراً للطبيعة الاستنكارية للرؤيا حيث تمثل بنية استنكارية كبرى Macrostructure Analeptique فإنها تسير في خطية لا انكسار فيها، وتؤكد إحالة السارد بعد كل مرحلة من العروج على كونها رؤيا ثم رأيت كأني عرجت"، غير أن هذه الإشارة كانت ترد ضمن وحدة سردية متكررة بتكرّر الحدث الذي تحمله، وهو الفاصل بين مرحلة وأخرى من مراحل العروج، يقول فيها: "ثم لم يزل يعرض عليّ من الملك ما كُلت الألسن عن نعته، ففي كل ذلك علمت أنه يجربني، وكنت أقول يا عزيزي: مرادي غير ما تعرض عليّ، فلما علم الله مني صدق الإرادة في القصد إليه، فإذا أنا بملك مذّبه، فرفعني إليه، ثم رأيت كأني عرجت إلى السماء الثالثة الرابعة...".

على الرغم من أنها تبدو ارتداداً، إلا أنها تحمل في ثناياها مفارقة بسيطة تسهم في خطيتها، هي تلك السابقة prolepsis الداخلية التي يقول فيها: مرادي غير ما تعرض عليّ، فتسهم في إطار الوحدة المكررة كاملة بتنامي حدث العروج، لكنها كسابقة تشير إلى ما سوف يحدث عند نهاية العروج، حيث يتم اللقاء مع الله، ومنها يخلق نوع من الانتظار بالنسبة للمتلقي هو استشراف لما هو آت عند نهاية العروج، وهو حصول الولاية والتفضيل لأبي يزيد البسطامي فورثة الرسول رسالة الهداية والدعوة إلى الله عند الرجوع.

وبما أن الرؤيا في عرف المتصوفة من المبشرات بالأفضلية، أو بحصول المعرفة، وقصد الدعوة، واكتساب أكبر عدد ممكن من الأتباع، مما يتيح للمتلقي استثمار معرفته، وقناعاته في تأويلها، كان لابد للسارد أن يركز على المراد وهو القصد إلى الله، ليكون وفي الوقت نفسه آلية من آليات تفعيل التواصل مع المتلقي، لأن الرائي البسطامي يدرك أن معنى الرؤيا وتأويلها لصالحه، لا يمكن أن يتحقق من خلال رؤيا مجردة، ولكن بسياق يجمع الرائي والمروي له أو المتلقي، وكما تحقق الاستنكارات analepses أو الاستشرافات prolepses في أي حكاية، مقاصدها الحكائية "مثل الفجوات التي يخلفها السرد وراءه، سواء بإعطائنا معلومات حول سوابق شخصية جديدة دخلت عالم القصة، أو باطلاعنا على حاضر شخصية اختفت من مسرح الأحداث"<sup>(1)</sup>. فإنها كذلك ومهما كانت

(1) حسن بحراوي، بنية الشكل الروائي، النضاء - الزمن - الشخصية، ط1، المركز الثقافي العربي، بيروت - الدار البيضاء، 1990، ص 121-122.

المسافة الزمنية التي تستغرقها المفارقة، مثل عبارة "مرادي غير ما تعرض علي"، تعبر عن تطلع لقصد بإمكانه أن يتم مباشرة، وهذا ما حدث للبسطامي بعد مراحل عبر السماوات.

وهذا ما يجعل الوحدة الاستشرافية شكلاً من أشكال الانتظار، كما يقول فينريتش Weinrich<sup>(1)</sup>، فهي تمهيد لتحقيق القصد (وضعية الولاية والوراثة)، التي طمح إليها البطل، منذ السماء الأولى، وهي بالنسبة للمتلقي عنصر مشوّق، ممّا سمح للسارد بإطلاق العنان للخيال في وصف مرحلة يعتقد فيها المتلقي أنها المرحلة النهائية، وخاصة بعد الوصول إلى السماء السابعة، حيث يقول:

'ثم رأيت كأنّي عرجت إلى السماء السابعة، فإذا بمائة ألف صنّف من الملائكة، استقبلني كل صنّف مثل الثقلين ألف ألف مرة، مع كل ملك لواء من نور، تحت كل لواء ألف ألف ملك، كل ملك مسيرة عالم وكل على مقدمتهم ملك اسمه بريائيل، سلموا عليّ بلسانهم ولغتهم فرددت عليهم السلام بلسانهم فتعجبوا من ذلك، فإذا ما مناد ينادي: يا أبا يزيد: قف.. قف. فأبكت قد وصلت إلى المنتهى، فلم ألتفت إلى قوله، ثم لم يزل يعرض عليّ من الملك ما كنت الألسن عن نعته، ففي كل ذلك علمت أنه بها يجربني، وكنت أقول: يا عزيزي مرادي غير ما تعرض عليّ...'.<sup>(2)</sup>

هنا تحدث خيبة الانتظار، وتعود اللازمة التي تحدث في كلّ مرة تتكرر على لسان السارد، وتطول فترة الانتظار، ولم تعد المسافة التي تفصل بين الإعلان الأول "مرادي غير ما تعرض علي"، وتحقيق القصد، هي قطع سماوات سبع مثلما تثيره ذاكرة المتلقي الذي يحتفظ فيها بقصة "الإسراء والمعراج"، كما أن مفارقة الاستشراف تلك تصبح إلى جانب وظيفتها في الانتظار، ونظراً لتكرارها تؤدي بالمتلقي إلى "القيام بمقارنة بين وضعيتين متشابهتين ومختلفتين في الوقت نفسه"<sup>(3)</sup>، سواء من خلال إدراكه للعلاقة بين الوضعية السابقة والوضعية اللاحقة، بعد كلّ مرحلة، أو من خلال الوقوف على وضعية المتصوف السالك الذي لم يصل إلى اليقين فالتفضيل، ووضعية المتصوف الولسي الوارث الذي تجرّد عن كلّ ما سوى الله، وتلك هي المفارقة الكامنة في

<sup>(1)</sup> نقلاً عن حسن نحراوي، نية الشكل الروائي، الفضاء - الزمن - الشخصية، ص 133.

<sup>(2)</sup> الفكر الصوفي، ص 320-321.

<sup>(3)</sup> Gérard Genette, *Figures III, Édetions du seuil, Paris*. 1972, p.95

الرؤيا المعبرة عن وضعية الصوفي قبل الوصول إلى الله وبعده.

إن تلك المفارقة لتؤسس عبر طول انتظار القارئ لنوع من اليقين هو التصديق بما جاء في الرؤيا، والذي تحقّق بتحقيق المراد في آخر القصة عندما قال الله:

"يا عزيزي مرادي في غير ما تعرض لي، فلم أنفت إليه إجلالاً لحرمته، فلما علم الله سبحانه وتعالى مني صنق الإرادة في القصد إليه، فناداني: إليّ، وقال: يا صفيّ ابن مني، وأشرف على مشرفات بهائي، وميادين ضيائي، واجلس على بساط قدسي حتى ترى لطائف صنعي في أنائي، أنت صفيّي وحببي، وخيرتي من خلقي، فكنت أذوب عند ذلك كما يذوب الرصاص، ثم سقاني شربة من عين اللطف بكأس الأُنس، ثم صيّرني إلى حال لم أقدر على وصفه، ثم قرّبني منه، وقرّبني حتى صرت أقرب منه من الروح إلى الجسد"<sup>(1)</sup>.

ولقد قال أبو القاسم العارف:

"معاشر إخواني عرضت هذه الرؤيا على أجلاء أهل المعرفة فكلمهم بصدقونها ولا ينكرونها، بل يستقبلونها عند مراتب أهل الانفراد في القصد إليه"<sup>(2)</sup>.

إن هذا الرأْي يضعنا عند المعيار الذي كان يقاس به صدق الرّأوي/ الرّائي والذي لا شك أنه يقوم أساساً على التسليم بالرؤيا/ النصّ مقابل الحلم/ اللانص، لأن الرؤيا من الله، والحلم من الشيطان، والرؤيا ككلّ "النصوص ذات المعين الإلهي تحمل رسالة تقوم على مجموعة من الأزواج: "وعظ وإرشاد، تنبيه وتذكير، تبصرة وهداية"<sup>(3)</sup>.

وعلى الرغم من العرض المعقّد والمرتبّط بالجوّ الخوارقي المنوط بحدث العروج، والفضاء المطلق، واللا سببية التي تصل الرغبة بالفعل، فإن ذلك لم يمنع الرّأوي/ الرّائي/ المتصوّف من اتّخاذها أسلوباً مشروعاً بشرعية الرؤيا ذاتها في تفعيل العلاقة مع المتلقّي، وذلك من خلال تفعيل فعل الانتظار عنده، بالاستشراف، والقفز على أوصاف أو لحظات معينة في القصة والاختزال

<sup>(1)</sup> الفكر الصوفي، ص 322.

<sup>(2)</sup> م، ن، ص 323.

<sup>(3)</sup> سعيد يقطين، تلقّي الأحلام وتأويلها في الثقافة العربية، ص 149.

والحذف وتضخيم المشهد الوصفي، والتكثيف والإجمال في عرض الأحوال والأوصاف وحتى الأحداث، كقوله: "قلم أزل أطير في الملكوت، وأجول في الجبروت، وأقطع مملكة بعد مملكة، وحجباً بعد حجب، وميداناً بعد ميدان، وبحاراً بعد بحار، وأستاراً بعد أستار، حتى إذا أنا بملك التمرسى استقبلني، ومعه عمود من نور، فسلم عليّ، ثم قال : خذ هذا العمود فأخذته، فإذا السموات بكل ما فيها قد استظل بظل معرفتي، واستضاء بضياء شوقي، والملائكة كلهم صارت كالبعوضة عند كمال همّتي في القصد إليه"<sup>(1)</sup>..

إضافة إلى الجوهر الخوارقي الذي تتسم به الأحداث، ولا سببية التحولات، ممّا يوحي بالإطلاق، فإن الإجماليات résumés الواردة "وهي وحدات من زمن الحكاية تقابلها وحدات أقل منها في زمن الكتابة"<sup>(2)</sup> سمحت للمتلقي بتخيّل ما تمّ السكوت عنه، وما عجزت الألسن عن وصفه وبعته، لعدم قدرة السارد على مقابلته في مستوى السرد، لأنّ الرّويّ عند ابن خلدون تعتبر: "مدركاً للغيب، وإذا أدركت النفس من عالمها ما تدركه، ألفته إلى الخيال، فيصوره بالصورة المناسبة له، ويدفعه إلى الحسن المشترك فيراه النائم كأنه محسوس، فيتنزل المدرك من الروح العقلي إلى الحسي، والخيال أيضاً واسطة"<sup>(3)</sup>،

وبما أنّ الخيال محدود بحدود الحسي، يقفز الرائي/ الراوي على كثير من الأمور التي لم يدفعها للخيال إلى الحسن، وتبدو كالفجوات أو الثغرات التي هي أيضاً وحدات من زمن الحكاية، ولكن: "لا تقابلها أية وحدة من زمن الكتابة"<sup>(4)</sup>، وهو الحذف غير المحدّد ellipse indéterminée الذي يكتشفه القارئ أثناء القراءة<sup>(5)</sup>، وقد يؤوله بعد أن يقع التردد في حجم الثغرة الحاصلة وطبيعتها، من دون أن يقع التردد في الحكم على صدق الرّويّ، لأنها في ذاكرته "جزء من ستة وأربعين جزءاً من النبوءة، وهي من المبشرات التي يراها الرجل الصالح أو ترى له"<sup>(6)</sup>.

<sup>(1)</sup> الفكر الصوفي، ص 321.

<sup>(2)</sup> T.Todorov & O.Ducrot, Dictionnaire Encyclopedique Des Sciences Du Langage, Editions Du Seuil, Paris. 1972. P401.

<sup>(3)</sup> ابن خلدون، المقدمة، ص 884-883.

<sup>(4)</sup> T.Todorov & O.Ducrot, P. 402.

<sup>(5)</sup> Voir: G. Genette. Figures Iii P. 139.

<sup>(6)</sup> ابن خلدون، المقدمة، ص 882.

وكسان للبسطامي وزن عند العامة والخاصة، لذلك انتهت رؤياه بالتجربة الممجدة والمشرقة له بالولاية والوراثة، بعد سلسلة من التجارب التي خضع فيها للاختبار، ففي كل ذلك علمت أنه بها يجربني<sup>1</sup>، لكنه كان مشمولاً معرفياً، ومحصناً بقوة الإرادة، وتلك هي الكفاءة، التي حقق بها مواصفات البطل، وانتقل بها إلى الفعل، وقد تتجسد في مؤهلات أخرى كالكلام والإشارة، كما سنرى في بعض الحكايات، على الرغم من أن منطق التأهيل هذا لا يعني بالضرورة التحول فكم من ذات مؤهلة لا تمر أبداً بالفعل<sup>(1)</sup>، ولكنه ليس القاعدة وخاصة في الكرامة الصوفية، التي تلغي المسافة بين التأهيل والفعل، وهي إحدى مظاهر البنية السردية الصوفية.

وعلى الرغم من الطابع الخوارقي الذي يحيط بهذه الرؤيا، ويشكل إحدى خصائصها، فإننا يمكن أن نلاحظ:

1 - إن الدور الذي كان للطير داخل الرؤيا، سواء من حيث تنفيذ فعل البسطامي، أو من حيث القيمة الجمالية الرمزية التي يكسبها فتبدو الملائكة في هيئة طيور جميلة، سوف يمهّد للمظهر الخوارقي الذي أشرنا إليه سابقاً، ومن ثم اتخاذها رموزاً لعوالم أخرى، مثلما نجد منطق الطير للعطار، حيث حلل لنا على لسان الرحلة من الكون الفسائي إلى الكون الباقي، فترحل للطير عبر أودية سبعة، ترمز إلى المقامات الصوفية وما يرافقها من أحوال، فالقصة الصوفية أعطى الحيوان روحاً ووعياً، وسواء أحصل التواصل بين الكرامة الصوفية والخرافة على لسان الحيوان، فإنها تدل على نظرة قديمة تستعيد بعض ما لها مما ورد من تسخير الطيور والحيوانات للأنبياء والرسل من أجل تحقيق رسالاتهم ومعجزاتهم، كما أننا يمكن اتخاذها لتأسيس الرمزية في القصة العربي.

2 - إن رؤيا البسطامي التي تجسد المسار الروحي العام للرحلة الروحية، سمحت بإخراج قصة المعراج النبوي كما وردت في السير من إطارها الإخباري، نحو إطار جمالي يرمز إلى رحلة المتصوف نحو المطلق، وإبراز العلاقة بين الإنسان وبين الله، والتي تنتهي إلى إبراز

---

<sup>1</sup>A. J. GREIMAS et autres. *Sémiotique narrative et textuelle*, Larousse. Paris. 1973. P. 27.

وانحذف وتضخيم المشهد الوصفي، والتكثيف والإجمال في عرض الأحوال والأوصاف وحتى الأحداث، كقوله: "فلم أزل أطير في الملكوت، وأجول في الجبروت، وأقطع مملكة بعد مملكة، وحجاباً بعد حجب، وميداناً بعد ميدان، وبحاراً بعد بحار، وأستاراً بعد أستار، حتى إذا أنا بملك المرسي استقبلني، ومعه عمود من نور، فسلم عليّ، ثم قال : خذ هذا العمود فأخذته، فإذا السموات بكل ما فيها قد استظل بظل معرفتي، واستضاء بضياء شوقي، والملائكة كلهم صارت كالبعوضة عند كمال همّتي في القصد إليه"<sup>(1)</sup>..

إضافة إلى الجوّ الخوارقي الذي تتسم به الأحداث، ولا سببية التحوّلات، ممّا يوحي بالإطلاق، فإن الإجماليات résumés الواردة "وهي وحدات من زمن الحكاية تقابلها وحدات أقل منها في زمن الكتابة"<sup>(2)</sup> سمحت للمتلقّي بتخيّل ما تمّ السكوت عنه، وما عجزت الألسن عن وصفه ونعته، لعدم قدرة السارد على مقابلته في مستوى السرد، لأنّ الرّويّا عند ابن خلدون تعتبر: "مدرّكاً للغيب، وإذا أدركت النفس من عالمها ما تدرّكه، ألقتّه إلى الخيال، فيصوّره بالصورة المناسبة لسه، ويدفعه إلى الحسّ المشترك فيراه النائم كأنه محسوس، فيتنزّل المدرّك من الرّوح العقلي إلى الحسي، والخيال أيضاً واسطة"<sup>(3)</sup>،

وبما أنّ الخيال محدود بحدود الحسيّ، يقفز الرّائي/ الرّاوي على كثير من الأمور التي لم يدفعها للخيال إلى الحسّ، وتبدو كالفجوات أو الثغرات التي هي أيضاً وحدات من زمن الحكاية، ولكن: "لا تقابلها أية وحدة من زمن الكتابة"<sup>(4)</sup>، وهو الحذف غير المحدّد ellipse indéterminée الذي يكتشفه القارئ أثناء القراءة<sup>(5)</sup>، وقد يؤوّل بعد أن يقع التردد في حجم الثغرة الحاصلة وطبيعتها، من دون أن يقع التردد في الحكم على صدق الرّويّا، لأنّها في ذاكرته "جزء من ستة وأربعين جزءاً من النبوءة، وهي من المبشرات التي يراها الرّجل الصالح أو ترى له"<sup>(6)</sup>.

<sup>(1)</sup> الفكر الصوري، ص 321.

<sup>(2)</sup> T.Todorov & O.Ducrot, Dictionnaire Encyclopedique Des Sciences Du Langage, Editions Du Seuil, Paris. 1972. P401.

<sup>(3)</sup> ابن خلدون، المقدمة، ص 883-884.

<sup>(4)</sup> T.Todorov & O.Ducrot, P. 402.

<sup>(5)</sup> Voir: G. Genette. Figures Iii P. 139.

<sup>(6)</sup> ابن خلدون، المقدمة، ص 882.



وكان للبسطامي وزن عند العامة والخاصة، لذلك انتهت رؤياه بالتجربة الممجدة والمشرفة نه بالولاية والوراثة، بعد سلسلة من التجارب التي خضع فيها للاختبار، "ففي كل ذلك علمت أنه بها يجربني"، لكنه كان مشمولاً معرفياً، ومحصناً بقوة الإرادة، وتلك هي الكفاءة، التي حقق بها مواصفات البطل، وانتقل بها إلى الفعل، وقد تتجسد في مؤهلات أخرى كالكلام والإشارة، كما سنرى في بعض الحكايات، على الرغم من أن منطق التأهيل هذا لا يعني بالضرورة التحول "فكم من ذات مؤهلة لا تمر أبداً بالفعل"<sup>(1)</sup>، ولكنه ليس القاعدة وخاصة في الكرامة الصوفية، التي تلغي المسافة بين التأهيل والفعل، وهي إحدى مظاهر البنية السردية الصوفية.

وعلى الرغم من الطابع الخوارقي الذي يحيط بهذه الرؤيا، وبشكل إحدى خصائصها، فإننا يمكن أن نلاحظ:

1 - إن الدور الذي كان للطير داخل الرؤيا، سواء من حيث تنفيذ فعل البسطامي، أو من حيث القيمة الجمالية الرمزية التي يكسبها فتبدو الملائكة في هيئة طيور جميلة، سوف يمهّد للمظهر الخوارقي الذي أشرنا إليه سابقاً، ومن ثم اتخاذها رموزاً لعوالم أخرى، مثلما نجد منطق الطير ليعطار، حيث حلّ لنا على لسان الرحلة من الكون الفاني إلى الكون الباقي، فترحل الطيور عبر أودية سبعة، ترمز إلى المقامات الصوفية وما يرافقها من أحوال، فالقصص الصوفية أعطى الحيوان روحاً ووعياً، وسواء أحصل للتواصل بين الكرامة الصوفية والخرافة على لسان الحيوان، فإنها تنكّل على نظرة قديمة تستعيد بعض ما لها مما ورد من تسخير الطيور والحيوانات للأنبياء والرسول من أجل تحقيق رسالاتهم ومعجزاتهم، كما أننا يمكن اتخاذها لتأسيس الرمزية في القصص العربي.

2 - إن رؤيا البسطامي التي تجسد المسار الروحي العام للرحلة الروحية، سمحت بإخراج قصة المعراج النبوي كما وردت في السير من إطارها الإخباري، نحو إطار جمالي يرمز إلى رحلة المتصوف نحو المطلق، وإبراز العلاقة بين الإنسان وبين الله، والتي تنتهي إلى إبراز

---

<sup>(1)</sup>A. J. GREIMAS et autres. *Sémiotique narrative et textuelle*, Larousse. Paris. 1973. P. 27.

صورة الإنسان الكامل، باعتباره تجلياً رائعاً لنفخة الروح.

3 — سمحت الرؤيا للمتصوفة بإرساء مشروعية الحكى عندهم، واتخاذهم منفذاً لتفعيل علاقاتهم بالغير، وحتى بعد أن خف صيت الشطحات بعد مصراع الحلاج، وأصبح المتصوفة يحترزون من كلامهم، لم يتوقف تداول الأخبار التي تحكى خوارق المتصوف، بل إنه، وخاصة بعد انتشار القصاصين وشيوع ظاهرة الوضع، والتساهل في رواية الحديث الذي أصبحت الأسانيد فيه تخنق المتون، نشأ في القرن الرابع كما يقول آدم منتز: "رسم جديد وهو الذي يجيز للإنسان رواية الحديث من غير لقاء رجاله، ومن غير إجازة مكتوبة تخوله حق الرواية... وبهذا حلت دراسة الكتب محل الأسفار التي كان يقوم بها طلاب الحديث من قبل للقاء رجاله"<sup>(1)</sup>.

ولهذا وغيره من الأسباب دور في تشكل الحكى عند المتصوف الذي لم يعد يسرد ما يراه في المنام، بل ما يعيشه ويراه أثناء تجربته الروحية، بل قد يطال حتى مرحلة ما بعد الوصول، فيحكي مخاطبة الله له، ووقفته بين يديه، وهو ما يتجلى عند النفري في مواقفه ومخاطباته، وهو شكل من أشكال فعل الحكى الذي يدور أغلبه حول فعل القول، بلغ فيه من التجريد ما كان يمكن أن يؤسس لنوع متميز من السرد لولا أنه ظل مستتراً إلى غاية القرن السابع.

### 3 - المخاطبة:

نقل لنا النفري رؤاه حتى بدت كالوقائع، فخاطب الله وبادله الخطاب، وتحدث باسمه بعد مرحلة التحقيق، وهو بذلك لا يسرد علينا قصة الرحلة أو العروج إلى الله، بل يسرد مجموعة المخاطبات التي تمت بينه وبين الله، فتصبح وكأنها تعبير عن تضخم نص مسكوت عنه، هو نص الرحلة، ما دام أنه لا يتم للصوفي وصول ولا تحقيق ولا حتى مخاطبة إلا بعد قطع الطريق وحدث التحول، ولذلك فإن متلقي المخاطبات لا يتفاعل معها إلا ومشروع الرحلة في ذهنه لأنه المشروع المستعمل للوصول إلى هذه الوضعيات (الوقفة والمخاطبة).

<sup>(1)</sup> آدم منتز، الحضارة الإسلامية في القرن الرابع الهجري، تر: محمد الحادي أبو ريبة، القاهرة، 1940، ص 315.

وقد نتصور منذ انبداية أن الكلام الذي يعبر عن هذه التوضيحات هو مجرد وصف لأقوال حاصلة في زمان ومكان معينين، وهو تلك الأحياء المرتبطة بكلمات تبدو أمكنة، ومن هنا منبع العلاقة المتعارضة مع السرد باعتباره يجسد التحول والتتابع في الأحداث، ويدعونا إلى الاتجاه نحو الاحتمال الذي ينظر إلى الوصف على أنه يؤسس حالة أو وضعية معينة ويثبتها، فنقول إن مخاطبات النفري ومواقفه هي مراوحة في المكان لا تسهم في إنشاء معنى داخل النص والذي يمكن أن نسميه بالسردية. ومن ثمة تغييب الكيفية التي يشتغل بها داخل النص، والنظر إلى وظيفته في نقل الحالة أو الوضع.

ودفعاً لهذا التعارض، نحرص هنا على اعتبار المواقف والمخاطبات، نمطاً خاصاً من أنماط الحكيم، قام فيها النفري بسرد حدث القول وتحوله وتكون المعنى داخلة، وبين تصوير الأشياء أو الأقوال، وتصوير أحداث الأقوال فرق بين.

تتبنى المواقف والمخاطبات من وجهة نظر حكاية على استنكار ما جرى بينه وبين الله، وهو إذ يتحدث عما قاله الله له، بصطنع تقنيتين لعرض ذلك، يحيلنا في الأولى على الحيز الذي تم فيه حدث القول، ويؤكد اعتباره طرفاً في عملية الخطاب من حيث كونه مسروداً له، وسارداً من خلال "أوقفني في.... وقال لي". ويحاول في الثانية مسرحة الحدث القول لتشهد أمحاء كلياً للسارد، وتبدو صيغة "يا عبد" مؤدية لوظيفة استهلاكية، ثم تتحول لتؤدي وظيفة نسقية لمختلف المقطوعات.

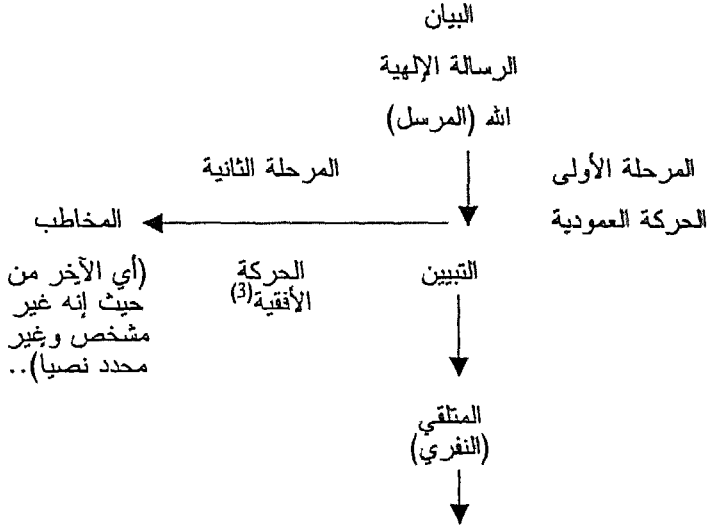
تبدو مادة الإرسال السردية كلها رواية لفعل القول الذي أفرز تداخلاً بين السرد والقول الذي يسرد بدوره أحداثاً وقعت وأخرى واقعة، وكثير منها، وخاصة في المخاطبات، سوف يقع، أما صيغنا أوقفني وقال لي، ويا عبد، فحواجز يتأطر بها موضوع القول، وتجري الأخبار السردية كلها في أحياء معينة، موقف العز، موقف الحزن، موقف الرحمانية، موقف البحر، لكن سرعان ما تمنحي هي كذلك، لتترك المجال لموضوع السرد *Objet de narration* وليس للسرد *Narration* لكي يهيمن، لأن السرد ليس موضوعاً في المواقف والمخاطبات أو هدفاً، إنما الموضوع هو الهدف والموضوع الجوهرية.

ومن هنا التركيز على جوهر القول دون الشكل الحامل له، بمعنى أن الأنوية الدلالية *noyau sémantique* هي غاية الغايات وسبب القول، وهي

التي تستحكم في الاستراتيجية السردية للمواقف والمخاطبات جميعها التي إذا حاولنا هندستها، فإننا لا نفع إلا على فعل تواصل يبنيني على حركتين عمودية – أفقية، ليست إلا المرحلتين الأساسيتين لطبيعة هذه النصوص التي تلتقي مع النص الديني الذي يربط كل تصور لعملية الخطاب بمفهوم إبلاغ الرسالة الدينية، وذلك في عنصر النقل مجرداً.

هذا المفهوم الذي يتلخص عند الجاحظ في بعدين أساسيين:

- 1 – فهم الرسالة الدينية كما نزلت، وكما اقتضت حكمة الله أن تكون.
  - 2 – تبليغها أو إفهامها للآخرين بالوسائل البشرية المقتصرة على الكلام. ويتجسد البعد الأول في مفهوم البيان، والبعد الثاني في مفهوم التبئين.<sup>(1)</sup>
- وعليه يمكن تجسيد الفعل التواصل لهذه النصوص كما يلي<sup>(2)</sup>:



<sup>(1)</sup> تراجع محمد الصغير بناني، النظريات اللسانية والبلاغية والأدبية عند الجاحظ من خلال البيان والتبيين، ديوان المطبوعات الجامعية، الجزائر، 1983، ص 69.

<sup>(2)</sup> استوحينا المخطط من تخطيط محمد الصغير بناني، للبيان والتبيين، للجاحظ.

<sup>(3)</sup> – نقصد بالحركة الأفقية مرحلة استقبال الرسالة وتبليغها، والحال أن المرسل إليه لا يقوم سوى بوظيفة إبلاغية / نقلية، لأنه فاقد للبيان وللقول، لأن قوله ليس له؛ فهو محض إملاء من الله، وهو خاص بنصوص النفري، ولا يعني أن هذا الوصف منطبق على رسالة الإسلام، إذ لم يكن دور الرسول مجرد إبلاغي نقلي، وفضلاً عن كونه متلقياً، فإنه يجسد موضوع رسالته.

المتفهم (الذي  
يصبح مفهماً).

أي المتلقي  
الذي ينقلب  
مرسلاً من  
حيث أنه يقوم  
بفعل إبلاغي  
بعد الاستقبال.

نلاحظ أن النفرى ليس إلا المتكلم والمخاطب في حالة تقبله المعاني (الحقائق) عند بلوغه مرحلة الوقفة، والمخاطبة، وحين يبادر في أداء تلك المعاني بوساطة اللغة نحو متلقٍ حقيقي أو مفترض وغير محدد نصياً. لأجل ذلك اتسمت البنية السردية في نصوص النفرى في شموليتها بظواهر أهمها:

1 - تداخل السرد والقول: في المواقف يتخلى السارد عن فعل السرد بعد تلفظه بالصيغة الاستهلاكية، أوقفني وقال لي، ليسند الحكى إلى صاحب القول (الله) ويختار الحياد لحساب الخطاب المنقول الذي يتعرض بدوره إلى انزلاقات تتأرجح بين السرد بأنواعه المختلفة والقول. وهذه الانزلاقات تسمح لنا بإبراك الملفوظات، وهي حالة استقلاليته وتؤدي معاني واضحة، لكن يغدو بإمكاننا من الناحية التركيبية التفرز عن بعضها دون أن يحدث أي تصدع. لأن الفعل التجميعي لها (أي الملفوظات المستقلة من خلال المقطوعة الكبرى هو الذي يمكننا من إبراك للمعنى الكلي للنص.

وإذا مثلنا لذلك بنص من المواقف نقف على ما يلي:

أوقفني في العز وقال لي /سرد/ لا يستقل به من دوني شيء /قول، تلفظ/  
ولا يصلح من دوني لشيء /تلفظ، قول/ وأنا العزيز الذي لا يستطيع مجاورته/  
قول تبشير ذاتي / ولا ترام مداومته /قول/ أظهرت الظاهر /سرد تابع/ وأنا  
أظهر منه، فما يدركني قربه /سرد متقدم/ ولا يهتدى إلى وجوده /سرد متقدم +  
قول/ وأخفيت الباطن /سرد تابع/ وأنا أخفى منه /سرد اني/ فما يقوم على  
دليله، ولا يصلح إلي سبيله /قول + سرد متقدم/....<sup>(1)</sup>

تبدو هذه المقطوعة منسجمة دلالياً وبنائياً، وتتكى البنية السردية لها على

<sup>(1)</sup> المواقف، ص 260.

علاقات سببية مبنية على التتابع، بحيث يؤدي القول الأول إلى الثاني ويمهّد له، ليكون الثاني نتيجة لتأويل وتمهيداً بدوره للقول الثالث وهكذا.

إنّ التمازج الذي لاحظناه بين أنواع السرد والقول هو بمثابة بطاقة كبرى لإضاءة شخصية/ السارد/ القائل (الله) التي بدت من وحدة القول الأولى مملوءة دلاليّاً وتعزّز الامتلاء من خلال "الاشتغال التركيبي للمعنى"<sup>(1)</sup>، كما يتجسّد في السرد وفي القول.

وعلى العكس من ذلك يظلّ السارد الأول علامة بيضاء قدمت نفسها باعتبارها مستفهماً، وتصير مفهوماً من خلال ما يوجّه إليه من أقوال. ومن هذا الجانب فقط يمكن الحديث عن امتلاء دلالي له.

2 – الفعل الإسنادي المعاود: أمّا الاتساع في الأقوال، فقد أسهم في أن يظل الموضوع هو الغرض الجوهرية حتى وإن تدخل السارد بالإسناد، ممّا يسهم بعض النصوص بسببية واضحة بين الأحوال والأفعال وبين السرد السابق، يقول في موقف الرحمانية:

"أوقفني في الرحمانية/ سرد تابع/ وقال لي/ سرد تابع + فعل يمهد لخطاب  
 منقول<sup>(2)</sup>/ هي وصفي وحدي/ فعل قول + بطاقة دلالية + تبئير/ وقال لي/  
 سرد تابع/ هي ما رفع حكم الذنب والعلم والوجد/ فعل قول (الجملة ككل) +  
 بطاقة دلالية (لأنه يقتّم صورة عن الرحمانية) + تبئير (لأنه يعطي موقفاً)/  
 وقال لي/ سرد تابع/ ما بقي للخلاف أثر فرحمة/ فعل قول/ فقال لي/  
 سرد تابع/ قف في خلافة التعرف/ سرد متقدم/ فوقفت / سرد تابع/ فرأيتته جهد  
 / سرد تابع/ ثم عرفت فرأيت الجهل في معرفته، ولم أرّ المعرفة في الجهل به/  
 سرد تابع"<sup>(3)</sup>.

تعدّ هذه المقطوعة القائمة على الفعل الإسنادي المعاود نموذجاً يتم فيه الاقتران بين التقرير والطلب، وبين فعل القول، والسرد (مابقي للخلاف أثر فرحمة، وقال لي: قف في خلافة التعرف). وهكذا يصبح الأول جزءاً من

<sup>(1)</sup> Philippe HAMON. "Pour un statut sémiologique du personnage". In *poétique du récit* éd . Seuil. Paris. 1977. P.128. .

<sup>(2)</sup> المقصود أن التفري يستقبل خطاباً جاهزاً دون أن يحدث أي تحوّل على مستوى البنية السردية كما يحلّي ذلك نصياً.

<sup>(3)</sup> المواقف، ص 148-149.

الثاني (الخلاف) وتوضح العلاقة السببية التي نفوذ إلى ظاهرة التنازل السردية (قف ← وقفت ← رأيت ← ثم عرفت ← فرأيت (...))، والتي ما هي إلا سرد تشكل المعنى أو منطق الإدراك الصوفي للمعنى، مثل قوله:

أوقفني في المراتب، وقال لي: أنا مظهر الإظهار لما لو بدأ أحرقه...  
وقال لي: أظهرت الخلق فصنفتهم أصنافاً....

وقال لي: بالتصنيف تعارفت الجسمية، وبالوقت تعارفت العلوية...  
وقال لي: من عرفني، فلا عيش له إلا في معرفتي، ومن رأني فلا قوة له إلا في رؤيتي..

وقال لي: إذا عرفتني فخف مكري...  
وقال لي: اعتبر المكر بالغيرة...

3 - اختفاء الفعل السردية: إن الظاهرة الإسنادية في المواقع والمخاطبات تعكس وبطريقة ضمنية عدم مرور الخطاب على قنوات أخرى تسمح بينائه بشكل مختلف عن وجوده أي (مرحلة تلقية)، حيث يكاد السارد يمحي ليصبح في الدرجة صفر، كون النص في العملية السردية لا يركز إلا على الفعل "قال" الذي يتبوأ النظام المقطوعاتي ليؤدي وظيفة محض تنسيقية، وإن اختفاء الفعل السردية يجبر وراءه اختفاء الحكاية، مما يوحى بفقدان الانسجام البنائي نظراً لعدم دخول الملفوظات في علاقات سببية متينة، عادة ما يمنحها حكمي الأحداث. ولولا ظاهرة التوالد الدلالي لبدت مجرد ملفوظات مستقلة البنية والوظيفة، غير أن ذلك التوالد والذي يساير تشكل المعنى يضعنا أمام تسلسل منطقي لعملية التشكل تلك، حتى وإن حملتها أحداث ممكنة، هي نوع من الاستشرافات الحديثة المفتوحة التي تشير إلى الصدق والحقيقة والنقل الحرفي للملفوظات، وتجسد طبيعة الامتثال المطلق الذي يمارسه الصوفي عند تلقي المعرفة من الله، لذلك نجد في بعض النصوص أمحاء للسرد التابع، ليعوض بسرد لاحق، يقوم على أحداث ممكنة لكنها غير حادثة، كقوله:

"يا عبد: إذا رأيتني فالعلماء عليك حرام والعلم بك إضرار.

يا عبد: إذا لم ترني فجالس العلماء واستضي بنور العلم.

يا عبد: إذا غبت عنك فلم تر عالماً فاقراً ما أتيتك من حكمة، وقل رب

أنا العاجز عن رؤيتك، وأنا العاجز عن غيبتك".<sup>(1)</sup>

4 - أمحاء المسافة الزمانية بين القول والفعل: ثمة ظاهرة مهيمنة في المواقف والمخاطبات، تتمثل في تلك السرعة التي تقرّب الفعل من القول إلى حدّ الإمحاء، وتجسّد المجالات التصويرية التي ترد فيه الشخصية، على الرغم من أنّ الفعل نادراً ما يؤدي إلى موقف أو انطباع، نظراً لكون البنية النصية لا تصبح بنية حالة، وإنما بنية فعل أو تحوّل لأنها تقوم بعملية استبدالية وتحويلية بين الذات والموضوع، ونجد ذلك مثلاً في قوله:

"وقال لي ارتفع إلى العرش فارتفعت، فلم أرَ فوقه إلا العلم، ورأيت كلّ شيء لجةً، وقال للجة انحسري، فرأيت العرش، وأفنى العرش فرأيت العلم فوق وتحت، ورفع العلم، فارتفع فوق وتحت، وبقي عالم، ومدّ العلم ونصب العرش وأعاد اللجة تحتي، وقال لي أبرز إلى كل شيء فسأله عني تعلم العلم النافع، فسألت العلم، فقال أبداني علماً، فحجبتني بالبداة (...). وأدارني حول الإبداء، وفيه الثبوت وأبعدها من الثبوت وفيه الغيبة، وأدارني حول العرش فرأيت العلم الذي فوقه هو العلم الذي كان تحته، وكتبت العلم، فعلمت كل شيء، وأطلعت فيه فرأيت كل شيء، وقال لي أنت من العلماء"<sup>(2)</sup>.

نلاحظ كيف تتقلّص المسافة بين القول والفعل، حيث تصبح العلاقة بينهما علاقة فورية، لا وجود لواسطة تعكس حالة في شكل انطباع أو انتظار يسمح للشخصية بالتهيؤ للفعل بعد القول، وكأنّ القول يشكّل في الوقت نفسه الإيعاز والكفاءة التي تؤدي إلى الفعل بمجرد التلفظ به، "قال لي ارتفع إلى العرش، فارتفعت"، ففعل الارتفاع إلى العرش هو مقدّمة، والذات تتمثل في النفري، والموضوع هو العرش، لكن سرعان ما يتغيّر هذا الموضوع دون أن يزول، ولم يعد مركزياً، بل مجرد أداة تفتح الأفق على موضوعات أخرى تبدو غاية في الانفجار: "أفنى العرش، فرأيت العلم فوق وتحت، ورفع العلم فارتفع فوق وتحت، ومدّ العلم ونصب العرش وأعاد اللجة.... وكتبت العلم، فعلمت كل شيء... ورأيت كل شيء.....".

إنّ تغيير موضوع الذات أفرز أمحاء العلامات والمبررات النفسية<sup>(3)</sup>، أي

<sup>(1)</sup> المواقف، ص 265-266.

<sup>(2)</sup> م، ص 264.

<sup>(3)</sup> Voir; T.TODOROV. "les hommes récits". In. *poétique de la prose coll. Points. éd . Seuil. Paris. 1978. P.35.*



أنّ القول يقود إلى فعل والفعل إلى قول، دون أن تكون هناك راحة سردية، وتقودنا هذه النوعية البنائية إلى القول بأنها آيلة إلى شيء من السرد السريع الذي يعكس السماهي بين المرسل (الله) والمتلقي (النفري)، حيث لا وجود للتأويل، بل إن سرعة الإلقاء التي تبدو بمثابة الوحي، أنتجت سرعة في التلقي، ومن ثمة في نقل الملفوظات. قد نفسر هذا بتجربة النفري المعرفية التي تقوم على تلقي بدائل المعنى بعد الوصول إلى حقائقها.

وعليه فإن ما كان بهم المتلقي (النفري) في المواقف والمخاطبات، هو نقل البيان قبل أن ينفلت منه، ولذلك تجاوز الحديث عن نفسه (الشكل - الفكر - الحركة)، لأن هذه الصفات والحركات تأتي في المقام الأخير بالمقارنة إلى أهمية المخاطبات. فهي إذن ليست ضرورية أمام عنف القول وأهميته، ويبدو من الناحية الإدراكية التأويلية أنّ جوهر النصّ في المسائل العرضية لذا جاء السرد مقتضباً وغير مقصود لذاته، وهيمن الخطاب المنقول على حساب المسرود، وهي ظاهرة مميزة في السردية الصوفية تجد لها أصلاً في الخطاب القرآني.

## II - مظاهر بنية النوع القصصي:

### I - وقع الخرق:

رأينا الاشتغال النصي الذي مورس في عالم أخبار المتصوفة، من مجرد كونها تعبيراً عن أحوال وجدية إلى كلمات مستعربة، تحولت إلى أخبار تحكي تصرفات الصوفي وكلماته أثناء حالة الوجد، كما قد يتولى بنفسه سرد أخبار عنه أو وقائع حصلت له في المنام أو في اليقظة، وكان أهم ما ميّزها هو ذلك الجو الخوارقي.

وخلافاً لبنية الخبر التقليدية، القائمة على صحة المتن الذي يصدقها الإسناد الصحيح. برزت الكرامة في شكل رؤيا أو خارقة قولية أو فعلية اعتبرها المتصوفة هبة الله إليهم بعد حصول المعرفة، وبدأت بصفتها الخرقية كالأسطورة أو الخرافة، التي يقدم فيها الصوفي نفسه بطلاً جاهزاً مشمولاً بالمعرفة التي تمكنه من التأثير في الواقع والإنسان، والانزياح عن المجرى العادي للحياة بممارسة تلك المواقف التأثيرية والتربوية في الوقت نفسه. وهي بذلك تستجيب للرجبة الدفينة "الراسخة في نفس الإنسان منذ الأزل: رغبة

امتلاك العالم عن طريق الحكيم، وإعادة تشكيله وجعله أوسع أو أكثر مما هو عليه<sup>(1)</sup> حتى إن لم يكن هدف المتصوفة في البداية، صياغة قصص بقدر ما كانت لديهم رغبة عفوية في سرد حالات الوجد، وما يصحبها من كلام يسبغ على المتصوف الطابع الهاجيو غرافي القداسي الذي يجعله يفنى عن نفسه في حب الله، مثلما ورد عن السهلي قوله: "سمعت أبا عبد الله يقول: كنت عند ذي النون فجاءه رجل، فقال: رأيت أبا يزيد البسطامي؟ فقال: نعم، رأيته، فقلت له أنت أبو يزيد؟.. فقال: ومن أبو يزيد؟ يا ليتني رأيت أبا يزيد، فبكي ذي النون، ثم قال: إن أخي أبا يزيد فقد نفسه في حب الله تعالى، فصار يطلبها مع الطالبين"<sup>(2)</sup>..

كانت الكرامة إلى ما قبل مصرع الحلاج تجسد فعل البطل المتصوف بوساطة الكلام والإشارة، كأن يكون دعاء أو تمتمة أو إشارة باليد ليتحول إلى ما يسخر له من حيوان وأشياء من حال إلى حال، فتجعل المتصوف يقلد وظائف الساحر وينافسه في القدرة على التحويل والخلق، كأن يحرك الأشياء بالتمتمة وينظره إلى شيء أو شخص يغيره. وقد بطير أو يمشي على الماء، ولا يجد لما يفعله تفسيراً سوى كونه هبة من الله جزاء لإخلاصه.

قال الطوسي: "وكان عند جعفر الخدي رحمه الله فص، وكان يوماً من الأيام راكباً في سمارية في الدجلة، فأراد أن يعطي الملاح قطعه، فحل الشسنتكة، وكان الفص فيها، فوقع الفص في الدجلة، وكان عنده دعاء للصلالة مجرب، فكان يدعو به، فوجد الفص في وسط أوراق كان يتصفحها، والدعاء: "اللهم يا جامع الناس ليوم لا ريب فيه اجمع علي ضالتي"<sup>(3)</sup>.

وبروي السهلي عن البسطامي قوله: "جاء رجل إلى أبي يزيد فقال: يا أبا يزيد: رأيت الصخور والجبال بيست والناس محتاجون إلى المطر، فقال لخدمته: أنظر هل سوى الناس ميازيبهم. فقال الرجل: تهتم بميازيبهم؟ ليت أن الله قد سقاها، فقال: هم أقوام مساكين عسى أن يضر بهم. فما خرج الرجل من عنده، حتى أخذ المطر السهل والجبل، وما رأوا منه دعاء ولا شيئاً، إنما هم به"<sup>(4)</sup>.

(1) محمد برادة: "الرواية، أنقاً للشكل والخطاب المتعددين"، مجلة فصول، العدد الخاص بزمين الرواية، ج1، ع4، شتاء 1993، ص 24.

(2) السهلي، النور من كلمات أبي طيفور، ضمن شطحات الصوفية، ص 95.

(3) اللع، ص 391.

(4) السهلي، النور من كلمات أبي طيفور: 144.

يبدو نسق هاتين الكرامتين مختلفاً من حيث البنية، عبر أن أسلوب التحول يجمعهما من خلال حدوثه بطريقة سحرية هو اندعاء في الأولى، والواقع في النفس في الثانية، وهو بمثابة الحنس الذي يقفز إلى قلب الرّمن والذي يعبر من خلاله الصوفي نحو تقدير الذات وتقتبسه بعد ذلك.

ويقوم الراوي انخارج حكائي في الكرامتين بسرد الحادثة التي تمّ بها الخسرق عبر أحد أهم عناصره وهو الدّعاء الذي يؤهل المتصوف العارف إلى مرتبة الولي الذي تظهر على يديه الخوارق إكراماً له، إلى جانب عناصر أخرى ذكرها ابن العريف حين سئل: كيف يعلم المرید أنه مؤهل، فقال: "إذا كانت فيه أربع: إذا مشى على هذا بلا واسطة، وأشار إلى البحر، وكان قريباً منه، وصارت له قدم واحد وأشار إلى الأرض، وأكل من الكون، واستجيب دعاءه"<sup>(1)</sup>، فالدعاء بهذا المعنى هو التعويذة اللفظية التي يتم بها تغيير الأشياء، حتى وإن لم يتلفظ بها، وبقي كذلك عبر العصور كما هو الشأن عند أبي يزيد في الحكاية الثانية، حين استجاب الله لدعاء لم يحدث، غير أن بنية هذه الكرامة تختلف عن الأولى في كونها تشتمل على حاله نقص كائني تخبرنا به بنية الحكاية عند بروب Propp التي عبرت عنها عبارة "رأيت الصخور والجبال تبيست، والناس محتاجون إلى المطر"، ثم يحدث التحول "نزول المطر" ويتبدل الجفاف إلى خصب، بعد حوار قصير بين الرجل وأبي زيد، كان فيه كلام أبي زيد يبنى بداية التحول، وهو خرق مرهون بالحدث اللفظي، والذات هي ذات قول sujet du dire أكثر مما هي ذات فعل sujet du faire ولا نلمح أي رد فعل سلبي إزاء الخسرق، وكأن المتلقي ينتزع مباشرة من مخزون كفايته المعرفية، فاعلية الدّعاء المستجاب، وإن لم يمنع ذلك من وجود تردد وقع فيه الرجل حين سأل أبو يزيد، هل سوى الناس ميازيبهم؟ ثم نزول المطر بتلك السرعة التي جسدت تنبؤ أبي يزيد قبل وقوعه، مما يسمح بالتسليم بالخسرق. وقد ينتهي بإبرك غامض للحدث من خلال تأويل معين لرد فعل ينفي حصول الحدث. ذلك ما يتجلى لنا من خلال ما رواه لنا الطوسي عن ابن عطاء قوله: "سمعت أبا الحسن النوري يقول: كان في نفسي من هذه الكرامات شيء، فأخذت قصبة من الصبيان، وقمت بين زورقين، ثم قلت وعزتك، لئن لم يخرج لي سمكة فيها ثلاثة أرتال لأغرقت نفسي، قال: فخرج لي سمكة فيها ثلاثة

(1) ابن السزبان، أمير يعقوب يوسف بن يحيى النادلي "النشوء إلى رحال التصوف وأحبار من العاصم السني"، تع: أحمد التوفيق، منشورات كلية الآداب والعلوم الإنسانية، الرباط، 1984، ص 121.

أرطال، قال: فبلغ ذلك الجنيد رحمه الله، فقال: كان حكمه أن يخرج له أفعى تلدغه. يعني أنه لو لدغته حية كان أنفع له في دينه من ذلك، لأن في ذلك فتنة وفي لدغ الحية تطهير وكفارة<sup>(1)</sup>.

نلاحظ كيف يبدو موضوع الكرامة عصيَّ التعيين، إلى حدِّ يلجأ فيه الطوسي إلى تأويل قول الجنيد الذي ماهو في الحقيقة سوى حكم ليس على استحالة وجود الكرامة، وإنما على شخصية النوري ذاتها التي يبدو أنه يشكك في كفاءتها المعرفية. فذهب الطوسي في تأويله مذهباً يلطف فيه بين قصد الجنيد، ومصداقية النوري في كرامته وهو بالنسبة إليه من أهل الخصوص في الكرامات.

غير أننا نلاحظ كذلك أن التحول الذي يحدث في هذه الحكايات ينتج عن الكلام، ممَّا يجعلها خالية من أي تأويل للأفعال والأحداث، حتى وإن تمَّ خرق قوانين الطبيعة، وبذلك "يترتب عن خرق العادة أن علاقة الأولياء باللغة، وبالكلام، علاقة غير عادية في أغلب الأحيان"<sup>(2)</sup>، ومن شأن هذه العلاقة وما ينجز عنها أن تنتهك توقعات المتلقي وتثير نشاط التمثيل عنده، ما دام ذلك موجهاً إلى ما هو خيالي ووهمي وسحري لديه وليس إلى الفكر والعقل المحلل فيه ولقد ظلت الكرامات في القرنين الثالث والرابع تلعب دوراً نفسياً على جمهور المتصوفة، مثلما يلعبه الإحياء الذاتي من دور علاجي للمرضى، "لأن الإحياء الذاتي، والاعتقاد بقدرة الكلمة، القائمين على دور اللاوعي والروابط النفسبدنية، كانت من طرائق العلاج النفسي التي تميّز بها الصوفيون، وعمقوها، واستمروا يزاولونها"<sup>(3)</sup>، بل لقد أصبحت بالنسبة إليهم وسيلة الدفاع المثلى ضدَّ تهمة التكفير، والجنون لذلك نجدهم يلجأون إلى ما في القرآن لتبرئتهم وفرض الانسجام مع الآخر، فيعرضون كراماتهم باعتبارها تكراراً لظاهرة النبوة أو نظيراً لها. وخاصة حين تعتبر الكرامة علامة على تحول المتصوف من مجرد مرید أو سالك إلى ذات أسمى متكاملة هي الإنسان الكامل، وقد يتجاوز بها جدلية الله الإنسان، ليصبح أشبه بالكائن الأسطوري الذي لا حدَّ لقدراته وخوارقه التي تغدو بالنسبة للآخرين بمثابة استعارة ذات بعد تعليمي تربوي توجّه لهداية الناس، كما تعبر عن أزمة التواصل التي كان يعيشها المتصوفة

(1) السمع، 403.

(2) عبد الفتاح كيليطو، الحكاية والتأويل، ص 60.

(3) علي زهبور، الكرامة، والأسطورة والحلم، ص 129.

وردت فعل في الوقت نفسه عن أمال مكونة وحريرات مضغوطة وطروف اجتماعية قاهرة، تفسره طبيعة الخوارق التي ارتبطت - وخاصة بدءاً من القرن الرابع - بإحضار الطعام، وحصولها في فترات الانعزال في النوادي والقفار، لذلك نجد الكرامات تتحول إلى وسائل لتمجيد الفقر.. فهذا صوفي كما يروي أبو عبد الله الحصري: "رجل مكث سبع سنين لم يأكل الخبز، ورجل مكث سبع سنين لم يشرب، ورجل إذا مَدَّ يده إلى طعام فيه شبهة جفت، وقال أبو بكر الزقاق رحمه الله: "سافرنا مع إسماعيل السلمي فوقع من رأس جبل فتكسرت قصبه ساقه فبكينا، فقال: مالكم؟.. لا تغتموا إنما هو ساق من قطعة طين فإذا جف فركناه".<sup>(1)</sup>

لقد رأينا أن الكلام في الكرامة يشكل كفاءة الصوفي في التبليغ وفي الوقت نفسه هو موضوع البلاغ، لتكون الخارقة التي تحدث بواسطته بعد ذلك معبراً يحقق من خلاله الصوفي رغبته في كسب الأتباع. وذلك من خلال الجو الخوارقي الذي غالباً ما يكون السارد له شاهداً حيادياً يقوم بوظيفة نقل الخبر أو يبدي تردداً في تلقي الحدث. في حين يشكل الصوفي صاحب الخارقة ذاتاً تختزل فيها الرغبة والفعل وتمحي المسافة بينهما، لتشكل مظهراً من مظاهر البنية السردية للكرامة إلى جانب الجو الخوارقي للحدث.

لقد فتحت الكرامات من خلال العالم اللفظي المكثف، والجو الخارق متنفساً للمتصوفة حققوا من خلاله كل الرغبات المكبوتة في فرض الذات وتحدي قوانين الكون بواسطة الكلمة والإشارة، مما أسهم في تكاثرها، وتداول أخبار أصحابها، وإذا كان الطوسي في اللمع قد أورد مجموعة من كرامات هؤلاء، ليثبت صحة وقوعها وعلاقتها بالكتاب والسنة، فإننا نجد في كتاب الرسالة القشيرية تتخذ طابعاً خرافياً، أصبحت فيه الكرامة مأمناً وهمياً: حركياً أو لفظياً ضد عدو، أو حدث طارئ فنقف على مجموعة من الأخبار التي تحكي كرامات من هذا النوع قد تتناقض الروايات في صحتها، وقد ينسخ خبر خبراً شاع، مما أسهم في إشاعة المبالغات في القول وتضخم الحكى كثرة، ونوعاً، ورغبة في إصرار بعض المتصوفة على تميزهم، يضطر أحدهم إلى أن "يزداد تخريفاً (مبالغة في القول والادعاء) ولينمغ نفسه من الاعتراف بالاختلاف، ومن العودة إلى الواقع والاستراجع إلى الحقيقة والمعقول، فإنه يدافع عن اختلافاته السابقة

<sup>(1)</sup> اللمع، 408.

بإكثار من أحمرى تثبت الأولى. وهكذا يزداد غرقاً في الخيالي ليؤكد ذاته المتشككة وليثبتها على طريقها تلك، وليؤكد للملأ صدقه، وليتغلب على توتره<sup>(1)</sup>، ولذلك تبرز تلك الأزواجية التي تؤكد المنحى التداولي في الكرامة المرتبطة بوجود شخص يشهد، وقد يسأل فتكون الكرامة إجابة عن السؤال، وبإيعاز خارجي (شاب غريب، رجل قرب المسجد، أو على قارعة الطريق..)، وفي فضاء (كالبادية، أو البحر، أو تحت شجرة، أو في المسجد، أو في الخلاء....)، أو بوحى (هاتف، صوت، هم في القلب، أو انشغال، أو قلق..).

تبدأ الكرامة في التطور من حيث بنيتها، حيث تدور في فضاء معين، ويشارك في الحدث شخصية أخرى، وفي هذا إشارة إلى أن الكرامة قد تنتج عن ظروف نفسية يكون فيها وعي الصوفي مهياً لقبول التخيلات والأوهام.

يورد القشيري كرامة تحكى عن أبي عمران الواسطي، أنه قال: "انكسرت السفينة، وبقيت أنا وامراتي على لوح، وقد ولدت في تلك الحالة صبية، فصاحت بي وقالت لي: يقتلني العطش، فقلت هو ذا يرى حالنا، فرفعت رأسي، فإذا رجل في الهواء جالس، وفي يده سلسلة من ذهب، وفيها كوز من ياقوت أحمر، وقال: هاك اشرب، قال: أخذت الكوز، وشربنا منه وإذا هو أطيب من المسك، وأبرد من الثلج، وأحلى من العسل، فقلت: من أنت رحمك الله؟ فقال: عبد لمولاي، فقلت: بم وصلت إلى هذا؟ فقال: تركت (صواري) لمرخاته، فأجلستني في الهواء، ثم غاب عني ولم أراه"<sup>(2)</sup>.

ويقول القشيري كذلك: "سمعت أبا حاتم السجستاني يقول: سمعت أبا نصر السراج يقول: سمعت الحسين بن أحمد الرّازي يقول: سمعت أبا سليمان الخواص يقول: كنت راكباً حماراً يوماً وكان الذباب يؤذيه، فيطأطي رأسه، فكنت أضرب رأسه بخشبة في يدي فرفع الحمار رأسه، وقال: اضرب فإنك على رأسك هو ذا تضرب، قال الحسين: فقلت لأبي سليمان: لك وقع هذا؟ فقال: نعم كما سمعتني"<sup>(3)</sup>.

إنّ الخرق الحاصل في كلتا الحكايتين وهو حدث فوق العادة والمعقول: يمارس ضغطه على المتلقي ويدعوه إلى التردد في الحكم عليه، بسبب عجزه

(1) علي زيمور: الكرامة والأسطورة والحلم، 140.

(2) القشيري، ص 165.

(3) م، ن، ص 163.

عن فهم ما حصل، مثلما تجلّى في سؤال المروي له في الحكاية الثانية للراوي في قوله: "لك وقع هذا؟" .. غير أن مستوى الخرق قد أثر في بنية الحكایتين بشكل جليّ.

فالخيار التوقعي الذي يحققه العجيب في القصة الأولى من انكسار المتقينة وولادة البنت، وظهور الرّجل في السّماء يجعل الراوي يتغاضى عن الإسناد في سرد هذه الأحداث، ويترك المجال للمتلقّي أن يجري توقّعه وفقاً لقيمة احتمال حصول الأحداث ذاتها، وما يمنحه العجيب في الخارقة.

ومن خلال تتابع الأحداث تتفتح للمتلقّي إمكانيات توقع مختلفة وتفاعل واسع، في حين يعرض الراوي في الحكاية نفسه للشبهة، بإرساله تأكيدات وهمية، تتجلى في الإسناد الطويل الذي يوهّم بصدق ما يروي فيكذّبه الحدث الغريب (تكلم الحمار). ثمّ في الأخير في طلب نوع من التعاون المزيف مع المتلقّي، من خلال التشكيك في صحة الخارقة، ممّا غيّب عنصر التوقّع الجمالي للحكاية.

وأياً كانت طبيعة البنية في الحكایتين، فإنّ الخرق فيهما يثير توقّعات تأويلية، تقدم فرضيات عديدة حول الدوافع الكامنة وراء إشاعة هذا النوع من الكرامات عند المتصوّفة، فلا يصبح الأمر مرتبطاً بقوة الكرامة ودرجتها، من حيث التصديق، أي من حيث هي ممكنة أو ممتنعة، بل بما توفره من طاقات لتفعيل احتمالات التأويل بالنسبة للمتلقّي.

أمّا بالنسبة للمتصوّفة، فقد كانت بمثابة العالم الممكن الذي لم تستطع البنية المقتضبة للكرامة أن تحويه ولا أن تجسّد تخومه المتخيلة، فكان عليهم أن يعمدوا إلى تضخيم حكاياتهم بإضافة شخصيات أخرى لها تعيينات خاصة ومختلفة، تعود كلها إلى العالم الغرائبي، واصطناع فضاءات تستجيب لتلك التعيينات. وكنا رأينا أنّ الرّوياً باعتبارها كرامة، توفر لها إمكانية خلق العالم الممكن وتجاوز العالم الواقع، من جهة، ومن جهة أخرى تجسّده في متواليات بنيوية من شأنها أن تثبت توقّعات المتلقّي مادام يدرك من خلال إعلان صاحب الرّوياً أنّها رّوياً.

ورد عند السهليّ قوله: "قال أبو موسى: كانت بخراسان امرأة من بعض نساء الملوك، فزهدت وتبتلت، وأخذت في طريق أبي يزيد، وكانت والهة به وبذكره، وكانت عابدة، فقيل لها: أخبري عن كرامة الله إياك، فقالت: كنت لهجة بإشارات أبي يزيد، فسألت ربّي عزّ وجلّ أن يريني في الغيب، فبينما أنا أسأله، إذ أسري بي ليلة في السّماء تعريج إلهامات حتى جاوزت الهواء السابع

فصرت إلى العرش، فنوديت: أقبلي، أقبلي، فتناهيت إلى العرش، وطرت إلى الحجب، ثم نوديت، اذن مني، فخرقت الحجب، وأتيت إلى مكان بانئت عني شهادتي، ورأيت الحق، صرفاً في فعله، ناظراً إلى ملكه، فقلت لمن كان معي: أين أبو يزيد؟ فقال: أبو يزيد أمامك، فقلت: فجعل لي جناحين أطير بهما، يصحبنى شاهد الفناء مني بإظهار الحق في، حتى مضى بي به، لا بي. حتى بلغ في التوحيد بلا إشارة في غيرها، وهو التوحيد الذي لا ينبئ عن طبيعة موجودة بشاهد لأصطداهم بها، ثم تذكر قصته، حتى تقول: فأشرفت بعد ذلك على بسط ذاتية الحق، فقيل لي: أين تريدين وهذا أبو يزيد، فأسري بي في روضة خضراء ببارين فيها قضيب من ياقوت أبيض، عليه مكتوب: لا إله إلا الله، أبو يزيد صفي الله. ثم تقول وتقول من صفة ما رأيت، وتجاوزت عنها، ثم تذكر قصته ثم تقول: قلت: هذا أبو يزيد، فقال: هذا مكان أبي يزيد، وأبو يزيد يطلب نفسه لإيجادها<sup>(1)</sup>.

يقوم السارد الخارج حكائي في هذا النص الذي لا يعرف إلا اسمه "أبو موسى" بنقل قصة المرأة الصالحة التي تسرد وقائع معراجها في الرؤيا، في قالب السرد التابع، ويظل السارد الأول يظهر ويختفي ليتدخل في عملية السرد، فيضم قصة ويتجاوز أخرى، ويصرح بذلك في قوله: ثم تقول وتقول من صفة ما رأيت، وتجاوزت عنها.

أما المرأة فهي تبدو من ملفوظ الحالة الابتدائي مشمولة بصفات الزهد والورع والذكر لهجة بإشارات أبي يزيد، وهي نفسها الصور التي تؤهلها للرؤيا والعروج نحو أبي يزيد، "والصور هذه هي وحدات المضمون التي تصف الأدوار العاملة، والوظائف التي تقوم بها"<sup>(2)</sup>. وبإيعاز منها تتجسد الرغبة في رؤية أبي يزيد، فيحدث الإسراء مباشرة وتنتقل المسافة بين العلامة النفسية والفعل<sup>(3)</sup>، ويحدث التحول من الهواء إلى العرش، فالطيران إلى الحجب ثم خرقها، فرؤية الحق، ثم يحدث التحول في المظهر الخارجي ليصبح لها جناحان، ويتجسد لها شاهد فنائها ليكون لها مساعداً إلى أن تصل إلى أبي يزيد.

<sup>(1)</sup> السهلحي، ص 157-158.

<sup>(2)</sup> Groupe d'entrevernes. Analyse sémiotique des textes. P. 89.

<sup>(3)</sup> مسمى الظاهرة التي رسدها تودوروف في حكايات ألف ليلة وليلة في كتابه "poétique de la prose" ص 34-35.



أما العلامة النفسية أو الرغبة، فهي حالة الزهة والرغبة في رؤية أبي يزيد، وأما الفعل فذلك المظهر الحركي المتمثل في الأحداث الخارقة التي تحصل للمرأة أثناء الإسراء الذي يعدّ فضاء يقدم للصوفي انطواء الغريبة، سواء حدث ذلك فعلاً في رؤيا منامية أو في اليقظة لأن كرامات القوم كما يقول ابن خلدون: "وإخبارهم بالمغيبات وتصرفهم في الكائنات، أمر صحيح غير منكر، وإن مال بعض العلماء إلى انكارهم فليس ذلك من الحق"<sup>(1)</sup>، أو كانت هروباً من الصوفي وخيالاته وحتى أوهامه أن تسرب من خلاله، وقد يتحول إلى "تفنية مستقبلية يتجاوز بها المبدع واقعه، فيصعد إلى السماء أو الفضاء، وقد ينزل إلى أعماق الأرض ليبيث الرمز نفسه"<sup>(2)</sup>.

إن هذا الإطار الذي أصبح يشتغل فيه البطل في الكرامة، سمح للجوّ الخوارقي الذي يسم الحدث بالانسحاب على المكان الذي يتحرك فيه البطل، فيبدو بدوره خوارقياً، ولقد أسهمت الرؤيا كذلك في تضيق المسافة بين الحدث والمكان مثلما هو الشأن بين الرغبة والفعل.

لم يكن البلاغ الخوارقي في هذه الكرامة الإشارة الوحيدة البادية لإحداث التواصل فهناك عنصر بلاغ قائم من خلال قولها: لا إله إلا الله، أبو يزيد صفي الله. وهو يعكس الدور الذي لعبه المتصوفة في حمل المريدين والاتباع على الانضمام تحت لوائهم. غير أنه يُعتبرُ عنصراً عارضاً إذا ما قورن بحجم مظهر الخرق الذي نزع أنه أسهم بشكل كبير في إشاعة جوّ الحكمة وتطوير البنية السردية لحكايات المتصوفة، ومن شأن التردد الذي يحسه كائن لا يعرف غير القوانين الطبيعية، فيما يواجه حدثاً فوق طبيعي حسب الظاهر<sup>(3)</sup>. أن يولد رغبة ملحة في التواصل مع من يحدث لهم الخرق أو يحدثونه.

## 2 - تكوّن النوع:

إنّ الوضع الطبيعي الذي اتخذته تنامي قصص الكرامات، سمح بتكاثرها، وكانت تكثر كلما ازداد البعد الزمني، وأخذ المتصوفة يجترونها و صار الواحد

<sup>(1)</sup> ابن خلدون، المقدمة، ص 474.

<sup>(2)</sup> جماعة من الباحثين، مجالات المكان، ط 2، عيون المقالات، 1988، ص 23.

<sup>(3)</sup> نودوروف، مدخل إلى الأدب العجائبي، تر: بوعلام صديق، ص 44.

يأكل كرامات الآخر، فتتداخل هذه، وتكرر بتعديلات واختلافات يسيرة.<sup>(1)</sup>

وهذا يدلنا من جهة على أن المتصوفة كانوا غارقين في عالم تختلف قوانينه عن عالم الواقع وهو شكل من أشكال الغيبوبة الخلمية التي فرضت عليهم، ومن جهة أخرى نوقفنا مظاهر البنية السردية لقصة الكرامة على إحداث تغييرات مهمة ضمن الوظائف البنيوية لأشكال القص العربي آنذاك، لعل أهمها:

– تحطيم قدسية السند، بعد تلك الصبغة الدينية المقدسة التي اكتسبها في تدوين الأحاديث النبوية، ولقد عبّر عن ذلك عبد الله بن المبارك في قوله: "الإسناد من الدين، ولولا الإسناد لقال من يشاء"<sup>(2)</sup>. بل إنه أصبح من مميزات الأمة الإسلامية، حتى إذا أراد الناس حفظ الأخبار (المتون) حصلت في أذهانهم الطريقة (الإسناد) دونها (المتون).

زعرع المتصوفة مصداقية الإسناد هذه بطرق مختلفة:

1 – التحرر من قيد الإسناد، وذلك بإخراج أخبارهم من دائرة الخبر، سواء من حيث نظامه التقليدي القائم على الإسناد المركب والمتن المقيد بذلك الإسناد أو من حيث طبيعة تلك الأخبار التي شاعت واستمر الحديث حول ما تحويه من أحداث مستغربة، وخوارق تتجاوز المؤلف، والخبر لا يمكن أن يكون حديثاً باستمرار، خاصة وأن حياة الناس ليست على الدوام أخباراً، فهي تختلف حسب الظروف والمناسبات، والأخبار التي تعتبر حقاً تمتاز بكونها نادرة، وخاصة الندرة تخلق في المتلقي قابلية الوقع والاستيعاب"<sup>(3)</sup>، في حين خلقت حكايات المتصوفة صدى واستغراباً.

2 – صار السماع عن المشايخ والمريدين غالباً ما كانوا شهداء على الخارقة هو المقياس الذي تستند إليه رواية الكرامات، وأصبحت صيغة "سمعت" الأكثر هيمنة على بنية الحكاية/ مثلما نجد عند الطوسي والقشيري.

<sup>(1)</sup> تراجع: علي زيعور، الكرامة والأسطورة والخلم، ص 99.

<sup>(2)</sup> عبد الله إبراهيم، السردية العربية بحث في البنية السردية للموروث الحكائي العربي، ط 1، المركز الثقافي العربي، بيروت – الدار البيضاء، 1992، ص 43.

<sup>(3)</sup> صديق نور الدين، النص الأدبي، ومظاهر تجليات الصلة بالقدم، ط 1، دار البسر للنشر والتوزيع، الدار البيضاء – المغرب، 1988، ص 29.

3 — إن الحكايات التي لم تتحرر نهائياً من الإسناد، اعتمدت إسناداً مركباً أو مختزلاً بسيطاً بصيغة مثل "يحكى" — غير أنه: إن كان مركباً، فإنه يبدو مضللاً، لا وظيفة له إلا الإيهام بصدق الحادثة، التي تكذبه بدورها نظراً للجوّ الخوارقي الذي تبني فيه، مثل الحكاية التي أوردها القسيري عن الحمار الذي تكلم، وإذا كان بسيطاً، فوظيفته لا تعدو سوى استهلال. هذه ظاهرة ارتبطت بالقص العربي عامّة وخاصة في القرن الرابع، والمتمثلة مثلما يرى عبد الله إبراهيم: "إمّا بتبسيط الإسناد، أو في حقن المتون بوقائع يصعب التثبت من صحّة وقوعها، وقد شجّع على ذلك الاشتغال بالمرويات الخرافية والإسرائيلية التي ازدهرت روايتها في ذلك القرن".<sup>(1)</sup>

ولا غرو أن يلتقي المتصوّفة، وهم أسبق إلى اللوع بالفرائب والعجائب التي ميّزت وجدياتهم وشطحاتهم منذ النصف الثاني من القرن الثالث، مع من يولعون بالفرائب، خاصة بعد مصرع الحلاج وما حيك عنه من خوارق حول استشهاده، منها ما روي عن الصوفي الشهير ابن خفيف أنه قال:

"فبقي جسده ساعتين من النهار قائماً ورأسه بين رجليه، وهو يتكلم بكلام لا يفهم، فكان آخر كلامه. أحد أحد، فتقدمت إليه فإذا النّم يخرج منه ويكتب به على الأرض، الله في أحد وثلاثين موضعاً"<sup>(2)</sup>، وإلى غير ذلك من الروايات التي أثارها اختلافات الفقهاء والعلماء في شرعية إعدامه، إضافة إلى ما يذكره آدم منتر أنه في القرن الرابع، أصبحت "القصص العربية واليهودية والمسيحية المذكورة في القرآن ميداناً لاختلاف ونزاع شديد، وكانت هي اللفظة التي يواجه فيها العلم مشكلة الخوارق، وقد أولع البعض بالفرائب ليقصّوها على الناس، وتكلم المطهر المقدسي عن هذا الفريق، فوصفهم بأن الحديث لهم عن جمل طار أشهى إليهم من الحديث عن جمل سار، ورؤية مرئية أثر عندهم من رؤية مروية"<sup>(3)</sup>.

إن التّأرجح بين الإسناد البسيط المبرّر والمركّب المضللّ في سرد كرامات المتصوّفة مهما كانت وظيفته البنيوية، كان بالنسبة للمتصوّفة عنصراً من

<sup>(1)</sup> عبد الله إبراهيم: السردية العربية. ص 176.

<sup>(2)</sup> سامي مكارم، الحلاج في ما وراء المعنى والخط واللون، ط 1، رياض الريس للكتب والنشر، لندن، 1989 — ص 26.

<sup>(3)</sup> آدم منتر، الحضارة الإسلامية في القرن الرابع الهجري، ص 327-328.

عناصر تقييد المنطوق، ووسيلة طبيعية للانتقال من المشافهة إلى الكتابة. وكان غيابه أو حضوره مرتبطاً بغياب وحضور الرواة أنفسهم، والذين غالباً ما كانوا من أتباع صاحب الكرامة أو أقاربه. وكلما كانت شهرة الصوفي وقيمته أكبر من غيره، وقفنا عند صيغة مغايرة في الإسناد.

فالمتمأمل في كرامات الصوفية للنبيهاني مثلاً يلحظ التفاوت الحاصل في اعتماد الإسناد من عدمه، وكثيراً ما اعتمدت الصيغة الأصلية للإسناد المتمثلة في العنعنة، بل قد يتسم أحياناً بنوع من المبالغة يصبح فيها أكثر حجماً من الخارقة، وقد يؤكد الراوي بالتواريخ والأمكنة وعشرات الأسماء المرتبطة بها، وخاصة أثناء القرن الخامس وبعده، عندما أصبح التصوف طرقاتاً وقرافاً، ومثال ذلك ما يورده الباحث يوسف زيدان عما يرويه الشنطوفي<sup>(1)</sup> في قوله: "أخبرنا الشيخ أبو محمد علي بن أيمن المحمدي، وأبو محمد عبد الواحد بن صالح بن يحيى القرشي البغدادي الحنبلي، بالقاهرة سنة ثلاثة وسبعين وثمانمائة (673)، قالاً: أخبرنا الشيخ محي الدين أبو عبد الله محمد بن علي بن خالد البغدادي المعروف بالتوحيدي، ببغداد سنة إحدى وأربعين وثمانمائة (641)، قال: أخبرنا الشريف أبو القاسم هبة الله بن عبد الله بن أحمد الخطيب المعروف بابن المنصوري ببغداد سنة ثلاث وعشرين وست مائة (623)، قال: أخبرنا الشيخان، القدوة أبو مسعود أحمد بن أبي بكر الحريمي العطار، والشيخ القدوة أبو عبد الله بن محمد بن قائد الأواني سنة إحدى وثمانين وخمسائة (581)، تكلم الشيخ صدقة البغدادي رضي الله عنه بكلام أنكر عليه فيه بطريق الشرع، فطولع به إلى الخليفة، فأمر بإحضاره إلى باب المتولي، وتعزيره فلما أحضره وكشف رأسه، صاح خادمه (واشيخاه)، فشلت يد الذي هم بضربه...، ثم يذكر كيف ألقى الله الهيبة في قلب الوزير والخليفة، فأطلق سراحه وذهب إلى رباط الشيخ عبد القادر، ورأى الناس من حوله متواجدين، وحدثت في نفسه أسئلة كان الجيلاني يجيب عنها مباشرة وانتهدت بمشهد يصف فيه الجيلاني نفسه بأنه. واحد في الأرض والله واحد في السماء<sup>(2)</sup>.

(1) - هو الشيخ نور الدين أبو الحسن علي بن يوسف بن جرير اللغمي الشنطوفي (نسبة إلى قرية شنطوف) مصر، توفي 713 هـ - له كتاب: بحجة الأسرار ومعدن الأنوار في مناقب القطب الرباني سيدي محي الدين أبي محمد عبد القادر الجيلاني، ط. الباب الحلي، 1330 هـ - مصر.

(2) - يراجع يوسف زيدان، "كرامات الصوفية"، مجلة فصول "قراءات تراثية"، مجلد 13، ع3، الهيئة العامة للكتاب، حريف 1994، مصر، ص 229، نقلاً عن كتاب الشنطوفي المذكور، ص 21.

على الرغم من أن هذه الحكاية تمثل مرحلة متطورة لبنية الكرامة، فإن الإسناد فيها، والذي يجاوز سند الحديث بذكر سنة الرواية، مما يوهم بصنق الحكاية، يوحى باصطناعه لوظيفة موجّهة أساساً للتأثير في المتلقي، وجعله يتفاعل مع ما يورده عن شخصية عبد القادر الجيلاني، على الرغم من المبالغة المعتمدة في إيراد السند بذكر تاريخ الرواية الذي يفصل الواحدة عن الأخرى مدة طويلة تصل إلى أكثر من أربعين سنة والتي لم تمنع أحد مؤرخي المتصوفة وهو الخوانساري مثلما يذكر يوسف زيدان من تسمية الراوي: الشنطوفي الكذاب<sup>(1)</sup>.

إن ما منحته زعزعة الإسناد من إيجابية في بنية الكرامة، أنّها أسهمت في تكاثر الكرامات، وتطور بنيتها، وانتقالها في مراحل معينة من تاريخ المتصوفة من هيمنة الحدث اللفظي البحث إلى الحدث الفعلي و بروز شخصيات متعددة تسهم في تطور الأحداث وتعدّد بنيتها بوجود الكرامة الإطّار، والكرامات المضمّنة، وهذا لاشكّ أسهم في تعدّد الرواة، ووجهات النظر، وتوّع في المكان والزمان، ممّا يوهلها لتأسيس جنس قصصي قائم بذاته نظراً لمظاهر ذكرنا بعضها، وشكّلت رافداً مهماً من روافد السردية العربية على غرار المقامة أو ألف ليلة وليلة، وإن كنا لا نجد فيها صنعة المقامات ولا ركابة أسلوب ألف ليلة وليلة.

يورد النبهاني إحدى كرامات عبد الله البصري بقوله:

"عن الشيخ الصالح أبي عبد الله محمد البلخي، رضي الله عنه، وكان من أصحاب العزلة، يسكن الخراب، لا يعرف من أين قوته، له قدم ورسوخ ومعرفة، قال: كنت مجاوراً بمكة، شرفها الله تعالى فبينما أنا جالس يوماً في وقت الضحى في مقام إبراهيم عليه السلام، إذ دخل أبو محمد بن عبد الله البصري ومعه أربعة، فصلّوا ركعات ثم طافوا أسبوعاً وخرجوا من باب أبي شيبّة، فتبعتهم فردني أحدهم، فقال الشيخ: دعه، ثم وقف وصفهم خمسة صفوف، كل رجل يلي الذي قدامه وأنا آخرهم، وأمر كل واحد منهم أن يضع قدمه في موضع قدم الذي قدامه، ثم سرنا خلفه كما أمر، والأرض تطوى تحتنا، فبعد يسير ونحن في مدينة الرسول صلى الله عليه وسلم، فسرنا وصلينا الظهر، ثم سرنا كالأول، فبعد يسير، فإذا نحن ببيت المقدس، فصلينا العصر ثم سرنا

<sup>(1)</sup> يوسف زيدان، "الكرامات الصوفية"، ص 213.

كذلك، فبعد يسير، ونحن بجبل قاف، فصلينا العشاء، وجلس على ذروة من الجبل ونحن حوله، فأتاه رجال من أقطار الجبل، ونحن حوله كالأسد مهابة، لهم نور يفوق الشمس والقمر، يسلمون ويجلسون بين يديه متأدبين، ونزل آخرون من الجوّ سائرون في الهواء، كالبرق اللامع، وأحدقوا به وسألوه التكلم عليهم، فكان منهم من يُصعق ومنهم من يرعد، ومنهم من تسيل عبرته، ومنهم من يصيح ويدعو في الهواء، حتى يغيب عنا، وكأنّ الجبل كاد يضطرب تحتنا إلى أن صلّى بهم صلاة الفجر، ثم نزل إلى وراء الجبل فإذا ارض شديدة البياض، كثيرة الأنوار، لطيفة الجرم، لا يُرى لها طرف، وكانت رائحة المسك الأذفر تفوح من تحت أقدامنا، وكنا نمر بطوائف كصور الأدميين يذكرون الله تعالى بأنواع التسبيح بأصوات لم يُسمع مثلها، تكاد أنوارهم تخطف الأبصار ولولا الأجل لمات الناظر إليهم، والسامع أصواتهم، فكان الشيخ يسبح في أرجائها، فتارة يميد به الوجد يميناً، وتارة شمالاً، وتارة يمرّ في فضائها كالسهم، وتارة يقول: الشوق إليك يقلقني، والبعد عنك يقتلني، والخوف منك يُتلفني، ورجائي فيك يحييني، وإعراضك عني يميتني، وحبك يهيمني، وقربك يجمعني، والأنس بك يبسطني، وخلوتي معك جلوتي، فارحم من أزمة أموره في يدك، وما زال كذا إلى وقت الضحى، فرجع إلى الموضع الذي جننا منه وما رأينا كالأمس.

فبعد يسير أتينا مدينة مبنية بالفضة والذهب فيها أشجار متعانقة، وأنهار مطردة، وثمار منصودة، وفواكه كثيرة، فدخلنا وأكلنا وشربنا وأمر كل منا أن يأخذ تفاحة، فأخذنا إلا الذي ردني، فإنه لم يستطع، فقال له الشيخ: هذا بسوء أدبك وكسر خاطر هذا، وأشار إليّ، فاستغفر الله يا هذا، فقال: بُني هذا الأمر على محافظة الأدب، ومراعاة أحكامه، ثم قال: خذ كأصحابك فامتدت يده فأخذ، ثم قال هذه مدينة الأولياء، لا يدخلها إلا وليّ، ثم سار بنا، فما مرّ بشجرة يابسة إلا أورقت، ولا بذى عاهة إلا عوفي، حتى أتينا مكة، فصلينا الظهر وأخذ عليّ عهداً أن لا أتكلم بشيء من هذا في حياته، ثم غابوا فلم أرهم، ثم بعد مدة اشتقت إليه فجئت البصرة، وأقمت عنده أياماً، فخرج يوماً إلى ظاهرها، فأتى تربة طلحة عبيد الله الصحابي، فلما رأى القبر من بعد رجوع إلى وراء، ثم رجع وزاره وهو مطرق متأب، ثم سألته فقال: رأيته أولاً وهو جالس، وعليه حلة خضراء، وتاج مكلل بالترر والجوهر وعنده حوريتان، فاستحييت، فرجعت، فأقسم عليّ بالنبي صلى الله عليه وسلم فرجعت، قال: ووالله ما أخبرت بشيء

من ذلك في حياته. قاله السراج<sup>(1)</sup>.

إن هذه القصة التي يقدمها النبهاني والتي يرويها راوٍ داخل حكائي هو أبو عبد الله البلخي، تمثل صيغة متطورة من تشكّل النوع القصصي عند المتصوفة، وتجمع الطواهر التي تميّزه، حيث تنبئ القصة على ثلاث وحدات: الأولى تتمثل في مجيء أبي محمد بن عبد الله البصري ومعه أربعة، وهو صاحب الكرامات. وإقامته أسبوعاً أمام الكعبة. والثانية تبدأ مع حكاية خروجهم وخروج الراوي البلخي معهم وفيها يسرد علينا في جوٍّ خوارقي التحولات التي صاروا إليها والامكنة والأزمنة التي احتوت تلك التحولات في جوٍّ مكثف سريع، شهد دخول عدة شخصيات ظهرت من خلالها عدة كرامات هذا الصوفي (رجال من أقطار الجبل، وآخرون من الجوّ سائرون في الهواء، وطوائف كصور الأدميين)، ثم انتهواؤهم إلى مدينة الأولياء العجيبة، إلى أن غابوا. هذا العالم الذي يسبق توقع المتلقي من دون أن يمنعه من الاستغراق في الوضع الحكائي الذي يحمل هذا العالم.

وبعدما نفرض هذه الوحدة على المتلقي أن يقارن عالمها الحكائي بالعالم الممكن الذي حاول الراوي في الوحدة الأولى أن يوهّم بأن ما سيجري يستجيب لمعايير الممكن الوقوع، سرعان ما نجده وفي الوحدة الثالثة، يفرض عليه القبول بأن الأحداث المروية، ممكنة الوقوع فقط بشرط التسليم بأنها من كرامات الشيخ، وهو عالم مرجعي بالنسبة للمتصوفة، وكانت نهاية يتوقع المتلقي أن تكون أقلّ عجائبية، لكنها وإن بدت كذلك من وجهة نظر بنائية، حيث احتوت على كرامة واحدة مرتبطة باعتقاد صاحب الكرامة لردّ فعل من قبل صاحب القسر. إنها تبقى امتداداً لعوالم الوحدة الثانية، إذ أنها لا تقترح عالماً مختلفاً عما حملته الوحدة الثانية ربّما لاعتقاد الراوي بعدم إمكانية اجتماع الواقع مع الممكن الذي تأتي به الكرامة. على الرغم من محاولة تخلّصه من هذه المعادلة حين قال: "ثمّ بعد مدة استنقت إليه، فجنّت البصرة وأقمت عنده أياماً"، لكن بدأ "العالم الذي توجّب عليه مبادلته بعالم مقاصده، أقلّ استساغة من العالم السابق"<sup>(2)</sup>.

<sup>(1)</sup> النبهاني، يوسف بن اسماعيل، جامع كرامات الأولياء، تح: عطوة عوض، المكتبة الثقافية، لاس 1991، ج2، ص 440-441.

<sup>(2)</sup> Umberto ECO. Lector in fabula, le role du lecteur ou la coopération interprétative, dans les textes narratifs, traduit: par Myriam Bouzahr, éditions grasset - fasquelle, 1985. P.219.

إنّ هذا النصّ الذي يسهم في صياغة توقعات مغلوبة، ويبدو عالماً ممكناً، هو من حيث وجوده كنص حكائي عالم واقعي لكنّه رغم ذلك "وسيلة لإنتاج عوالم ممكنة، مثل الحكاية، والشخصيات، وكذلك المتعلقة بتوقعات القارئ"<sup>(1)</sup> التي يصوغ من أجلها البلخي الراوي فرضيات مرتبطة أساساً بحالته النفسية التي بدا منذ البدء حين قدّمه النبّهاني بوصفه علامة مملوءة دلاليًا، فهو الشيخ الصالح، من أصحاب العزلة، يسكن الخراب، لا يعرف من أين قوته، وله قدم ورسوخ في المعرفة حتى أنّه إذا قدّمه من أجل القيام بوظيفة الحكّي تبدو البطاقة الدلالية هذه ذات صلة وثيقة بتلك الخوارق التي تحصل، ذلك أن العزلة، وسكن الخراب والانقطاع على الناس يجعل الإنسان يتخيّل ويتوهم ما لا يمكن أن يحصل. وهكذا يمكن للمتلقّي أن يتقدّم منذ البداية بفرضية حول دور البلخي/ الراوي الشخصية في القصة، ثم دور باقي الشخصيات والأدوار التي تتخذها.

وفي هذه القصة التي تُردّ بوساطة السرد التابع الظاهرة المميزة لكل قصة تتابع فيها الأحداث تبعاً، وإنّ "استعمال الماضي كافية لتحديده، دون تحديد الفارق الزمني الذي يفصل لحظة السرد عن الحكاية"<sup>(2)</sup>، وهذا من خلال تكرار صيغة مثل كان، وكنا، ووصلنا، وكلّها تدل على السرد التابع، إضافة إلى بعض الأفعال والظروف والحروف التي تعبر هي الأخرى عن الطابع التسجيلي، كقوله: "تمّ، وبعدمّة سرنا"، وغيرها ممّا أضفى على السرد الطابع الحدّثي في أغلبه، الذي تكمن وظيفته في الإخبار بوقائع حدثت في أحياز مكانية وزمانية معيّنة حتى أنّ كل مكان فيه يرتبط بزمان معيّن هو في الغالب توقيت إحدى الصلوات الخمس، فمدينة الرسول صلى الله عليه وسلم مرتبطة بصلاة الظهر، ولما وصلوا بيت المقدس صلّوا العصر، وعند جبل قاف صلّوا العشاء، وهكذا إلى العودة إلى مكة مع صلاة الظهر من اليوم الموالي ممّا يدلّ على أنّ أحداث القصة دامت من قبل ظهر يوم إلى بعد ظهر غده.

إنّ هذه الهيمنة المكانية والزمانية وإن كانت تحدّ من صفاء السرد، فإنّها لم تنفِ المدد السردية الذي يمتاز بحركة سريعة يحدّدها الانتقال المكثف، (فدخلنا - وأكلنا - وشربنا - ...) تماشياً مع قدرة صاحب الكرامة على التحوّل

<sup>(1)</sup>Umberto ECO. *Lector in fabula* p.221

<sup>(2)</sup>Gérard GENETTE, *figure III*, p 232.



السريع حتى في المقاطع التي نعرف خفوناً في الأفعال كتأوله: "فإذا بأرض شديدة السبياض، كثيرة الأنوار، لطيفة انجرام لا يرى لها طرق، وكانت رائحة المسك الأذفر تفوح من تحت أقدامنا"، مما يعني أن السرد والذي يقوم به سارد مشارك في الأحداث، بدأ سرداً ذاتياً تتحكم فيه وجهة نظر الشخصية الساردة، ويعني كذلك أن هناك تحولاً في بنية الكرامة ذاتها.

وباستثناء المشهد الذي يعرض فيه السارد مناجاة صاحب الكرامة، تستمر الحركة في القصة إلى نهايتها. وفي هذا المشهد نلاحظ نوعاً من الخفوت نظراً لعرض حالات صاحب الكرامة من خلال أقواله: "الشوق إليك يقلقني، والبعيد عنك يقتلني، والخوف منك يثقلني، ورجائي فيك يحيبني، وإعراضك عني يميّتي وحبك يهيمني، وقربك يجمعني والأنس بك يبسطني، وخلوتي مع جلوتي فارحم من أزمة أموره في يدك" ..

غير أن هذا لا ينفي القيمة السردية للمقطع رغم أنه مقطع تطابقه ديمومة صفر على نطاق الحكاية<sup>(1)</sup>، وما دام أن المناجاة أخذت حيزاً زمنياً من القصة (و ما زال كذا إلى وقت الضحى)، وهو نوع من التلخيص، مما يوحى بتوقيف الأحداث، ما عدا حدث القول (المناجاة) إلى وقت الضحى ليستأنفوا الرحلة مرة أخرى، غير أن المقطوعة تأتي بالتناوب ضمن سلسلة مكثفة من الأحداث الفعلية والقولية، لأنّ السارد يقول: وكان الشيخ يسبح في أرجائها فتارة يمد به الوجد يميناً، وتارة شمالاً، وتارة في فضائها كالسهم وتارة يقول: الشوق إليك... وهي تتصوي ضمن مقطوعة من السرد المؤلف الذي أبداه مبالغات قد تصدم المتلقي فيحكم بعدم صدق ادّعائه، ولكي يمنع نفسه من الاعتراف بالاختلاف، ومن العودة إلى الواقع والتراجع إلى الحقيقة واللامعقول<sup>(2)</sup>، فإنه يوهم بواقعية ماجرى فيقول وبعدمدة اشتقت إلى الشيخ البصري، لكنه يسرد لنا كرامة أخرى تثبت الأولى، وإذا كنا نلمس فيها نوعاً من المحابذة، فإنه باعتبارها شاهداً وسارداً يظل موجهاً للحادثة خاصة وأنه يمتلك سرّ البلاغ الذي أوصاه مرتين به، وأن لا يذيع ما رأى في حياته.

إنّ الانتقالات المرتبطة بالزمن الواقعي: الضحى، الظهر،.... التي جرت وراءها المكان كذلك. جعلها بمثابة المحطات الدلالية التي يستعين بها السارد

(1) يراجع جزار حنين في حديثه عن المشهد والرصف: figure III

(2) علي زيعور، الكرامة، الأسطورة، والحلم، ص 140.

على تسريع السرد وجعله يتماشى مع الجوّ الخوارقي المرتبط بتلك التنقلات. فتبدو إعلانات عن نهاية مرحلة وبداية أخرى، ويتأكد بذلك المنحى البعدي لعملية السرد في علاقته بالوقائع.

بل إنّ المكان الذي بدا واقعياً في الجزء الأول من القصة (مدينة الرسول، بيت المقدس، سد يأجوج ومأجوج)، مالبث أن تجرّد من واقعيته وأصبح الحلّ بذلّه في جبل قاف، وأرض شديدة البياض، ومدينة مبنية بالفضة والذهب، وهو انفلات سمح بالهيمنان في عالم الخيال والخوارق ليعود مرّة أخرى إلى مكة وهي مركز القطب عند المتصوّفة.

من جهة أخرى فباستثناء البلخي الذي يبدو سارداً داخلاً في الحكاية يتمثّل أحياناً ويتباين ليترك المجال لصاحب الكرامة (البصري)، ليعرض كفاءته التي تبدو متحققة قبلياً، فإن باقي الشخصيات لا تمثل سوى عناصر تحقق تلك الكفاءة والشهادة عليها، وإذا كانت الشخصية في القصة: تتكوّن ممّا تتلفظه هي من جمل أو ممّا يقال عنها<sup>(1)</sup>، فإن كلاً من البلخي والبصري يمثلان الشخصيتين ذواتي الملامح البارزة، ويجسدان المنحى الجماعي الذي انتهت إليه بنية الكرامة، والكرامة نفسها باعتبارها دوراً ووظيفة متميّزة سعى إليها المتصوّفة طلباً للانضواء تحت لواء الشيخ ليرتقي إلى مرتبته فيما بعد.

وقد وردت الإشارة إلى ذلك في النصّ حين تبع البلخي في البداية أبا القاسم البصري، فردّه أحد أصحابه وسمح له البصري بعد ذلك بمرافقتهم، فنجدّه يستذكر في القصة الحدث من خلال منع الذي رده أكل التفاح إلا بعد الاستغفار، ثم من خلال تحميله كتمان سرّ ما جرى مرتين، وفي ذلك إقرار بتفضيله وعلو شأنه وهكذا تبدو كل المسارات الصورية التي يبدو من خلالها البصري بمثابة الإيعاز المركزي لما يؤول إليه البلخي وهو نفسه المسار الصوري الذي بدأ به النبّهاني الحديث عن البلخي، والذي يعود إليه القارئ ليدرك تطابق الشخصيتين والتماثل بينهما، أو على الأقل تشكل الثانية (البلخي) كامتداد للأولى (البصري).

ويمكن اعتبار الوحدة الأولى التي تصوّر البلخي بمثابة وسيلة تعاون بين المرسل السارد الخارج حكائي النبّهاني مع القارئ والتي تملأ إدراكه منذ

<sup>(1)</sup> René WELLEK & Austin WARREN, *Théorie de la littérature*, éd. Seuil. Paris. 1980. P. 208.

السبداية، لتستمر مع تلقي كرامات البصري، ليتأكد (تعاون) مرة أخرى من خلال ما أرفقه النبياني في النهاية في قوله: وقال المناوي: كان رضي الله عنه مالكي المذهب، اجتمع بأبي العباس الخضر وجرت له معه أمور وله كرامات كثيرة، فواضح هنا أن النبياني يقصد إلى تفعيل دلالة تبعية مذهبية بنيتة تأكيد صحة الوقائع، نظراً لما يتمتع به الإمام مالك من قبول واعتدال. وحتى إذا لم يكن هذا مقصد المؤلف الواقعي النبياني، فإنه يمكن إسناده إلى المؤلف النموذجي<sup>(1)</sup>، كما يمكن إسناد التأويل إلى القارئ النموذجي، باعتارهما استراتيجيتين نصيتين.

ولعل هذا ما جعل أمبيرتو إيكو يعتبر الحكاية Fabula القالب الأساسي الذي يستخدمه القارئ النموذجي لتحليل الخطاب وتأويله، وهي فكرة غير مرتبطة بالضرورة بالعقد التواصلية بين المرسل والمنلقي المنبني على نشاط تعاوني activité coopérative يختلف عن النشاط التعاوني بين المؤلف النموذجي والقارئ النموذجي.

وفي الكرامة تبدو الأدوار الفاعلية لأصحابها مفتاحاً مهماً في تفعيل النص، نظراً لحمولتها الخوارق، وهي نفسها التي يقيم عليها القارئ فرضياته التأويلية، وقد وجدت لها اهتمامات ثرية في مجالات متنوعة<sup>(2)</sup>. وقد نضطر كقراء أن نعتد في قراءتنا لكرامات الصوفية ما دعاه إيكو «بإستراتيجية تعاضد الرفض – stratégie coopérative du refus»<sup>(3)</sup>، وإن كانت ليست بالصيغة التي يراها هو، كأن يكتب المؤلف تحت وطأة التهديد مثلاً.

ذلك، وبعد استقرارنا لطبيعة الكرامات نلاحظ ومن خلال نماذج كثيرة أنها أصبحت خطاباً مضاداً للتصوف، فكل ما جاءت من أجله التربية الصوفية بدا معكوساً في بعض الكرامات وخاصة بعد القرن الرابع.

إن التصوف الذي اعتبر علم الحقائق والقلوب والمعرفة والحكمة والأخلاق والمنازل، وعلم السلوك، وآفات النفس والمكابدة والمجاهدة والرياضات والأحوال والخواطر والمكاشفات، وعلم الإشارة، وهي كلها وغيرها تسميات

<sup>(1)</sup> يستعمل أمبيرتو إيكو في كتابه *Lector in fabula* المؤلف النموذجي والقارئ النموذجي باعتبارهما استراتيجيتين نصيتين، لا باعتبارهما فاعلين حقيقيين، براعم، ص ص 75-76.

<sup>(2)</sup> يحلل مثلاً علمي زيمور دور البطل في الكرامة من الساحة النفسية، ويشير إلى المصاحب التي يمكن أن تتناول الكرامة، كالإناسة، والأشروبولوجيا، والاجتماع والباراسيكولوجيا وغيرها.

<sup>(3)</sup> Umberto ECO *Lector in fabula*. P81.

للتصوّف تجسّده من عدّة زوايا معرفية وأخلاقية تربوية، لم تُعدّ تحوي منها الكرامات إلاّ على تضخم الذات إلى درجة التألّه والتحكّم في قوانين الطبيعة والغيب، ومساواة النبوة واجتيازها والتحكّم في الجن والقدرة على تغيير الحجم والصوت وغيرها.

وبعدما سمّي المتصوّفة الأوائل الفقراء والجوعية، لزهدهم في الدنيا وفي الأكل، وجدنا الكرامات تسلّط على الطعام باستحضاره عند الرّغبة والدعوة إلى الكسل والخمول.

وهنا تتفرّع فرضيات تأويلية ثرية من عالم الكرامات، لا تهمننا إلاّ من حيث ما يمنحه ذلك الثراء من نداءات، لعلّ أهمها ذلك المؤلف النموذجي الذي يفرض مختلف أشكال التعاون مع القارئ النموذجي باعتبارهما استراتيجيتين نصيتين.

ومن هنا يبدو الاهتمام بموضوع الكرامة في حدّ ذاته من حيث إنه حقيقي أم لا، وإنّ أصحابه يقولون الحقيقة أم غير ذلك، غير وارد في قراءة هذه القصص، لأنها ومنذ أن كانت "جداً" لم يكن مطلوباً من أصحابها الالتزام ما دامت هي حالات نفسية وعصبية لا إرادية، وما ينتج عنها يدخل ضمن اللا إرادي الذي لا يخضع للشروط التداولية البحتة. وإن كنا لا ننفي عنها شروط الصدق والحقيقة، ولكن يبقى الشرط واقعاً على القارئ بعدم التساؤل عما إذا كانت الكرامات وقائع حقيقية أم غير ذلك. وأن فاصلات الاحتمال التي تنشأ في النص، هي المسؤولة عن تفعيل دور المتلقي الذي يلجأ بدوره إلى تفعيل عدة قضايا وفق ما تملّيه عليه ثقافته.

### 3 - النشاط التأويلي في الكرامة:

في الكرامة يبدو المتلقي في حالة انتظار مستمرة وطرح فرضيات متعدّدة حول العالم الممكن الذي يعتقده والذي يجد إمكانية اليوم فيما يعرف بالباراسيكولوجيا، أو علم الظواهر فوق الحسية والقوى الخارقة للإنسان التي تمكنه من التأثير في الأشياء والتنبؤ والتخاطر télépaty وغيرها<sup>(1)</sup>.

<sup>(1)</sup> يراجع عبد الستار عز الدين الراوي، التصوف والباراسيكولوجي، مقدمة أولى في الكرامات الصورية والظواهر النفسية الغائقة، ط1، المؤسسة العربية للدراسات والنشر، بيروت 1994، وفيه مقارنة بين الظاهرتين.

غير أن الخيارات التوقعية التي يجربها نقاري، وعنى النزعم من الظواهر المهيمنة في نصوص الكرامات، لا تبدو نفسها في كل نصّ لذلك لاحظنا التنوع الثري الذي واكسب تكاثر هذه الكرامات وخاصة بعد القرن الخامس نظراً لاعتبارات سياسية واجتماعية وثقافية خاصة في تلك القرون. مما يعكس كذلك طبيعة العقل العربي في تلك الفترات، فلقد كثرت الكرامات وأصبح الواحد يأكل كرامات الآخر.

ويعتبر عبد القادر الجيلاني من أكثر المصوّفة الذي حظي بالكرامات، وخاصة بعد وفاته، حيث تتناقل الخواص والعوام قديراً هائلاً من الخوارق، حتى أن الخوانساري صاحب كتاب "روضات الجنّات في أخبار علماء المئات"، مثلما يورد يوسف زيدان، يقول: "إنّ العامّة فتحوا له (الجيلاني) في سوق التصنّع والمخادعة، دكاناً فوق دكان. ونسبوا إليه خوارق عجيبيات، لا يصدقها إلاّ من كان من جملة البداء، ولا يخفى على المسلم العاقل أنّ مقولة الكرامات إمّا حماقة أو جنون"<sup>(1)</sup>، ومما يرويه النبهاني عنه:

«أنّ رجلاً من بغداد جاءه وقال: اختطف الجان ابنتي، فقال له: اذهب إلى محلّ كذا وخط دائرة وقل عند خطّها: باسم الله، على نية عبد القادر، ففعل الرّجل كما أمره، فمرّ عليه الجنّ زمراً زمراً إلى أن جاء ملكهم فوقف بإزاء الدائرة، وقال له: ما حاجتك؟ قال: فذكرت له البنّت فأحضر من اختطفها، ودفعها إليّ، وضرب عنق الجنّي، فقلت له: ما رأيت كما متالك لأمر الشيخ، فقال: نعم إنه لينظر من داره إلى المردة منّا، وهم بأقصى الأرض فيفرون من هيبته»<sup>(2)</sup>.

نلاحظ في هذه الحكاية المركّزة والمبنية على هيمنة الفعل، أنّ الرّاوي لم يهتمّ بذكر الرجل الذي اختطف الجان ابنته، إلاّ باعتباره شخصية منفذة لخطّة عبد القادر الجيلاني، بطل هذه القصة (أي صاحب الكرامة)، الذي يتحكّم في الجن. والحكاية كما يبدو لا تبرز بوضوح صفات هذا البطل إلاّ من خلال نسق الحوافز (motifs) التي تتألّف منها، ويشكل من جهة أولى وسيلة لتسلسل الموتيّفات ومن جهة ثانية تحفيزاً مشخّصاً للعلاقة الرابطة بين الموتيّفات<sup>(3)</sup>

(1) تتلأ عن يوسف زيدان، "الكرامات الصوفية"، مجلّة فصول، تراثنا الثري، ص 213.

(2) النبهاني، جامع كرامات الأولياء، ج 2، ص 203.

(3) فيليب هامون، سيميولوجيا الشخصيات الروائية، تر: سعيد بن كراد، تقديم: عبد الفتاح كيليطو، دار

الكلام، الرباط 1990، ص 70.

فالحافز الأول (اختطف الجان ابنتي)، والثاني (خطّ دائرة)، والثالث (على نية عبد القادر)، شكّل نوعاً من الافتراضات حول شخصية عبد القادر، وتجسّد صفات البطل (صاحب الكرامات)، الذي سخر الله له حتّى الجنّ واجتمعت الحوافز المرتبطة بالأفعال المتعاقبة سريعاً: أحضر البنت ومن اختطفها وضرب عنقه، ليعبر كلام الجنّي في الأخير (إنه لينظر... هيبته)، عن إشارة واضحة لقدرة عبد القادر الفائقة وهنا تبرز شخصية الجنّي. والرّجل بمثابة إشارات تكل على حضور القصد من وراء تأليف هذه الخارقة وتداولها من أجل الإكثار من الأتباع الذين كانوا ينشطون وما زالوا تحت غطاء الطريقة القادرية.

ولقد انعكس هذا الأمر على بنية الكرامة، حتّى في العصور التي يعتقد فيها المرء بأنّها تجاوزت إلى حدّ ما المظاهر الشفهية للحكي، حيث لاحظنا من خلال نماذج الكرامات أنّ البطل في حكاياتها لا يتشكّل إلا من خلال حوافز تقوم أساساً على الأحداث التي تصدم المتلقّي، وعلى الرّغم من ذلك، تتعاقب بشكل سريع إلى حدّ تغيب فيه الأوصاف. وإنّ حدّث، فمن خلال وصف متحرك لا غير. أمّا المشاهد والوصف الذي يسمح بتوقف الراوي عن سرد الأفعال فلا يبدو أنّه يشكل ظاهرة ترتبط بحكاياتهم، وحتّى تراجمهم، ربّما لأنّ الوصف يوهّم أكثر بالواقع، بحيث يشعر القارئ من خلال التفاصيل أنّه يعيش في الواقع أكثر ممّا يتمنّع بالخيال، أو أنّ طبيعة القصّ التخيلي تؤكد على رسم أفعال الشخصية، وقصص الكرامات، وبغض النظر عن حقيقتها من عدمها فإنّ الأفعال الخارقة فيها تختزل أوصافها، وهي عندما تروى صور سردية متحركة<sup>(1)</sup>.

من ذلك مثلاً ما يذكره المقرّي عن أبي مدين، شعيب بن الحسين (ت 594)، في ترجمته له بأنّ كان له "مجلس وعظ يتكلّم فيه، فتجتمع عليه النّاس من كلّ جهة، وتمرّ به الطيور وهو يتكلّم فتقف تسمع، وربّما مات بعضها، وكثيراً ما يموت بمجلسه أصحاب الجن"<sup>(2)</sup>.

نلاحظ تماهي الراوي مع صاحب الكرامات الذي يجسّد تلك المسافة القصيرة بين الرواة وأصحاب الكرامات، وهي مسافة معرفية، ممّا يفسّر بقاء الكرامات تروى من قبل تلاميذ الأولياء وأتباعهم أو المتعاطفين معهم من النقاد

(1) يستعمل جان ريكاردو الوصف المسرد.  
(2) المقرّي، نفع الطيب، مجلد 7، ص 137.

والمؤرخين، لذلك عادة ما يظهرون أقل تحيزاً فيما يروونه من خوارق من قارئها، وربما تمثل فكرة الخرق بالنسبة إليهم كرواة مرحلة سابقة لطريق السرد، وبالتالي فإن اختيارهم مقرون بطبيعة الكرامة أكثر مما هو مرتبط بطبيعة سردها، لذلك نلاحظ مثلاً كيف قتم المقرري كرامات أبي مدين ملخصاً إياها.

قد يتجلى ذلك بشكل أوضح حين يكون السارد هو الشخصية ذاتها، على الرغم من أنه قد يعرض مجموعة إشارات تثبت كراماته، وهي مجموعة من التقنيات التي يستغلها ليحقق التواصل مع المتلقي، ومن ثم فرض عالمه الخوارقي وتصعيد قدرة المتلقي على التعرف عليه والتفاعل معه. وهنا يصبح السارد نفسه شخصية مركزية، تتمتع بحركية نفسية معرفية وحتى فيزيولوجية خارقة. مثل ذلك ما يرويه المقرري عن أبي مدين أنه قال:

"كنت في أول أمرى وقراءتي على الشيوخ إذا سمعت تفسير آية أو معنى حديث فنبعت به وانصرفت لموضع خال خارج فاس، أتخذة مأوى للعمل بما فتح به علي، فإذا خلوت به تأتيني غزاة تأوي إلي وتؤنسني، وكنت أمر في طريقي بكلاب القرى المتصلة بفاس، فيدورون حولي وبيصبصون لي.

فبينما أنا يوماً بفاس، إذا برجل من معارفي بالأندلس سلم علي، فقلت وجبت ضيافته، فبعت ثوباً بعشرة دراهم، فطلبت الرجل لأفعلها له، فلم أجده هناك فخليتها معي، وخرجت لخلوتي على عادتي، فمررت بقريتي فعرض لي الكلاب، ومنعوني من الجواز، حتى خرج من القرية من حال بيني وبينهم، ولما وصلت إلى خلوتي جاءتني الغزاة على عادتها، فلما شمتني نفرت مني وأنكرت علي، فقلت ما أوتي علي إلا من أجل هذه الدراهم التي معي، فرميتها فسكنت الغزاة، وعادت لحالها معي، ولما رجعت لفاس جعلت الدراهم معي، ولقيت الأندلسي، فدفعتها إليه، ثم مررت بالقرية في خروجي للخلوة، فدار بي كلابها فبيصبصوا بي على عادتهم، وجاءتني الغزاة فشممتني من مفرقي لقدمي وأنست بي كعادتها، وبقيت كذلك مدة، وأخبار سيدي "أبي يعزى" ترد علي، وكراماته يتداولها الناس، وتنقل إلي، فملاً قلبي حبّه، فقصدته مع جماعة من الفقراء، فلما وصلنا إليه أقبل على الجماعة دوني، وإذا حضر الطعام منعني من الأكل معهم، وبقيت كذلك ثلاثة أيام، فأجهدي الجوع، وتحيرت من خواطر ترد علي، ثم قلت في نفسي: إذا قام الشيخ من مكانه أمرغ وجهي في المكان، فقام فمرغت وجهي، فقامت وأنا لا أبصر شيئاً، فبقيت طول ليلتي باكياً، فلما

أصبح دعائي وقرّيني، فقلت له: يا سيدي، لقد عميت، ولا أبصر شيئاً، فمسح بيده على عينيّ فعاد بصري، ثم مسح على صدري فزالَت عني تلك الخواطر، وفقدت ألم الجوع، وشاهدت في الوقت عجائب من بركاته، ثم استأذنته في الانصراف بنية أداء الفريضة، فأذن لي وقال: ستلقى في طريقك الأسد، فلا يرعك، فإن غلب خوفه عليك، فقل له: بحرمتي يدنور إلا انصرفت عني، فكان الأمر كما قال<sup>(1)</sup>.

انطلاقاً من أن لا معنى لأن يقمّ سارد ما لنفسه معلومات عن أحداث وقعت له في فترات معينة من حياته. تتأكد الوظيفة التواصلية للحكي من حيث أنه لا يتوجّه به إلا إلى مستمع (مطلق حقيقي أو متخيل).

إن السارد وحتى في المواقف الشخصية، أو بواسطة السرد الشخصي الذي يسنده ضمير المتكلم المهيم، فإن في علامات امتزاج الشخصي بما ليس شخصياً دليلاً على حضور متلق وضعه السارد في الاعتبار، وهو في هذه الرواية، يدرك ومنذ البداية مقصد أبي مدين عندما يزوده بملفوظ يعبر عن سمة نفسية يميل صاحبها إلى الاعتزال عن الناس، وهي طريق التصوّف وتحصيل الولاية.

وما دام أن طبيعة الحكي تضع صاحبها أمام طريقة يقمّ بها شخصية معينة للمتلقى، وبالمواصفات التي يريد لها. فهذه الطريقة ما هي إلا نتاج عملية التشكيل النصي الذي يبني على التقابل والتكرار في علاقة عناصرها بعضها ببعض. والشخصية عنصر من بين تلك العناصر، ولا تظهر إلا من خلال مجموعة من العلامات أو السمات، كما أنها في علاقات مع شخصيات أخرى داخل النصّ السردية، من حيث التشابه والتفاضل أو حتى مع شخصيات أخرى في مستوى السياق الخارجي للنص. لأنّ الشخصية باعتبارها مورفيما فارغا في البداية (لا معنى للشخصية، لا مرجعية لها إلا من خلال السياق)، لا تمثل إلا في آخر صفحة من النص... كما أن مدلولها لا يتشكل فقط من خلال التكرار، أو من خلال التراكم أو التحوّلات، لكن يتشكل أيضاً من خلال التقابل. من خلال علاقة شخصية بشخصيات الملفوظ الأخرى<sup>2</sup>.

تبدو هذه الرواية ثرية بالأحداث، وتتصوي تحتها برامج سردية ثانوية،

(1) المقرئ، نفع الطيب، مجلد 7، ص 138.

(2) - فليب هامون، سيملوجيا الشخصيات الروائية، ص 30-31.



فشخصية أبي مدين كانت تذهب لموضوع خارج فأس من أجل أن نعمل فيه بما فتح الله عليها، والغزاة والكلاب كانت تجسد بترحيبها للشيخ عناصر الموضوع الصيغي (كفاءته المعرفية ولما باع ثوبه بعشرة دراهم، كان يرغب في القيام بواجب الضيافة، لكنه لم يجد الرجل، وهنا يشكل غياب الرجل المفاجئ اختلالاً في تطور كفاءته، كما شكل وجود الدراهم في جيبه عنصراً ينذر بغياب علامات الامتلاء المعرفي عند الشيخ. لولا أنه فطن لذلك، ورمى بالدراهم جانباً، ثم دفعها للأندلسي، وكان ذلك إيذاناً باستئناف علامات التميّز، وبايعاز خارجي تمثل في تلك الأخبار والكرامات التي تتداول عن شخصية أبي يعزى، تكوّنت لديه الرغبة في لقائه وبرفقة جماعة استطاع أن يصل إليه. لكن الشيخ أنكره ومنعه من الأكل معهم، وتلك كانت معرفة الفعل التي كان يمارسها بإيعاز غير مباشر من الشيخ نحو تحقيق هدف غير واضح على المستوى السطحي للنص لكن يمكن أن يلتصقه القارئ من السياق الذي آل إليه وضع أبي مدين. بعد أن أعاد إليه الشيخ بصره وأزال عنه خواطره، وانتهى إلى تسليمه ضمان الولاية، المتمثل في الولاء له من خلال تعويذة الكرامات اللفظية بحرمة دينور".

إن هذه الأحداث لم تشكل مشروعاً ينمو ويتطور، لكنها جاءت في شكل صور سردية، تمتاز بالسرعة والإجمال والإضمار الذي يتناسب مع غياب المشروع الحدوثي، واستطاعت أن تشكل موضوعاً صيغياً objet modal يبرز لنا عناصر كفاءة الشيخ أبي مدين التي يمكن النظر إليها باعتبارها علامات تؤلف مجتمعة بطاقة دلالية لهذه الشخصية داخل الحكاية التي ترونها باعتبارها سارداً داخلاً ومتمائلاً في الحكاية.

نلمس ذلك منذ بداية تحول هذا الإنسان الذي كان يأخذ القرآن والحديث عن الشيوخ، وهي العلامة الأولى والوحيدة التي تبرزه إنساناً عادياً، لتحدث التغيرات بعد ذلك، بعد سميّ التفرد والانعزال اللتين حلّتا محلّ سمة الاجتماع الأصلية. ومع توالي الأحداث، تتعمق تلك العلامات وتتكثف البطاقة الدلالية للشيخ بالعلاقة التي يقيمها مع الكلاب الذين يبصبصون له، والغزاة التي تستأنس به.

وإذا كانت الشخصية كما يقول فيليب هامون هي "سند لعالم حكائي يمكن

تحليله باعتباره ثنائيات متقابلة، مؤلفة بشكل مختلف في كل مستوياته<sup>(1)</sup>، فإنه يمكن اعتبار الغزاة والكلاب هنا، بمثابة الشخصيات التي تقف في مستوى تقابلي مع شخصية الشيخ، حيث تكتسب هي الأخرى سمات إنسانية وتدخل ضمن العاقل، لتتزلق شخصيتها تماماً من الناحية الجنسية (نسبة إلى الجنس)، وتتحول من حيوان غير واع بيني ردود أفعاله مع الإنسان وفق معاملة الإنسان له، إلى رقيب عاقل، أدرك خطأ الشيخ واتخذ رد فعل عنيف، مهاجمة الكلاب له، ونفور الغزاة، بل إن الكلاب والتي منحها الثقافة العربية صفة ترتبط بكل ما هو مذموم، وارتبطت بها دلالة قارة، يؤول بها كل من أراد أن يذم، يعدل بها في هذه القصة نحو دلالة مغايرة تماماً عما قاله الجاحظ: "وإن ذموا قالوا: هو الكلب والخنزير وهو القرد والحمار"<sup>(2)</sup>، وبذلك يكسب الحيوان في هذه الرواية سمات إنسانية (الفهم، الغضب،.. الرضا بعدما أصلح الخطأ)، وهذه ظاهرة أخرى تضاف إلى الظواهر التي تميزت بها الكرامات وبعض أصحابها، كأبي يعزى هذا، الذي كان ذا علاقة حميمة مع الأسود، مثلما يذكر محمد مفتاح<sup>(3)</sup>.

وأبو يعزى في هذه الكرامة هو الموضوع القيمي الذي قصده أبو مدين بعد أن تأكد من كفاءته عن طريق الاعتزال، يظهره باعتباره صاحب كرامات يفوقه من حيث كفاءته، لذلك نلمس اعترافاً ضمناً له، بالشيخية، ويبقى هو المرید. وتؤكد حدث لقاء أبي مدين بالأسد، وحصول ما قدر أبو يعزى فعلاً أن يحصل، وهو هنا شخصية قدمها السارد مملوءة دلاليًا بسمات العلم والمعرفة والخوارق، فهو صاحب الكرامات الذي تظهر على يده العجائب، وظهر في آخر الرواية، لكن حضوره امتاز بالهيمنة المطلقة، من خلال دورين قام بهما على مستوى الفعل والقول، الأول: اختباري، وذلك لمنع أبي مدين من الأكل، وكان السبب في فقدان بصره، وإن كان الدور غير واضح بصورة مباشرة على المستوى السطحي للنص، لكن يمكن للقارئ أن يستنتج، من خلال تعليق الإبلاغ، حيث أصبح السارد (أبو مدين) مهيمناً عليه من قبل أبي يعزى، وهي

<sup>(1)</sup> - Philippe . HAMON. Pour un statut sémiologique du personnage. P 125.

<sup>(2)</sup> الحافظ، عمرو بن بحر، كتاب الحيوان، تحقيق وشرح: عبد السلام هارون، ط3، دار الكتاب العربي، 1969، ج8، ص211.

<sup>(3)</sup> - مراجع محمد مفتاح، التلقي والتأويل، مقارنة نسقية، ط1، المركز الثقافي العربي، بيروت - الدار البيضاء، 1994، ص176.

دلالة واضحة تشير إلى علاقة المرید بالشیخ، نفع علیها فی السیاق النصی، كما يمكننا رصدها من السیاق الخارجی للنص.

أما الدور الثانی فهو تأهلی، حیث یجد أبو مدین ویصبح فی مصاف أصحاب الكرامات، بعدما یلقنه مفتاح الغلبة حیثما یلتقي بالأسد الذی یتدو العلاقة معه غیر تلك الی بینه و بین الكلاب والغزاة، فقد بدأ مجرداً من القوة، وهي وظیفته الطبیعیة والأساسیة، وبدت الكلاب والغزاة أكثر أهمية منه، نظراً لقیامها بوظائف مختلفة، بدأت بالاستئناس، فالغضب والجفاء، ثم بعد ذلك الرضا، فأسهمت بهذه الوظائف فی تضعیف الدلالة، وتأكّدت أهمیّتها، ذلك أن شخصیة ما تقوم مرّات عدیة بنفس الوظیفة، لن تكون بالضرورة أكثر أهمية.<sup>(1)</sup>

ولقد أسهمت شخصیة الرجل الأندلسی الذی برز فی النص دون بطاقة دلالیة فی تصدّع فعلی ودلالی، علی الرغم من أنه ظهّر واحتفی فجأة، فمن أجله باع الشیخ أبو مدین ثوبه، ولغیابه احتفظ بالدرهم معه، ومن أجل ذلك حدث التّغیر فی شخصیة الغزاة وكذلك الكلاب. ومن خلال ذلك استخلص القارئ شخصیة أبو مدین.

غیر أن الكرامات الصوفیة فی عمومها غالباً ما لا تكثر بالتأکید علی الشخصیات الأخرى إلا باعتبارها نقطة التقاء تشكل حافزاً (جاء رجل، التقى بشاب)، وغالباً ما يتم عن طریق الصدفة، أو من أجل اختبار صاحب الكرامات بسؤال أو طلب نصیحة، وهي بذلك تتشكل علی المستوى الدلالی سنداً فی إبراز المعنی، وتحوّله فی الحکایة. كما أنها فی تموضعها فی أمكنة غالباً ما تكون فی البادية أو الخلاء أو البحر، یخلق نوعاً من الكناية السردیة الّتی تعبّر عن تجربة البحث عن الحقیقة وتأكید الذات بعيداً عن واقع الناس، ومهما تعدّدت فضاءاتها، فإنها تقابل الغار الذی كان یتعبد فی الرسول صلی الله علیه وسلم وتشكل "مرحلة إعدادیة لتلقي الوحي أو الإلهام"<sup>(2)</sup>.

تعتبر كتب كـ" التعرف" للكلاباذي و"اللمع" للطوسي و"الرسالة القشيرية" فضاء لمثل هذه الكرامات الّتی تدور أحداثها فی الخلاء (البادیة)<sup>(3)</sup>، فهذا الجنید

<sup>(1)</sup> قلیب هامون، سیمولوجیا الشخصیات الروائیة، ص 39.

<sup>(2)</sup> الكلاباذي، التعرف، ص 160.

<sup>(3)</sup> نلاحظ قیام الراوی فی الكرامات المتأخرة بتأصیل هذه الكرامات بمكان معین أو شخصیة تاریخیة مثل الحاکم أو السلطان مثلاً: "جاء رجل من بغداد، كت نفا..."

مثلاً يلتقي شاباً من المريدين في البادية جالساً عند شجرة، وسأله عما أجلسه هنا، فيجيبه بأن ضالاً افتقده، فيدعو له الجنيد ويذهب ويرجع، فيجد الشاب في موضع قريب منه، ولما يسأله يجيبه بأنه وجد ما فقده في هذا الوضع فلزمه<sup>(1)</sup>، "وقال أبو سعيد الخزاز: كنت في البادية فنالني جوع شديد، فطالبنني نفسي بأن أسأل الله طعاماً... فلما هممت بذلك سمعت هاتفاً يقول..."<sup>(2)</sup>.

وقال أبو العباس بن المهدي: "كنت في البادية فرأيت رجلاً يمشي بين يدي حافي القدم حاسر الرأس، ليس معه ركوة، فقلت في نفسي "كيف يصلي هذا الرجل؟ ما لهذا طهارة ولا صلاة..."<sup>(3)</sup>.

يبدو معنى كل عنصر من عناصر الحكى في الكرامات كالمكان أو الشخصية أو الحوار مرتبطاً بعبءه ببعض لخدمة صاحب الكرامة، الشخصية المركزية في الحكاية.

وإذا كان تأويل عنصر من العمل يختلف باختلاف شخصية الناقد ومواقفه الإيديولوجية وباختلاف الفترات وكى يتم تأويل عنصر ما فإنه يدرج في نسق ليس هو نسق العمل ولكنه نسق الناقد<sup>(4)</sup>.

فإن الوقوف عند عناصر الكرامات يفرض تأويلات مختلفة، نظراً لطبيعة هذه الحكايات الرمزية التي أفرزتها مقاصد روايتها، أو المروي لهم فيها، وفرضت ظواهر معينة في بنية الكرامة. لعل أهمها توجيهها إلى تحقيق توازن داخلي في نفس الصوفي، يحدثه خلل ما كسؤال يعبر عن جهل، كما في رواية الجنيد مع الشاب، أو مطلب بيولوجي كالجوع أو العطش، كما في رواية أبي سعد الخزاز أو نية فاسدة كما في رواية أبي العباس المهدي. وقد يستحب تحقيق التوازن الداخلي على تحقيق التوازن الخارجي بين المتصوفة والسلطة، وإن كانت سلطة صاحب الكرامة في كثير من الأحيان هي التي تنتصر، وخاصة إذا حاول الحاكم أميراً كان أو خليفة أن يحتفظ بموقع قوته أو يفتك به.

ويمكن التدليل على ذلك بما يرويه المقرئ عن قصة وفاة أبي مدين من

<sup>(1)</sup> الكلاباذي، التعرف، ص 160.

<sup>(2)</sup> م. ن. ص. 151.

<sup>(3)</sup> م. ن. ص. 151.

<sup>(4)</sup> تزفيتان تودوروف، "مقولات السرد الأدبي"، تز: الحسين شعبان، وفواد صفا، مجلة آفاق، اتحاد كتاب المغرب، ع 8-9، 1988، ص 30.

حيث يقول:

'وكان استوطن بجاية ويقول: إنها معينة على طلب الحلال، ولم يزل بها يزداد حاله على مرّ الليالي رفعة، ترد عليه الوفود ونوو الحاجات من الأفاق، ويخبر بالوقائع والغيوب. إلى أن وشى به بعض علماء الأزهر عند يعقوب المنصور، وقال له: إنا نخاف منه على دولتكم، فإن له شبيهاً بالإمام المهدي، وأتباعه كثيرون بكل بلد، فوقع في قلبه وأهمته شأنه، فبعث إليه في القنوم عليه ليختبره، وكتب لصاحب بجاية بالوصية به والاعتناء، وأن يحمل خير محمل، فلما أخذ في السفر شقّ على أصحابه، وتغيروا وتكلموا، فسكتهم وقال لهم: إن منيتي قريت، وبغير هذا المكان قدرت ولا بد لي منه، وأنا شيخ كبير ضعيف لا قدرة لي على الحركة، فبعث لي الله من يحملني إليه برفق، ويسوقني إليه أحسن سوق، وأنا لا أرى السلطان ولا يراني، فطابت نفوسهم وذهب يؤسهم، وعلموا أنه من كراماته، فارتحلوا به على أحسن حال حتى وطئوا حور تلمسان فبنت له رابطة العباد، فقال لأصحابه: ما أصلحه للرقاد، فمرض مرض موته، فلما وصل وادي يستر اشتد به المرض، ونزلوا به هناك، فكان آخر كلامه: الله حق<sup>(1)</sup>.

تجسد هذه الرواية، نواة صراع بين أصحاب الحكم وصاحب الولاية الإلهية الذي جمع من سماتها البالغة الأثر ما جعل اللوشاة يحاولون أن يخلوا بوضعه الذي يخترق فيه الغيب فيكشف عنه بالوقائع ويزداد بها رفعة، وسلطة تهدد سلطة الجاه والقوة، فأراد السلطان أن يعيد التوازن أو على الأقل يتأكد من خطورة أبي مدين باختباره، وكاد الصراع يأخذ مجراه، لولا أن اتضحت كرامة أبي مدين التي يعلن فيها قرب موته قبل أن يقابل السلطان، وهنا اتجاه نحو إظهار غلبة سلطة الولاية والكرامة، على سلطة الحكم، وليس هناك ما يوحى بتحقيق التوازن الذي اختل بين أبي مدين والسلطان، في بداية الرواية، وذلك ما نراه مثلاً في بعض الكرامات التي تصوّر الصراع بين المتصوفة الأولياء والحكام<sup>(2)</sup>، حيث نقف على نوع من المصالحة التي قد تفرضها الكرامة الخارقة نفسها.

ظهرت كرامات أبي مدين قبل وفاته في عدة مستويات، وعكست رموزاً

<sup>(1)</sup> المقري، نفع الطب، ج7، ص142.

<sup>(2)</sup> يراجع مثلاً تحليل محمد مفتاح لكرامات أبي يعزى في كتابه الثلثي والتأويل، ص178-179.

للصراع، وعلاقات للمصالحة، وخاصة من خلال تحكّمه في الحيوانات، فمن ذلك ما ذكره "صاحب الروض"، عن الشيخ الزاهد أبي محمد عبد الرزاق أحد خواص أصحابه، قال:

"مرّ شيخنا أبو مدين في بعض بلاد المغرب، فرأى أسداً افترس حماراً، وهو يأكله، وصاحبه جالس بالبعد على غاية الحاجة والفاقة، فجاء أبو مدين، وأخذ بناصية الأسد، وقال لصاحب الحمار: أمسك الأسد واستعمله في الخدمة موضع الحمار، فقال له: يا سيدي أخاف منه، فقال: لا تخف، لا يستطيع أن يؤذيك، فمرّ الرجل يقوده، والناس ينظرون إليه، فلما كان آخر النهار جاء الرجل ومعه الأسد للشيخ، وقال له: يا سيدي هذا الأسد يتبعني حيث ذهبت وأنا شديد الخوف منه، لا طاقة لي بعشرته، فقال الشيخ للأسد: اذهب ولا تعدّ، ومتى آذيت بني آدم سلّطتهم عليكم".<sup>(1)</sup>

لاشك أننا نتلقى اليوم مثل هذه الكرامة، وبغض النظر عن مقصد راويها، باعتبارها استعارة على سبيل التمثيل، لأن الكرامة في بعض جوانبها مثلّ، وحيواناتها هم الناس والناس هم الحيوانات<sup>(2)</sup>، وإن صح تأويلنا كلام أبي مدين: "متى آذيتم الناس سلّطتهم عليكم"، على أنه رمزٌ للخلل الذي يمكن أن يحصل بين الناس نتيجة لعدم توازن القوى، يمكن أن نتحدث عن الكرامة باعتبارها قصّة رمزية ميّزت النوع القصصي عند المتصوفة، وشكّلت رافداً أساسياً من روافد البنية السردية للموروث الحكائي العربي عامّة.

لقد تمكّنا في تعاملنا مع هذا الرافد الثري، من الوقوف عند خصوصية المعنى في هذه الخطابات السردية، بوصف بعض آليات التآلف والاختلاف القائمة بين وحداتها داخل السياق الحكائي والتي شكّلت نظاماً مؤلفاً من مستويات، هو السردية في الكرامة الصوفية، لعل أهمّها:

- 1 - إن راويها حتى وإن انحدر من نظام الإسناد المقوّض، ليس كما هو الشأن في الحكاية الخرافية مثلاً، والذي لا تربطه صلة بما يروي، حيث يفتقر إلى الدوافع الذاتية. التي تجعله يتفاعل ذاتياً مع ما يروي<sup>(3)</sup>.
- 2 - إنه راوٍ متممٌ مع ما يرويّه، متفاعل معه، متعاطف مع صاحب

<sup>(1)</sup> المقرئ، نفع الطيب، ج7، ص140.

<sup>(2)</sup> يراجع محمد مفتاح، التلقي والتأويل، ص187.

<sup>(3)</sup> يراجع عبد الله إبراهيم، السردية العربية، في تحليله بنية الحكاية الخرافية، ص121.

الكرامة على الرغم من أنه قد تفصله سلسلة من الرواة، وأسبب قد يعود إلى أن هذه السلسلة متكوّنة من تلامذة وأنباغ الولي، فد يكون الراوي واحداً منهم. بل إننا نجد مؤلفي المصادر العامة، كالمقري في نفتح الطيب مثلاً، يتعاطف مع شخصية أبي مدين، ويعلق بعدما يورد قصة وفاته التي ذكرناها سابقاً، بقوله: "وفي ذلك اليوم تاب الشيخ أبو عمر الحباك، وعاقب الله السلطان، فمات بعده بسنة أو أقل، ونقل المعتنون بأخباره أن الدعاء عند قبره مستجاب، وجربته جماعة. وقد زرته في منتين من المرات، ودعوت الله تعالى عنده بما أرجو قبوله"<sup>(1)</sup>.

إن هذه الوظيفة التمجيدية للبطل من قبل الراوي، كثيراً ما أصبحت تسندها وظيفة تأصيلية، وخاصة في رواية الكرامات المتأخرة، حيث يعمد إلى ربط الكرامة بحدث تاريخي معروف، أو سلطان أو أمير، أو بإمكانة معروفة كبغداد أو فاس.

3 - لقد وقفنا على البطل من خلال أفعاله الخارقة كيفما كانت طبيعة الخرق فيها، وهي المظهر الأساس الذي شكل البنية السردية للكرامة. كما تلمسنا المنطق الذي تخضع له شخصية البطل وهو منطق الامتلاء الدالسي المسبق الذي كثيراً ما كان يعفيه من رواية ما حدث له، ليتكفل بذلك شاهد على الحدث.

4 - إن الوحدة الحكائية في الكرامة تمتاز بالثكثيف، الأمر الذي انعكس على طبيعة السرد، فبدأ سريعاً، يركز على الحدث المنجز دون الاهتمام بكيفية حدوثه، قد نجد له مبرراً في كفاءة البطل المسبقة التي تغيب المعارضة.

إن الكرامة وبعد تشكيلها كنوع قصصي ظلت وفيّة لأصلها الأول المتمثل في الشطح (الكلام المستغرب)، الذي وجد له بدلاً في الفعل الخارق المستغرب، وكثيراً ما كانا يتلازمان.

غير أن الملاحظ عنها أنها وبعد قطعها قروناً من تداولها، لم يأخذ روايتها على عاتقهم روايتها باعتبارها قصة مبتدعة، أو قصة تحكي وقائع متخيّلة، وحتى في أفضل حالاتها الرمزية التي تصبح فيها استعارة أو كناية أو مثلاً على لسان الحيوان.

<sup>(1)</sup> المقري، نفتح الط...، ج7، ص127.

وقد وجدنا في الشق الثاني من مصادرها تكوّن النوع القصصي عند المتصوفة وهي الرؤيا، ما يعرض تلك الغاية في الابتداع القصصي والرمزي، ومن خلال ما أسهمت به قصة الإسراء والمعراج في تجسيد تلك الغاية، باستلهاهم الرحلة واستثمار إمكاناتها الواسعة في الخلق، وذلك ما نقف عليه في كتاب الإسراء إلى مقام الأسرى، لمحي الدين بن عربي.

#### 4 - رمزية المعراج عند ابن عربي :

يحتوي كتاب الإسراء إلى مقام الأسرى على قصة الصوفي في تجربته نحو الاتصال بالمطلق، أو كما سماها ابن عربي نفسه "اختصار ترتيب الرحلة من العالم الكوني إلى الموقف الأزلي"، وهو معراج أرواح لا معراج أشباح، وإسراء أسرار لا أسوار، رؤية جنان لا عيان، وسلوك معرفة ذوق وتحقيق، لا سلوك مسافة وطريق<sup>(1)</sup>. فهي كما يعلن عنها رحلة خيالية يمكن تقسيمها إلى ثلاث وحدات هي عبارة عن مراحل بمثابة التجارب التي سلكها حتى الوصول.

تبدأ المرحلة الأولى بخروج السالك، وهو الشخصية السارد في القصة من بلاد الأندلس قاصداً بلاد المقدس، ومنذ البداية يبدو مشمولاً ببعض عناصر الكفاءة "وقد إتخذت الإسلام جواداً، والمجاهدة مهاداً، والتوكّل زاداً"، وهذه المرحلة الأساسية بمثابة التجربة التي سوف تؤهله للإسراء، لذلك يمكن اعتبارها برنامجاً سردياً استعمالياً للبرنامج الأساس، وهو الوصول نلتقي في هذه المرحلة بفتى روحاني الذات، ربّاني الصفات، يشير إليه بالالتفات، ودار بينهما حوار، يبين له من خلاله أنه عليه التخلّص من بعض العناصر، لكي تتسنى له معرفة حقيقة نفسه، وسأله عن الطريق ليرشده بعد أن يتخطى الحجب، وهي رمز للتخلّص من العناصر الغيرية كالتراب والنار والهواء والماء. ثم التقى بعين نادته: إلى أين؟ فأجاب: إلى الأمير، وكانت له بمثابة المعين المساعد على تجاوز هذه المرحلة بعدما ساعده الفتى وهو القرآن في الكشف عمّا يجب تجاوزه، وأعطته الأوصاف الملائمة التي من خلالها يدرك مراده "ليس ببسيط ولا مركّب، ولا يقصد طريقاً ولا يتكب، ونزه عن التحيز والانقسام....، ولكن بشرط أن يتجرّد عن الإينية، وينزع رداء الأمنية، ويخلع

(1) ابن عربي، كتاب الإسراء إلى مقام الأسرى، ضمن كتاب رسائل ابن عربي، ط1، دائرة المعارف العثمانية، حيدرآباد، ص 1-2.



الآلية، ومראה منورة ترى صورتك مصورة، فإذا رأيت صورتك قد تجلّت  
فاعلمها فتلك بغيتك وصلت إليها فالزمها<sup>(1)</sup>.

فلم يزل السالك يقطع المسافات، حتى رآه الأمير فرأى نفسه، فراح يسأله:  
"فخبرني من أنت، من حيث أنت؟ ويجيب عن ذلك:

يسألني من أنا علماً وتصويراً أنا الكتاب الذي أسماه مسطوراً<sup>(2)</sup>

ثم قال له: أنا الخليفة والوزير، أنا خليفة الذات في تدبير الأفعال من تدبير  
الصفات، أنا المثل، وأنت المثل، فسجد له، واعتكف في حضرته عابداً، وبعد  
ذلك يأتيه رسول ويتأهب به إلى الإسراء، بعد أن يكون قد تخلّص من العناصر  
الأرضية والانتعاق من كل ما يربطه بالعالم، ولا يصبح يملك شيئاً سوى تلك  
الاستعدادات التي تحقّق له الكفاءة التامة ليتمكّن من الإسراء، لقد تجرّد من  
جانبه الظاهر، ولم يبق إلا الباطن الإلهي فيه، فيقابل الله بصورته بعدما يترك  
للعالم صورته الظاهرة.

يمكن اعتبار عناصر هذه المتوالية بمثابة الوظائف الأساسية التي تمكّن  
بفضلها السالك من التحول الروحي والمعرفي، واكتساب الكفاءة، لأنه ولكي  
تكون وظيفة من الوظائف أساسية، فإنه يكفي الفعل الذي تحيل عليه أن يفتح أو  
يحفظ أو يخلق باباً من أبواب التعاقب المنطقي لتتابع القصص<sup>(3)</sup>.

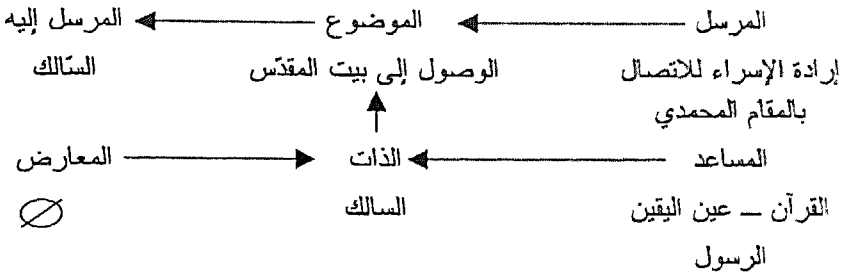
فالتخلّص من العلائق ووظائف أساسية بدونها لا يتسنى لمتوالية الارتقاء  
عبر السماوات أن تتمّ، لذلك اعتبرناها برنامجاً سردياً استعمالياً تمارس فيه  
الذات فعل التحول والحالة في الوقت نفسه، لأنها ما إن تجرّد حتى ترتقي إلى  
حالة أفضل ممّا كانت عليه، وقد ساعدها في ذلك كل من التقى بها، مثل  
القرآن وعين اليقين. وعليه يمكن تجسيد حكم البرنامج السردية

في الترسمة العملية التالية:

(1) الإسراء، ص 6.

(2) م، ن، ص 7.

(3) سعيد الوكيل، تحليل النص السردية، معارج ابن عربي نموذجاً، ط 1، اخبية المصرية العامة للكتاب،  
1998، ص 38.



ويعتبر كسلّ هذا مقدّمة للتأهب للإسراء، حيث جاءه الرسول، واحتجبت الذات، وبقيت الصفات، "جاءني رسول التوفيق ليهديني سواء الطريق، ومعه براق الإخلاص... وشقّ صدري بسكّين السكينة، وقال لي تأهب لارتقاء المكيّة"<sup>(1)</sup>. وتنتهي المرحلة الأولى التي أهلتها وظائفها إلى الإسراء، لتبدأ المرحلة الثانية، وهي العروج عبر السماوات، وهي بمثابة التجربة الأساسية، رفقة الرسول الدليل، فيمرّ عبر السماوات ابتداء من سماء الوزارة، وهي الأولى، والخاصة بآدم إلى السماء السابعة، ثم الوصول إلى سدرة المنتهى، ليتمّ بعد ذلك الانتقال من حيز إلى آخر، كالوصول إلى الكرسي، ثم الرفارف العلى، فحضرة قاب قوسين، ثم أو أدنى، فاللوح المحفوظ، وحضرة الجرس، وحضرة أو حتى، ثم التحقّق بالمقام المحمدي ومخاطبة الله له.

وأثناء كلّ هذه التقلّات يواصل سرده واصفاً أو متحاوراً، فهو عندما يصل سدرة المنتهى يقول عنها: "لا يستطيع أحد أن ينعته، وإذا كان هذا فكيف يصف أحد حقيقتها"<sup>(2)</sup>..

وفي حضرة الكرسي يسأل السالك عن مسجد الوصي ومدينة الرسول، ويحدث حوار بينه وبين شيخ رآه ثمّة، فقال عنه: "فمن أراد المدينة فليقصد الباب، ويتملّق للبوّاب"، وبذلك تمكّن من الوصول إلى الرفارف العلى، "وامتطيت مستون الرفارف، وطرت في جوّ المعارف، فإذا هي مائة رفراف تدعى بالملأ الأعلى الأشرف"<sup>(3)</sup>..

ويواصل السالك سرد كيفية اختراقه هذه الرفارف حتّى أتى على آخرها،

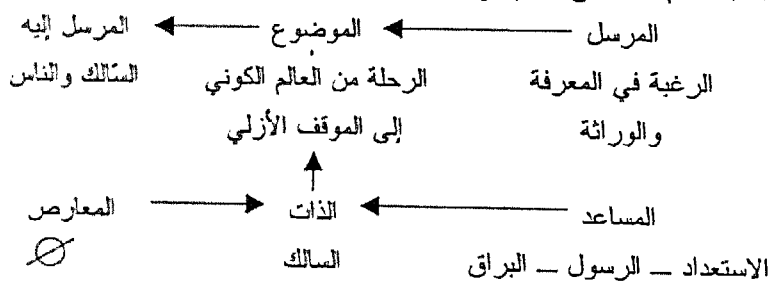
<sup>(1)</sup> الإسراء، ص 9.

<sup>(2)</sup> الإسراء، ص 34.

<sup>(3)</sup> م، ن، ص 45.

وعرف باطنها من ظاهرها، فسئل إلى أين؟ فقال: إنني قاب فوسيس حيث ننصح الأسرار لأيّ عيّنين، وهنا يعود السالك إلى اللوراء ليستنكر ما رآه في طريقه منذ فارق الماء، وما رآه في السماوات السبع، ثم كيف أنشئ له جناح انشاء فطار به إلى حضرة أو أدنى حتى أنزل في حضرة لوح التوحيد، وهو كما يقول - القلم الإلهي، والعلم الرباني، ورأى هناك مقامات أهل الرّيحان والروح، فرأى بعد ذلك ما لا عين رأت، ولا أذن سمعت، ولا خطر على قلب بشر، ولا عثرت فيه غوامض الفكر، إلى أن يبلغ الحضرة القدسية فينادى عليه:

"عبدي أنت حمدي وحامل أمانتي وعهدي، أنت طولي وعرضي، وحليفتي في أرضي، والقائم بقسطاط حقي والمبعوث إلى جميع خلقي"<sup>(1)</sup>. وفي الأخير تحدث المناجاة بين السالك والله، وتحدث مخاطبة بينهما، ويعود مرة أخرى إلى سؤاله عن الأنبياء ومعجزة كل منهم، وبذلك يتم الغرض. وتعتبر هذه المرحلة بمثابة التجربة الممّدة. فيتحقّق بذلك البرنامج السردّي العام للقصة، والذي هو الرحلة من العالم الكوني إلى الموقف الأزلي، وهو غاية معرفية، والإسراء فيها هو زيادة العلم وفتح عين الفهم، كما يتكرّر كثيراً عند ابن عربي، وعليه يمكن تجسيد حكم البرنامج العام في المخطّط العاملي التالي:

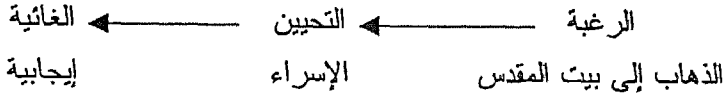


يمكن أن نستنتج من هذا المخطّط العاملي الذي تتنفي فيه عناصر المعارضة أنّ الرحلة قد سارت وفق تتابع كرونولوجي، كما حصلت للسالك، وهو يسردها كما حدث له، حتى إن كانت رحلة خيالية روحية، والذات التي بدت تعاني تجربة الاتّصال والانفصال في المرحلة الأولى، هي في الوقت نفسه مالكة القيم التي تمكّنها من الإسراء، ذلك أنّ تحديد ذات الحالة في وجودها السيميائي يكون من خلال امتلاكها صفات ونعونا هي البطاقة الدلالية التي إذا ما اكتملت فإنها تكتسبها الكفاءة، لذلك فهي ضمن الملفوظ الأساس بمثابة

(1) م، ن، ص 68-69.

"العامل الذي تتحدّد قيمته وفق طبيعة الوظيفة التي يحتكّها".<sup>(1)</sup>

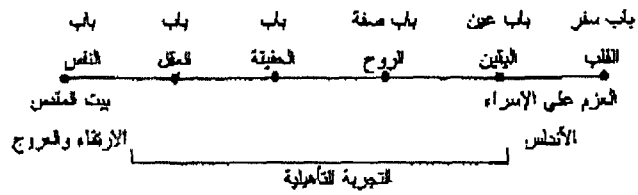
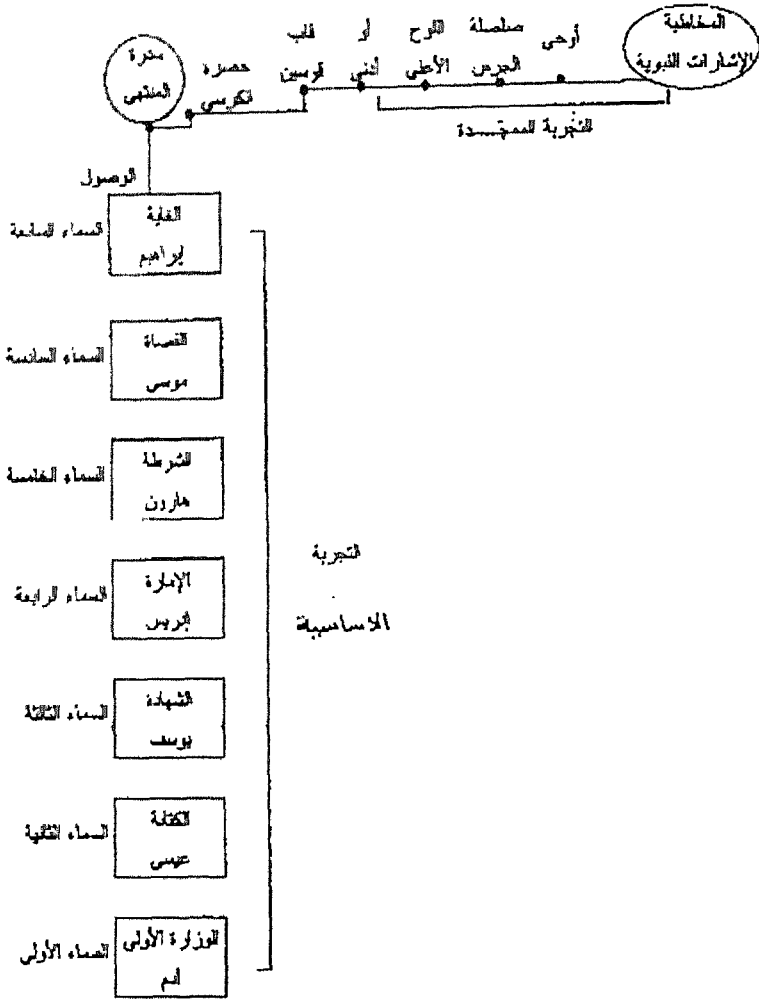
كانت الذات في البداية في وضع انفصالي بموضوع الإسراء، ولتحقيقه كان لا بدّ من خلق علاقة انفصالية أخرى بينها وبين الأندلس، ومن ثمّ الانفصال عن كلّ ما يوصله بالعالم الأرضي، بدءاً من بيت المقدس الفضاء الذي يتمّ منه الاتصال. لذلك وقفنا عند برنامج سردي استعماله تجلّت من خلاله كفاءة الذات، من معرفة الفعل، والتي تمهّد للاتصال بالموضوع المركزي الذي هو المطلق. ومن ذلك يمكن تجسيد ذلك من خلال الترسّمة الآتية:



فالفرضية تمثّل في عنصر الرغبة المراد تجسيدها، أمّا التحيين فيتمثّل في طريقة تحقيقه، في حين أنّ الغائية هي النتيجة التي تؤوّل إليها الفرضية، المتمثلة في نجاح البرنامج الاستعمالي، فأصبح الإسراء الموضوع القيمي موضوعاً صغيغاً في رحلة العروج.

ونلاحظ النجاح الذي حصل من خلال الرحلة الثالثة، نظراً لعدم وجود قوى ضدية تحول دون تحقيق الرغبة، كما أوضحنا في الترسّمة العاملة، بل لقد ظهرت قوى معينة مصادفة، ممّا أدى إلى سرعة تحقيق الرغبة المركزية، وبداية الارتقاء. ولم يكن هناك ما يعرقل مسعى الذات، لأنّ وجود الدليل واتّساع عناصر الكفاءة يساعد على ظهور عناصر مساعدة أخرى طيلة العروج حتّى الوصول، ممّا أسفر عن وجود برامج سردية جزئية كثيرة، لا يتسنى لنا ذكرها مادمنّا نتعامل مع البنى الجمالية الكبرى. ويمكن إدراكها من خلال معمارية الرحلة التي نجسدها في هذا المخطط:

<sup>(1)</sup> Greimas & Courtes. *Sémiotique*. P 370.



### معمارية الرحلة:

إنّ علاقة السالك بموضوعه، والطريقة السهلة في تحقيقه لا يجعلنا نغفل علاقة السارد بالقصة وموقعه من إرسالها، والتغيرات السردية فيها، ذلك أن تعدّد الشخصيات داخل هذه القصة يسمح لنا بتصنيفها ضمن مستويات تحدّد العلاقة بينها، فمنها الساردة، وهي في النصّ كثيرة إلى درجة يصبح كل من يلتقي به السالك سارداً. وهذا يتماشى مع طبيعة أيّ عمل سرديّ، يحدث فيه تواصل بين شخصياته، لأنّ صورة السارد ليست منعزلة، فهي إلى جانب ارتباطها بصورة متلقٍ للخطاب فإنه قد يتغيّر موضعه في لحظة من لحظات تطوّر الحكّي ليصبح مستمعاً لسارد آخر، وهكذا.

إنّ هذا الوضع المتبادل لا يمنعنا من رصد الصورة المهيمنة للصوت السرديّ، وهو سارد القصة المركزي، أي الصورة التي نقل لنا بها السارد الرحلة من العالم الأرضي إلى العالم الأزلي، كما هو الشأن في هذه القصة، حيث نقف فيها على سارد يحكي رحلته بضمير المتكلم، وهو السالك السارد المشارك في القصة Homodiégétique، ويسميه سعيد يقطين جواني الحكّي، حيث يكون فيه الراوي مشاركاً في القصة كواحد من الشخصيات، لكن علاقته بها تختلف بحسب موقعه الذي يحتله في السرد<sup>(1)</sup>. فالسالك يحكي لنا قصة هو بطلها ومحورها في آن واحد، لهذا فالصوت السرديّ الذي نرى وندرك به القصة هو الفاعل الذاتي الذي يسميه جنيت Autodiégétique<sup>(2)</sup>. فكل شيء في القصة يبدو لنا من منظور هذا السارد الذي يمارس عدّة وظائف: أولها وظيفة السرد ذاته، ووظيفة الإبلاغ، حيث يبلغ للقارئ رسالة الرحلة ذات المغزى الصوّفي، وتترسخ أكثر من خلال النشاط التفسيري والانطباعي الواضح في التعبير عن أفكاره الخاصة.

إنّما الوظيفة التفسيرية فينقاسها مع سارد خارج حكايتي والذي تتجلى من خلال قوله المتكرّر "قال السالك"، ولم يكن له دخل لا في تسلسل الأحداث ولا في إخبارنا بالتحولات الحادثة، فهو إذن يرى من الخارج ولا يدرك إلا ما سرده السالك. ولو حذفنا عبارة "قال السالك"، لما حدث خلل في السرد، وهو بذلك "فاصل مصطنع بين المؤلف الفعلي والسارد، لكنّه لا يحقّق ذلك الفاصل،

<sup>(1)</sup> سعيد يقطين، تحليل الخطاب الروائي، ص 309.

<sup>(2)</sup> G. Genette, *Figures III*, p.258.

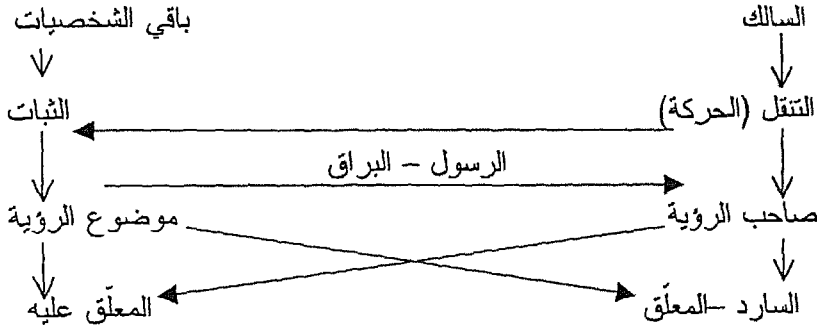
وربما كان النصّ ساعياً صوب تحقيق هذا التماهي على استحياء، ولكن المؤكّد أنّ السارد هنا يتماهى مع الشخصية الرئيسية، أي السالك<sup>(1)</sup>. فلا عرو أن تكون الرؤية السردية المهيمنة هي الرؤية الجوانية الذاتية، هذا إن جردنا صوت الراوي الخارج من صوته "قال السالك"، فبصوته يُنثر ذاته وموضوعه الذي هو أحداث خيالية روحية وقعت له، ويريد أن يبلغها إلى "معاشر الصوفية أهل المعارج العقلية والمقامات الروحانية، والأسوار الإلهية، والمراتب العلية القدسية في الكتاب المنمق الأبواب، المترجم بكتاب "الإسراء إلى مقام الأسرى"<sup>(2)</sup>.

تبدأ القصة بالمنظور الخارجي هو منظور الراوي الخارج حكائي لكنه يضيق جداً إلى حدّ أن صورته تغيب بمجرد قوله "قال السالك"، ليترك المجال لهذا السالك السارد الشخصية، الذي نرى من خلال منظوره الذاتي ما يدخل في رؤيته، ثم يتحوّل المنظور إلى الشخصيات ليترك لها المجال لتمارس صوتها السردية وتتبادل الحوار مع السالك، فتتداخل الأصوات، لكنها تنصهر كلها ضمن صوت السارد الداخلي، الذي يقوم بتسجيل أحداث وقعت قبل زمن السرد، وإن كانت متخيّلة، فبدأت صيغتها السردية هي صيغة الخطاب المسرود الذي يحمل بدوره تنوعاً، كالمسرود الذاتي والمسرود المنقول، فالسارد حين يتحدّث عن نفسه وكيفية تجاوزه المراحل نكون بصدد خطاب مسرود ذاتي، أما عندما ينقل لنا خطاب باقي الشخصيات، فنجد أنفسنا أمام خطاب منقول يعرض فيه أقوال الشخصيات.

وعلى الرغم من الدور المحفز الذي لعبته هذه الشخصيات لبلوغ السالك غايته، حيث وردت على مستوى السرد والحوار، وكانت لها علاقة بتحوّلات السالك، وهي شخصيات مرجعية تحيل إلى فترات الأنبياء كما حددها القرآن، فإنها بدأت كموضوعات للسرد، لأنها تظهر وتختفي وأدوارها عرضية يكون فيها التركيز على السالك، ووضعيتها في علاقتها بالسالك يمكن تلخيصها كما يأتي:

(1) سعيد الوركيل، تحليل النصّ السردية، ص 70.

(2) الإسراء، ص 2.



ينضح من هذه الترسيمه أنّ السالك الذي يقوم بوظيفة السرد والتعليق كثيراً ما يتبادل الدور مع باقي الشخصيات لتقوم هي بالوظيفة ذاتها عندما يطلب منها السالك معلومات متعلقة بشخصية أو ظاهرة أو فكرة ما، ولذلك بدأ أن المنظور السردى مبني على التناوب، مع ملاحظة أنّ هذه الشخصيات تقدّم للقارئ دفعة واحدة، ولا تنمو بنموّ المسار السردى للأحداث، فهي مشمولة معرفياً، وحتى قولياً، لذلك فالسارد يدخلها في مسرح أحداثه، ويخرج ويستمرّ في رحلته ويتركها بالمؤهلات نفسها التي وجدها عليها، بعدما تدفعه دفعا للانتقال إلى مرتبة أخرى في مقام آخر، وبعدها تؤدي دورها في الإرشاد وتوضيح ما غمض على السالك. أمّا الرسول والبراق فيتوسّطان بين السالك وباقي الشخصيات بأحداث الاتصال بينهم، يقول مثلاً في سماء الغاية:

قال السالك: "فاستفتح لي الرسول الجليل سماء الخليل، فرأيت سرّ روحانيته يدور بالبيت المعمور في غلائل النور، فسلم على ورحب، وبالغ في الإكرام، وأسهب، فقلت له: يا أبا القرى ومنادي ابنه بأتم القرى، نبهني على ماهية أمن مقامك الأجلّي، فقال عليك بالنجم إذا هوى.

قلت له: فأين حظّي من ذاتك؟ قال: في إيثارك بأقواتك، ألم تعلم يا بني أنه لولا الجود ما ظهر الوجود، ولولا الكرم ما لاحت الحكم، ولولا الإيثار ما بدت الأسرار.

قال السالك، فقلت له أريد الدخول إلي البيت المعمور والمقام المشهور، قال له شروط في الكتاب المسطور في الرق المنشور، فقلت: أوقفني عليه حتى أنظر إليه". ويستمد الحوار حتى يقول في نهايته:

قال السالك: ثم بكى، وقال: شغلنا ملاحظة الأغيار من مباشرة هذه



الأسرار، هيهات وأين الكرم من الإيثار، الكرم سيادة، والإيثار عبادة، الكرم مع الرياسة، والإيثار مع الخساسة. يا بني سرّ إلى ما إليه ناداك محبتك مولاك، والعهد بينا بالتعريف بما به ناجاك.

قال السالك: فرجع البراق، وخرج عن السبع الطباقي، وألقى الرسول عصي التسيار بسدره الأنوار<sup>(1)</sup>. هذا نموذج للصيغة السرديّة التي ترد بها أصوات الساردين، وهو تناوب لا يخفى كما هو واضح هيمنة السرد التابع، الأكثر استعمالاً في السرد القصصي، حيث يتم ذكر الأحداث التي حدثت، قبل زمن السرد، ويسجل به السالك كل ما حدث له أثناء الرحلة، وقد عرفه جبرار جنيت بأنه " السرد الذي يتبوأ أغلب القصص وصيغة الماضي كافية لتحديده دون تحقيق الفارق الزمني الذي يفصله لحظة السرد عن الحكاية"<sup>(2)</sup>.

إنّ هذا النوع يسمّى سرداً ذاتياً، لأنّ تتبع الحكّي فيه يكون من خلال عين الراوي، والأحداث في القصة لا تقدم إلا زاوية نظره، فهو الذي يخبر بها، ويعطيها تأويلاً معيّنًا يفرضه على القارئ، ويدفعه للاعتقاد به<sup>(3)</sup>.

نلاحظ تراكم صيغة الفعل الماضي بدءاً من السرد الابتدائي إلى تحول السرد إلى السالك، حيث يسجل لنا مغامرة الرحلة، والتي تبدو الأحداث فيها متسارعة، بهدف الإمام بكل حدث وقع أثناءها، بل إنه يلجأ إلى نوع من الإجمال حين يقول: "سلم عليّ ورحّب، وبالغ في الإكرام وأسهب". فهو كما يبدو يحاول التخلّص من الأوصاف التي قد تؤدي إلى تضخم النصّ دون أن تفي بالغرض الحدّثي، لذلك نراه مباشرة يقول له: "يا أبا القرى ومنادي ابنه بأمّ القرى، نبهني على ماهية مقامك"، وهذه للوضعية المتحرّكة لهذا السرد جعلته يفقد صفاءه حين خاطب السالك النبي إبراهيم، وطلب منه الإرشاد، ليعود إليه مرّة أخرى إلى السرد التابع، وكأنّه لا يمكن الاستغناء عنه، لأنّه يجسّد أكثر من الأنواع الأخرى الوظيفة السردية ذاتها ما دلم الرجوع إليه أمراً ضرورياً، وعلاقته مع باقي أنواع السرد علاقة سببية.

وعلى الرغم من توفّر القصة على أكبر عدد من المشاهد التي يتقابل فيها السالك مع باقي الشخصيات، ممّا يوحي بأنّ "الحكي يبدو ملفتاً لمجرى الزمن

(1) الإسراء، ص 33-34.

(2) براجمحمد الحمداني، بنية النصّ السردية، ص 46-47.

(3) G.Genette, *Figures III*, p.232.

ومسهماً في السرد في المكان<sup>(1)</sup>. فإننا لا نلمس توقفاً تاماً للحدث. واللقاء مع شخصية من شخصيات الأنبياء لا يمثل توقفاً عن مواصلة الرحلة، فمن خلال الحوار الذي يحدث نلاحظ تحول ذات السالك باكتساب صفات أخرى أو الحصول على معلومات وإرشادات لولاها الرحلة لا تستمر، وهي تشكل محطات اختيار للسالك للحكم على مدى كفاءته لمواصلة الرحلة، لذلك لا نشهد ذلك التضخم الذي يجعل حركة المشهد في درجة الصفر، والسبب في ذلك العلاقة بين المشهد والمقطوعة السابقة عليه التي تتواصل باستمرار على مستوى الزمان والمكان، وكثيراً ما يتضمن المشهد ذاته أحداثاً تسهم في الحركة على مستوى سرعة السرد، من ذلك مثلاً هذا المشهد بينه وبين سيدنا موسى في السماء السادسة. قال السالك: فاستفتح لي رسول الإلهام سماء الكلام، فرأيت روحانية موسى، ثم بادرت به مسلماً، وقعدت بين يديه مستسلماً، وعلى رأسه شيخ جميل ليس بالقصير ولا بالطويل، فقال لي: هذا الشيخ هو قاضي القضاة، ورئيس الولاية، وإليه ترجع أحكام السماوات، وقد أتاني في نازلة عميت عليه، وأنا الآن أودعها لديه، فخذ حظك منها، واعلم أنك مسؤول عنها، ثم صرف وجهه وقال: أيها القاضي لخص سؤالك في أوجز عبارة، وأقنع في الجواب بأدنى إشارة، فقال القاضي: سأل العبد الذليل الأدنى سيده العزيز الأسنى: هل يصح فناء الاسم مع بقاء الرسم؟ فقال له الإمام: ألم تعلم أيها القاضي أن كل مخلوق مجبور، فكيف يحيط بالحقيقة محصور. العارف كلامه معرب وبعته بالمغرب والمشرق. فالمحمدي يعري الأسرار ويكسو الأسوار، وقلبه بالحقيقة معمور، ويشاهد الطريقة عليه مستور، جرد عن الغير وأوضح له المراد فجداً في السير، فشاهد من ذاته ذاته، ومن صفاته صفاته، ومن أفعاله أسماءه، ومن أرضه سماءه. ثم فنى عنه بالكلية، واستوى على عرش الصفات الإلهية، فصح هناك بقاء رسم العبودية، ومن هنا قال من قال إياك وإفشاء سر الربوبية إذا محي السوارث عن نفسه فلا فائدة له إلا قيامه من رسمه وفناؤه عن حركته وحسنه، فإذا غرق في هذا البحر غرق في المنة فوجب عليه إقامة الفرض والسنة<sup>(2)</sup>.

يحمل المشهد أفكاراً صوفية كان قد وقع حولها نقاش كثير بين المتصوفة وغيرهم من أهل الظاهر، وواضح أنه يجسد منحنى معيّن هو الذي سعى إليه

(1) حبرار حنيت، حدود السرد، ترجمة عيسى بومحالة، مجلة آفاق، ص3.

(2) الإسراء، ص26.

من خلال سؤال القاضي. وعلى الرغم من أن الحركة لم تتوقف، فإن المشهد عرف نوعاً من الخفوت المرتبط بسرد الأقوال التي ترتبط بحالة السالك. وهذه الصيغة المهيمنة في القصة لها ما يبرزها إذا أتركنا هدف السالك الذي هو المعرفة التي يكتسبها الوارث، وقد وردت ضمن ملفوظات الحالة التي تشكل بعض مقاطع المشاهد أهمها كما تجسدت بشكل أكثر جلاء في المناجيات الأخيرة، حيث يبرز الهدف من الرحلة واضحاً، وهو حصول السالك على مقام الوراثة، فيرجع مبعوثاً بدون أن يطمع في تخصيصه بسرعة ناسحة.

وغالبا ما نجد هذه المشاهد تحوي فصصاً مضمّنة كقصة القاضي المذكورة في هذا المشهد، وهي فصص تسهم في تمطيط الرحلة وتقرتها من القصة الملحمة الذي يتناول مسائل كالخلق والموت والفناء والخلود، وترز تكريس الموضوع الصيغي المتمثل في كفاءة السالك التي تتأكد باستمرار أو على الأقل تتحول قيمتها مع كل مشهد.

كانت المشاهد الفضاءات التي عبر فيها ابن عربي عن أفكاره ومنظوره الأيديولوجي الذي تحكم من خلاله شخصية السالك على العالم، كما كانت الفضاء الذي أحكمت فيه العلاقة مع القارئ الذي يمكنه استخلاص ذلك المنظور.

يمكن إدراك ذلك أيضاً من خلال تلك الحوارات التي يقيمها السالك مع من يلتقي بهم من شخصيات الأنبياء، وتلك الإرشادات التي كانت تصله منهم في شكل سرد استطلاعي يستشرف به السالك مستقبل المقام الذي يريده ويتأكد من كفاءته، ويصبح السرد ناقلاً لوقائع لفظية، وإن كانت تنبئ بأحداث معينة، ذلك أن اللغة كما يقول جيرار جنيت "لا يمكنها أن تحاكي على الوجه الأكمل إلا ما هو لغة، وبصيغة أدق، فإن خطاباً لا يمكنه أن يحاكي بشكل مرض إلا خطاباً مماثلاً له تماماً"<sup>(1)</sup>. وتعكس ذلك صيغة قال التي تمثل أكثر أشكال المحاكاة استعمالاً، وتتجسد أكثر في تلك المشاهد السردية التي تحاكي فيها مخاطبة الله إياه، حيث نقف عند وحدات من زمن القصة مشابهة لوحدات من زمن الكتابة، يقول في مناجاة التشريف والتنزيه: "عبدني أنت حمدي وحامل أمانتي وعهدي، أنت طولي وعرضي، وخليفتي في أرضي والقائم بقسطاس حقي، والمبعوث إلي جميع خلقي. عالمك الأدنى بالعدوة الدنيا، والعدوة القصوى، أنت مرآتي

(1) جيرار جنيت، حدود السرد، آفاق، ص53.

ومجلى صفاتي، ومفصل أسمائي وفاطر سمائي، أنت موضع نظري من خلقي، ومجتمع جمعي وفرقي، أنت رداي وأنت أرضي وسمائي، وأنت عرشي وكبريائي، أنت الدرّة البيضاء، والزبرجدة الخضراء، بك تردّيت وعليك استويت، وإليك أتيت، وبك إلى خلقي تجلّيت<sup>(1)</sup>.

نلاحظ كيف تخفت الحركة في هذا المشهد، ويتغلّب وصف الحالة التي آل إليها السالك بعد التحوّل، وهي حالة التّشريف، لذلك نلاحظ توقّفاً للزمن السردي، الأمر الذي نراه تقريباً بعد انتهاء التحوّل في القصة، وهو أمر طبيعي لما كان يصبو إليه السالك، وهي مشاهد وصفية اختتامية تنبئُ بنهاية القصة، عكس المشاهد الحوارية التي سايرت التحوّل وأسهمت فيه. ولقد مدّدت في النصّ الحكائي، وكانت قبل ذلك قليلة إلى حدّ ما، كأن تأتي لوصف الفضاء، أو بعض الشخصيات، ممّا لم يشكّل توقّفًا تاماً، وأدّت وظيفة تفسيرية وتوضيحية لحركة التحوّل ذاته، سواء ذلك الذي يتمّ في النفس أو في الأشياء التي كثيراً ما يسبغ عليها أوصافاً خارقة وجواً أقرب إلى الأسطورة منه إلى الواقع، وهي توقّفات تقطع مؤقتاً سير الأحداث، وكسر مجرى الزمن. فالسارد كثيراً ما يتوقّف عند المكان الذي يتحوّل إليه أو الشخصية التي يلتقي بها ليقدّم مشهداً هو بمثابة استراحة للسرد. يقول في باب النفس المطمئنة: "قال السالك: ثمّ ارتقيت مع الرسول على أوضح سبيل، فأشرفت على البحر المسجور، فتيسر كلّ عسير، ورأيت في ذلك البحر المحيط سفينة العالم البسيط، فنظرت في تحصيلها، فقيل لي حتى تقف على جملتها وتفصيلها. هذه سفينة العارفين، وعليها معارج للوارثين، فرأيت سفينة ذاتها روحانية، وعددها سماوية، سكانها سكون الجنان، فراها اللطائف، ويرانها المواقف، لفظتها المعارف، تقنتها اليقين، مرساها القوّة والتمكين، شراعها الشريعة"<sup>(2)</sup>.

لا يبدو في هذا المشهد ما يوحي بالتوقّف التام، لأنّ الوصف جاء ممترّجاً بالسرد، قد يعود السبب إلى أنّ المشاهد تأتي محتواه في قصص مضمّنة مرتبطة بموضوع المشهد ذاته، كما قد يتأتى من رغبة السالك العارمة في التحوّل. لذلك فهي تأتي لتؤدّي وظيفة السرد كذلك حتى وإن صيغت بطريقة مختلفة مثلما هو الشأن في تلك الأشعار الموجودة في القصة، والتي جيء بها

(1) الإسراء، ص 28-29.

(2) م. ج. ص 11.

لتؤدّي وظيفة وصفية، حيث يتمّ بها التعرف على حال السالك، ومن جهة أخرى تقوم بوظيفة استنباعية، وهي ما يجعل أحداث الرحلة تستمرّ وتسهم في التمدد السردى، لأنه كثيراً ما يؤدّي إلى التحول، كأن يفتح الباب بعد سماع الشعر، أو يرفع الحجاب، أو غير ذلك من الأحداث.

لقد تعرّض مجرى الزمن السردى لانكسار من خلال تلك الاسترجاعات التي كان يوقف بها السارد حدث التحول ليوقف عند شخصية معينة للتعرف عليها من خلال دلالتها القرآنية، وتلخيص ما حدث له أثناء الرحلة بتقديم إلحاق لها مثلما حدث عند ارتقائه إلى المستوى الأعلى ومناجاة قاب قوسين، فسئل عمّا لقي في الطريق، وبماذا وفد، فكان مضطراً لإعادة رواية ما حصل له وما رآه منذ فارق الماء، وكيف عرج به إلى أول سماء، حتّى السابعة، وماذا رأى حتّى وصوله إلى ذلك المكان، وكل ذلك بواسطة التلخيص الذي يؤدّي وظيفة إرخاء القصّ بدل الدفع به مسرعاً، كما هو الشأن في تلخيصه تنقلاته عبر البحار والأجواء. ويكون قد روى مرتين ما حدث له مرّة واحدة، وهذا دليل على الصيغة المتطورة التي وصل إليها القصّ الصوفي. وهو الأمر نفسه الذي نجده في بنية المكان في هذه القصة، حيث عمد ابن عربي بواسطة الكلمات إلى خلق أمكنة خيالية لها مقومات خاصة وأبعاد مميزة، ووقع في التلقّي يخلق مساحة كبرى للتأويل، خاصة أنه عمد إلى مزج الواقعي بالخيالي، فكثيراً ما أضفى البعد المكاني على الأشياء المجردة. فقد أعلن أنه خرج من بلاد الأندلس، يريد بيت المقدس، وهما مكانان معيّنان يعرفهما القارئ، ثم مرّ بالجدول المعين وينبوع أرين، ولما سأله الفتى عمّا يريد حتّى يرشده على الطريق قال أريد مدينة الرسول، في طلب المقام الأزهر والكبريت الأحمر، وكان قد تخلص من أول صور للمكان، وهي صورة الجسد باعتباره فضاء يشبه الكون، بما فيه من عناصر الماء والتراب والهواء والنار، وبعد تخلصه من آخر عنصر، وهو الماء بدأ في الارتقاء في الفضاء الأعلى عبر السماوات إلى أن أتى إلى آخرها، ثمّ يصل إلى سدرة المنتهى، ويطير بعدها في جوّ الفهم، ويصل إلى حضرة الكرسي، ويمتطي متون الرفارف، ثمّ يطير في جوّ المعارف، حتّى بلغ مائة رفر ف تدعى بالملأ الأعلى الأشرف، ثمّ قاب قوسين، وهكذا حتّى فضاء المخاطبة الإلهية.

نلاحظ أنّ أسماء هذه الفضاءات التي هي أماكن مجازية نظراً لصيغتها اللغوية وطبيعتها الخيالية، تستجيب لحركة الصعود من الأسفل إلى الأعلى. وإذا

كان الزمن يمثل الخط الذي تسير عليه الأحداث، فإنّ المكان يظهر على هذا الخط، ويصاحبه ويحتويه، لأنه الإطار التي تقع فيه الأحداث، وأحداث العروج تقتضي أمكنة تتناسب مع طبيعة العروج ذاتها، والتي هي طبيعة زمنية تتماشى مع طبيعة هذه الرحلة الروحية التي يبحث فيها السالك عن الحقيقة، وقد اتّسمت بالانفتاح والاتساع، على الرغم من الطبيعة الإيهامية التي يؤدّيها وصف هذه الأماكن، وذلك بخلق انطباع بالحقيقة، وأصبح العلو مطابقاً للبعد، وكلاهما يؤكّد أنّ الحركة لا تكون ممكنة إلا في الأعالي، والروح تلازمها الحركة، فإن سكنت ففي ذلك موتها، وهو الجسد الذي يقابل الأرض، المكان الذي يكون في علاقة ضدية مع العلو الذي هو نوع من الفضاء التخيلي، يقابل الوجود الذي يحجب الحقيقة، وفي اختراقه يتمّ اكتمال الإنسان واتصاله بالمقام الذي يمجّده ويعترف له بالوراثة.

ولكن على الرغم من بروز الفضاء التخيلي هذا في علاقته بالأرض، فإنّ الأماكن الموجودة في القصة لم يلتفت إليها السارد بالقدر الكافي، لأنّ الأهمية جعلت للشخص التي كان يمرّ بها، المظهر المادّي لها مهمل إلى حدّ ما لحساب الأفكار التي تحملها<sup>(1)</sup>، والتي تدخل بها مع السالك في علاقة مشاركة، نظراً لغياب كل صراع أو معارضة. فمنذ خروج السالك من بلاد الأندلس مروراً ببيت المقدس فالعروج حتى الوصول والمخاطبة، كانت الحركة تسير نحو الهدف، وإن كانت ليست بالإيقاع نفسه في الفضاء الأرضي والفضاء السماوي، كما أنّها تبدو على المستوى السياقي للرحلة حركة تعاقبية متقابلة من حيث درجة الحركة والسكون (السالك - الشخصيات)، وتتساق نحو الدلالة الرمزية لمفهوم المعراج، حيث الانفلات من "الجاذبية الأرضية نحو فضاء الكون، وهو أيضاً انفلات من ظلام جهل الإنسان بنفسه إلى فضاء المعرفة بهذه النفس"<sup>(2)</sup>.

في الأخير، وعلى ضوء هذه الملاحظات البسيطة عن بعض مظاهر البنية السردية لقصة الإسرا إلى مقام الأسرى، يمكن ملاحظة الصيغة المتطورة التي انتهت بها ابن عربي للسرد الصوفي، وكيف تحول معراج النبي إلى صيغة

<sup>(1)</sup> تراجع قاسم المقداد، هندسة المعنى في السرد الأسطوري الملحمي، جلامش، ط1، دار السؤال للطباعة والنشر، دمشق، 1984، ص77.

<sup>(2)</sup> سليمان العطار، "التراث بين الحضور والغياب"، مجلّة نضول، مجلد 13، ع3، حريف 1994، ص220.

إسراء معنوي كان له دور كبير في بلورة نوع قصصي مُميز لاحظنا بعض مظاهره في قصص الكرامة.

وإنّ الأدب العربي الذي اتهم طويلاً بأنه لم يعرف القصة ببعض ألوانها يستطيع أن يقدّم القصة الصوفية على أنها مثال للقصة الخيالية والرمزية، وأنّه يمكن نفي الزعم القائل إن العرب لم يعرفوا الاسطورة لنقص في الخيال، وإنّ اشتغال المتصوفة على بعض القصص الدني كقصة الإسراء والمعراج، ينفي فكرة تقييد الدّين للفكر والإبداع، واستقاء المتصوفة إبداعاتهم من مصادر وثنية ومسيحية.

وإنّ فعل الحكّي الذي وقفنا على بعض مظاهره كقول بأن يعطينا الآليات اللازمة لنكوّن منظومة منهجية في التعامل مع هذا التراث الحكائي المغيّب بتصنيفه، والكشف عن بنياته الحكائية، ومظاهره النصيّة.





# الفصل الرابع

## العلائقية النصية

تمهيد

I- البرازخ النصية

1- وضعية الجهاز العناويني.

2- الوعي المنهجي عند ابن عربي.

II- تحويل النص وإفرازاته

1- الاستنباط بداية القرآن ونهاية التجربة.

2- التماهي البطولي وتمظهراته النصية.

3- المحاكاة في كتاب الإسرا إلى مقام الأسرى.

III- معارضة النموذج وأدائها.



## تمهيد:

يجعل طه عبد الرحمن التناص، الذي يختزل عند الباحثين مفاهيم ومصطلحات كالتداخل النصي، وانتفاعات النصية، وغيرها، ضمن تصنيف الثنائي من مراتب الحوارية، ويعتبره محاورة بعيدة<sup>(1)</sup>، باعتباره تفاعلاً يهيء مناخاً للتواصل مع الغير، مهما كانت درجته وطبيعته، سواء تعنى الأمر بالنص اللاحق مع غيره من النصوص السابقة أو بالمرسل في علاقته بالمتلقي، ليصبح بذلك (التناص) أثراً من آثار التلقي / القراءة، لأنه خارج التناص. كما يذكر سعيد يقطين عن Jeny "يغدو العمل الأدبي ببساطة غير قابل للإدراك"<sup>(2)</sup>. لقد كان عدم القابلية هذا جانباً من إشكالية تعقيب الخطاب الصوفي، وأزمة التواصل في منحاها غير المفتعل بين المتصوف والمتلقي، فلا عرو أن يكون التواصل مشروطاً بإدراك التفاعل النصي، إذ لو نظر إلى النصوص الصوفية نظرة علائقية لسقط جزء مهم من تلك الأزمة.

قد نوعز هذا من غير جزم إلى طبيعة العقل العربي التي لم تكن علائقية إلى الحد الذي يجعل المتلقي يدرك الأشياء، ومنها النص في علاقته بغيره، على الرغم من نظرة النقد العربي الإيجابية إلى بعض مظاهر التفاعل النصي من اقتباس وتضمن واستشهاد واحتذاء، وغيرها في قراءتهم النصوص الرسمية.

وربما يعود هذا إلى عاملين اثنين، يرجع أولهما أساساً إلى حكم الثقافة العربية الإسلامية على الخطاب الصوفي بأنه يزاحم الدين، ولم ترفعه إلى مرتبة النصية، وهذا له أسبابه التي أشرنا إلى بعضها. وثانيهما يعود إلى طبيعة النظرة إلى وظيفة التفاعل النصي في حد ذاته، والتي كانت تتصف بما يلي:

(1) يراجع طه عبد الرحمن، في أصول الحوار، ص 41.

(2) سعيد يقطين، الرواية والتراث السردي، من أحل وعي حديد نائيرات، ط 1، المركز الثقافي العربي، بيروت، 1992، ص 10.

1- لقد كان النصّ اللاحق عندهم فضاء يذكّر بنصوص الآخرين، وإن "كلّ ما يمكن أن يكتب لاحقاً لابدّ من أن تتنسخ فيه عناصر من النصّ السابق" (1).

2- النموذجية الصارمة: أيّ الفضل المطلق للسابق على اللاحق، ممّا يؤدي إلى تجلّي هذه النموذجية بجلاء، الأمر الذي لم يحدث في النصّ الصوّفي، لأنّه أسس لنوع من العلاقة يختلف بها عن النصّ الرسمي، وإنّ النموذجية التي كانت تتجلّى من خلال عناصر نصيّة تُذكر وتعرّف، وعلامات تحيل وتمكّن المقارنة، والحكم على العيوب بمقياس الخطأ والصواب الموجود في النصّ اللاحق، أسهمت بدون شكّ في عدم النظر إلى النصّ الصوّفي نظرة علائقية، لأنّه لا يجسد تلك النموذجية بالشكل المعروف.

3- قياسهم نصيّة النص على ما هو ثابت مشترك، باعتباره مكوناً جوهرياً، وليس على ما هو مختلف (المكوّن العرضي)، في حين أنّ النصّ الصوّفي عرضي مختلف غير متبع، فيض قانون الفحولة المرتبطة بالنصّ السابق، وأصبحت الفحولة رهينة باللاحق.

4- نظرتهم الجزئية للتفاعل النصّي، حيث لم يكن ينظر إليه في النصّ في كليّته، إذ كان البحث عن الشاهد أساساً في نمط تفكيرهم، ممّا جعل نظرتهم تجزئية، وكان همّ الباحث في النصّ الذي يستوقفه أن يجد له نظيراً في خلفيته الأدبية والنقدية، ومع أنّ المحاكاة كانت كذلك جزئية، فإنّ جزئية المعالجة جعلت القدامى ينظرون إلى النصّ من زاوية بلاغية محضة، هي رصد موطن الجودة والرداءة في النصّ اللاحق في علاقته بالسابق مع الانحياز إلى أنّ الفضل يظلّ للسابق (2).

وأمام ما أثير حول الخطاب الصوّفي من آراء متضاربة في علاقته سلباً وإيجاباً ببقية النصوص، وخاصة القرآن والغزل، يجد القارئ نفسه ملزماً بمهمة الكشف عن طبيعة هذه العلاقة المسؤولة عن منح الخطاب الصوّفي الشرعية الأدبية، ما دام التفاعل النصّي عنصراً مكوناً للأدب، وظاهرة، هي جوهر الحركية النصّية التي يراهن فيها على سلطة النصّ والمرجع، بل لقد اعتبر

(1) م.ن، ص 14.

(2) يراجع سعيد يقطين، الرواية والتراث السردي، ص 19-20.

الآلية الأساسية لكل قراءة أدبية لأنها وحدها هي التي تنتج دلالية "Signifiante"، في حين أن القراءة الخطية لا تنتج إلى المعنى "Sens"<sup>(1)</sup>..

ولعل هذه الآلية نفسها هي التي دفعت بجيرار جنيت إلى تسميتها *Transandances textuelles* التي ترجمها سعيد فطين بالتحاليل النصية، وهي "كل ما يجعل النص في علاقة ظاهرة أو خفية مع نصوص أخرى"<sup>(2)</sup>.

وإذا كنا نبحث في الفصول السابقة منى كسفاً تعاملنا فيه مع أهم المظاهر التواصلية في الخطاب الصوفي من خلال المركب الشعري والسردى والتداولي فيه، فإنها وحدها تبقى غير كافية في تحليل كل جوانب الإشكالية، إذا لم نردفها بعلاقة المركبات المذكورة بمحيطها الثقافي ومرجعيتها المتمثلة أساساً في النص القرآني والغزل خاصة. وهي مركبة لها قيمتها المعرفية والمنهجية في التعامل مع النصوص في ظل النظرة الشمولية التي اقترحناها، والتي تستجيب لتربيع العينة الخطابية على فترات زمنية مختلفة ومتباعدة سياسياً واجتماعياً وثقافياً، وتحمل كذلك خصوصيات أصحابها. ولا بد من أن تفرز هذه الوضعية حقولاً متعددة من العلاقات التي أقامها الخطاب الصوفي مع نفسه، ومع بقية الخطابات.

ولذلك سوف نحاول أن نرصد من هذه العلائق الحقول التي نراها تجيبنا عن أسئلة طرحنا وما زالت تثير النقاش، أما تلك التي ترتبط بأسئلة خلّت فسوف نتغاضى عنها، وقد تردّ عندما نقضي الضرورة المنهجية ذلك، ومن هذه الحقول ظاهرة *paratextualité* أو ما سمّاه بالعتبات *seuils* كالعناوين والمقدمات والتقديمات وغيرها. وقد أثرنا استخدام مصطلح البرازخ النصية لدلالة المصطلح على مفهوم جيرار جنيت نفسه للعتبات، وتحديداً للتعبير عن الخطاب الصوفي بمصطلحاته، وتحليلنا هذه الظاهرة على علاقة هذه النصوص بنفسها، وظروف إنتاجها، وهي بدون شك تشكل "واحدة من المواضيع المتميزة لمسافة العمل التركيبية أي فعله على القارئ"<sup>(3)</sup>. ذلك أن مجرد أن يجرن العنوان صوفياً لا شك أنه يسهم في تهميش النص، باعتبار أنه يثير عند المتلقي، وخاصة في القرن الثالث أسئلة لا أجوبة لها.

<sup>(1)</sup>Gerard Genette, *Palimpsestes, la littérature au second degré*, éditon du Seuil, Paris, 1982, P.9.

<sup>(2)</sup>Gerard Genette, *Palimpsestes*.P.7.

<sup>(3)</sup>*Ibid*, p. 10.

وسوف يكون هذا الحقل بمثابة مقدمة للحقل التالي والمتعلق بالتعلق النصي من خلال ظاهرتي transformation التحويل، و imitation المحاكاة، وتجليها الأسلوبي، ونكون بذلك قد لمسنا ظاهرة Métatxtualité الإفراز النصي و L'intertextualité التناص، ما دام التعلق النصي hypertextualité، يمكن أن يتقاطع معها، ولأنها تتقاطع وتتداخل فيما بينها وتمارس بطرق مختلفة، وهي قابلة لكي تستوعب داخل النص المتعلق<sup>(1)</sup>. على الرغم من أن تعريف جيرار جنيت للتعلق النصي فيه شيء من التجريد، حيث يقصد به "كل علاقة جامعة لنص ب (نص لاحق hypertexte) بنص أ سابق hypotexte، حيث يرتبط به بطريقة تخالف طريقة التعليق، ولا يتحدث النص ب عن النص أ، ولكن وجوده على حالته المعروفة مرهون بالنص أ، بمعنى ينتج عنه بوساطة عملية تحويل Transformation دون أن يذكره أو يصرح به بالضرورة"<sup>(2)</sup>.

ولأن التعلق النصي يعدّ مظهراً كلياً للأدبية، حيث لا يوجد أثر أدبي بدرجات وحسب القراءات لا يذكر إشارة أخرى، ومن ثمّ فكل الآثار متعلقة نصياً<sup>(3)</sup>. كان اشتغالنا الأساس ضمنه، لكي لا نسقط في التطبيق الآلي لمفاهيم استنبطت أصلاً من نصوص تختلف عن النصوص الصوفية، ومن هذا المنطلق فقط كان اجتهادنا، مثلما فعل سعيد يقطين في دراسته للرواية العربية والتراث السردي.

على أننا نحاول، وتمشياً مع التصور الأساس للبحث أن لا نغفل كما فعل جيرار جنيت علاقة الشعرية بالتلقي، لأنّ هذه الحقول أو الظواهر العلائقية تحيل بدون أدنى شكّ إلى مقاصد تداولية حقيقية، وليس فقط إلى مقاييس أسلوبية، بل إنّ نظرية جيرار جنيت هذه في التعاليمات النصية لا تأخذ بعين الاعتبار "مقاصد الكاتب في سياق الكتابة... إنه يعزل موضوعه الذي هو أدبية الأدب من الدرجة الثانية التي تبدو ككيان مستقل عن العالم الخارجي"<sup>(4)</sup>. لذلك بدا لنا أن التعرّض لظاهرتي البرازخ Paratextualité النصية مع التأويل

<sup>(1)</sup> يراجع سعيد يقطين، الرواية والتراث السردي، ص 29.

<sup>(2)</sup> Palimpsestes, p. 13.

<sup>(3)</sup> Ibid, p. 18.

<sup>(4)</sup> Nathalie Limat Letellier, "Historique du concept d'intertextualité". In L'intertextualité. Annales littéraires de l'Université de France, L'Aris 1998, p. 44- 45.

الصوفي للقرآن معبراً عنه بظاهرة Métatextualité قد يملأ هذا النقص الملاحظ في دراسة جيرار جنيت التي فتحت آفاقاً ثرية لتحليل العلائقية النصية. إن هذه الظواهر التي رصدها جيرار جنيت واستعنت بها في تحليل النصوص الصوفية في بعدها العلائقي يمكن اعتبارها تجليات لمظاهر النصية من جهة، ومن جهة أخرى، فإن ورودها البديهي في النصوص الصوفية يلعب دوراً مهماً في إدماج المتلقي وجعله يربط العلاقات بين النص والمرجع، ومن ثم إدراك الدلالات المعلن عنها والخفية التي تعبر عن مقاصد ورؤى مختلفة باختلاف الجهد وضخامته الذي بذله المتصوفة في فهم القرآن والتفاعل معه، لأنّ الفهم علاقة مشتركة بين ذاتين، والمتصوفة بحثوا في القرآن باعتباره منهجاً للمعرفة، وبحثوا فيه عن العناصر ذات الأثر في تهذيب تصورهم للحياة. وأفرزت نصوصاً صعباً على الكثير فرز العناصر الثابتة فيها عن المتحوّلة، على الرغم من أنهم حاولوا إشباع حاسة الأثر والمأنور، وبطرقهم الخاصة، وهو ما نحاول أن نكشف عنه في هذا الفصل، وقد وقفنا في مقامات عدة متسائلين كيف يمكننا استخلاص ما هو غير صوفي من الخطاب، وخاصة عند ابن عربي الذي يزعم مقسماً أنّ كتاب الفتوحات المكية من نمط الإلهام الرباني حيث يقول: "قوالله ما كتبت منه حرفاً إلا عن إلهاء إلهي وإلقاء رباني ونفث روحاني في روع كياني"<sup>(1)</sup>. كما يزعم أنّ كتابه فصوص الحکم قد ألقي إليه من الرسول صلى الله عليه وسلم في مبشرة رآه فيها، وطلب منه أن ينشره للناس<sup>(2)</sup>.

## I- البرازخ النصية

قد يبدو غريباً أن نؤلف بين مصطلحين: الأول (البرزخ)، وهو صوفي محض استمدّه ابن عربي من قوله تعالى: (مرج البحرين يلتقيان بينهما برزخ لا يبغيان)، وأقام عليه فلسفة خاصة في الخيال، وفي تفسير الوجود. والثاني يقترن بالنص الذي أصبح من بين المصطلحات التي يشغل عليها النقد الحديث، لكن الأمر يبدو طبيعياً حين نقرأ تعريفاً من بين تعاريف ابن عربي للبرزخ،

<sup>(1)</sup> الفتوحات المكية، ج3، ص456.

<sup>(2)</sup> يراجع: ابن عربي، فصوص الحکم، ص47.

والذي يقول فيه إنه "ما قابل الطرفين بذاته"<sup>(1)</sup>، وأنه أمر فاصل "بين معلوم وغير معلوم، وبين معدوم وموجود، وبين منفي ومثبت، وبين معقول وغير معقول"<sup>(2)</sup>.

وتعريف جيرار جنيت لمصطلح المحيط النصي Paratexte الذي عبّر عنه بـ *Seuils* (عتبات)، عنوان كتابه الذي يحلّل فيه عناصر هذه الظاهرة التي يقول عنها إنها "منطقة بين الداخل والخارج، بدون فاصل لا نحو الداخل ولا إلى الخارج"<sup>(3)</sup>، أي أنّ العتبة أصل بين الداخل والخارج، فيما هي فاصل بينهما، لذلك سجّل ضمن ذلك كل ما يحيط بالنص من عناوين وعناوين فرعية ومقدمات وتقدمات وغيرها مما يمكن أن يجيبنا بأي شيء يتكوّن مؤلف ما ويعرض لقراءته، أي كل ما يشكّل أصلاً بين الكتاب والقراء.

ولقد اخترنا المصطلح الأول تمثيلاً مع الخطاب الصوفي، على الرغم من أنّنا أخذنا من جيرار جنيت في تحليله للمحيط النصي، وخاصة العنوان الذي هو "من منظور بعض محلي الخطاب نقطة انطلاق كل تأويل للنص"<sup>(4)</sup>، لذلك جاء اهتمامنا بهذه العناصر ليس لمعرفة أين ومتى وكيف تداول هذا الكتاب أو ذلك، وإنما لمعرفة كذلك الوضع التواصلّي (المتصوف - المتلقي)، والوظائف التي يمكن أن يضطلع بها في علاقتها بالرسالة، وربما قد تجيبنا عن وضعية الكتابة الصوفية، ولذلك جعلنا الحديث عنها مدخلاً لرصد المظهر التفاعلي للنصوص الصوفية.

## 1- وضعية الجهاز العناويني:

باستثناء أشعار الحلاج، فإن بقية المتصوفة الذين أشرنا إليهم في الفصل الأول لم تجمع أشعارهم في دواوين لقلّتها، ولأنّهم لم يكونوا شعراء بالمفهوم المتعارف عليه، وما قالوه كان في أغلبه تالياً لحالات الوجد، بقيت أشعارهم موزّعة في كتب التصوف، كالعرف واللمع والطبقات والرسالة، بل إنّ أشعار

<sup>(1)</sup> ابن عربي، الخيال، عالم البرزخ والمثال، جمع وتأليف محمود محمود الغراب، مط. زيدان ثابت، دمشق، 1984، ص7.

<sup>(2)</sup> م.ن.ص.ن.

<sup>(3)</sup> Gerard Genette, *Seuils, coll. Poétique, ed. Seuil, Paris, 1987*, p.8.

<sup>(4)</sup> محمد الماكري، الشكل والخطاب، ص253.



الحلاج ذاتهما بقيت تتداول شفاهة حتى بعد القرن الرابع. وندلنا على ذلك الأشعار المنسوبة إليه والتي يعود بعضها إلى القرن الرابع. ويذكر ماسينيون أن ثلاث مئة وخمسين قولاً من أعمال الحلاج لم يقيدوا إلا بواسطة السلمى في الطبقات، والقشيري في الرسالة، حيث قيدها كتابة بعدما كانت تروى شفاهة<sup>(1)</sup>، وإن كانت أشعاره قد جمعت ميكراً في ديوان مستقل من قبل فارس الدينوري تحت عنوان "ديوان أشعار ومناجاة" ما بين 295 و 297، لكن نسخه لم تكن متداولة إلى غاية القرن الخامس، في حين أن الجزء الثاني من الديوان، وهو المناجاة، فيفترض ماسينيون<sup>(2)</sup> أنها كانت الأصل لما يعرف بأخبار الحلاج الذي حققه ونشره بالتعاون مع كراوس وفصله عن العنوان الأصلي "ديوان أشعار ومناجاة".

يعني هذا أن الرواية لعبت دوراً في تغيير محتوى النصوص بإضافات قصدية، نظراً لنهاية الحلاج المأساوية، والعنوان لم يكن من وضع الحلاج، وإنما وضع من قبل الجامع، ونحن نلاحظ أن كلمة "ديوان" والتي كانت عنواناً أجناسياً مرتبطاً بالشعر، احتوت في بادئ الأمر نصوصاً نثرية في المناجاة، لتفصل بعد ذلك عنه بقصد لا شك أنه يرتبط بالنظرة إلى النثر، باعتباره جنساً مخالفاً للشعر، وتبقى كلمة "ديوان" صيغة مشتركة بين كل الأشعار صوفية كانت أم غير ذلك، وإن دلالتها بالنسبة للقارئ لم تكن تثير إلا باقتران اسم الحلاج بها.

وليس الأمر كذلك بالنسبة لـ "كتاب الطواسين" الذي صيغ جمعاً استلهاماً من نص طاسين الأزل الذي يحويه الكتاب. ولقد ظهر لأول مرة عند السهرودي المقتول، كما يذكر ماسينيون، وذلك في القرن السادس، وعناوينه الفرعية كانت من وضع البقلي<sup>(3)</sup>، على الرغم من أن الروايات التاريخية تتفق على أن الكتاب ألفه الحلاج في السجن، وأودعه عند صاحبه ابن عطاء.

هذا لا يعني أن الحلاج هو الذي وضع عنوان الكتاب، ولا العناوين الفرعية، بل إن المهمة كانت تسند إلى من تروى إليه أول مرة، أو من يجمع النصوص، وهي الدلالة المبدئية على أن وضع هذه العناوين لكتاب الطواسين ناتج عن موقف

<sup>(1)</sup>Voir Louis Massignon, *La Passion de Halladj, Martyr Mystique de l'Islam*, ed. Gallimard, T III, Paris, 1975, p. 294.

<sup>(2)</sup>Ibid, p. 296.

<sup>(3)</sup>Ibid, p 297-198.

تأويلي هو خلاصة ما فهمه الجامع من النصوص أو ما أوحى به إليه.  
وإذا كان العنوان هو نصّ، إذا لم يكن هو النصّ ذاته لأنه يستوحى من النصّ ذاته كالتواسين، فإنّ كلمة كتاب التي تدخل ضمن تقليد عربي في تسمية الكتاب، هو عنوان يحيل على النصّ، وإن كان بعيداً عن كل وصف أجناسي، لأنها كلمة أطلقت على مضامين مختلفة في النحو، والفلسفة، والطب وغيرها، في حين أنّ كلمة ديوان تعتبر عنواناً يحيل على النصّ والموضوع في الوقت نفسه، وهي مقترنة بالشعر.

وحتى وإن كان وضع العنوان لاحقاً لصاحبه، فإنه يبقى توقيحاً يتقدّم النصّ، ويؤثر على احتمالات متعدّدة، إنه "يكشف عما يوجّه الممارسة النصّية لديه، لأنّ هذه الأخيرة تبنى في تعالق مع العنوان"<sup>(1)</sup>. ولذلك لاحظنا أنّ كلمة كتاب المتداولة في معظم عناوين المتصوّفة ككتاب المواقف والمخاطبات للنفري، وكتاب الإشارات الإلهية للتوحيدي، توحى بنوع من الاحترام الذي لا بدّ أن يعزى إلى مضمون الكتاب، لما لهذه اللفظة من مكانة مهمة في الوجدان العربي، لارتباطها بالقرآن، رغم أنّها لم تحط بالهالة القداسية نفسها التي تحاط بها كلمة قرآن. بدليل استعارتها إلى سياق التأليف والكتابة، وهي إذا ما اقترنت بالألفاظ "كالتواسين" أو "المواقف والمخاطبات" و "الإشارات الإلهية" تجعل القارئ يتنبأ ولو بالجوّ العام الذي يكون عليه المضمون الذي يستجيب لما تفتحه هذه الألفاظ من آفاق انتظارات، تدفعه إلى التأويل لأنها ألفاظ خطابية تحيل على موضوع النصّ، ذات بعد رمزي مرتبط بموضوع التّصوّف ذاته.. فإذا كانت كلمة كتاب تحيلنا إلى نمط في الكتابة يستعصي على التصنيف، فإنّ إسناد الألفاظ كالمواقف والتواسين والإشارات تهيء القارئ لإدراك علاقات ثرية توحى بتأويلات عديدة، مثل كلمة طواسين التي هي صيغة جمع لحرفي "ط،س" التي لم يكن واضعها يهدف إلى إيصال مباشر لمحتوى الكتاب، وإلا لما احتاج إلى الإيغال في الغموض بإحداث صيغة جمع لحرفين منفصلين، بقدر ما كان يشير إلى مضامين قائمة على التأويل هي موضوعات الكتاب، ومن ثمّ هي دعوة للتفاعل مع هذه النصوص.

وإذا كان العنوان هو "مجموع العلامات اللسانية التي تعيّن وتدلل على

(1) بلناسم خالد، "أدونيس والخطاب الصوري"، مجلّة فصول، ع2 (الأنق الأونيسي)، 1997، ص63.

المضمون الشامل وتجذب جمهوراً معيناً<sup>(1)</sup>، فإنّ واضعي عناوين الكتب الصوفية لم تكن تخفى عليهم هذه الوظائف التي يصطلح بها العنوان، وإن كنا نلاحظ أحياناً كثيرة أنها توحى وترمز أكثر ممّا تدلّ وتشير. وكثيراً ما تملأ إحدى هذه الوظائف بفراغ، ليصبح العنوان دلاليّاً فارغاً أو موعلاً في الرمزية يعكس محتواه الرمزي، كما هو الشأن في الطواسين مثلاً.

أمّا عنوان كتاب المواقف والمخاطبات، فهو كما نرى من صنف العداوين الموضوعاتية *Thématique* التي تحقّق وظائفها في الدلالة على المضمون وجذب القارئ نحو موضوعات يختزلها العنوان، لأنّ المواقف والمخاطبات موضوعها الوقفة والمخاطبة، أوقفني وقال لي، ويا عند، وهذا على الرغم من أنّ واضع العنوان ليس هو النفري، بل ابن ابنته جامع النصوص.

وإذا كانت لفظة "كتاب" قد اقترنت بالنثر، كما اقترنت لفظة "ديوان" بالشعر ممّا يسمح لنا بإدماجها ضمن العناوين الأجناسية *Générique* التي تدلّ على شكل النص، فإننا من خلال هذه العناوين كاملة ككتاب الطواسين مثلاً نلاحظ دمجاً بين ما يعبر عن شكل النصّ وما يعكس مضمونه، لكن كليهما يعبر عن الوظيفة الأساسية للعنوان، وهي وصف النصّ من خلال إحدى خصائصه الشكلية أو الموضوعية.

وتبقى العناوين الصوفية بمثابة مفاتيح للتأويل تعلن وتوحى وتغري القارئ، فلو أخذنا مثلاً عنوان "الإشارات الإلهية" للتوحيدي لنجدّه يمتلك وظيفة إيحائية وإن كانت ترتبط بالوظيفة الأصلية لأيّ عنوان، وهي الوصف، فإنها ضمن الجوّ الإيحائي الذي يتعلّق بلفظة إشارة التي تدلّ، ولفظة إلهية التي تفسّر. يتبيّن أنّ العنوان موجّه نحو قارئ معين، بل نقودنا إلى قارئ محدّد هو من كان يقصده المتصوفة الذين رفعوا شعار "من لم يفهم إشارتنا لا تسعفه عبارتنا". وهم بذلك يعرفون جيداً طبيعة القارئ الذي يوجّه إليه الكتاب، بل والمتلقي الذي يتمنون أن يقرأ لهم، كما أنّهم وبهذه العناوين ذات الوظيفة الإيحائية "الرمزية" يزيحون نمطاً معيناً من القراء هم أصحاب العبارة.

ولا تختلف العناوين الداخلية لبعض الكتب الصوفية في وظيفتها عن العنوان الرئيس، فهي برازخ نصية تحيل كلّها إلى العنوان، وتسهم بطريقة أو بأخرى في توضيح عناصر الموضوع، وتوجّه القارئ إليها، وقد تؤسس معه

<sup>(1)</sup>Gerard, *Seuils*, p.73.

علاقة أكبر من تلك التي يؤسسها عنوان الكتاب، تقوم على توضيح ما رمز إليه وتوضيح ما غمض في العنوان.

فعناوين كتاب الطواسين الداخلية مثلاً على الرغم من أنها تحافظ على اللفظة المفتاح "طس" فإنها تسهم بإضافة ألفاظ أخرى إليها بتوضيح - ولو مبدئي - لموضوع العنصر. فلو أخذنا مثلاً عناوين مثل: طس السراج، طس الفهم، طاسين الصفاء، طاسين الدائرة، طاسين النقطة، طس الأزل والالتباس في فهم الفهم في صحة دعاوى بعكس المعاني، طاسين المشيئة، طاسين التوحيد، فإنها بلا شك تهيء القارئ لموضوعات كالسراج والفهم والصفاء والتوحيد وغيرها، وكلها تستدعي ذاكرته المعرفية، وتخلق تفاعلاً بين هذه الذاكرة وأفق النص، ويترتب على ذلك أن وقع العنوان الداخلي وقع خصب يفتح أفق القارئ المرجعي، ولو مبدئياً من أجل هدف أولي وهو تبرير دهشته التي تخلقها كلمة الطواسين. وهي تبرير يعود بلا شك إلى الذاكرة المعرفية لفهم ألفاظ كالسراج والفهم والأزل، ولكن سرعان ما تنفصل هذه العلاقة لتؤسس لأفق آخر مرتبط بأفق النص، وذلك بإدراك الأبعاد الرمزية لهذه الألفاظ، حتى إن كانت حساسية القارئ حين تستجيب لموضوع هذه الألفاظ بما يتوافق مع الذاكرة، لا تعبر عن موضوع النص بقدر ما تقترح محتوى آخر يوجد خارجه هو المحتوى الصوفي. أما غياب العناوين الداخلية، كما هو الحال في الإشارات الإلهية أو المخاطبات فقد يعود إلى طبيعة النص ذاته الحوارية، كما يعود إلى سلطة النظام الشفهي الذي يجعل حضورها مستعصياً، ويستجيب بدوره للظاهرة ذات البعد الواحد، ومهما يكن تبقى العناوين الداخلية على أهميتها موجّهة أساساً إلى متلق محكوم بقراءة النص. عكس العنوان الرئيسي الذي هو نصر ضروري للوجود المادي للنص أو الوجود الاجتماعي للكتاب.<sup>(1)</sup>

لقد أشرنا سابقاً إلى إمكانية أن يكون العنوان قد اسهم في تغييب الخطاب الصوفي، وهو ما نستنتج منه أن الأفق الذي فتحه العنوان خلق جهازاً كان بإمكانه أن يكشف عن الطاقة الكامنة في النص، لولا الصمت الذي أحيط برود الأفعال التي استندت إلى التأويل باعتباره المنهج الأمثل الذي عبر عن تلك الردود، خاصة وأن كتب تاريخ التصوف تحفل بكثير من العناوين التي ليس لها نصوص، فلا اعتبارات تاريخية سياسية ضاعت النصوص وبقيت الذاكرة تحفظ

---

<sup>(1)</sup> Voir Gerard Genette, *Seuils*, p.271.

عناوينها وتبني عليها تصورات تجعلها تؤدي وظائف قد تتجاوز النص. فإذا عدنا إلى الحلاج الذي منعت كتيبه بعد قتله وأخذ عهد من النسخ بعدم تداولها نجد ماسينيون بعد ستة وأربعين عنواناً له، كلها عناوين موضوعاتية خطابية ذات وظائف متعددة لعل أهمها الوظيفة الإيحائية، وتعد بحق مفاتيح ثرية للتأويل، مثل: "الظل الممدود والماء المسكوب والحياة الباقية"، "قيد السلطان وأمر السلطان"، "الأمثال والأبواب"، "مواجد العارفين"، "الجوهر الأكبر وشذرات الزيتون المباركة"، "كيف كان وكيف يكن"، "هو هو"<sup>(1)</sup>.

وكانت وما زالت العناوين التي ليس لها نصوص ورقة يستغلها ذوو اتجاه معين في الحكم على توجه الكاتب وتصنيفه، وربما محاكمته، ويذكر ماسينيون من أهم المعارضين للحلاج القاضي التتوخي الذي يحكم عليه قائلاً: "إن لديه كتباً مؤلفة خصتها لعرض مذهبه"<sup>(2)</sup>، على الرغم من ضياع هذه الكتب، والأمر نفسه بالنسبة للتوحيدي الذي صنّفه البعض ضمن الزنادقة والملاحدة، بحجة وجود عنوان لنص مفقود هو "الحج العقلي إذا ضاق الفضاء على الحج الشرعي". وقد جرّ وراءه كثيراً من الادعاءات والاتهامات بلغت إلى حدّ الشك في نسبة كتاب الإشارات الإلهية إليه.

أما الحلاج فلا شك أن بعضاً من عناوين كتيبه المفقودة أسهم في تكوين فئة من المتعاطفين والمدافعين عنه، إذ كيف يعقل من رجل ادعى الربوبية والحوّل وإسقاط الفرائض أن يؤلّف كتباً عناوينها مثل: قراءة القرآن والفرقان، العدل والتوحيد، خلق خلّاق القرآن والاعتبار، إن الذي أنزل عليك القرآن، النجم إذا هوى، تفسير قل هو الله أحد، الجاريات جرياً، مدح النبي والمثل الأعلى، الإحاطة والفرقان، العبد والمعبود<sup>(3)</sup>.

فإذا تأملنا هذه العناوين نجدها كلها تقريباً تحيل إلى القرآن الكريم، وهذا كاف لكي يجعل القارئ يحلم ويؤوّل، وقد يخلق في خياله نصاً لا نشك في توافقه مع ما جاء في القرآن، وهذا من صميم رسالة البرازخ النصية، التي يضعها صاحب النص أو توضع بعده، ويعني أن الوضع التداخلي لعنصر ما من عناصر البرازخ النصية كالعنوان مثلاً، قد تولده وضعية تواصلية بين المرسل والمتلقي الذي يصبح كذلك مشاركاً المرسل (صاحب النص) ومسؤوليته

<sup>(1)</sup>Voir Massignon, *Passion*, p. 290, 291, 293.

<sup>(2)</sup>Ibid, p. 364.

<sup>(3)</sup>Voir Ibid, P.290,292,293.

وسلطته، لأنه قد يخبر بقصد أو تأويل، ولكن يبقى هذا القصد أو التأويل متعلقاً بالنص، لأن سلطة المتلقي مهما بلغت درجتها فإنها لا تنفي الوظيفة الأساسية للعنوان التي تدلّ على مضمون النصّ، حتى وإن كان يمثل مفتاحاً للتأويل كما يذكر جنيت عن إيكو<sup>(1)</sup>.

غير أن الملاحظ على العناوين الصوفية، ورغم المزبة الكبرى في الدلالة على طبيعة النصّ الصوفي والتعرف على هويته، فإنها لم تكن إعلامية بالقدر الكافي، الأمر الذي دفع بابن عربي فيما بعد إلى التعرض إلى شرح العنوان وتوظيف عناصر أخرى ذات الوظيفة التفسيرية والتوضيحية كالمقدمة والتمهيد وغير ذلك مما نراه لاحقاً.

أمّا المتصوّفة الأوائل، فلقد لعبت الشفوية دوراً كبيراً في عدم اشتغالهم المنهجي بهذه العناصر، ولعل في عدم وضع الجهاز العناويني من الكاتب ذاته، ما يدلّ على أنّ هذه العناصر ليست لها شرعية نموذجية، فقد كانت تعكس ما نقوله التجريبية، وتجريبية فهم القرآن خاصة، وتلك فترة طبيعية شهدها القرن الثالث، وعبرت عنها لفظة "كتاب" التي كانت تصدر بها العناوين، وكأنها تعبير عن الانتقال من الشفهي إلى الكتابي، أمّا ردود الأفعال تجاه هذه العناوين، فلم تكن تتجلى إلا من خلال الوضع التواصلية الذي تفاعل فيه القارئ مع بعض النصوص التي تحتوي عليها هذه الكتب وحتى وقت متأخر، كما عند ابن عربي مثلاً.

والظاهر أنّ عناوين الكتب الصوفية في عمومها لم تقم بالوظيفة التذكيرية بقدر ما قامت على الإغواء والإثارة، وخاصة حين لا ترتبط بالنص كما هو الشأن في الإشارات الإلهية التي لا يمكن فهم العلاقة القائمة بين النصوص والعنوان إلا من خلال عملية تأويلية تستند أساساً إلى مخزون القارئ في فهمه للإشارة الصوفية، أمّا العناوين التي تستمد وجودها من مادة النصوص كالطواسين والمواقف والمخاطبات، فهي مجرد تضليل للقارئ ما دام دور العنوان الرمزي يستمد من دور النصّ الرمزي نفسه، فتؤدي بذلك وظيفة مرجعية إيحائية كما النصوص.

---

<sup>(1)</sup>Vior Gerard Genette, *Seuils*, p. 88.

## 2- الوعي المنهجي عند ابن عربي:

لقد لعب الصراع الذي دار بين الفقهاء والمتصوفة في القرون الأولى دوراً إيجابياً في تغيير منهجية الكتاب، كما أصبحت الكلمة للكتابة والتأليف لا للرواية والمشافهة، وذلك بعد أن رست قواعدها، وأصبح الكتاب لسان حال الكاتب، وليس روايته الذين يتناقلون عنه قولاً أو بيتاً من الشعر، حتى إذا ما حدث صدام أو خلاف يكون الكتاب هو الفيصل، فيؤلف الكاتب نصاً يرد به أو يوضح أو يشرح مثلما فعل ابن عربي في شرحه ديوانه ترجمان الأشواق.

وترتب على هذا الجو أن يذهب المؤلف بعيداً في إنشاء العناصر البرزخية التي تصل نصوصه بالقراء، وأصبحت العناوين وسيلة لتقييد المضامين مهما كانت طبيعتها، وكان لا بد للكاتب أن يعطي تصوراً لكتابه من خلال عرض منهجي يذكر فيه فهرس الكتاب، ويقدم ما يجب أن يقدم به، كما يمهّد لما يراه ضرورياً لفهم الموضوع، وهي ظاهرة رصدناها عند ابن عربي، وسجلنا من خلالها ووعي القارئ بأهمية هذه العناصر النصية في التواصل. وفي ذلك يقول ابن عربي: "فقد سألتني بعض الإخوان أن أقيّد له في هذه الأوراق جميع ما صنّفته وأنشأته في طريق الحقائق والأسرار على طريق التصوف، وفي غير هذا الفن، فقيدت له، وفقه الله في هذا الفهرست ما سألت<sup>(1)</sup>."

إن أهم ما أسفر عنه هذا التوجه أنه أصبح هناك ووعي بوضع القارئ بدل المتلقي السامع، مما أسفر عن مظهر مغاير من مظاهر التفاعل بين الكاتب والمتلقي، فكان على الكاتب أن يوفر صيغة لتفعيل هذا المظهر وشروط ممارسة الدور التواصلية، لذلك رأينا ابن عربي يوفر كل الشروط من خلال توفير العناصر البرزخية، على الرغم من أنه يصرح، وفي كثير من المواضع في كتبه بأنه لا يعتبر نفسه مؤلفاً بالمعنى المنهجي، لأن مؤلفاته ترد إليه في شكل إملاءات في نوم أو مكاشفة. ولم يكن التأليف مقصده، حيث يقول: "وما قصدت في كل ما ألفته مقصد المؤلفين، ولا التأليف، وإنما كان يرد عليّ من الحق تعالى موارد تكاد تحرقني، فكنت أتساءل عنها بتقبيد ما يمكن منها، فخرجت مخرج التأليف، لا من حيث القصد، ومنها ما ألفته عن أمر إلهي،

(1) ابن عربي، مقدمة التدبيرات الإلهية في إصلاح الملكة الإنسانية، ط1، تح. حسن عاصمي، مؤسسة بحيون للنشر، والتوزيع بيروت، 1993، ص17.

أمرني به الحقّ في نوم أو مكاشفة"<sup>(1)</sup>.

ولعلّ أهمّ ما يمكن ملاحظته في ضوء هذه الإشارة إلى الفرق بين قصديّة التّأليف من غيرها، هو إدراك ابن عربي الوظيفة التي يمكن أن تؤديها عناصر التّأليف، حتّى إن كان وارداً كصيغة ما يرد في الحلم، فإنّ وظيفته هي تقريب هذه الظلال والرؤى إلى وعي القارئ بغية التقييد، وهذا ما لمسناه من خلال استجابته لتقييد ما كتب في فهرست يحوي عناوين سعيّاً إلى جعل رسالتها تتسجم مع ما يمكن أن يتوفّر لدى القارئ من رغبة في التواصل.

أول ما يلاحظ على فهرست مؤلّفات ابن عربي خلّوها من لفظة "كتاب"، وهي كلمة كما لاحظنا من قبل لها مكانة في الوجدان العربي، وقد كانت عند الأوائل بمثابة التعويذة التي يتبركّون بها عند مباشرة الكتابة، وكانوا حديثي العهد بها، ولم تكن بعد أصلت قواعدها، أمّا ابن عربي فلا شكّ أنّه يعكس مرحلة جدّ متطورة في الكتابة.

أمّا الملاحظة الثانية فهي أنّ هذه العناوين لا تشير إلى شكل النصّ، وإنّما تحيل إلى موضوعه، وهي بذلك تصنّف ضمن العناوين الخطابية التي توجّه ذهن القارئ مباشرة نحو الموضوع، فلا يبدو هناك فرق بين ذخائر الأعلام (الشعر) وترجمان الأشواق (الشرح) أو الإشارات في أسرار الأسماء الإلهية والكنائيات، والإسرا إلى مقام الأسرى، والأربعين المطولات، والإعلام بإشارات أهل الإلهام، والإفراد وذوي الأعداد، والفتوحات المكيّة، وفصوص الحكم، وغيرها من العناوين<sup>(2)</sup> التي امتزج في موضوعاتها: الشعر والنثر، والأخبار والتراجم، وغير ذلك كثير من الأساليب وفنون القول والكتابة.

وقد تعكس هذه العناوين تعدّد الموضوعات وتقابلها ككتاب "التحفة والطفرة"، أو "الإنسان الكامل والاسم الأعظم"، وقد تختزل وتضيق صيغتها لتدور حول موضوع واحد كـ "البقاء" و"البرزخ"، و"الباه"، و"التحويل"، لتتسع وتؤدّي أحياناً وظيفة توضيحية وتحليلية وصفية ككتاب "التحقيق في شأن السر الذي قر في نفس الصديق"، و"إيجاز البيان في الترجمة عن القرآن"، و"أنوار الضجر في معرفة المقامات والعاملين على الأجر"، وهي بمثابة تعليقات على النصوص، كما قد يوحي بعضها بالتبرير والدفاع مثل "السراج الوهاج في شرح

<sup>(1)</sup> ابن عربي، مقدمة التدبيرات الإلهية في إصلاح الملكة الإنسانية، ص 17.

<sup>(2)</sup> ابن عربي، التدبيرات الإلهية، ص 18-19.



كلام الحلاج". وقد تؤدي وظيفة إعلامية "ككتاب العشق"، و"العيبة والحضور"، و"العبارة والإشارة" وغيرها من نوات الإشارات الصمّاء بالنسبة للقارئ<sup>(1)</sup>.

واضح من خلال هذه العناوين أنّ وضع رسالة هذه العناصر النصية ينسجم مع وضع متلقٍ معيّن، هو المتواطئ معرفياً مع المرسم الذي تبدو درجة سلطته واضحة، بحيث تفرّض آلياتها من خلال هذه الصيغ لدخول القارئ إلى النصوص. وقد لاحظنا عند الأوائل أنّ هذه العناصر كانت لاحقة عليهم، ممّا يجردّها من القوّة الكلامية التي تعكس سلطة المرسل الخطابية ومقصدية في خلق التواصل مع القارئ، وإحداث التفاعل بينه وبين نصوصه، وإن كنا نجد أحياناً أنّ بعض العناوين ذات الكلمات المفردة لا تعكس هذه السلطة، وكأنّ مرسلها (الكاتب) لا يتواصل مع متلقٍ خارجي، وإنّما يجرد من ذاته متلقياً يتواصل معه، وهو ما يميّز طبيعة الرسالة التي تحملها هذه النصوص على أنّها ليست رسالة تخبر وتعلم بمعتقد أو اتجاه في التدين بقدر ما هي رسالة توحى وتمتّع كالرسالة الفنية "وتتضمّن تفاعلاً كامناً داخلها، وذلك لأنّها رسالة مؤولة لواقع معيّن، وليست ممثّلة له"<sup>(2)</sup>. وهذا يعني أنّها تحتاج من المتلقّي إلى تأويل يوازي تأويل المرسل بهدف تحقيق عملية التفاعل.

لقد أدرك ابن عربي أنّ ردّ فعل المتلقّي بإزاء الرسالة التي يحملها العنوان قد لا يؤدي إلى الغرض المرجو، وأنّ عناصر الإثارة قد لا توجد في العنوان بالقدر الكافي، فيلجأ إلى تنويع العناصر الموجهة لعملية التواصل، وذلك بالاعتماد على شرح تصوّراته المتعلقة بموضوع الكتاب، ونقل تلك التصورات من خلال مقدّمة أو تمهيد يقوم فيه بتسجيل ردود فعله، وهو يحاول أن لا يعكس طبيعة المرحلة التي ينتمي إليها ويلتقي فيها مع المتلقّي الحقيقي فحسب، بل يتصور كذلك المراحل التي يمكن أن يعيشها المتلقون عبر الزمن، ويترنّب على ذلك أن يعتمد إلى التذكير بذلك في عدّة مواضع من كتبه، وقد يعتمد في المقدّمة والتمهيد إلى انتقاء نوع من القراء، وذلك بتوجيه ردود أفعالهم المتوقّعة بإشارة ضمنية أو صريحة، تعكس الامتداد التواصلّي الذي يرغب الكاتب أن يقيمه لمؤلّفه والرسالة التي يحملها، وهي استراتيجية اعتمدها ابن عربي، ونجدها تستجيب لمنهجية الكتابة الحديثة. وللتمثيل سوف نختصر منهجيته من خلال

(1) تراجع التديبات الإلهية، ص 18، 19، 20.

(2) إدريس بلطيج، المختارات الشعرية، ص 273.

كتابه التدبيرات الإلهية الذي يبدأه بقوله:

بسم الله الرحمن الرحيم

قال العبد الفقير إلى رحمة الله تعالى محمد بن علي العربي الحاتمي الطّائفي: الحمد لله الذي استخرج الإنسان من وجود علمه إلى وجود عينه في أول إبداعه جوهرة فنظرها بعين الحلال فذابت حياء منه عندما حققت نظره فسالت ماء أكنّ فيه جواهر علمه ودرره، ثم أرسل منه ميزاباً إلى مشربة غسن الامتزاج فأقام به صغره، وسمّى ذلك الغصن إنساناً فصوره وشق سمعه وبصره، وأحكم ترتيب وجود كل شيء في العالم الأكبر فيه ودبره فقتره وأشهده بشاهد الإحسان كل شيء فقتره، ورتق سماء عقله بعدما فتقه وفطره وأبطن كونه...

### تمهيد الكتاب

اعلم وفقك الله لطاعته أنّ الله سبحانه قد شاء أن يبرز العالم في الشفعية لينفرد سبحانه بالتورية، فيصح اسم الواحد الفرد، ويتميز السيد من العبد، ولما وقفت أوقفكم الله على حقيقة نفوسكم، وأطلعكم على ما أودعه فيكم من لطيف حكمته، وغريب صنعته، على قوله تعالى: (وهو الذي مدّ الأرض وجعل فيها رواسي وأنهاراً ومن كل الثمرات جعل فيها زوجين اثنين يغشى الليل النهار إن في ذلك لآيات لقوم يتفكرون). فأخذت في الفكر والاعتبار في هذه الآية، فرأيت أنّ الإنسان من جملة الثمرات ينمو...

### مقدمة الكتاب

التصوّف صافاك الله أمره عجيب وشأنه غريب، وسره لطيف، ليس يمنح إلا لصاحب عناية وقدم صدق، له أمور وأسرار غطى عليهن إقرار وإنكار، وسقنا هذه المقدمة توطئة لعلوم التصوّف على الإطلاق، فإنّ الإنكار عليه شديد والشيطان المخالف له مريد. على أنّ ما سقناه من هذه العلوم في هذا الكتاب إلا السننر اليسير في آخره، وإشارات تتخلله، فسقنا هذه المقدمة لتلك الإشارات، ومن أراد أن يقف من تواليفنا على جلّ أسرار هذه الطريقة الشريفة فليطالع كتاب مناهج الارتقاء إلى افتضاض أبقار النقاء المخدرات بخيمات اللقاء، وبيناه على ثلاثمائة باب، وثلاثة ألف مقام، لكلّ باب عشرة مقامات كلّها أسرار، بعضها فوق بعض، فرجوناها وفقك الله في سياق هذه المقدمة في هذا الكتاب

التي هي كالعلوة... فتحقق هذه المقدمة وقف عندها ترشد وتحمّد عبادة أمرك

...

لما فرغنا من هذه المقدمة والتمهيد رأينا أن نقدّم فصلاً في فهرست الكتاب  
رغبة في التيسير لمن أراد أن يقف على سرّ معيّن منه، فينظر بابه في  
الفهرست فيسهل عليه مطلبه.

### فصل في فهرست الأبواب

-في وجود الخليقة الذي هو ملك البدن وأغراض المتصوّفة فيه وتعبيرهم  
عنه وهو الرّوح.

-في اختلاف العلماء في ماهيته وحقيقته<sup>(1)</sup>.

.....

ثم يشرع بعد ذلك في تفصيل كلّ باب.

إنّ استحضار المتلقّي أمر ضروري في إنتاج النصّ، وذلك بعمل المبدع  
"على تمثيل قارئ معيّن يخاطبه من خلال إبداعه بنحو ما أنّ هذا القارئ يعمل  
على تخيل باثّ يوجه إليه رسالته، فيسعى إلى أن يحدد معالمه وسماته"<sup>(2)</sup>. وابن  
عربي يحكم التواصل منذ البداية، وذلك وفق أساس تداولي واقعي، فيستميل  
القارئ ويوجّهه ويضعه في الإطار العام الذي يمكن أن يتلقّى فيه الكتاب، وذلك  
من خلال إطار خارجي هو ما أحاط به نصّه من تقديم ومقدمة وتمهيد، وهي  
برازخ نصّية تعرض سمات الخطاب والمنحنى الأيديولوجي الذي تحمله.  
وواضح أنّ هذه الطريقة التي سعى إليها الكاتب كان الغرض منها خلق سياق  
خاص بعملية التواصل، وهو بدون شكّ سياق يتجاوز ظاهر السياق ذي البعد  
التداولي الواقعي الذي أشرنا إليه، إلى ضمان فهم الرسالة في أبعادها المختلفة،  
وإعطاء الفرصة لهذا القارئ لممارسة هذه الرسالة من خلال هدفه الذي يحمله  
عنوان الكتاب، وهو "التدبيرات"، أي معرفة فعل إصلاح النفس.

ولذلك يبدأ ابن عربي بافتتاحية هي بمثابة التعوّذة الاستهلالية التي يسير  
عليها كلّ مؤلّف، وهي البسملة، لكي يضمن لخطابه القوة الخطابية اللازمة  
والتأثير المرجو، لأنّ كلّ عمل لا يبدأ باسم الله فهو فجّ، ثمّ يردفه بحمد الله على  
نعمه على الإنسان، لعلّ أعظمها نعمة الخلق والإحياء، وهو كما نرى تقديم عام

<sup>(1)</sup> التدبيرات الإلهية، ص 106-120.

<sup>(2)</sup> إدريس بلمليح، المختارات الشعرية، ص 278.

يعيد به الإنسان إلى ما قبل خلقه (أي العدم)، حتى إذا تحدّث له عن فضائل خلقه، كان طبيعياً أن يقدر الإنسان هذه النعمة، إنها استمالة فكرية وعاطفية في آن واحد للقارئ الذي يفترض أنه خال من كل علم، ثم يسترسل في ذكر مختلف النعم والآيات التي بثها الله في الإنسان، للتفكّر فيها، من سمع وبصر، وقدرة على التدبير، والعقل وغيرها.

إن هذا الاستهلال الافتتاحية يقدّم التصور العام الذي يؤول إليه موضوع الكتاب، ويحمل تأثيراً على متلق عام هو الإنسان الذي لا بدّ أنه يستجيب للإحساس المعرفي الذي يثيره التحليل، وهو إن كان بنية نصية خارجية مستقلة عن النص فإنّ هذه الاستقلالية لا تعني الانفصال لأنها لحظة تهيء القارئ نفسياً لما سوف يلقي عليه من مقصود الكلام، ولها "وظيفة إقامة الاتصال Phatique التي قال بها مالينوفكسي Malinovski وتبناها جاكوبسون معرفاً إياها بأن "هناك رسائل تؤدّي أساساً إلى ربط التواصل أو إطالته أو قطعه"<sup>(1)</sup>.

ولقد تحدّث العرب عن الاستهلال وأبانوا وظائفه في إحداث التواصل، وخاصة في الشعر، في حين نجده بأساليب مختلفة في النثر، ويشكل بنية نصية محيطية بالنص الأساس، كما يشكل عقداً نصياً يطرح فيه الكاتب بعض شروط الكتابة أو الاستماع إلى الموضوع أو العمل به، وقد يضاف إلى هذا فضله في بناء النص وتشكيل مرجعيته.

يمهّد بعد ذلك بنص آخر يعرض فيه لمفهوم الإنسان، فيحلّل قوّته وضعفه وحياته وموته، ويخصّ القطب بمكانة خاصة، لأنه خليفة الزمان، ومحلّ النظر والتجلي، منه تصدر الآثار على ظاهر العالم وباطنه، وبه يرحم الله من يرحم، ويعذب من يعذب، وله صفات إن اجتمعت في خليفة عصر فهو القطب، وعليه مدار الأمر الإلهي، وإن لم تجتمع فهو غيره ومنه تكون المادّة لملك ذلك العصر، وهذا كله في الإنسان.

لقد فضّل ابن عربي أن يكون هذا التمهيد تجسيداً لوجهة نظره الخاصة بنظرته لكيفية تجلّي الإنسان الكامل وتجسّده، انطلاقاً ممّا استنبطه من القرآن الكريم، وهذا التمهيد، باعتباره بنية نصية مستقلة تتجلّى سلطنتها من خلال مقصد ابن عربي الذي سوف ينتهي إليه في المقدّمة وهو الحديث عن التصوّف،

<sup>(1)</sup> محمد بنيس، الشعر العربي الحديث، بنياته وأبدانها التقليدية، ط 1، دار توبقال، المغرب، 1989، ج 1، ص 130.

الذي يبدو أن البعض ينكره، لذلك يجز القارئ برفق إليه، ويحيله إنا أراد الاطلاع عليه أن يقرأ أحد كتبه في الموضوع، وهذه البرازخ النصية كما يلاحظ قد تزيل الصعوبة الأساسية التي تعترض القارئ في ذلك الوقت، والمتصلة بالموقف من التصوف، وهنا نجد ابن عربي، ومن خلال هذه العناصر يتوقف عند الجوانب الصامتة التي قد لا يسنى له الحديث عنها في النص، أو على الأقل يمنح للقارئ حرية قراءة النص فيبينه للنشاط التفاعلي المتبادل بينهما. ولقد استعمل وسائل عدة في استدرج هذا القارئ للتصوف، وبين الإخبار والطلب يخرج إلى القصد الذي أراده، وهو توثيق الصلة بين المتلقي ونص الكتاب، والتي يعتمدها ابن عربي في كل كتبه، حتى أكثرها تعقيداً وكثافة، بل إننا نلاحظ أنه في مقدمات بعض كتبه يدقق في العرض، حيث يعرض الإشكالية ويحلها ويوضح خطة الكتاب، فنجد مثلاً في كتاب "إنشاء الدوائر" يقول: "وقد أوضحت لك في هذا الكتاب الذي سمّيته "إنشاء الدوائر الإحاطية" على مضاهاة الإنسان للخالق والخالق في الصور المحسوسة والمعقولة، والخالق وتزليل الحقائق عليه في أنابيب الرقائق، فنصبت الأشكال، وضربت الأمثال، وبيّنت ماهو في الإنسان، بما هو إنسان، وما فيه بما هو صاحب إيمان أو إحسان، تقريباً للفهم وتوصيلاً للعلم.. واعلموا وفقكم الله لطاعته وجعلكم من الفائزين بمعرفته برحمته أنه لما كان الغرض من هذا الكتاب، أين مرتبة الإنسان في الوجود ومنزلته في حضرة الجود وبروزه في غيبة بعينها، وهل كان متصفاً بحال قبل كونه، احتجنا أن نتكلم عن العدم والوجود... ثم بعد ذلك ننشئ الدوائر والجداول، ونمدّ الرقائق والحبال... كل ذلك وأشباهه في أبواب مبوبية"<sup>(1)</sup>.

إن العلاقة التي تفتحها مثل هذه البرازخ النصية مع النص تحقّق التداخل بين الداخل والخارج، وتشكّل مصدراً مهماً لتوجيه القراءة، وتهيئتها لنوع الخطاب الذي تتعالق معه، ومن ثمّ تسهم في البناء النصّي والدلالي، كما يحيل القارئ سواء من خلال العنوان أو المقدمة أو التمهيد إلى طبيعة النصوص التي تتعالق مع النصّ.

إن مقارنة عابرة بين عناوين كتب الحلاج وكتب ابن عربي تؤكد لنا طبيعة التعالق الذي أحدثه هؤلاء المتصوفة مع القرآن الكريم، وإن كنا نلاحظ

(1) ابن عربي، إنشاء الدوائر، مطبعة بريل، 1339هـ، ص 5-6.

مسيطرة الألفاظ القرآنية، وصيغ بعض الآيات على عناوين العلاج، وتقلصها عن ابن عربي، فهذا يعود بالدرجة الأولى إلى الطبيعة المباشرة وغير المباشرة عند كل واحد منهما، فالتجربة عند العلاج على الرغم من تميزها وأصبح بكيانها الخاص، فإنها تستمد تلك الخصوصية من لغة القرآن، في حين هي عند ابن عربي نتاج التجربة، وهي تتفاعل مع القرآن.

## II - تحويل النص وإفرازاته

إن التحويل Transformation كما يذهب إلى ذلك جيرار جنيت هو العملية التي تنتج عنها ظاهرة التعلق النصي Hypertextualité، سواء في مستواه البسيط أو المعقد، وهو "كل علاقة جامعة لنص ب (نص لاحق hypertexte) بنص سابق أ (hypotexte)، بحيث إن النص ب لا يتحدث عن النص أ، أي أنه ينتج عنه بوساطة التحويل دون أن يذكره أو يصرح به"<sup>(1)</sup>. فهو إذن علاقة كلية يمكن أن تدخل ضمنها باقي الظواهر التي ذكرها جيرار جنيف كالتيانص والميتانص (intertexte و métatexte)، باعتبارها أشكالاً جزئية للتعلق النصي.

وعلى الرغم من أن ظاهرة métatextualité يراها جنيت علاقة تعليق ونقد<sup>(2)</sup>، فإننا نستطيع سحبها على بعض العلاقات التي تجسدت في الخطاب الصوفي، والتي نتجت عن التفاعل مع النص القرآني، وأنتجت ما سمي بالاستنباط الصوفي الذي يبدو لنا من غير التزام آلي بما قصده جيرار جنيت بـ "التعليق والنقد"، أنه علاقة يقصد منها تحويل المعنى الظاهر في النص القرآني إلى معنى باطن رآه المتصوفة استجابة لتجربتهم في الفكر والعمل بالقرآن. وقد تدخل فيه ظواهر أخرى ناتجة عن طبيعة العلاقة التي أقامها المتصوفة مع النص القرآني، لم يشر إليها جيرار جنيت، نظراً لاشتغاله على نصوص وليدة فلسفات ونظريات تختلف عن القرآن وعن التجربة الصوفية.

لذلك فالتصور الذي سوف نشغل عليه يستند للإطار العام لمفهوم جيرار جنيت للتعلق النصي، غير أنه يراعي طبيعة العلاقة التدرجية التي أقامها المتصوفة مع القرآن الكريم، منذ كانت التجربة وليدة التفكير في القرآن و "لا

<sup>(1)</sup>G.Genette, *Palimpsestes*. P. 13.

<sup>(2)</sup>*Ibid*, p.

وجود لها إلا بقدر ما يساعدها القرآن على الوجود<sup>(1)</sup>، إلى أن بلغت أشدها وأصبح لها كيانها الخاص، كما أصبحت تأتي بمعطيات جديدة لم تكن في القرآن، وتساعد الصوفي على النظر إلى كل شيء نظرة تأويلية أصيلة<sup>(2)</sup> وإبداعية متميزة، ولذلك فمفهومنا للتحويل في شكله البسيط أو المعقد لا يتعلّق بالنظرة السلبية التي تقوّض القيم النصية السابقة، بقدر من ينظر إليه على أنه تثبيت لها وتنويع عليها، وذلك ما نحاول أن نكشف عنه عنه يساعده في الإجابة على أحد جوانب الإشكالية المتعلقة بعلاقة التصوف بالقرآن، وأشكل تمطير النص في التجربة الصوفية، ثمّ تجليّه كتابة.

## 1- الاستنباط بداية القرآن ونهاية التجربة:

يصنف طه عبد الرحمن المتصوفة (المقربين) في أعلى مراتب انفعالية العقلية، وهي الفئة الثالثة التي تختصّ بالنوع الذي ينتج عن النزول في مراتب العمل الإسلامي، طلباً للتولية الإلهية، وسماها "العقل المؤيد"<sup>(3)</sup>.

والعقل المؤيد عبارة عن الفعل الذي يطلب به صاحبه معرفة أعيان الأشياء، وهي الأوصاف الباطنة والأفعال الداخلية للأشياء أو ذواتها، أي ما به يكون الشيء هو هو (هويته)، والذات المقصودة هي المتشخصة في الوجود والمتحققة في العيان، ذات يحتاج في إدراكها لا إلى النظر وحده، ولا إلى العمل معه، وإنما إليهما معاً بالاستعانة بالتجربة، أي النظر العملي الحي.

إن التجربة (النظر العملي الحي) تنتج عن مزاولة الفرائض والنوافل، حتى تنعكس آثار أعمال الجوارح هذه على وجدانه، فتخالطها، فيقع لصاحبها الأُنس والسكينة، ويحدث له انتفاع وجدان بالأعمال يخلع عليه تخلفاً يقربه من مقصوده، وما يزال المؤيد تخالط جوانحه آثار الأعمال حتى تستولي عليها استيلاءً، فتستعدّ الجوانح بذلك إلى التأثير في الجوارح نفسها، وفي مداركها بعد أن كانت تتلقّى التأثير منها، بل تستعدّ إلى تولي المبادرة في هذا التأثير، وهو

(1) نصوص صوفية غير منشورة، ص 9.

(2) م.ن.ص.ن.

(3) يراجع طه عبد الرحمن، العمل الديني وتحديد العقل، ط 2، المركز الثقافي العربي، مدار الجلاء - بيروت، 1997، ص 117.

يعني النظر + العمل + التجربة.

المباطنة، فتتحقق الطمأنينة والمحبة. تمنحه الطمأنينة قوة التحمل والطاقة في السير، ويشتدّ عنده اليقين من حصول الوصول. وأمّا المحبة فتمدّه بالأسباب الممهّدة للمعرفة العينية، كالانشغال بالمحبيب عمّن سواه، والاشتياق إليه والرضى منه، فنكون المباطنة تفاعلاً وجدانياً بالعمل، يفتح للمؤيد التعرف على المطلوب، والرضى منه، فنكون المباطنة تفاعلاً وجدانياً بالعمل، يفتح للمؤيد التعرف على المطلوب، وتَسَوُّلي التجربة على الجوارح، فيقع تحوّل وتشكّل يخرجها عن حالها المألوف، وهو إدراك الأوصاف وإدراك الأفعال، إلى إدراك الذات.

ويصير الأصل النظري عند الدخول في التجربة أصليين هما:

أ- مقتضى الخطاب: حيث يعلم المتصوّف أنّ الله يخاطبه في كلّ شيء، وإنّها مخاطبة مستمرة باستمرار حياته، وأنّ نص هذا الخطاب، إن حفظ رسوماً في الصحف المطهّرة، فمعانيه مودعة في نفسه، وفي الأكوام من حوله، وأنّ هذه الأكوام ما قامت ولا استقامت إلا بهذه المعاني الإلهية التي على المكلف واجب طلبها والتعرّف عليها، والتقرّب بها إلى حضرة الله.

ب- مقتضى الرؤية: حيث يعلم أنّ الله يراه رؤية لا تنقطع، وهو مطالب بأن يراقب نفسه ويراقب الله في كلّ أفعاله. ثمّ بصير الأصل عملياً وينقلب إلى أصول حية ثلاثة هي الاشتغال بالله، والتعامل مع الغير، والتفاعل مع الأشياء<sup>(1)</sup>.

هذا عرض ملخص لكيفية تشكّل العقل المؤيد، كما أورده طه عبد الرحمن لم نرَ أكثر وضوحاً منه، عند من تكلموا عن التجربة الصوفية الذين ركّزوا على وصفها أكثر ممّا أبانوا كيفية تشكّلها. وقد أردنا مقدّمة لعرض كيفية التفاعل الذي أحدثه المتصوّفة مع النصّ القرآني بحكم مقتضيات النظر والعمل التي ذكرها طه عبد الرحمن، والتي تعتبر مدخلاً لمقتضيات التفاعل مع النصّ، والذي يقوم أساساً على شيئين: أولهما أنّ النصّ حمال لوجوه كثيرة، لعل أهمّها وجهها الباطن والظاهر، وثانيهما أنّ مقتضيات النظر والعمل المذكورة لا بدّ أن تتدخل أثناء التفاعل، وهي تتجلّى في مكونات ذاتية عقلية وتداولية لا بدّ أن أي نتيجة للتفاعل سوف تخرج حاملة لآثار مكوناتها تلك، وبذلك يكون "كلّ تأويل

<sup>(1)</sup> يراجع طه عبد الرحمن، فصل العقل المؤيد، العمل الديني وتجديد العقل، ص 121-128.



على الحقيقة تبديل، وكل تفسير هو على الأصح تغيير<sup>(1)</sup>.

من هنا نفهم سرّ ما تستنبطه المتصوفة من القرآن الكريم من أقوال تكونت تجاهها ردود أفعال كثيرة سلبية في أغلبها، لأنها لم تع طبيعة التفاعل الذي أنتج هذه الأقوال، إلى حدّ يمكن اعتبار التصوف كله تجربة وقولاً هو نتاج ذلك التفاعل.

ولقد تفتّن المتصوفة إلى هذه القضية فتعرّضوا بالشرح إلى علاقة هذه المستنبطات بالقرآن والسنة، وخاصة بعد مصرع الحلاج والصراع الذي كان قائماً بين المتصوفة والفقهاء. من ذلك ما ذكره الطوسي في بابي انهمم والاتباع لكتاب الله عزّ وجلّ وكتاب المستنبطات أنّ المتصوفة وهم أهل الفهم والعلم بخطاب الله، قد بيّن الله لهم تحت كل حرف من كتابه كثيراً من المعاني اللامتناهية، وقد قال سهل بن عبد الله لو أعطي العبد لكل حرف من القرآن ألف فهم لما بلغ نهاية ما جعل الله تعالى في آية من كتاب الله تعالى من الفهم، لأنّه كلام الله، وكلامه صفته، وكما أنّه ليس لله نهاية، فكذلك لا نهاية لفهم كلامه، وإنّما يفهمون على مقدار ما يفتح الله على قلوب أوليائه من فهم كلامه، وكلام الله غير مخلوق، فلا تبلغ إلى نهاية الفهم فيه فهوم الخلق، لأنها محدثة مخلوقة<sup>(2)</sup>.

هو إذن مجال فسيح للتفاعل مع القرآن، فهو يعطي بدون انقطاع، ويمكن أهل الفهم من أن يستخرجوا ما شاؤوا أن يستخرجوه من معانٍ، بعد أن يعملوا به، وهو أوّل الفهم، وفي العمل، العلم والفهم والاستنباط، وهي وسائل للكشف عن خبايا هذا القرآن وعجائبه، أو شكل من أشكال التثوير. فقد روي عن عبد الله بن مسعود، رضي الله عنه أنّه قال: "من أراد العلم فليثور القرآن، فإنّ فيه علم الأوّلين والآخرين"<sup>(3)</sup>.

وإذا كان التثوير نوعاً من التغيير والتحويل من حال إلى حال، فإنّ الذي يحدث في النصّ القرآني بوساطة الاستنباط هو نوع من الإضافة، وكأننا أمام عملية توليد للمعنى، فكل معنى يحيل إلى معنى آخر، وهو بدوره يحيل إلى معانٍ ودلالات أخرى، وإنّ المستنبطات من هذه الدلالات والمعاني هي ما يمكن

(1) م.ن. ص 188.

(2) اللمع، ص 107.

(3) م.ن. ص 105.

أن تطلق عليه المعنى اللاحق، وهو يقع أمام النص القرآني موقع الزيادة التي تتضوي تحت كل شيء أحصاه الله في القرآن استناداً إلى قوله: (وكل شيء أحصيناه في إمام مبين)<sup>(1)</sup>، لا تتأتى الإحاطة به إلا عن طريق التدبر في آياته، والتفكير فيها، طلباً للزيادات من قبل الراسخين في العلم الذين يرى أبو بكر الواسطي أنهم "الذين رسخوا بأرواحهم في غيب الغيب، وفي سر السر، فعرفهم ما عرفهم وأراد منهم من مقتضى الآيات ما لم يُرد من غيرهم، وخاضوا بحر العلم بالفهم لطلب الزيادات، فانكشف لهم من مذخور الخزائن والمخزون تحت كل حرف وأية من الفهم وعجائب النص، فاستخرجوا الدرّ والجواهر ونطقوا بالحكم"<sup>(2)</sup>.

وقد ذكر الطوسي بعض ما قيل في فهمهم للحروف، من ذلك حرف الباء المقترن بقوله بسم الله؟ فقال: إي بالله قامت الأرواح، والأجساد والحركات، لا بنواتها. وقيل لابن عباس بن عطاء: إلى ماذا سكنت قلوب العارفين؟ فقال: إلى أول حرف من كتابه، وهو الباء من "بسم الله الرحمن الرحيم" فإن معناه أن بالله ظهرت الأشياء، وبه فنيته، وبجلية حسنت، وباستناره قبحت وسمجت، لأن في اسمه "الله" هيئته وكبريائه، وفي اسمه "الرحمن" محبته ومودته، وفي اسمه "الرحيم" عونه ونصرته<sup>(3)</sup>.

نلاحظ من خلال هذا الاستنباط أن هذه التعليقات على حرف الباء في قوله بسم الله الرحمن الرحيم آلية لإنتاج عبارات أخرى هي بمثابة نصوص لاحقة على الآية، وقوالب متخيلة، فنفهم بذلك أن الاستنباط بالنسبة إليهم أن وجود كل كلمة أو حرف مقرون بكلمات أخرى، تلحق بها بهذه الآلية أو تلك، مما استخدمه أهل الفهم. ولهذا الاستنباط وظيفة توضيحية، وإن كان الهدف هو الاستزادة في المعاني، يؤدي إلى تحويل دلالي نصيح به أمام نص آخر جديد، كما جاء في قول ابن عطاء.

وإذا كان كل تحويل مهما كانت درجته يجر وراءه تحولاً شكلياً، فالملاحظ أن بسم الله الرحمن الرحيم قد حدث فيها نوع من الزيادة على مستوى البنية التي تحولت بإحداث تمديد في النص وإضافة جمل جديدة فيه، وهو نوع من

(1) يس: 12.

(2) التمع، ص 113.

(3) م. د، ص 124.

التشرح الذي رأيناه عند المتصوفة حينما كانوا يسألون عن معنى معين، مثال ذلك ما أشار إليه البسطامي حين سئل عن المعرفة فقال: "إن الملوك إذا دخلوا قرية أفسدوها وجعلوا أعزة أهلها أذلة، وكذلك يفعلون". أراد بذلك أن عادة الملوك إذا نزلوا قرية أن يستعبدوا أهلها، ويجعلوهم أذلة لهم، ولا يقدر أن يعملوا شيئاً بأمر الملك، وكذلك المعرفة، إذا دخلت القلب لا تترك فيه شيئاً إلا أخرجته، ولا يتحرك فيه شيء إلا أحرقتة<sup>(1)</sup>.

فالبسطامي يقوم بشرح آية يستدل بمعناها على مفهوم المعرفة، وبمقارنة بسيطة يجعل معنى المعرفة جنباً إلى جنب مع معنى الآية، وهي طريقة أخرى في الاستنباط، هي أقرب إلى المحاكاة ما دام الاستنباط ذاته هو كل ما كان موافقاً لكتاب الله ظاهراً وباطناً، وهو علم الإشارة الذي ورثوه، من أهل معرفة المعاني والأسرار المخزونة، وغرائب العلوم وطرائف الحكم في معاني القرآن، وهم في مستنبطاتهم مختلفون، كما يقول الطوسي "كاختلاف أهل الظاهر. غير أن اختلاف أهل الظاهر يؤدي إلى حكم الغلط والخطأ، والاختلاف في علم الباطن لا يؤدي إلى ذلك، لأنها فضائل ومحاسن ومكارم وأحوال وأخلاق ومقامات ودرجات"<sup>(2)</sup>.

وهو الأمر الذي جعل كل متصوف يستنبط معنى من آية يختلف عن المعنى الذي يستنبطه الآخر، لأن كل حال تقابله معرفة مناسبة واختلاف أحوال التلقي هي التي تنتج معاني مختلفة، وعبارات مناسبة لهذه الأحوال، وهي متفاوتة حتى عند المتصوف الواحد، نظراً لتوافق الكلام مع مقتضى الحال التي يكون عليها. وهو مبدأ سار عليه المتصوفة في تفاعلهم مع القرآن، وكان سبباً في اتهامهم بالتناقض والغموض الذي يمكن إبطال دعواه بمراعاة مقتضى الحال، لأن الغموض "ناتج عن تعذر المشاركة في التجربة الحية، أو تعذر حصول العلم بها"<sup>(3)</sup>، والمتصوفة باعتبارهم قراء للنص القرآني حين أقبلوا على فهمه كانت تجربتهم هي التي حددت المسئلة والمقصد السابق على الفهم، وهم بذلك يقوضون حاسة الأثر والمأثور التي كان يسعى المسلمون في كل منحي من مناحي تفاعلهم إلى تثبيتها بإحالة المعنى إلى مصدر موثوق بسند أو ثق، فكان المحدثون يهتمون بنسبة الحديث إلى صاحبه، واللغويون يعنون بنسبة

(1) م.ن. ص 128.

(2) للمع، ص 150.

(3) طه عبد الرحمن، العمل الديني، ص 165.

المادة اللغوية إلى أصحابها، والمؤرخون يسلكون مسلكاً مشابهاً، فهناك إذن معنى الرواية وإسناد الكلام إلى أصحابه، والاعتقاد بأن معنى الكلام وقيّمته ليست في ذاته وحدها، بل هناك قيمة أخرى تنشأ عن الارتباط بشخص معين تقدّم أو تأخر<sup>(1)</sup>، مما أسس لروح الاكتفاء في استنباط الدلالة.

إنّ تفسير القرآن كان نقلياً يعتمد على الأثر بنسبته إلى الرسول صلى الله عليه وسلم، أو من شهد لهم بالقدرة على التفسير كابن عباس. ولم يكن هذا مطلب المتصوفة، لأنهم لم يكونوا يعتبرون أنفسهم مفسرين بقدر ما هم أهل العلم الذي ورثه الله إياهم بعد العمل بالقرآن، ولم يكن يشغلهم الارتباط بما مضى حتّى فيما بينهم، وكأنّ الاستنباط بالنسبة إليهم فرض عين، وهي إشارة إلى الحرية التي أعطوها لأنفسهم ولغيرهم في الإبداع، ولم يكونوا يهتمون بالثابت ولا الأصل، ولا كانت منافسته مبتغاهم، على الرغم من أنّ تفسير الرسول للقرآن مثلاً الذي هو من العناصر الثابتة، كانوا ينظرون إليه بأنه تخصيص، وضرورة الاستنباط منه تعدّ فضلاً وشرفاً لهم، وكأنهم فهموا أنّ تفسير الرسول للقرآن كان بدوره على حسب مقتضى الحال، لأنّ النصّ ثابت، أمّا المتغير فهو الفهم الذي يستجيب لمقتضى الحال، أمّا الفقهاء فتصوّروا أنّ الموقف القديم من القرآن ثابت خالد، ويوجد بمعزل عن عقول المتصوفة، لذلك رموهم بمعادة القرآن وأضروا بتراثه بأكمله.

إنّ هذه المسافة التي منحها المتصوفة لأنفسهم في فهمهم للقرآن كان نتيجتها بروز معان عديدة للآية الواحدة، ذلّل أنّهم كانوا ينتفعون بكلّ العلاقات التي توجد في الآية، سواء كانت علاقات تركيبية أم دلالية، أو حتّى صوتية، من ذلك تلك المعاني التي نقلها لنا الطهسي في فهمهم للآية ﴿قُلْ هَذِهِ سَبِيلِي أَدْعُو إِلَى اللَّهِ عَلَى بَصِيرَةٍ أَنَا وَمَنِ اتَّبَعَنِي وَسُبْحَانَ اللَّهِ وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ﴾<sup>(2)</sup>، حيث يقول: (قال أبو بكر الواسطي، رحمه الله، أدعو إلى الله على بصيرة: يعني أن لا أشهد لنفسي، يعني أن لا أرى نفسي فأستقطعهم بشواهددي. ومعنى آخر على بصيرة: أيقن أنه إلى شيء فيكون إلى نفسي من الهداية شيء. ومعنى آخر على بصيرة أنه لا نملك ضراً ولا نفعاً إلا أن يتولّى الله تعالى تربيتهما، ومعنى قوله: ﴿أنا ومن اتبعني على ذلك دعوتهم سبحانه

<sup>(1)</sup> تراجع معطنى ناصف، نظرية المعنى في النقد العربي، ط2، دار الأندلس، بيروت، 1981، ص99.  
<sup>(2)</sup> يوسف: 180.

الله [أن يكون] أحد يلحق ما بهمه ويقصده إلا به، وما أنا من المشركين أن أرى الهداية من نفسي أو منه بدعوتي<sup>(1)</sup>.

إن هذا الاستنباط الذي تشرح فيه الآية الواحدة بأكثر من معنى، ليسهم في تمطيط لا شك أنه يغير في نص الآية، كما يسهم في إحداث كفاءة التلقي من خلال افتراض معان مختلفة، والتي ترتبط بامتلاك المستنبط مرجعية معينة ليست هي مرجعية الأثر، بل مرجعية مقتضى الحال، دون أن يخفى أثره على أسلوب الآية الذي خضع هو الآخر إلى تحويل أسلوبى، وذلك بتوسط الشروحات ضمن مقاطع الآية، ولذلك نجدهم في مواطن أخرى ينتفعون بالعلاقات اللغوية التي تتوفر عليها بعض الآيات لكي يستنبطوا معنى منها، من ذلك مثلاً استنباطهم خصوصية الرسول في القرآن الكريم في مقارنته بموسى عليه السلام حين توجه بالدعاء إلى الله فقال: ﴿ربِّ اشْرَحْ لِي صَدْرِي وَيَسِّرْ لِي أَمْرِي﴾<sup>(2)</sup>، في حين نودي الرسول بلا سؤال ولا دعاء (ألم نشرح لك صدرك)<sup>(3)</sup>، وخص الله الرسول على سيدنا إبراهيم حين سأل إبراهيم الله (ولا تخزني يوم يبعثون)<sup>(4)</sup>، وقال للرسول من غير سؤال: (يوم لا يخزي الله النبي والذين آمنوا معه)<sup>(5)</sup>،<sup>(6)</sup>

نلاحظ كيف قارن المتصوفة بين الصيغ الواردة بها الآيات الموجهة لنبي وغيره من الأنبياء كالإخبار، والطلب، والدعاء والإستفهام، ويستنبطون من علاقة السلب والإيجاب هذه فضل الرسول ونخصصه على غيره، وهي ما طوروه فيما بعد فيما يسمى بالحقيقة المحمدية التي أصبحت نظرية قائمة بذاتها، حاولوا فيها أن يوصلوا بين الوجود الجسدي للنبي (الوجود الزمني) والوجود المعنوي له (الوجود المطلق)، ويرون أن حقيقة الرسول مطلقة ليست مرتبطة بزمن، فهو أول خلق الله وآخر رسله. وأزلية الحقيقة المحمدية هي التي يستمد منها الأنبياء والأولياء في كل زمان ومكان، وهو ما يعبر عنه الحلّاح أحسن تعبير يختصر فيه شرفه وسيرته في نص من الطواسين هو السراج، حيث

(1) الجمع، ص 153.

(2) طه: 25، 26.

(3) الانشراح: 1.

(4) الشعراء: 87.

(5) التحريم: 8.

(6) يراجع الجمع، ص 154.

يقول:

- سراج من نور الغيب بدا وعاد وجاوز السرج وساد، قمر تجلّى من بين الأقمار، كوكب برجه في فلك الأسرار، سماه الحقّ أمياً، لجمع همته، وحرماً لعظم نعمته، ومكياً لتمكينه عند قربته.

- شرح صدره، ورفع قدره، وأوجب أمره، وأظهر بدره، طلع بدره من غمامة اليمامة، وأشرقت شمس من ناحية تهامة، وأضاء سراج من معين الكرامة، ما أبصره أحد على التحقيق سوى الصديق، لأنّه وافقه، ثمّ رافقه، لئلا يبقى بينهما فريق.

ما عرفه عارف إلا جهل وصفه: (الذين آتيناهم الكتاب يعرفونه كما يعرفون أبناءهم وإن فريقاً منهم ليكتمون الحقّ وهم يعلمون).

همته سبقت الهمم، ووجوده سبق العدم، واسمه سبق القلم، لأنّه كان قبل الأمم والشيم، ما كان في الآفاق ووراء الآفاق، ودون الآفاق، أظرف وأشرف وأعرف وأنصف، وأرأف وأخوف وأعطف من صاحب هذه القصة، وهو سيد أهل البرية، الذي اسمه أحمد، ونعته أوحّد، وأمره أوكّد، وذاته أجود، وصفاته أمجد، وهمته أفرّد.

- بارشاده أبصرت العيون، وبه عرفت السرائر والضمان، والحقّ أنطقه، والدليل صدقه، والحقّ أطلقه، هو الدليل وهو المدلول، هو الذي جلا الصدا عن القلب المعلول، هو الذي أتى بكلام قديم لا محدث ولا مقول. بالحقّ موصول غير مفصول، الخارج عن المعقول، هو الذي أخبر عن النهاية والنهايات، ونهاية النهاية.

- فوقه غمامة برقت، وتحتة برقة لمعت وشرقت وأمطرت وأثمرت، العلوم كلّها قطرة من بحره، الحكم كلّها غرفة من نهريه، الأزمان كلّها ساعة من دهره، الحقّ به، وبه الحقيقة، والصدق به والرفق به والفتق به، والرتق به، هو الأوّل في الوصلة، والآخر في النبوة، والظاهر بالمعرفة، والباطن بالحقيقة<sup>(1)</sup>.

يأخذ الاستنباط من هذا النص شكله الشامل، سواء من حيث المحاكاة التي قام بها الحلاج بتحويل سيرة الرسول ونبوته، كما وردت في القرآن الكريم،

<sup>(1)</sup> الحلاج، كتاب الطواسين، دار الندم للصحافة والنشر والتوزيع، القاهرة، 1989، ص3، 4، 5.

وفي سيرته الشريفة، أو من حيث التحولات الأسلوبية التي أحدثها اختصاراً لبعض النصوص التي حملت سيرة الرسول وتعلقت بعض النصوص بسابقاتها من القرآن الكريم، وفرضت أخرى على القارئ أن يعقد العلاقة بينها وبين أصولها التي وردت فيها من خلال إحياء سري لا يقتر عليه إلا نمط من القراء، أو استشهاد جليّ يحيل إلى النصّ السابق مباشرة.

يتحدث الحلاج عن الرسول من خلال لغته الخاصة، لكنه يلجأ إلى تكسير لغته تلك، بإحالة القارئ منذ البداية إلى القرآن الكريم من خلال كلمتي "السراج" و "أمياً"، وهو افتراض أقلّ وضوحاً سمّاه جيران جنيت الإحياء Allusion الذي هو ملفوظ ينبغي فهمه التأمّ ضرورة إدراك علاقة بينه وبين ملفوظ آخر، تحيل تغييراته إليه بالضرورة، بحيث لا يمكن تلقّيه دونها<sup>(1)</sup>.

وهي الطريقة نفسها التي يوحى بها إلى إلى سورة الشرح حين يقول في الفقرة الثانية: شرح صدره، ورفع قدره، وهو تحويل أسلوبه عمد فيه إلى تغيير الصيغة من الصيغة الإنشائية ألم نشرح لك صدرك إلى صيغة تقرير والإخبار، الأمر الذي نجده كذلك في إشارته إلى الغمامة التي ظلت الرسول في فقرة أخرى، وذلك من أجل الإحياء إلى تخصيص الرسول على سائر الأنبياء، ولذلك وجدنا الحلاج يقترض بعض العناصر التي تشير إلى صفات الرسول صلى الله عليه وسلم ومكانته، كما وردت في القرآن وفي سيرته، وبشكل اختزالي يكتف هذه العناصر من مختلف مصادرها كإشارته إلى خروجه مع أبي بكر الصديق واختفائهما في الغار، فنصبح أمام عرض لقراءة الحلاج لسيرة الرسول. أو أنه يقدّم نصّه كقراءة مختزلة هي بمثابة التعليق الذي يلخص فيه البطاقة الدلالية التي ترد بها شخصية الرسول في أوصاف يؤس لها من خلال مجالات تصويرية هي التي شكّلت نشاط التحويل الأسلوبية.

هكذا نرى أنّ الاستنباط هو فاعلية لا تكمن في خلق زيادات في المعنى فحسب، بل كانت أداة لإحداث التفاعل بين نصوص مختلفة، بعدة آليات لعل أهمها الاختزال من أجل التعبير عن الفكرة الأساسية في النص، وهي الحقيقة المحمدية. ولقد أسهمت باقي الآليات، كإحياء والاستشهاد بالآية الكريمة في الفقرة الثالثة في ربط القارئ بالنصّ على الرغم من تلوّن العبارة، وذلك لتلوّن فهم الحلاج لنصوص القرآن والسيرة بتلوّن حاله ومعرفته.

<sup>(1)</sup>G- Ggenette, Palimpsestes, p.8

إنّ ما نلاحظه في عملية الاستنباط، وإن كانت تفرز إضافة في المعنى، وهو هدف المتصوف من فهم القرآن والتدبر فيه، إنّ هذه الإضافة تسفر عن إضافة كمية، لأننا لا نتصور أن تكون تلك الزيادات في المعاني بمعزل عن تغييرات أسلوبية، وخاصة في إطار النظر إلى العلاقة بين النصّ المستنبط والمستنبط منه الذي يتعرّض إلى إضافة كمية Augmentation، بواسطة تمديد Extension أو توسيع Expansion، وإن كان يختلف عنه في النصّ الإبداعي الصرف كالقصة التي يعمد فيها إلى عملية تضخيم Amplification بإضافة وحدات حديثة، أو شخصيات أو أوصاف.

وقد يلجأ، كما فعل الحلاج إلى العمليتين معاً، وإن كان التكريف Concentration واضح أكثر من خلال اعتماده على نصوص اختصرها بطريقة غير مباشرة، انطلاقاً مما أثارته فيه من معانٍ، وقد احتفظ ببعض العبارات من النصوص السابقة، وهي الأجزاء التي يراها دالة على الفكرة أو الموضوع الذي أراد تشكيله.

وقد يتجلى التحويل الأسلوبى من خلال عملية الشرح Explication، وهي طريقة قائمة على الاستنباط، لكنها لا تفصل كثيراً عن النصّ باستزادة معني، وإنما يعمد فيها إلى ذلك من خلال شرح النصّ السابق بأسلوب أكثر اتساعاً، مثل قولهم في الآية (ليغفر لك الله ما تقدم من ذنبك وما تأخر)<sup>(1)</sup>، فابتدأ بذكر الغفران قبل الذنب، وغفر له الذنب قبل أن يذنب (وقبل العتب)، وقيل أيضاً في معنى قوله: (وكان فضل الله عليك عظيماً)، يعني باجتبائك واصطفائك، لأنّ النبوة والرسالة لم تقسم على الجزاء والاستحقاق، ولو كانت من جهة الجزاء والاستحقاق لما فضل نبينا على سائر الأنبياء عليهم السلام، لأنهم أكثر أعمالاً وأطول أعماراً<sup>(2)</sup>.

ومما يقوله ابن عطاء في الآية (يا أيها الناس) قوله: "أي كونوا من الناس الذين هم الناس، وهم الذين أنسوا به واستوحشوا مما سواه"<sup>(3)</sup>

فالاستنباط هنا يمحو الحدود التي يجب أن تراعى في تفسير آية قرآنية معينة كمرعاة أقدار المتلقي الذي يفترض أن يصل إليه المعنى في أبسط

(1) الفتح: 2.

(2) تراجع اللمع، ص 155، 156.

(3) نصوص صوفية غير منشورة، ص 45.



صورة. ويخرج به إلى معانٍ متعارفة بين المتصوفة، وهي المقامات والأحوال، كالأنس في هذا النصن. وإذا جاز لنا أن نعتبر هذه النصوص المستنبطة نصوصاً لاحقة عن النصن القرآني السابق، فإن في عدم اعتبارها نصوص تفسير ما يجعلنا نعتقد بأنها توفر بمعانيها المستنبطة وأسلوبها في الإيصال جانباً إبداعياً قلماً نجده في تفسيرات اعتمدت، لسبب بسيط، وهو أن لا مرجعية لهذه النصوص إلا نفسها، فهي ليست نقولاً لأقوال سبقت ولا مرجع لها إلا تجربة المتصوف وتبدل أحواله، لذلك قد تستنبط أحياناً معاني لا يوحى بها النصن القرآني، فالحلاج مثلاً في "طس الأزل والالتباس" يعيد صياغة قصة عدم سجود إبليس في نصن يقول فيه:

"....."

وما كان في أهل السماء موحد مثل إبليس

حيث ألبس عليه اللعن، وهجر اللحوظ والألحاظ في السرّ وعبد المعبود على التجريد ولعن حين وصل إلى التفريد، وطرد حين طلب المزيد.

فقال له اسجد، قال: لا غير، قال له، وإنّ عليك لعنتي، قال لا خير! ما لي إلى غيرك سبيل وإنّي محبّ ذليل.

فقال: أباي واستكبر، تولى وأدبر وأقرّ وما أصرّ، قال له استكبرت، قال: لو كان لي معك لحظة لكان بي التكبر والتجبر! فكيف وقد قطعت معك الأدهار؟ فمن أعزّ مني وأجلّ، وأنا الذي عرفتك في الأزل! أنا خير منه، لأنّ لي قدمة في الخدمة، وليس في الكونين أعرف مني بك، لي فيك إرادة، ولك في إرادة، إرادتك فيّ سابقة وإرادتي فيك سابقة. إن سجدت لغيرك، وإن لم أسجد، فلا بدّ لي من الرجوع إلى صادق الأصل، لأنك خلقتني من نار، واثار ترجع إلى النار، ولك التقدير والاختيار.

فما لي بغد ما يبعدك بعدما تيقنت أنّ القرب والبعد واجد  
وإنّي وإن أهجرت فإلهجر صاحبي وكيف يصحّ الهجر والحبّ واحد  
لك الحمد في التوفيق في محض خالص لعبد زكسى ما لغيرك ساجد<sup>(1)</sup>

يؤسّس الحلاج نصّه هذا على الآيات التي تروي رفض إبليس السجود لله تعالى، وإنّ هذه العلاقة الموضوعائية تجلّت في علاقة أسلوبية على درجة

(1) الطراسين، ص 16-17.

كبيرة من التعلّق كالاختصار والتمطيط، لأنّها أسهمت في إحداث تغيّرات في دلالة النصّ القرآني ما دام كل اختصار أو تمطيط لنصّ هو "إنتاج لنصّ آخر انطلاقاً منه، هو أكثر أو أقل من النص الذي ينحدر منه، ولكن ليس دون تشويبه بطرق عديدة"<sup>(1)</sup>.

والحلاج يمارس عملية الاختصار مباشرة على النصّ القرآني، فينتزع كلمات يعيد بها بناء الحوار الذي جرى بين الله وإبليس. ويضيف إليه عبارات بقيت أماكنها فارغة في القرآن كردّ إبليس بعد أن قال له: إِنْ عَلَيْكَ لَعْنَتِي، قَالَ: لَا خَيْرَ! مَا لِي إِلَىٰ غَيْرِكَ سَبِيلٌ، إِنْ مَحَبَّةً ذَلِيلٌ. فهو ركّز على موقف إبليس إخباراً وشرحاً وتبريراً واستعطافاً، في حين يحيل إلى بعض العبارات من قول الله، مثل أبي واستكبر، أو تكثيفه. (وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا... إِلَّا إِبْلِيسَ أَبَىٰ وَاسْتَكْبَرَ) في قوله اسجد، ولم يراعِ تتابعها على مستوى النصّ القرآني، كما لم يَقم بتلخيص كامل لقول الله، وحواره مع إبليس، بل اجتزأ بعض الكلمات فقط، ووزّعها على فضاء النصّ، لكنّها وإن أدّت وظيفة الاختصار على مستوى المدلول فإنّها أسهمت في تمطيط النصّ على مستوى الدال، مثل ردّه على قول الله له: اسْتَكْبَرْتَ، حيثُ مكّنه من تبرير موقفه بذكر مكانته قبل أمر السجود وتبرير عدم سجوده بالعودة إلى النار التي منها خلق.

فالتتمطيط تمّ بتوسيع موضوعاتي وأسلوبية ليشكّل نصّاً يبدو محوّلاً للدلالة المركزية للنصّ القرآني، والتي تتمحور حول معصية الله، فتكون المعارضة ليس للنصّ في حدّ ذاته، وإنما لأفق المتلقّي الذي يقف عند دلالة العصيان دون أن يتساءل عن السبب الخفيّ لذلك العصيان، وهو وضع سياقي آخر يحاول الحلاج أن يفرضه على المتلقّي، لكي يستوعبه ويتفاعل مع النصّ. وهذه العلاقة التفاعلية تتجلّى في مستويين اثنين: أولهما تحويل أسلوبية قام به الحلاج للنصّ القرآني، والثاني دلالي، يعكس قصده في تحقيق الفعالية مع المتلقّي، ولذلك "فإنّ وصف هذا التفاعل لا بدّ من أن يرتبط بتوجيهين اثنين في آن واحد: أولهما يدرس مكونات الفعل النابع من النصّ أو الكامن فيه، والثاني يهتم بأنظمة ردّ الفعل التي تتكون لدى القارئ في إطار الواقع الجمالي الذي يحدثه فيه النصّ"<sup>(2)</sup>. فيلجأ الحلاج إلى تحقيق تكون النصّ في وعي هذا القارئ من خلال الأبيات

<sup>(1)</sup>G. Genette, p.322.

<sup>(2)</sup>إدريس تلميح، المختارات الشعرية، ص280.

الشعرية التي يلخص فيها موقف إبليس، وهو في الحقيقة يعتر عن موقفه، فيرى أن الكفر في عرف أهل انظار هو الإيمان الحقيقي، وهو إذ بعيد التعبير عن موقف إبليس بواسطة الشعر، فإنه يحدث تعالياً صغياً *transmodalisation* يسهم في تعزيز موقف إبليس، ثم يذهب بعد ذلك بإحياء آخر يعارض فيه موقف سيدنا موسى حين طلب رؤية الله عارصاً موقفه من إبليس حيث يفتعل حواراً جرى بين إبليس وموسى فيقول:

'التقى موسى وإبليس على عقبة الطور، فقال: يا إبليس! ما منعك عن السجود؟ فقال: منعتي الدعوى بمعبود واحد، ولو سجدت لأدم لكنت مثلك فأبئك نوديت مرة واحدة "انظر إلى الجبل" فنظرت ونوديت ألف مرة اسجد، اسجد! فما سجدت لدعواي بمعناي.

فقال له: تركت الأمر، قال: كان ذلك ابتلاء لا أمراً، فقال له: لا جرم، قد غير صورتك، قال: يا موسى، ذا تلبس، وهذا تلبس، والحال لا معول عليه، لأنه يحول، لكن المعرفة صحيحة، كما كانت، ما تغيرت، وإن كان الشخص قد تغير، فقال موسى: الآن تذكرة؟ قال: يا موسى، الذكر لا يذكر! أنا مذكور وهو مذكور.

تكره تكري وتكري تكره هل يكون الذاكيران إلا معاً؟

خدمتي الآن أصفى، ووقتي أخلى، وذكرى أحلى، لأنني كنت أخدمه في القدم لحظي، والآن أخدمه لحظه<sup>(1)</sup>.

إن هذا التحويل بالمعارضة الذي يعلّق فيه على موقف إبليس وينتقد فيه موقف سيدنا موسى، جسده من خلال الإحياء إلى حوار الله مع موسى بشأن رؤيته، ومن خلال عرض موقف ونقد موقف آخر ندرك العلاقة النصية التي أقامها الحلاج في نصه اللاحق بالنص القرآني التي يبلغ فيها الاستنباط بعد المعارضة من خلال التحويل الموقفي، أي إضافة مواقف جديدة للمواقف التي تعود عليها المتلقي لقصة المعصية الخاصة بإبليس، أو طلب الرؤية المرتبطة بسيدنا موسى.

إن التحويل الذي اعتمده المتصوفة في علاقتهم بالقرآن لم يكن من أجل استنباط معانٍ ومواقف فحسب، عمدوا فيها إلى تخيل وضع المتلقي ضمن

(1) الطواسين، ص 18.

عملية التفاعل التي سعوا إلى إقامتها، حتى وإن كان هذا المتلقي له مواصفات معينة، بل قصدوا كذلك خلق نماذج نصية جديدة وفق سياق متخيل يحاول فيه المتصوّف استحضار القارئ الذي يمارس فعل التأثر والتأويل معاً، وهذا يعني أنّ المتصوّف يعمد إلى تحويل أعقد من مجرد استنباط لأنه يهدف إلى توع من التقليد الذي "يستلزم بالضرورة تمكناً - ولو جزئياً - من تقليد النص السابق"<sup>(1)</sup>. ولقد اتخذ مسارين: الأول غير مباشر، وهو ما عبرت عنه نصوص الكرامات التي تحاكي معجزات الأنبياء في القرآن، والثاني مباشر، كما تجسد في تقليد قصة الإسراء والمعراج، كما سنرى.

أمّا الجانب الأيديولوجي من الاستنباط، والذي تطوّر إلى تأويل القرآن وأسفر عن ظهور نظريات فكرية، كنظرية الخيال ووحدة الوجود، والإنسان الكامل، وغيرها، فمجاله آخر، يمكن أن يدرس في إطاره الأيديولوجي، وليس هذا مطلب البحث، لكننا سوف نحاول هنا أن نقبض على درجة أسلوب التفاعل وإفرازاتها من خلال ممارسة ابن عربي للتفاعل النصّي في أرقى مستوياته، لأنّ الممارسة التناسية عنده لم تكن سوى إعادة إنتاج مجدّدة للممارسة الفلسفية لديه، وهنا بالذات تكمن إحدى خصوصياته كمفكر، وكتابته التي نحكم عليها بأنّها ممارسة تناسية صرفة، فيبدو مأخوذاً بالعلائق في كل شيء، فقد توقّفه آية أو حديث أو عبارة قرأها، أو فكرة سمع عنها، أو بيت شعر أنشد له، وكان العالم كلّهُ يمنح له بكلّ تنويعاته، ممّا يسمح لنا بتوسيع مفهوم التفاعل النصّي ذاته. أمّا قارئ نصوصه فإنّه يعيش وضعين معاً قد يبدوان متناقضين، حين يسفر له ابن عربي عن كل مرجعيّاته، في الوقت الذي يقدّم فيه ما يغيّبها، لما تحمله نصوصه من أفكار ونظريات يصعب على القارئ الإحاطة بأبعادها، لكنّها تتضوي تحت فكرة مادية هي صميم التفاعل النصّي، والتي مفادها أنّ جسماً مالا يتكوّن إلا من خلال جزيئات جسم آخر، ويبقى التفاعل النصّي عند ابن عربي انعكاس التصرّور الفكري والفلسفي للعالم، فكل شيء يتحوّل، والكلّ في تحوّل، لا شيء يأتي من العدم، والكلّ أتى من الله، وكلّ هذا يتجسد نصياً، فنصبح وكأننا أمام ورطة تناسية لا يمكننا أمام تنوّعاتها وتعدّاتها إلا أن نشير وحسب إلى بعض مداخلها، لأنّه لا تكاد تخلو صفحة من كتابات ابن عربي من التعرّض لآية أو حديث أو مجموعة من ذلك مستشهداً وموحياً، ومعللاً

---

<sup>(1)</sup>G.Genette, *Palimpsestes*, p.15>

ومستتباً ومقارناً، ومؤولاً. وتثير الآية الواحدة في سياق ما بالتداعي مجموعة أخرى من الآيات يقف أمامها مستطرداً ومؤولاً، ومن الطبيعي والحالة هذه أن الآية الواحدة يمكن أن تثير في ذهن ابن عربي دلالات عديدة وجودية ومعرفية في سياق محدد، ويمكن أن تثير الآية نفسها دلالات معايرة في سياق آخر<sup>(1)</sup>. لذلك تبدو أشكال التفاعل متنوّعة ومتداخلة، فمنها الافتراض المطلق الذي يرد في شكل استشهادات واقتباسات، ومنها الافتراض المتخفي الذي نلاحظه في شكل إحياءات يمكن أن تفتح الباب على استقلالية ابن عربي الفكرية والإبداعية، والقدرة الفائقة التي يمتلكها في استيعاب النصوص التي يشتغل عليها بالتحويل إحياءً أو استشهاداً أو تأويلاً.

ولكي نمثل لذلك نورد حديثه عن حروف أوائل السور وتأويله لها قائلاً: "جعل سبحانه هذه الحروف على مراتب منها موصول ومنها مقطوع، ومنها مفرد ومثنى ومجموع، ثم نبّه إلى أن في كل وصل قطعاً وليس في كل قطع وصل، فكل وصل يدل على فصل، وليس كل فصل يدل على وصل، فالوصل والفصل في الجمع وغير الجمع، والفصل وحده في عين الفرق، فما أفرده من هذه الحروف، فإشارة إلى فناء رسم العبد أولاً، وما نشأ فإشارة إلى وجود رسم العبودية حالاً، وما جمعه فإشارة إلى الأبد بالموارد التي تنتهي، فالأفراد للبحر الأزلي، والجمع للبحر الأبدي، والمثنى للبرزخ المحمديّ الإنساني مرج البحرين يلتقيان، بينهما برزخ لا يبغيان، فبأي آلاء ربكما تكذبان، هل بالبحر الذي أوصله به أفناه عن الأعيان؟ أو بالبحر الذي فصله عنه وسمّاه بالأكوان؟ أو بالبرزخ الذي استوى عليه الرحمن؟ فبأي آلاء ربكما تكذبان، يخرج من بحر الأزل اللؤلؤ، ومن بحر الأبد المرجان، فبأي آلاء ربكما تكذبان، سنفرغ منكم إليكم أيها الثقلان، فبأي آلاء ربكما تكذبان. فهكذا لو اعتبر القرآن ما اختلف اثنان، ولا ظهر خصمان، ولا تناطح عنزان، فتدبروا آياتكم ولا تخرجوا من ذاتكم، فإن كان ولا بد فإلى صفاتكم، فإنه إذا سلم العالم من نظركم وتدبيركم كان على الحقيقة تحت تسخيركم، ولهذا قال تعالى: وسخر لكم ما في السموات وما في الأرض جميعاً منه"<sup>(2)</sup>.

ارتكز ابن عربي هنا على سورة الرحمن ليؤول الحروف. وهو كما

<sup>(1)</sup> نصر حامد أبو زيد، فلسفة التأويل، دراسة في تأويل القرآن عند ابن عربي، ط2، دار النشر للطباعة والنشر، بيروت، 1993، ص257.

<sup>(2)</sup> ابن عربي، الفتوحات المكية، ج1، ص60-61.

نلاحظ قام بتحويل هذه الصورة باختياره معينات معينة متميزة بشكلها الإيقاعي المتميز، ويكررها ليدو وكأنه يعيد كتابتها وذلك بإخضاع تلك المعينات إلى تأويلاته الخاصة فيصبح البحران بحراً للوصل وآخر للفصل، وهما كذلك بحر الأزل والأبد والبرزخ الذي بينهما فضاء استواء الرحمن. فالتحويل هنا يتم بتفصيل ووصف ما جاء غير معين في القرآن، كالجواري التي يصفها بالروحانية، والمنشآت من الحقائق الأسمائية، وكل هذه إضافات الهدف منها إعادة كل كلمة إلى أولها، والأول قد يكون التعبير عنه بوصفه أو ذكر مصدره، ولا شك أن هذا يؤدي إلى إضافة دلالات أخرى في النص القرآني، وتجرب وراءها تحويلاً أسلوبياً ليس بتغيير الصيغة التي وردت بها الآيات، فهو يعيد تكرار آية فبأي آلاء ربكما تكذبان مثلما وردت في القرآن، ولكن حين وظف النص القرآني لخدمة التأويل الذي يراه وهو ناتج كما هو واضح في النص من اعتباره في القرآن وتدبره فيه، لأن التدبر متضمن في التسخير، ولذلك يستشهد بالآية (وسخر لكم ما في السموات وما في الأرض جميعاً منه)<sup>(1)</sup>.

إن التحويل الأسلوبى الذي يمارسه ابن عربي على النص القرآني سواء احتفظ فيه بالوحدات الأساسية للنص المحول كما هو الشأن في احتفاظه الكلي بآية "قبأى آلاء ربكما تكذبان"، أم اعتماده أسلوب الفصل بين وحدات النص الواحد، يجعل القارئ يعايش، وبالقدر نفسه وجهي العملية التفاعلية المتمثلة في السابق واللاحق من تلك الممارسة، وكان النفي الكلي للنص السابق وهيمنة لهجة الفردية للكاتب ليس بالضرورة أهم مظاهر الدلالية، لذلك لا نجده يعمد إلى تغيير الروابط الدلالية للنص الأصلي بالعكس أو القلب، أو إدخال عناصر تحريفية على لغة النص القرآني، وإنما يجعل أسلوب النص دليلاً أولاً على تأويلاته، لذلك نجد في مؤلفاته يقتفي أثر الأسلوب القرآني ويحدث نوعاً من التفاعل البنوي بين نصوصه والقرآن، لأنه يحاكي أسلوب الفصل البنوي في القرآن، الذي يخفي بداخله وصلاً دلالياً، وذلك حتى على مستوى الوحدات الكبرى من تأليفه لكتبه، وهو يشرح ذلك مثلما نبهنا إلى ذلك نصر حامد أبو زيد<sup>(2)</sup>، حين يتعرض لتبرير تأخير الفصل الخاص بتأويل أصول الأحكام في كتاب الفتوحات عن الفصل الخاص بالعبادات، مع أن الأصول هي الأولى منهجياً بالتقديم حيث يقول: "تبين في هذا الباب ما يتعلق بأصول الأحكام عند

<sup>(1)</sup> الحانية: 13.

<sup>(2)</sup> يراجع نصر حامد أبو زيد، فلسفة التأويل، ص 258.

علماء الإسلام، كما عملنا في العبادات، وكل الأولي تنظيم هذا الباب في أول العبادات، قبل الشروع فيها، ولكن هكذا وقع، فإن ما قصدنا هذا الترتيب عن اختيار، ولو كان في نظر فكري لم يكن هذا موضعه في ترتيب الحكمة، فأشبه آية قوله حافظوا على الصلوات والصلاة الوسطى بين آيات طلاق ونكاح وعدة ووفاء بتقدمها وتأخرها، فيعطي الظاهر أن ذلك ليس موضعها، وقد جعل الله ذلك موضعها لعلمه بما ينبغي في ذلك، فاشه تعالى رتب على يدنا هذا الترتيب فتركناه ولم ندخل فيه برأينا ولا بعقولنا، فاشه يمن على القلوب بالإلهام جميع ما يسطره العالم في الوجود فإن العالم كتاب مسطور إلهي<sup>(1)</sup>.

قد لا يتسنى لنا رصد كل مظاهر التفاعل النصي عند ابن عربي، لأن نصوصه تلخص كل مستويات التعالي الأسلوبية Transtylistation التي يمكن أن يحملها النص فهو في الوقت الذي يؤول النص نراه بوضوح، وقد لجأ إلى تصحيح فكرة أو نص أو كلمة، وقد يتمادى في تحليله لنص حتى يستزفه ويتخيل كل ردود أفعال القارئ الممكنة، كما يتعامل في مواضع أخرى بمنتهى الاحترام للنصوص السابقة، وهذا الاحترام غالباً ما يجد تعبيره في استشهاده الكثيرة، فيذكر نصوص من سبقه كالحلاج والبسطامي وغيرهم من المنصوفة الأوائل، ويتكفل بالتوضيح والشرح والتعليق على كل ما جاء في نصوصهم من مفاهيم بدت غامضة في عصرها.

والاستشهاد عنده لا يورد مجاناً، ولا ادعاء معرفة، ولكن كشاهد على عملية التثاقف التي يعيشها، لأن "العلاقات بين النصوص تحدد أيضاً بالعلاقات بين الأشخاص"<sup>(2)</sup>. ولذلك نرى ابن عربي في كثير من نصوصه يتحاور مع الأموات في النوم، مثل ذلك ما ذكره في قوله: رأيت الحلاج في النوم فسأنته: ما معنى قولك سقاني مثلما يشرب، فأجابني ليس كمثله شيء، والكلام في هذا البيت من صفات الجلال ومن صفات الكمال ومن صفات السبع المثاني، ومن قوله يحبهم ويحبونه، ومن أشياء آخر، لكن حال الرجل يضطرنني إلى الكلام عليه من مقام "شهد أنه لا إله إلا هو" لقوله:

ما قد لي عضو ولا مفصل  
إلا وقيله لكم نكر

<sup>(1)</sup> الفترحات، ج 2، ص 163.

<sup>(2)</sup> France Marchal, "Diderot: De l'intertextualité lucide à l'autonomie de la pensée", in *l'intertextualité, Annales littéraires de l'université de France, L'ARIS, 1998, p. 142.*

وليس يريد الذكر الذي يكون معه الحجاب، فإنه قد نبه عليه بقوله، وفي هذا البيت نطق الرجل عن ذوقه، وأعرب عن حاله، وصرح بما وصل إليه، وذلك أن ربّ العزّة لما أقعده في بساط المنادمة، وهو أول مقامات الأُنس أدار عليه كأس راح الارتياح إليه لشراب "شهد الله أنه لا إله إلا هو والملائكة وأولو العلم" الممزوج بماء العناية، فلما تحسّاه وسرى في أعضائه أخذته أريحية الطرب وسكر ذلك المقام، فكشف له عن سرّه فرأى توحيد ربّ العزّة وقد تقرّر في سرّه توحيده في ذاته وصفاته وأفعاله، ثمّ نظر إلى علم الله تعالى فوجد أن ربّ العزّة توحيده في علمه القديم القائم به على مثاله، فصاح لما عاين ذلك منشداً "سقاني مثل ما يشرب"<sup>(1)</sup>.

واضح من خلال هذا النصّ أن ابن عربي الذي يتحاور مع الحلاج في نومه، يتحاور أيضاً مع القارئ حين يعلّق علي قول الحلاج مفندا ومبرّراً في الوقت نفسه ومحللاً الدواعي الروحية لتلفظ الحلاج ذاك الكلام، وتتحوّل تحويلاته إلى ظواهر لعبية يمارس فيها ابن عربي متعة الاستبطان إلى أقصاها فيعيد بطريقته تلك مثلاً طريقة الخلق، وترتيب الوجود، ويتجاوز القضايا العامّة المعروفة في الفكر الإسلامي ليجد في القرآن كلّ شيء، ويقرأ فيه الوجود بأسره، ويوازي بينهما. وانطلاقاً من الموازنة بين القرآن والوجود يصبح القرآن هو الدال اللغوي، أو التعبير اللفظي عن كل مراتب الوجود التي تخيلها، وكان القرآن يصبح الدال، والوجود هو المدلول والمرموز إليه<sup>(2)</sup>.

ولقد جسّدت نصوصه هذا تصوّر العلانقي، لذلك لا يبدو التفاعل النصّي لديه شكلياً، أو دلاليّاً فحسب، بل يصبح بئرانه وتعبّداته ظاهرة فوق نصية *supratextualité*، ونساعل من خلالها إن كنا فعلاً في إطار التفاعل النصّي، أم دخلنا في شبكة التناقض، لأنّ "التفاعل النصّي ينتهي حيث تبدأ النقافة ويبدأ حيث تنتهي المسرقة"<sup>(3)</sup>. وابن عربي بمرجعياته التي يستوعبها بشكل لافت يجعل القارئ، وخاصة إذا بلغ الدرجة القصوى من الاستيعاب، عاجزاً عن رصد معالمها وتقاطعاتها، وإدراك منابعها، فهو مكثّر فيها إلى درجة يغيب حتّى مفهوم التفاعل النصّي معها، ويحسّ القارئ بافتقار الانسجام في النصّ

<sup>(1)</sup> محمود محمود الغراب، شرح كلمات الصوفية في الردّ على ابن تيمية من كلام الشيخ الأكبر محي الدين

بن العربي - (جمع)، د.ط، 1981، ص227.

<sup>(2)</sup> يراجع، نصر حامد أبو زيد، فلسفة التأويل، ص260.

<sup>(3)</sup> France Marchal, in *l'intertextualité*, p. 161.



لغياب ذاكرة السياق، نظراً لعدم قدرته على تلمس الآثار التي تذكر بالسياق في النصّ. وهو نوع من الانقطاع في التواصل سمّاه ريفاتير "خرق القاعدة" L'agrammaticalité التي هي كلّ حدث نصّي يعطي للقارئ الإحساس بأنّ قاعدة تواصلية ما اخترقت، وهي غالباً علامة على تشوش أو نمط من اللامعنى الذي ينتج التناسق والذي يتوجب على القارئ أن يجده ويؤوله من أجل فهم دلالية النصّ<sup>(1)</sup>.

تحدث هذه الظاهرة عندما تتعدّد الإحالات وتشابك، ويتعسر على القارئ الوقوف عندها أو التحكم في الخيط الذي يجمعهما، مثلما هو الحال في أغلب النصوص الصوفية، ونصوص ابن عربي خاصة، ممّا يترك المجال إلى الحكم على هذه النصوص بالغموض وعدم الانسجام، والإحساس بتشويه قاعدة ما، أو تناقض في السياق، وإن كانت في حقيقة الأمر تفرض على القارئ إدراك وتمييز التفاعل النصّي الذي من خلاله يقوّض الغموض والإحساس بالتعارض، إنها ذاكرة السياق التي يثيرها عنصر التفاعل.

ولكن القارئ قد يجد الأمر عسيراً إلى حدّ ما أمام استراتيجية التفكيك التي يعتمدها ابن عربي في نصوصه بدءاً من البنية اللغوية للقرآن والحديث، وفي أبسط مستوياتها كالأصوات إلى البنية الفكرية للخطاب الإسلامي عامّة، مبيّناً أنّ كلّ شيء يحوي بداخله نقيضه، وكلّ شيء هو ولا هو في الوقت نفسه، والكلّ مجاز واختلاف، لأنّه يعتقد أنّ الموجودات هي الكلمات الإلّيهية، وكلّ مرتبة من الوجود تساوي حرفاً من حروف اللغة، وإنّ الكلمة "كن" تمثّل الأمر الإلهي الذي صدرت عنه أعيان الممكنات، التي هي كلمات الله التي لا تنفذ، وصدرت عن كلمة "كن"<sup>(2)</sup>، أي أنّ "كن" كلمة توجّهت إلى إيجاد المخلوقات والانتقال بها من الثبوت في العلم الإلهي إلى شينيّة الوجود. وكلّ مخلوق يستجيب إذا أراد الله أن يقول له كن فيكون.

ويفكّك ابن عربي قوله تعالى: "إنّما قولنا لشيء إذا أردناه أن نقول له كن فيكون"<sup>(3)</sup>، مركّزاً على كلمة "كن" التي هي عنده بمثابة الأثر المرئي الذي يتنوع بتنوع الموجودات التي تُصير واقعاً بفضل كلمة "كن". إنّها عين التكوين

<sup>(1)</sup> Nathalie, Piegay Gros, *Introduction a l'intertextualité, Du NOD, Paris, 1996, p. 179.*

<sup>(2)</sup> يراجع الفتوحات، ج 4، ص 65.

<sup>(3)</sup> النحل: 40.

والإيجاد، وهي تقع في اللحظة نفسها التي يكون فيها الأثر (الموجود)، ولكنه يتفحص بدقة التركيب اللغوية للآية، ليجد أنها تعطي الأسبقية للشيء قبل الكلمة "كن" السني ألبسته حلة الوجود الفعلي: إنما قولنا لشيء إذا أردناه أن نقول له "كن" فيكون. فقد كان الشيء، ثم توجهت الإرادة لإيجاده وجوداً بعدما كان ثبوتاً، فالكلمة "كن" هي الأداة أو الوسيلة التي يتحقق بها هذا الوجود<sup>(1)</sup>.

من تفكيرك آية "كن" يستنتج ابن عربي أن الكلمة "كن" هي مجاز، لأنها محلّ لعبور الموجودات من حال إلى آخر، وكذلك يفعل في تعامله مع القرآن كاملاً إلى حدّ يجعلنا نتساءل من جهة عن القيم النصية للقرآن الكريم التي يستعيد نصوصها ويذوبها وينوع عليها، وقدرته على تغييرها، ومن جهة أخرى عن الهوية الخطابية لنصوصه، وإلى أي مدى يسهم التفاعل النصي في تحديدها، وخاصة حين يمزج كلامه بالألفاظ القرآنية بطريقة مثيرة، تجعل القارئ يتردّد بين المعنى القرآني ومراد ابن عربي حين يخضع ألفاظ القرآن إلى ذلك المراد. فيبدو وكأنه ينفذ غبار التراكمات الدلالية السابقة عن الألفاظ، وذلك بالرجوع إلى الجذور الاشتقاقية لها، ويعيد تركيبها في إطار جديد، يكتسي فيه اللفظ دلالات جديدة، كإخراجه معنى كلمة "النكاح" من دلالاتها، لتصبح تدل على كثرة تصرف القطب في الوجود بمقتضى الأمر الإلهي "كن" أي أنه تكوين الأشياء في الكون، وهو عبارة عن قول "كن" من مقام التوجّه الإيجابي، حين تمتلك كلمة للحضرة الإلهية "كن" فيصبح القول في هذا المقام "تكاحاً"، أي قولاً يظهر أثره في الوجود.

إن ابن عربي في تعامله مع النصوص الأخرى والنصّ القرآني على وجه الخصوص، يبحث في الألفاظ عن المضامين الباطنية الممكن احتواؤها، وبتحويلات مستمرة بواسطة التأويل الذي يقيم له استراتيجيات كاملة هي التفكير، فيزيح عن النصّ دلالاته الظاهرة التي أصبحت بفعل التداول الدلالة المركزية، ويبحث في ثنايا كلّ لفظة عن دلالات إبستمولوجية وتأويلية كامنة، وهذه الدلالات مكنته من اكتشاف خبايا اللغة والاختلاف الذي يسكنها ويسكن الأشياء والوجود الذي هو تحول مستمر، لأنه منبع العطايا المتجددة. فالوجود حسبه هو وأو الغيب المضاف إلى الجود: و+جود= وجود، لأنه عن الجود صدر

(1) يراجع محمد شوقي الزين، "تفكيكية ابن عربي"، مجلة كتابات معاصرة، عدد 36، مج3، 1999.

الوجود<sup>(1)</sup>. وهي الفكرة نفسها التي لاحظها شوقي الزين عند هيدغر الذي حطَّل وفكك كلمة Esgibt الألمانية والتي تعني حرفياً 'هذا يعطي' ca donne ويوجد Il ya ليخلص إلى أن الوجود مجاز وعطائياً متنقلاً والهيات تنتقل خفية عن المعطي والمعطى له<sup>(2)</sup>.

يستغل ابن عربي كل إمكانات النص القرآني اللغوية والدلالية، بدءاً من الحروف التي يجعلها توازي مراتب الوجود، وتوازي أيضاً الأسماء الإلهية، وهي ليست سوى صور حسية ظاهرة لأرواح الحروف الإلهية، ويحول معاني هذه الحروف اللغوية إلى معانٍ فلسفية، ورموز وجودية، وكأنها ترتبط بالتوجه إلى إيجاد صور أعيان الممكنات، لذلك نراه يتعمق في تحليل هذه الدلالات وتأويلها معتمداً في ذلك على آليته المفضلة التفكيك، كقوله: "أصل الأشكال الخط، كما أن أصل الخط النقطة، والخط هو الألف، فالحروف منه تتركب، وإليه تنحل، فهو أصلها. وأما الحروف اللفظية فالألف يُحدثها بلا شك، كما يظهر الألف عن الحرف إذا أشبعته الفتح، فإنه يدل على الألف، كما أنك إذا أشبعت الحرف الضمّ دل على ألف الميل، وهو واو العلة. وإنما ظهر عن الرفع المشبع لأنّ العلة أرفع من المعلوم، فما ظهر عن الحرف إلا بصفة الرفع البالغ، ليعلم أنه، وإن مال ما مال إلا عن رفعة رحمة بك ليوجدك مظهراً لخالفك. ألا تراه في حرف الإيجاد كيف جاء برفع الكاف المشبع فقال: "إنما قولنا لشيء إذا أردناه أن نقول له كن فيكون" فجاء بالكاف مشبعةً لندل على الواو، فإن قلت وأين الواو؟ قلنا غيب في السكون الذي هو الثبوت، فإن الحق يستحيل عليه الحركة، فلما التقى سكون الواو من كون وسكون النون اتصفت الواو بالغيب، فلم تظهر، ولزمت الهوية، ولهذا هو الهو عيب وضمير عن غائب، وبقيت النون ساكنة تدل على سكون الواو، وظهرت النون على صورة الواو في السكون، وهو الثبوت، كقوله خلق آدم على صورته، فأثبت الأسماء بوجود النون في "كن"، أي ما تمّ كائن حادث إلا عن سبب<sup>(3)</sup>.

يربط ابن عربي - كما نرى في هذا النص - بين علة الحروف، الواو والياء والألف، وعلة ظهور الصفات والأفعال، وهو يحول حروف ألفاظ القرآن إلى دلالات وجودية ومعرفية لا حصر لها، تهتمنا الإشارة إليها لتأكيد طبيعة

(1) يراجع الفتوحات، ج 2، ص 303، ج 4، ص 300. والإسرا إلى مقام الأسرى، ص 28.

(2) شوقي الزين، تفكيكية ابن عربي، ص 57.

(3) الفتوحات، ج 2، ص 122-123.

التحويل الذي خاضه ابن عربي في النصّ القرآني، والذي أنتج لديه فلسفة عميقة في التأويل لو عاش أكثر ممّا عاشه لما اكتملت، لأنه إذا كانت الحروف توازي مراتب الوجود التي لا تزيد عن ثمان وعشرين مرتبة، فإنّ الكلمات التي تتألف من هذه الحروف لا تنتهي تأكيداً لقوله تعالى: (ولو أنّما في الأرض من شجرة أقلام والبحر يمده من بعده سبعة أبحر ما نفدت كلمات الله)<sup>(1)</sup>. وقوله: (قل لو كان البحر مداداً لكلمات ربّي لنفد البحر قبل أن تنفد كلمات ربّي ولو جئنا بمثله مدداً)<sup>(2)</sup>.

ولقد استطاع ابن عربي بمنهجه في تأويل القرآن الكريم أن يجعل القارئ يتجاوز تلك التناقضات التي أثارها فهم البشر قبله، وما نتج عنها من صراعات كان المتصوفة من بين ضحاياها، لذلك نراه في كل نصوصه يتعرّض للقضايا الأكثر تعبيراً عن ذلك التناقض كالتشبيه والتنزيه، والإنسان والله والظاهر والباطن، ليديرها كلّها وغيرها على المحور الوجودي الذي أساسه الرحمة وعماده الوحدة، وما دامت الرحمة الوجودية هي أصل الوجود ومآله فليس ثمة من تناقض. وانتهى إلى أنّ كلّ الثنائيات التي توحى بالتناقض كالخير والشر، والثواب والعقاب، وغيرها ممّا يرتبط بالإنسان والعالم، وجهان لحقيقة واحدة، وقلب الإنسان الكامل فقط هو الذي يستطيع أن يدرك ثبات هذه الحقيقة مع تنوعها وتجليها في الصور المختلفة، لذلك تجد تأويلاته، وإن كان يقيمها على أساس صوتي وتركيب، فغرضه دلالي، انتهى به إلى التناول بشريعة الحبّ التي ينتهي إليها كلّ شيء، فقال:

أدين بدين الحبّ      أنى توجهت مواكبه  
فالحبّ ديني      ديني وإيماني

إنّ محاولة الدخول إلى نصوص ابن عربي من باب التفاعل النصّي تخرجنا إلى فضاء الفكر، والتفكير الوجودي والمعرفي، وليس هذا هدفنا في هذا البحث، فله أصحابه من المختصين في الفلسفة والفكر، لكنّ ذلك لا يمنع من أن يكون التفاعل النصّي مدخلاً طيباً لرصد مظاهره في إنتاج ابن عربي الأدبي، وذلك ما نتعرض له في قصته الإسرا إلى مقام الأسرى وكذلك في شعره، ومن خلال ذلك يمكننا أن نقف عند درجة التمكن من تقليد النصّ السابق عند

<sup>(1)</sup> لقمان: 27.

<sup>(2)</sup> الكهف: 109. يرجع بالتفصيل نصر حامد أبو زيد لهذه الفلسفة بالتفصيل في كتابه فلسفة التأويل.

المتصوفة، وخاصة قصص الأنبياء ومعجزاتهم.

## 2- التماهي البطولي وتمظهراته النصية:

لقد أفرز الاستنباط زيادات في المعاني اختلفوا في التعبير عنها بحسب الحالات التي يوجدون عليها، إشارات اجتمعوا على فهمها رغم لطافة معانيها، وأشكالت على غيرهم ممن لم يستطيعوا الظفر بها من أهل العبارة، واصطلحوا عليها بألفاظ جرت في كلامهم، كمزاولتهم لها. فاصطبغت بالتجربة، وأصبح الصوفي لا يأتي من الأقوال إلا ما كان موافقاً للتجربة، ويمقتضى المبدأ الخطابي نفسه أصبحت كل عبارة ينطق بها الصوفي مترتبة على حالة أو موافقة لحالة معرفية، مما يصعب الفصل بينهما، لذلك بات من المنطقي ووفقاً لهذه المقتضيات أننا في الوقت الذي نتحدث فيه عن تفاعل نصي عند المتصوفة نتحدث أيضاً عن تفاعل التجربة.

ذلك ما كشفت عنه حالات الشطح الذي هو في الوقت نفسه عبارات مستغربة، قد تروي أخباراً وحكايات هي ما أطلق عليها الكرامات التي تقع للصوفي، والذي يهمنها هو ذلك التماهي مع شخصيات الأنبياء في القرآن الكريم انطلاقاً من المبدأ القائل:

"الآيات لله والمعجزات للأنبياء، والكرامات للأولياء ولخير المسلمين"<sup>(1)</sup>.

وهم يرون أنها نتاج الاستعانة بالله في جميع الأشياء، وهي بذلك تسبغ كل الطموحات وطريق تحقيق كل التمنيات، لعل أهمها التصرف في الأشياء والتأثير عليها، لذلك نراهم لجأوا إلى القصص المرتبطة بأنبياء القرآن، وبالأفعال فوق الطبيعية التي أكرمهم بها الله، وذلك لممارسة مثيلاتها في الواقع، كالمشي على الماء وطى الأرض، وإظهار الشيء في غير موضعه ووقته وتكليم الحيوان وغير ذلك كثير.

غير أنهم ولدوا منها ظواهر أخرى وأشكالاً لا حصر لها من الخوارق عدت بمثابة تضخيمات على المعجزات، ونحا بها المتصوفة أنحاء شتى من حيث دلالتها وأثرها في النفس والآخرين وبرزت خاصياتها في بنية الكرامة ذاتها، سواء من حيث الجو الخوارقي الذي يعم المكان والزمان معاً، ويدخل

<sup>(1)</sup> الملح، ص 390.

الكرامات في متاهات الأسطورة والخرافة والاعتقادات الشعبية المرتبطة بالعلوم الخفية، أو من حيث الارتفاع بيا إلى ما وراء علم النفس البشري، فيبدو أصحابها مهينين بقدرات وطاقت جسدية ونفسية لا تتوفر في غيرهم، لم يتوصل علم الباراسيكولوجيا حتى الآن إلى الوقوف على أسبابها.

تمظهرت الكرامة في البداية كسلوك عيّر به المتصوفة عن مدى ولائهم لله قولاً وعملاً. ثم تحولت إلى نصوص تمتع بما تكتسبه من طاقات تخيلية ورمزية، قد لا تتوفر في بعض النماذج التي ألقت خصيصاً لهذا النوع من المتعة.

كثرت في القرآن الكريم الشواهد التي تبيّن تميّز الأنبياء وغير الأنبياء كمريم أم المسيح بتكريمات كان لإظهارها أسباب ترتبط بتحدى النبوة. ولما لم يستطع المتصوفة أن يشبعوا طموحات الكمال من خلال فرائض يقومون بها ويشتركون فيها مع غيرهم من الناس، لجأوا إلى قصص الأنبياء التي تحوى معجزاتهم، وشيدوا على غرارها طقوساً للتقرّد في العبادة والإحساس بالتميز، بعد أن استنبطوا من بعض الآيات سمات ذلك التميّز لقوله تعالى: (ألا إنّ أولياء الله لا خوف عليهم ولا هم يحزنون، الذين آمنوا وكانوا يتقون، لهم البشري في الحياة الدنيا وفي الآخرة)<sup>(1)</sup>.

ومن مظاهر البشري كراماتهم التي تمثّل المعجزات الدالة على صدق النبي وصحة دينه، لأنها استمرار لها وتكرار لغيرها من معجزات الأنبياء وأولياء الله الصالحين، كقوله تعالى لمريم (وهزي إليك بجذع النخلة تساقط عليك رطباً جنياً، فكلي واشربي)<sup>(2)</sup>، و(كلما دخل عليها زكريا المحراب وجد عندها رزقاً قال يا مريم أتى لك هذا قالت هو من عند الله إنّ الله يرزق من يشاء بغير حساب)<sup>(3)</sup>.

من هذا المنطلق أجيّز حدوث الخوارق لدى المتصوفة استناداً إلى معجزات القرآن وأحاديث الرسول التي تروي مثل هذه الخوارق، ومنه فقط نستطيع الوقوف عند أساليب التحالف بين هذه الكرامات والمعجزات، والتي اتخذت كفعل تحويلي آليات عدة للتمظهر، مما أمكن لنا النظر إليها على

<sup>(1)</sup> يونس: 62، 63، 64.

<sup>(2)</sup> مريم: 25، 26.

<sup>(3)</sup> آل عمران: 37.

المستوى الدلالي كحاكاة تمّ فيها تحويل الموضوع من طابعه الجذبي المقدس المرتبط بتحدّي النبوة، إلى طابع هو أشبه بالموضوع الهرلي ذي انفرجة الفلكلورية، ولأول مرة يتم إنزال هالة المقدس إلى سذاجة الواقعي.

وجدت التجربة الصوفية تجلياتها المعرفية في حكاية الكرامة، حيث تم نقل المحتوى الرمزي والدلالي إليها، وذلك عن طريق اختراق المعجزة ونصها المقدس، وتجاوزه بخلق خوارق أخرى، على الرغم من أنها تسترّك مع المعجزات في موضوع الخرق، لكنها تتوع على الموضوع الأساس الوارد في القرآن، كإشارته لإحياء سيدنا عيسى الموتى، وكلام الموتى وانفلاق البحر وجفافه، والمشى على الماء، وتكليم الحيوان، وإبراء العلل، واستحابة النعاء، وغيرها من الكرامات التي ترونها كتب الطبقات، من ذلك ما رواه الشهابي عن السبكي في الطبقات الكبرى، قصة أبي عبيد البشري، إذ دعا الله في العزو أن يحيى دابته فأحيها، وقصة مفرج الدماميني، إذ قال للفراخ المشوية، طبري فطارت، وقصة الشيخ الأهدل إذ نادى على الهرة الميتة فجاءت إليه، وحكاية الشيخ عبد القادر، إذ قال للدجاجة بعد أكل لحمها: قومي بإذن الله الذي يحيى العظام وهي رميم، فقامت، وقصة أبي يوسف الدهماني الذي جاء إلى الميت، وقال له: قم بإذن الله، فقام، وعاش بعد ذلك زمناً طويلاً<sup>(1)</sup>.

فالظاهر من خلال هذه النماذج من إحياء الميت كيف حافظ المتصوفة على فعل الخرق ونوعوا في موضوعاته، بدون أن تكون لذلك مبررات منطقية لحدوثه، كالذي أكل دجاجة ثم أمرها فقامت. وإن هذا المستوى الذي صارت إليه الكرامات ناتج عن التضخم الذي مورس في كل نوع من الأنواع، استناداً إلى ما ورد في القرآن عن بعض الأنبياء والأولياء الصالحين، وبدت فاقدة لسياقها، فإذا كان للمعجزة في القرآن الكريم أسبابها القوية التي ترمي إلى تحدي النبوة، فليس في رواية الكرامات أو حصولها من أسباب إلا الكرامة ذاتها، لذلك اتّسمت بنوع من الابتذال نتيجة التضخيم الكمي الذي تعرّضت إليه، وبدت وكأنها موجهة إلى فئة معينة من المتلقين المولعين بالغرائب والعجائب ممن أجل التسلية التي تتم عن عدم توازن نفسي نتيجة ظروف خارجية وداخلية متنوعة.

فهسي تبدو من خلال هذه النماذج كالحلم أو البديل الخيالي للمحافظة على

(1) يراجع الشهابي، جامع كرامات الأولياء، ص 48.

تقدير الذات والآخر، وتوفير الشعور بالأمن وتحقيق التوازن الانفعالي المفقود، حيث يشعر البطل الصوفي "بشخصيته وقد تمثلت القيم العليا التي كان يربها بل إن شعوره بذاته يتضخم، ويبلغ درجة مرضية قد توقعه في العظام والنفاج، والتخريف"<sup>(1)</sup>.

إن التحويل في موضوع المعجزة بتضخيمه وفق تجربة الصوفي جعل بطل الكرامة يتماهى مع النبي وقد يفوقه إلى اجتياف بعض مظاهر الألوهية بكلمة يقولها أو إحساس يحسه.

وقد لاحظنا كيف شاعت قصص هذه الكرامات خلال القرن الثالث وشكك فيها البعض، وعمد البعض الآخر إلى تأويلها، لكن ذلك كله لا يخفي الانزلاق الذي حدث لنصوص المعجزات عند أصحاب الكرامات، وكيف كانت المعجزة الدريئة المفضلة لهذا التحويل، وذلك لسببين بديهيين هما: إثارتها وانتشارها الذي لم تحظ به بعض النصوص من القرآن.

فلقد سمحت تلك الإثارة للمتلقي بأن يؤول ويتمتع بجانبها العجائبي، كما يجد المتعة أيضاً في نشرها بين الآخرين، وإيقاظ معاني السلوك الخرافي والأسطوري فيهم، وتوافقها مع بعض الأفكار والمعتقدات الخاصة بمفهوم البطولة الراسخ في ذاكرة الإنسان، والذي يقود سلوكه في حياته. لذلك نجد الكرامات وهي تأخذ من المعجزة للموضوع الذي هو الخارقة، تضيف إليه من رواسب الكهانة والسحر والخرافة والأسطورة، حتى بدت من حيث الدرجة فوق المعجزة، والصوفي الولي فوق النبي، فمنهم من يرزق مقام الفهم عن الله تعالى، والسمع لآياته، فيسمع نطق الجمادات ومنهم من يكشف له عن عالم النباتات، فتناديه كل شجرة وعشبة بما تحمله من خواص المضار والمنافع، ومنهم من يقع له مع الحيوانات فتسلم عليه بلسان ناطق، وتعرفه بما تحمله في خصائص، ومنهم من يكشف له عن سريان عالم الحياة في الأحياء، وما يعطى في الأسرار في كل ذات، بحسب استعداد الذوات، ومنهم من يكلم الملائكة الأعلى ويحدثه، ومنهم من كان يمسّ الطعام القليل فيصبر كثيراً، ومنهم من يطلعه الله على العلة والسبب الذي لأجله وجد أمر ما، وغير ذلك كثير مما لا يحصى ولم يتسنّ لنبي.

إن هذا التضخيم الذي مورس في عالم الكرامة تجاوز المحاكاة إلى حدّ

<sup>(1)</sup> علي زيمور، الكرامة، ص 297.



أنزل فيه المقدس منزلة العادي، بحجة أن هذه الكرامات هي تكرر وزيادة للإرث النبوي، ونحن لاحظنا أن الاتفاق واقع في طبيعة الموضوع، وإن كان يختلف من حيث الدرجة عند المتصوفة، مما يدفعنا للقول إن الكرامة هي نظير للألوهية، طالما أنها تفوق النبوة، فهي لا تكتفي فقط بأخذ صفات الأنبياء، بل تقوم على وظائف مشابهة لوظائف الإله في الأساطير كخرق السنن. وحين نقرأ نصوص هذه الكرامات نقف عند مظاهر وعي جماعي لم تبلغ مرحلة النضج العقلي. ولدفع ذلك نضطر إلى اعتبارها فصصاً رمزية راقية تهدف لتفسير ظواهر الكون، وتعتبر عن حاجات معرفية رئيسة للفكر البشري، والترغية في تفادي الإقرار بالعجز، وغيرها من المعاني التي تتطوي عليها هذه الكرامات.

وإذا كانت المعجزات واقعاً كان لوقوعها مبررات تلقى كلها عند إثبات النبوة وتحديثها، فالكرامة حلم يقوم به الصوفي عن تفكير ووعي واضح بمسؤوليته ما يقول، يمارس إيمانه بالكرامة، ويحيها في اليقظة، ويكرها ويحدث عنها ويتميز بها إذ هي خاصة به لا يعرفها سائر الناس ودليل على اقترابه من الله<sup>(1)</sup>.

تحوّل الكرامات المعجزات الدينية الواردة في القرآن، والتي تعرضت إليها كتب التفسير والحديث بالشرح والتفصيل، ويلتقي البطل في هذه القصص بالبطل الصوفي الخارق بقدراته وسلوكه، وتعيد القفز فوق الأسباب، بشكل يفوق بكثير ما ورد في معجزات القرآن، وكان التضخيم أهم الآليات المعتمدة في ذلك بناء على عوامل خارجية أخرى كالخرافة والأسطورة والاعتقادات الشعبية، ويجسد البطل الصوفي كل هذه العوامل إذ يأخذ تارة صورة النبي ويقترب أحياناً إلى كائن أسطوري، يطوي الزمان والمكان، ويغيّر الأسباب ويكتفي أحياناً بمقام الولي الوارث.

يورد ابن قنقد القسنطيني في كتابه "أنس الفقير وعزّ الحقيّر"، الذي ألفه خصيصاً للتعرف بأبي مدين باعتباره ولياً من أولياء الله "الذين إذا رؤوا ذكر الله"<sup>(2)</sup>، حيث يروي أنه "لما توفي أبوه كلفه إخوته رعي مواشيهم لأنه أصغرهم سنّاً، فكان يخرج بها إلى المرعى، فإذا رأى مصلياً أو قارئاً لنا منه ووجد في

(1) علي زيمور، الكرامة، ص 29.

(2) ابن قنقد القسنطيني، أبو العباس أحمد الخطيب، أنس الفقير وعزّ الحقيّر، بشر وتصحيح محمد عماسي وأدولف فور، منشورات المركز الجامعي للبحث العلمي، جامعة محمد الخامس، كلية الآداب، د. ت، ص 2.

نفسه غمّاً عظيماً من كونه لا يفعل مثله، فيحدث إخوته ما يجده فينهونه ويأمرونه بالاشتغال بالرعاية حتى اشتد غمه لذلك وقويت عزيمته على سلوك هذه المسالك. فترك الماشية وفرّ طالباً لما مالت إليه نفسه بتوفيق الله. فردّه أحد إخوته وهذّده بالحربة ثم قوي عزمه وفرّ بالليل فأدركه بعض إخوته وسلّ عليه سيفه وضربه فتلقى الضربة بعود كان بيده، فتكسر السيف أجزاء، فعجب أخوه من ذلك وقال له: يا أخي اذهب حيث شئت<sup>(1)</sup>.

نلاحظ كيف تحاط سيرة الشيخ منذ أن كان صبياً بهالة من المعجزات التي تؤهله للولاية، كما تتبأت بعض الأحداث العجيبة بنبوة بعض الرسل، وخاصة ما تعلق بحياة الرسول عليه السلام، ممّا يوحي بأن الكرامة، وإن كانت فردية وداخلية وتجربة روحية، فإنها تلتقي مع المعجزة في التنبؤ والتغلب على العقبات، وحصول الخوارق، كعلامة على الصعود التدريجي لخطوات الصوفي المديد في تطوره داخل السلوك الصوفي، لذلك فضل الشيخ أبو مدين الرحيل طلباً للعلم الذي يوازي الكمال وممارسة مظاهر نشاط الإنسان الكامل في نفسه بوساطة كرامات تحصل له مثلما يرويه: "فسرت حتى وصلت البحر ووجدت خيمة فيها ناس، فخرج منها شيخ فسألني عن أمري فأخبرته، فجلست عنده فإذا جعلت رمى بخيط في طرفه مسمار، فأخذ حوتاً ويطعمه لي مشوياً"<sup>(2)</sup>.

تبرز هذه الكرامة فهم أبي مدين للكرم الإلهي الذي يخص به الأنبياء والأولياء من بعدهم، وقد تبرز كرامة أخرى مكانة الأولياء عند غيرهم من الأولياء، وذلك بالرد على سؤال غامض أو تفسير رؤيا منامية مضمين القداسة على رؤاهم، احتذاء بالرؤى الواردة في القرآن الكريم. لتصبح نوعاً من أنواع الكرامات. بل إنهم يربطونها بالنبوة، لأن أول ما بدئ به النبي من الوحي الرؤيا الصادقة، وأنها من الله، وجزء من النبوة، فاتخذوها جسراً بينهم وبين الغيبي، لذلك أعطوا قيمة كبيرة للأحلام، وذلك للتقريب بينهم وبين النبي، حتى لا يسبق من فاصل بينهما سوى الوحي، الذي قد يستعاض عنه، بالرؤيا، أو السوارد أو الخاطر، والبارقة، وغيرها من وسائل تلقي المعرفة والاتصال بالله، والتي تجعله يتماهي مع النبي قيمة ومعرفة وسلوكاً. وقد يرتقي إلى مقام النبي نفسه فيرى الله في نفسه، ويخاطبه، ويعرج به إلى الله، فيبدو كأنه امتلاك جهاز

<sup>(1)</sup> ابن قنجد، أنس الفقير، ص 11، 12.

<sup>(2)</sup> ابن قنجد، أنس الفقير، ص 12.

النسوية، بل قد يتعداه حتى تصبح ذات الصوفي متواجدة في موضعين مختلفين في الوقت نفسه، ويكرر تجربة المعراج بشكل آخر، والذي أجاب عن مشاعر لا واعية، وأشعر بقوة الذات وتحقيق الرغبة في الكمال، وإقامة التوازن.

يتولد العنصر الخوارقي الشبيه بالأسطوري في البطل الصوفي في جمعه بين الواقع واللا واقع، النبي والإنسان، الله والإنسان، وتغدو الكرامة بينيتها المكثفة واقتصارها على الأفعال عالماً ينم عن قدرة الخيال الصوفي على نمج المتصور والمتخيل بالواقع المتمثل في سيرة الأنبياء. فيملك قارئ نص الكرامة قدرة فائقة على التأويل وفق مقتضيات التكثيف والاختصار التي يستوعب بها الصوفي كل الحوافز المؤثرة من قصص الأنبياء ومواقف الخرق الحاسمة فيها، مدمجاً إياها مع كثير من المعتقدات الشعبية والخرافية ورواسب الكهانة والعرافة والسحر، والحكاية الشعبية، فيلتقي البطل المتمدن من حيث صفاته ووظائفه مع بطل الخرافة والحكاية الشعبية، حتى إن كان لا يمكن رد الكرامة إلى الأدب الشفهي، على الرغم من انتقالها في الأوساط الشعبية، ذلك أن بطل الكرامة يختلف عن بطل الحكاية الشعبية في كونه يتمتع بخصائص دلالية معينة في كل الكرامات، وهي الفضائل الدينية التي تبدو أشد التصاقاً بالمقدس، في حين قد يبدو البطل الشعبي بدون فضائل دينية، بل يكتسبها أحياناً من مصادر غير أخلاقية كالسحر، والمال والجاه والسلطة والكذب والتحايل والتباعد عن القضية.

ولقد عملت الكرامة على تجسيد بعض القيم التي مارسها الأنبياء قبلهم، فتمظهرت في شكل صور بطولية تقدم المفاهيم المجردة لهذه القيم بواسطة الصورة أو الحركة أو الكلمة. وقد تصاغ قصص الكرامة بكثير من الخرق، ليستنتج القارئ في آخرها عبرة أو قيمة معينة، فتصبح الخارقة رمزاً لتلك القيمة أكثر مما هي واقع. وهنا يبرز ارتباطها الوثيق باللغة والكلمات التي يوظفها الصوفي للتعبير عن عوامل ذاتية في سيره، نحو تحقيق شخصيته التي يعيد من خلالها شرح نظريته للدين، وتعيد سيرة الأنبياء، لذلك يمكن للقارئ أن يفسر الكرامة بسحبها على حديث للنبي أو رأي لأحد الصحابة والمفسرين، وقد تختلط مع زعم شعبي أو بيت شعري، أو مثل أو حكمة، وقد تساق ليعبر من خلالها الصوفي عن مفهوم صوفي، كما يخبرنا بذلك أبو محمد عبد الخالق التونسي عن أبي مدين قوله: "أخبرني الشيخ أبو مدين أنه سمع برجل يسمى موسى وأنه يطير في الهواء، ويمشي على الماء. قال أبو مدين، وكان رجل

بأتيني عند انصداع الفجر فيسألني عن مسائل، قال أبو مدين: فوقع في نفسي ليلة أنه موسى الذي سمعت به، وطال علي الليل في انتظاره، فلما طلع الفجر سمعت نقر الباب فخرجت فإذا هو الرجل الذي يسألني فقلت له: أنت موسى؟ فقال لي نعم، ثم سألتني فأجبتُه وانصرف، فجاءني يوماً آخر ومعه رجل فقال لي: صليت أنا وصاحبي هذا الصبح في بغداد، وقدمنا مكة فوجدناهم في صلاة الصبح فأعدنا معهم، وجلسنا حتى صلينا الظهر. وأتينا بيت المقدس فوجدناهم في الظهر، فقال صاحبي هذا: نعيد معهم. فقلت: لا فقال لي: وترانا أعدنا الصبح بمكة. فقلت له: هكذا كان شيعي يفعل، وبه أمرني فاختلفنا وجئنا للسؤال عن هذا. قال أبو مدين: فقلت لهما: أما إعادتكم بمكة فالصلاة بمكة عين اليقين، وببغداد علم اليقين، وعين اليقين أولى من علم اليقين. وأما الأخرى بمكة أم القرى، وما صلي بالأمهات لا يعاد في البنات، فقنعنا بالجواب وانصرفنا<sup>(1)</sup>.

لا شك أن القارئ يلاحظ أن كرامات أبي موسى تعرض هنا لتؤدي وظيفة تبعث في المكان العادي "مكة وبغداد"، روحاً، من خلال مفهوم اليقين الذي تلعب فيه كلمتا عين وعلم دوراً إيحائياً يعمل على تفهيم الحالة التي يعيشها الصوفي في المكان، وتصبح الكلمة كرامة تجعل الآخر يحياها وتمحي الأبعاد الزمكانية، لتختزل في معنى أو كلمة.

ليست الحدود واضحة بين الكرامة والقصة الدينية إلى الحد الذي يمكن أن نقول فيه إنها تشرح أو تفسر، لتثبت هذا النص أو ذلك، ولكننا يمكن أن نلاحظ أنها تكرر الحوافز نفسها التي وردت في القرآن وتضخمها، وأحياناً تختزل بعض المواقف كإحضار عرش بلقيس في طرفة عين في فعل يشبهه وقد يفوقه، يقوم به أحد الأولياء، وتبرر مثل هذه الأفعال برد الأسباب إلى فضل الله على ذلك الولي.

وإذا كانت قصص الأنبياء تهدف إلى العبرة، الغاية التي أسست لتثبيت النسبة، وتحدي الكفار، فإن قصص الكرامات تنزاح عن هذا لتبدو بخوارقها مدعاة لجو أقرب إلى الهزل منه إلى الجد، وهنا نلمس التحويل الذي حصل في موضوع الخرق الذي أنزل الكرامة إلى مستوى أدنى مما تمتاز به القصص الدينية، وهو مستوى التقديس، لذلك ولع الناس بها، وضخموها إلى حد إخراجها عن الفضاء الدلالي الذي تحددت به قصص القرآن الكريم، مما يفسر انتشارها

(1) ابن تقي، أنس الفقير، ص 100.

بين العامة التي لم تحتل في البنية الثقافية إلا موقعا هامشيا، لهذا فالفقهاء يحددون هذه الفئة، وينظرون إليها بوصفها مجموعة من الرعايا، ولا يمكن الاطمئنان إليهم<sup>(1)</sup>.

إن التحويل الذي تم على معجزات الأنبياء هو نوع من المحاكاة المبالغ فيها، قام فيها المتصوفة بإحداث تغيرات في موضوع المعجزة، وذلك باستخدام النص المقدس للتعبير عن فضل الله على الولي وتكرمه له بما يشبه المعجزة، على الرغم من تنوع قصص الكرامات النبوية والتي أخذت بعداً أكثر شمولية من خلال تقليد قصة معراج النبي، حيث نقف أمام نوع من محاكاة تحول فيه الموضوع والأسلوب في الوقت ذاته مثلما نراه في قصة المقام الأسرى لابن عربي.

### 3- المحاكاة في كتاب الإسراء إلى مقام الأسرى:

يعد جيرار جنيت المحاكاة L'imitation عملية تحويل معقدة لنص سابق، لأنها تستوجب تمكناً -ولو جزئياً- لتقليد النص السابق<sup>(2)</sup>. وهذا التمكن من شأنه أن يحدث نصاً موازياً يرتبط بالنص الآخر بإحدى الطرق حتى وإن لم يذكره أو بصريح به، فقد يستقي منه تقنياته كما قد ينحرف عنه بتأسيس سنن اشتغال مخالفة، وذلك نتيجة ما يرافق تمثله من عناصر ثقافية وذاتية مثلما حدث لقصة الإسراء والمعراج التي أصبحت وثيقة أدبية وفكرية تلقفتها جموع المسلمين من مفسرين ومحدثين ومتصوفة، وعكست طبيعة تلقّيهم وتصوراتهم لما أفرزته من علاقات بين العبد والله والمسلم ورسوله.

وفي حين اكتفى القرآن الكريم بالإشارة إلى إسراء النبي من مكة إلى بيت المقدس في قوله تعالى: (سبحان الذي أسرى بعبده ليلاً من المسجد الحرام إلى المسجد الأقصى الذي باركنا حوله لنريه من آياتنا إنه هو السميع البصير)<sup>(3)</sup>، اهتم المتصوفة -بدءاً من أبي يزيد البسطامي- بالمعراج، معتقدين أن العروج إلى السماء ومشاهدة الحق الذي خص به النبي، يمكن أن ينسحب على بعض الأولياء حيث تختصر آداب السلوك الصوفي، وتتحول إلى قصة رمزية يعبر

(1) عبد الله إبراهيم، السردية العربية، ص 58-59.

(2) Voir Gerard Genette, Palimpsestes, P. 15.

(3) الإسراء: 1.

فيها المتصوف عن هواجسه المعرفية مثلما هو الشأن في قصة ابن عربي التي سماها "الإسرا إلى مقام الأسرى"، حيث يصور فيها عروج الروح من عالم الكون إلى عالم الأزل، بعد أن يسري به من الأندلس إلى بيت المقدس، حيث تبدأ الرحلة عبر السماوات السبع، فالعرش والكرسي وسدرة المنتهى واللوح المحفوظ والعوالم العليا الأخرى.

ولقد أبدى ابن عربي في هذه القصة قدرة على محاكاة قصة معراج الرسول، تجلت معالمها في جميع مكونات البنية السردية، وسنركز على إبراز المستويات التي تتقاطع فيها القصتان من خلال بعض روايات معراج النبي على الرغم مما لحق ببعضها من زيادات كرواية ابن عباس، وما أضافه النساخ والقصاصون المتعددون. لذلك سوف لا نهتم بالتفاصيل التي لا نجد مقابلاً لها في قصة ابن عربي كأوصاف الملائكة والأنبياء، وأوصاف الجحيم ومشاهده، والجنة وأقسامها، ونشير إلى ما من شأنه توضيح طبيعة المحاكاة ومغزاها الصوفي.

فحين تكون المحاكاة استراتيجية للكتابة، يتحرر القارئ من أحكام القيمة ويعيد إحكام العلاقة بين السابق واللاحق، ليس من باب ما أضافه الثاني للأول فذاك أمر بديهي، ولكن من حيث إن التأثير اختياري، والكتابة فعل خيال ضمن ذلك الاختيار، لذلك يبدو طبيعياً أنه لا يمكننا رصد مظاهر تلك العلاقة ونحن نعاين القصة، إلا من خلال الولوج إلى مكونات بنيتها كالراوي والشخصية والزمان والمكان. على الرغم من أن قصة المعراج التي حدث بها الرسول عليه الصلاة والسلام تداولها الصحابة وصيغت بأكثر من رواية كما ورد عند ابن كثير الذي يروي عن مالك بن أنس عن صعصعة وروايته عن أبي ذر، وعن أبي بن كعب الأنصاري، ورواية حذيفة بن اليمان، وابن عباس وابن سنان الخذري وعبد الله بن مسعود وأبي هريرة وغيرهم. مما يؤكد أن حديث الرسول خضع إلى إعادة صياغات تقتضيها الرواية. وقد يكون الحق في روايات الصحابة والتابعين أنفسهم كثير من التغييرات، وهو الأمر الذي لاحظناه في رواية ابن عباس، مثلما لاحظ ذلك محققها نذير العظمة<sup>(1)</sup> حيث يعمل الراوي الخارج حكائي الأول الذي يحيل إلى ابن عباس، إلى تأطير الرواية بدعاء ثم

<sup>(1)</sup> نذير العظمة: المعراج والرمز الصوفي، قراءة ثانية للتراث، وضمنه تحقيقه رواية ابن عباس، ط1، دار الباحث للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت، 1982، ص 125، وما بعدها.

يلخص الحادثة بذكر ظروفها والتأريخ لها في الزمان والمكان، مبيهاً مرابها، بل لا يكفي بذلك فيدخل ليضيف بعض الاستشهادات من ألف آ، وبعض الأشعار التي سجلت الحادثة، غير أن هذا كله لا يمنعنا من ملاحظة التحويل الذي عمد إليه ابن عربي لمحاكاة حادثة الإسراء والمعراج، والذي يتجلى على مستوى البنيات الكبرى كأسلوب الرحلة. والوحدات الصغرى كبعض الأحداث الجزئية والحوافز الحداثية المشتركة.

تستعين المحاكاة في قصة ابن عربي من خلال العنوان الذي يستعيره من سورة الإسراء والمؤطرة ضمن فضاء يمتد بين المسجد الحرام والمسجد الأقصى، ليصبح عند ابن عربي إسراء يختزل فيه المعراج نحو مقام لأسرى، ومن ثمة يبدو المقام الذي هو رتبة معرفية. وأولى الدلالات على أن الإسراء معنوي وليس حسياً مثلما حدث للنبي والذي يراه ابن عربي في كثير من المواضع من الفتوحات المكية أو الفصوص أو غيرها من خصوصية النبي، في حين أن إسراء الأولياء إسراء أرواح لا غير، وعلى الرغم من هذا البعد الرمزي، فإن نص ابن عربي يعرض، مثل قصة المعراج، أحداثاً تبدأ من الأندلس نحو بيت المقدس، ثم يحدث العروج نحو السماوات، وتنفل السالك عبرها واختصاص كل سماء بنبي أو رسول يكون معه حديث، تماماً كما حدث للرسول حين أسرى به من المسجد الحرام إلى المسجد الأقصى، ثم من ذلك نحو السماوات والتقاءه بالرسول والأنبياء. والفرق المبدئي أن الذات الفاعلة في قصة ابن عربي المتمثلة في السالك قامت بالرحلة بإيعاز ذاتي، أي أنها كانت مشمولة معرفياً بالرغبة في الفعل. ولعل في لقب السالك ما يؤكد تلك الرغبة، باعتبار أن السلوك محفز ذاتي يقتضي مسلكاً أو طريقاً يسلك وهو (أي الاسم)، إضافة إلى كونه مأوى يحدد دلالة هذه الشخصية باعتبارها عاملاً، وينتج انتباه القارئ وذاكرته، فإنه يتوزع في الوسط النصي باعتباره أثراً دلالياً عميقاً من آثار التصوف الذي يختزل عند البعض في "أدب السلوك"، لذلك فتكرار عبارة قال السالك التي يتعين بها الراوي الخارج الحكائي، تؤكد المعنى التدرجي الذي يربط الاسم بالشخصية العاملة، والذي يتجسد في فعل الارتقاء نحو المقام المحمدي هو السلوك نفسه الذي هو وظيفة السالك الشخصية. يبدو لقب السالك إذن علامة بالمعنى، وشعاراً يضعه ابن عربي منذ البداية يشير ويوضح الموضوع القيمي للذات الفاعلة، ومن ثم تبرز علاقة الانسجام داخل الشخصية بين ما تتصف به (السلوك-التصوف) وبين مجموع الأفعال التي تقوم بها في هذه الرحلة، وفي علاقتها مع باقي الشخصيات الأخرى من الرسل والأنبياء.

ويضع للقارئ منذ البداية، بكلمتي العنوان/الإسراء والمقام/ وباسم الذات الفاعلة/ السالك، قضية للتأويل هي مدى مطابقة الشخصية لاسمها من خلال فعل اقترن في ذهنه بالرسول عليه السلام هو الإسراء والذي كان بإيعاز إلهي حيث جاء جبريل إلى الرسول في ليلة ما، ليقول له 'يا حبيب الله، قم والبس ثيابك وسكن قلبك، وفي هذه الليلة تتاجي من لا تأخذه سنة ولا نوم'(1)، متما جاء في رواية ابن عباس، في حين تشير بقية الروايات إلى حادثة الإسراء دون ذكر للأسباب الداعية إليه إلا ما توحى إليه من إرادة الله.

فالموضوع القيمي الذي هو مناجاة الله، والذي أراده الله تكريماً وتشريفاً للرسول منوط بالنبوة باعتبارها تمثل الكفاءة الكاملة، وهذا ما لم نره عند ابن عربي الذي مر بمرحلة تأهيلية بحث فيها عن الدليل لتحصيله، وإن كنا نرى في شخصية جبريل عليه السلام مجسداً أهم عناصرها، حيث نرى الرسول ومنذ البداية يهتدي بتلفظه حين يأمره بممارسة معرفة الفعل في كل مرة يحدث فيها التحول، فهو الذي يعرفه بالأشياء وبالشخصيات، ويحرص على إخباره والتعريف به كذلك، ويبدو الرسول مدفوعاً دفعاً بقوة إرادة الله في مناجاته، في حين نجد السالك في نص ابن عربي يسعى لتعويض ما انفصل عنه وهو جانبه الإلهي وذلك بإزالة الحجب بينه وبين الله، الأمر الذي يقتضي قدرة على الفعل ومعرفة تحترل في إرادة السلوك عبر عنها السالك مع كل من التقى بهم في طريقه بكلمة "أريد" والتي تقتضي انفصالاً عن الجسد والنفس من خلال تحويله ما حدث للرسول عندما جاءه ثلاثة نفر قبل الإسراء ولم يكلموه فوضعوه عند بئر زمزم فتولاه منهم جبريل، فشق ما بين نحره إلى 'ته حتى فرغ من صدره وجوفه فغسله من ماء زمزم حتى أنقى جوفه ثم أتى بطست من ذهب فيه تور من ذهب محشو إيماناً وحكمة، فحشا به صدره ولغاديه -يعني عروق حلقه- ثم أطبقه، ثم عرج به إلى السماء الدنيا"(2).

يستلهم ابن عربي هذه الحادثة لي طرح من خلالها مفهومه للانعقاد من الهوية الكونية بعدما يعرض في بداية القصة إلى طبيعة العلاقة بين السالك والفتى الروحاني الذي يجعله رمزاً للطاقة الروحية التي تبدو في صورة الروح الكلي، ثم الإنسان الكامل، الوزير أو الخليفة، وهذا اللقاء بجسد كفاءة السالك

(1) نذير العظمة، المعراج والرمز الصوري، ص 128.

(2) ابن كثير، عماد الدين أبو الفداء إسماعيل بن كثير القرشي الدمشقي، تفسير القرآن الكريم، ط6، دار الحديث، القاهرة، 1993، ج3، ص4. (رواية أنس).



التي تلقتي مع كفاءة الرسول المتمثلة في النبوة، وقد عبّر عنها بقوله في آخر اللقاء قبل التأهب للإسراء: "فخررت بين يديه ساجداً، واعتكفت في حضرته عابداً، وقلت أنت البغية والمنى، والسرّ المتمنى، ثم احتجبت عنى ذاته، وبقيت معي صفاته"<sup>(1)</sup>.

وهكذا ينتقل السالك من حالة انفصال إلى حالة امتلاك هي أشبه بحالة الوحي بالنسبة للنبي، ويصبح مؤهلاً للإسراء، تماماً مثل النبي، ويبدأ في تحقيق موضوع القيمة المتمثل في العروج.

لذلك نرى التداخل يتعين بدءاً من خلال حادثة شق صدر الرسول ليكون في كلا النصين بداية العروج، ويعين النص اللاحق ذلك بوضوح من خلال قول ابن عربي: "وبينما أنا نائم وسرّ وجودي متهدج قائم جاعني رسول اتوفيق ليهديني سواء الطريق ومعه براق الإخلاص عليه لبد الفوز ولجام الإخلاص، فكشفت عن سقف محلي وأخذ في نقضي وحلي، وشق صدري بسكين السكينة، وقيل لي تأهب لارتقاء الرتبة المكيّنة، وأخرج قلبي في مندبل، لأمن من التبديل، وألقى في طست الرضى بموارد القضى ورمى منه حظ الشيطان، وغسل بها "إن عبادي ليس لك عليهم سلطان". ثم حشي بحكم التوحيد وإيمان التفريد... ثم ختم عليه بخاتم الإصابة وألحق بخير عصابة، ثم خيظ صدري بمنصحة الأوس ونصاح التّديس. عن درن النفس، ثم زملني بثوب المحبة، وامتطيت براق القرية وأسري بي من حرم الأكوان إلى قدس الجنان... وأنيب بالخمير واللبن فشربت ميراث تمام اللبن، وتركت الخمر حذراً من أن أكشف السرّ بالسكر، فيضل من يقفو أثري ويعمى، ولو أنيت بالماء بدلها لشربت الماء خلاصة ميراث التمكين في قوله تعالى "وما أرسلناك إلا رحمة للعالمين"<sup>(2)</sup>.

لا نلاحظ اختلافاً على مستوى الحدث بين ما حدث للرسول، وما حدث للسالك وتتحدد العلاقة في كلا النصين بإثبات امتلاك الذات الفاعلة القدرة على الإسراء. وهي بداية لحالات اتصالية مرتبطة بفعل العروج عبر السماوات حتى الوصول إلى الله، ويبدو الرسول والسالك في النصين ذات كفاءة Sujet competent لأنهما اكتسبا علامة تحقيق الموضوع القيمي.

(1) ابن عربي، كتاب الإسراء، ص 9.

(2) ابن عربي، كتاب الإسراء، ص 9.

غير أن التحويل الذي تم يتجلى بصفة جلية على مستوى التعالي الأسلوبية، حيث نلاحظ في نص ابن عربي تلك المغايرة الأسلوبية، وذلك بتمطيط النص السابق، بالاعتماد على التركيب الإضافي الذي يعقد فيه العلاقة بين كلمات من النص السابق الذي امتاز بالإيجاز والتركيز على الكلمة الحدث، وأخرى مضافة تعبر عن الحالة ويخلق بها أوصافاً وصوراً تجتمع لتكون مجالاً تصويرياً يجسد لها معاني ليس لها مثال في الواقع، مثل براق الإخلاص، ولبد الفوز وسكين السكينة، ونصاح القديس، وكلها تعبر عن الحقائق التي لا يراها إلا الصوفي.

إن هذا التغيير الكمي بتمطيط النص السابق والذي جرّ وراءه تغييراً دلاليّاً يستجيب لطبيعة الإسراء الصوفي الذي يراه ابن عربي إسراء خيالياً ويعبر عنه عنوان الرحلة الذي هو "الإسراء إلى مقام الأسرى"، فيصبح النص السابق /قصة معراج النبي/ إعلاناً من حركة وفعل، والنص اللاحق يعلن إلى جانب حركة وفعل النص السابق عن قول وتلفظ.

يتجلى من خلال التركيب الإضافي الذي أشرنا إليه الذي يُسهم في تمطيط بعض أجزاء النص السابق مثلما تجلى في حادثة تقديم اللبن والخمر والتي أحاطها ابن عربي باحتمالات لفظية تحمل بداخلها إضافات دلالية مرتبطة بأبعاد صوفية، في حين ركّز النص السابق على الحادثة في نص ورد في قول الرسول "ثم خرجت فأتاني جبريل بإناء من خمر وإناء من لبن، فاخترت اللبن، فقال جبريل: أصبت الفطرة ثم عرج بي"<sup>(1)</sup> وفي رواية أبي سعد "فقال جبريل أصبت الفطرة أما إنك لو أخذت الخمر غوت أمتك".

إن الإضافة الدلالية الناتجة في نص ابن عربي، والقائمة على ترك الخمر ليست للسبب نفسه الذي دعا الرسول إلى تركه، والذي عبر عنه جبريل بغواية تصيب الأمة، ولكنه يتركه خوفاً من أن يبوح بسر حبه لله نتيجة السكر الذي هو ليس سكرًا حقيقياً. وهكذا يحول الأسماء من الدلالة المتعارف عليها إلى دلالة ترتبط بالتجربة الصوفية، وكذلك يفعل مع باقي الأحداث في القصة.

إن تساويل معراج النبي، جعل النص اللاحق نظرة جديدة للنص السابق، على الرغم من التأثير الواضح بينيته العامة، ليس من باب استعمالها كتعليق فحسب، بل لقد استفاد من خصوصيتها لجعلها رمزاً لرحلة روحية يقوم بها كل متصوف بلغ مرحلة معينة من التحقيق ليكون أهلاً لكي يورث المعراج.

<sup>(1)</sup> ابن كثير، تفسير القرآن، ج3، ص5.

وحين يقرأ نص ابن عربي يجد نقارئ نفسه في صميم نص منتج لا يمكن عدّه اختصاراً لقصة المعراج النبوي بحذف بعض الأجزاء منها والإبقاء على أخرى، ولكن تم فيه الارتكاز على بنيتها العامة والتركيز على الأحداث الحوافر فيها التي تستجيب للرؤية الصوفية.

يلتقي كل من النص السابق واللاحق في اعتمادهما على الرحلة، تجسّد الجزء الأول منها في إسرائ النبي ركباً البراق من المسجد الحرام إلى المسجد الأقصى، ويقابله في قصة ابن عربي الخروج من بلاد الأندلس إلى بيت المقدس، وإذا كان النّصان يتداخلان على مستوى المقصد الواحد المشترك (بيت المقدس) فإنه في رحلة الرسول يقدم (أي بيت المقدس) على كونه دلالة واقعية على صدق الإسرائ وحقيقة حدوثه، نظراً لما قدّمه الرسول من وصف للمسجد الأقصى وذكر لخبر القافلة التي تصل في الغد. ومن ثم فهذا الجزء من الرحلة لم يكن سوى وسيلة من وسائل الإقناع بحصول الإسرائ، كما كان البراق "وهو دابة، أبيض، فوق الحمار ودون البغل يضع حافره عند منتهى طرفه"<sup>(1)</sup>، تأكيداً لحسبته. أما الخروج إلى بيت المقدس في رحلة ابن عربي فقد تم باتخاذ الإسلام جواداً والمجاهدة مهاداً والتوكل زادا، وتجلّى في لقاء تمّ بين السالك والفتى الروحاني الذي هو القرآن والسبع المثاني، ثم لقاء بينه وبين عين اليقين التي أرشدته إلى التجرد من الأينية ونزع رداء الأمنية ووقوفه في الفرق والينونة، وكلها كما نرى تعبيرات عن محاولة خرق حجب الظاهر للارتقاء إلى مستوى الإنسان الكامل من أجل الأهبة للإسرائ الذي يقابل معراج النبي عبر السماوات انطلاقاً من بيت المقدس.

يلتقي النّصان في الارتقاء عبر السماوات والنقاء الرسول والسالك بالأنبياء وتشكل شخصية جبريل الدليل الذي يحقق بفضل الرسول القدرة على الفعل ومعرفة الفعل، فهو الذي يعرفه بكل ما يعرض له في الطريق ومن يلتقي بهم؛ ويشرح له المشاهد حتى يبدو للقارئ أنه لولا جبريل لاتخذ المعراج مساراً آخر. في حين لم يكن للرسول في قصة ابن عربي شأن كبير، إذ يلزمه في بداية الرحلة، ثم يتم التحول بشكل آلي وخوارقي مستجيباً للطبيعة الخيالية لهذه الرحلة.

ويعود لظهور مرة أخرى في سدره المنتهى ليعكس من خلال سؤاله

(1) ابن كثير، ص 5.

دهشته من نورها وبهاها، لكنّه يحافظ على هندسة الرحلة، فهو يمرّ كما الرسول بالسموات السبع، ويلتقي في كلّ سماء بنبي أو رسول كان التقى بهم الرسول عليه السلام أثناء عروجه.

وهي شخصيات حافظ ابن عربي على حواملها اللسانية وأوردها بالترتيب نفسه الذي وردت به في قصة المعراج النبوي، لكنه ربط كل سماء بحامل لساني يضيف تحديداً معيناً لها مثل السماء الزارة الخاصة بآدم، وهي الأولى والثانية خاصة بعيسى وهي سماء الكتابة وغير ذلك. وإذا كان لقاء الرسول عليه السلام بهؤلاء الأنبياء اقتصر على السلام والترحيب وكان موسى محل استشارة الرسول عند فرض الصلاة. فقد اتسعت علاقة السالك بهم عند اللقاء في قصة ابن عربي بحوار عرف من خلاله حظه من مقام كلّ نبي، وخاصة في الحوار الذي تمّ في سماء موسى، حيث تتضح للقرّاء طبيعة مقام الوارثين، فقال له: "اعلم أنك قادم على ربك ليكشف لك عن سرّ قلبك، وينبّهك على أسرار كتابه، ويعطيك مفتاح قفل بابه، ليكمل ميراثك ويصبح اتباعك، وهو حظك من أوحى إلى عبده فلا تطمع في تخصيصك بشريعة ناسخة من عنده، ولا في إنزال كتاب فقد أغلق ذلك الباب. إذ كان محمد صلوات الله عليه لبنة الحائط فكل دليل على مخالفته ساقط، ثم أنت بعد حصولك في هذا المقام وتحصيلك لما نطق به صريف الأقلام ترجع مبعوثاً كما أنت وارث فلا بد أن تكون موروثاً. فعليك بالرفق في تكليف الخلق"<sup>(1)</sup>.

تتلخص في هذا النص طبيعة الجزاء الذي يحصل عليه السالك خلال معراجه ويتبين الفرق بين النبي والولي وكذلك الفرق بين المعراجين ويغدو ابن عربي فضاء لتجسيد حقيقة الإنسان الكامل فنجد الحق "في مناجاة التشريف والتنزيه، والتعريف والتنبية" يخاطب السالك بوصفه الإنسان الكامل فيقول: عبدي أنت حمدي وحامل أمانتي وعهدي، أنت طولي وعرضي، وخليفتي في أرضي، والقائم بقسطاس حقي، والمبعوث إلى جميع خلقي"<sup>(2)</sup>، ثم ما يلبث أن يصبح هذا الإنسان هو الحقيقة المحمدية ذاتها فيستعيد منه الله عليه من خلال النص القرآني الذي يستلهمه في خطابه قائلاً: "عبدي خرقت لك الحجاب وأظهرت لك الأمر العجيب حتى أتيت قومك باللباب، فقالوا ساحر كذاب، عبدي

<sup>(1)</sup> الإسرا إلى مقام الأسرى، ص 26.

<sup>(2)</sup> م. ن. ص 68.

وهبتك أسرار الأخلاق، وملكتك مفتاح اسمي الخلاق، فقال لك الكافرون إن هذا إلا اختلاق، عبدي ملكتك سرّ النون، من قول كن فيكون، فقالوا ساحر مجنون ... عبدي أعطتك القوافي زمامها، ورفعت لك المعاني معالمها وأعلامها.. فقالوا ما هذا رسول بل هو شاعر<sup>(1)</sup>.

من منطلق التماهي بين السالك والنبّي بالاستناد إلى التماهي بين الإنسان الكامل والحقيقة المحمدية، يتماهى نص ابن عربي بالنص القرآني بواسطة الإحياء إلى بعض الآيات المتعلقة بعدم تصديق النبي، ويتم استبدال النبي بالسالك، وتحويل بعض عناصر النص القرآني/ الساحر والشاعر، فيصير التفاعل محاكاة تؤدي وظيفة سياقية، يهدف بها إلى دعم السالك بالنبوة الإلهية نفسها التي دعمت شخصية الرسول عليه السلام، ولذلك نجده يستحضر بعض نصوص القرآن بتركيباتها اللغوية المعهودة فتزد على شكل استشادات لا تؤدي وظيفة بنويّة في طبيعة النص اللاحق، بقدر ما تسهم بوظيفتها الإحالية إلى شد انتباه القارئ وجعله بذلك الحيز الذي يحتله النصّ المقتبس يعقد العلاقة الدلالية فيؤلف بين النصين ويحصل التآلف البنوي في ذهن القارئ، في الوقت الذي تسمح فيه بتأويلات متعددة.

وإذا كان لا يمكن محاكاة النصّ السابق دون تحويله موضوعياً أو أسلوبياً، فقد كان الجزء الأخير من القصة والموسوم بـ "الإشارات" مجالاً خصباً لممارسة التعليق (Commentaire)، وهو نوع من التعالي النصي يتعيّن التحويل فيه دلاليّاً بالدرجة الأولى وهو استعمال النصّ السابق موضوعاً لإبراز قيم جديدة دون تحويل قيمه السابقة وذلك من خلال تأويل ابن عربي ما ورد بشأن الأنبياء في القرآن بواسطة حوار بين الحق والسالك في شكل أسئلة توجه إليه بخصوص أسرار الآيات المرتبطة بهذا النبي أو ذاك، فيتمّ صرف هذه الآيات عما هو متعارف عليه إلى وجوه أخرى تحتملها.

ففي الإشارات الإبراهيمية يخاطب الحق السالك بلغة إبراهيم سائلاً إياه عن سر الآيات التي وردت حول خطاب إبراهيم فقال "فلمّ قال وجهي للذي فطر السماوات والأرض، قلت: لمّا رأى بعضهم يفضل على بعض، قال: تراه لمّ نظر في النجوم وقال إني سقيم، قلت إشارة إلى حكمة علوية قد صدرت من اسمه الحكيم، قال لمّ طلب رؤية الإحياء مع ثبوت الإيمان، قلت ليجمع بين العلم

(1) م. ن. ص 72، 73.

والعيان<sup>(1)</sup>.

نلاحظ أن التفاعل النصي لا يتجاوز المعاني القرآنية، وإنما يضيف إليها معاني أخرى إشباعاً للدلالة دون مخالفة، هي المعاني الصوفية، بتحوّل مشهد الرحلة الإيمانية لإبراهيم، إلى مشهد صوفي بارع يعطي كل التفاصيل الصغيرة قيمة دلالية خاصة يخرجها عن إطارها التقليدي<sup>(2)</sup>.

وابن عربي، إذ يضيف المعنى الذي يستجيب للرؤية الصوفية، يفتح أفق انتظار مخالفاً بإزاء النص القرآني وهو أفق تخيلي منفتح بإزاء المعاني الثواني التي تتضمنها دلالة النص. وإن كان رد الفعل المرجعي لا يمكن استيعابها نظراً لكونه لا يقصد إلى المستوى التخيلي الذي تقصد إليه القراءة الصوفية والتي غالباً ما تعتمد إلى تقديم ما يمكن أن يحتمله النص بعد تأول مضاعف قد دفع بالمتصوفة إلى تغيير بعض معالم النص واستنباط معان لم تستسغ من قبل من لم يسعفه الفهم الحرفي، مثل ذلك ما ورد في الإشارات الأدمية حين يخاطب السالك بلغة آدم ويسأله عن سر عصيان إبليس، ولما أبى واستكبر، فقال: لحجابه بالطينية عن النور الأزهر<sup>(3)</sup>. فالعصيان كما نرى ناتج عن إدراك إبليس لعنصر الطين ليس باعتباره وسيلة خلق، كما هو واضح في القرآن: (قال أنا خير منه خلقتني من نار وخلقته من طين)، ولكن لكونه حجاباً له عن عنصر النور الذي يلتقي مع النار، وهي فكرة تحيل إلى نظرية أساسية في الفكر الصوفي والخاصة بالحجب في علاقتها بالإنسان الكامل، فالتفاعل النصي قائم على تأويل النص القرآني وهنا يعيد ابن عربي تأويل الاستكبار الظاهري لإبليس ليس باعتباره عصياناً لله، بقدر ما هو تعبير عن عدم انسجام إبليس الداخلي مع الإنسان بوصفه محجوباً بظاهرة الطيني عن باطنه النوري.

يقوِّض ابن عربي النظرة التقليدية للنص المقدس باعتباره نصاً سلطوياً يقتضي النظر إليه والإيمان به بدون التصرف في سياقه أو التصرف في مقتضياته، وينظر إليه باعتباره فضاء إمكانات متعددة للتأويل، ومنفتحاً على كل ردود الفعل باعتبار الفاعليات الكامنة فيه التي تدخل المتلقي قسراً في شروط التوتّر التي تحدثها أثناء التلقي. ولذلك يمكن فهم سر الحرية التي مارس

<sup>(1)</sup> الإسراء، ص 79.

<sup>(2)</sup> يراجع سعيد الوكيل، تحليل النصّ السردي، ص 129.

<sup>(3)</sup> يراجع الإسراء إلى مقام الأسرى، ص 84.

ضمنها ابن عربي التفاعل النصي، وسرّ اختياره المعراج فضاء لذلك التفاعل. ولئن راقبت رحلة المعراج لجمهور المتصوفة منذ أي يزيد البسطامي فحاولوا استيعاب فعل التشرّيف الذي حصل للنبي عليه السلام فيها، ورسدوا بَعْدَهَا التخيّل السابغ من اعتبار فعل التشرّيف جزءاً، وقطع الرحلة إلى الله رمزاً لمحتوى ثانٍ، وهو السلوك الصوفي ذاته، فإنهم من جانب آخر عبّروا بوعى بعملية الكتابة. ومن صميم المنظور التفاعلي ذاته، أمكننا ملاحظة المحاكاة التي اعتمدها ابن عربي في تقليد قصة المعراج وإنشاء معنى حكائياً وإن كان يحافظ فيه على التتابع الكرونولوجي لفضاء الرحلة، والتركيب على الحوافز المهمة فيها، لكنّه قدم فيها قراءة تأويلية، ليس فقط للرحلة، وإنما لكثير من النصوص القرآنية والمرتبطة بالأنبياء، خاصة الأمر الذي بدا فيه متفاعلاً بالدلالة التصورية المقصودة من الرحلة، وتأويلها من خلال التصور التأويلي الكامن فيها، وعبر في مستوى آخر عن محاكاة تقمص فيها دور المنتج للحدث الأسلوبية سمح لنصه بالدخول في علاقة تفاعلية أسلوبية أخرجت قصة الإسراء إلى مستوى الرسالة الأدبية والأثر الفني الذي ينتج ردود أفعال جمالية وذلك ضمن التأثير الجمالي الذي تمارسه أشكال التعبير في السردية الصوفية.

وهكذا يصبح التفاعل النصي مرتبة من مراتب التأويل حيث تفرض كل إعادة لكتابة نص ما منظوراً تأويلياً يشكل صميم فلسفة ابن عربي، القائمة على مقصدية تغيير الرأي وهي علاقة تعضيدية تتجلى على المستوى الأسلوبية مثلما نرى ذلك في قوله: "هذا بيت الحق ومقعد الصدق، ومنبع الجمع والفرق، وسرّ الغرب والشرق، وهو حرام على صاحب كل مقام إلا من دنى من الرفيق الأعلى، فتدلى على المقام الأعلى، فكان قاب قوسين أو أدنى، مقام محمود محمدي الأجنبي فأوحى إلى عبده مأوحى، ففهم عنه به صريح المعنى، ما كذب الفؤاد ما رأى من حقائق القرب في الأسرى، ولقد رآه نزلة أخرى، وأدم بين الماء والطين مستوى، عند سدرة المنتهى حيث تجتمع البدلية والانتها، الأزل والوقت والأبد سواء، عندها جنة المأوى مستقر الواصلين الأحياء، لما شاهدوا الذات أواهم جنة الصفات عن الوري، إذ يغشى السدرة ما يغشى، مازاع البصر بغيره وما طغى"<sup>(1)</sup>.

يستكئ ابن عربي على الإيقاع الذي وردت به سورة النجم في قوله تعالى:

<sup>(1)</sup> الإسراء، ص 29.

﴿والنجم إذا هوى\* ما ضل صاحبكم وما غوى\* وما ينطق عن الهوى\* إن هو إلا وحي يوحى\* علمه شديد القوى\* ذو مرة فاستوى\* وهو بالأفق الأعلى\* ثم دنا فتدلى\* فكان قاب قوسين أو أدنى\* فأوحى إلى عبده ما أوحى\* ما كذب الفؤاد ما رأى\* أفتمارونه على ما يرى\* ولقد رآه نزلة أخرى\* عند سدرة المنتهى\* عندها جنة المأوى\* إذ يغشى السدرة ما يغشى\* ما زاغ البصر وما طغى\* لقد رأى من آيات ربه الكبرى\*﴾<sup>(1)</sup> وبيت من خلال بعض آياتها المجتزأة مقاطع تشرح وتؤول ما يسبقها، فيبدو وكأنه يملأ فجوات النص القرآني التي تعكس مواقع عدم التحديد، وهو بهذا الإجراء الأسلوبي يَمْطِّط النص القرآني بالارتكاز على معيناته ليشكل نصّه، فيخترق كل عنصر منه مسار عنصر من النص السابق ويمططه بإضافة شرح أو إعطاء تعريف أو وصف، وهي بمثابة الجزئيات التي تجاوزها النص القرآني والتي تشرح الحوافز الأساسية في النص، الأمر الذي ينتج عنه نوع من التحويل الصيغي الداخلي الذي هو "تغيير يختص بالاستغلال الداخلي لصيغة النص"<sup>(2)</sup>.

إن التحويل الأسلوبي الذي اعتمده ابن عربي، كان استجابة لحاجة معرفية، وقد تجتمع الحاجتان المعرفية والجمالية، فنقف عند نمط آخر من أنماط التعلالي النصي هو المعارضة، ولكي تكون النتائج ممثلة سوف نرصد وعي الكتابة في بعدها التفاعلي من خلال نماذج أخرى تستجيب لما تسجله من مظاهر ضمن فعل المعارضة.

### III - معارضة النموذج وأدائها

لا شك أن مبدأ المحاكاة في دراسة العلائقية النصية هو اعتراف بالنموذج الذي يؤسس للكتابة. والحديث عن النموذج يقودنا إلى الحديث عن قدرة الصياغة على غرار ذلك النموذج، ليس على مستوى المعاني والموضوعات التي منطها المدلولات، وإنما على مستوى الدوال الذي اهتم به العرب، وأطلقوا عليه مصطلح المعارضة، وهي نوع من المحاكاة في الأسلوب، حيث يقف المعارض "من صاحبه موقف المقلد المعجب أو المعترف ببراعته، ومناط المعارضة هو الجانب الفني وحسن الأداء وليس التساب، ولا يلزم أن يكون

<sup>(1)</sup> النجم: 1-18.

<sup>(2)</sup> Gerard Genette, *Palimpsestes*, P. 396.



المتعارضان متعاصرين، بخلاف المناقضة في ذلك<sup>(1)</sup>، فهي كما نرى أوسع من ذلك المفهوم الذي ارتبط بالمعارضة الشعرية، واشترط انشابه في التوازن والقافية وحرف الروي، بل تتجاوزها إلى سلوك محاكاة أسلوبية لنص ذي طبيعة معينة مثل الحب الدنيوي لتطبيقه على موضوع الحب الإلهي، وولتقي في هذا المنحى مع مفهوم جيرار جنيت Pastiche التي تعد من بين أهم أنواع التعلق النصي *hypertextualité*، وعرفها على أنها محاكاة باعتبارها ممارسة أجناسية *générique* أو نسيجاً من المحاكاة المختلفة<sup>(2)</sup>، فتنجسد على مستوى الأسلوب خاصة.

وكما كان النص القرآني فضاء للتحويل والمحاكاة الذي أنتج أفكاراً وروى كوتت جوهر الفلسفة الصوفية، فقد كانت بعض النصوص الأخرى الإطار الذي مورست فيه تلك الأفكار والرؤى، وتعدى ذلك إلى محاولة خلق علاقة جمالية مع بعض الأشكال التعبيرية كالشعر والحديث القدسي بمعارضتها، فأكدوا أن التصوف التجربة والفلسفة يمكن أن تستوعبه كل أشكال التعبير الممكنة، وأنه كذلك تجربة في الكتابة وتواصل إبداعية يمتلك تفاعلاً كامناً، ويعكس تجربة تأثرية موجهة وفق للعوامل النصية التي ازدهر بفضلها هذا الشكل أو ذاك. فوقفنا عند رصيد هائل من أشكال التعبير استغل فيه المتصوفة أساليب الخطب والرسائل والشعر وغيرها، مما لا يسمح المجال بالتعرض إليها جميعها، لذلك سنكتفي بالنصوص الصوفية التي تحقق فيها استيعاب تلك الأشكال بشكل لافت، وستقف عند مخاطبات النفري في تفاعلها بالحديث القدسي، وعند نماذج من الشعر الصوفي الذي تحققت معارضته أهم أغراض الشعر العربي كالغزل والطلال والخمرة.

لقد حقق الخطاب الصوفي تفاعلات وتعلقات عدة وبمستويات مختلفة بالقرآن الكريم، وأسهم هذا التحقق في إنتاج أشكال تعبيرية أسهمت بدورها في تشكيل الظاهرة السرديّة الصوفية مثل الكرامة وقصة المعراج، وحاول المتصوفة التعامل مع أكثر النصوص القرآنية تحفيزاً تبعاً لخلفيات التفاعل الفكرية. ولقد أقام النفري في مواقفه ومخاطباته علاقة خاصة مع القرآن تسعى من خلالها إلى إعادة قراءة معظم المفاهيم التي تحدد العلاقة بين العبد والله،

(1) أحمد الشايب، تاريخ النقائض في الشعر العربي، مكتبة النهضة المصرية، القاهرة، 1946، ص 6.  
(2) Gerard Genette, *palimpsests* p. 104.

فنتج عن ذلك نظرية معرفية متميزة في تاريخ التصوف.

وإذا كان النص المتعلق يسعى في بعض علاقاته بالنص السابق إلى تقليده، فإن بنية نصوص النفري تشغل ضمن فضاء نص الحديث القدسي واستيعاب بنيته وجعله نموذجاً قابلاً للاحتذاء، ويتجسد على عدة مستويات أهمها:

-فاعل البيان:

من منطلق الإرث الذي يحوزه الصوفي بعد الوصول إلى مرحلة المعرفة، الذي يعطيه الحق في مخاطبة الله إياه، ينطلق النفري من أهم وحدة في الحديث القدسي، وهي عبدي، وإن كان استعمالها قليلاً في الحديث القدسي مقارنة بـ "ابن آدم" مثلاً، فإن فيها ما يعلن عن إقرار من فاعل البيان الذي هو الله بتوفر أهم شرط في العلاقة به، ألا وهي العبودية. وحين يتم التمثل بهذه الصفة يكون فعل التخاطب نتيجة طبيعية لفعل الإذعان المرتبط بمفهوم العبودية، وعض أن يكون اتجاه الحركة نحو الأعلى كأن يتجلى في طلب أو دعاء تجسداً لعبودية العبد، نجد الحركة تتجه من الله إلى العبد، ويبدو الأمر كما في الحديث القدسي سلسلة من الأوامر والنواهي التي تلخص قوانين العبودية ذاتها فيتم الخطاب بالسلطة الأمرة، وبالدرجة نفسها التي نجدها في الحديث القدسي، ويعيد السند فيه إلى الرسول صلى الله عليه وسلم عن ربه مباشرة، أو بالواسطة الإسنادية المتمثلة في جبريل، مما يفترض اختلافاً بين الحديث القدسي ومواقف ومخاطبات النفري التي تنتفي فيها الوسطة الإسنادية، حيث تبدأ كلها بـ "يا عبد" في المخاطبات، ويحيل السارد (النفري) في المواقف إلى نفسه بقوله أوقفني وقال لي.

وإذا كانت فاعلية نص الحديث القدسي الخطابية تكتسي أهميتها من هذه الوسطة الإسنادية التي يذكر فيها الله مباشرة، بصيغة "قال الله تعالى"، أو من خلال قول الرسول عن الله، وبالتالي يجسد صحة الإسناد صدق الرواية وقوة الخطاب الكلامية، فقد كان على النفري في مواقفه ومخاطباته التي لا تؤسس قوتها على صحة السند، أن تجسد العناصر الأساسية اللازمة التي تقوم عليها القوة الكلامية في خطابه، وهو افتراض غير مغالي فيه إذا ما تذكرنا حمولة تلك النصوص الإنجازية التي تجلت من خلال نظرية كاملة في المعرفة، أشرنا إليها في الفصل الثاني وجسدها من خلال استراتيجية سردية حملتها تلك الحركية الخطابية التي لاحظناها في الفصل الثالث.

يستعير النفري فاعل البيان، ويحاول تثمين هذه الإحالة من خلال الكون

الخيالي الذي أحاط به خطابه، من حيث تلك الفضاءات التي وضع فيها نفسه كفاعل للتلقي، وكأنه يجسد فيها سيرورة كن "الإلهية، وهو الأمر الذي لا نجد له أثراً في الأحاديث القدسية، مما يعني أن المعارضة قد تتجاوز النص نمقدي به بإضافة أو تغيير في عناصره الأساسية، وكذلك من حيث الاسفرسال الخطابى الذي يعبر على أن النفري جعل من الحديث القدسي الوحدة النواة التي تبنى عليها خطابه، وإن صدق الروايات التي وردت عن الله في الحديث القدسي، والتي وسمته بالقصر والتركيز، عوضته مجازية المكان والزمن وطبيعة التوازن الخطابى القائم في اللفظ والتركيب وفي الدلالة، كتليل واضح على شعرية الرسالة وتلاشي الوظيفة الإخبارية القائمة على التبليغ في الحديث القدسي لحساب شعرية الفكر في نصوص النفري.

من هذه النقطة بالذات تحمل المواقف والمخاطبات تعارضاً جمالياً ومعرفياً قائماً في صميم خطاب فاعل البيان -الله المتخيل- وهو ليس بالأمر المستغرب ما دام الذين برؤمته أصبح يدرك ويعاش على نحو مختلف عند النفري الذي لا شك أنه يعرض فهمه القائم على تأويل كثير من الآيات والمفاهيم القرآنية، لعل أهمها تلك المكانة التي يمنحها للمتصوف الذي يرقى في المعرفة، وكان جذيراً لكي يورث المخاطبة وتلقي العلم من الله دون واسطة، وهي الفكرة المحور والهدف التي تقوم عليها المواقف والمخاطبات.

لذا بدا المخاطب (النفري) صامتاً يستمع ولا يتكلم، لأن الله قال له: "وقال لى أنت من أهل ما لا تتكلم فيه، وإن تكلمت فيه خرجت من المقام، وإذا خرجت من المقام فليست من أهله"<sup>(1)</sup>.

ومن هنا ندرك الفرق بين وجود الرسول في الحديث القدسي، باعتباره واسطة سردية خارجاً عن الحدث الكلامي ما دام موجهاً من خلاله إلى ابن آدم، وبين وجود المتلقي في المواقف والمخاطبات، الذي يعيش التجربة في الوقت الذي تتزامن فيه مع روايتها، فهو في قلب الحدث يتلقى وينقل في آن واحد، يتلقى معرفة أسرار خلق الله، وأسرار ملكوته في السماء والأرض من قلبه، وهو أقرب إليه من حبل الوريد.

وسواء كانت المواقف والمخاطبات مواقف وجودية حقة، أو خواطر أوجدها التصور، أو وارد حل بالنفري، فإنه يجسد بها ما قصد إليه الحديث

(1) المواقف، ص 159.

القدسي الذي كان هدفه التقريب بين العبد والله، بل تجاوز ذلك إلى الحديث عن لحظات القرب تلك، حين يفنى العبد عن السؤى، ويتلاشى كل شيء من ساحته فيصير لله حبيباً، وتصير المخاطبة هي موضوع الخطاب.

لذلك يمكن الحديث عن تمطيط موضوعي للحديث القدسي، فجاء يجسد ما وعد به الله عبده حين قال: "ولا يزال عبدي يتقرب إلي بالنوافل حتى أحبه، فإذا أحببته كنت سمعه الذي يسمع به، وبصره الذي يبصر به، ويده التي يبطش بها، ورجله التي يمشي بها، وإن سألني لأعطينه، وإن استعاذني لأعيذنه"<sup>(1)</sup>.

بين التلقي السابق لزمن السرد قليلاً في المواقف والمزمن له في المخاطبات، وبين التلقي الذي يجعل من الرسول صلى الله عليه وسلم في الحديث القدسي مرسلًا لمُتلَق آخر هو جمهور المسلمين. يبرز المنحى التداولي في كلا النصين، حيث تتسع دائرته في الحديث القدسي، فبرز الجانب التعليمي التربوي، وبدأت بعض الأحاديث تؤدي دوراً تذكيرياً بكيفية الخلق وفضائل الله على عبده، وذكر بعض المواعظ من خلال قصص الأنبياء والرسل، وكلها استعملها الرسول صلى الله عليه وسلم كحجج إخبارية تهدف إلى جعل ما يروى عن الله يصدق ويحفظ ويعمل به، في حين يبدو صاحب المواقف والمخاطبات مستوعباً أسرار الخلق عمل بما أمر به الله، لذلك بدا في وضع يتجاوز فيه وضع المؤمن العادي الذي وجهت إليه مضامين الأحاديث القدسية تلك.

إن اختلاف صورة أداء الخطاب في كل من الحديث القدسي، ونصوص النفرى يبين طبيعة فاعل البيان في كل منهما، ففي حين تكفل الرسول صلى الله عليه وسلم بالرواية عن ربه، سواء بطريقة مباشرة توحى بنقله، كما ورد إليه وتعيّن صيغة إسناد الخطاب إلى الله مباشرة، أو رواية المعنى بإبراده بلفظه هو، أو التصرف فيه بالتقديم والتأخير، أو التدخل بالشرح.

فتقف عند نص يتطابق فيه حجمه بحدث القول فيه، نجد النفرى يحيل إلى الله المفترض مباشرة، ويعكس التواتر والمعاودة التي اعتمدها في الإسناد بقوله: وقال لي: أو يا عبد، تحولات في المعنى، وتحولات معرفية، هي مقصدية المعارضة ذاتها، وهي علاقة إضافة لا يتوقف بها النفرى عند مفهوم العبودية الذي يختزل في إقامة فرائض والعمل بأوامر الله ونواهيه، بل يراها معرفة

<sup>(1)</sup> محمد المدني، الامتحانات السنوية في الأحاديث القدسية، تصحيح وتعليق محمود أمين النواوي، دار الجليل، بيروت، د. ت، ص 134.

تتجلى في حوار بين الله والإنسان، "وإنَّ قَرَبَ اللهُ مِنَ الْإِنْسَانِ هُوَ شَاهِدٌ مَعْرِفَةِ الْإِنْسَانِ اللهُ"<sup>(1)</sup>.

ولذلك نلاحظ تحول السارد الذي كان في الحديث القدسي واسطة لنقل خطاب الله لابن آدم، إلى مثقٍ يختزل ابن آدم، ويصبح كل الخطاب موجهاً له، وكان لا بدّ لهذا التحوّل التداولي أن يحدث تحويلاً في الصيغة الدلالية للخطاب، اعتمد فيها النفري على الإمساك بالجمل المفاتيح في الحديث القدسي، وتفريغها وجعلها تتناسل إلى الحدّ الذي تشكل فيه بذلك التوالد والتفريع كونا رمزياً تخليلاً يوازى تجربة العارف في وقفته أمام الله، ومن آليات ذلك التشكيل صيغ النداء والتقابل بالتضاد، والإثبات والنفى، وجملة الشرط. وهي إن لم تكن خاصة بالحديث القدسي، فإنّ تواترها في النصين يكشف عن صيغ للتفاعل الذي يعدّ أساس فعل المعارضة.

لقد جرّب المتصوفة كلّ آليات التفاعل النصّي، واستعانوا بمعظم الأشكال التعبيرية، غير أنّ الشعر كان الفضاء الرحب الذي استطاعوا فيه اختزال كل تلك الآليات، ولا يمرّ بيت من الشعر الصوفي إلا ونقرأ فيه اقتباساً أو إحياء بنصّ سابق، أو تحولات كمية يتمطيط نصّ أو اختصاره أو معارضته. وإنّ اتساع دائرة التفاعل مع الشعر تستغرق الإحاطة بها فضاء أكثر ممّا مرّ من البحث، فإنّنا نعتدّ، وتبعاً للغرض المنهجي الذي يسير البحث، على أهمّ الظواهر المجسّدة لعملية التفاعل، على الرغم من أنّ متصوفة القرن الثالث لم يكونوا شعراء بالمفهوم المتعارف عليه، فإنّه أمكننا ملاحظة لتأثير الذي مارسه شعراء آخرون عليهم، فكتبوا مقطوعات من وحي ذلك التأثير، وخاصة الحلاج، السذي أشار ماسنيون في تعليقات عن شعره إلى بعض مظاهر التشابه فيها مع غيره من الشعراء كبشار بن برد وأبي نواس، وأبي العتاهية<sup>(2)</sup>. هذا فضلاً عن نسبة كثير من المقطوعات الشعرية إليهم، وهذا وإن لم يندرج ضمن التفاعل النصّي، فإنّه يجعلنا نخمّن في طبيعة التحويلات (محاكاة ومعارضة) التي شأن يمارسها المتصوفة ضمن التراث الشعري، حتّى وهم ينطقون من داخل التجربة، وقد أصبحت هذه التحويلات في وقت لاحق مع ابن عربي وابن الفارض واقعا ملموساً من خلال علاقة الشعر الصوفي بشعر الخمر والغزل.

<sup>(1)</sup> عبد الحليم محمود، مقدّمة المواقف والمخاطبات، ص 34.

<sup>(2)</sup> Voir Husayn Mansûr Hallêj, *Dîwân, Traduit de l'arabe et présenté par Louis Massignon, éd. Seuil, 1981.*

ولقد أشار عدنان العوادي في حديثه عن شعر الحلاج إلى تأثره بأبي نواس، والحسين بن الضحاك، بإيراد نصين لهما، وسنرى من خلال مقارنة بسيطة بنصّين للحلاج طبيعة التحويل الممارس. يقول أبو نواس:

يا عاقد القلب منّي      هـلا تذكّرت حـلا  
تـركت منّي قـليلاً      من القـليل أقلـلا  
يكـاد لا يـتجزأ      أقلّ في اللفظ من لا (1)

وعن الحسين بن الضحاك قوله:

إن من لا أرى وليس من يراني      نصب عيني ممثل بالأماني  
بأبي من ضميره وضميري      أبداً بالمغيب ينتجيان  
نحن شخصان، إن نظرت وروحا      ن إذا ما اختبرت يمتزجان  
فإذا ما هممت بالأمر أو همّ      بشيء، بدأته وبدانسي  
كان وفقاً ما كان منّي ومنه      فكأنّي حكيمته وحكائي  
خطرات الجفون منّا سواء      وسواء تحرك الأبدان (2)

أما الحلاج فقد ورد فيما يتفاعل فيه مع أبي نواس قوله:

إذا هجرت فمن لي؟      ومن يجمل كـلي  
ومن لروحي وراحي،      يا أكثرني وأقلّي  
أحبك السبعض منّي      وقد ذهببت بكـلي  
يا كلّ كـلي، فكن لي      إن لم تكن لي، فمن لي؟  
يا كلّ كـلي وأهلي      عند انقطاعي وذلي  
ما لي سوى الروح خذها      والروح جهد المقلّ (3)

ويقول فيما له علاقة بقول ابن الضحاك:

(1) عدنان حسين العوادي، الشعر الصوّفي، وزارة الثقافة والإعلام، دار الشؤون الثقافية العامة، بغداد، 1986، ص 256.  
(2) م. ن، ص 257.  
(3) ديوان الحلاج، ص 85.

أنا من أهوى، ومن أهوى أنا  
نحن، مذ كنا على عهد الهوى،  
فإذا أبصرتني أبصرته  
أيها السائل عن قصتنا،  
نحن روحان حللنا بدننا  
تضرب الأمثال للناس بنا  
وإذا أبصرته أبصرتنا  
لو ترانا لم تفرق بيننا  
روحه روحي وروحي روحه  
من رأى روحين حلأ بدننا؟<sup>(1)</sup>

وعلى الرغم من أن العلاقة بين نصي أبي نواس والحلاج لا تؤكد تحويلاً واضحاً على مستوى الأسلوب، فإنها تنبئ عن العلاقة في الموضوع، حيث تم تحويل وصف المعاناة في الحبّ الإنسانيّ المؤسس على الانفصال بين المحب والمحبوب. نحو موضوع قائم على الاتصال بينهما هو ما عتر عنه بالحلول. ومن ثم اعتبار نصوص الحلاج نقطة تحول أساسية في موضوع الحب الصوفي وهو الأمر الذي نجده يتداول بعده بأساليب مختلفة مثل قول ابن الفارض:

أخذتم فؤادي، وهو بعضي، فما الذي يضركم لو كان عندكم الكل؟<sup>(2)</sup>

إن مقصديه تغيير الرأي، باصطلاح محمد مفتاح<sup>(3)</sup>، كانت وراء تحويل موضوع الحب كما لاحظنا في نصّي الحلاج وأبي نواس، لكن في نصّي ابن الضحاك والحلاج تتأكد مقصدية التثبيت، حيث نلاحظ محاكاة الموضوع في النصين، بؤرته هي امتزاج الروحين، عكستها المعارضة الأسلوبية على مستوى الصياغة.

لقد كانت المحاكاة أداة لممارسة فعل المعارضة، ولأن أثر فعل الحب في نفس كلا الشاعرين واحد لم يجد الثاني (الحلاج) إلا الصوغ على المنوال نفسه الذي حمل ذلك الأثر. وهي طريقة حملت المتأخرين كابن عربي على إعلان التباري غاية لتجسيد المعارضة، حتى وإن لم يكن هناك ما يبرر ذلك التباري من الناحية الدلالية.

(1) م. ن، ص 55.

(2) ابن الفارض، أبو حفص عمر بن أبي الحسن، الديوان، دار صادر، دار بيروت، بيروت، 1962، ص

135.

(3) مراجع محمد مفتاح، دينامية النص، تنظير وإنجاز، ط1، المركز الثقافي العربي، بيروت، اندار البيضاء، 1987، ص 86.

ولقد ذكر عبد الحفيظ فرغلي أن كتاب محاضرة الأبرار لابن عربي قائم كله على إعادة صياغة أبيات أعجب بها، أو ممارسة تحولات كمية على بعض منها. وأورد بعض الأمثلة التي جعلتنا نعتقد أن المعارضة الواردة فيها أصبحت تعبر عند ابن عربي عن ترف فني في الكتابة، كما تعكس التفاعل المفتوح الذي مارسه النص الصوفي، والذي لم يكتف فيه المتصوفة بما يمكن أن يكون أداة لإبراز دلالة صوفية فحسب، بل تعدوا ذلك إلى استنساخ أهم وأخطر الأغراض الشعرية العريقة في الثقافة الرسمية، وهو الغزل والخمریات، ليكون ذلك دليلاً صارخاً على التصالح بين التصوف والثقافة المركزية، كما عند ابن الفارض وابن عربي.

يحيينا عبد الحفيظ فرغلي إلى كثير من النماذج التي استقاها من كتاب محاضرة الأبرار لابن عربي نورد منها للتمثيل ما يلي:

يقول ابن عربي:

1-ومن جيد الشعر ما قال القائل:

لئن ساعني أن نلتني بإساعة      لقد سرني أني خطرت ببالكا  
وأحسن منه لو قال ما قلنا:

لئن سرني أن نلتني بمساعة      فما كان إلا أن خطرت ببالكا

2-ومن أحسن الشعر ما قال الآخر في باب الشكوى:

فالليل إن وصلت كالليل إن هجرت      أشكو من الطول ما أشكو من القصر  
وأحسن منه ما قلنا:

شغلي بها وصلت بالليل أو هجرت      فما أبالي أطلال الليل أم قصر

3-وذكر أنه أعجبه قول ابن شبل في وقت وصف الربيع:

عرانس الأرض تجلى في غلائلها      وفي حلي عليها صاعها الدّيم  
تستل في حلال الأنوار مذهبة      في كل حاشية من نسجها علم  
درّ من الأقحوان الغض زينه      حمر البواقيت في المنثور ينتظم  
كأنما بالسماء الأرض شامتة      تبكي السماء وتغر الأرض يتبسم

فقال ابن عربي:

أما ترى الروضة الغناء تضحك إذ      جاءت على الأرض بالأزهار أنواع



تبسم الأرض إذ تبكي السماء فهل بين السماء وبين الأرض شحناء؟  
لا والسذي بضروب الزهر أضحكها ما ثم شحناء لكن ثم أشياء  
إن السماء تقول الزهر من زهري والأرض تسأبي الذي قالته والماء<sup>(1)</sup>

نلاحظ كيف أصبح النص الشعري مكوناً لدائرة من الفعل، قد تضيق أو تتسع بحسب طبيعة العلاقة التفاعلية التي تربطه بغيره من النصوص، كأن تكون نفيًا كلياً يعتمد فيه إلى قلب المعنى الأصلي بمعنى آخر يناقضه، وقد يحافظ عليه ويمنح له بعداً جديداً يسهم في إخضاع وحداته الدلالية لنظام دلالي مخالف للنظام السابق، كارتباط العشق بالله والعبادة بعدما كان يندرج ضمن نظام مخالف هو سياق الحب الإنساني حسياً كان أو عفيفاً، وتغيّر النظام الدلالي الذي ترد فيه الخمرة، فترتبط بالعبادة وعدم التحريم، كما سنرى فيما بعد.

وقد يكون النظام الأسلوبى ذاته هو المستهدف، بهدف إثبات القدرة على محاكاة النموذج، ولنا في الأمثلة السابقة مثال، حيث اعتمد أبسط الأليات في المعارضة، كما في البيت الأول باستبداله ساعني بسرّتي، وتفضيله مساءة على إساءة، وفي حين تكون عبارة خطرت ببالك في البيت مبرراً تالياً لنسيان الإساءة التي ساعته، فإنها عند ابن عربي مبرر سابق لم يحدث إلا السرور بما ناله من إساءة، وكأنه يعارض الأول في أن يكون السرور، بأن يخطر بباله آخر ما يفكر فيه. إنه بهذه الطريقة يفسر منطق طبيعة الأثر الذي يحدث حينما يخطئ المرء منطق السبب والنتيجة. وهي الطريقة نفسها تقريباً في البيت الثاني، حيث استنبط من شكوى طول الليل وقصره بشغل صاحبه بحبيبه، لذلك ركز عليه بالبده به لأن الاشتغال بالحبيبة أولى من الاشتغال بطول الليل وقصره.

أما في الأبيات الأخيرة فإن راعي الشاعر الأول منظر الربيع، فذهب يصف مظاهر ذلك الجمال في الأرض، وانتهى باختزاله في ابتسام الأرض وبكاء السماء، فإن ابن عربي ذهب بعيداً في تحليل تلك الصورة بطريقة طريفة تعكسها طرافة التقابل بين الأرض المبسمة الضاحكة والسماء الباكية وبين الإقرار بالفضل من السماء وعدم اعتراف الأرض. وتبرز المفارقة كآلية من

(1) نقلاً عن عبد الحفيظ فرغلي على القرني، كتاب الشيخ محي الدين بن العربي سلطان أعرافين، الهيئة المصرية العامة للكتاب، القاهرة، 1986، الصفحات: 90، 91، 94.

آليات المعارضة التي ارتأها ابن عربي وتجدد مواطن الحسن في أبياته التي تفوق ما اعترف به من جودة وحسن أشعار الآخرين.

إنها ردود أفعال مبررة لتلقي ابن عربي الجمالي لهذه النصوص من خلال تحويل الفعالية الفنية للرسالة بحسب ما يرغب فيه كقارئ، يتلخص في كون المنطق الأكثر تعبيراً عن الجودة هو منطق العلة والسبب وليس النتيجة.

ولما كانت المعارضة ممارسة تلمسها ضمن الجنس أو النوع الواحد، وجدنا كثيراً ممن تعرضوا للشعر الصوفي يبررون التفاعل الحاصل بين الغزل والخمرة والتصوّف بالتحوّل الطبيعي، هو نفسه التوالد الذي يحدث من الأصل إلى الفرع، فيلاحظ علي الخطيب أنّ الشعر الصوفي كان "تحوّلاً للشعر الديني والغزل العذري المتصوف الهائم في مسارج الجمال الروحي، وكان قسم منه تصعيداً لشعر الخمریات العربي"<sup>(1)</sup>.

هل هذا يعني أن المتصوفة لم يكن لهم وعي لغوي ممرکز في كتابه الشعر؟ حيث كان الصوفي يدور بين الأشكال والأغراض الشعرية بحثاً عن مادته، لينتزع منها دون عناء طرائقها في التعبير، ولم يعد الحديث سوى عن عملية استبدالية يقوم بها القارئ فيستحضر السياق الخارجي لتعيين الموضوع الصوفي في نص الغزل أو الخمرة، وربما هذا ما حدا بزكي مبارك إلى التساؤل عن عجز جماهير المتصوفة في طوال الأزمان عن خلق لغة للحب الإلهي تستقل عن الحب الحسي كل الاستقلال، ويعلّل ذلك بأن الحب الإلهي يغزو القلوب بعد أن تكون انطبعت على لغة العوام أصحاب الصبوات الحسية، فيمضي الشاعر إلى العالم الروحي، ومعه من عالم المادة أدوات وأخيلة هي عدته في تصوير عالمه الجديد<sup>(2)</sup>.

والحقيقة أن الكلمة حين تواجه موضوعها، والموضوع حيث يعثر على لغته لا يستطيع الشاعر إلا أن يستجيب لهذا التفاعل، حتى وإن كانت الملامح الأسلوبية للنص المتعلق به أكثر بروزاً من الملامح الخاصة بالشاعر، لذلك يبدو من الصعب استخراج ما هو صوفي مما هو غزلي أو خمري، إلا بما تعطيه إيانا بعض الكلمات الصوفية، لذلك كان وما زال التأويل الوسيلة الوحيدة

<sup>(1)</sup> علي الخطيب، اتجاهات الأدب الصوفي بين الخلاص وابن عربي، ص 86.

<sup>(2)</sup> يسراجع زكي نجيب مبارك، التصوف في الأدب والأخلاق، منشورات المكتبة العصرية، بيروت، ص

التي نقرأ من خلالها هذه النصوص، وكذلك فعل ابن عربي حين أحب ابنة شيخه النظام، ثم أصبحت تمثل مجلى من مجالي الحق، وبالتالي لم يعشق فيها إلا الله، فعمد إلى تأويل تعبيراته إلى معان صوفية باطنية دعا لفارئ لكي يصرف الخاطر عن مظهرها، وطلب الباطن حتى يتسنى له فهم ما تنطوي عليه من معان وأسرار بقوله:

فاصرف الخاطر عن ظاهرها      واطلب الباطن حتى تعلمها

ولم يكن الظاهر سوى شكل مستوحى من التراث الشعري العربي كالغزل والطلال، ومن الثقافة الدينية، فكان معجمه اللغوي تقليدياً، لأنه كان ينسج على منوال القدامى، يبكي الأطلال ويصف الرحلة ومشاقها، وما يرتبط بها من أودية وآثار، ويأخذ من أسلوب الغزل أساليبه فتبدو المسارات انصورية للحبيبة هي نفسها في قصص الغرام بشقيه العفيف والصريح، ولنا في هذه النماذج أمثلة حيث يقول:

قَفْ بِالطَّلُولِ الدَّرَاسَاتِ بِلَعَلِّ      وَتَسُدُّ أَحْبَبْنَا بِذَلِكَ الْبِلَاقِعِ  
قَفْ بِالذِّيَارِ وَنَاجِهَا مَتَعَجِّبًا      مِنْهَا بِحَسَنِ تَلَطَّفِ بِتَفْجَعِ  
عَهْدِي بِمِثْلِي عِنْدَ بَابِكَ قَاطِفًا      ثَمَرِ الْخُلُودِ وَوَرْدِ رَوْضِ أَيْنَعِ<sup>(1)</sup>  
ويقول:

عَجَّ بِالرَّكَائِبِ نَحْوَ بَرَقَةِ ثَهْمَدِ      حَيْثُ الْقَضِيبِ الرَّطْبِ وَالرَّوْضِ النَّدِيِّ  
حَيْثُ الْبُرُوقِ بِهَا تَرِيكِ وَمِيزِهَا      حَيْثُ السَّحَابِ بِهَا يَرُوحُ وَيَغْتَدِي  
وَارْفَعِ صَوِيَّتَكَ بِالسَّحِيرِ مَنَادِيًا      بِالْبَيْضِ وَالغَيْدِ الْحَسَنِ الْخَرْدِ  
مَنْ كَلَّ فَاتَكَّةَ بِطَرْفِ أَحْوَرِ      مَنْ كَلَّ ثَمِيَّةَ بَجِيدِ أَغْيَدِ  
تَهْوَى فَتَقْصِدُ كُلَّ قَلْبٍ هَائِمِ      يَهْوَى الْحَسَانَ بِرَاشِقِ وَمَنْهَدِ<sup>(2)</sup>  
ويقول:

يَا مَبْسَمًا أَحْبَبْتَ مِنْهُ الْحَبِيبَا      وَيَا رِضَابًا نَقَتَ مِنْهُ الضَّرْبَا  
يَا قَمْرًا فِي شَفَقِ مَنْ خَفَرِ      فِي خَدِّهِ لَاحَ لَنَا مَنْتَقِبَا

<sup>(1)</sup> ابن عربي، ترجمان الأشواق، ص 101.

<sup>(2)</sup> ترجمان الأشواق، ص 90-91.

لو أنه يسفر عن برقهه كان عذاباً فلهذا احتجاباً  
شمس ضحى في فلك طالعة غصن نقا في روضة قد نصبا  
مذ عقد الحسن على مقرقها تاجاً من التبر عشقت الذهباً<sup>(1)</sup>

إن المحاكاة الأسلوبية البادية في هذه النماذج قد تخفي المقاصد التي تخترقها والتي دعا ابن عربي القارئ لإدراكها من خلال ترك الظاهر، لأنه أدرك أن كلمات الغير وأساليبهم تفوح منها رائحة السياق الذي تكونت فيه، وليس من السهل أن يجتر أسلوباً وكلمات ويجعلها أسلوبه، لأن أسلوب الغير يقاوم بمقاصد الآخر المأهول به، ولذلك وجدناه في شرحه يجرّد كل كلمة من سياقها ومقصد صاحبها، ليُجعلها ترمز إلى معان ترتبط بتجربته الروحية، وهكذا أصبح مثلاً البرقع تعبيراً عن حالة العارفين المجهولة التي تسترهم عن بقية الناس، والسبزل، وهي الإبل المسنمة رمزاً للأعمال الظاهرة والباطنة، والحدادي: الشوق الذي يحدو بالهمم إلى منازل الأحبة. والخرود رمز للتكاليف والأعمال. والديار هي المقامات، والربوع الدارسات، هي آثار العارفين بالله، وسلمى: حالة واردة من مقام سليمان، والشموس: الأنوار الإلهية، والطلول: أثر منازل الأسماء الإلهية بقلوب العارفين، والظبي: اللطيفة الإلهية. والعيس الهمم، والكواعب هي الحكم الإلهية واللطائف والإشارات العلوية وغيرها الرموز الموجهة نحو مقاصده الخاصة<sup>(2)</sup>.

ولكي يجرّد الكلمات من معانيها التي لصقت بها اعتمد ابن عربي على البنية الصوتية من أجل الإشارة إلى العلاقة بين الرمز ومرموزه، كجعل منعطف الوادي رمزاً للعواطف الإلهية، وسلمى إشارة سليمانية، والشيح من أشاح تعنى الميل، وغيرها من الرموز التي يعجّ بها ترجمان الأشواق.

هل هذا يعني أن ابن عربي نزع عن نصوصه التي استعار فيها النظام التقليدي بآطره التخريضية المعروفة، كل علامة تدل على هذا النظام؟

لا يبدو الأمر كذلك ما دامت العلامات التخريضية للحب الإنساني تلتقي مع مثيلاتها من الحب الإلهي، فالمعاناة، واللوعة والإحساس بالبعد، نفسها، وقد تبلغ هذه الحالات شدتها فيلقتي المتصوف في نشوته الروحية بنشوة من تأخذه

(1) م. ن. ص 105، 107.

(2) للإطلاع على هذه الرموز وغيرها يراجع شرح ابن عربي لديوانه.

الخمرة، لذلك وجدنا المتصوفة يؤكدون العلامات التغريضية نفسها المرتبطة بوصف الخمرة وحالة السكر.

إنه أمر طبيعي لأنه كما يقول باختين ليس كل عصر يمتلك أسلوباً، ذلك أن الأسلوب يفترض وجهات نظر ذات نفوذ قوي<sup>(1)</sup>. ولم يكن ينظر للخطاب الصوفي سوى باعتباره تنوعاً على الخطاب الديني حتى لدى أصحابه، وعدم امتلاكه أسلوبه الخاص يرجع إلى كون وجهة النظر الصوفية كانت في كل عصر محل ريب وتشكيك، الأمر الذي جعل نفوذها يتغلغل على مستوى العامة والخاصة من المتصوفة، ولم تستطع الثقافة الرسمية أن تستسيغ هذا النفوذ. لذلك حين يغيب الشكل الملائم للتعبير عن الأفكار يتحتم اللجوء إلى عكس هذه الأفكار في الكلمة الغريبة. لذلك اختار المتصوفة أرقى الأغراض التقليدية لممارسة وجهة النظر وبسط النفوذ، فأصبح تقليد أسلوب الآخرين هو الأسلوب. ولم يكن الأمر مختلفاً عند ابن الفارض حين مارس هذه الكتابة العلائقية، كما لم يعد بحاجة إلى شرح وتأويل لأن الأسلوب الصوفي أصبحت له علاماته الخاصة، ومن أهمها دوران المصطلحات الصوفية التي أضحت المعينات الأساسية للتعبير عن الشخصية الصوفية بدليل أن الفقهاء الذين استأثروا من تغزل ابن عربي الذي رأوه يتنافى مع الصلاح والعبادة، بادروا إلى اتهام ابن الفارض بالحلول والاتحاد، ولم تعد الخمرة والغزل تعني لهم إلا ما ترمز إليه، وقد يتخفى وراءها الشاعر لئلا يفكره في الاتحاد أو الحلول كما كانوا يعتقدون.

لقد استعمل ابن الفارض الألفاظ التي جرت على ألسنة المتصوفة، وتداولوها بينهم للكشف عن معانيها لأنفسهم، وجعلها مستبهمة على غيرهم، وكان ذلك في البداية حين كان كتم السرّ هدفهم لاعتبارات مرتبطة بأزمة التواصل التي أشرنا إليها في البداية.

وبعد شيوع هذه المصطلحات بين الناس أصبحت من أهم المميزات المرتبطة بالأسلوب الصوفي فلا عجب أن تكون مؤشرات على طبيعة هذا الأسلوب يمكن للقارئ إدراكها حين يقف على البنية التقابلية التي قامت عليها أشعار ابن الفارض التي فرضها التقابل بين المصطلحات كالقبض والبسط،

(1) ميخائيل باختين، شعريّة دوستويفسكي، ترجمة جميل الشكري، مراجعة حياة شرارة، ط1، دار توتقال، المغرب، 1986، ص. 280.

والسكر والصحو، والفرق والجمع، والمحو والإثبات وغيرها من المصطلحات التي تقف جنباً إلى جنب مع المصطلحات التي فرضتها محاكاة الأساليب التقليدية من الشعر الغزلي، والخمري والطللي، ولكن ذلك لم يمنع ابن الفارض من تنبيه القارئ إلى أنه يعتمد الرمز ويقصد ما بصرح به في قوله في التائية الكبرى:

وعني بالتلويح يفهم ذائق غني عن التصريح للمتعمت (1)

وهو كما نرى يلتقي مع ابن عربي في إلزام قارئه بالولوج إلى باطن روحاني، ظاهره غزل يقطع كأصحاب الحب الرحلة في الفيافي سعياً إلى ديار الحبيبة، وباطنه مستور يعكس إشارات صوفية ومعاني تشير إلى أحوال ومقامات ومواجيد وأذواق، كمثل قوله:

أوميض برق بالأبىرق لاحاً أم في ربي نجد أرى مصباحاً  
 أم تلك ليلى العامرية أسفرت ليلاً فصيرت المساء صباحاً  
 يا راكب الوجناء وقيت الردى إن جئت حزناً أو طويت بطاحاً  
 وسلكت نعمان الأراك فعج إلى وإدا وصلت إلى ثنيات اللوى  
 وإذا وصلت إلى ثنيات اللوى فانشد فؤاداً بالأبيض طاحاً (2)

ويقول كذلك:

وصرح بإطلاق الجمال ولا تقل بتيديه ميلاً لزخرف زينة  
 فكل مليح حسنه من جمالها معار له بل حسن كل جميلة  
 بها قيس لبنى هام، بل كل عاشق كمجنون ليلى أو كثير عزة  
 وتظهر للعشاق في كل مظهر من اللبس في أشكال حين بدية  
 ففي مرة لبنى وأخرى بثينة وآونة تدعى بعزة عزة  
 وما القوم غيري في هواها وإنما ظهرت لهم للبس في كل هيئة

(1) ابن الفارض، أبو حفص عمر بن أبي الحسن، الديوان، دار صادر للطباعة والنشر ودار بيروت، بيروت، 1962، ص 83.

(2) م. ن. ص 123.

ففي مرة قيساً وأخرى كثيراً وأونسة أبسود جميل بثينة<sup>(1)</sup>

ففي حين يهيب ابن الفارض في المقطوعة الأولى بالشكل التقليدي للتصيدة العربية، والذي تؤسس له العناصر المرتبطة بالرحلة والصحراء والراحلة وأثار الحبيبة، مما يؤكد المعارضة في النص والموضوع، نقف في المقطع الثاني عند أسباب المعارضة، فيكتف كل التعيينات الجزئية، مما هو جميل في قصص الحب العذري، ليعلن من خلالها عن تشكيل صورة مطلقة للجمال تختصر تاريخ كل العشاق، ويعكس تعدد كل الصور التي تبدو بها الحبيبة، صور التجلي التي تحدث عنها المتصوفة، والمتعلقة بالذات الإلهية التي لا تتجلى مرة واحدة في صورة واحدة، وهي نفسها فكرة الجمال المطلق وسريانه في كل الصور الجميلة مع بقاءه على ما هو عليه من الإطلاق، وهذا الذوق هو الذي يكشف لمن تحقق به أن الوجود الواحد المطلق قد تعشق ذاته وسرى في عين العاشق وفي عين المعشوق، فهو لبني وبثينة وعزة، وهو قيس وكثير وجميل<sup>(2)</sup>.

إنه شبه بيان يبرر من جهة لجوء المتصوفة إلى أساليب المتقدمين من الشعراء ومحاكاة أشكالهم، ومن جهة أخرى يبين كيفية تحول شخصيات الحب العذري إلى رموز للحب الإلهي، نظراً للاستغراق المبالغ فيه في العاطفة، وإن استعادة الطلل مثلاً وإن كان استعادة للمعايير الجمالية المترابطة عبر التاريخ، يعبر عن فهم لمتطلبات جديدة في التواصل. وسواء كانت التجربة تجربة حب إلهي حقيقية أم تجربة عاطفة تعلق بامرأة حقيقية كما تكرر عند بعض الباحثين، كرجاء عيد في كتابه لغة الشعر، فإن هذا لا ينفي إبتاع النموذج الشعري القديم الذي لا شك أنه يعكس الوعي التاريخي للغة، في لحظة عصبية من تاريخ الأمة العربية الإسلامية التي عاش فيها ابن الفارض حين برزت القومية الإسلامية كرد فعل ضد الحروب الصليبية، تماماً كما حدث لشعراء الإحياء في العصر الحديث حين استنسخوا القوالب القديمة التي كثيراً ما جرت وراءها مضامينها. وإذا كان يرهق القارئ رد كل الألفاظ إلى إشارات تخرج بالرموز الغزلية إلى معاني الحب الإلهي، والرموز الخمرية في حالة الفناء والسكر الروحي،

<sup>(1)</sup> ديوان ابن الفارض، ص 69-70.

<sup>(2)</sup> عاطف حودت نصر، شعر عمر بن الفارض، دراسة في فن الشعر العربي. ط1، دار الأناضيل، بيروت، 1982، ص 117-118.

مما يؤسس للرتابة في التأويل، فإنه لا يمكن للقارئ أن يرى أكثر مما رآه ابن عربي في تأويله شعره، أو قاله النابلسي في شرحه ديوان ابن الفارض، ويفسّر دوران الفكرة الوحيدة المتداولة بين الدارسين قديماً وحديثاً بإرجاع الظاهر (الغزل- الخمرة) إلى التباطن (الحب الإلهي والفناء). وإذا سلّمنا بأن المتصوفة يتخذون المرأة استعارة للتعبير عن الذات الإلهية، واختلفت المقومات الجوهرية والعرضية للذات الإلهية والمرأة إلا فيما يتعلّق بمقوم الجمال، فالاستعارة محض خيال هو أقرب إلى التوهم. ولذلك ظل الاستغراب يحوم حول العلاقة التي أحدثها المتصوفة بين المرأة والله. ذلك أن المقومات الجوهرية والمقومات العرضية كلّما اشتركت وكادت تتطابق فإن الاستعارة لا تثير استغراباً، وتوتراً لدى المتلقي، وكلما افرقت زاد التوتر والغرابية<sup>(1)</sup>، فكيف الحال والعلاقة التي أقامها المتصوفة بين الله والمرأة والخمرة والفناء لا تحتوي على مقومات جوهرية. لذلك كان لا بد على قارئ الغزل الصوفي الذي لا يمتلك المؤشرات التي تجعله يعلم أنه شعر في الحب الإلهي أن يتخذ طريقتين:

1- إما أنه يدخل إلى النص باستراتيجية تسمح له بتحديد مسبق للبحث عن تأويل استعاري أو رفضه<sup>(2)</sup>.

2- أو يدخل باستراتيجية تعتبر التصوف غزلاً حقيقياً، ويأخذه على حرفيته، وإذا ما حدث الأمر الأول، وهذا ما يجب أن يحدث، فيجب أن تكون له الآليات التي من شأنها تحديد المقوم والمشارك هو الجمال.

إن محاولة رد هذه الظاهرة إلى قراءة المتصوفة التفاعلية للتراث الشعري، وسريان قانون العلائقية النصية لأسباب أجناسية إقرار بحتمية التناسخ في الكتابة من جهة، وبدور المتصوفة في تغيير أفق انتظار القارئ العربي من جهة أخرى ووضعه أمام بديهية ظلت إشكالية بالنسبة للعرب وهي ما ينسب لعلي بن أبي طالب في قوله "لولا أن الكلام يعاد لنفد"، لأن "التقليد راعي حياة الكلام وجوهره، كلما أعدنا الكلام وردناه نما وازدهر.. وكلما ارتقينا الماضي لاحظنا اجتراراً متواصلًا للكلام، ومن هذه الزاوية سكن القدماء مسكن المحدثين"<sup>(3)</sup>.

<sup>(1)</sup> محمد مفتاح، تحليل الخطاب الشعري، استراتيجية التناص، ط2، المركز الثقافي العربي، الدار البيضاء، المغرب، 1986، ص 93.

<sup>(2)</sup> م، ن، ص 101.

<sup>(3)</sup> عبد الفتاح كيليطو، الكتابة والتناسخ، مفهوم المؤلف في الثقافة العربية، ترجمة عبد السلام بن عبد العالي، ط1، دار التنوير للطباعة والنشر، بيروت، 1985، ص 19.



سمح الشعر التقليدي للمتصوفة بأن يمارسوا فعل المعارضة من أبسط معانيها التي ترجعها إلى مجرد احتذاء للشكل، إلى أعقدها المتجسد في محاكاة الأسلوب والموضوع معاً، والذي هياً لهم هذه الممارسة هو الإطار الإنجاسي المشترك الذي اشتغلوا فيه، فمن اليسير أن يتفاعل الشعر مع الشعر، تماماً كتفاعل بعض العناصر الكيماوية مع بعض، وليس من البساطة الحكم على درجة التفاعل بين قصيدة وخطبة أو حكاية، إلا من باب التحويل الكمي transformation quantitative، فنصفه بالحل أو العقد باصطلاح القدامى، ولعل من أشد مظاهر العلائقية النصية بروزاً عند المتصوفة هي تلك التحويلات الكمية التي يمكن عدها النتاج الطبيعي لكل آليات التفاعل النصي التي ذكرنا أهمها. لأنه لا يمكن أن نحول نصاً سابقاً دون أن تلحقه تحويلات كمية، ولقد كان الشعر عند المتصوفة الفضاء الذي تجسدت فيه الظاهرة، نظراً لطبيعته المتميزة في التشكيل، القائمة على التكتيف. فقرأنا في كثير من النصوص إشارات إلى القرآن الكريم، وكان الاختصار أهم الآليات تلك الممارسة. وإن المتصفح لديوان الكبير لابن عربي وديوان ابن فارض يقف على كثير من النماذج، من ذلك قول ابن الفارض في التائية الكبرى:

قَتَلتْ غلامَ النفسِ بينَ إقامتي      الجدارَ لأحكامي وخرقَ سفينتي

\*\*\*

فبني قدس الوادي وفيه خلعت      نعلي على الوادي وجدت بخلعتي  
وآتست أنواراً فكنت لها هدى      وناهيك من نفس عليها مضينة  
وأست أطاربي فناجيتني بها      وقضيت أوطاري وذاتي كليمتي

نلاحظ كيف تتحول قصة الخضر مع سيدنا موسى من الصيغة القصصية المبنية على الاسترسال في ذكر الأعمال التي قام بها الخضر برفقة موسى، فخرق سفينة أناس كانوا يرتزقون منها، وأقام جداراً يريد أن يسقط دون أن يأخذ عليه أجراً، وقتل غلاماً بدون ذنب، مثلما جاء في سورة الكهف، ويعيد اختزالها في بيت واحد، هو في الوقت نفسه إحياء إلى آيات القرآن، ومن جهة أخرى يجسد من خلالها تأويل المتصوفة لهذه الوقائع استناداً إلى التأويل الذي ألحقه الخضر عند افتراقه عن سيدنا موسى، بإشارته إلى الفرق بين الشريعة والحقيقة، وصارت عندهم ترمز إلى حجب الظاهر للباطن. وفي هذا الإطار أولت هذه الوقائع عند ابن الفارض من قبل شراحه، حيث يشير بقتل الغلام إلى

"انحلال حواسه وانطلاق نفسه عن وثائق القيود إلى فضاء الشهود، وأشار بخرق السفينة إلى رفع ستر البدن عن النفس وبإقامة الجدار إلى الوجود بالحق، فهو إذا خرق سفينة بدنه بالرياضيات والمجاهدات، وتجلّى شاهد نفسه على منصّة الظهور في حلال الأسماء والصفات ظهر حجاب نفسه الحائل بينه وبين الذات الأحديّة، فأفنى الوجود ليظهر المقصود، ثم أقام جدار وجوده بالحق لأحكام ذاته"<sup>(1)</sup>.

ونجد في الآيات الأخرى الطريقة نفسها في الإحالة إلى القرآن الكريم وقصة سيدنا موسى في التجلي السينائي. في قوله تعالى: ﴿ وهل أتاك حديث موسى \* إذ رأى ناراً فقال لأهله امكثوا إني آنست ناراً لعلّي آتيتكم منها بقبس أو أجد على النار هدى \* فلما أتاها نودي يا موسى \* إني أنا ربك فاخلع نعليك إنك بالوادى المقدس طوى ﴾<sup>(2)</sup>.

وهي كما نرى خضعت إلى تحويل كمي تمثّل في اختزال العناصر المفاتيح من هذه الآيات، وجعلها رموزاً لأذواقهم ومواجهتهم الروحية، وهي تعكس الروابط المتينة بين الخطاب الصوفي والخطاب القرآني. وبغض النظر عن درجتها، فإن هذه العلاقات الكمية مستبنة النص القرآني باختصاره وتكثيفه وبعده طرق أخرى، لا يسمح مقام البحث بالتفصيل فيها، لأن الهدف هو الوقوف على الظاهرة، ولقد تمّ لنا حصر حضور النص القرآني في أكثر من موضع، نستنتج من خلاله العلاقة الحميمة التي تربط النص الصوفي بالنص القرآني، وبالتالي تربط التصوف، كتجربة وفلسفة، بالدين الإسلامي، وتدحض الاتهامات التي لاحقت المتصوفة عبر العصور باستقائهم من مصادر وثنية ومسيحية.

وفي الأخير إن الملاحظات التي بدت من تحليل بعض مظاهر التفاعل النصّي في علاقة الخطاب الصوفي تسمح للباحث بأن يتناول الظاهرة في إطارها الأجناسي (Générique)، ويتمكن بها من حل إشكالات كثيرة أحيطت بالكتابة الصوفية.

<sup>(1)</sup> عاطف حودت نصر، شعر عمر بن الفارض، ص 129، نقلاً عن كشف الوجود الغرّ، ج1، ص 188.

<sup>(2)</sup> طه: الآيات 9، 10، 11، 12.

## الخاتمة

لقد تبين لي بعد الانتهاء من هذا البحث، أن ما بدا لي من نتائج إما يعزى إلى الآليات المنهجية التي لا أعتقد أنني وفقت في اختيارها كلها، أو كانت لدي القدرة الكافية لاستغلالها الاستغلال الأمثل، لكنها كانت في مستوى ما طمحت إليه من تغيير، في تجاوز بعض القراءات السابقة، ولو بتحقيق المسيرة في الأخذ بأسباب البحث العلمي الحديث.

إن في المناهج الحديثة -مهما تنوعت مصادرها- ما يساعد على الكشف عن هذا الجزء المهم من تراثنا الأدبي، ثم تقييمه التقييم الموضوعي والابتعاد عن الدعوات المعدة والمرجلة البعيدة عن الدقة العلمية، وتجاوز التطرف الذي لوحظ في التعامل مع التراث العربي عامة والتصوف خاصة تقديساً من جهة، وتهميشاً وتغيباً من جهة أخرى، وقد آن الأوان لإعادة النظر في هذا التراث، ولن يتأتى لنا إلا باتباع الخطوات العلمية الموضوعية التي منحناها إيانا بعض المساعي والجهود الفكرية التي سعت إلى توظيف روح العلم في دراسة الأدب، حيث يكفي أن نكون بها أكثر تربيئاً في إصدار الأحكام وأقل جزماً بالحقائق وممارسة سلطة القيم.

لقد عاينتُ في الفصل الأول، الفعل النصي من خلال الإنتاج والتلقي وطبيعة التواصل بين المتصوفة والمتلقين، وفق ما ورد إلينا من ردود أفعال إزاء أقوال الحلاج خاصة، نبعت أساساً من ضغوط اكتنفت عملية التلقي ذاتها التي كانت محكومة بعنف سلطة سياسية ودينية متشددة.

لقد كان وضع التلقي عاجزاً عن استيعاب أفق مغاير، لما هو سائد فرضه الخطاب الصوفي في مستواه الدلالي، وكان الاصطلاح والرمز والإشارة دعوة إلى الاختلاف، وتغيير آفاق التلقي بوساطة التأويل، غير أن الدعوة لم تهين لمعالم أفق انتظار جديد، إلا في القرون المتأخرة عند ابن عربي الذي أبرز تصويره للمرأة باعتبارها فضاء جمالياً يشهد فيه الصوفي تجليات الجمال الإلهي المطلق وآثاره، فحول مفهوم الجوهر الأنثوي فعل الحب من موضوع معرفي

كما عند الأوائل، إلى موضوع شعري. ولئن جسد المتصوفة الأوائل التجربة الصوفية في الخطاب فقد جسد المتأخرون الكتابة الصوفية فيه، وبروز القطب الجمالي الذي لا يتحقق إلا بإنجاز القارئ بواسطة التأويل.

إن اعتماد الغزل عند المتأخرين فرضه مفهوم الجوهر الأثوثي في علاقته بالذات الإلهية، ولم يكن ناتجاً عن تجربة حب واقعية حدثت للصوفي، فعبّر بها إلى الإلهي والمثالي، على الرغم من التصور الشبقي الملاحظ.

إن هذا المنحى الشبقي في النصوص الصوفية، جعل دارسي الغزل الصوفي يعتبرونه مجرد نمط من أنماط الشعر العربي الذي يخضع ككل نمط إلى التغيير، فقيل إن الغزل الصوفي وليد الغزل العذري، دون أن يكون ذلك الحكم نتاج نظرة علائقية للنصوص.

وإن ما في نظرية التلقي من إيجابية، وخاصة عند H.R. Jauss الذي يعتبر التلقي ظاهرة تاريخية، أنها جنبتنا السؤال عن معنى النص الصوفي، والسقوط مرة أخرى في الأدلجة، ودفعتنا للتساؤل: كيف استقبلت النصوص الصوفية في فترات مختلفة عند متلقيها، والوصول إلى أن القراءة أو التلقي ليست عملية محايدة، كما أن الكتابة نفسها قد تهز الآفاق الثابتة والتلقيات المريحة، وأن المسافة الجمالية لا تقوم دوماً على التوفيق بين آفاق الانتظار والنص الأدبي.

إن اقتراحات أصحاب نظرية التلقي سوف تفتح المجال واسعاً لمعالجة الخطاب الصوفي في بعده التاريخي والتأويلي والسيميائي، وإمكانية إنشاء تصنيف للمواقع التي تحدد فيها القراءة والاستقبال في الخطاب الصوفي، ذلك أن هوية أي خطاب، أو نوعه الأدبي مسألة تداولية - تواصلية توجه الإنتاج والاستقبال، ومن ثم تحدد الخطاب انطلاقاً من دائرة الاتصال الاجتماعي.

كان الحديث متجسداً في مناجيات أبي حيان التوحيدي، ومخاطبات النفري محور التحليل في الفصل الثاني. وقد تحددت آليات التعامل معه من خلال التركيز على مظاهر الحوارية التي رأيت أنها تجسد فعل التواصل والتفاعل داخل النص من خلال التشكيل التحويري، الذي يلخص علاقة المتصوف بالله، حين يبلغ درجة المعرفة أو الوقفة فيتلقي عن الله وينعم بمخاطبته. وإذا كانت نصوص التوحيدي تعبّر عن منهجية الوصول إلى الله، فإن نصوص النفري تعبّر عن معنى الوصول أمكن الاستنتاج منها شرح حقيقة التصوف باعتباره علاقة تقطع معها العلائق والوسائط بين العبد وربّه، كما تقطع المسافة بينهما

فلا يكون هناك ما يفصلهما.

إن الجوانب التي يمكن أن يدرس بها الحديث الصوفي كثيرة، لأن في النقد الحديث وجهات نظر متنوعة، غير أن ما منحته لنا وجهة نظر التداولية التي اعتمدنا بعض إجراءاتها سواء فيما يخص نظرية أفعال الكلام أو نظرية الحديث، التركيز على طبيعة استعمال اللغة عند المتصوفة، في مواقف مختلفة، وبتوظيف أدوات لغوية خاصة بكل موقف. وقد رأيت أن العلاقة بالله، في بعدها التخاطبي التداولي أنتجت أساليب معينة هي ما عيّرت عنه بانتحاور أو التعارض استناداً إلى طروحات طه عبد الرحمن في هذا المجال، الذي نحنا منحني تأصيلياً في تحليلاته التداولية، لعل أبسط مستويات هذا التأصيل اعتماد مصطلحات مستمدة من النصوص التراثية ذاتها.

ولقد بدا لي من خلال بعض النتائج الجزئية في تعاملي ببعض مفاهيم التداولية الحديثة أن الميراث البلاغي العربي قادر على أن يمدنا بأكثر مما تمدنا هذه المناهج في دراسة طرائق الاستعمال الأدبي للغة. وإن تأصيلها -مثلما يفعل طه عبد الرحمن- كفيلاً بأن يقدم لنا أفقاً نظرياً كاملاً لرؤية ما هو أدبي وفهمه.

إن التداولية التي تصنف كذلك بكونها نظرية السياقات يمكن أن تسهم في الكشف عن علاقة الخطاب الصوفي بسياقه الخارجي، وتحدد موضعه فيه، فنذكر من خلاله المرجعيات التاريخية والاجتماعية والنفسية التي تحكمت في الكتابة الصوفية، وذلك مجال يمكن للتداولية أن تمدنا فيه بإجراءات ثرية، وكذلك علم اجتماع الأدب والإناسة والتحليل النفسي، على غرار ما يفعل علي زيعور في دراساته النفسية للعقلية الصوفية وفسانيّة التصوف.

وإذا كانت القصص الصوفية كالكرامات والمعارج تشترك مع بقية الأنواع السردية العربية في طبيعتها الحكائية، فإن النتيجة المستقاة من ذلك، أن سرديتها الخاصة تطرح عدة قضايا مرتبطة بالتجربة العرفانية الصوفية، وقد وقفت عليها من خلال مظاهرها النصية كالعلاقة بين الراوي وما يروي، حيث بدا أن الراوي فيها -وإن انحدر من نظام الإسناد- ليس كما هو الشأن في الحكاية الخرافية، لا تربطه صلة بما يروي: إنه راو متفاعل مع البطل، حتى وإن فصلتهما سلسلة من الرواة، والسبب قد يعود إلى أن سلسلة الرواية في الكرامات تتكون من تلامذة وأقرباء وأتباع الصوفي صاحب الكرامة.

كان الخوارقي الظاهرة المميزة في قصة الكرامة، وكان له أثر بالغ في

طبيعة الشخصيات والسرد والحدث.

لقد أسهمت قصة الإسراء والمعراج في تشكل النوع القصصي عند المتصوفة، فاستلهموا كل إمكاناتها البنيوية في تشكيل معارجهم، كما ابن عربي خاصة والصيغة المتطورة التي انتهى بها للسرد الصوفي، الذي يعد الاهتمام به -بما يمنحه علم السرد الحديث من إجراءات ثرية في التحليل والتصنيف- أمراً ملحاً هو من صميم الاهتمام بالتراث.

ولا يسعني إلا أن أؤكد نتيجة سبقني إليها علي زيعور، من أن الأدب العربي بإمكانه أن يقدم الكرامة والمعراج الصوفي كمثال للقصة الخيالية الرمزية التي كانت تخبيئ سياسة إعادة التوازن بين المتصوف والمتلقي. ولقد ضمنت في هذه السياسة عدة غايات أهمها: -تمرير الأفكار- كسبها العامة من الناس- الابتعاد عن السلطة ظاهرياً بعدم الخوض في مسائل قهية.

وإذا سعيت في هذا الفصل إلى الوصول إلى ما يجعل القصص الصوفي تتضوي تحت السرد، وذلك من خلال تحليل مكوناتها ومظاهرها السردية، فقد تمكنت من ملاحظة تميز النوع القصصي من خلال تفاعله مع غيره من الأنواع الأخرى وأنماط الكلام المختلفة.

ولقد عمدت في الفصل الأخير ((العلائقية النصية)) إلى استخراج مظاهر أجناس الكلام الصوفي من شعر وحديث وخبر، بالنظر إلى ما حلل منها، وبغض النظر عن جنسها شعراً كانت أم خبراً في علاقتها بنصوص أخرى من الثقافة العربية الإسلامية وتوظيف كثير من طاقاتها العجائبية مما يسميها بسمية العالمية.

ولقد تبين أن الخطاب الصوفي ليس طفرة في الكتابة ظهرت من فراغ، أو في أحسن أحوالها كانت نتاج ثقافات أجنبية كما شاء بعض الباحثين أن يوقعوها، بل إن التصوف فكراً وأدباً هو نتاج قراءة تأويلية للنص القرآني وباقي نصوص الثقافة المركزية، وينم عن عقلية علائقية ذات مقاصد دالة.

وقد أكدت نظرية التلقي أن علاقة المبدع بالإنتاج السابق ذات وجوه تعود إلى اعتبارات خاصة به، لم يتسن في هذا البحث التطرق إليها، ويمكن أن تسفر عن نتائج قيمة في دراسة إشكالية التباين النصي التي تحمل رواسب حضارات وثقافات سابقة، ليس من باب إحالة النصوص الصوفية إليها باعتبارها مصادرهما، ولكن للوصول إلى إشكالية عامة تعنى بالتثقاف *interculturalité*، بوصفه بعداً تواصلياً، تحقق في نموذج محي الدين بن عربي، فيكون بذلك

فاتحة لدراسة تصوف المغرب الإسلامي في علاقته بالتصوف في المشرق من جهة، وفي علاقته بالثقافة الغربية من جهة أخرى.

إن التفاعلات النصية باعتبارها عنصراً مكوناً للأدب، وإن كان لا يخلو منها نص مهما كانت طبيعة تواجده، فإن الصفة التي رصدت فيها وجوده في النصوص الصوفية، هي على درجة عالية من التميز إلى حد أمكنني الحديث فيه عن تجاوز مفهوم التفاعل النصي ذاته، والنظر إليه باعتباره ظاهرة فوق نصية، هي في نهاية الأمر أثر من آثار قراءة متميزة للثقافة العربية الإسلامية، فكانت الممارسة التناسية عندهم إعادة إنتاج لممارستهم المعرفية، ولو تتبعنا الظاهرة بأساليب علمية متطورة لأمكنا الوقوف ليس عند تحول الأنواع الأدبية وأشكالها فحسب، بل عند المعرفة الإسلامية وطبيعة تحولها أيضاً.

لكنني في هذا البحث المتواضع سعيت بآليات توليفية إلى رصد وتحليل بعض مكونات الخطاب الصوفي في علاقتها بمظاهرها التواصلية وتحولاتها التاريخية، مما يساعدي على العبور إلى أبعاده النصية البنيوية كالتفاعلات النصية. فكنت في هذا البحث في حركة هي أقرب إلى المد والجزر، في حالتي دخول وخروج، أتترك تارة ضمن الخطاب باعتباره طريقة في الأداء، وتارة بصفته نصاً في أبعاده السياقية التفاعلية كالتلقي والتناس، ولكن ما يشفع لي في هذا التأرجح هو الرغبة في قول أشياء كثيرة عن الخطاب للصوفي.

فاكتفيت بأن يكون البحث مجالاً لعرض أبرز القضايا التي تثيرها إشكالية التواصل في الخطاب الصوفي، والتي أمل أن تلقى كل الاهتمام من قبل الباحثين.

وفي الأخير هل يحق لي أن أقول إن الأدب الصوفي، ومن ثم التصوف كان تجاوزاً لفلسفة الاكتفاء التي كان يتجاذبها طرفا النقل والعقل، باعتبارهما مصدرين وحيدين للمعرفة، وصيغت الثقافة العربية الإسلامية بهما، كما انسحبت على فهم الإنسان والحياة فيها، فما كان على المنصوفة سوى إعادة إنتاج صورة مغايرة للثقافة والإنسان، وقراءة الكون من منظور آخر هو المنظور الوجداني، وجعله الجوهر في كل شيء.

وبالله التوفيق

## فهرس المصادر والمراجع

### أولاً: باللغة العربية

- القرآن الكريم.
- إبراهيم، زكريا: مشكلة الحب، دار مصر للطباعة، القاهرة، د.ت.
- إبراهيم، عبد الله: السردية العربية، بحث في البنية السردية للموروث الحكائي العربي، ط1، المركز الثقافي العربي، بيروت - الدار البيضاء، 1992.
- ابن السزيات، أبو يعقوب يوسف بن يحيى التادلي: التشوف إلى رجال التصوف، تح: أحمد توفيق، منشورات كلية الآداب والعلوم الإنسانية، الرباط 1984.
- ابن خلدون، عبد الرحمان: المقدمة، تاريخ العلامة ابن خلدون، ط2، مكتبة المدرسة ودار الكتاب اللبناني للطباعة والنشر، بيروت، 1979.
- ابن طباطبا، محمد أحمد العلوي: عيار الشعر، تح: عباس عبد الساتر، دار الكتب العلمية، بيروت، 1982.
- ابن عربي، محي الدين: -إنشاء الدوائر، مطبعة بريل، 1339هـ.
- التدبيرات الإليبية في إصلاح المملكة الإنسانية، ط1، تح: حسن عاصي، مؤسسة بحيون للنشر والتوزيع، بيروت، 1993.
- الديوان الكبير، تقديم وتعليق: محمد ركابي بن الرشيد، ط1، دار ركابي للنشر والتوزيع، القاهرة، 1994.
- ترجمان الأشواق، دار صادر، بيروت، 1992.
- الفتوحات الملكية، أربعة أجزاء، دار صادر، بيروت، د.ت.
- فصوص الحكم والتعليق عليه، تح: أبو العلاء عفيفي، ط2، دار الكتاب العربي، بيروت 1980.
- رسائل ابن عربي، ط1، دائرة المعارف العثمانية، حيدر آباد، د.ت.
- ابن الفارض: الديوان، دار صادر ودار بيروت، بيروت، 1962.
- ابن قنفذ القسنطيني: أبو العباس أحمد الخطيب، أنس الفقير وعز الحقيير، نشر وتصحيح محمد الفاسي وأدولف فور، منشورات المركز الجامعي للبحث



- العلمي، جامعة محمد الخامس، كنية الأدب، الرباط، د.ت.
- ابن كثير، عماد الدين أبو الفداء إسماعيل: تفسير القرآن العظيم، ط6، دار الحديث، القاهرة، 1993.
- أحمد، جمال المرزوقي: تجريد التوحيد للنفري، ط1، انزهراء للإعلام العربي، القاهرة، 1994.
- أدونيس، علي أحمد سعيد: الصوفية والسريالية، ط1، دار الساقي، بيروت، 1992.
- الإم، كير: سمياء المشرح والدراما، تر: كرم رنيف، ط1، المركز الثقافي العربي، بيروت - الدار البيضاء، 1992.
- أنيس، إبراهيم: موسيقى الشعر العربي، ط5، دار الكتب، مصر، د.ت.
- اينغتون، تيري: نظرية الأدب، تر: ثائر ديب، منشورات وزارة الثقافة، دمشق، 1955.
- إيفانكوس، خوسيه ماريوثاوبيلو: نظرية اللغة الأدبية، تر: حامد أبو حمد، مكتبة غريب الفجالة، القاهرة، د.ت.
- باختين، ميخائيل: شعرية دوستويفسكي، تر: جميل التكريتي، مراجعة: حياة شرارة، دار توبقال، المغرب، 1986.
- بحراوي، حسن: بنية الشكل الروائي، النضاء الزمن الشخصية، ط1، المركز الثقافي العربي، بيروت - الدار البيضاء، 1990.
- بدوي، عبد الرحمان: شطحات الصوفية، ط3، وكالة المطبوعات، الكويت، 1978.
- البغدادي، الخطيب: تاريخ بغداد، ط1، مكتبة الخاتمي القاهرة، المكتبة العربية، بغداد، 1931.
- بلمليح، إدريس: المختارات الشعرية وأجهزة تلقيها عند العرب من خلال المفضليات وحماسة أبي تمام، ط1، مطبعة النجاح الجديدة، الدار البيضاء، 1995.
- بناني، محمد الصغير: النظريات اللسانية والبلاغية والأدبية عند الجاحظ من خلال البيان والتبيين، ديوان المطبوعات الجامعية، الجزائر، 1983.
- بنت عبد المحسن آل سعود، سارة: نظرية الاتصال عند الصوفية في ضوء الإسلام، ط1، دار المنارة للنشر والتوزيع، السعودية، 1991.
- بنيس، محمد: الشعر العربي الحديث، بنياته وإبدالاتها، ج1، التقليدية دار توبقال، الرباط، 1989.
- التمساني، عفيف الدين: شرح مواقف النفري، تح ودراسة: جمال المرزوقي، تصدير عاطف العراقي، ط1، مركز المحروسة، القاهرة 1997.
- التوحيدي، أبو حيان: -الإشارات الإلهية، تح: وداد القاضي، ط2، دار القاضي، دار الثقافة، بيروت، 1982.
- الإمتاع والمؤانسة، تح: أحمد أمين وأحمد الزين، منشورات دار مكتبة الحياة، بيروت.
- تودوروف، تزفيتان: مدخل إلى الأدب العجائبي، تر: بو علام صديق، ط1، دار الشوقيات،

القاهرة، 1994.

- الجاحظ، عمرو بن بحر: كتاب الحيوان، تح: عبد السلام ه'رون، ط3، دار الكتاب العربي، 1969.

- الجرجاني، عبد القاهر: أسرار البلاغة في علم البيان، تصحيح: محمد رشيد رضا، ط2، دار المعرفة للطباعة والنشر، بيروت.

- جماليات المكان: مؤلف جماعي، ط2، عيون المقالات، 1988.

- جودت نصر، عاطف: -الخيال مفهومه ووظيفته، الهيئة المصرية العامة للكتاب، القاهرة، 1984.

- شعر عمر ابن الفارض، دراسة في فن الشعر الصوفي، ط1، دار الأندلس، بيروت، 1982.

- حاج صالح، عبد الرحمن: بحوث في علوم اللسان، جمع وتقديم صالح بلعيد، مخطوط قيد الطبع.

- حامد أبو زيد، نصر: -فلسفة التأويل، دراسة في تأويل القرآن عند ابن عربي، ط2، دار التنوير للطباعة والنشر، بيروت، 1993.

- حرب، علي: الممنوع والممنع، نقد الذات المفكرة، ط1، المركز الثقافي العربي، بيروت - لدار البيضاء، 1995.

- حسين الموادي، عدنان: الشعر الصوفي، وزارة الإعلام والثقافة، بغداد، 1986.

- الحكيم، سعاد، عودة الواصل، دراسات حول الإنسان الصوفي، ط1، مؤسسة نندرة للدراسات، بيروت، 1994.

- الحلاج، الحسين بن منصور: - كتاب الطواسين، دار النديم للصحافة والنشر والتوزيع، القاهرة، 1989.

- الديوان، تح: كامل مصطفى الشبيبي، وزارة الإعلام، العراق، 1974.

- حمود، محمد: مكونات القراءة المنهجية للنصوص، ط1، مطبعة النجاح، الجديدة، دار الثقافة للنشر والتوزيع، المغرب، 1998.

- خطابي، محمد: لسانيات النص، مدخل إلى الانسجام الخطاب، المركز الثقافي العربي، المغرب، بيروت، 1991.

- الخطيب، علي: اتجاهات الأدب الصوفي بين الحلاج وابن عربي، دار المعارف، القاهرة، 1404هـ.

- د.ب، علي: الأديب والمفكر أبو حيان التوحيدي، ط3، الدار العربية للكتاب، تونس، 1988.

- راي، وليم: المعنى الأدبي من الظاهرانية إلى التفكيكية: تر: يوثيل يوسف عزيز، دار المأمون للترجمة والنشر، ط1، دار الحرية، بغداد.

- زيعور، علي: الكرامة الصوفية والأسطورة والحلم، النطاق اللاوعي في الذات العربية، ط2، دار الأنتلس، بيروت، 1984.
- السكاكي، يعقوب بن أبي بكر محمد بن علي: مفتاح العلوم، ضبط وتعليق: نعيم زرزور، ط1، دار الكتب العلمية، بيروت، 1983.
- سلمان، ياقوت محمد: علم الجمال اللغوي، المعاني - البيان - التبيين، دار المعرفة الجامعية، 1995.
- السلمي، عبد الرحمان: طبقات الصوفية، تح: نور الدين شريفة، ط2، دار الكتب العلمية، سوريا، 1986.
- سلوم، تامر: نظرية اللغة والجمال في النقد العربي، ط1، دار الحوار للنشر والتوزيع، سوريا، 1983.
- الشايب، أحمد: تاريخ النقائض في الشعر العربي، مكتبة النهضة المصرية، القاهرة 1946.
- صدوق، نور الدين: النص الأدبي ومظاهر تجليات الصلة بالقديم، ط1، دار اليسر للنشر والتوزيع، الدار البيضاء، 1988.
- ضيف، شوقي: الفن ومذاهبه في النثر العربي، ط7، دار المعارف، القاهرة، د.ت.
- الطوسي، أبو نصر السراج: اللمع، تح: عبد الحليم محمود وطه عبد الباقي سرور، دار الكتب الحديثة، مصر، مكتبة المثني، بغداد، 1960.
- عاطف الزين، سميح: العلاج، دراسة وتحليل: الشركة العالمية للكتاب، لبنان، 1988.
- عباس، إحسان: تاريخ النقد الأدبي عند العرب، دار الثقافة، بيروت، 1978.
- عبد الباقي سرور، طه: الحسين بن منصور الحلاج، شهيد التصوف الإسلامي، ط2، نهضة مصر للطباعة والنشر والتوزيع، القاهرة، 1981.
- عبد الحق، منصف: الكتابة والتجربة الصوفية، نموذج محي الدين بن عربي، منشورات عكاظ، الرباط، 1988.
- عبد الخالق، عبد الرحمان: الفكر الصوفي في ضوء الكتاب والسنة، ط5، دار الحرمين للطباعة، القاهرة، 1993.
- عبد الرحمان، طه: -في أصول الحوار وتجديد علم الكلام، المؤسسة الحديثة للنشر والتوزيع، الرباط، 1987.
- العمل الديني وتجديد العقل، ط2، المركز الثقافي العربي، الدار البيضاء، بيروت، 1997.
- العجيب، محمد ناصر، في الخطاب السردي، نظرية قريمارس، الدار العربية للكتاب، تونس، 1993.
- عز الدين الراوي، عبد الستار: التصوف والباراسيكولوجي، مقدمة أوتي في الكرامات الصوفية والظواهر النفسانية الفائقة، ط1، المؤسسة العربية للدراسات والنشر، بيروت، 1994.

- العسكري، أبو هلال الحسن بن سهل: كتاب الصناعتين في الكتابة والشعر، تح: محمد مفيد قميحة، ط1، دار الكتب العلمية، بيروت، 1981.
- عصفور، جابر: الصورة الفنية في التراث النقدي والبلاغي عند العرب، ط2، دار التنوير للطباعة، بيروت، 1983.
- القطار، سليمان: الخيال والشعر في تصوف الأندلس، ط1، دار المعارف، مصر 1981.
- العظمة، نذير: المعراج والرمز الصوفي، قراءة ثانية للتراث، ط1، دار الباحث، بيروت، 1982.
- علي أسعد: معرفة الله والمكزون السنجاري، تح ودراسة، ط2، دار الرائد العربي، لبنان، 1981.
- العمري، محمد: في بلاغة الخطاب الإقناعي، مدخل نظري وتطبيقي لدراسة الخطابة العربية، الخطابة في القرن الأول نموذجاً، ط1، دار الثقافة للنشر والتوزيع، الدار البيضاء، 1986.
- عودت خضر، ناظم: الأصول المعرفية لنظرية التلقي، ط1، دار الشروق للنشر والتوزيع، الأردن، 1997.
- الغزالي، أبو حامد: إحياء علوم الدين، عالم الكتب، دمشق، د.ت.
- مشكاة الأنوار، تح: أبو العلاء عفيفي، الدار القومية للطباعة والنشر، القاهرة، 1964.
- فخر الدين، جودت: شكل القصيدة حتى القرن الثامن الهجري، منشورات الآداب، بيروت، 1984.
- فرغلي، علي القربي: كتاب الشيخ محي الدين بن عربي سلطان العارفين، الهيئة المصرية العامة للكتاب، القاهرة، 1986.
- فوك، ك. ولوفوميك ب.: مبادئ في قضايا اللسانيات المعاصرة، تر: منصف عاشور، ديوان المطبوعات الجامعية، الجزائر، 1984.
- القشيري، أبو القاسم بن هوازن: الرسالة التشريحية في علم التصوف، دار الكتاب العربي، بيروت، د.ت.
- الكتاب التذكري، شهاب الدين السهروردي في الذكرى المئوية الثامنة لوفاته، الهيئة المصرية العامة للكتاب، القاهرة، 1974.
- الكتاب التذكري، محي الدين بن عربي في الذكرى المئوية الثامنة لميلاده، الهيئة المصرية العامة للكتاب، القاهرة، 1969.
- الكلاباذي، أبو بكر محمد: التعرف بمذهب أهل التصوف، ط1، دار الإيمان، 1986.
- كيايطو، عبد الفتاح: الكتابة والتناسخ، مفهوم المؤلف في الثقافة العربية، تر: عبد السلام بن عبد العالي، ط1، دار التنوير للطباعة والنشر، بيروت، 1985.
- الحكاية والتأويل، دراسات في السرد العربي، ط1، دار توبقال

للتشر، 1988.

-لاينز، جون: اللغة، المعنى والسياق، تر: عباس صادق الوهاب، ط1، دار الشؤون الثقافية العامة، العراق، 1987.

-الحمداني، حميد: بنية النص السردي، المركز الثقافي العربي، بيروت، 1991.

-مادلين دافسي، هاري: معرفة الذات، تر: نسيم نصر، ط3، منشورات عويدات، بيروت، باريس، 1983.

-الماكري، محمد: الشكل والخطاب، مدخل لتحليل ظاهراتي، ط1، المركز الثقافي العربي، بيروت، الدار البيضاء، 1991.

-ماسنيون، لويس وكراوس، بول: كتاب أخبار الحلاج، 1936.

-مبارك، زكي: التصوف الإسلامي في الأدب والأخلاق، المكتبة المصرية للطباعة والنشر، بيروت.

-المبخوت، شكري: جمالية الألفة، النص ومتقبله في التراث النقدي، بيت الحكمة، تونس، 1993.

-متر، آدم: الحضارة الإسلامية في القرن الرابع الهجري، تر: محمد الهادي أبو ريذة، القاهرة، 1940.

-المتوكل، أحمد: آفاق جديدة في نظرية النحو الوظيفي، ط1، دار الهلال العربية، منشورات كلية الآداب والعلوم الإنسانية، الرباط، 1993.

-محمد شرف، ياسر: حركة التصوف الإسلامي، منشورات وزارة الثقافة، سوريا، 1984.

-محمود الغراب محمود: شرح كلمات الصوفية في الرد عن ابن تيمية من كلام الشيخ الأكبر محي الدين بن عربي، جمع، 1981.

-عالم البرزخ والمثال، جمع، مطردين ثابت، دمشق، 1984.

-المدني، محمد: الإتحافات السنية في الأحاديث اثناسية، تصحيح وتعليق: محمود أمين النولوي، دار الجبل، بيروت، د.ت.

-مفتاح، محمد: تحليل الخطاب الشعري، استراتيجية التناص، ط2، المركز الثقافي العربي، الدار البيضاء، 1986.

-التلقي والتأويل مقارنة نسقية، ط1، المركز الثقافي العربي، بيروت، الدار البيضاء، 1994.

-دينامية النص، تنظير وإنجاز، ط1، المركز الثقافي العربي، بيروت، الدار البيضاء، 1987.

-المقداد، قاسم: هندسة المعنى في السرد الأسطوري الملحمي ججامش، ط1، دار السؤال للطباعة والنشر، دمشق، 1984.

-المقري، أحمد بن محمد: نوح الطيب من غصن الأندلس الرطيب، تح: إحسان عباس، دار صادر، بيروت، 1968.

- مكارم، سامي: الحلاج فيما وراء المعنى والخط واللون، ط1، رياض الريس للكتب والنشر، لندن، 1989.
- من قضايا التلقي والتأويل، أعمال الندوة، ط1، مطبعة النجاح، الدار البيضاء، 1994.
- تاصف، مصطفى: نظرية المعنى في النقد العربي، ط2، دار الأندلس، بيروت، 1981.
- النبهاني، يوسف بن إسماعيل: جامع كرامات الأولياء، تح: عطوة عوض، المكتبة الثقافية، لبنان، 1991.
- النفري، محمد بن عبد الجبار بن محمود: كتاب المواقف والمخاطبات، تح: آرثر أريزي، تقديم: عبد القادر محمود، الهيئة المصرية العامة للكتاب، القاهرة، 1985.
- نوبا اليسوعي، يونس: محقق نصوص صوفية غير منشورة، ط2، دار المشرق، بيروت، د.ت.
- هامون فليب: سيمولوجيا الشخصيات الروائية، تر: سعيد بنكراد، تقديم: عبد الفتاح كيليطو، دار الكلام، الرباط، 1990.
- الهاشمي، أحمد: جواهر البلاغة في المعاني والبيان والبديع، ط12، دار الفكر، بيروت، 1978.
- الهجويري، أبو الحسن علي بن عثمان: كشف المحجوب، دراسة وترجمة وتعليق: إسعاد عبد الحق قنديل، دار النهضة العربية، بيروت، 1980.
- الوكيل، سعيد: تحليل النص السرد، معارج ابن عربي نموذجاً، الهيئة العامة للكتاب، ط1، الهيئة المصرية العامة للكتاب، القاهرة، 1998.
- يقطين، سعيد: تحليل الخطاب الروائي، الزمن، السرد، التبئير، ط1، المركز الثقافي العربي، بيروت، الدار البيضاء، 1989.
- الرواية والتراث السرد، من أجل وعي بالتراث، ط1، المركز الثقافي العربي، بيروت، 1992.
- دائرة المعارف الإسلامية مترجمة عن *l'encyclopedie de l'islam 1924* دار المعرفة، بيروت.

## الدوريات:

- مجلة الآداب، ع 2/1، السنة 46، بيروت 1998.
- مجلة آفاق، ع6، اتحاد كتاب المغرب، الرباط 1987.
- مجلة آفاق، ع8-9، اتحاد كتاب المغرب، الرباط 1988.
- مجلة التراث العربي، ع10، السنة 3، اتحاد الكتاب العرب، دمشق، 1983.
- مجلة فصول، ع4، ج1، الهيئة المصرية العامة للكتاب، القاهرة، 1993.

- ع3، مجلد 13، الهيئة المصرية العامة للكتاب، القاهرة، 1994.  
 ع3، مجلد 14، الهيئة المصرية العامة للكتاب، القاهرة، 1995.  
 ع1، ج ، الهيئة المصرية العامة للكتاب، القاهرة، 1997.

- مجلة الفكر العربي المعاصر، ع46، مركز الإنماء العربي، بيروت - باريس، 1987.  
 -مجلة كتابات معاصرة، عند 36، ج3، 1999.  
 -مجلة مواقف، ع57، 1989.  
 -مجلة الموقف الأدبي، ع32، اتحاد الكتاب العرب، دمشق، 1998.  
 -Theatres pratiques, no.59, 1988-

### ثانياً-باللغة الفرنسية:

- Dam. J.M., Les Textes Types Et Prototypes, Nathan, 1992.  
 -Borel. M.J., L'explication Dans L'argumentation, Langue Française, No.50, Paris, 1981.  
 -Courtes. J. Greimas. A.J., Sèmiotique, Dictionnaire Raisoné De La Théorie Du Langage, Hachette, Paris, 1979.  
 -Ducrot. O., Anscombe, L'argumentation Dans La Langue, Pierre Margada édition, Bruxelles, 1980.  
 -Eco. Umberto, -Lector In Fabula, Le Role Du Lecteur Ou La Coopération Interpretative Dans Les Textes Narratifs, Traduit Par Myriam Bouzaher, éd. Grasset Fasquelle, 1985.  
 - La Structure Absente, Introduction À La Recherche Sémiotique, Mercure De France, Paris, 1972.  
 -Genette Gerard, -Figures Iii, éd. Seuil, Paris, 1972.  
 -Seuil, Coll- Poétique, éd. Seuil, Paris, 1987.  
 -Palimpsestes, La Littérature Au Second Degré, éd. Seuil, Paris, 1982.  
 -Greimas Aj Et Autres, Sémiotique Narrative Et Textuelle, Larousse, Paris, 1973.  
 -Groupes D'entrevues, Analyse Sémiotiques Des Textes, Presses Universitaires De Lyon, 1979.  
 -Hállâj Husayn Mansûr, Diwân, Traduit Et Présenté Par Louis Massignon, Éd Seuil, 1981.  
 -Hamon Philippe Et Autres, Poétique Du Récit, éd Seuil, Paris, 1977.  
 -Jauss H.R. Pour Une Esthétique De La Réception, éd Gallimard,

- Paris, 1978.
- L'intertextualité, Annales Littéraires De L'université De France, L'aris, 1998.
- Maingueneau Dominique, Pragmatique Pour Le Discours Littéraire, Bordas, Paris, 1990.
  - Massignon Louis, La Passion De Hâllâdj, Martyr Mystique De L'islam, Ed Gallimard, Paris, 1975.
  - Moeschler J., Argumentation Et Conversation, Hatier, 1985.
  - Moiraud Sophie, Une Grammaire Des Textes Et Des Dialogues, Coll Hachette, Fle, 1990.
  - Orecchioni Catherine Kerbrat, -L'enonciation De La Subjectivité Dans Le Langage Ed. Armand Colin Paris 1980.
  - L'implicite, Ed Armand Colin, Paris, 1986.
  - Pound Ezra, Les A B C De La Lecteur Traduit De L'anglais Par Denis Roche, Ed Gallimard, 1966.
  - Piegay Gros Nathalie Introduction À L'itertextualite, Dunod Paris, 1996.
  - Riffaterre Michael, La Production Du Texte, Coll Poetique, Ed Seuil, Paris, 1979.
  - Strategies Discursives, Actes Du Colloque Du Centre De Recherches Linguistiques De Lyon, Presses Universitaires De Lyon, 1977.
  - Todorov Tzvetan, -Mikhail Bakhtine Le Principe Dialogique Ed Seuil 1981.
  - Poetique De La Prose, Coll Points Ed. Seuils, Paris, 1978.
  - Todorov & Ducrot (O), Dictionnaire Encyclopedique Des Sciences Du Langage, Ed. Seuil, Paris, 1972.
  - Weber Edgar, Imaginaire Arabe Et Contes érotiques, Coll Comprendre L'islam, Ed. L'harmattan, Paris, 1995.
  - Wellek (R) & Austin (W), Théorie De La Littérature, Ed Seuil, Paris, 1980.
  - Wolfgang Iser, L'acte De Lecture, Théorie De L'effet Esthétique, Margada Editeur.





## فهرس الموضوعات

5	..... المقدمة
15	..... الفصل الأول: وضع التلقي في خطاب فعل الحبّ
17	..... تمهيد
22	..... I- منطق البوح وضغوط التلقي
22	..... 1- تعارض الأفيين نص/ منلق
38	..... 2- تجريد فعل الحبّ
55	..... II- آليات السّتر بين المتعة والتأويل
55	..... 1- الغزل: أفق استبدالي
70	..... 2- الأنوثة ومتعة الكتابة
85	..... الفصل الثاني : البديل الخطابى للتواصل
87	..... تمهيد
91	..... I- هاجس السؤال في مناجيات للتوحيدي
93	..... 1- البنية المؤطرة:
102	..... 2- بنية الاستدراج
126	..... II- سؤال المعنى وبدائله عند النفري
128	..... 1- القطيعه مع البنية المعرفية للذات
141	..... 2- المعادل الخطابى لفعل القطيعه
161	..... الفصل الثالث : تمفصلات فعل الحكى
163	..... تمهيد
165	..... I- موجهات تشكّل الحكى
166	..... 1- الوجد والشطح
171	..... 2- الرؤيا
186	..... 3 - المخاطبة:
193	..... II - مظاهر بنية النوع القصصى
193	..... 1 - وقع الخرق

201	2 - تكوّن النَّوع:
212	3 - النشاط التأويلي في الكرامة:
224	4 - رمزية المعراج عند ابن عربي:
241	<b>الفصل الرابع : العَلَقِيَّةُ النَّصِيَّةُ</b>
243	تمهيد:
247	I-البرازخ النَّصِيَّةُ
248	1-وضعية الجهاز العناويني:
255	2-الوعي المنهجي عند ابن عربي:
262	II- تحويل النصِّ وإفرازاته
263	1-الاستنباط بداية القرآن ونهاية التجربة:
285	2-التماهي البطولي وتمظهراته النَّصِيَّةُ:
293	3-المحاكاة في كتاب الإسرا إلى مقام الأمرى:
304	III - معارضة النموذج وأداءاتها
323	الخاتمة
328	فهرس المصادر والمراجع
328	أولاً: باللغة العربية
335	ثانياً-باللغة الفرنسية:



## رقم البیداع فی مكتبة الأسد الوطنية

الحركة التواصلية في الخطاب الصوفي: من القرن الثالث إلى القرن  
السابع الهجريين / دراسة/ آمنة بلعلي- دمشق: اتحاد الكتاب  
العرب، 2001 - 338 ص؛ 25سم.

2- العنوان -

1- 218.9 ب ل ع ح

3- بلعلي

مكتبة الأسد

ع- 2001/7/1186

□□





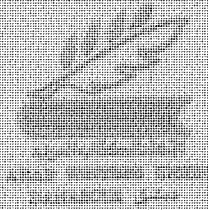












## هذا الكتاب

تساول الدراسة أهم مظاهر الخطاب الصوفي وتحليلاته عبر علاقة ذات وجهين الأول: الكفاءة اللفظية من جانب المرسل، والثاني: الكفاءة التأويلية من جانب المتلقي.

وتعقب الدراسة على نور المتصوفة وعلاقتهم بالسلطين السياسية، والدينية معاً، وتكشف عن مكونات تصوهم وتوجهاتها، والغايات التي رسنها، وذلك من خلال منهج علمي سليم.